

CARTEA I-A A LUI SAMUEL.

CAPUL I.

Istoria Anei. Nascerea lui Samuel.

Fost'aŭ un om din Ramataim Tzofim, din muntele lui Efraim, 1
a căruia nume *era* Elcana, fiul lui Ierocham, fiul lui E- 2
lihu, fiul lui Tochu, fiul lui Tzuf, un Efraitean, și el *avea* două 2
femei, numele uneia *era* Chana, și numele celei-l-alte Peninna.
Peninna avea copii, iară Chana nu avea copii.

Și acel om se suia din cetatea sa din an în an, spre a se 3
închina și spre a sacrifica lui Iehova Tzebaot în Șilo, și acolo *erau* 3
ambii fiți a lui Elie, Chofni și Pinchas, preuți a lui Iehova. Și în 4
dinoa în care Elcana sacrifica, el da femeii sale Peninna, și la toți 4
fiul și fetele ei părți. Dară Chanei el îi da o parte înduoită, fiind- 5
că lubea pre Chana. Cu toate aceste Iehova *a*u închis pântecele ei. 5
Și rivala ei o împungé foarte tare, spre a o întrista, că Iehova *a*u 6
închis pântecele ei. Și așa se întâmpla în fie-care an, de câte-ori 7
ea se suia la casa lui Iehova, ast-feliu o întrista, și ea plângea 7
și nu mânca. Și Elcana barbatul ei, dicea către dânsa: Chana, 8
pentru ce plângi? de ce nu mânânci? și pentru ce e întristată ini- 8
ma ta? nu *sum* eu mai bun ție de cât dece fiți? Și Chana se scu- 9
lă, după ce îi mâneară și băură în Șilo, (și Elie preutul ședea pe 10
scaun, lângă unul din ușorii templului lui Iehova). Ea înse *era* cu 10
sufletul amărât, se ruga lui Iehova, și plângea, și făcu un vot și
dise: Iehova Tzebaot, dacă căutând vei căuta spre întristarea ser- 11
vei tale, și dacă îți vei aduce aminte de mine, și nu vei uita pre 11
serva ta, și dacă vei da servei tale un copil mascul, eu îl voi
afierosi lui Iehova, pentru toate zilele vieții lui, și briciul nu se va 11
sui pre capul lui.

Și *a*u fost pe când ea continua ruga ei înaintea lui Iehova, 12
Elie luă sama la gura ei. Chana înse vorbea întru inima ei, nu- 13
mai buzele ei se mișcau, iară vócea ei nu se auzia. Elie deci o 13
credea a fi bată. Și Elie dise către dânsa: Până când vei fi bată? 14
Dute de te tredește! Atunce Chana respunse și dise: Nu, Dom- 15

nul meu, femeie cu sufletul întristat *sum* eu, vin și sinceră nu am
 16 băut, înseamnă revărsat sufletul meu înaintea lui Iehova. Nu lua pe
 serva ta pentru o femeie de nimica, căci din mulțimea meditației
 17 mele și a întristării mele am vorbit până acum. Elie răspunse și
 dispuse: Mergi în pace, și Dumnezeuul lui Israel se împlinească cererea
 18 ta, pre care tu ai făcut lui. Și ea dispuse: Fie ca serva ta se afle
 chiar în ochii tăi! Apoi femeia se duse în drumul ei, și ea mân-
 ca, și fața ei nu era mai mult *tristă*.

19 Și îi se sculară desdămințea, se prosternură înaintea lui Ie-
 20 hova, se înturnară și veniră la casa lor în Ramata. Și Elcana cu-
 noscu pre Chana femeia lui, și Iehova își aduse aminte de ea, și
 auză născut un fiu, și chemă numele lui Samuel: căci de la Iehova
 l'am cerut pre el.

21 Și barbatul Elcana se sui și toată casa lui, ca să sacrifice lui
 22 Iehova sacrificiul anual și votul său. Chana înseamnă nu se sui, căci
 dispuse barbatului ei: îndată ce pruncul va fi înțercat, îl voi aduce,
 ca să fie înfătoșat înaintea lui Iehova, și se rămâne acolo pentru
 23 tot-de-una. Și Elcana barbatul ei l-au dispuse: Fă ceea ce *este* bun
 în ochii tăi, rămanî pînă ce l'vei fi înțercat. Fie numai ca Iehova
 să îndeplinească cuvîntul său! Și femeia remasă și da lapte titului
 ei, pînă ce l'înțercă.

24 Ea deci îl aduse împreună cu dînsa, după ce l'înțercă, cu
 trei tauri, o efa de făină și un foiu de vin, și ea îl aduse în ca-
 25 sa lui Iehova în Șilo, deși pruncul *era încă* tenăr. După acestea
 26 junghiară un taur, și aduseră pruncul la Elie. Și ea dispuse: O
 27 Domnul meu! trăească sufletul tău. Domnul meu, eu *sum* femeia
 28 ce auză stat aicea înaintea ta, spre a se ruga lui Iehova. Pentru a-
 cest prunc m'am rugat, și Iehova me-au îndeplinit cererea ce l'
 am făcut.

CAPUL II.

*Cîntarea Chanei. Pedepsa purtării criminale a fiilor lui Elie și a
 slăbăciunii părintelui lor.*

1 **S**i Chana se rugă și dispuse:
 Inima mea s'au veselit întru Iehova,
 Cornul meu s'au înălțat întru Iehova,
 Gura mea s'au deschis contra inamicilor mei,
 Pentru că m'am bucurat de ajutorul tău,
 2 Nimene nu este sfînt ca Iehova,
 Căci nu este altul afară de tine,
 Și nu este stîncă ca Dumnezeuul nostru,

Nu grăiți înalte întru covârșire,
 Nici cuvinte îndrăsnețe se casă din gura voastră
 Căci un Dumnezeu atot știutoriu este Iehova,
 Și de el faptele se cumpenesc.
 Arcul croilor s'aș slărmat,
 Și cei slabi s'aș încins cu putere.
 Cei sătul s'aș nămit pentru pâne,
 Și cel ce *era* flămândi aș încetat;
 Chiar cea stearpă aș născut șepte,
 Și ceea ce avea lii mulți aș slăbit.
 Iehova omoră și învie,
 Coboră în iad și scote afară,
 Iehova sârăcește și înavuțește,
 El umilește și înalță.
 El rădică din pulbere pre sărac,
 Din gunoi pre cel lipsit,
 Spre a-l pune alătura cu principii,
 Și tronul mării le dă lor spre moștenire.
 Căci columnele pământului *sunt* a lui Iehova,
 Și asupra lor aș aședat lumea.
 Piciorolele cuvioșilor sei el va pădi,
 Eară necredincioșii în întuneric vor tăcea.
 Că nu prin putere va învinge omul.
 Adversarii lui Iehova vor fi sfărmași în bucăți,
 Din ceriuri va tuna asupra lor;
 Iehova va judeca marginile pământului,
 Și va da putere împaratului seș,
 Și va înalța cornul unsului seș.

Și Elcana se duse la Ramata în casa sa, băetul inșe era serv
 a lui Iehova, înaintea lui Elie preutul. Fiili lui Elie *era* omeni
 netrebniți, îi nu cunoșteau pre Iehova. Și deprinderea acestor
 preoți cătră popul *era*: îndată ce cineva sacrifica un sacrificiș, ve-
 nea băetul preutului, când carnea se ferbea, cu o furculișă cu trei
 cracane în mâna sa, și o sloboșea pre ea în labru ori în olă ori
 în caldare ori în tigae, și ceea ce scotea furculișă, o lua preutul.
 Așă făceaș cu tot Israelul ce venea acolo în Șilo. Încă înainte
 de a arde grășimea, venea băetul preotului, și șicea omului ce sa-
 crifica: dă carne spre a frige pentru preut, căci el nu va lua de
 la tine carne feartă, ci crudă. Și *dacă* omul șicea cătră dânsul:
 să se ardă mai întâi grășimea, și *apoi* ea șie, duple cum dorește
 sufletul teș! atunci el îi respundea: *Nu*, ci acum tu vei da, iar de
 nu, voi lua cu putere. Și pecatul acestor tineri era șorșe mare înaintea
 lui Iehova, pentru că barbașii nu bagau în samă oblașionea lui Iehova.

Inșe Samuel servea înaintea lui Iehova, *șind* băet, încins
 cu un efod de in. Și un paliș mic l-aș făcut muma sa, și l-a-

ducea din an în an, când se suia cu barbatul ei ca se sacrifice
 20 sacrificiul anual. Și Elie bine-cuvântă pre Elcana și pre femeea
 lui, și dise: Decît Iehova semănă din femeea aceasta, în locul împrumutului care s'aŭ împrumutat lui Iehova. Apoi se duseră la locul lui.
 21 Și Iehova cercetă pe Channa, și ea luă în pîntece și născu trei fii și două fete. Și băetul Samuel crescă înaintea lui Iehova.
 22 Elie înse era foarte bătrîn, și el aŭdi tôte căte făceau fiii seî la tot Israelul, și că îi s'aŭ culcat cu femeile ce se adunău la ușa
 23 cortului adunanței. Și el dise lor: Pentru ce faceți lucruri ca acestea, ca eŭ se aud faptele vîstre cele rele de la întregul acest
 24 popul. Nu, fiii mei! că nu *este* bună aŭdirea pre care eŭ o am aŭdit, că voi pre popoul lui Iehova îl duceți la pecat. Dacă un
 25 om pecătuește cîtră un alt om, judecătoria îl judecă, când înse un om pecătuește contra lui Iehova, cine se va ruga pentru dînsul?
 Înse îi nu ascultară de vîcea părintelui lor, pentru că Iehova
 26 voi a'î omorî pre îi. Dară băetul Samuel mergea crescînd, și era plăcut lui Iehova și ómenilor.
 27 Și un om a lui Dumnezeu veni cîtră Elie și dise lui: Așa
 28 dice Iehova: Nu m'am descoperit casei părintelui tîu, când îi erau în Egipt,
 în casa lui Faraon? Și l'am ales pre el din tôte semințiile lui Israel,
 mie de preut, ca se sacrifice pe altariul meŭ, ca se ardă profum,
 ca să pórte cîfod înaintea mea, și am dat casei părintelui tîu
 29 tôte sacrificiile de foc a fiilor lui Israel. Pentru ce a'î calcat în
 picîore sacrificiul meŭ și oblațiunea mea, pre carea o am ordonat
 30 în locuința mea? Și *de ce* a'î onorat pre fiul tîi mai mult de cît
 pre mine, spre a vî îngrășe din primîțiile tuturor oblațiilor
 31 lui Israel popoul meŭ? De aceea, grăește Iehova, Dumnezeu
 32 al lui Israel: Eŭ am dis că casa ta și casa părintelui tîu va umbla
 înaintea mea pururea; acum înse Iehova dice: Departe să fie
 33 *aceasta* de mine; căci pre cel ce mă onorează îl voiŭ onora, și cine
 mă urăște va îl urât. Eaca, dîle vin în care voiŭ tăla brațul
 34 tîu, și brațul casei părintelui tîu, așa în cît nu va fi nici un bătrîn
 35 în casa ta. Și tu vei vedea un inîmic în locuința în totul ce va
 face bun pentru Israel, și nu va fi bătrîn în casa ta nici odinioară.
 Și barbat nu voiŭ estermina ție de la altariul meŭ, pentru a se
 36 consuma ochii tîi, și sufletul tîu să se întristeze, și toți fiii
 casei tale vor muri în flîrea vrăștei. Acésta va fi ție de semn,
 adecă ceea ce se va întîmpla celor două fii a'î tîi Chofni și lui Pinchas:
 Într'o singură dî vor muri amînduoi. Și eŭ înmî voiŭ aședa
 mie un preut credincios, carile va face după inîma și sufletul meŭ,
 și îi voiŭ dîdi lui o casă durabilă, și va umbla neîncetat înaintea
 37 unsului meŭ. Și va fi că tot acel ce va fi remas în casa ta, va
 veni spre a se închina lui pentru o geră de argint, și o bucată de pîne,
 și va dice: Așade-mă, rogute, în vre una din deregătorile preu-
 țești, spre a mîncea o bucată de pîne.

CAPUL III.

Dumnezeu anonsă lui Samuel pedeapsă lui Elie și reprobarea familiei sale.

Si băetul Samuel servea lui Iehova înaintea lui Elie. Și cu-
cuvântul lui Iehova era precios în zilele acelea, vedenia
nu era lătită. Și se întâmplă în ziua aceea că, Elie era culcat în
locul lui, și ochii se începeau a se întuneca, el nu putea se vedea.
Și lampa lui Dumnezeu nu era încă stânsă, și Samuel era culcat
în templul lui Iehova, unde era arca lui Dumnezeu. Atunci Ieho-
va chemă pre Samuel, iară el răspunde: Ecă-mă. Și el alergă
la Elie, și dise: Ecă-mă, căci tu m'ai chemat. Atunci el dise: nu
te-am chemat, întorce-te înapoi și culcă-te; el deci se duse și se
culcă. Și Iehova mai adăose a striga: Samuel! și Samuel se sculă
și se duse către Elie, și dise: Ecă-mă, căci tu m'ai chemat. A-
tunci dise: nu te-am chemat, fiul meu, întorce-te și culcă-te. Și
Samuel nu cunoștea încă pre Iehova, și cuvântul lui Iehova încă
nu i se descoperise. Și Iehova continuă a striga a treia oră: Sa-
muele! și el se sculă și se duse către Elie dicând: Ecă-mă, căci
tu m'ai chemat. Și Elie înțelesă că Iehova chema pre băet. A-
tunci Elie dise către Samuel: dute și culcă-te, și va fi că dacă vei
mai fi chemat încă, lu vei dice: Grăește, Iehova; căci ascultă ser-
vul tău. Samuel deci se duse și se culcă în locul său. Și Iehova
veni, se aședă, și chemă ca mai înainte: Samuele! Samuele! Era
Samuel dise: Grăește, căci ascultă servul tău.

Atunci Iehova dise lui Samuel: Eca, eu voi face un lucru în
Israel, ca ori căruia ce-l va auzi, se-i ținască amândouă urechile.
În ziua aceea, voi îndeplini către Elie tot aceea ce am dis contra
casei sale: de la început până la sfârșit. Fiind că eu 'iam făcut
cunoscut că voi judeca eu casa lui pentru tot-dé-una, pentru pe-
catul pre care l'au știut, că fiu se'i ș'au atras blestem, și el nu
i-au dojenit. De aceea am jurat casei lui Elie, că fără de-legea
fiilor lui Elie nu se va curăți în vec prin sacrificii nici prin oblațiuni.

Și Samuel remase culcat până demaneta, apoi deschise ușile
casei lui Iehova. Și Samuel se temea de a spune vedenia lui Elie.
Atunci Elie chemă pre Samuel și dise: Samuele, fiul meu! Era el
dise: Ecă-mă. Și el dise: Care este cuvântul care s'au grăit că-
tră tine? rogu-te, a nu ascunde *nemica* de mine. Așa se-i facă ție
Dumnezeu și așa se continue, dacă vei ascunde de mine ceva din
tota vorbirea ce el i'au adresat. Așa dar Samuel îi spuse lui toate
cuvintele și n'au ascuns *nemica* de el. Și el dise: Acesta-i Iehova,
facă ceea ce este bun în ochii se'i.

Și Samuel devenea mari, și Iehova era cu densul, și nici u-
nul din cuvintele sale n'au cădut pre pământ. Și tot Israelul, de

la Dan și ponă la Beer-șeba, cunoscă că Samuel era aședat de profet a lui Iehova. Și Iehova continuă a se arăta în Șilo, căci Iehova se descoperea lui Samuel în Șilo, prin cuvântul lui Iehova.

CAPUL IV.

Israel bătut de Filistenii. Mortea lui Elie.

- 1 **S**i cuvântul lui Samuel a fost cătră tot Israelul. Israel deci eși întru întempinarea Filistenilor, la resbel, și 'și aședără castrele lungă Eben-haezer, iară Filistenii 'și aședără castrele în
- 2 Afec. Și Filistenii se aședără în ordine de resbel contra lui Israel, și resbelul se întinse, și Israel fu bătut de Filistenii, și îi bătură în locul de luptă, în câmpie, ca la patru mii de barbați.
- 3 Și poporul veni cătră castru și bătrânii lui Israel diseră: De ce ne-a bătut astăzi Iehova prin Filistenii? Se aducem cătră noi din Șilo arca aședemântului lui Iehova, ca să vie în mijlocul
- 4 nostru și să ne mântue din mâna inamicilor nostri. Așa dar poporul trimise la Șilo, și s'a adus de acolo arca aședemântului lui Iehova Tebaot, carile locuește între cherubimii, și acolo erau ambii fii a lui Elie cu arca aședemântului lui Dumneșu, Chofni și Pinchas.
- 5 Și a fost, când arca aședemântului lui Iehova veni în castru, tot Israelul rădică un strigăt mare, în cât pământul se cutremură.
- 6 Și Filistenii auzind vuetul strigărei, diseră: Ce se fie vuetul acestei strigări mari în castrul Ebreilor? Și îi se încredințară că arca lui Iehova a venit în castru. Și Filistenii avură frică, căci diceau: Dumneșu a venit în castru. Și earăși diseră: Vai nouă! Una
- 8 ca acesta n'a fost erii nici altaeri. Cine ne va mântui din mâna acestor Dumneșei puternici? Aceștia sunt Dumneșei curii bătură
- 9 Egiptul cu tot feliul de plagă în deșert. Filistenilor, întăriți-vă și fiți barbați! Ca să nu deveniți servi a Ebreilor, duple cum îi a fost servii vostri: fiți deci barbați și luptați-ve.
- 10 Și așa Filistenii se luptară, și Israel fu bătut, și îi fugiră fiecare la cortul seș, și cutropirea fu foarte mare, așa în cât din Israel cădură trei-deci de mii de pedestri. Și arca lui Dumneșu fu luată, și ambii fii a lui Elie, Chafni și Pinchas, muriră.
- 12 Deci un om din Benjamin alergă din locul de luptă, și veni în Șilo în aceeași zi, și veșmintele sale erau rupte și țerrână era
- 13 pe capul lui. Și el veni, și éca, Elie ședea pe scaun, despre latuirea drumului, așteptând, fiind că inima sa tremura pentru arca lui Dumneșu. Și când omul intra, spre a spune acesta în cetate, totă
- 14 cetatea strigă de durere. Și Elie auzind vócea strigărei, dise: Ce

se fie strigătul acestei mulțimi? Și omul se grăbi și veni și înști-
 înță pre Elie. Și Elie *era* de nouă-deci și opt de ani, și ochii 15
 sei erau întunecați în cât nu putea să vedă. Și omul *dise* către 16
 Elie: ești *sum* carile vin de la locul de luptă, și ești de la locul de
 luptă am scăpat astăzi. Atunci el *dise*: cum stă lucrul, fiul meu?
 Vestitoriul deci *respunse* și *dise*: Israel a fugit dinaintea Filiste- 17
 nilor, de asemenea o cutropire mare a fost în popor, și ambii
 tui fii Chafni și Pinchas, a murit și arca lui Dumnezeu s'a luat.
 Și a fost, când el aminti de arca lui Dumnezeu, *Elie* cădea depre 18
 scaun pe spate, în laturea despre poartă, și și frânse gâtul și muri,
 fiind că bărbatul *era* bătrân și greu. El a judecat pre Israel
 patru-deci de ani.

Și nora sa, soția lui Pinchas, era grea și aproape de a naște 19
 și când ea auzi vestea despre luarea arcei lui Dumnezeu, și că so-
 crul ei și bărbatul a murit, ea se incovăie și născu, căci dure-
 rile îi veniră. Și în timpul când ea murea, cele ce stăteau lungă 20
 densa *disere*: Nu te teme căci un fiu ai născut. Ea *inse* nu res- 21
 punse și nu luă acesta la inimă. Și ea numi pe copil: I-cabod, di-
 când: Departatu-s'a gloria din Israel, din cauza luării arcei lui
 Dumnezeu, și din cauza socrului și a soțului ei. Și *dise*: Depar- 22
 tatu-s'a gloria din Israel, căci arca lui Dumnezeu s'a luat!

CAPUL V.

Arca în templul lui Dagon. Filistenii pedepsiți.

Și Filistenii luară arca lui Dumnezeu și o duseră de la E- 1
 ben-haezer la Așdod. Când Filistenii luară arca lui D- 2
 de, o aduseră în casa lui Dagon, și o așezară lungă Dagon. Și 3
 când Așdodenii se sculară a doua-zie demanetă, éca, Dagon jăcea cu
 fața sa la pământ, înaintea arcei lui Iehova, îi luară pe Dagon și'l
 puseră la locul lui. Și sculându-se îi a doua-zie demanetă, éca, Da- 4
 gon jăcea cu fața la pământ, înaintea arcei lui Iehova, și capul lui
 cu amândouă mânele sale tăfete pe prag, rămânând la densul numai
 partea ce sémână cu pescele. De aceea. preuții lui Dagon și cei 5
 ce intră în casa lui Dagon, nu calcă pe pragul lui Dagon în Aș-
 dod, până în această zie.

Și mâna lui Iehova era grea contra Așdodenilor, și el îi pustii 6
 și îi bătă cu emoroide. atât pre Așdod cât și confiniile sale. Când 7
 locuitorii din Așdod vădură că este așa, *diseră*: Se nu rămâne arca
 Dumnezeului lui Israel la noi, fiind că grea este mâna sa asupra
 noastră și asupra Dumnezeului nostru Dagon. Atuncea trimiseră și 8

- adunară pre toți capi Filistenilor la denșil, și diseră: ce se facem cu arca Dumneșului lui Israel? Iară îi respunsere: să se aducă la Gat arca Dumneșului lui Israel, îi deci străpurțară arca Dumneșului lui Israel. Și aũ fost, după ce o străpurțară, mâna lui Iehova era asupra cetăței cu o forțe mare gróză, și bātu pre locuitorii cetăței de la mic și ponă la mare, și li se deschisere emoroidele.
- 10 Îi dară trimiseră arca lui Dumneșu la Ecron. Și se întâmplă când arca lui Dumneșu sosi la Ecron; Ecroniții strigară, dicând: îi aũ adus la mine arca Dumneșului lui Israel, spre a me omorâ
- 11 pre mine și pre popoul meu. Și îi trimiseră și adunară pre toți capi Filistenilor, dicând: Demiteți arca Dumneșului lui Israel, ca să se întórne la locul ei, și să nu me omóre pre mine și pre popoul meu. Căci o frică morală era în tótă cetatea; forțe gre fu
- 12 mâna lui Dumneșu acolo. Și ómenii ce nu moreau, erau loviți de emoroide, în cât strigătul cetăței se sula la ceriũ.

CAPUL VI.

Filistenii trimit îndărăpt arca. Betșemiți.

- 1 **S**i aũ fost arca lui Iehova în țeara Filistenilor șapte luni.
- 2 Și Filistenii chemare pre preuși și pre gácitori, dicând: Ce se facem cu arca lui Iehova? Spuneți-ne cum se o trimitem la
- 3 locul ei. Îi deci respunseră: Dacă trimiteți îndărăpt arca Dumneșului lui Israel, nu o trimiteți deșartă; ce reîntórceți'i în óre-care chip un sacrificiũ pentru delict. Apoi vă veți vindeca și cunoscut
- 4 va fi voue, de ce mâna sa nu se depărtează de la voi. Și îi respunseră: *Dupre* numărul capilor Filistenilor, voi veți da cinci emoroide de aur, și cinci sóreci de aur, căci o singură plagă aũ fost
- 5 pre voi toți, și asupra capilor vostri. Faceți dară chipuri a tranșilor vostri și chipuri a sórecilor vostri, cari strică țera, și dați mărire Dumneșului lui Israel; póte ușura-va el mâna sa de de-
- 6 asupra voastră, deasupra șeilor vostri și deasupra țerei vóstre. Și pentru ce voiți a îngreula inima vóastră, după cum Egiptul și Faraon ș'aũ îngreuét inima lor? Aũ nu după ce aũ isprăvit între îi lucruri
- 7 minunate, îi 'i aũ demis și s'aũ dus? Și acuin luați și faceți un car nou, și luați duce vaci tenere ce alăpteză, asupra cărora încă n'aũ fost jug, și înjugați vacile la car, și aduceți îndărăpt a casă
- 8 viteii de dinapoia lor. Apoi luați arca lui Iehova, și puneți-o în car, și obiectele de aur pre care 'i le reînturnați ca sacrificiũ pentru delict, puneți-li în lada din laturea ei, și retrimiți'o, ca să se
- 9 ducă. Și luați amente: dacă ea va sui calea confiniei sale, cătră

Bet-şemeş, *atuncea* el ne-aŭ făcut acest rău mare; iară de nu, vom şti că mâna sa ne-aŭ atins, ci aceasta aŭ venit asupra noastră din întemplantare.

Şi omenii făcură așa, și luară două vaci ce alăptează, și le înjugară la car, iară viteii lor îi închiseră n casă. Și îi pusere arca lui Iehova în car, și lada și șorecii de aur și cu chipurile emoroidelor lor. Apoi vacile merseră drept pe cale, pe drumul către Bet-şemeş, un drum lineau, și mergând răgeau, și nu se abăteau nici în dreapta nici în stânga. Și capi Filistenilor merse în urma lor până la fruntaria Bet-şemeşului. Deci *cîi din* Bet-şemeş, secerau grâul în vale, și îi rădicară ochii lor, și vădură arca, și se bucurară vădindu-o. Carul înse veni în câmpul lui Iosua Bet-şimşitul, și aŭ stătut acolo; acolo decî *era* o pîtră mare. Atuncea îi despicară lemnele carului, și vacile le aduseră olocaust lui Iehova. Și leviții luară jos arca lui Iehova, și lada care *era* lungă ea, în care se *aflau* obiectele de aur, și o aședară pre pîtra cea mare, iar locuitorii din Bet-şemeş, aduseră olocauste și sacrificară sacrificii în ziua aceea lui Iehova. Și cînd cei cinci capi ai Filistenilor vădure *acîsta* se înturnare în același și la Ecron.

Și *acestea sunt* emoroidale de aur pre care Filistenii le reînturnară ca sacrificiu pentru delict lui Iehova: Pentru Aşdod una, pentru Gaza una, pentru Ascalon una, pentru Gat una, pentru Ecron una. Șorecii de aur *erau* după numărul tuturor cetăților Filistenilor, de sub cîi cinci capi, de la cetățile cele întărite, până la satele cele neîntărite, și anume poartă la pîtra cea mare (pe carea îi aŭ aședat arca lui Iehova, *carca aŭ rămas* până în ziua acîsta în câmpul lui Iosua Bet-şimşitul.

Și el bîtu pre locuitorii Bet-şemeşului, pentru că se uitate în arca lui Iehova, și bîtu din popul șapte-deci de bărbați, cinci deci de mîi de bărbați. Și făcu un doliu, pentru că Iehova lovi populu cu o plagă mare. Și locuitorii din Bet-şemeş disere: Cine pîte sta înaintea lui Iehova, Dumnezeu al acest sînt? și către cine să se suie ca de la noi? Și îi espeduiră trimiși către locuitorii din Chirjat-iearim; dicînd: Filistenii aŭ adus înapoi arca lui Iehova, coborâți-ve, luați-o la voi.

CAPUL VII.

Filistenii bîtuți de către Israel. Samuel judecă în Israel.

Așa dar locuitorii din Chiriat-iearim venire și suire arca lui Iehova, și o aduseră în oasa lui Abinadob pe deal, și pre Eleazar fiul lui îl consacrară, spre a păzi arca lui Iehova,

- 2 Și din ziua din carea arca a rămas în Chiriath-ybriim, trecu-
cure multe zile. Ele fură douăzeci ani. Și totă casa lui Israel
3 s'au adunat spre a urma lui Iehova. Atunci Samuel zise către
totă casa lui Israel, zicând: dacă voi veți întorceli din totă inima
voastră către Iehova, depărtați pre zeii străinătății din mijlocul vo-
stru și pre Aștarot, și îndreptați inima voastră către Iehova, și ser-
4 viți numai lui, și el va mântui pre voi din mâna Filistenilor. As-
feliu fiu lui Israel depărtară Baalim și pre Aștarot, și servire nu-
5 mai lui Iehova. Și Samuel zise: Adunați tot Israelul la Mizpa, ca
6 să mă rog pentru voi lui Iehova. Ii deci se adunară la Mizpa,
scosere apă, și o varsare înaintea lui Iehova, postire în ziua aceea
și ziseră acolo: Pecatuit'am lui Iehova! Și Samuel judecă pre fiu
lui Israel la Mizpa.
- 7 Când deci Filistenii auziră că fiu lui Israel s'au adunat la
Mizpa, capi Filistenilor se suiră contra lui Israel, iară fiu lui Israel
8 auzind de aceasta, avu frică de Filistenii. Și fiu lui Israel ziseră
către Samuel: nu înceta a striga pentru noi către Iehova Dumne-
9 zeul nostru, ca să ne mântue din mâna Filistenilor. Atunci Samuel
luă un miel de lapte și-l aduă întreg olocaust lui Iehova, și Sa-
10 muel strigă către Iehova pentru Israel, și Iehova îl auzi. Când
Samuel oferea olocaustul, Filistenii se apropiară spre a se război
contra lui Israel. Atunci Iehova tună cu un vuet mare în cea zi
asupra Filistenilor, și-i cufundă, în cât fură bătăi dinaintea lui Is-
11 rael. Și bărbații Israelului eșiră din Mizpa, gonire pre Filistenii și
12 bătură ponă pe sub Bet-car. Și Samuel luă o piatră și o aședă
între Mizpa și între Șen, și chemă numele ei Eben-haezer, și zise:
13 Ponă aice ne-au ajutat Iehova. Și Filistenii fură umiliți, și nu mai
adaoseră a veni în teritoriul lui Israel, și mâna lui Iehova fu con-
14 tra Filistenilor în toate zilele lui Samuel. Și cetățile pre care Fi-
listenii le luară de la Israel, se înapoiră lui Israel, de la Ecron și
ponă la Gat, încă și confiniile lor le mântui Israel din mâna Filis-
tenilor, și au fost pace între Israel și între Amorei.
- 15 16 Și Samuel judecă pre Israel toate zilele vieții sale; Și el
călătorea din an în an și încunjura Betelul, Gilgalul și Mizpa și judeca
17 pre Israel în toate locurile acestea. Apoi se întorcea la Rama, căci
acolo era casa lui, și acolo judeca pre Israel. Tot acolo zidi un
altariu lui Iehova.

CAPUL VIII.

Perversitatea fiilor lui Samuel. Israelii cer un rege.

Si aũ fost dupã ce Samuel îmbãtrãni, el puse pre fiil seĩ 1
 judecatori preste Israel. Si numele intei nãscutului seũ 2
 fiu fu Ioel, iar numele celui de al doilea Abia, iĩ erau judecatori 3
 in Beer-șeba. Inse fiil seĩ nu umblãu in cãile sale, și se plecaũ
 la cãșcig, și luaũ mitã și perverteau judecata.

De aceea se adunare toți bãtrãniĩ lui Israel și venire la Sa- 4
 muel in Rama; Si diserã lui: Eca tu ai îmbãtrãnitũ și fiil tãĩ nu 5
 umblã in cãile tale; acum pune preste noi imperat, ca se ne jude-
 ce pre noi, dupre cum ȳ la tãte națiile.

Lucrul inse displãcu in ochiĩ lui Samuel, cãnd iĩ diserã: Dã- 6
 ne nouã imperat, ca se ne judece. Si Samuel se rugã lui Iehova.
 Si Iehova dise cãtrã Samuel: Ascultã de vãcea popolului in tot 7
 aceea ce vor dice cãtrã tine, cãci nu pre tine te-aũ lepadat ci pre
 mine m'aũ lepadat, ca se nu imperãlescũ preste denșii. Chiar așa, 8
 dupã cum aũ fãcut iĩ din đioa in carea ȳam scos din Egipt, și po-
 nã in đioa acẽsta, in carea m'aũ pãrãsit și aũ servit altor Dum-
 nedei, așa ȳi fac și ție. Acum deci, ascultã de vãcea lor; darã ȳ 9
 previnã și le spune dreptul imperatului carile va domni asupra lor.

Si așa Samuel spusã tãte cuvintele lui Iehova cãtrã popoul 10
 carile cerea de la densul imperat. Si el dise: Acesta va fi dreptul 11
 imperatului carile va domni asupra vãstrã: El va lua pre fiĩ vostri
 și ȳi va intrebuintã la carele sale și intre calareșii seĩ, ca iĩ sã a-
 lerge inaintea carului seũ. De asemenea iĩ va pune capi preste o 12
 mie și capi preste cincĩ-deci, și vor trebui se arc cãmpul seũ, se
 secere secerișul seũ, sã facã instrumentele lui de resbel și aparatele
 carului seũ. Si el va lua pre fetele vãstre pentru a le face pro- 13
 fumãtãre, bucãtãrițe și pitãrese. Si cãmpurile vãstre, vilele vãstre 14
 și olivetele vãstre cele mai bune, le va lua și le va da servilor seĩ.
 Semințele vãstre și viile vãstre le va dejmui, și le va da điregã- 15
 torilor și servilor seĩ. Pre serviĩ vostri, pre servele vãstre, pre
 elita tinerilor vostri și pre asiniĩ vostri, va lua și ȳi va intrebuintã
 la lucrul seũ. Oile vãstre le va decemui, și voi ȳi veți fi lui servi. 17
 Si voi veți striga in đioa aceea din cauza imperatului vostru pre 18
 carile ȳi veți alege, inse Iehova nu vẽ va aũdi pre voi in đioa aceia.

Popolul inse refuzã de a asculta de vãcea lui Samuel, și đĩ- 19
 sere: Nu! ci un imperat sã fie asupra nãstrã. Ca și noi sã fim cu 20
 tãte națiile, și imperatulũ nostru sã ne judece și sã iasã inaintea
 nãstrã și conducã resbelele nãstre. Si Samuel aũdi tãte cuvintele 21
 popolului și le grãi la urechile lui Iehova. Si Iehova dise cãtrã 22
 Samuel: Ascultã de vãcea lor și le pune lor imperat. Si Samuel
 dise cãtrã barbații lui Israel: Duceți-vẽ fie-care la cetatea sa.

CAPUL IX.

Saul declarat împărat.

- 1 Fost'ău un om din Benjamin, cu numele Chis, eroū curagios,
 fiul lui Abiel, fiul lui Teror, fiul lui Becorat, fiul lui Afiach,
 fiul unui Beniaminitean, și el avea un fiū, cu numele Saul, ales
 2 și amabil, și neminea dintre fiūi lui Israel *era* mai amabil de cât
 densul, de la umărul lui și în sus, *el era* mai înalt decât tot popoul.
 3 Și asinele lui Chis, tatăl lui Saul, se retaciră. Atuncea Chis
 4 diŝe câtră Saul, fiul seū: Iea acum cu tine pre unul din servi, și
 scōlă-te, du-te *de* caută asinele. El decī trecu prin munții Efraim,
 și trecu prin pământul Șașila, și nu *le* pāsiră, după acela trecură
 prin pământul Șaalim, și nu erau nicăturea, îi mai trecură prin pā-
 5 mântul lui Benjamin. și nu *le* gāsiră. Și când sosiră în pământul
 Tuf, Saul diŝe servului seū, ce *era* cu densul: Aŝde și să ne în-
 6 tōrcem, ca nu cum-va tatăl meū să lese la o parte asinele, și să
 fie îngrijat de noi. El înse îi diŝe: Eca, rogu-te, un om a lui
 Dumnezeu *este* în cetatea acēsta, și omul *este* renumit. Tot ce el
 7 diŝe, de sigur se întimplă. Acum se mergem acolo, pōte ne va
 spune calea pe care se mergem. Și Saul diŝe servului seū: Dacă
 înse mergem *într'acolo*, ce ducem omului? căci pânea s'ău sfârșit
 din vasele nōstre, și nu *avem* un dar spre a'l duce omului lui
 8 Dumnezeu. Ce *avem* cu noi? și servul adaose a respunde lui
 Saul, diŝând: Eca! în mâna mea se aŝlă a patra parte dintr'un siclu
 de argint, și eū o voiū da omului lui Dumnezeu, ca să ne spunē
 9 calea nōstră. (Î vechime în Israel, așa diŝea fie-care, când mer-
 gea se întrebe pre Dumnezeu: Aŝdeți și se mergem ponă la Vē-
 10 dētoriul, căci *Profetului* de aŝlădi 'i se diŝea *Vēdētoriul*. Și Saul
 diŝe servului seū: Bun o cuvântul tēū, aŝde, se mergem. Și așa
 îi se duseră la cetatea unde *se aŝla* omul lui Dumnezeu.
 11 Îi suind *decī* suind dealul cetăci, aŝlară fetele ce eŝău se
 12 scōte apă, și diŝere lor: Aicea'î Vēdētoriul? Și ele respunsere lor
 diŝând: da, eca *el este* înaintea ta, grăbește-te acum, căci aŝlădi
 aū venit în cetate, fiind că popoul *are* aŝlădi un sacrificiū pe lo-
 13 cul cel înalt. Îndată ce veți intra în cetate, îl veți aŝla, mai înainte
 de a se sui la locul cel înalt spre a mânca; căci popoul nu mân-
 cā ponă ce nu veni, fiind că el bine-cuvintēză sacrificiul, după
 14 aceea invitații mănca. Acuma decī suiți-vē, căci aŝlădi îl veți
 aŝla. Ast-feliū îi se suiră la cetate. Pe când înse îi intraū în ceta-
 te, eca, Samuel le eŝi înainte, spre a se sui în locul cel înalt.
 15 Iehova înse descoperi urechet lui Samuel, cu'o diŝe mai înainte
 16 de venirea lui Saul, diŝând: Mâne, pe aŝtā vreme, voiū triūmite

cătră tine pe un barbat din pământul lui Beniamin, pre el să'l ungi spre a fi cap preste poporul meu Israel, și se mântuie pre poporul meu din mâna Filistenilor; căci căulat'am spre poporul meu; strigarea sa a venit ponă la mine. Când Samuel vedu pre Saul, 17 Iehova îi dise: Éca barbatul de care 'ți-am vorbit: acesta să împărăiască preste poporul meu.

Și Saul se apropie de Samuel la poartă și dise: Rogu-te, spune-mi, unde este aicea casa Vădătoriului? Eară Samuel respunse 18 lui Saul și dise: Eū sum Vădătoriul. Suie înaintea mea în locul cel înalt, și măncați astăzi cu mine, și demanetă te voi demite, și tot ce este în inima ta, 'ți voi spune. Încă pentru asinele ce ți s'au 20 perdut, astăzi trei zile, nu te îngriji de ele, căci ele s'au găsit. Și cui se cuvine tot obiectul de dorit a lui Israel, a nu fie și la totă casa părintelui tău? Și Saul respunse și dise: Aū nu sunt eu un 21 Beniaminitean, din cel mai mic dintre semințiile lui Israel, și familia mea mai mică de cât toate familiile seminției lui Beniamin? Pentru ce deci grăești cătră mine un cuvânt ca acesta?

Samuel înse luă pre Saul și pre servul său, și i duse în cinacul, și le-au dat lor locul iută între cei invitați, cari erau ca la trei-deci de inși. Și Samuel dise bucatariului: Dă în câte porția 22 pre carea ți-am dat-o, despre carea ți-am dis: ține-o la tine. Atuncea bucatariul aduse umerul și ceea ce era pre densul, și le puse înaintea lui Saul. Și el dise: Éca pune remășița înaintea ta, și mănă, căci încă din acel timp ca este pastrată pentru tine, în care am dis: Am invitat poporul. Și Saul mănă cu Samuel în 23 dioa aceea. 24

Și îi se pogorâră din locul cel înalt în cetate, și el vorbi Saul pre acoperemânt. Apoi îi se sculară demanetă, și aū lost, pre 25 când se revărsaū dorile, că Samuel chemă pre Saul pre acoperemânt, dicând: Scolă-te ca să'ți dau drumul. Și așa Saul se sculă, și îi eșire amânduoți pre uliță, anume el și Samuel. 26

Când îi se pogorău la capătul cetăței, Samuel dise cătră Saul: 27 Di servului se trecă înaintea noastră; (și el trecu), tu înse mai rămâi, ca să'ți fac cunoscut cuvântul lui Dumnezeu.

CAPUL X.

Saul sfințit și priimit pentru a fi rege.

Deci Samuel luă o fiolă de oleu și o turnă pre capul lui, 1 și îl serută și dise: Écā, Iehova te unge pre tine spre a fi cap preste moștenirea sa. Când te vei duce tu astăzi de la mine, 2

vei afla două barbați la mormentul Rachilei, în fruntaria lui Beniamin, la Tellach, și îi vor dice cătră tine: S'aũ găsit asinele pre care tu te-ai dus să le cauți, și ȃca tatăl tȃu aũ lăsat la o parte vorbele despre măgăriȃe, și este îngrijet de voi, dicând: Ce

3 se fac pentru fiul meũ? Și când vei merge de acolo mai departe,

și vei sosi ponă la Elon-Tabor, te vor găsi acolo trei barbați suinduse la Dumneȃu cătră Betel, unul ducând trei eȃi, și unul

4 ducând trei turte de pâne și unul ducând un foiũ de vin. Și îl

te vor întrea de sanitate și'ĩ vor da duoe pânĩ, pre care le vei

5 lua din mânia lor. După aceea vei veni la Gibeal-Elochim unde

sunt staȃile militare a Filistenilor. Și va fi când tu vei intra acolo

ĩn cetate, vei întâlni o ceatã de profeȃi, coborându-se depre locul

ĩnalt, cu lirã, cu tobã, cu fluer și cu harpã ĩnainteã lor, și îi vor

6 profetisa. Și spiritul lui Iehova va veni asupra ta, și tu vei pro-

7 fetisa cu denȃi, și te vei preface ĩn alt om. Și va fi, când ȃi se

va ĩntempla aceste semne, fã pentru tine, ceea ce va afla mânia la

8 cãci Dumneȃu este. Și tu te coborã ĩnainteã mea la Galgal, ȃca

eũ mã voi coborã cătrã tine spre a aduce olocauste, spre a sacri-

fica sacrificiĩ votive. Șapte zile să aȃtepȃi ponã voi veni la tine,

apoi 'ĩ voi face cunoscut ce să faci?

9 Și aũ fost, când el ĩȃi ĩntorȃe umerul seũ spre a se duce de

la Samuel, Iehova 'ĩ schimbã lui ĩnima, și tȃte semnele acelea se

10 ĩntemplantã ĩn ȃioa aceea. Când ĩl sosire acolo la Gibeal, ȃca o

ceatã de profeȃi 'ĩ veni ĩnainte, și spiritul lui Dumneȃu veni asu-

11 pra lui, și el profetisa ĩn mijlocul lor. Și când cel ce'ĩ știeã pre

el de erĩ și alalta-erĩ vãȃind cã el profetizã cu profeȃi, ȃis'aũ

popolul unul cătrã altul: Ce s'aũ ĩntãmplat cu fiul lui Chis? Aũ și

12 Saul este ĩntre profeȃi? Atuncia un om de acolo respunse și

13 ȃise: Și cine este pãrintele lor? De aceea acẽsta trecu ĩn pro-

verb: Și Șaul este ĩntre profeȃi? Și când el terminã de a profetisa,

el veni la locul cel ĩnalt.

14 Și unchiul lui Saul ȃise cătrã densul și cătrã servul lui: Unde

v'aȃi dus? Iar el respunse: Spre a cãuta asinele, ĩnse vã-

15 ȃȃind cã nu sunt, noi am venit la Samuel. Și unchiul lui Samuel

16 ȃise: Spune'mĩ, rogu-te, ce v'aũ spus Samuel? Și Samuel ȃise

cãtrã unchiul seũ: El ne-aũ spus cu siguranȃã cã asinele s'aũ gã-

sit. Cuventul ĩnse despre ĩmperaȃie, pre cari Samuel l'aũ vorbit

nu 'ĩ l'aũ spus.

17 Și Samuel conchemã populul ĩnainteã lui Iehova, la Miȃpa.

18 Și el ȃise cătrã fiĩl lui Iehova: Aȃã ȃice Iehova Dumneȃul lui Is-

rael: Eũ am scos pre Israel din Egipt, și v'am mântuit pre voi din

19 mânia tuturor ĩmperaȃiilor care vȃ ĩmpilãũ pre voi. Voi ĩnse aȃ-

ȃȃȃi a'ĩ lepadat pre Dumneȃul vostru, și a'ĩ ȃis lui: Pune ĩmpe-

rat preste noi! Acum decĩ ĩnfãȃȃȃi-vȃ ĩnainteã lui Iehova, după

seminȃiile vȃstre și după miile vȃstre.

Și Samuel apropia toate semințiile lui Israel, și seminția lui 20
Beniamin cădu la sorți. Apoi el apropie seminția lui Beniamin du- 21
pre familiile sale, și familia lui Matri cădu la sorți; și Saul fiul lui
Chis, cădu la sorți, și îi îl căutară înse nu'l găsiră.

Și îi mai întrebă încă odată pe Iehova: Mai veni-va bar- 22
batul aicea? Și Iehova dise: Éca el este ascuns între impedimente.
Atunci îi alergare și'l luară de acolo, și el stătu între popul și 23
era mai înalt de cât tot popoul, de la umărul seǔ în sus.

Și Samuel dise cătră tot popoul: Vedeți voi, pre acel pre ca- 24
re'l-aǔ ales Iehova, ca densul nu e nemine în tot popoul. Atunci 25
se bucură tot popoul și dise: trăescă imperatul! Și Samuel grăi
cătră popor despre *ceea ce privește* dreptul imperăției, scrise *acé-*
sta într-o carte și o puse înaintea lui Iehova. Apoi Samuel de-
mise pre tot popoul, pre fic-care la casa sa.

De asemenc și Saul se duse a casă la Gibeā, și cu densul se 26
dusere eroii a căroră inimă Dumnezeu o atinse. Înse ómneni de 27
nemică diceau: Ce pôte să ne ajute acesta? Și îi îl desprețuiră și
nu'l adusere daruri; iar el se făcea că nu bagă de samă.

CAPUL XI.

Saul mântuie politia Iabeș.

Atunci Nahach, Amaniteanul, se sui și'și aședă castrul con- 1
tra Iabeș-Galaadului. Și toți barbații din Iabeș disere 2
cătră Nahach: Fă aședemânt cu noi, și noi vom servi ție. Și Na-
hach Amaniteanul dise lor: Cu această *condiție* voi încheie alianță
cu voi: ca să vă scot vouă ochiul cel drept, ca să arunc oprobii
preste tot Israelul.

Atunci bătrânii din Iabeș disere cătră densul: Dă-ne regaz 3
de șapte zile, ca să espeduim triimiși în toate fruntariile lui Israel,
și dacă nu vom afla noue un mântuitoriǔ, ne vom supune ție. Și 4
triimișii veniră la Gibeā-Saul, și grăiră aceste în auđul popoului,
și tot popoul rădicându'și vácea plânse. Și éca Saul venea de la 5
câmp în urma vitelor și disere: Ce are popoul că plânge? Și i
s'aǔ spus lui cuvintele locuitorilor din Iabeș. Și spiritul lui Dum- 6
nezeǔ veni asupra lui Saul, când el auđi acele cuvinte și mâniea
lui se aprinse forțe. Și el luă o păreche de boi, le îmbucăi, și 7
le triimise în tot cuprinsul lui Israel prin triimiși, dicând: Cel ce
nu va urma după Saul și după Samuel, așa se va face vitele sale.
Și frica lui Iehova cădu asupra popoului, și eșire ca un singur 8
om. Și el îi numără în Bezec, și fiit lui Israel erau trei sute de
mii, iară cei din Iuda trei-deci de mii,

- 9 Apoi diseră către trimișii cei veniți: Așa grăiiți către locuitorii Iabeș-Galaad: Mâne, când sôrele va încălzi va fi voue mântuire. Și trimișii venire și spusere *acésta* locuitorilor din Iabeș, și îi s'au bucurat. Și locuitorii din Iabeș disere: Mâne vom eși la voi și veți face nouă după cum va fi bine în ochii vostri.
- 11 Și a doua-zi Saul aședă popoul în trei cete, și îi în mijlocul castrului în straja demanței, și băture pre Amoniți, ponă la căldura zilei, și cei rămași fură împrăștieți, în cât n'au rămas între ei două împreună.
- 12 Atunci popoul dise către Samuel: Cine *este* cel ce dice: Saul să nu imperașcă preste noi? Dați încóce barbații ca să'i ucidem.
- 13 Saul înse dise: Nemine se va omorâ în ziua *acésta*, fiind-că astăzi au făcut Iehova mântuirea lui Israel.
- 14 Și Samuel dise popoului: Veniți și se mergem la Galgal, ca să re'noim acolo imperația. Și așa tot popoul se duse la Galgal și făcure acolo imperat pre Saul înaintea lui Iehova în Galgal; tot acolo sacrificară sacrificiū votive înaintea lui Iehova. Atât Saul cât și toți barbații lui Israel, se veselire acolo foarte.

CAPUL XII.

Cuvântarea lui Samuel către popol, depunând sarcina sa.

- 1 Și Samuel dise către tot Israelul: Éca, eū am ascultat de vocea voastră în tot aceea ce a'ți dis mie, și am pus imperat preste voi. Și acum, éca imperatul merge înaintea voastră, eū înse am îmbătrânit și am încă vîit, și fiil mei, etă'i sunt cu voi, și eū am umblat înaintea vós din tinereța mea, ponă în ziua *acésta*. Écă-mă, mărturisiți contra mea înaintea lui Iehova și înaintea unsului seū: De la cine luat'am boū? De la cine am luat asini? Pre cine am silnicit? Pre cine am apasat? Și din mână cui am luat banī de rescumpărare, ca să întorc ochii mei de la densul?
- 4 Și eū vă voiū înapoi acestea vouă. Și îi diseră: Nu ne-ai silnicit, nici ne-ai apăsat, ba nici ai luat ceva din mână cuiva. Și el dise către dânșii: Martor *este* Iehova contra voastră, și martor *este*, unsul seū în ziua *acésta*, că nu a'ți aflat în mână mea nemica. Și îi respușeră: *El este* martor.
- 6 Atunci Samuel dise către popol: *Acesta este* Iehova carile au așadat pre Moisi și pre Aron, și carele au scos pre părinții vostri din pămîntul Egiptului. Acum deci înfășoșați-vă, ca să disput cu voi înaintea lui Iehova despre toate bine-facerile lui Iehova pre cari le-au făcut către voi și către părinții vostri. Când Iacov

veni în Egipt, parenții vostri strigară către Iehova, atunci Iehova
 trimise pre Moisi și pre Aron, și i scoseră pre parenții vostri din
 Egipt, și i-au stabilit în locul acesta. Inse îi uitară pre Iehova 9
 Dumnezeuul lor, și el îi vindu pre îi în mâna lui Sisera, capul ar-
 matei Chațorului, în mâna Filistenilor, și în mâna regelui de Moab,
 caril se resboiră contra lor. Și îi strigară către Iehova și diseră: 10
 Noi am pecătuit, căci am părăsit pre Iehova, și am servit Baalilor
 și lui Aștarot, acum dară mântuescene din mâna inamicilor nostri,
 și vom servi ție. Și Iehova trimise pre Ierubaal, pre Bedan, pre 11
 Iftach, și pre Samuel, și v-au mântuit pre voi din mâna inamicilor
 vostri din toate părțile, și a'ți locuit în siguranță. Și când a'ți vă- 12
 dut că Nachaș, regele fiilor lui Amon venea contra voastră, me-a'ți
 dis: Nu! un imperat se domnescă preste noi! deși Iehova, Dum-
 neșdeul voștru fu imperatul voștru. Și acum, éca imperatul pre 13
 care l-ați ales, și pre care l-ați cerut. Și éca Iehova au pus un
 imperat preste voi. Dacă voi vă veți teme de Iehova, veți servi 14
 lui, veți asculta de vócea lui, și nu vă veți scula contra ordinelor
 lui Iehova, atunci atât voi pre cât și imperatul care domnește pre-
 ste voi, veți avea pre Iehova Dumnezeuul voștru înaintea voastră.
 Iară dacă nu veți asculta de vócea lui Iehova și dacă vă veți scula 15
 contra ordinelor lui Iehova, mâna lui Iehova va fi contra voastră,
 ca și contra parenților vostri. Acum dară stați și vedeți acest 16
 lucru mare pre care Iehova l va face înaintea ochilor vostri. Aă 17
 nu este, astăde secerișul grăului? Eă voi striga către Iehova, și el
 va da tunet și plóie, ca voi se cunósceți și se vedeți că răutatea
 voastră este mare, pre carea o a'ți făcut în ochii lui Iehova, cerënd
 vouă imperat.

Și așa Samuel strigă către Iehova, și Iehova aă dat tunet și 18
 plóie în ziua aceea, și tot popoul fôrte se temu de Iehova și de
 Samuel. Și tot popoul dise către Samuel: Rógă-te pentru servi 19
 tăi către Iehova Dumnezeuul tău, că se nu murim, căci la toate pe-
 catele nóstre am mai adaus réul *acesta* cerënd nouă imperat. Și 20
 Samuel dise către popul: nu vă temeți! Voi a'ți făcut tot reul a-
 cesta, totu-și nu vă depărtați de a urma lui Iehova, ci serviți lui
 Iehova din totă inima voastră. Nu vă departați! căci numai lucru- 21
 rile de nemică *urmați* voi, care nu folosesc și nici mântuesc, pen-
 tru că nemicuri *sunt*. Căci Iehova nu va păresi pre popoul seă 22
 pentru numele seă cel mare, căci aă voit Iehova a vă face pre
 voi lui și popol. Eă deasemenea—departe se fie de mine, ca se 23
 pecatuesc contra lui Iehova, ca se înceteș a mă ruga pentru voi,
 ci eă vă voi învața pre voi calea cea bună și dréptă. Numai te- 24
 meți-vă de Iehova și serviți întru adevăr cu totă inima voastră, căci
 priviți ce lucruri mari el aă făcut pentru voi. Iar dacă veți face 25
 réu, veți peri atât voi cât și imperatul voștru.

CAPUL XIII.

Ionatan, Saul lepadat de Dumnezeu.

- 1 **S**aul împărăși un an, și când el împărășise două ani preste
2 Israel: Saul își alese trei mii din Israel, *dintre cari*
doce mii erau cu Saul în Micmaș și pe muntele Betel, iară o mie
erau cu Ionatan în Giba lui Beniamin, și rămășița popoului o de-
misă, pre fie-care la cortul său.
- 3 Și Ionatan bătă stația Filistenilor care *era* în Giba: De
4 *acésta* auziră Filistenii. Și Saul sună în trîmbiță prin totă țera,
5 dicând: Ebreii se audă *acésta*. Și tot Israelul auzi dicându-se:
Saul a bătu stația Filistenilor, din care causă Israelul fu urât de
6 Filistenii, și popoul s'aă conchiemat la Saul în Galgal. Și Filiste-
nii s'aă adunat, spre a se resboi cu Israel: Trei-șeci mii de caré,
șese mii călăreți, și popul o mulțime, ca năsipul care *este* pre țer-
inul mării, și îi se suiră șiși aședară castrele la Micmaș, spre re-
serit de la Bet-aven.
- 6 Și barbații Israelului vedură că erau în nevoie, căci popoul
era conșternut, și popoul se ascunsă în peșteri, în huceaguri, în
7 stînci, în subterane și în gropi. De asemenea Ebreii trecură
Iordanul, în pământul Gad și Galaad, Saul era încă în Galgal, și
8 tot popoul spălmîntat se îndreptă cătră densul. El așteptă șapte
9 zile ponă la timpul pre care Samuel *l'aă ficsat*; Inse Samuel nu
10 venea la Galgal, și popoul se împrășciea de la densul. Atunci
11 dișe Saul: Aduceți la mine olocansta și sacrificiile votive, și el o-
feri olocaustul.
- 10 Dară de abea terminasă el de a oferi olocaustul, și éca Sa-
11 muel venea, și Saul eși întru întempinarea lui, spre a-l saluta. Și
Samuel dișe: Ce ai făcut? Și Saul respunse: Fiind-că vedeam că
popoul se împrășcie de la mine, și tu nu veni la timpul ficsat, și
12 că Filistenii erau adunați în Micmaș; Eă am diș: Acum Filiste-
nii se vor pogori asupra mea la Galgal, și eă încă nu m'am ru-
13 gat lui Iehova; și așa am îndrăsnit, și am oferit olocaustul. A-
tunci Samuel dișe cătră Saul: Nebunește ai lucrat, nu ai pădit
ordinul lui Iehova Dumnezeuul tău, care ți s'aă ordonat, căci acum
14 Iehova ar fi întărit împărăția ta pururea preste Israel; Acum
înse împărăția ta nu va țenea, Iehova ș'aă căutat un om după i-
nima sa, și pre el l'aă aședat Iehova principe preste popoul său,
pentru că tu nu ai pădit ceia ce l'aă ordonat Iehova.
- 15 Apoi Samuel se sculă, și se sui din Galgal la Giba lui Beni-
amin, și Saul numeră popoul cari se afla cu densul, ca la șese
16 sute de inși. Și Saul și Ionatan fiul său, și popoul cari se a-
fla cu densul, ședeau în Giba lui Beniamin.

Înse Filistenii ș'au aședat castrele în Micmaș. Și devastătorii 17
 au eșit castrul Filistenilor împărțiți în trei cete, o cetă apucă ca-
 lea către Ofra, în pământul Șual. Și o cetă se îndreptă către Bet- 18
 cheron, și o altă cetă luă calea către fruntaria ce caută spre valea
 Teboim, către deșert.

Și în tot pământul lui Israel nu se afla un făurariu, căci 19
 Filistenii au dis: *Trebuie a împedeca* ca Ebreii se nu facă sabii ori
 lănci. Și tot Israelul era nevoit a se pogori către Filistenii, când 20
 cineva voia să-și ascută ferul plugului său, cósă sa, securea sa și
 secerea sa. Anume când era tocit ascușitul instrumentelor de 21
 plug ori a cóselor, ori a furcelor cu trei cracane, ori a securelor,
 de asemenea și spre a face vîrf stimulatorului. Și au fost în 22
 dioa resbelului, că nu era de găsit sabie ori lance în mîna a tot
 popoului, cari era cu Saul și cu Ionatan; numai la Saul și Iona-
 tan fiul său se afla. Și straja Filistenilor eși la trecătorea Micmașului. 23

CAPUL XIV.

Valoarea lui Ionatan. Jurămîntul îndrămei a lui Saul.

Într-o die disese Ionatan, fiul lui Saul, către băetul ce ducea 1
 armele sale: Haide și se trecem către stația Filistenilor
 carea este de ceea parte, și părentelui său nu 'lău făcut cunoscut 2
 acesta. Și Saul petrecea la capetul Gibeii sub grenadul care este
 în Migron și popoul ce era cu densul se urca ca la șese sute de 2
 inși. (Și Achiea fiul lui Achitub, fratele lui I-cabod, fiul lui Pin-
 chas, fiul lui Elie, preut a lui Iehova în Șilo, purta efodul). Și 3
 popoul nu sciea că Ionatan s'au dus. Înse între trecătorele pre- 4
 ste care Ionatan căuta se trecă la stația Filistenilor, era un pisc
 de stîncă de astă parte, și un pisc de stîncă de ceea-l-altă parte,
 numele unea era Boțej, și numele celea-l-alte Sene. Piscul unea 5
 se înalța în partea nordică, fațe în fațe cu Micmaș, și cela-l-alt
 pisc în partea sudică, fațe în fațe cu Giba. Și au dis Ionatan 6
 către tînerul ce ducea armele sale: Aide și se trecem la stația a-
 cestor netăeți împrejur, pôte că Iehova va lucra pentru noi; căci
 pre Iehova nu'l împedecă de a mîntui prin mulți ori prin puțini.
 Și au dis lui cel ce purta armele sale: Fă tot ce ai în inima ta, 7
 dute într'acolo, éca, eū sum cu tine după inima ta. Și Ionatan 8
 disese: Éca, noi trecem către acei barbași, și ne vom arata lor.
 Dacă îi vor grăi către noi așa: Așteptați, ponă vom veni la voi, 9
 noi vom sta în locul nostru, și nu ne vom sui către densii. Iară 10
 de vor grăi așa: Suiți-vă la noi, atunci noi ne vom sui, căci Ie-
 hova 'i au dat în mîna noastră. Și acesta va fi semnul pentru noi.

11 Când îi amânduoi se aratăra stației Filistenilor, Filistenii di-
 12 seră: Éca Ebreii, ies din peșcerile, în care s'au ascuns. Și bar-
 bații stației diseră cătră Ionatan și cătră cel ce purta armele sale:
 Suiți-vă la noi, și vă vom face ceva cunoscut. Atunci Ionatan dise
 13 sătră cel ce purta armele sale: Suite după mine! căci Iehova î-a
 dat în mâna lui Israel. Și așa Ionatan se sui pre mânele și pi-
 cîțorele sale, și cel ce purta armele sale după densul; și îi cădură
 14 în urma lui. Și acesta au fost întâia lovire, în care Ionatan și
 cel ce purta armele sale au ucis la duce-deci de inși, pe o întin-
 dere cam de o jumătate de postală.

15 De aice se născu spaimă în castru, în câmp, și în tot popo-
 lul, stațiile și devăstătorii de asemenea se spăimântară, și țara în-
 16 trégă se cutremură, așa încât era o frică foarte mare.

16 Și străjăriți lui Saul din Giba lui Beniamin se ulară și éca,
 17 mulțimea era în desordine, și fugea în cuce și în colo. Atunci
 Saul dise popoului ce era cu densul: Numerați și vedeți cine s'au
 dus de noi. Îi deci numerară, și éca Ionatan și cel ce purta
 18 armele sale lipséu. Și Saul dise lui Achiea: Adă în cuce arca
 19 lui Iehova! căci arca lui Iehova era atunci cu fiii lui Israel. Dară
 în timpul când Saul vorbea cătră preut, vuelul ce era în castrul
 Filistenilor, mergea tot crescând, și Saul dise cătră preut: Retrage
 20 mâna ta. Și Saul cu tot popoul ce era cu densul se adună, și
 veniră la resbel, și éca, sabia una era contra aprôpelui seú: o
 21 confusiune foarte mare. Încă și Ebreii, cari erau la Filistenii mai
 dinainte, cari s'au suit cu densii în castru din localitățile de prin
 22 prejur, îi de asemenea, s'au unit cu Israelii, cari erau cu Samuel
 și cu Ionatan. Și toți barbații lui Israel cari erau ascunși în
 muntele Efraim, când aușiră că Filistenii fugeau, încă și îi ur-
 23 măriră cu resbel. Și așa Iehova în dioa aceea mântui pre Israel,
 și resbelul se întinse preste Bet-aven.

24 Și barbații lui Israel fură osteniți în dioa aceea, și Saul jură
 popoul: Blestemat se fie omul carile va mânca bucate ponă în
 25 séră, și ponă nu'mi voi resbuna asupra inamicilor mei. Și așa tot
 popoul nu gustă bucate. Și toți cei ai țerei veniră într'o pădure,
 26 și mere era pe supra-fața câmpiei. Și când popoul veni în pă-
 dure, éca, mîere curgea, dară neminea nu apropia mâna sa de gura lui;
 27 căci popoul se temea de jurămînt. Ionatan inse nu aușise când
 părintele seú jură popoul, și el îndreptând capétul tolagului, ce
 era în mâna lui, îl întinse în mîere, duse mâna sa la gura lui, și
 28 ochii seî se luminară. Atunci unul din popol luând cuvîntul, di-
 se: Tatăl tēu au jurat popoul, dicând: Blestemat se fie omul ca-
 29 rile va mânca astădi bucate; de aceia popoul au obosit. Atunci
 Ionatan dise: Parentele meú au tulburat țera! Priviți rogu-vă, cât
 de luminați sunt ochii mei, fiind-că am gustat puțin din mîerea a-

césta. Cu cât mai mult, dacă popoul ar fi mâncat din prada i-
 nimicilor sei, pre carea o au aflat! acum inse învingerea contra
 Filistenilor nu *este așa* de mare. Și îi băturé în dioa aceea pre 31
 Filistenii, de la Micmaș ponă la Aialon. Popoul inse era foarte obosit.
 Și popoul se aruncă asupra prădeii, și luară oi, boi și viței, le 32
 junghiară pe pământ, și le mâncară popoul cu sângele. Decî se 33
 spuse lui Saul, dicând: Éca, popoul pecatuesce contra lui Iehova,
 mâncând cu sânge; și el dise: Voi faceți nelegiuire! Răstogoliți
 acum o petrá mare încóce. Apoi dise Saul: Amprășcieți-vé prin 34
 popol și diceți lor. Aduceți la mine fie-care boul seú, fie-care
 óea sa și le junghiați aicea, le mâncați și nu pecatuiți contra lui
 Iehova, mâncând cu sânge. Și așa tot popoul aduse fie-care boul
 seú în mână în aceeași nópte, și junghiară acolo. Și Saul dîdi 35
 un altariu lui Iehova; acesta fu întăiul altariu ce el dîdi lui Iehova.

Și Saul dise: Se ne pogorîm la nópte după Filistenii, și se 36
 prădăm între ei ponă se va lumina de diuă, și se nu lăsăm se re-
 mîne din ei nici unul. Și îi diseră: Tot aceea ce *este* bun în ochii
 tîi, fă; inse preutul dise: Se ne apropiem *mai întăi* aicea de
 Dumneđeú. Și Saul întrebă pre Dumneđeú: Se mă pogor după 37
 Filistenii? Da'i-vei în mână lui Israel? Inse în dioa aceea nu 'i-au
 respuns.

Și Saul dise: Apropieti-vé aici tóte căpiteniile popoulului! Cu- 38
 nósceți și vedeți de unde vene pecatul acesta astăzi? Căci viu este
 Iehova, carile mântuesce pre Israel, că chiar dacă el ar veni de
 la Ionatan, fiul meu, de sigur va muri. Neminea inse nu 'i-au
 respuns lui din tot popoul. Și el *mai* vorbi cătră tot Israelul: 40
 Voi stați de astă-parte, și eu cu Ionatan, fiul meu, de cea-l-altă.
 Și popoul dise lui Saul: Fă cea ce *este* bun în ochii tîi. A- 41
 tuncea Saul disă cătră Iehova: Dumneđeul lui Israel, arată pre cel
 inocent! Și sorțul cădu pre Ionatan și pre Saul, iară popoul eși.
 Apoi disă Saul: Aruncați sorțul între mine și între Ionatan, fiul 42
 meu, și sorțul cădu pre Ionatan. Și Saul dise cătră Ionatan: 43
 Spune'mi ce ai făcut? Ionatan decî îl spusă și disă: Cu capetul
 tolagului ce era în mână mea, am gustat puțină mlere; écă-mă,
 voiú muri. Și Saul disă: Așa se facă Dumneđeú, și așa se con- 44
 tinue a face, tu Ionatane, trebui se mori. Popoul inse dise lui 45
 Saul: Ionatan cari au făcut acésta marea mântuire intru Israel, se
 móră? Departe fie una ca acésta! Viú *este* Iehova, nici un pîr
 din capul seú, nu va căde pre pământ! căci cu Dumneđeú au lu-
 crat în dioa acésta. Și așa popoul scápă pre Ionatan, ca se nu
 móră. Apoi Saul s'au întors de la urmărirea Filistenilor, și Fi- 46
 listenii s'au dus la locul lor.

Și așa Saul apucă imperația preste Israel. și făcea resbel in 47
 tóte părțile contra inimicilor sei, contra lui Moab, contra fiilor lui
 Amon, contra lui Edom, contra regilor de Tioba și contra Filis-

- 48 tenilor. Ori încotr'o se înturna, cășuna spaîmă. El manifestă curagiū, bātu pre Amolec, și mântui pre Israel din mâna prădătorului său.
- 49 Și fiii lui Saul aū fost: Ionatan, Ișvi și Malchișua, iară numele fetelor sale aū fost: numele celei mai mare Merab, și numele celei mai mici Mical. Și numele femeii lui Saul era: Achinoam, fata lui Achimaaf, și numele capului armatei sale: Abner,
- 50 fiul lui Ner, unchiul lui Saul. Și Chiș, tatăl lui Saul, și Ner, tatăl lui Abner, erau fiii lui Abiel.
- 51 Și resbelul contra Filistenilor era puternic în tot timpul lui Saul, și de vedea Saul pre vr'un om tari ori curagios, el îl lua la sine.

CAPUL XV.

Saul lepdă. Agag gătuit.

- 1 Si Samuel disă cătră Saul: Pre mine m'aū trimis Iehova ca să ung pre tine de imperat preste popoul său, preste
- 2 Israel. Acum dară ascultă de vócea cuvintelor lui Iehova. Așa dice Iehova Tebaot: Adusu'mi-am a mente, de ceta ce aū făcut Amalec lui Israel, cum el s'aū pus în contra lui în cale, când eșă
- 3 din Egipt. Acum dute, și bate pre Amalec și estermiiați tot ce este a lui, și nu'l cruța, și omórá de la barbat ponă la femeie, de la prunc ponă la sugatoriū, de la bou ponă la oaie, de la cămilă și ponă la asin.
- 4 Și așa Saul făcu cunoscut acésta popoulul și îl numeră în Telaim: Duoe sute mii de pedestri și dece mii din barbații lui Iuda.
- 5 Și Saul veni ponă la cetatea lui Amalec, și pândea în vale.
- 6 Și Saul disă cătră Cheniți: Duceți-vă, departați-vă, coborâți-vă din mijlocul Amalechiților, ca se nu vă nimicesc cu ii; pentru-că voi a'ți aratat bunătate cătră fiii lui Israel, când se sulaū din Egipt.
- 7 astfelu Cheniții se departară din mijlocul Amalechiților. Și Saul bātu pre Amalechiți, de la Chavila ponă cătră Șur, carile este în
- 8 fața Egiptului. Și el prinse pre Agag, regele lui Amalec, viu,
- 9 iară pre tot popoul îl estermiia cu ascuțitul sabiei. Totuși Saul și popoul cruță pre Agag și pre cele mai bune oi, boi, vițe grase, innee și tot ce era bun, și nu voirá a le estermiina, iară tot lucrul defăimat și nebăgat în sémă, estermiinară.
- 10 Și aū fost cuvântul lui Iehova cătră Samuel, dicând: Mă că-
- 11 esc, că am pus pre Saul imperat, căci el s'aū abătut de la mine, și cuvintele mele nu le-aū împlinit. Acésta măhni pre Samuel, și

el strigă către Iehova totă noaptea. Și Samuel se sculă desdemență spre ■ întemina pre Saul, și s'aŭ spus lui Samuel, dicând: Saul aŭ venit la Carmel, și éca, el s'aŭ înălțat un semn de biruință, aŭ plecat mai departe, și s'aŭ pogorît la Galgal.

Și Samuel veni către Saul, și Saul îi disă lui: Bine-cuvântat sîi tu de Iehova! eŭ am împlinit cuvîntul lui Iehova. Și Samuel disă: Ce este zberarea acésta a oilor întru urechile mele, și ragetul vitelor ce eŭ aud? Și Saul dise: De la Amalechiți le-aŭ adus, căci popoul aŭ cruțat cele mai bune oi și vite spre a le sacrifica lui Iehova Dumnezeuŭ tēu; iară remașița noi o am estermminat. Atunci Samuel disă către Saul: Îngăduŭe, și'ți voiŭ spune ție ceia ce aŭ dis către mine Iehova în noaptea acésta. Și el aŭ dis către densul: Grăește!

Și Samuel dise: Aŭ nu când tu erai mic în ochiŭ tēi te-ai făcut cap semințiilor lui Israel, și Iehova te-aŭ uns de imperat preste Israel? Decî Iehova te-aŭ triimis în cale, și ț'aŭ dis: Dute și esterminează pre pecatoșiŭ, pre Amalechiți, și te răsboește cu densiŭ pōnă vor fi nimiciți. De ce dară n'ai ascultat de vōcea lui Iehova, și te-ai aruncat asupra prădeŭ, și ai făcut celu ce este rău în ochiŭ lui Iehova? Atunci Saul disă către Samuel: Eŭ, care am ascultat de vōcea lui Iehova, și m'am dus în calea în carea m'aŭ triimis Iehova, și am adus pre Agag, regele Amalechiților, și am estermminat pre Amalechiți! Popolul inse aŭ luat din pradă oi și boi, primițiŭ a esterminareŭ, spre a sacrifica lui Iehova în Galgal. Și Samuel disă: Aŭ îi place lui Iehova mai bine olocauste și sacrificii de cât ascultarea de vōcea lui Iehova? Éca, ascultarea este mai bună de cât sacrificiul, luarea a mente de cât grasimea berbecilor. Căci pecatul magiei este resculara și crima idololatriei este opunerea. Pentrucă tu ai lepadat cuvîntul lui Iehova, de asemenea și el te-aŭ lepadat din imperație. Și Saul dise către Samuel: Pecatuit'am; câ am calcat ordinul lui Iehova și cuvintele tale, căci mă temeam de popul, și am ascultat de vōcea lui. Acum dară, eartă'mi, rogu-te pecatul meŭ, și întorțe-te cu mine, ca se mă rog lui Iehova. Și Samuel disă către Saul: Nu mă voiŭ întorțe cu tine, căci tu ai lepadat cuvîntul lui Iehova, și Iehova te-aŭ lepadat pre tine de a fi imperat preste Israel. Și când Samuel se înturna spre ■ se duce, atunci el îi apucă de colțul paliului seŭ, care se rumpsă. Apoi Samuel disă lui: Iehova aŭ rump imperația lui Israel de deasupra ta astăzi, și o aŭ dat aprōpelui tēu, carile este mai bun de cât tine. De asemenea splendōrea lui Israel nu va minți, și nici se va căi, căci nu este om ca se se căească. Și el disă: Pecatuit'am; acum numai onoreză-mă înaintea betrânilor popolului meŭ și înaintea lui Israel, și întorțe-te cu mine ca se mă închin lui Iehova Dumnezeuŭ tēu. Și așa Samuel se reînturnă după Saul, și Saul adoră pre Iehova.

- 32 După acela Samuel zisă: Aduceți la mine pre Agag, regele Amalechiților. Și Agag veni către densul cu veselie. Și Agag zisă:
 33 De sigur amărăciunea morței s'au trecut! Și Samuel zisă: După cum sabia ta au lipsit femeii de copii, așa se fie lipsită de copii muma ta între femei! Și Samuel îmbucăți pre Agag înaintea lui Iehova în Galgal.
 34 Apoi Samuel s'au dus la Rama, și Saul se sui către casa sa
 35 în Giba lui Saul. Și Samuel nu mai adaoase a vedea pre Saul ponă în dioa morței sale; căci Samuel plângea pre Saul, însc Iehova se căea că au făcut pre Saul imperat preste Israel.

CAPUL XVI.

Ungerea lui David. Saul muncit de un spirit rău.

- 1 Si Iehova zisă către Samuel: Ponă când tu te vei întrista
 pentru Saul, pentru că l'am lepădat de a domni
 preste Israel? Umple cornul tău cu oleu, și mergi, eu te voi
 trimite către Ișai Bet-lehemiteanul, căci 'mi-am ales între fiii sei
 2 un imperat. Și Samuel zisă: Cum se mă duc? Îndată ce Saul
 va auzi de acesta, el mă va perde. Și Iehova zisă: Un vițel te cu
 3 tine și ți: Spre a sacrifica lui Iehova am venit. Și invită pre
 Ișai la sacrificiū, și cu 'l voi face cunoscut, cela ce se face, și
 tu 'mi vei unge mie pre acel ce 'l voi dice ție.
 4 Samuel deci făcu cela ce Iehova au zis, și veni la Bet-lehem
 și betrânii cetății îl eșiră înainte tremurând, și ziseră: Pace este
 5 venirea ta? Și el response: Pacea spre a sacrifica lui Iehova am
 venit, santificați-vă, și veniți cu mine la sacrificiū. El santifică și
 6 pre Ișai cu fiii sei, și 'l invită la sacrificiū. Și au fost, când îl
 intrau, el vedu pre Eliab, și ziseră: Foră îndoelă înaintea lui Ie-
 7 hova este unsul seū. Înse Iehova zisă către Samuel: Nu căuta la
 fața lui, nici la înălțimea staturii lui, căci eu l'am lepădat; căci
 Iehova nu se uită duple cum se uită omul; omul caută la ochi,
 8 iar Iehova se uită la inimă. Și Ișai chemă pre Abinadob, și 'l
 trecu înaintea lui Samuel, și zisă: Nici pre acesta nu l'au ales Ie-
 9 hova. Și Ișai trecu pre Șamma, și el zise: Nici pre acesta nu
 10 l'au ales Iehova. Și așa Ișai trecu pre cei șapte fii ai sei pre
 dinaintea lui Samuel, și Samuel zisă lui Ișai: Iehova mi-au ales
 11 pre aceștia. După acela Samuel zisă către Ișai: Sunt aceștia toți
 copiii tăi? Și el zisă au mai ramas încă cel mai mic, și éca el pa-
 șce oile. Atunci Samuel zisă lui Ișai: trimite se'l aducă, căci noi
 12 nu ne vom pune la masă ponă ce nu va veni aice. Și el trii-

mise și'l-aduse. El era roșietic, cu ochii frumoși și frumos la față. Și Iehova zise: Scolă-te, unge'l, căci acesta este! Atunci Samuel 13
luă cornul de oleu, și'l unse pre el în mijlocul fraților sei, și spiritul lui Iehova veni asupra lui David, din ziua aceea și mai departe. Apoi Samuel s'a sculat și s'a dus la Rama.

Și spiritul lui Iehova s'a departat de la Saul; și un spirit rău 14
de la Iehova, 'l muncea. Și servii lui Saul diseră cătră densul: 15
Eca, un spirit rău de la Dumneșeu te muncește. Dică dară 16
Domnul nostru, ca, servii tăi cari sunt înaintea ta, se caute pre un barbat ce scie cânta din harpă, și când spiritul cel rău de la Dumneșeu va fi asupra ta, el va cânta cu mâna sa, și bine va fi ție. Așa dar Saul zise servilor sei: Găsiți'mi, rogu-vă pre un 17
barbat care scie a cânta bine, și aduceți'l la mine. Atunci unul din 18
servi răspunse și zise: Eca, eu am vădut pre un fiu a lui Ișai Bet-lehemiteanul, carile scie cânta, și este un eroi curagios, barbat de resbel, limbut, frumos la talie și Iehova este cu densul. Saul 19
decă espedui triimișă cătră Ișai și zise: Triimiți'mi pre David fiul tău, carele este cu oile. Și Ișai luă un asin încărcat cu pâne, 20
un soi de vin și un ted, și le triimise prin David fiul său lui Saul. Și David veni la Saul, și a rămas la densul, și el îl iubea foarte, 21
și deveni ducătorul armelor sale. Și Saul triimise la Ișai, dicând: 22
Remâne, rogu-te David la mine, căci aș aflat char în ochii mei. Și 23
era când Duchul de la Dumneșeu venea asupra lui Saul, David lua harpa și cânta cu mâna sa, și Saul se ușura, și'l era bine și spiritul cel rău se departa de la densul.

CAPUL XVII.

David ucide pre Goliat.

Și Filistenii adunară oștirile lor pentru resbel, și se strinsere 1
la Soco, ce este a lui Iuda, și s'ăședară castrele între Soco și între Azeca, în Efes Dammim. Saul de asemenea și barbații 2
lui Israel se adunară, și s'ăședară castrele în valea Terebin-tului, și se aședară în ordine de resbel contra Filistenilor. Și 3
Filistenii stăteau pe muntele de dincolo, și Israeliții stăteau pe muntele de dincóce, așa că valea se afla între densii. Atunci eșla 4
un intercessor din castrul Filistenilor, cu numele Goliat; înălțimea lui era de șese coți și o palmă. Și un coif de aramă avea pe 5
capul lui, și cu o ȝale de solzi era îmbracat, și greutatea zalei era de cincă mii de sicli de aramă. Și periscelide de aramă avea pe 6
picioarele lui, și lance de aramă între umerile sale. Și còda lan- 7

- cel sale *era* ca sulul țesetorilor, și ferul lancei lui *era* de șese
8 sute sicile de fer, și purtătorii de paveze mergea înaintea lui. El
decî se areta, și striga către șirurile lui Israel, și dicea lor: De ce
eșiți voi spre a vă așeza în ordine de resbel? Aă nu *sunt* eu Fi-
listeanul, iară voi servi a lui Saul? Alegeți-vă un barbat, ca să se
9 pogore la mine. Dacă va putea a se lupta contra mea, și mă va
bate, noi vom fi voue servi, iară dacă eu îl voi înțrece, și'l voi
10 bate, voi se fiți sclaviu noștri și se serviți noue. Și Filisteanul
disă: Eu voi se defaim astăzi șirurile lui Israel: Dați-mi un bar-
11 bat, ca se ne luptăm împreună. Când auți Saul și tot Israelul
cuvintele acestui Filistean, se ulmiră și se temeau foarte.
- 12 Decî David *era* fiul celui Efraitean din Bet-lehemul Iudei,
cu numele Ișai, carile *avea* opt fiu. Acest barbat *era* betrân în di-
13 lele lui Saul, și pus în trepta barbaților de onore. Cîl trei fi mai
mari a lui Ișai s'au dus după Saul la resbel. *era*: Eliab ântel nas-
14 cutul, cel al duoilea Abinadab, și cel al treilea Samma. Cel mai
15 mic *era* David, și cei trei mai mari mergeau după Samuel. David
înse se ducea și se întorcea de la Saul, spre a pașce oile tatălui
16 se în Bet-lehem. Și Filisteanul se apropria demaneta și sera,
și se înfațoșa patru-deci de zile.
- 17 Atunci Ișai disă lui David fiul se: Ica acum pentru frații
teli aceta efă de grăunte prăjite, și aceste de ce pâni, și du-le cu
18 grăbire în castru la frații teli. Iară aceste de ce cașuri du-le ca-
pului preste o mie. Însciințadă-te de sanitatea fraților teli, și vei
19 aduce un amanet de la densi. Și Saul, și il, și toți barbații lui
20 Israel *erau* în valea Terebintului, luptându-se cu Filistenii. Decî
David se sculă desdemaneta și încredința oile păditoriului, apoi luă
lucurile și se dusă, după cum i-au ordonat Ișai. Și el veni la
baricada de cară, pre când armia eși spre a se înșira în ordine
21 de resbel, și strigatul de resbel se înalța. Și Israeliți și Filistenii
22 se aședară un șir contra altui șir. Atunci David se descarcă de
sarcinele ce *erau* deasupra lui, și le lăsă în mâna păditoriului de
impedimente, și alergă în șirul armiei, și ajungând întrebă pre frații
23 sei de sanitate. Pe când el vorbea cu ii, eca, se înfațoșa inter-
cessorul Goliat Filisteanul, din Gat, din șirurile Filistenilor, și rosti
24 cuvinte ca acele de *altă-dată*, și David auți *aceta*. Și toți bar-
bații lui Israel când vedeu pre acest om, fugeu de dinaintea lui și
25 se temeu foarte. Și barbații lui Israel diseră: Văduta'li pre acest
barbat care s'au înfațosat? Numai spre a defaima pre Israel el
s'au aratat. Barbatul carile va ucide pre el, pre acela imperatul il
va înavuși cu mari avuși, il va da lui pre fata sa, și casa paren-
26 telui se o va scuti în Israel. Și David disă către barbații ce
stăteau cu densul, dicând: Ce se va face omului care va ucide pre
Filisteanul acela, și va departa ocara de deasupra lui Israel? Căci
cine'î acest Filistean netaiet împrejur, ca se defaimă șirurile Dum-

neședului celui vii. Și popoul îi răspunde în acest mod, zicând: 27
Așa se va face barbatului care-l va uide. Când Eliap, fratele său 28
cel mai mare, auzi că el vorbea barbaților, se aprinsă mânia lui
Eliap contra lui David, și zisă: De ce te-ai pogorît? Și cui ai în-
credințat tu acele puține oi în deșert? Eu cunosc mândria ta și
reutatea inimii tale, căci ca se vezi rebelul te-ai pogorît. Și 29
David zisă: Ce am făcut acum? acestea's numai vorbe. Și el se 30
întorsă de la densul cătră un altul, și grăi aceléși cuvinte, și po-
polul îi răspunde ca și întâiaș dată. Și se auziră cuvintele pre 31
cari le-au grăit David, și s-au făcut cunoscute lui Saul, și el 'l chemă.

Și David zisă cătră Saul: Nemine se pèrdă curajul din cauza 32
lui, servul tîu va merge și se va lupta cu acest Filistean. Saul 33
înse zisă cătră David: Tu nu vei putea se mergi contra Filistea-
nului acestuia, spre a te lupta cu el, fiind că tu ești tenăr, iară el
un barbat de rebel din tinereța sa. Atunci David zisă cătră Saul: 34
Servul tîu când pășcea oile tatălui său, venia un leu, un urs, și
rapeau un miel din turmă. Și eu eram după densul, îl loveam și-l 35
scoteam din gura lor, și când se sculau contra mea, 'l apucam de
falcă, îl loveam și-l uideam. Atât pre leu cât și pre urs au 36
ucis servul tîu, și așa va fi și cu Filisteanul acest netalat impre-
jur, ca cu unul din aceștia, pentru că au defăimat șirurile Dum-
neședului celui vii. Și David zisă: Iehova, carile m-au mîntuit 37
de ghearele leului, și din labile ursului, el mă va mîntui din mîna
Filisteanului acestuia. Deci Saul zisă lui David: Dute, și Iehova se
fie cu tine.

Și Saul îmbracă pre David cu veșmintele sale, pusă colț de 38
aramă pre capul lui, și-l îmbracă cu zale. Și David încinsă 39
sabiea lui preste vestmintele sale, și voia se mîergă, căci el acé-
sta nu ■ cercase încă. Atunci David zisă lui Saul: Nu pot se 40
umblu cu acestea, fiind că nu's deprins. Și așa David le scose de-
pre densul. Și el luă bețul lui în mîna sa, și 'și alese cinci pe- 40
tre netede din pîrfu, și le puse în gluga păstorească pre carea o
avea, și în sac, iar în mîna lui luă praștiea, și se apropie de Fi-
listean. Și Filisteanul se apropie tot mai mult de David, și omul 41
ce ducea paveța înaintea lui.

Și când Filisteanul se uita și vedu pre David, îl desprețuia, 42
căci el era tenăr, roșietic și frumos la față. Și așa Filisteanul zisă 43
lui David: Aă căne sunt eu, că tu vii contra mea cu bețe? Și
Filisteanul blestema pre David întru Dumneșei se. Și Filistea- 44
nul zisă cătră David: Vino cătră mine, ca se dau carnea ta pase-
rilor cerului, și fiarelor câmpului. David înse zisă Filisteanului: 45
Tu vii cătră mine cu sabie, lance și pavețe, iară eu vin contra ta
în numele lui Iehova Tebaot, Dumneșul șirurilor lui Israel pre
care tu l-ai defăimat. În ziua acesta te va da Iehova în mîna 46
mea, te voi lovi și 'ți voi redica capul, și voi da cadavrele cas-

- trului Filistenilor în ziua acesta, paserelor cerului și vietăților pământului, și va cunoște tot pământul că Israel are un Dumnezeu.
- 47 Și totă această adunare va cunoște că nu prin sabie nici prin lance mântuie Iehova, căci a lui Iehova este resbelul, și el vă va da în mânele noastre.
- 48 Și auză fost, când Filisteanul se sculă, și tot mai mult se apropia spre a întâmpina pe David, David se grăbi, și alergă în
- 49 șirul armiei spre întâmpinarea Filisteanului. Atunci David vîră mîna sa în glugă și luă de acolo o pîtră, o aruncă cu praștiea și lovi pre Filistean în fruntea lui, și pîtra se înfipse în fruntea lui,
- 50 și el cădu cu fața la pămînt. Și așa David fu mai tare de cît Filisteanul, cu praștiea și cu pîtra, și el lovi pre Filistean și-l ucisă, foră ca se fie sabie în mîna lui David. David deci alergă,
- 51 stătu longă Filistean, luă sabia lui, o scose din tîcă, 'l ucisă, și-l tăie capul cu densa. Dacă Filistenii vedură că auză murit eroul lor,
- 52 fugiră. Atunci barbații lui Israel se sculară, înălțară un strigăt, și goniră pre Filistenii pînă în vale, și pînă la porțile Ecronului, și cădură răniții Filistenilor pre calea către Șaaraim, pînă la Gat și
- 53 pînă la Ecron. Și fiul lui Israel se întorseră de la urmărirea Filistenilor, și pradară castrele lor. Și David luă capul Filisteanului și-l dusă la Ierusalim, și armele sale le puse în cortul său.
- 54 Când Saul vedu pre David eșind spre întâmpinarea Filisteanului, disă către Abner, capul oștii: Al cui e acest tenăr, Abner?
- 55 Și Abner dise: vii e sufletul tău, împarate, dacă știu. Și Împ
- 56 ratul disă: Întrebă tu, al cui fiu este acest tenăr. Când David se întorsă de la uciderea Filisteanului, Abner 'l luă și-l adusă înaintea
- 57 lui Saul, și capul Filisteanului în mîna lui. Și Saul disă către densul: Al cui ești tu o tenărule! și David disă: fiul servului
- 58 tău Ișai Bet-lehemiteanul.

CAPUL XVIII.

Amiciția lui David și a lui Ionatan. David iese pre fata lui Saul.

- 1 Când el termină de vorbit cu Saul, sufletul lui Ionatan se li-
- 2 pi de sufletul lui David, și Ionatan 'l iubea ca pre sufle-
- 3 tul său. Deci Saul îl luă pre el în ziua aceea, și nu-l lăsă mai
- 4 mult a se întorce la casa parentelui său. Și Ionatan închie alianță
- cu David, fiind că-l iubea pre el ca pre sufletul său. Și Ionatan desbracă paliul ce era pre el, și-l dădu lui David, de asemenea straiile sale, sabia lui, arcul lui și cingătorea lui.

Și David eșia, și ori încotro Saul îl trimețea, prospera, în
cât Saul îl puse preste ómenii de resbel. Acésta plăcu la tot po-
polul și chiar servilor lui Saul.

Și aũ fost, când ȳ se întorceaũ la întórcerea lui David de la
ívingerea Filisténului, femeele eșiré din tóte cetățile lui Israel, cu
cântări și cu chore, spre íntempinarea ímperatului Saul, cu tobe, cu
veselie și cu triangle. Și femeele respundeau *una alțea* când
cântau și diceau:

Saul aũ bătut pre miile sale,
Iară David miriadele sale.

Acésta íntártă pre Saul fórté, și displacu cuventul acésta în
ochiul seí și díșă: Lui David ȳ daũ miriade, iară mie'mí daũ míl, a-
cum lui nu'í mai lipseșce alta, de cât numai ímperația. Saul pri-
vea pre David cu ochi rói, din díoa aceea și mai încolo.

A duoa díe veni spiritul cel réu de la Dumneđeũ asupra lui
Saul, și'l zbucluma pre el în mijlocul casei; David ínse cânta cu
mâna sa, ca și în cele-l-alte díle, și Saul *avea* lancea în mână.
Atunci Saul aruncă lancea și díșă: Voi se ínsipg pre David în pa-
rele, ínse David se depártă dínaintea lui de duoe óri.

Și Saul se temea de David, căci Iehova era cu densul, și de
la Saul s'aũ departat. Și Saul îl departă de la sine, și'l pusă cap
preste o mie, și el eșă și íntre ínaintea popoului. David pros-
pera în tóte căile sale și Iehova *era* cu densul. Când Saul vedu,
că el era fericit fórté se temea de el. Ínse tot Israelul și Iuda
iubea pre David, căci el eșă și íntre ínaintea lor.

Și Saul díșă lui David: Éca pre Merab fíica mea cea mai
mare, voi se'í-o daũ de soție, numai fii mie curajos, și condu res-
belul lui Iehova; căci Saul cugeta: Nu voiũ ca mâna mea se fie
pre densul, ci Filistenii se puné mâna pre el. Și David díșă că-
tră Saul: Cine's cũ? Ce *este* viața mea și familia parentelui meũ
în Israel, ca se fiũ ginere ímperatului? Ínse în timpul când Mi-
rab, fata lui Saul era să se dee lui David, ea fu dată de soție lui
Adriel Meholateanul.

Și Mical, fata lui Saul, iubea pre David. Acésta s'aũ spus lui
Saul și lucrul placu în ochiul seí. Și Saul díșă: O voi da pre ea
lui, ca se fie lui de cursă, și ca Filistenii se puné mâna pre el. Și
așa Saul díșă lui David: Prin una din amânduoc tu se'mí mie
astâđi ginere. Și Saul ordonă servilor seí: Grăđi lui David în
secret, dícând: Éca, ímperatul e bine dispus pentru tine, și toți ser-
vii seí te iubesc, acum decí fii ginere ímperatului. Și servii lui
Saul grăiré în urechile lui David cuventele aceste, și David díșă:
Aũ este ușor în ochiul voștri a deveni ginere ímperatului? Eũ *sum*
un om serac și foră nune. Și servii lui Saul 'í spuse lui, dí-
când: Ast-feliũ de cuvinte aũ grăit David. Și Saul díșă: Așa
díceți lui David: Ímperatul nu dorește daruri de nuntă, ci ■ sută

de prepuțuri a le Filistenilor, pentru ca imperatul să'și resbune contra inamicilor seî. Saul înse cugeta, ca se facă pre David a cădea
 26 în mâna Filistenilor. Și servii seî spusê aceste cuvinte lui David, și lucrul plăcu în ochii lui David, de a deveni ginere imperatului.
 27 Și încă dîilele nu se împlinise, — Și David se sculă, și se dusă, el și ômenii seî, și bātu între Filistenî duoe sute de inși, și David aduse prepuțurile lor și le dădu în numer deplin imperatului, spre
 ■ deveni ginere imperatului, și Saul 'i dede pre Mical fata sa de
 28 soție. Saul deci vedu și cunoscă că Iehova *era* cu David, și Mical
 29 fata lui Saul 'l iubea pre el. Și Saul continua a se teme de
 30 David și mai mult, și Saul era inamicul lui David tot-dé-una. Și capii Filistenilor eşirê. De câte ori înse eşirê David era mai fericit de cât toți servii lui Saul, și numele seî era foarte stimat.

CAPUL XIX.

David mântuit prin Ionatan și prin Mical.

1 **S**i Saul disă cătră Ionatan fiul seî, și tuturor servilor seî
 ca se omóre pre David, înse Ionatan fiul lui Saul iubea
 2 pre David foarte. Și Ionatan spusă lui David, dicând: Parentele
 meî Saul caută se te omóre; deci pădește-te acum ponă demanêlă,
 3 și șeđi tănuit, și ascunde-te. Eū înse voiū eși și voiū sta longă
 parentele meî în câmpul în care tu *vei fi*, și voiū vorbi parentelui
 4 meî de tine și de voiū descoperi ceva, îți voiū spune ție. Ionatan
 vorbi bine de David cătră Saul parentele seî, și disă cătră den-
 sul: Se nu pecatuéscă imperatul contra servului seî David, pentru
 că el n'aū pecatuit ție, și faptele sale *sunt* foarte bune pentru tine.
 5 El 'și puse viața sa în mâna lui, și bātu pre Filisteanul, și Iehova
 aū facut mântuire mare la tot Israelul. Tu o ai văđut și te-ai bu-
 curat; pentru ce dară voești ■ pecatui contra sângelui nevinovat,
 6 ca se omori pre David foră causă. Și Saul ascultă de vócea lui
 7 Ionatan, și Saul jură: Viū este Iehova, el nu va muri!! Atunci
 Ionatan chemă pre David, și Ionatan 'l spusă toate cuventele aces-
 te, și Ionatan adusă pre David la Saul, și el fu înaintea sa ca eri
 și alaltă-eri.
 8 Și resbelul se continuă, și David eși și se rășboi contra Fi-
 listenilor, și facu între ei o cotropire mare, și îi fugirê dinaintea
 9 lui. Înse un spirit rêu de la Iehova veni asupra lui Saul, când
 el ședea în casa sa, cu lancea în mâna lui, și David cânta cu mîna.
 10 Și Saul caută a înfige cu lancea pre David în parete, înse el se
 departă de dinaintea lui Saul, și el isbi lancea în parete. David fugi, și

scăpă în aceeași noapte. Și Saul espedă triimiși la casa lui David, ca se-l pădască și se-l omóre demanéta, Mical înse, soția lui spusă lui David, dicând: De nu vei scapa viața ta în noptea aceasta, mâne tu vei fi omorît. Și așa Mical pogori pre David prin feréstră, și el se dusă, fugi și scapă. Apoi Mical luă un terafim și-l pusă în pat, și pusă o perină de pâr de capră la capul seú, și-l acoperi cu un vestment. Când Saul espedă triimiși ca se eie pre David, ea dise: El e bolnav. Saul totuși espeda triimiși ca se vedă pre David, dicând: Suiți-l în pat la mine, ca se-l omor pre el. Când triimișii sosiră, éca un terafim era în pat și perina de pâr de capră la capul lui. Și Saul disă cătră Mical: Pentru ce m'ai încelat ast-feliú, și ai demis pre inimicul meú, ca se fugă? Mical disă lui Saul: El disă cătră mine: Lasă-mă se mă duc, pentru ce se te omor.

Și așa David fugi și scapă, și veni la Samuel în Rama, și-l spusă lui tóte câte i-aú făcut Saul, și el se dusă cu Samuel, și locuiră în Najot. Și s'aú spus lui Saul, dicând: Éca, David este la Najot în Rama. Atunci Saul espedă triimiși, ca se aducă pre David. Când îi înse vedurê adunarea profetilor, cari profetizau, și pre Samuel stând ca proestos între ei, atunci veni spiritul lui Dumnezeu preste triimișii lui Saul, și încă și îi profetisau. Acesta se facu cunoscut lui Saul, și el espeda alți triimiși, și încă și aceștia profetisază. Și Saul continuă, și espedă al treilea rond de triimiși, și aceștia iarăși profetisau. De asemenea și el încă se dusă la Rama. Când el ajunsă la cisterna cea mare, carea *este* în Secu, el întrebă și disă: Unde-i Samuel și David? Și i s'aú respuns: Éca la Najot în Rama. Și el se dusă la Najot în Rama, și veni încă și asupra lui spiritul lui Dumnezeu, și urmând drumul seú profetisa, ponă ce ajunsse la Najot în Rama. Încă și el desbracă veșmintele sale, și de asemenea profetisa înaintea lui Samuel, și ședu gol toată ziua aceea și tótă noptea. De aceea diseré: Aú și Saul este între profeți.

CAPUL XX.

Cuvântarea lui David și a lui Ionatan.

David fugi din Najot, *ce este* în Rama, veni și vorbi înaintea lui Ionatan: Ce am făcut? Care *este* greșala mea? Și care-i pecatul meú înaintea parentelui tēú, ca el se caute viața mea? Și el îi disă: Departe se fie una ca acesta, tu nu vei muri! Éca parentele meú nu face nici un lucru mare ori mic, ca se nu-mi

descopere, și pentru ce parentele meu ar tălnui de mine acesta?

3 Nu! așa! Atunci David se jură încă odată și zisă: Parentele tău scie prea bine că am aflat chiar în ochii tăi, de aceea el aș cuge-
lat, acesta se nu o scie Ionatan, ca se nu să întristeze. Înse, vii
este Iehova, și vii este sufletul tău, nu! de cât un pas între mine
4 și între morțe. Și Ionatan zisă către David: Ce dorește sufletul
tău? și voi face pentru tine.

5 Și David zisă lui Ionatan: Eca mânc e lună nouă, și cu tre-
bue se șed cu imperatul spre a mânca; dară tu lase-mă, ca se
6 mă ascund pre câmp ponă în sara a treia. Dacă parentele tău va
întreba de mine, tu se zici: David se ceru de la mine ca să se
ducă cu grăbire la Bet-lehem cetatea lui; căci totă familia are a-
7 colo un sacrificiu anual. De va zice așa: bine, lucrul e favora-
bil pentru servul tău; iară de se va mânie, se scii, că răul aș
8 ajuns la culme. Fă dară bine servulul tău, căci în o alianță a
lui Iehova ai priimit pre servulul tău cu tine. Înse dacă este vre o
greșală întru mine, omoră-mă tu; pentru ce m'ai duce tu la pa-
rentele tău.

9 Și Ionatan zisă: Departe se fie de tine una ca acesta! căci
dacă aș ști sci de sigur, că răutatea parentelui meu aș ajuns la cul-
me, spre a veni preste tine, nu!-o aș spune?

10 Și David zisă lui Ionatan: Cine-mi va spune mie, dacă pa-
11 rentele tău îți va răspunde ție ceva aspru? Atunci Ionatan zisă
lui David: Haide, și se eșim la câmp! și ei eșiră amânduoii la
12 câmp. Și Ionatan zisă lui David: Iehova, Dumnezeuul lui Israel!

De voi cerca pre parentele meu mâne pre timpul acesta, ori poi-
mâne și de va gândi bine despre David, dacă atunci nu va trii-
13 mite către tine, și nu voi descoperi acesta auzului tău. Așa se
facă Iehova lui Ionatan, și așa se continue a face! Iară de va
plăce parentelui meu ca se! facă vre un rău, de asemenea voi
descoperi auzului tău, și voi da drumul, și te vei duce în pace,
14 și Iehova va fi cu tine după cum aș fost cu parentele meu. Și
dacă voi mai trăi încă, nu ve! arăta către mine îndurarea lui

15 Iehova, ca se nu mor? Ca se nu retragi bunătatea ta de la ca-
■ mea nici odată, chiar când Iehova va estermine pre inimiții lui
16 David, pre fie-cari de pre supra-fața pământului. Și Ionatan făcu
alianță cu casa lui David, și zisă: Fie ca Iehova se ceră acesta-
17 din mâna inimiților lui David. Și Ionatan mai adaose a jura pre
David, fiind că! iubea; căci ca pre sufletul se! il iubea pre el.

18 Și Ionatan i zisă: Mâne e lună nouă, și lipsa ta se va baga
19 în sémă, căci locul tău va fi deșert. Trei zile te coboră cu gră-
bire ca se ajungi la locul, unde erai ascuns în dioa trebei, și șed
20 longă pētra Azel. Și voi arunca trei sege! în laturea ei ca și
21 când aș lovi la țintă. Și eca voi triimite servul: Dule, găsește
segețile! de voi zice servul: Eca segețele sunt dincóce de tine;

atunci Iale și vino; căci e bine pentru tine, și nu'i nemică, viū este Iehova! Iară de voiū dice cătră serv așa: Eca, segețele sunt 22 dincolo de tine, atunci dute, căci Iehova te demite. Și încât pentru cuvântul pre care l'am preschimbât, eū și tu, éca, Iehova este 23 martur între mine și între tine în véc.

Și așa David se ascunsă pe câmp, și era Iona nouă, și imperatul ședu la masă spre a mânca. Când imperatul se pusă pre 24 scaunul seū ca în cele-l-alte dăli, în scaunul de longă parete, Ionatan se sculă, érá Abner se pusă în laturea lui Saul, înse locul lui David era deșert. Și Saul nu đisă nemică în đioa acela, fiind- 26 că el cugeta: Este o întemplantare, el nu'i curat; de sigur el nu'i curat. Înse în đioa a duoa a lunei nouē, *adecă* în a duoa đie a 27 lunei când locul lui David nu fu ocupat încă, Saul đisă cătră fiul seū Ionatan: De ce n'aū venit fiul lui Ișai la masă, atât erl cât și astăđi. Și Ionatan respunsă lui Saul: David s'aū cerut de la mine 28 ponă la Bet-lehem. Și el đisă: Rogu-te, dă'mi drumul, fiind-că, 29 familia noastră are un sacrificiū în cetate, și fratele meū 'mī-aū ordonat *de a mă afla acolo*. Acum decī de am aflat char în ochil tēl, rogu-te, ca se mă duc, și așa se ved pre frađil meī. Din acéstă causă n'aū venit la masa imperatului.

Atunci mânia lui Saul se aprinsă contra lui Ionatan, și el đisă 30 cătră densul: Fiū al unei femeī perverse și rebele! aū nu sciū eū, că tu al ales pre fiul lui Ișai spre rușinea ta, și spre rușinea nuditaței mumei tale? Căci cât va trăi fiul lui Ișai pre pament, 31 nu vei fi tare nici tu nici imperația ta. Acum decī triimite și'l adă la mine, căci el este fiū al morței. Și Ionatan respunsă parentelui seū Saul, đicând cătră densul: Pentru ce se móră? Ce aū făcut? Atunci Saul aruncă lancea după densul spre a'l ucide, 33 și așa Ionatan cunoscu că e decis de parentele seū spre a omori pre David. Și Ionatan se sculă de la masă plin de mânia, și nu 34 mănca bucate în đioa a duoa a lunei nouē; fiind-că era întristat pentru David, și pentru că parentele seū l'aū rușinat.

Și aū fost, că a duoa đie demanēja Ionatan eși la câmp, la 35 tempul hotărīt cu David, și un baet mic cu densul. Și el đisă 36 băetului seū: Alérgă, găsește acum segețele, pre care eū le-am aruncat. Și băetul alergă, și el dădu drumul segeței dincolo de densul. Când băetul ajunsă la locul segeței, pre care Ionatan o 37 aruncă, Ionatan strigă în urma băetului și đisă: Aū nu este segéta dincolo de tine? Și Ionatan strigă după băet: Grăbesce, Iute! nu 38 sta! băetul lui Ionatan adună săgețile și veni la locul seū. Băetul 39 nu sciea de nemică, numai Ionatan cu David sciea lucrul acesta. Și Ionatan dede armele sale băetului ce era cu densul, și'l đisă: 40 dute, du-le în cetate.

Când băetul se dusă, David se sculă din laturea sudică, cădu 41 cu fața la pament, și se închină de trei ori, și îl se serutară unul

- pre altul, și plânsere amenduoi, ponă ce David *plânsă* cu glas.
- 42 Și Ionatan *disă* lui David: Mergi în pace! Ceia ce noi am jurat în numele lui Iehova, *dicând*: Iehova se fie între mine și între tine, și între semënța mea și între semënța ta, rămâne în veac. Și el se sculă și se dusă, și Ionatan veni în cetatea sa.

CAPUL XXI.

Ahimelec. Doeg. David înaintea imperatului Achis.

- 1 David veni la Nob cătră preutul Ahimelec, și Ahimelec se grăbi spre întempinarea lui David și *disă* cătră densul:
- 2 Pentru ce *estî* singur, și nemineea nu este cu tine? Și David *disă* cătră preutul Ahimelec: Imperatul m'aū insercinat cu ceva, și aū *dis* cătră mine: Nemine se nu scie ceva despre tréba pentru care te triînit, și nici de acela ce ț'am ordonat; și pre ómenî 'iam aședat într'un óre-care loc. Și acum ce ai în mîna ta? Da-mî cinci
- 3 pâni, orî cea ce se găsește. Atunci preutul *responsă* lui David și *disă*: Pîne ordinară nu am în mîna, ci pîne sfințită; dacă nu-
- 5 mai ómenî s'aū ferit de femele. David *responsă* preutului și *disă* cătră densul: De sigur! Femei ne sunt oprite de cri și alaltaeri de când am eșit, și vasele ómenilor sunt sacre; dacă acesta aū fost modul pentru ce ordinară, cu cât mai mult va rămânea astăđi
- 6 sacră în vas! Și așa preutul îl dădu *pîne* sfințită, căci acolo nu era altă pîne de cât pînele punerei înaintea, cari s'aū luat de dinaintea lui Iehova, spre a pune pîne caldă, în đioa în care s'aū
- 7 luat cea-l-altă. Acolo inse *era* un om din servii lui Saul, carile în đioa acela s'aū oprit înaintea lui Iehova, al cărui nume *era*
- 8 Doeg Idumelianul, mai marile pastorilor lui Saul. Și David *disă* cătră Ahimelec: Nu ai aice la îndămîna o lance orî o sabie? Căci nu am luat cu mine nici sabia mea nici armele mele, fiind-că tré-
- 9 ba imperatului era grabnică. Atunci preutul *disă*: Sabia lui Goliath Filisteanului, pre cari tu l'ai omorît în valea Terebintului, éca, e învélită într'o pînđetură în dosul efodului; dacă voescî să o ie-
- 10 ie-o, căci nu este alta de cât acesta. Și David *disă*: Nu sfințadă una asemenea ei, da-mî-o.
- 11 Și David se sculă și fugi în đioa aceia dinaintea lui Saul, și veni la Achis imperatul Gatului. Și servii lui Achis *diseră* cătră densul: Aū nu este acesta David, imperatul țerei? Aū nu l'aū cântat pre acesta în choră, *dicând*: Saul aū bătut mîile sale, iară Da-
- 12 vid miriadele sale? David luă aceste cuvinte la inimă, și se
- 13 temea fôrte de Achis imperatul Gatului. Și el prefăcu înțelegerea

sa în ochii lor, și se purta ca un nebun în mânele lor; scriea por-
 țile, și lasa să-i curgă balile pe barba lui. Atunci Achis dîsă 14
 către servii săi: Eca, voi vedeți că omul e lipsit de minte, pen-
 tru ce l-ați adus la mine? Am eu lipsă de nebuni, că ați adus 15
 pre acesta ca se aiurască înaintea mea? Se vie acesta în casa mea?

CAPUL XXII.

*David se retrage în pescera lui Adulam. Saul ucide pre Ahimelec, pre
 preuți și pre locuitorii poliției Nob.*

Si David plecă de acolo, și fugi în pescera Adulam. De 1
 acesta aușiră frații lui și totă casa parentelui său, și se
 pogorîră acolo la densul. Și se adunară la densul toți cei apa- 2
 sași, și tot cel ce avea un creditoriu, și tot ce avea sufletul amă-
 rît, și el fu capul lor, și ca la patru sute de inși erau cu densul.

Și David se dusă de acolo la Mișpe din Moab, și el dîsă că- 3
 tră imperatul Moabului: Rogu-te, lasă pre parentele meu și pre
 muma mea se fie cu voi, ponă când voi sci, ce va face Dumnezeu
 cu mine. Și el îi adusă înaintea imperatului de Moab, și îi re- 4
 maseră cu densul, cât timp David fu în fortareșă. Când înse pro- 5
 litul Gad dîsă către David: Nu ședea în fortareșă, ci dute și intră
 în pământul Iudei; și așa David se dusă și sosi în pădurea Haret.

Și Saul aușî că s'aun descoperit David, și ómenii ce erau cu 6
 densul. (Saul ședea atunci în Gibeā sub Tamariscul pe înălțime, cu
 lancea sa în mână și toți servii săi stăteau înaintea lui). Atunci 7
 Saul dîsă către servii săi, carii stăteau înaintea lui: Ascultați acum
 Beniaminiților! Fiul lui Ișai da-va vouă tuturor țarine și vii, și
 puneve-va el pre voi capi preste o mie și capi preste o sută? Că 8
 voi toți v'ați unit contra mea, și neminea nu aun descoperit ure-
 chei mele, cum că fiul meu aun făcut alianță cu fiul lui Ișai; nici
 unul din voi n'are durere pentru mine ca să-mi descopere, că fi-
 lul meu aun sculat pre servul meu contra mea, ca se mă pîndescă,
 precum acesta se vede acum.

Atunci respunsă Doeg Edomiteanul, carile sta cu servii lui 9
 Saul și dîsă: Eū am vedut pre fiul lui Ișai venind la Nob către
 Ahimelec, fiul lui Ahitub. Și el întrebă pre Iehova pentru 10
 densul, și l-aun dat merinde, precum și sabia lui Goliat Filisténul.

Atunci imperatul trimisă, ca să cheme pre Ahimelec, fiul lui 11
 Ahitub, preutul, și totă casa parentelui său, pre preuții din Nob,
 și îi veniră toți către imperatul. Și Saul dîsă: Ascultă acum, fi- 12
 lul lui Ahitub! Acesta respunsă: ecă-mă, domnul meu! Atunci 13

- Saul disă cătră densul: Pentru ce v'ați unit contra mea. tu și fiul
 lui Ișai, când i-ai dat lui pâne și o sabie, și ai întreat pe Dum-
 neđeū pentru densul, ca să se scōle contra mea, și se mă pân-
 14 dēscă, precum acēsta se arată acum. Și Ahimelec respunsă im-
 peratului și disă: Și cine între toți servii tēi este credincios ca
 David, și ginere imperatului. gata a te asculta, și onorat în casa ta?
 15 Aū astădi am început a întreba pre Dumneđeū pentru densul? De-
 parte de mine una ca acēsta! Se nu arunce imperatul asupra ser-
 vului seū o asemenea vină. precum și asupra casei întregi ■ pa-
 rentelui meū: căci servul tēu din toate acestea n'au sciut, nici ceva
 16 mic ori ceva mare. Inse imperatul disă: De sigur, tu vei muri,
 17 Ahimelec, tu și totă casa parentelui tēu. Și imperatul disă cătră
 gardicanii carii stăteaū înaintea lui: Apropieți-vē și omoriți pre
 preuții lui Iehova; căci încă și îi țin cu David, îi sciurē că el este
 fugariū și nu aū descoperit urechei mele. Inse servii imperatului
 nu voirē a înlinde mâna lor spre ■ alaca pre preuții lui Iehova.
 18 Atunci imperatul disă lui Doeg: Apropie te, și aruncă-te asupra
 preuților. Și Doeg Edomitul, se apropie și se aruncă asupra preu-
 ților, și el ucisă în ziua acela opt-șeci și cinci de inși, carii pur-
 19 taū esodul de in. Și pre Nob, cetatea preuților o bătu cu ascu-
 țitul sabiei, de la barbat ponă la femeie, de la copil ponă la su-
 gătoriū, bou, asin, și oale trecu prin ascuțitul sabiei.
 20 Și un fiū a lui Ahimelec, fiul lui Ahitub cu numele Abiatar,
 21 scăpă, și el fugi după David. Când Abiatar însciinșă pre David,
 22 că Saul aū ucis pre preuții lui Iehova, atunci disă David cătră A-
 biatar: Eū am sciut în ziua același, când Doeg Edomitul se afla
 acolo, că el de bună samă va spune acēsta lui Saul. Eū am căsu-
 23 nat mōrtea întregii case a parentelui tēu. Remăni cu mine, nu
 te teme; căci cel ce caută viața mea, caută viața ta, căci tu ești
 bine pădit cu mine.

CAPUL XXIII.

David mântui pre locuitorii din Chehila. Saul persecută pre David.

- 1 Si s'au făcut cunoscut lui David, dicând: Eca Filistenii se
 2 resboesc contra Chehilei, și îi pradă ariile. Atunci Da-
 vid întrebă pre Iehova, dicând: Se mă duc și se bat pre acești
 Filistenii? Și Iehova respunsă lui David: Dute și bate pre Filistenii,
 3 și mântui Chehila. Iară ómenii lui David diseră cătră densul: Eca
 noi aicea în Iuda ne temem, cu cât mai mult dacă ne vom duce
 4 la Chehila, contra șirurilor Filistenilor. De acela David mai a-

daosă încă de a întreba pre Iehova, și Iehova îi răspunsă și disă: Scólă-te, cobóră-te la Chehila căci eă voi da pre Filistenî în mână ta. Și așa David cu ómenii sei se dusă la Chehila, se luptă contra Filistenilor, și luă vitele lor, și făcu între îi o mare cotropire, și David mântui pre locuitorii Chehilei. Și aă fost când Abiatar, fiul lui Ahimelec, fugi cătră David la Chehila, el se pogori cu efodul în mână lui.

Și s'aă făcut cunoscut lui Saul, că David aă sosit la Chehila, și Saul disă: Dumneđeu l'aă dat pre el în mână mea, căci el s'aă închis, venind într'o cetate cu porți și zevóre. Și Saul conchermă tot popoul la resbel, ca să se pogóre la Chehila, ca se încungiere pre David și pre ómenii sei. Când inse David cunoscu, că Saul uneltesce acest reű contra lui, disă cătră Abiatar preutul: Adă în cóce Efodul! Și David disă: O Iehova, Dumneđeul lui Israel! Servul teű aă audít de sigur, că Saul caută se vie la Chehila, spre a strica cetatea din cauza mea. Aă locuitorii Chehilei mē vor da în mână lui? Pogorise-va Saul după cum aă audít servul teű? O Iehova Dumneđeul lui Israel, rogu-te spune acēsta servului teű. Și Iehova disă: El se va pogori. Și David disă: Damē-vor locuitorii Chehilei pre mine și pre ómenii mei în mână lui Saul? Și Iehova disă: Te vor da. Atunci David se sculă cu ómenii sei, ce erău ca la șese sute de inși și îi eșirē din Chehila, și se duserē unde puturē merge. Când Saul se însciință că David aă scăpat din Chehila, el se lăsă de a eși. Și David locuia în deșert, în întărituri, și locuea pe munte în deșertul Zif, și Saul îl căuta pre el în tóte țilele, inse Dumneđeu nu l'aă dat pre el în mână lui. Când David vedu că Saul aă eșit spre urmări viața lui, David ședu în deșertul Zif, în o pădure.

Și Ionatan fiul lui Saul, se sculă și se dusă la David în pădure, și întărea puterea sa cu Dumneđeu. Și el disă cătră densul: Nu te teme, căci mână parentelui meű Saul nu te va afla, tu vei imperați preste Israel și eă voi fi al duoilea după tine, și încă parentele meű Saul scie una ca acēsta. Și îi închierē amenduol alianță înaintea lui Iehova și David remasă în pădure, iară Ionatan se dusă la casa sa.

Atunci se suiră Zifitenii cătră Saul la Gibeá, dicând: Éca, David s'aă ascuns la noi în întărituri, în pădure, în Gibeat-Hachila, care este spre sul de la deșert. Acum dară, după tótă dorința sufletului teű, o imperate de a te pogori, pogóri-te, și e trēba nóstră de al da pre el în mână imperatului. Atunci Saul disă: Bene-cuvântați se fiți voi de Iehova, că voi v'ați îndurat de mine. Acum dară mergeți, mai pândiți încă, însemnați și vedeți locul lui, pre care piciorul lui stă; cine l'aă vedut acolo, căci mi s'aă spus că el e fórte viclén. Vedeți și însemnați tóte locurile pre unde el se ascunde, și întórceți-vē la mine cu informări, și

- apoi mă voi duce cu voi; și dacă el este în țară eu îl voi căuta
 24 pre el în toate muntele lui Iuda. Și îl se sculară și se duseră la
 Zif înaintea lui Saul, David înse și oamenii săi erau în deșertul
 Maon, într-o câmpie spre sud de la deșert.
 25 Și așa Saul cu oamenii săi se dusă spre a-l căuta; înse lui
 David îi s'au făcut cunoscut acesta, și el se pogori într-o stîncă,
 și ședea în deșertul Maon. Îndată ce Saul auzi de acesta, se luă
 26 după David în deșertul Maon. Și Saul mergea pe alătura a
 muntelui, și David cu oamenii săi pe cea-l-altă latură a muntelui,
 și David se grăbea de a se duce din'aintea lui Saul, înse Saul și
 27 cu oamenii săi încunjurară pre David, spre a-l prinde. Atunci un
 trimis veni către Saul zicând: Grăbesce și vino, căci Filistenii au
 28 năvălit în țară. Și așa Saul se întorsă de la urmărirea lui Da-
 vid, și s'au dus spre întimpinarea Filistenilor; de acela locul acela
 s'au numit: stîncă divisiunelor.

CAPUL XXIV.

*David cruță viața lui Saul. Saul atîna de generositatea lui, renunță
 momentan de a-l urmări.*

- 1 Si David se sui de acolo, și locui în întăriturile din En-
 2 gedi. Și au fost când Saul s'au întors de la urmărirea
 Filistenilor, îi s'au spus lui zicând: Eca, David este în deșertul
 3 En-gedi. Atunci Saul luă trei mii de barbați aleși din tot Israe-
 lul, și s'au dus ca se caute pre David și pre oamenii săi, pe stînci
 4 cele căpriorelor. Și când el veni la staulele oilor, longă cale
 unde era o pesceră, Saul intră în ea, spre a-și acoperi picioarele
 5 sale, și David cu oamenii săi ședea în fundul pescerei. Și ome-
 nii lui David ziseră către densul: Eca ziua de care Iehova au zis
 către tine: Eca eu dau pre inamicul tău în mîna ta, și fă cu den-
 sul după cum ți bine în ochii tăi. Și David se sculă și tăie în se-
 6 cret colțul paliului lui Saul. Și au fost după aceea că inima lui
 7 David se bătea, pentru că au tăiet colțul lui Saul. Și el zisă că-
 tră oamenii săi: Depărteze de mine Iehova una ca acesta, ca se fac
 un asemenea lucru domnului meu unsului lui Iehova, ca se întind
 8 mîna mea asupra lui, căci un uns ți lui Iehova este el. Și așa
 David opri pre oamenii săi prin cuvente și nu-l lăsă de ă se scula
 contra lui Saul. Și Saul se redică din pesceră și se dusă în calea sa.
 9 După aceea David se sculă, eși din pesceră, și strigă în ur-
 ma lui Saul, zicând: Domnul meu, o imperate! Atunci Saul se uită
 în urma sa și David se plecă cu fața la pământ și se prosternu.

Și David zisă lui Saul: De ce ascuți cuvintele ómenilor, cariú dic: 10
 Éca în díoa acésta vedurá ochiú tét, 11
 cum Iehova te-aú dat astáú în mána mea în pescerá, și mi se dí-
 cea ca se te omor, ínse eú te-am cruțat și am dí: Nu vol pune
 mána mea pre Domnul meú, căci un uns a lui Iehova este el. O 12
 parentele meú! Privesce, da privesce colțul paliulú tét în mána
 mea! Căci fiind cá am tăiat colțul paliulú tét și nu te-am ucis,
 recunósce și veú, cá în mána mea nu este nemic réú și nelegiuit,
 și eú nu am pecatuit ție *vre odatá*; tu ínse pínDESCI viața mea,
 spre a 'mí-o redica. Judece Iehova între mine și între tine, și 13
 Iehova se'mí resbune contra ta; ínse eú nu pun mána mea pre tine.
 După cum díce vechinl proverb: Réul vine de la cei réi! De acela 14
 mána mea nu se va pune pre tine. După cine aú eúit ímperatul 15
 lui Israel? După cine te-ai luat? După un cáne mort, după un pu-
 rice! Și Iehova va fi judecátoriú și va judeca între mine și ín- 16
 tre tine, va privi și va apara cauza mea și'mí va face dreptate
 contra ta.

Când David terminá de vorbit aceste cuvete cátrá Saul, Saul 17
 dí: Vócea ta *este* acésta, fíul meú David? Și Saul își ínaltá vó-
 cea sa și plánsá. Și el dí: Tu *esci* mái dírept de cá 18
 mine, căci tu 'mí-ai aretat bunatate, Iará eú 'am aretat réutate.
 Și tu ai probat astáú, cá ai lucrat bine în respectul meú; fiind-cá 19
 Iehova m'aú dat în mána ta, și nu m'ai ucis. Da, dacă cine-va 20
 găsece pre inímicul seú, il va lása pre el să se ducá în cale bună?
 Iehova se'í resplátéscá cu bine pentru acela ce tu 'mí-ai făcut în
 díoa acésta. Și acuma, éca eú sciú cá de sígur vei ímperaú, și 21
 ímperaúia lui Israel va sta în mána ta. Acum dará jurá'mí pre 22
 Iehova, cá tu nu vei estermina seménța mea după mine, și cá tu
 nu vei nemiici numele meú din casa parentelú meú. Și David jurá 23
 lui Saul, și Saul se dusá la casa sa, Iará David cu ómenil seí se
 suiré la întáriturá.

CAPUL XXV.

Nabal refuzá nutrimento lui David. Íntelepúunea Abigaúlei.

Și Samuel muri, și tot Israelul se aduná, și'l plánsérá, și'l 1
 inmormántará la casa sa în Rama.

Și David se sculá și se pogóri în deșertul Paran. Și aú fost 2
 un barbat în Maon, acáruia avúúe *era* în Carmel, și omul *era* fórte
 avut: El avea trei mii de oi, și o mie de capre, și el era când
 se tundeá oile sale, în Carmel. Numele acestú barbat *era* Nabal, 3

- iară numele femeii sale Abigail, femeea *era* de bună înțelegere și de ■ statură frumósă, barbatul înse *era* aspru și rău în lucrările
- 4 sale, el *era* Calebite. Când David auzi în deșert, că Nabal tunde
- 5 oile sale, David trimise *șee* servi, și David *disă* către servi: Suiți-vă la Carmel, și mergeți la Nabal și întrebați-l în numele
- 6 meu de sănătate. Și așa se vorbiți bunului trăitori: Pace atât
- 7 fie cât și casei tale, și pace la tot ce este al tău. Și acum am
- auzit: că *ați* tundeți la tine; acum păstorii *tăi* au fost cu noi, noi nu *î*-am jignit, și nu s'au pierdut lor nemică, în tot timpul
- cât ei au fost în Carmel. Întrebă pre servii *tăi*, și *ii* *îi* vor spune. De acela aște servii *char* în ochii *tăi*, căci într-o *zie* bună am venit. Rugămu-te, dă servilor *tăi* și fiului *tău* David *ceia* ce mâna *tu* va
- 9 afla. Și servii lui David *veniră* și *grăiră* lui Nabal aceleași cu-
- 10 *vente* în numele lui David, apoi tăcură. Atunci Nabal *respunsă* servilor lui David, și *disă*: Cine *î* David și cine *î* fiul lui Ișai? În *dia* de astăzi sunt mulți servi, cari fug *fie-care* de la Domnul seú!
- 11 Și eu să eu pâinea mea, apa mea și *ceia* ce am junghiat pentru tundeții mei, și se ■ dau unor *ómeni* pe cari nu *î* știu de unde
- 12 *sunt*? Și servii lui David se înturnară pre calea lor, *veniră* și
- 13 spuseră lui toate cuventele acestea. Atunci David *disă* către *servii* seí: Încingeți *fie-cari* sabia sa, și *ii* încinseră *fie-care* sabia lui, încă și David încinsă sabia sa, și se suiră după David ca la patru sute de inși, iară *duoe* sute remaseră *longă* impedimente.
- 14 Pre Abigail înse femeea lui Nabal, o înștiință unul din servi, *dicând*: Éca, David au *espedat* trimiși din deșert spre a saluta
- 15 pre domnul nostru, el înse s'au purtat rău cu *ii*. Și *barbații* au fost *forte* buni către noi, nu am fost atacați și nemic nu ne-au
- 16 lipsit tot timpul cât am umblat cu *ii*, când eram în câmpie. Zidiu ne-au fost *noue* atât *noptea* cât și *dia*, în tot timpul cât am fost
- 17 cu *ii* *păscând* oile. Și acum *cugetă* și *veți* ce este de făcut, fiind că s'au luat o hotărîre rea contra domnului nostru și contra casei lui, el înse *este* un înrăutățit, ca se *pótă* cine-va vorbi cu el.
- 18 Atunci Abigail se grăbi, și luă *duoe* sute de pâni, *duoi* foi de vin, cinci oi pregătite, cinci *see* de grăunțe prăjite, o *sulă* de turte de strafide și *duoe* sute de turte de smochine și le *pusă* pre asin.
- 19 Și ea *disă* către servii ei: Treceți înaintea mea, *éca* vin în urma
- 20 *vóstră*; înse barbatului ei Nabal nu *î*-au spus. Și când ea *calărea* pre asin, și se pogori într'un loc secret al muntelui, *éca*, David cu *ómenii* seí venea înaintea ei, și ea *î* întâlni pre *ii*. Și David au *dis*: În adevăr, în zedar am *pădit* tot ce acesta avea în deșert, că nu s'au pierdut nemic din *tóte* câte *sunt* a le lui, și el me-au
- 22 *resplătit* rău pentru bene. Așa se *facă* Dumnezeu inamicilor lui David, și așa se *continuă*, dacă *ponă* demanță *voiú* lăsa *ceva* din *tóte* a le lui, cari se *pișă* la parete.
- 23 Când Abigail *veșu* pre David, ea s'au dat jos cu *grăbire* de

pe asin, și cădu pre față înaintea lui David, și se prosternu la pa-
ment. Și ea cădu la piciorle lui, și zisă: Asupra mea se fie 24
greșala, domnul meu! și lase pre serva ta se vorbescă la urechile
tale, și ascultă cuventele servei tale. Rogu-te, domnul meu se 25
nu ieie a mente la acest om de nemică, la Nabal, căci duple cum e
numele lui așa este el: Nabal (nebun) este numele lui, și nebuie
este întru densul; eă înse, serva ta, nu am vedut ómenii domnului
meu, pre carii 'i-ai trimis. Și acum domnul meu, viú este le- 26
hova, și viú este sufletul têu, Iehova te-aú oprit ca se veni la vér-
sare de sânge, și se'ți ajuți cu mâna ta. Acum decí fie ca Nabal
inimicii têi, și cei ce caută se facă réu domnului meu. Acum înse 27
éca un dar pre care serva ta îl aduce domnului meu, ca sâ se
dele ómenilor carii urmédă domnului meu. Rogu-te, értă greșala 28
servei tale! Căci Iehova de sigur va face domnului meu o casă
durabilă, pentru că domnul meu conduce resbelele lui Iehova, și
așa nu trebuie a se afla nemic réu întru tine, în tóte dílele vieței
tale. Și dacă un om se va scula spre a te urmări și a căuta vi- 29
éța ta, vieța domnului meu va fi legată în legătura vieței prin le-
hova Dumneđeul têu, și vieța inamicilor têi o va arunca din mijlocul
praștiei. Și când Iehova va face domnului meu tot bunul, pre ca- 30
re ți l'aú făgăduit, și te va pune principe preste Israel; Atunci 31
acésta nu va fi ție spre împedecare, și spre muștrare de consciință
domnului meu, că aú vêrsat sânge nevinoval, și că domnul meu
s'aú ajutat singur. Când înse Iehova va face bine domnului meu,
atunci adu'ți a mente de serva ta.

Apoi David zisă cătră Abigail: Bene-cuvéntat fie Iehova Dum- 32
neđeul lui Israel, carile te-aú trimis în díoa acésta spre întempi-
narea mea! Și bene-cuvéntată fie înțelegerea ta, și bene-cuvén- 33
tată se fiú tu că m'ai împedecat în díoa acésta de a veni la varsare
de sânge, și a'mi ajuta cu mâna mea. Înse în adevér, viú este 34
Iehova, Dumneđeul lui Israel, carile m'aú oprit de a'ti face réu, că
dacă nu'mi-ai fi venit cu grăbire înainte, nu ar fi ramas nemic lui
Nabal ponă în dorí, care se pișă la părete. Și David luă din 35
mâna el ceta ce 'i-aú adus, și ei 'i-aú zis: Sui-te cu pace la casa
ta, privesce, eă am ascultat de vócea ta, și am stimat prezența ta.

Când Abigail veni la Nabal, éca el avea un prânđ în casa sa, 36
ca prânđul unui ímperat, și inima lui Nabal era veselă, și el era
fórté ametit, și ea nu 'i-aú spus nici un cuvént, mic saú mare
ponă în faptul dílei. Íară demanéta, când ametăla lui Nabal era 37
trecută, femecea sa 'i spusă tóte aceștea lucruri, și inima sa amorți
întru el, și se făcu ca o pétră. Și cam după dece díle, Iehova 38
lovi pre Nabal, și el muri. Când David auđi că aú murit Nabal, 39
zisă: Bene-cuvéntat se fie Iehova, carile 'mi-aú făcut dreptate, pen-
tru insulta care o am priimit de la Nabal, și carile aú oprit pre

servul seŭ de la rêu, inse reutatea lui Nabal n aŭ întors Iehova asupra capului lui.

- Și David trimisă, ca să se vorbescă Abigaili spre a o lua
 40 lăiș de soție. Și servii lui David veniră cătră Abigail, la Carmel, și îi grăiră cătră densa, dicând: David ne-aŭ trimis la tine,
 41 spre a te lua lăiș de soție. Atunci ea se sculă și se proșternu cu fața la pament și dișă: Éca! serva ta este sclava ta spre a spala
 42 piciorile servilor domnului meŭ. Și Abigail se grăbi și se scula și încalecă pre asin, și cinci din servele ei care-i urmaŭ, și se du-
 43 să după trimișii lui David, și fu lui de soție. David luă de asemenea pre Achinoam din Israel, și amânduoe fură femecele sale.
 44 Saul inse aŭ dat pre Mical fata sa soția lui David, lui Palti fiul lui Laiș ce era din Gallim.

CAPUL XXVI.

David crușă a duoa oră gliele lui Saul. Întrevorbirea lor.

- 1 **S**i Zifișit veniră cătră Saul la Gibeă, dicând: Éca David se
 2 află ascuns pre dealul Chachila față în față cu deșertul. Și Saul se sculă și se pogorî cătră deșertul Zif, și cu densul trei
 3 mil de inși, aleși a lui Israel, spre a căuta pre Israel în deșertul Zif. Și Saul și aședă castrul pe dealul Chachila, carile este față
 4 în față cu deșertul, longă cale, iară David ședea în deșert; și când vedu că Saul aŭ venit după densul în deșert; David trimise
 5 șpionii, și află că Saul într'adevăr aŭ venit. Atunci David se sculă, și veni la locul, unde Saul era castramentat, și David vedu locul unde Saul era culcat cu Abner, fiul
 6 lui Ner, capul oștirei sale. Saul inse era culcat în palancă și populul castramentat în jurul seŭ. Și David luă cuvântul și dișă
 7 cătră Ahimelec Cheteul, și cătră Abișai, fiul Teruel, fratele lui Ioab, dicând: Cine se va pogorî cu mine cătră Saul în castru? Și
 8 Abișai dișă: Eŭ mă voi pogorî cu tine. Și așa David cu Abișai veni cătră popul noplea, și éca, Saul jăcea dormind în palancă, și lancea lui înfiptă în pament la capătăiul lui, Abner și populul
 9 jăceaŭ în jurul lui. Atunci Abișai dișă cătră David: Dat'aŭ Dumnezeu astăzi pre inimicul teŭ în mâna ta, acum decî l'ași înșipe
 10 cu lancea în pament, din o singură lovitură și nu'i voi mai da o a duoa. David inse dișă cătră Abișai: Nu'l veltâma pre el, căci cine aŭ întins mâna sa asupra unsului lui Iehova și aŭ remas ne
 10 pedepsit? Și David dișă: Viŭ este Iehova! numai lui Iehova e dat de a'l lovi: Orî dioa sa va veni ca se móră, orî se va po-

gori la reshel și se va răpi. Depărte-te de la mine una ca a- 11
 cesta Iehova, ca se întind mâna mea asupra unsului lui Iehova. Și
 acum Iea lancea, care-i la capătul său, și ulciorul de apă, și se
 ne ducem. Și David luă lancea și ulciorul de apă de la capătă- 12
 tul lui Saul, și se duseră, nemine n'aū vedut, nemine n'aū băgat
 în samă și nemine nu s'aū deșteptat, căci toți dormeau, căci un
 somn adânc de la Iehova aū cădut asupra lor.

Și David trecu de cea parte, și se pusă pre vârful muntelui 13
 de parte: un spațiu mari era între ei. Și David strigă către po- 14
 pul și către Abner, fiul lui Ner, dicând: Aū nu vei responde Ab-
 ner? Și Abner răspunsă și zisă: Cine ești tu carile strigi către
 imperatul? Atunci David zisă către Abner: Aū nu ești tu bar- 15
 bat? și cine-i ca tine în Israel? Pentru ce dară nu ai pădit pre
 domnul tău, pre imperatul? Căci aū venit unul din popol spre a
 perde pre imperatul, domnul tău. Nu e bine cea ce ai făcut, viū 16
 este Iehova, fiu ai morții *sunteți* voi cari nu a'ți pădit pre domnul
 vostru, pre unsul lui Iehova. Acum deci uita-te unde-i lancea im-
 peratului și ulciorul de apă, ce *erau* la capătul său. Și Saul 17
 cunoscă vocea lui David și zisă: Vocea ta e acesta, fiul meu Da-
 vid? Și David zisă: Vocea mea, domnul meu, o imperate! Și el 18
 zisă: Pentru ce domnul meu urmăresce pre servul său? Căci ce
 am făcut, și ce este rău în mâna mea? Și acum, rogu-te, se 19
 asculte domnul meu, imperatul, cuventele servului său: Dacă Ie-
 hova te așază contra mea, fie ca el să priimască ■ oblațiune; iară
 dacă fiit omenilor, blestemați *se fie* îi înaintea lui Iehova, dicând:
 Dute, servesce altor dei. Și acum se nu cașă sângele meu pe 20
 pament, înaintea feței lui Iehova, căci imperatul lui Israel aū eșit ca
 se caute un purice, după cum o potârniche se urmăresce în munți.

Și Saul zisă: Pecatui'am, întornă-te fiul meu David, nu'ți 21
 voi face mai mult rău, pentru că viața mea fu în dîoa acesta așa
 de scumpă în ochii tăi. Eca, nebunesce am încrat, și prea de
 multe ori am greșit. Și David răspunsă și zisă: Eca lancea im- 22
 peratului, vie unul din omeni și se o țele. Iehova înse va în- 23
 țorce fie cui după dreptatea și credincioșia sa, căci Iehova te-aū
 dat astăzi în mâna *mea* și nu am voit a întinde mâna mea asupra
 unsului lui Iehova. Și după cum viața ta aū fost astăzi precioasă 24
 în ochii mei, așa viața mea va fi precioasă în ochii lui Iehova, și
 el mă va mântui de totă nevoia. Și Saul zisă către David: Bene- 25
 cuvântat *se fi* tu fiul meu David, de sigur tu vei reuși și vei
 ajunge cu bine la scop! David se dusă în calca sa, iară Saul se
 întorsă la locul său.

CAPUL XXVII.

*David se pune sub protecția lui Achis regele Gatului, care-i dă
locuința în Tigelag.*

- 1 **D**avid însă disă în inima sa; Se pôte ca eă într'o die se
per de mâna lui Saul. Pentru mine nu este mai bene ca
se fug în țara Filistenilor, și așa Saul se va lasa de mine, de a mă
căuta mai mult în tot cuprinsul lui Israel, și eă voi scapa de mâ-
2 na lui. Și David se sculă, și trecu el și șese sute de inși, cari
3 erau cu densul la Achis, fiul lui Maoc, regele Gatului. Și Da-
vid remasă cu Achis în Gat, el și ômenii sei, fie-care cu familia
sa, David cu amandouă femeele sale, Achinoam Izraelita, și Abi-
4 gail Carmelita, femeea lui Nabal. Când s'aũ spus lui Saul că,
5 David aũ fugit la Gat, el nu mai adaosă a'l căuta. Și David disă
cătră Achis: Rogu-te, de am aflat char în ochii tãi, se mi se deie
un loc în unul din orașe, ca se șed acolo; Pentru ce se șadă ser-
6 vul tãu cu tine în celatea imperatéscă? Achis dară îi dede în
dîoa acela orașul Tigelag. De acela Tigelagul aũ remas a impe-
7 raților Iudei ponă în dîoa acésta. Și aũ fost numarul dîlelor pe
cari David le petrecu în țara Filistenilor, un an și patru luni.
8 Și David se suia cu ômenii sei și năvăleau asupra Geșuri-
ților, Girșiților și Amalechiților, căci aceștia locuiaũ țera de mai
9 înainte, ponă la Șur, și ponă la țera Egiptului. Și David bătea
țera, și nu lăsa în viață barbat ori femece, și luă oile, boii, asinii,
10 cămilele și straile, apoi se întorcea înapoi și venca la Achis. Atunci
Achis dîcea: Astăđi nu a'ți năvălit? Și David răspundea: Spre su-
11 dul Iudei, spre sudul Erahmeeliților și spre sudul Chiniților. Și
David nu lasa în viață barbat ori femece spre a'l aduce la Gat,
dîcând: Nu cumva se spuné cerea de noi, dîcând: Așa aũ făcut
David, și așa aũ lucrat în tot timpul cât aũ ședut în țera Filiste-
12 nilor. Și Achis se încredea lui David, dîcând: Puturos aũ deve-
nit la popoul seũ Israel, și el va fi servul meũ pururea.

CAPUL XXVIII.

Saul consultă pitonisa.

- 1 **S**i aũ fost în dîlele acelea, că Filistenii adunare castrele
lor pentru expediție, spre a se resboi cu Israel, și Achis
disă lui David: Se scii că vei eși cu mine în castru, tu și ômenii
2 tãi. Atunci David disă cătră Achis: De sigur tu vei cunósce ce

póte face servul téu. Și Achis dísă cătră David: Pentru acésta voi se te pun păditoriú capului meu pentru tot-dé-una.

Samuel ínse nưrisă și tot Israelul îl plínsă, și'l înmormen-
tară la Rama în cetatea sa, și Saul aú departat pre pitonici și pre
găcitori din țară. Când Filistenii se adunare și veniré, și'si a-
ședará castrele lor în Șunem. Saul de asemenea adună pre tot Is-
raelul, și'si aședare castrele în Ghilboa. Dacă Saul vedu castrul
Filistenilor, el se temea, și inima sa tremurá fórté. Și Saul în-
trebă pre Iehova, ínse Iehova nu'l respunse. nici prin vis, nici prin-
urim, nici prin profeți. Atunci Saul dísă cătră servii sei: Cău-
tați'mi o femeie pitonése, ca se mă duc la ea și se întreb de ea.
Și servii sei 'i dísere: Iaca o femeie pitonése este En-dor.

Atunci Saul se prefăcu și îmbracă alte vestminte, și se dusă
el și doi ómenii cu densul și îi sosiré la femeie nóptea, și el dísă:
Rogu-te, gâcesco'mi prin pitonism, și adu'mi pre acela pre care'ți
voi dice: Și femeia dísă cătră densul: Éca, tu scii ce aú făcut
Saul, că el aú estermnat pe pitonici și pre găcitori din țără. Pen-
tru ce dară tu voesci a pune o cursă vieței mele, spre a mă omori?
Atunci Saul 'i se jură pre Iehova, dicând: Viú este Iehova de ți
se va întâmpla vre un reú din acest lucru. Și femeia dísă: Pre
cine se'ți aduc? Și el dísă: Adu'mi pre Samuel.

Femeia dacă vedu pre Samuel, ea strigă cu vóce mare, și
femeia dísă cătră Saul, grăind: Pentru ce m'ai înșelat, fiind-că tu
esci Saul! Și ímperatul dísă cătră densa: Nu te teme, ce ai ve-
dut? Și femeia dísă cătră Saul: Am vedut o ființă dumnezească
suindu-se din pament. Și el dísă cătră densa: Ce formă are? Și
ea dísă: Un om betrân se suie, și el e acoperit cu un paliú. Atunci
Saul cunoscú că acesta'í Samuel, și el se plecă cu fața la pament
și se prosternu. Și Samuel dísă cătră Saul: De ce mă neliniș-
tesci rădicându-mă? Și Saul dísă sunt strîmtorit fórté, Filistenii se
luptă contra mea, și Dumnezeu s'aú retras de la mine, și nu'mi
respunde mai mult, nici prin profeți, nici prin visuri: De acela
le-am chemat ca se'mi faci cunoscut, ce se fac. Și Samuel dísă:
De ce mă întreb, fiind-că Iehova s'aú depărtat de la tine, și s'aú
făcut inimicul téu? Iehova aú făcut după cum aú grăit prin mi-
ne, și Iehova aú luat ímperația din mâna ta, și o aú dat aprópelui
téu David. Pentru că tu n'ai ascultat de vócea lui Iehova, și nici
ai îndeplinit aprinderea mâniei lui contra lui Amalec; pentru acela
'ți face Iehova acésta astăzi. Și Iehova va da de asemenea pre
Israel cu tine în mâna Filistenilor, și mâne tu și fiit tél veți fi cu
mine. De asemenea castrul lui Israel 'l va da Iehova în mâna
Filistenilor.

Atunci Saul cădu îndată întins la pament și fórté se temea
de cuventele lui Samuel, și chiar putere nu era íntre densul, fiind
că nu mánacasă pâne tótă ziua și tótă nóptea. Și când femeia

- veni către Saul și vedu, că el era foarte turburat. ea dise către densul: Eca, serva ta aș ascultat de vocea ta și eu mi-am pus viața în mână, și am ascultat cuventele tale, pre care tu le-ai grăit
- 22 către mine. Acuma dar ascultă, rogu-te, și tu de vocea servei tale, voi se-ți pun înaintea o bucată de pâine, ca se mănânci, și se
- 23 fie putere întru tine când vei pleca. El înse refuză și disă: Nu mănânc! Înse servii sei precum și femeea slătură de densul, și el ascultă de vocea lor, se sculă de la pament și se pusă pre pat.
- 24 Femeea acesta avea un vițel gras în casă; și ea se grăbi și-l jun-
- 25 ghie, luă făină, o frământă și cōpse așime. Și ea puse acestea înaintea lui Saul și înaintea servilor sei, și îi mănăcă, după acela sculându-se plecară în noaptea acela.

CAPUL XXIX.

David retrimis din armata lui Achis.

- 1 **F**ilistenii adunară toate caștrele lor la Afec, și Israel se cas-
- 2 tramentă la fontăna ce *era* în Israel. Și principii Filistenilor trecură cu sutele lor și cu miile lor și David și oamenii
- 3 sei trecură mai în urună cu Achis. Atunci capii Filistenilor diseră: Ce voesc acești Ebrei? Și Achis disă către principii Filistenilor: Acesta *este* David, servul lui Saul, imperatul lui Israel, carile aș fost cu mine acestea zile, ori acești an, și nu am aflat
- 4 întru el nemică, din ziua venirii sale până în această die. Atunci principii Filistenilor se mănieră pre densul, și diseră către densul principii Filistenilor: Trimite înapoi pre omul acesta, ca să se întorcă la locul său, în carile tu l-ai aședat, și se nu se pogore cu noi la resbel, ca se nu fie contrariul nostru în resbel. Căci cu ce pōte acesta a se face plăcut domnului său? Aș nu cu capetele acestor oameni? Aș nu *este* acesta acel David, de carile ele și
- 5 răspundeau una altea în choruri, dicând: Saul aș bătut miile sale, iară David miriadele sale?
- 6 Și așa Achis chemă pre David, și disă către densul: Viu *este* Iehova, în adevăr tu esci cu bună credință, și bună *era* în ochii mei eșirea ta și intrarea ta cu mine în caștru; căci nu am allat întru tine nemic rău, din ziua venirii tale la mine, până în ziua
- 7 acesta, înse în ochii principilor tu nu ești bun. Acum deci întorce-te, și mergi în pace, ca se nu faci *ceea* rău în ochii principilor Filistenilor. Și David disă către Achis: Ce am făcut, și ce ai allat în servul tău, din ziua în care am fost înaintea sa până în ziua acesta, ca se nu și se mă bat contra inimicilor domnului

meu, împăratului? Și Achis răspunsă și zisă lui David: Eă știu, 9
căci tu ești bun în ochii mei ca un angel a lui Dumnezeu; dară
principeii Filistenilor dic: Se nu se suie cu noi la rebel. Acum 10
dară te scólă des-demanetă cu servii domnului tău cari au venit
cu tine, și sculați-vă des-demanetă, și când va fi voue lumină, plecați.

Și așa David se sculă demanetă, el și oamenii sei, spre a ple- 11
ca demanetă, spre a se întorče în țera Filistenilor; Filistenii înse
se suiră la Izreel.

CAPUL XXX.

Țiclag prădat și răbunat. Prada reluată de la Amalechiți.

Și au fost când David și oamenii sei veniră în țioa a treia 1
la Țiclag, că Amalechiții năvăliră în partea despre mēde-
die și în Țiclag, și bătură Țiclagul și-l arseră cu foc. Și luară 2
captive pre femeile ce erau în el, de la mică până la mare, și n'au
ucis pre nemine, ci i-au luat și s'au dus în drumul lor. Când 3
David și oamenii sei veniră în cetate, eăca, era arsă cu foc, și fe-
meile lor, fiii lor și fetele lor erau luate captive. Atunci David 4
și poporul ce era cu densul înălțară vōcea lor, și plânseră până ce
nu mai avea putere întru ei de a plânge. Și amēnduoe femeile 5
lui David erau luate captive Ahinoam Izreelita, și Abigail, femeea
lui Nabal Carmelitul. Și David era strămtorit foarte fiind-că po- 6
polul cugeta a-l ucide cu petre; căci tot poporul avea sufletul a-
mărit, fie-care pentru fiii sei și pentru fetele sale. Totuși David se
întărea în Iehova, Dumnezeul său.

Și David zisă către Abiatar preutul, fiul lui Achimelec: Ro- 7
gu-te, dă-mi cfodul. Și Abiatar adusă cfodul către David. Și Da- 8
vid întrebă de Iehova, zicând: Se urmăresc acēstă turmă? O voi
ajunge? și el zisă lui: Urmăresce, tu de sigur o vei ajunge și
fără îndoelă vei mântui tōte. Și așa David se dusă, el și șeso 9
sute de inși ce erau cu densul, și sosiră la torrentul Besor, unde
cei ce rămăneau în urmă se opriră. Și David urmări, el și patru 10
sute de inși; iară duoe sute de inși se opriră, pentru că erau pre
obosiți, ca să treacă torrentul Besor.

Și îi găsiră pre un barbat Egiptean pe câmp și-l duseră pre 11
el la David, și îi 'iaă dat lui pâne, și au mănecat, de asemenea
i-au dat apă de băut. Ii 'iaă mai dat o bucată de turtă de smo- 12
chine, și duoe turtă de stralide, și el mănecă, și spiritul său i re-
veni; fiind că el nu mănecă pâne nici bēusă apă, trei zile și trei
nopți. Și David zisă lui: Al cui ești tu? Și de unde ești? Și 13

el zise: Eu sum un tânăr Egiptean, serv al unui Amalichit, și dom-
 14 nul meu m'aș părăsit pentru că m'am îmbolnăvit de trei zile. Noi
 am năvălit în partea de meste-șii a Cheretiților, și în cea a Iudei,
 15 în partea meste-șii a lui Caleb, și Tielagul l'am ars cu foc. Și
 David zise către densul: Voesci se mă conduci către turma acela?
 Și el zise: Jură-mi pre Dumnezeu că tu nu mă vei omorî, și că nu
 mă vei trada domnului meu, apoi te vei conduce către turma acela.

16 Și el îl condusă, și eca erau împreășcieti pre totă supra-faș
 pamentului, mănând, hând și dănșind, pentru totă prada cea mare,
 pe care o luară din pamentul Filistenilor, și din pamentul Iuda.
 17 Și David îi bătu din dorî de diuă și ponă în sara șilei a duoa, și
 n'aș scapat neminea din ei, afară de patru sute de tineri, cari aș
 18 încălcat pre cămile și aș fugit. Și David mântui tot ce Amali-
 chișii luară, precum și pre amânduoc semeile sale le scășă David.
 19 Și nu le-aș lipsit lor nici mic nici mare, nici fiș nici fete, nici
 din pradă, nici altă ceva din toate câte luară de la densiș. Toate le
 20 adusă David în dărăpt. Și David luă toate oile și boii, mănându-
 le înaintea acestei turme, și șicea: Acesta'ș prada lui David!

21 Când David veni către cei duoc sute de inș, cari erau prea
 obosiș, de a merge după David, și pre cariș 'i lasă la toren-
 tul Besor, îi eșiră spre întempinarea lui David, și spre întempina-
 rea popoului ce era cu densul, și David apropiindu-se de popol
 22 'i întrebă de sanitate. Atunci cei reiș și de nemică din omenii
 cariș s'aș dus cu David, luând cuvântul șiseră: Pentru că îi n'aș
 mers cu noi, nu vrem a le da lor din prada pe care o am scapat
 ci numai fie-căruia femeia sa, și fiș seș, pre aceștia 'i pot lua și
 23 să se ducă. David înse zise: Nu faceș așa, frașilor mei, cu cea
 ce ne-aș dat noue Iehova, carile ne-aș pădit pre noi, și aș dat
 24 turma ce venea contra noastră în mânele noastre. Și cine va da
 ascultare voue în lucrul acesta? Căci după cum e partea acelor
 cariș s'aș pogorî la resbel, așa se fie partea acelor cariș aș re-
 25 mas cu impedimentele; cu toșii trebue să se împartă. Și aș fost
 așa din șioa acela și mai departe. Și el făcu acesta statut și or-
 donanșă pentru Israel ponă în șioa acesta.

26 Când David veni la Tielag, el trimisă din pradă betrănilor
 Iudei și amicilor seș, șicând: Eca un dar voue din prada inimi-
 27 lor lui Iehova. Celor din Bet-el, celor din Ramot-negheb și ce-
 28 lor din Iatir; Celor din Aroer, celor din Sifmot și celor din
 29 Eștemoa; Celor din Racal, celor din celășile Erachmeelitului și
 30 celor din celășile Chenitului; Celor din Chorma, celor din Cor-
 31 Așan și celor din Atac; Celor din Chebron, și în toate localită-
 șile pre unde aș umblat David, el și omenii seș.

CAPUL XXXI.

Israelii învingi de Filisteni. Mortea lui Saul și a fiilor săi.

Filistenii combătură contra lui Israel, și barbații lui Israel 1
fugiră dinaintea Filistenilor, și cădură răniți pre muntele 2
Gilboa. Și Filistenii aglunseră pre Saul și pre fiul săi, și bătură 3
Filistenii pre Ionatan, pre Abinadob și pre Malchi-Șua, fiul al lui 4
Saul. Și lupta fu grea contra lui Saul, și-l ajunseră arcașii, bar- 5
bații cu arcuți, și el foarte se temu de arcași. Și Saul dăse pur- 6
tătorului său de arme: Scöte sabia ta și mă străpunge cu ea, ca 7
nu cumva se vie acești netăiești împrejur, se mă străpungă și să-și 8
bată joc de mine. Înse purtătorul său de arme nu voi, căci se 9
temea foarte. Atunci Saul luă sabia și se aruncă preste densa. 10
Dacă purtătorul său de arme vedu că Saul era mort, se aruncă 11
încă și el preste sabia lui și muri cu densul. Ast-fel muri Saul 12
cel trei fiu al săi, purtătorul armelor sale, de asemenea și toți ó-
menii săi în ziua aceea împreună.

Când barbații lui israel ce *erau* dincolo de vale, și cei ce 7
erau dincolo de Iordan vedură că barbații lui Israel au fugit, și 8
că Saul și fiul săi *erau* morți, îi părăsiră cetățile și fugiră, și ve- 9
niră Filistenii și locuiră în ele.

Și au fost a doua zi, când Filistenii veniră spre a desbraca 8
pre cei uciși, îi aflară pre Saul și pre cei trei fiu al săi căduți pre 9
muntele Gilboa. Și îi tăeră capul lui și-l desbracară de arme- 10
le sale, și trimiseră în țara Filistenilor în toate părțile, spre a vesti 11
acesta în casele idolilor lor și popoului. Și îi puseră armele 12
sale în casa lui Aștarot, și corpul lui îl atârnară de zidul Bet-Șanului.

Când decî audiră locuitorii din Iabeș-Gilead, cea ce au fă- 11
cut Filistenii lui Saul; Se sculară toți barbații cei curagioși și 12
merseră totă noaptea, și luară corpul lui Saul, și corpurile fiilor săi
de pe zidul Bet-șanului, și venind la Iabeș, le arseră acolo. Și
il luară ósele lor și le îngropară sub tamariscul din Iabeș, și pos-
tiră șapte zile.

CĂRTEA II^A A LUI SAMUEL.

CAPUL I.

David plânge pe Saul și Ionatan. Cântarea sa funebruă.

- 1 **I**ntemplantu-s'au după morțea lui Saul, când David s'au în-
torsi din resbelul Amalechiților; și remasă David două zile
2 la Tielag. Și au fost a treia zi, și éca! un barbat veni din ca-
stra de la Saul, vestimentele lui erau rumple, și pament avea pe
capul seú. Și au fost când veni la David, pică el pe pament și se
3 închină. Și David îi disă lui: De unde veni? și el îi răspunsă:
4 Din castra lui Israel am fugit. Și David îi disă lui: Cum merge
treba? Spune-mi rogu-te! Și el disă: Popolul au fugit din luptă,
și mulți din popul au picat și sunt morți; chiar și Saul, și Ionatan,
5 fiul seú, sunt morți. Atunci disă David către junele ce'i spuse-
să aceste: De unde seii tu, că Saul e mort, precum și Ionatan,
6 fiul lui? Și disă junele care'i spusese aceste: Eú venitú din in-
templare pe muntele Gilboa, și éca! Saul se ređema pe lancea sa;
7 și éca! Caré și calarime îl fugărea. Și el căută înapoi, și mă
8 vedu, și mă strigă, și eú diseiú: Aicea sum! Și el 'mi disă: Cine
9 esei tu? și eú îi respunseiú: Eú sum Amalechit. Atunci disă mie:
Pune-te supra mea, și mă omóră! căci cárceii m'au apneat, și via-
10 ța tótă încă e în mine. Atunci mă puseiú pre el, și'l omorîú,
căci scieam că nu putea viea, după căderea sa. După acésta luăú
corona, carea era pe capul lui, și brațarul, carele era pe brațul lui,
și le adoseiú aici la Domnul meú.
11 Atunci David apneá vestimentele sale, și le rumpse, aseme-
12 nea și toți barbații, ce se aflaú la densul. Și îi jălire și plânsere,
și postiré ponă'n séră după Saul, și după Ionatan, fiul lui, și după
popolul lui Iehova, și după casa lui Israel, fiind-că îi au picat prin sabie.

Și David zisă către jumele care îi spusese *aceste*: De unde 13
 ești tu? Și el zisă: Sum fiul unui strein, un Amalechit. Atunci 14
 zisă David lui: Cum nu te-ai temut tu, a'ți întinde mâna, spre a
 omori pe unsul lui Iehova? Și David chemă pe unul dintre ser- 15
 vitori și zisă: Vino încôce, omorâ-l! Și el îl lovi, încâl muri. Și 16
 David îi zisă lui: Sângele tău *fie* asupra capului tău! căci gura ta
 a mărturisit în contra ta, când spuneai: Eu am omorît pre unsul
 lui Iehova.

Și David cântă această elegie după Saul, și după Ionatan, fi- 17
 ul lui: Și el ordonă, a învața arcul pe fiul lui Iuda; éca! stă 18
 scris în cartea lașă.

Mândria lui Israel! Pe înălțimele tale este el omorît! 19
 Cum aș cădut eroii!

Se nu o dați de scire în Gath, 20

Nu o anunțați în stradele Ascalonului!

Ca se nu se bucure fiele Filistenilor,

Ca se nu triumfe fiele netăcașilor împrejur.

Voi munți din Gilboa! Nici roua 21

Și nici ploaia *sa* nu *fie* asupră-vă, nici câmpul de prămuit!

Pentru că acolo fu aruncat scutul eroilor,

Scutul lui Saul, ca cum nici ar fi fost uns cu olei.

De la sângele omorîților, 22

De la grăsimea eroilor,

Arcul lui Ionatan nu s'a dat înapoi;

Și sabia lui Saul nu s'a întors nici odată golă.

Saul și Ionatan, 23

Iubiți, plăcuți în viață,

Și chiar în mortea lor nu sunt despărțiți;

Mai luți erau ei de cât vulturii,

Mai tari de cât lei.

Fie a Israelului, plângeți după Saul, 24

Care vă îmbrăca pe voi în purpură cu deliciu,

Care aș pus ornamente de aur pe strașul vostru!

Cum aș cădut eroii în luptă! 25

Ionatan omorît pe înălțimele tale!

Mă dore după tine, fratele meu Ionatane! 26

Tare plăcut mi erai tu mie;

Amoriul tău către mine era minunat,

Întrecând amoriul muerilor.

Cum aș picat eroii! 27

Și armele de resbet s'aș pierdut.

CAPUL II.

David domnește preste Iuda, și Ișboșet preste Israel.

- 1 Si întemplată-s'au după acésta, că David aŭ întrebat pe Iehova și ȕisă: Se mă duc în unul din târgurile lui Iuda? Și Iehova ȕisă lui: Mergi! Și David ȕisă: Încotro se pornesc? Și el ȕisă: către Hebron. David dar porni într'acolo, și chiar și ambele lui muieri, Ahinoam Israeliteanca, și Abigail muierăa lui Nabal de la Carmel. Și barbații lui, cari erau la densul, David îi purcesê pe fie-care, cu casa sa; și îi remaserê în târgurile lui Hebron. Și aŭ venit barbații din Iuda, și aŭ uns acolo pe David de rege peste casa lui Iuda. Și spuindu-se lui David, îi ȕiseră: și erau barbații din labeș Gilead cari aŭ îngropat pe Saul. Atunci David trimisă nunții către barbații din labeș Gilead și le ȕisă lor: Bene-cuvântați se fiți de Iehova, fiind-că a'ți aretat acest amoriu Domnului vostru, lui Saul, și l'ați îngropat pe el! Așa se arete și Iehova voue amoriu și fidelitate. Și eŭ voiŭ se vă fac voue asemenea bene, pentru că a'ți făcut acest lucru. Și acum întărăscă-se mânule vóstre, și se fiți barbați bravi; căci Domnul vostru, Saul, e mort; și apoi casa lui Iuda m'aŭ uns pe mine de rege preste densa.
- 8 Și Abner, fiul lui Ner, comandantele armatei lui Saul, luă pe Ișboșet, fiul lui Saul, și l'aŭ dus la Mahanaim; Și'l făcu rege preste Gilead, și preste Assuri, și preste Israel, și preste Ephraim, și preste Benjamin, și preste tot Israelul. Patru-deci ani era Ișboșet fiul lui Saul, când se făcu rege preste Israel, și doi ani domni el. Dar casa lui Iuda ținea cu David. Și fost-aŭ numărul anilor, cât era regele David în Hebron preste casa lui Iuda, șapte ani și șese luni.
- 12 Și Abner, fiul lui Ner, eși cu serviŭ lui Ișboșet, fiul lui Saul, din Mahanaim spre Gibeon. Și Ioab, fiul Zeruiei, și serviŭ lui David eșirê, și îi întâlnirê la iazul din Gibeon. Aceștia se aședărê dincóce de iaz, și ceia dincolo de iaz. Și Abner ȕisă către Ioab: Lasă să se scóle tengerii, și să se jóce înaintea nóstră! Și Ioab ȕisă: Ii pót să se scóle. Atunci se scularê, și merserê, după numer, doi-spre-dece din Benjamin, adecă a lui Ișboșet, și fiului lui Saul, și doi-spre-dece din serviŭ lui David. Și apucară unul pe altul de cap; și înfipserê unul altuia spada în cóstă; și picară de o dată. Pentru aceia dar locul acela se numi: Helcath Hazzurim. *adecă locul spadelor, care este* longă Gibeon. Și tot în aceeași ȕie era o luptă grozavă; și Abner și barbații lui Israel fură bătuti de serviŭ lui David.
- 18 Și erau acolo trei fi a Zăruiel, Ioab, și Abisai, și Asahel;

și Asahel era iute de picioare, ca o căprioară, ce este în câmpul. 19
 Și Asahel fugări pe Abner, și nu se da nici într-o parte, nici spre 20
 dreapta, nici spre stînga, din urma lui Abner. Și Abner se în- 20
 tîrî și zise: Tu ești Asahel? Și el zise: Eu sum. Atunci zise 21
 Abner către densul: Plîcă-te spre dreapta sau spre stînga, și apucă
 pe unul din tineri, și-i ȳea lui armura sa! Dar Asahel nu voia sã 22
 se dea în laturi de după el. Atunci mai zise Abner încă odată 22
 către Asahel: Depărtă-te de mine, pentru ce se te restorn la pa-
 ment? și cum a'și putea să'mi redie fața înaintea lui Ioab, fratele 23
 tîu? Dar el nu voi a se departa, și Abner îi înfipse cîda lan-
 cel în pîntece, în cît lancea eși de cea parte. Și el pică acolo, 23
 și muri pe loc. Și aũ fost, cã toți, cari veneau la locul acela, unde
 picasă Asahel și unde murise, rămănea stînd. Și Ioab și Abisai 24
 se pusă a fugări pe Abner. Și cînd apusă sîrele, îi ajunseră la
 colnicul Ama, care se găsește spre resărit de la Giah, pe drumul
 ce duce la deșertul lui Gibeon.

Și se adunară Beniaminiții după Abner, și se făcură o ceta, 25
 și steteră pe vîrful unui colnic. Și strigă Abner către Ioab, și 26
 zise: Őre spada se tot mănăce? Nu scit, cã la fine va fi amar?
 Pînă cînd nu vei spune popoului ca sã se întorcă de la urmări-
 rea fraților sei? Și Ioab zise: După cum viũ este Dumnezeu! 27
 De nu ai fi vorbit tu, încă de astă demanetă popoul ar fi fost re-
 condus, fie-care de la urmărirea fratelui sîu. Atunci Ioab suflă 28
 în trîmbiță, și tot popoul se opri, și îi nu mai urmăriră pe Israel,
 și nu se mai luptară.

Și Abner mersă și barbații sei prin șes totă acea nîpte, și 29
 trecu preste Iordan, și merse apoi prin tot Bitronul, și agiunsă la
 Mahanaim. Și Ioab se întîrî de la urmărirea lui Abner, și a- 30
 dună tot popoul, și lipseaũ din servii lui David nouă-spre-dece
 barbați, și Asahel. Și servii lui David aũ bătut din Beniamin, și 31
 din barbații lui Abner, trei sute șese-deci de barbați, cari aũ murit.
 Și îi luară pe Asahel, și'l îngropară în bolta tatălui sîu, carea era
 în Betlehem. Și Ioab mersă totă nîptea cu barbații sei, și li se 32
 revarsă de dorî în Hebron.

CAPUL III.

Fiii lui David. Abner părăsire pe Ifoșet. El se ucide de Ioab. David îl plînge.

Și lupta aũ fost îndelungată între casa lui Saul, și între ca- 1
 sa lui David. Dar David deveni din ce în ce tot mai tare,
 și casa lui Saul tot mai slabă. Și lui David îi se născură fiu la He- 2

- bron: și întâi născutul lui era Amnon din Ahinoam, a Isreelitenei.
- 3 Și născutul său al douăle era Chileab din Abigail, din muerea lui lui Nabal de la Carmel. Și al treile era Absalom, fiul a Maachai,
- 4 fiica Thalmaci, a regelui de la Geșur. Și al patrule era Adonin,
- 5 fiul Hagetei; și al cincile Șephatia, fiul Abitaliei. Și al șesele Jithream din Eglă, din muerea lui David. Aceștia s'au născut lui David la Hebron.
- 6 Și s'au întemplat, în timp cât au ținut resbelul între casa lui Saul, și între casa lui David, că Abner s'au alipit tare de casa lui
- 7 Saul. Și Saul avea o concubină, a cărei nume era Rizpha, fiica Aiaei. Și Ișboșet zisă lui Abner: Pentru ce ai intrat la concubina
- 8 tată-meu? Și Abner se mânia foarte tare de vorbele lui Ișboșet, și zisă: Sum eu cap de câine a lui Iuda, acum are îndurare către casa lui Saul, a tată-tău, către frații lui și către amicul lui; și nu te-am lasat se piei în mâna lui David, și tu acum nu iai de rău
- 9 calcarea cu muerea? Dumnezeu să-l facă lui Abner așa, și să-l mai adaogă încă și acesta, dacă eu nu-l voi face cum au jurat le-
- 10 hova lui David; De a înlătura regatul de la casa lui Saul, și de a ridica tronul lui David preste Israel și preste Iuda, de la Dan
- 11 și până la Beerșeba. Și el nu mai putu răspunde lui Abner nici un cuvânt, temându-se de el.
- 12 Și Abner trimisă nunți către David în locul lui, cari ziseră: A cui este țera? Și vorbiră: Încheie o legătură cu mine, și ecă!
- 13 mâna mea va fi cu tine, și îți va aduce tot Israelul. Și el răspunsă: Bine! Voiu a încheie cu tine o legătură; dar un lucru cer de la tine, adică, ca tu se nu vezi fața mea, dacă nu vei aduce
- 14 pe Michal fiica lui Saul, când vei veni, ca se vezi fața mea. Atunci David trimisă nunți către Ișboșet, fiul lui Saul, și zisă: Dă mie muerea mea Michal, pe care o am logodit pentru o sută de pre-
- 15 puciuri ■ Filistenilor. Și atunci Ișboșet trimise acolo, și o luă
- 16 de la barbat, de la Phaltiel, fiul lui Laiș. Și barbatul ei mersă cu densa, și plângea mergând în urma ei, până la Bahurim, și zisă atunci Abner către densul: Dute, întorce-te! Și el se întorsă.
- 17 Atunci Abner vorbi cu cei mai beștrâni dintre ai lui Israel, și zisă: De demult a'li căutat voi, ca se aveți pe David rege preste
- 18 voi. Faceți-l-o dar acum! Căci Iehoha au vorbit către David, și au zis: Prin David, servul meu, voiu a mântui popoul lui Israel
- 19 din mâna Filistenilor, și din mâna tuturor neamicilor săi. Și Abner mai vorbi la urechile lui Beniamin. Și apoi merse și Abner a-
- 20 colo, ca se vorbescă la urechile lui David în Hebron, totul, ce era bun în ochii lui Israel, și în ochii casei întregi a lui Beniamin. Și a-
- 21 gîlungând Abner la David în Hebron, și cu densul două-șeci de barbați; David pregăti lui Abner, și barbaților, cari era la densul, un ospet. Și Abner zisă către David: Voiu se purced, și se mă due, și se adun tot Israelul la domnul meu, la regele, ca se încheie cu

ține o legătură, și tu se te faci rege, în totul după plăcerea sufletului tău. Și David dăte drumul lui Abner, și el mersă în pace.

Și ecă! Servii lui David și Ioab veniră de la urmărirea uneia cete de luptă, și aduseră multă pradă cu deșuț; și Abner nu mai era la David în Hebron: ce el îi dădu-se drumul, și Abner se dusesă în pace. Și Ioab și toată ceta, ce era cu el, venisă, și se spusă lui Ioab, și se disă: Abner, fiul lui Ner, auz venit la rege și el îi-a dat drumul; și el s'a dus în pace. Atunci Ioab veni la rege și disă: Ce ai făcut tu? Abner auz venit la tine; pentru ce l-ai dat drumul, de s'a dus? Tu cunosc pe Abner, fiul lui Ner; spre a te înclă, venisă el, și spre a afla întrarea ta și eșirea ta; și spre a se totu, ce faci tu.

Și Ioab eși de la David, și trimise nunți după Abner, și îl întorseră înapoi de la grăpa Sira, iar David nu o sciea. Și întorcându-l Abner la Hebron, îl duse Ioab sub poartă, spre a vorbi cu densul în secret; și îl impuse acolo în pântec, încât muri pentru sângele lui Asahel, fratele său.

Și auzind David acesta mai pe urmă, disă: Nevinovat sum eu și regatul meu înaintea lui Iehova în eternitate de sângele lui Abner, fiul lui Ner. Vină preste capul lui Ioab, și preste toată casa tatălui său! Nici odată nu lipsescă în casa lui Ioab oameni cari auz scurgere de sânge și sunt leproși, și se sprijin în cărji, și pică prin spadă, și duc lipsă de pâine. Și Ioab și Abişai, fratele său, auz zugrumat pe Abner, pentru că el omorisă pe Asahel, fratele lor, în resbelul de lângă Gibeon.

Și David disă către Ioab și către tot popoul care era lângă densul: Rumpeli vestimentele voastre, și vă încingeți cu saci, și lamentați după Abner mergând înaintea lui! Și regele David mergea în urma seciului. Și îngropatu-lău pe Abner în Hebron, și regele își ridică vocea sa, și plânsă la mormantul lui Abner, și tot popoul plângea. Și David lamentă după Abner, și disă:

Precum mure un prost, așa se moră și Abner? 34

Mănule tale nu erau legate,

Nici picioarele încătușate!

Dar tu ai picat precum se pică înaintea oamenilor celor răi.

Și tot popoul plânsă și mai mult după densul. Și veni tot popoul, ca se i de la David de mâncat, fiind încă ziua; dar David jură, și disă: Dumnezeu se mi facă așa, și încă odată așa; dacă eu înaintea apusului de soare, voi gusta pâine sau alt ceva! Și tot popoul o vedu, și era bun în ochii săi; că totul, ce făcea regele, era bun în ochii popoului.

Și așa cunoscu în ziua aceea tot popoul și întregul Israel, că nu auz venit de la rege mărtea lui Abner, fiul lui Ner. Și regele vorbi către servii săi: Nu știți voi, că astăzi auz picat un principe, și un mare în Israel? Și eu sum astăzi slab, și abie

uns de rege, acei barbați înse. fiu Zeruiei, 'mî sunt prea puternici. Iehova se resplătescă acelaia, care aû făcut réul, după réu-
lata sa.

CAPUL IV.

David pedepseste pe ucigății lui Ișboșet.

- 1 Si auzind fiul lui Saul, că Abner murise la Hebron; mânu-
- 2 le 'i se scapataré, și tot Israelul s'aû tulburat. Și fiul
- lui Saul avea două duci de cete de resbel, numele unuia era Ba-
- ana, și numele celui-alt Rechab, fiu al lui Rimmon, a Beerothitului
- 3 din fiu lui Benjamin. Căci Beerothul încă se numera cătră Benia-
- 4 min. Și Beerothienii fugiseré la Gethaim, și ședuré acolo ca stre-
- inî ponă în diua de astăzi.
- 5 Și Ionatan, fiul lui Saul, avea un fiu, carile era olog de am-
- be picîore. Era în etate de cinci ani, pe când venisă scirea de la
- Israel despre Saul și despre Ionatan; atunci îl luă pre el păditorea
- lui și fugi. Și întemplat-u-s'aû, pe când grăbea, ca se fugă, că aû
- 6 picat el, și aû remas olog; și numele lui era Mephiboșet.
- 7 Și aû mers fiu lui Rimmon, a Beerothitului, Rechab și Ba-
- ana, și aû agiuns, când era diua Ierbinte, în casa lui Ișboșet, și el
- 8 era culcat pe patul seû de după ameață-di. Și mers'aû îl ponă
- în mijlocul casei, ca cum ar voi se aducă grău, și'l strepunseră în
- 9 pânțece; și Rechab și Baana, fratele seû, fugiré. Pe când intra-
- seré îl în casă, el era culcat pe patul seû în camera de dormire;
- atunci îl strepunseré pe el, și'l omorîre, și'l tăeré capul, și luaré
- 10 capul lui, și meraseré drumul prin șes totă nôplea. Și aû adus îl
- capul lui Ișboșet înaintea lui David la Hebron, și aû dis cătră rege;
- 11 Écă! Capul lui Ișboșet, fiului lui Saul, a neamicului teû, carile aû
- căutat după vieța șa. Așa aû dat Iehova Domnului meû, regelui,
- astăzi resbunare asupra lui Saul, și asupra seminției lui.
- 12 Atunci respunsă David lui Rechab și lui Baana, fratelui seû,
- fiilor lui Rimmon, a Beerothitului, și le disă lor: După cum este
- viû Iehova! care aû mântuit sufletul meû din totă strîntorirea;
- 13 Ca acela carile 'mî-aû anunțat, și dis: Écă! Saul e mort, soco-
- tindu-se de bun triîmis, pe acela l'am prins și l'am zugrumat la
- 14 Tielag, spre al da plata de triîmis; Cu atât inai mult dară, când
- înăutățiți zugrumaré pe un barbat drept în casa sa pe patul seû,
- se nu cer sângele lui de la mîna vîstră, și se vî prăpădesc, de
- 15 pe pament? Și David ordonă servitorilor și îi îi zugrumaré, și le
- tăeré mînule și picîorele, și'i spînduraré longă iaz în Hebron. Și capul
- lui Ișboșet luându'l, l'aû înmormentat în grîpa lui Abner în Hebron.

CAPUL V.

David este recunoscut rege preste toate semințiile. El iea Ierusalimul.

Și atunci a venit toate semințiile lui Israel la David în Hebron, și a zis: Noi suntem osul tău și carnea ta. Și chiar mai înainte, pe când Saul era rege preste noi, tot tu erai acela, care duceai afară și aduceai în nauntru pe Israel. Și Iehova a vorbit către tine: Tu se pastorești popoulul meu Israel, și tu se fi principe preste Israel. Și a venit dar toți acei mai betrani din Israel către rege la Hebron; și regele David încheie o legătură cu densi la Hebron înaintea lui Iehova. Și îi unseră pe David de rege preste Israel. De trei-deci de ani era David, când se făcu rege, și patru-deci ani a domnit el. La Hebron a domnit el preste Iuda șapte ani și șese luni; și la Ierusalim a domnit el trei-deci și trei de ani preste tot Israelul și Iuda.

Și regele a mers și barbații sei la Ierusalim în contra Iebușilor, cari locuiau în țară. Și îi vorbiră lui David, și diseră: Tu nu vei intra aicea, până când nu vei lua pe orbi și pe ologi, adică: David nu va intra aicea. Dar David luă fortarea lui Zion, acesta este târgul lui David. Și David dă în ziua acela: Fiecare, cari va bate pe Iebuși, și va agiunge apeductul, și ologii și orbi, cari sunt urși sufletului lui David, va fi comandante. De acela se dice: Orbi și ologii n'aū voie a intra în casă. Și David locuia în fortare, și o numi, orașul lui David. Și David dă împrejur de la Milo și din nauntru. Și David se făcea tot mai mare, și Iehova Dumnezeuul oștilor era cu densul.

Și Hiram, regele Tirului, trimisă nunți către David, și lemn de cydru, și teslari și sepători de piatră, și îi dădă lui David o casă. Și cunoscă David, că Iehova l'aū întărit de rege preste Israel, și că el s'aū mărit regatul său pentru popoul lui Israel.

Și David luă încă concubine și muceri din Ierusalim, după ce venisă de la Hebron; și i se mai născură lui David fi și fiie.

Și aceste sunt numele acelora, cari se născură la Ierusalim: Samuiah, și Șobab, și Nathan, și Salomon, și Iibhar, și Elișua, și Nepheg, și Iaphia, și Elișama, și Eliada și Eliphelet.

Și auzind Filistenii, cum că l'ar fi uns pe David de rege preste Israel; se suiră în sus toți Filistenii, ca să-l caute pre David. Și auzind-o David, se pogorî în fortare. Și venind Filistenii s'aū întins în valea lui Rephaim. Atunci întrebă David pe Iehova și dă: Se merg în contra Filistenilor? Mi vei da pe densi în mâna mea? Și Iehova dă lui David: Mergi! căci voi ați da în mână pe Filistenii. Și David veni la Baal-Peratzim, și David îi

bătu pe densul acolo, și zisă: Iehova a strărump neamicul meu înaintea mea, asemenea unei rumperi de apă. Și pentru aceea s'a zis numele locului aceluia Baal-Peratzim. Și îi lasară acolo idolii lor, și David și barbații lui, le luară cu densul. Și Filistenii eșiră din nou, și se întinseră pe valea lui Rephaim. Atunci întrebă David pe Iehova, iar el zisă: Nu merge înainte, încungiurâți pe dinapoi, și-l atacă din partea agușilor. Și dacă vei auzi un foșnit în vîrfurile agușilor, atunci grăbește; căci atunci Iehova este înaintea ta, ca se bată castra Filistenilor. Și David făcu așa, după cum îi ordonasă Iehova, și a bălă pe Filistenii de la Geba pînă ce tu vei ajunge la Gazer.

CAPUL VI.

David transportă arca la Ierusalim.

1 David adună din nou toți aleșii lui Israel, trei-zeci de mii;
2 Și David se sculă, și merse cu tot popoul care era lângă densul, de la Baale-Iuda, spre a duce de aici arca lui Dumnezeu, preste care se invoca numele, numele lui Iehova, a domnului oștirilor, care șede pe Cherubimii.
3 Și îi duseră arca lui Dumnezeu pe un car nou, și o duseră din casa lui Abinadab, care era pe un colnic, și Uza și Ahio, fiii lui Abinadab, cărmuiau carul cel nou. Și o aduseră de la casa lui Abinadab, care era pe un colnic mic, cu arca lui Dumnezeu, și Ahio mergea înaintea arcei. Și David, și toată casa lui Israel jucau înaintea lui Iehova după tot felul de instrumente de lemn de brad, și după citere, și harpe, și dobe, și clopoței și cimbale.
6 Și ajungând la aria lui Nachon, apucă Uza de arca lui Dumnezeu, și o ținu cu putere, căci boii voia să se rumpă. Atunci se aprinse mânia lui Iehova preste Uza, și Dumnezeu îl lovi acolo pentru crimă, în cât muri acolo lângă arca lui Dumnezeu. Și David se scârbi, fiind că Iehova a făcut o zgârietură preste Uza, și s'a numit acel loc Phereș-Uza *zgârietura lui Uza*, pînă în ziua de astăzi. Și David se temea în acea zi de Iehova, și zisă:
10 Cum va veni arca lui Iehova la mine? Și David nu voia se aducă arca lui Iehova la densul în orașul lui David; ci a dus-o de
11 o parte în casa lui Obed-Edom, a Gathitului. Și arca lui Iehova rămăsă în casa lui Obed-Edom, Ghatitului, trei luni. Și Iehova bine-cuvîntă pe Obed-Edom, și toată casa lui.
12 Și s'a făcut cunoscut regelui David, și s'a zis: Iehova a bine-cuvîntat casa lui Obed-Edom, și totul, *ci este a lui*, pentru

arca lui Dumnezeu. Atunci mersă David, și dusă arca lui Dumnezeu din casa lui Obed-Edom în orașul lui David, cu bucurie. Și întemplată-s'au, când purtătorii arcei lui Iehova făcând șese pași, el sacrifică un bou și un vițel gras. Și David juca din toate puterile pe dinaintea lui Iehova, și David era încins cu ephod de în. Așa adusă David, și totă casa lui Israel arca lui Iehova cu strigăte de bucurie și sunetul trîmbițelor.

Și întemplată-s'au când a venit arca lui Iehova în orașul lui David, că se uita Michal, fiica lui Saul prin ferestă, și vedu pe regele David sărind și jucând pe dinaintea lui Iehova, și ea îl desprețui în inima ei.

Și s'au adus arca lui Iehova, și s'au pus la locul ei în mijlocul cortului pe care David îl întinse pentru ea, și David oferă sacrificiul de ardere înaintea lui Iehova, și sacrificiul de mulțumire. Și după ce a fost de a oferi David sacrificiul de ardere și de mulțumire, bine-cuvîntă poporul în numele lui Iehova a Domnului ostirelor. Și împărți între tot poporul, între totă mulțimea lui Israel, între bărbați și femei, fie-cărui o turtă de pâine, și o bucată de carne, și o turtă de pome. Și atunci mersă tot poporul, fie-care la casa sa.

Și David se'ntorsă înapoi, se'și bine-cuvîntedă casa; atunci veni Michal, fiica lui Saul, înaintea lui David, și zise: Cât de mare s'au arătat astăzi regele lui Israel, care astăzi înaintea ochilor servitorilor, servilor se s'au desgolit, după cum se desgolesce nerușinat unul dintre oamenii cei răi. Atunci zise David către Michal: Înaintea lui Iehova, care m'au ales înaintea tată-tău, și înaintea întregii case a lui, spre a mă pune principe peste poporul lui Iehova, peste Israel; și eu am jucat înaintea lui Iehova. Și eu voi se mă ăret și mai mic încă, de cât această dată, și mic voi se fiu în ochii mei; dar de servitorile, despre care ai vorbit, de densele voi fi onorat. Și Michal, fiica lui Saul, n'au avut nici un copil, până în ziua morții sale.

CAPUL VII.

Dumnezeu se opune planului ce aș format David de a zidi un templu.

Ruga lui David.

Și întemplată-s'au, pe când locuia regele în casa sa, și Iehova îi făcuse pace jur împrejur de toți neamicii lui; Atunci zise regele către Natan, profetul: Ecă! eu locuiesc într-o casă de cedru; arca lui Dumnezeu însă locuiește între perdele. Și

Natan *disă* către rege: Tot ce este în inima ta, mergi, fă-o! căci
 4 Iehova e cu tine. Și întemplantu-s'au în noaptea acesta, de *aū* mers
 5 cuvântul lui Iehova către Natan, *dicând*: Mergi acolo, și spune
 servului meu, lui David: Așa vorbește Iehova: Tu *vrai* să'mi *di-*
 6 *desci* o casă, ca se locuiesc într'ansa! Căci nu am locuit într'e
 casă, din acea *die*, când am scos *fiu* lui Israel din Egipt. *pouă* în
 7 *dia* acesta; ci am *calatorit* într'un cort, și într'o locuință. Ori
 și unde am *călătorit* cu toți *fiu* lui Israel, vorbit'am când-va un
 cuvânt cu unul din *semințiile* lui Israel, cărui îi ordonasem, se
 pască *popolul* meu Israel, și *dis'am*: De ce nu'mi *didici* o casă de
 8 cedru? Acum dară se vorbesci către *servul* meu David: Așa
 vorbește Iehova *Domnul* oștirilor: Eū te-am luat de la turma de
 oi, din urma oilor, pentru ca se *fi* principe preste *popolul* meu,
 9 preste Israel; Și cū am fost pretutindene cu tine, unde mergeai
 tu, și am prăpădit toți *neamicii* tēi dinaintea ta, și Ț'am făcut Ție
 un nume mare, precum numele celor mari, cari *sunt* pre pament.
 10 Și am *aședat* un loc *popolului* meu Israel, și l'am plantat, ca să'l
 locuască, și se nu mai Ție neliniștit, și cei rēi se nu'l mai apesă,
 11 ca mai înainte; Și din acea *die*, de când am pus *judcători* pre-
 ste *popolul* meu Israel; și Ț'am făcut Ție pace de toți *neamicii* tēi.
 12 Și Iehova te-aū înscălinat că Iehova Ți va *didici* o casă. Când *di-*
 lele tale se vor împlini, și tu vei fi culcat *longă* *parenții* tēi. *voiū*
 se descept *seminția* ta după tine, carea esă din *cōpselle* tale, și *voi*
 13 a întări *domniea* ei. El se *didescă* numelui meu o casă, și eū
 14 voi întări tronul *domniei* sale pentru eternitate. Vreū se'î *fiū*
 tată, și el să'mi Ție *fiū*, în cât dacă va umbla rēū, eū se'l *pedep-*
 15 *sesc*, cu vergi de *ōmeni*, și cu lovituri de la *fiu* *ōmenilor*. Dar
 îndurarea mea se nu lipsescă de la densul, cum o am retras de
 16 la Saul, pe care l'am retras dinaintea ta. Întemeială se Ție casa
 și *domnia* ta, pentru eternitate înaintea ta; tronul tōū se stele tare
 17 pentru eternitate. Precum *tōte* *acestē* *cuvēte*, și precum era
tōtă *visiunea* acesta, în așa *feliū* aū vorbit Natan către David.
 18 Atunci regele David *intră* în năuntru, și se *aședă* înaintea lui
 Iehova, și *disă*: Cine *sūm* cū, Dōmne, Iehova? Și ce *este* casa
 19 mea, că m'ai adus *ponă* aici? Dar încă prea puțin era acesta în
 ochii tēi, Dōmne Iehova! Și casei *servului* tēu ai dat tu *făgăduinți*
 pentru temp îndelungat. Este acesta *maniera* *ōmenilor*, Dōmne, Ie-
 20 hova? Ce se mai vorbescă încă David Ție? Tu *cunosc* pre *ser-*
 21 *vul* tēu, Dōmne, Iehova! Pentru *cuvēntul* tēu, și după inima ta
 22 ai făcut tu *tōte* *aceste* mari, se înscălină pe *servul* tēu. Pentru
 acela *esci* tu mare, Iehova. DūmneȚeule! Nimene nu e ca tine.
 Și nimene nu *este* DūmneȚeū *afară* de tine, după *tōte*, câte am au-
 23 *dit* cu *urechile* nōstre. Căci care *popol* este ca *popolul* tēu, este
 ca Israelul? Un unic *popol* pe pament, pentru care aū mers Dūm-
 neȚeū, se și'l *mentuescă* de *popol*, și se'și *facă* un nume, și ca se

facă pentru voi mari și înfricoșate, pentru țera ta, înaintea popo-
lului tău, pe care l-ai mentuit din Egipt, din popole și dumnezeii
lor. Și ți-ai pregătit tu popoul tău Israel pentru eternitate *se fie* 24
popoul tău; și tu Iehova! te-ai făcut Dumnezeul lor. Și cum 25
Iehova, Dumnezeule! Cuvântul pe care l-ai făgăduit tu servului tău,
și casei lui, îndeplinesce-l pentru eternitate, și lă după cum ai vor-
bit! Și mare se fie numele tău pentru eternitate, ca să se dică: 26
Iehova, *Domnul* oștirilor este Dumnezeu preste Israel, și casa ser-
vului tău David se fie întemeiată înaintea ta. Căci tu Iehova, 27
Domnul oștirilor, Dumnezeul lui Israel, ai deschis urechea servu-
lui tău, și ai zis: O casă vreună să-ți zidesc; pentru aceia aș în-
drăsnit servul tău de a aduce această rugăciune. Și acum, Dómnne. 28
Iehova! Tu *esci* Dumnezeu, și cuvențele tale sunt adevăr, și ai
făgăduit acest bine servului tău. Apoi învoesce și bine-cuvântă 29
casa servului tău, ca pentru eternitate se fie înaintea ta; căci tu,
Dómnne, Iehova! o ai vorbit, și prin bine-cuvântarea ta casa ser-
vului va fi bine-cuvântată pentru eternitate.

CAPUL VIII.

Învingerea lui David.

Intemplantu-s'au după acesta că David aș bătut pe Filistenii, 1
și i-au umelit pe denșii; și David aș luat Mesek-Ama din
mâna Filistenilor.

Și el bătut pe Moab, și îi măsură cu o frânghie punându-i pe 2
pământ. Și măsură el două frânghii pentru omorît, și o frânghie
plină pentru lăsat se trăiască. Așa deveniră Moabiții servii lui Da-
vid, și aduseră daruri.

Și David bătut pe Hadadezer, fiul lui Rehob, regele din Zeba, 3
pe când mergea ca se redobândescă confiniile de la râul lui Eu-
phrat. Și luă David de la densul prizonierii una mie și șapte sute 4
calări, și două-zeci mii de ómeni pedestri. Și David ologi *caii* de
trăsuri, și reținu din trăsuri pentru una sută de trăsuri. Și ve- 5
niră Sirienii de la Damasc, lui Hadadezer, regele din Zoba, spre
ajutoriu; dar David omorî din Sirieni două-zeci și două mii de
ómeni. Și după acesta, aș pus David garnisóne în Siria Damas- 6
cenă, și Sirienii deveniră servii lui David, și i aduseră daruri. Și i
ajută Iehova pe David, pretutindene, unde se ducea. David luă 7
apoi scuturile de aur, care avuseră servii lui Hadadezer, și i adu-
să la Ierusalim. Și din Betah, și din Berothai, orașe ■ lui Hada- 8
dezer, luă regele David foarte mult minci.

- 9 Și Thoi, regele de Hamath, auzind, că David a bătut totă
10 armata lui Hadadezer; Auzind Thoi pe lorom, fiul său, la
regele David, ca să-l cerceteze de starea sa, și să-l bene-
cuvinte pentru că auzit luptat în contra lui Hadadezer, și l-au bătut.
Căci Thoi era în certy cu Hadadezer. Și în mâinile lui erau va-
11 sele de aur, și vasele de miner. Și pe acestea le-au consacrat
regele David lui Iehova, pe lungă argint și aur, pe care-l sacrifi-
12 casă de la toate popolele, cari le supusesă; Din Siria, și din Moab,
și de la fiul lui Ammon, și de la Filisten, și de la Amalechit, și
din prada lui Hadadezer, fiul lui Rehob, regelui din Zoba.
13 Și David își făcu un nume, după ce se întorsă, după ce bă-
14 tusă pe Sirien, opt-spre-zece mil de omen, în valea sarei. Și auz
pus el garnisone în Edom; în tot Edomul auz pus el garnisone, și
toți Edomiții devenire servii lui David.
15 Așa ajuta Iehova lui David, pretutindene unde se ducea. Și
David domnea preste tot Israelul, și-l făcea drept și dreptate în-
16 tregulul său popol. Și Ioab, fiul Zeruiei, era preste armată, și
17 Iosaphat, fiul lui Ahitub, era cancelariu. Și Zadoc, fiul lui A-
hitub și Ahimelec fiul lui Abiatar, erau preoți; și Seraia era scri-
18 itoriu; Și Benai, fiul lui Joiada, și Crethi și Plethi; și fiul lui
David erau guvernatori.

CAPUL IX.

Buna voință a lui David pentru Mephiboset.

- 1 Și David zise: Mai este încă ceva, care auz ramas din casa
lui Saul? Euz vreuz se fac aceluta îndurare în privirea lui
2 Ionatan. Și casa lui Saul avea un serv, și numele lui era Ziba.
Pe acesta l-au chemat la David. Și zise atunci regele către el: Ești
3 tu Ziba? Și el răspunsă: Servul tău. Și regele zise: Auz mai
ramas cineva încă din casa lui Saul? Voiuz se-l fac îndurarea lui
Dumnezeu. Atunci zise Ziba către rege: Mai este încă un fiu a
4 lui Ionatan, care e olog de ambe picioare. Și regele zise lui: Un-
de este el? Și Ziba îi răspunsă regelui: Ecu! el este în casa lui
5 Machir, a fiului lui Amiel, de la Lodebar. Atunci trimisă re-
gele David acolo, și auz ordonat ca să-l aducă din casa lui Machir,
a fiului lui Amiel, de la Lodebar.
6 Și venind Mephiboset fiul lui Ionatan, a fiului lui Saul, la
David, pică pe fața sa și se închină. Și David zise: Mephiboset! Și
7 el răspunsă: Ecu! servul tău. Și David zise către densul: Nu te
teame, voiuz se-ți aret îndurare în privirea lui Ionatan, a tatălui tău,

și voiți a'ți întorce toate ogórele lui Saul, a tatălui tău; și tu se
mânci de-a-pururea pâine la masa mea. Atunci el se închină și
zise: Ce este servul tău, că te uîți la un câine mort, asemenea mie?

După aceea chemă regele pe Ziba, servul lui Saul, și zise
cătră densul: Totul, ce au apartenit lui Saul și casei întregi a lui,
dău eu fiului domnului tău. Și tu cu fiu tău, și servii tăi să'i lu-
cri pământul, și se culegă fructele ca se fie fiului domnului tău
de pâine, și se o mănec. Și Mephiboșet, fiul domnului tău, se mân-
ce de-a-pururea pâine la masa mea. Și Ziba avea cinci-spre-dece
fiu și douăzeci de servi. Și zise Ziba cătră rege: După toate ce
domnul meu, regele, ordonă servului său, acele le va face servul
tău. Mephiboșet dară mănec la masa mea, ca unul din fiii regelui.
Și Mephiboșet avea un mic fiu, a cărui nume era Micha; și toți,
carii locuiau în casa lui Ziba, erau servii lui Mephiboșet. Și Me-
phiboșet locuia la Ierusalim, fiind că mânca de-a-pururea la masa
regelui. Și era olog de ambe picioare.

CAPUL X.

David dă veseli regelui Ammonitilor.

Și întemplat-s'au după acesta, că muri regele fiilor lui
Ammon, și fiul său Hanun se făcu rege în locul său.
Atunci zise David: Voiți se'i fac îndurare lui Hanun, fiului lui Na-
haș, după cum au făcut îndurare tatăl lui cu mine. Și David tri-
misă ca se'i mângie prin servii săi pentru tatăl lui. Și servii lui
David veniră în țera fiilor lui Ammon; Atunci diseră principeii
fiilor lui Ammon cătră Hanun, domnul lor: Socotesci tu ore că Da-
vid vrea să onore pe tatăl tău că au trimis mângâitori cătră tine?
Ore nu cumva David au trimis la tine pe servii lui se spioneze
orașul, și să'l dărâme. Atunci Hanun luă pe servii lui David, și
le tunsă barba lor pe jumătate, și le tăie vestimentele lor pe ju-
matate, ponă la ședutul lor și le dăde drumul. Și spuindu-se a-
cestea lui David, atunci el trimisă înaintea lor; căci barbații erau
foarte batjocoriți; și regele zise: Remaneți în Jericho, ponă vă va
cresce barba, și atunci se vă înturnați.

Și vedind fiul lui Ammon, cum că nu stău în miros bun la
David; apoi au trimis fiii lui Ammon și au tocmi pe Sirieni de
la Bel-Rehob, și Sirieni de la Zoba douăzeci mii de barbați pe-
destri, și pe regele de la Maacha cu una mie burcați, și barbații de
la Tob două-spre-dece mii.

Și auzind David aceasta trimisă pe Ioab, și totă armata bra-

- 8 vilor. Și eşiră fiul lui Amon și formară o ordine de bataie la intrarea porței; și Sirienii de la Zoba și de la Rehob, și barbații de
9 la Tob, și de la Maacha, deosebiți pe câmp. Și vedind Ioab, că
ordinea de bataie era aşezată în contra lui și din față și din dos,
aşa ales el din toți aleșii lui Israel, și se pusă în contra Sirienilor.
10 Iar restul popoulului l'au dat sub mâna lui Abişai, a fratelui său, și
11 acesta se pusă în contra fiilor lui Ammon; Și zisă: Dacă Sirienii
sunt mai tari de cât mine, apoi vină în ajutorul meu; dacă
fiul lui Ammon sunt mai tari de cât tine, apoi eu voi veni se te
12 ajut. Fiul tare, și se fim tari pentru popoul nostru, și pentru o-
ruşele Dumnezeului nostru! Și Iehova va face ceea ce este bun
în ochii lui.
- 13 Atunci Ioab se înaintă cu popoul, care era lângă el, la luptă
14 în contra Sirienilor, și acceptă fugiră dinaintea lui. Și vedind
fiul lui Ammon, că Sirienii fugeau, atunci fugiră și el dinaintea lui
Abişai, și veniră în oraş. Și Ioab se întorsă înapoi de la fiul lui
Ammon, și veni la Ierusalim.
- 15 Și vedind Sirienii, că au fost bătuti de Israel, s'au adunat la
16 un loc. Și Hadadezer trimisă și ordonă ca Sirienii de dincolo de
râu să iasă; și veniră la Helam, și Şobach, campoducele lui Ha-
17 dadezer, înaintea lor. Și după ce 'i s'au spus aceste lui David,
adună el tot Israelul, trecu peste Iordan, și ajunsă la Helam. Și
18 Sirienii s'au pus în contra lui David, și s'au luptat cu densul. Și
au fugit Sirienii dinaintea lui Israel, și David zugrumă barbații de
şapte sute de care de a Sirienilor și patru-zeci mii de călări; și
19 pe Şobach, campoducele lor, îl bătă, în cât acolo muri. Și ve-
dind toți regii serviți lui Hadadezer, că au fost bătuti de Israel,
făcure pace cu Israel, și 'i se supuseră. Și Sirienii s'au temut, de
a mai ajuta pe fiul lui Ammon.

CAPUL XI.

David se face culpabil de adulteriu. El e cauza morții lui Uria.

- 1 Și întâmplatu-s'au după trecerea de un an, pe timpul, când
regii merg la luptă, că au trimis David pe Ioab și ser-
vit set cu densul, și tot Israelul; și îl pustiiră pe fiul lui Ammon,
și asediară Rabba. David însă rămăsă la Ierusalim.
- 2 Și întâmplatu-s'au în timp de seară, că David se sculă de pe
patul său, și se preumblă pe acoperamentul casei regelui și vedu
de pe acoperament o muere scaldându-se, și muerea era foarte
3 frumoasă la privire. Și David trimisă și au cercetat după muere,

și se dîsă: Nu este acesta Bath-șeba, fiica lui Eliam, muerea lui U-
ria a Heteului? Atunci David triimise nunți și ordonă se o a-
ducă. Și ea veni la densul, și el dormi longă ea. Căci ea se
curățisă de spurcăciunea ei; și se întorsă la casa ei. Și muerea
se îngrecă, și ea triimisă și anunță lui David, și dîsă: Eū sum în-
greacă. Atunci triimisă David la Ioab: Triimite la mine pe Uria,
pe Heteul! Și Ioab triimisă pe Uria la David.

Și venind Uria la densul, îl întrebă David, după starea lui
Ioab, și după starea armatei, și după starea resbelului. Atunci
dîsă David lui Uria: Dute jos în casa ta, și spală picioarele tale!
Și eși Uria din casa regelui, și după densul urma bucate de la
rege. Dar Uria dormia la pîrta casei regelui longă toți servii
Domnului seū, și nu s'au dus jos în casa sa. Și 'i se spuse lui
David, și dîsă: Uria nu s'au dus jos în casa sa. Și David dîsă lui
Uria: Nu vii tu de pe drum, de ce nu te duci jos în casa ta?
Atunci dîsă Uria cătră David: Arca și Israelul, și Iuda locuesc în
corturi; și Domnul meū, Ioab, și servii Domnului meū, sunt așe-
dați pe cîmp, și eū se merg în casa mea, se mînc, se beū, și se
mă culc longă muerea mea? Precum esci viū tu, și viū este su-
fletul teū! Eū acest lucru nu'l voiū face. Atunci dîsă David că-
tră Uria: Remai încă și astăzi aici, și mîne 'l voiū da drumul!
Și așa remasă Uria la Ierusalim în ziua aceea și ceea-laltă. Și Da-
vid îl invită, ca se mînce și se beie cu el; și'l ameși. Și el eși
séra afară, spre a se culca pe patul seū longă servii Domnului seū,
iară nu se dusă jos în casa lui.

Și întemplantu-s'au de demanetă, atunci David scrisă o epis-
tolă cătră Ioab, și o triimisă prin Uria. Și el scrisă în epistolă
așa: Puneți pe Uria în facia atacului celui mai mare, și retrageți-vă
din dosul lui, ca se fie bătut, și se móră.

Și întemplantu-s'au, pe cînd Ioab veghea la orașul, pusă el pe
Uria într'un loc, unde scia, că acolo erau barbați bravi. Și bar-
bații orașului eșiră afară, și se luptară în contra lui Ioab; și cădură
unii din popol, din servii lui David, și Uria, Heteul, au murit.

Atunci triimisă Ioab, și raportă lui David tot cursul lupte-
tei. Și el ordonă triimisului și dîsă: După ce vei fi finit a raporta
regelui tot cursul luptei; Și dacă regele se va mânia, și 'l va
dice: De ce v'ați apropiat așa de tare de oraș, ca se vă luptați;
nu a'ți știut voi, cum că impușcă de pe zidiū? Cine au bătut pe
Abimelech, fiul lui Ierubbeșeth? Nu, au aruncat o muere ■ bucată
de pîră de móră de pe zidiū asupra lui, în cât muri la Thebez?
De ce v'ați apropiat așa de tare de zidiū? Atunci di: Și servul
teū Uria, Heteul, este mort.

Și așa porni triimisul, și sosi, și spuse lui David totul, de
ce îl triimisă Ioab. Și triimisul dîsă lui David: Barbații ne-au
învinș, și au eșit pe cîmp în contra noastră. Noi i-am atacat pe

- 24 densul, ponă la intrarea porței. Atunci împușcară segetătorii de
pe zidiu asupra servilor tîi, și auziră călî-va din servii regelui,
25 și servul tîu Uria, Heteul, este mort. Atunci disă David către
triimis: Așa se vorbesci lui Ioab: Acesta se nu fie rău în ochii
tîi; căci spada mîncă când pe acesta, când pe acela; întăresce'ti
lupta în contra orașului, și'l dărîmă! Așa se'l încuragiezî!
26 Și auzind muerea lui Uria, că Uria, barbatul ei, ■ mort, jăli
27 după barbatul ei. Și după ce trecu jalea, triimisă David la ea,
și o luă în casa sa; și ea deveni muerea lui, și'l născu un fiu.
Dar ceea, ce făcuse David, era rău în ochii lui Iehova.

CAPUL XII.

David muștrat de Nathan. Cîința lui David. Nascerea lui Solomon.

- 1 Si Iehova triimisă pe Nathan la David. Și el veni la den-
sul, și disă către el: Duoi barbați erau într'un oraș,
2 unul avut și cel-alt serac. Avutul avea oi și boi foarte mulți.
3 Dar seracul nu avea nemică, decât o unică oiță mică, pe care o
cumparasă; și el o nutri, și se făcu ea mare împreună cu densul
și cu copiii lui, și ea mîncă din bucata lui, și bea din paharul lui,
4 și dormia pe sinul seū, și'l era lui ca o fiică. Și veni un că-
lătoriū la barbatul cel avut; și'l păru rău de ■ lua din oile lui, și
din boii lui, spre a le pregăti pentru călătoriul, ce venisă la
densul, ci luă oia barbatului serac, și ■ pregăti pentru barbatul ce
5 venisă la densul. Atunci se aprinsă tare mânia lui David asupra
barbatului aceluia, și el disă către Nathan: După cum Iehova es-
6 te viu! Fiū al morței este barbatul, ce aū făcut acesta. Și oița se
o întorcă împătrit, pentru că aū făcut acesta, și pentru că nu ■ nū
cruțat.
7 Atunci disă Nathan către David: Tu ascî barbatul! Așa vor-
besce Iehova, Dumnezeuul lui Israel! Eū te-am uns de rege preste
8 Israel, și te-am mîntuit din mîna lui Saul. Și eū ți-am dat ție
casa Domnului tîu, și muerile Domnului tîu în sinul tîu, și eū
ți-am dat ție casa lui Israel, și a lui Iuda; și dacă *acesta ar fi fost*
9 prea puțin, apoi ți-ași fi mai adaos încă și una și alta. Pentru ce
ai desprețuit cuvîntul lui Iehova, și ai făcut ce e rău în ochii lui?
Pe Uria, Heteul, l-ai omorît prin spadă; și pre muerea lui ți-ai
luat-o ție de muere, și pre densul l-ai zugrumat prin spada liilor
10 lui Ammon. Așa dar acum spada se nu lipsescă de la casa ta
în etern, pentru că m-ai desprețuit pe mine, și muerea lui Uria,
11 a Heteului, și o ai luat, ca se fie muerea ta. Așa vorbește Ie-

hova: *Ecă! Nenorocirea voiū se o descept preste tine din casa ta; voiū se'ŭ ieū muerile tale dinaintea ochilor tēi, și se le dau »pró-
pelui tēu; acela se va culca cu muerile tale înaintea ochilor sore-
lui acestuia. Căci tu n ai făcut în secret; dar eū vreū se o fac* 12
acēsta înaintea întregului Israel, și înaintea sorelui. Atunci *disă*
David cătră Nathan: *Eū am pecatuīt înaintea lui Iehova. Și Nathan*
disă cătră David: Așa dar Iehova 'ŭ iartă pecatul tēu, tu nu vei
muri. Dar fiind că tu ai dat motiv neamicilor lui Iehova ca se'l 13
hulēscă; apoi fiul, ce ŭi s'aū născut se móră.

După acēsta mersă Nathan în casa sa. Și Iehova lovi pe 14
pruncul, care muerea lui Uria ŭi născusă lui David, în cât deveni
periculos bolnav. Atunci rugă David pe Dumneđeū pentru prunc 15
și David posti, și ședū culcat pe pament tótă nóptea. Și cel mai 16
bătrân din casa lui se sculară și se duseră la el, ca se'l rădice
de la pament; dar el nu vru, și nu măncă cu densul pâne. Și în- 17
templatu-s'aū în dioa a șeptea, că muri pruncul. Și se temeau ser-
vil lui David, de a'ŭ spune, că pruncul aū murit; căci ŭi *diseră:*
Ecă! Pe când încă pruncul era în viețā, am vorbit la densul, și el
nu aū ascultat vócea nóstrā; cum putem dar acum se dicem cătră
densul: Pruncul e mort? Apoi va face o nenorocire. Și vedind 18
David, că servil lui șoptiaū, o aū înțeles, că pruncul e mort. Și
David *disă* cătră servil sei: *E mort pruncul? și ŭi diseră: El e mort.*
Atunci se sculă David de la pament, și se spălă, și se unsă, și'ŭ 19
schimbă vestimentele sale, și merse în casa lui Iehova, și se în-
chină. După aceea veni în casa sa, și ceru ca se'l pule bucate
dinainte; și el măncă. Atunci *diseră* servil lui cătră densul: *Ce* 20
este acēsta, ce faci? Pentru prunc, pe când trāta, tu ai postit, și
plāns; și acum după ce pruncul aū murit, te scoli, și mănci pâne?
Iar el *disă:* *Pe când trāta pruncul, eū am postit, și am plāns; căci* 21
gāndiam: Cine scie, Iehova póte se va îndura de mine, ca prun-
cul se remānā în viețā. Dar acum el e mort, pentru ce se pos- 22
tesc? Pot óre se'l mai aduc înapoi. Eū voiū merge la densul, iar
el nu va veni la mine înapoi.

Atunci mângăia David pe Bath-șeba, muerea sa, și intră la ea, 23
și se culcă cu ea. Și ea născu un fiū, și el ŭi dete nume Solomon.
Și Iehova ŭl ama pre el. Și el triimisă prin Nathan, profetul, și'ŭ 24
dete nume Iedidia, pentru Iehova.

Și Ioab se luptă în contra Rabba a fiilor lui Ammon, și luă 25
orașul regal. Și Ioab triimisă nunți cătră David, și *disă:* *M'am* 26
luptat în contra Rabba, și am luat orașul apeli. Și acum adună 27
tu restul popoului, te așađā în contra orașului, și o ŭea tu, ca se
nu ieū eū orașul, și numele meū se fie numit preste el. Atunci 28
adună David tót popoul, și mersă cătră Rabba, și se luptă în con-
trā'ŭ, și'ŭ luă. Și el luă corona regelui lor de pe capul lui, și 29
greutatea ei era un talant de aur, cu petre prejióse, și se pusă

- pe capul lui David, și prada orașului o scose în mare mulțime.
 30 Și popoul, care era înăuntru, îl scosă afară, și îl culcă sub ierestree, și sub sulii de fer, și sub toporă de fer, și îl duse în cup-torul de cărămidă. Și așa făcu el la toate orașele fiilor lui Ammon. După acesta se întorsă David, și tot popoul înapoi la Ierusalim.

CAPUL XIII.

Ultragiuul făcut de Amnon Thamarci. Răzbunarea făcută de Absalom.

- 1 Si întehplatu-s'au după acesta: Absalom, fiul lui David, a-
 2 vea o soră frumôsă, și numele ei era Thamar, și Am-
 3 non, fiul lui David, o iubia. Și Amnon fu întristat, în cât se
 4 îmbolnăvi după Thamar, sora lui. Căci ea era feciôră, și îi se
 5 părea lui Amnon cu neputință, ca se'i facă ceva. Și Amnon a-
 6 vea un amic, acărui nume era Ionadab, un fiu a lui Șimea, a
 7 fratelui lui David, și Ionadab era un barbat foarte isteț. Și el disă
 8 către densul: Pentru ce slăbesci tu, fiu de rege așa de tare! din
 9 di în di? Nu'mi o spu! Atunci disă Amnon către densul: Pe
 10 Thamar, sora lui Absalom, a fratelui meu, o iubesc. Atunci disă
 11 Ionadab către densul: Culcă-te în patul tău, și te fă bolnav; și
 12 când va veni tatăl tău, se te vedă, apoi di'i lui: De ar veni Tha-
 13 mar, sora mea, să'mi dea de mâncare, și se facă bucatele înaintea
 14 ochilor mei, ca se văd eu, și se mănă din mâna ei. Și Amnon
 15 se culcă, și se făcu bolnav. Și venind regele ca se'l vedă, disă
 16 Amnon către rege: De ar veni Thamar, sora mea, și se facă duce
 17 turte înaintea ochilor mei, și ca se mănă din mâna ei.
 18 Atunci trimisă David la Thamar în casă, și disă: De ai mer-
 19 ge în casa lui Amnon, a fratelui tău, și i-ai face de mâncare.
 20 Și Thamar mersă în casa lui Amnon, a fratelui ei, și el era cul-
 21 cat. Și ea luă aluat, și îl frământă, și făcu turte înaintea ochilor
 22 lui, și le fersă. Și ea luă tigala, și o resturnă înaintea lui, și el
 23 nu voia să mănă; și Amnon disă: Scoteți afară pe toți oamenii
 24 de lângă mine! Și toți oamenii eșiră afară de la densul. Atunci
 25 Amnon disă către Thamar: Adă mâncarea în camară, ca se mănă
 26 din mâna ta. Și Thamar luă turte, care le făcuse, și le adusă lui
 27 Amnon, fratelui ei, în camară. Și pe când ea îi da de mănă,
 28 el o apucă, și îl disă: Vino, culcă-te lângă mine, sora mea! Iar
 29 ea îi disă lui: Nu, fratele meu! nu mă viola, căci așa nu e ertat
 30 a se face în Israel, nu face astă faptă de rușine. Și eu, unde se
 31 duc rușinea mea? și tu vei fi ca unul din proștii lui Israel. Așa
 32 dar vorbește cu regele, căci el nu mă va relua pentru tine.

Dar el nu vru să asculte vócea ei, și o învinsă pe ea, și o viola, 14
și se culcă cu ea.

Și o ură Amnon cu o ură fórté mare, căci ura cu care o 15
ură, era mai mare, de cât amoriul, cu care o iubisă. Și Amnon
disă cătră densa: Scolă-te, dute! Iar ea îi disă lui: Nu e cauza; 16
rêul acesta, de a mă respinge, este mai mare de cât cel-alt,
care mi-ai făcut. Dar el nu vroea să o asculte. Și el chlemă 17
pe servul seú, care îi servia, și disă: Dă-o afară pe acéstă de la
mine, și închide ușa după ea! Și ea purta o rochiă pestriță; căci 18
cu asemenea vestimente erau îmbracate fícele regelui, care erau fe-
clóre; și servul lui o scósă afară, și închisă ușa după ea.

Atunci Thamar luă cenușă pe capul ei; și rochia pestriță, cu 19
care era îmbracată, o rumpsă, și pusă mâna pe capul seú, și mer-
să, și strigă. Și disă cătră ea Absalom, fratele ei: Fost-au Am- 20
non, fratele teú, longă tine? Ei, sora mea! tací, el este fratele
teú; nu o lua așa de tare la inimă! Și Thamar remasă nemângă-
lată în casa lui Absalom, a fratelui ei.

Și audind regele David tóte aceste lucruri, se mânia tare. 21
Și Absalom nu vorbea cu Amnon, nici de rêu nici de bine. Căci 22
Absalom ură pe Amnon, fiind că el aú violat pe Thamar, sora lui.
Și întemplatú-s'aú după doi ani, că avea Absalom tunđetori de oi 23
la Baal-Hazor, care se află longă Ephraim; și Absalom invită pe
toți fiii regelui. Și Absalom mersă la rege și disă: Éca rogu-te! 24
Servul teú are acum tunđetori de oi; de ar bine-voi regele și ser-
vil seí se mérgă cu servul seú. Și regele disă cătră Absalom: 25
Nu, fiul meú! Nu voim se mergem cu toți acolo, ca se nu'î pi-
căm greú; și el îl tot ruga; dar el nu vru, se mérgă și'l bene-
cuventă. Atunci disă Absalom: Dacă nu, apoi lasă pe Amnon, 26
fratele meú, se mérgă cu noi. Și regele disă cătră densul: Pen-
tru ce se mérgă el cu tine? Dar Absalom se tot ruga, și el 27
lăsă pe Amnon se mérgă cu el, și pe toți fiii regelui.

Atunci ordonă Absalom servilor seí, și disă: Luați samă, când 28
inima lui Amnon va fi volósă la vin, și eú vă voiú dice: Loviți
pe Amnon! Atunci să'l omoriți; nu vă temeți; nu v'am ordonat?
fiți tari, și fiți barbați bravi! Si servii lui Absalom îi făcură lui 29
Amnon, după cum ordonasă Absalom. Și toți fiii regelui se scu-
lară, și încălecară, fie-care pe catărul lui, și fugiră.

Și întemplatú-s'aú, pe când era încă pe drum, de veni fama 30
la David, dicându-se: Absalom aú ucis toți fiii regelui, și n'aú
remas nici unul dintr'enșii. Atunci se sculă regele, și rumpsă ve- 31
stimentele sale, și se culcă pe pament; și toți servii lui staú cu
vestimentele rumpte. Atunci respunse Ionadab, fiul lui Șimea, a 32
fratelui lui David, și disă: Domnul meú se nu dică: Pe toți ti-
nerii, fiii regelui, i-aú omorít! Căci Amnon singur e mort. Căci
după gura lui Absalom era otărit acésta din acea di, când aú vio-

33 Iat el pe Thamar, sora lui. Apoi se nu'și iee Domnul meu, regele, acest lucru așa de tare la inimă, în căt se vorbescă: Toți
34 fiii regelui sunt morți! Numai Amnon singur e mort. Și Absalom fugi.

Și rădicându'și ochii servul, care era de santinelă, și vedu, éca! că mult popul venia pe drumul din dosul lui, de pe partea
35 muntelui. Atunci disă Ionadab cătră rege: Éca! fiil regelui vin;
36 după cum au spus'o servul tēu, așa este. Și intemplat-u-s'au, după ce mântuisă de vorbit, éca! că veniau fiil regelui, și au rădicat vócea lor, și plângeau. Și chiar regele, și toți serviil lui plângeau fórté tare.

37 Și Absalom fugi, și mersă la Thalmat, la fiul lui Ammihud, la regele de Gheșur; el *David* inse jălia după fiul seú în tóte
38 dillele. Și Absalom fugi, și mersă la Gheșur, și remasă acolo trei
39 ani. Și David, regele dori tare a mai eși după Absalom; căci se mângálasă despre Amnon, fiind că murisă.

CAPUL XIV.

Incusinja lui Ioab de a rechiema pe Absalom.

1 Și vedind Ioab, -fiul Zeruiel, cum că inima regelui se'ntór-
2 să cătră Absalom; Triimisă dar la Thekoa, si adusă de acolo o muere istéță, și disă cătră densa: Fă ca când ai jăli, și îmbracă vestimente de doliu, și nu te unge cu oleu, și fi ca o
3 muere, care multe dille au jălit după un mort. Și mergi la rege, și vorbesce lui după aceste cuvente. Și Ioab îi pusă cuven-tele în gură.

4 Și vorbi muerea din Thekoa cătră rege, și pică pe facia ei la
5 pament, și se închină, și disă: Ajută, o rege! Și regele disă cătră densa: Ce'ți este fie? Și ea disă: Of! *sum* o veduvă, barbatul meu au murit. Și serva ta avea doi fi, caril s'au certat pe câmp; și nu *era* nici un mântuitoriú între densil, apoi lovi unul pe
7 altul, și'l ucisă. Și éca! acum se scólă tot némul în contra servei tale, și dice: Scote'l afară pe acela, care au ucis pe fratele lui, ca se'l omorim pentru vieța fratelui seú, pe care l'au zugrumat; și chiar pe moștenitoriú se prepădim! Așa vor îi să stingă scântela mea, care au mai remas, ca barbatului meu se nu'i remână nici
8 nume nici coboritoriú în țeră. Atunci disă regele cătră muere:
9 Mergi în casa ta, eú voiú ordona pentru tine. Atunci disă muerea din Thekoa cătră rege: Asuprá-mi, Domnul meu, rege! *fie* culpa, și asupra casei tatălui meu; dar regele și tronul lui *fie* în-

nocenți. Și zise regele: Cine va vorbi în contra ta, adă! la mine, 10
și el se nu te mai atingă. Și ea zise: Regele se și aducă aminte 11
de Iehova, Dumnezeuul tău, ca resbunatoriul sângelui se nu mai
verse mai mult sânge spre daună, și ca se nu prepadască pe fi-
ul meu. Și el zise: După cum Iehova este viu! Nici un fir de
păr a fiului tău se nu cadă pe pământ.

Atunci zise muerea: Aibă dar voie serva ta către Domnul 12
meu, regele, se vorbescă un cuvent. Și el zise: Vorbesce! Atunci 13
zise muerea: Pentru ce ai gândit tu acesta în contra popoului lui
Dumnezeu? Și pentru ce regele vorbesce acest cuvent, că un cul-
pabil, pentru că regele pe respinsul său nu lasă a se întorče. Căci 14
noi murim, și suntem ca apa, varsată pe pământ ce nu se mai
strânge. Dumnezeu nu lea viața, ci nascocescă mișloce, ca res-
pinsul se nu rămână respins de la densul. Și că am venit acum 15
la rege, Domnul meu, se vorbesc acest cuvent, era, fiind că po-
polul m'aș speriat; și serva ta zise: Voi se vorbesc către rege;
poate va face regele după cuventul servei sale. Căci regele va 16
asculta, ca se mântuie pe serva sa din mâna omului, care caută se
mă prepadască pe mine și pe fiul meu tot de odată din mosceni-
rea lui Dumnezeu. Așa, vorbi serva ta, cuventul Domnului meu, 17
a regelui, va spre liniscire. Căci că și un angel a lui Dumne-
deu, asemenea este Domnul meu, regele, ca se audă binele și răul.
Pentru aceea Iehova, Dumnezeuul tău, se fie cu tine! Și regele 18
respunsă, și zise către muere: Nu ascunde nimic înaintea mea, ce
te întreb! Și muerea zise: Domnul meu, regele, vorbescă numai.
Atunci zise regele: Nu este mâna lui Ioab cu tine în toate aceste? 19
Și muerea respunsă, și zise: După cum viu sufletul tău, Dom-
nul meu, rege! Nime nu poate în dreapta, nici în stânga se se dee
despre acele ce vorbesce Domnul meu, regele; căci servul tău Ioab,
el m'aș ordonat și el aș pus în gura servei tale toate aceste cu-
vente. Și pentru ca facia lucrului se fie întorsă, pentru aceea aș 20
făcut servul tău Ioab această vorbă. Domnul meu înse e înțelept,
ca și înțelepciunea unui angel a lui Dumnezeu, așa în cât scie toate,
câte se fac în țară.

Atunci zise regele către Ioab: Eca! Tu ai făcut acesta; a- 21
poi mergi și adă înapoi pe tenerul Absalom! Atunci Ioab cădu 22
cu facia sa pe pământ, și se închină, bene-cuventă pe regele; și
Ioab zise: Astăzi aș cunoscut servul tău, că am aflat grație în o-
chii tăi, Domnul meu rege! fiind că regele aș făcut după cuventul
servului tău. Ioab se sculă, și mersă la Gheșur, și adusă pe Ab- 23
salom înapoi la Ierusalim. Și regele zise: Întorcă-se în casa lui, 24
dar facia mea se nu o vadă. Și așa se întorsă Absalom în casa sa;
dar facia regelui nu o vedu.

În tot Israelului nu mai era un alt barbat așa de frumos ca 25
Absalom. Era foarte de lăudat. De la talpa piciorului său și până

- 26 în creștetul seǎ nu avea nici un greș asupra'l. Și când 'și tun-
dea capul — căci se întempla din an în an, că'l tundeau, fiind că'l
era greu, pentru aceea'l tundeau — apoi trăgea părul capului lui
27 două sute de seculte după măsura regescă. Și 'i se născură
lui Absalom trei fii, și o fiică, acărei nume era Tamar; era o
muere frumoasă la privire.
- 28 Și după ce locuisă Absalom două ani în Ierusalim, și facia re-
29 gelul nu o vedusă; apoi trimisă după Ioab, spre a'l trimite la
rege; dar el nu vru se vină la densul; atunci trimisă a două oră,
30 dar el nu vru se vină. — Atunci disă către servii sei: vedeți ogo-
rul lui Ioab, *care este* alături cu mine, și pe care are orz, mer-
geți și aprindeți'l cu foc! Atunci servii lui Absalom aprinseră o-
31 gorul cu foc. Și se sculă Ioab, și mersă la Absalom în casă, și
disă către densul: Pentru ce ai aprins servii tăi ogorul meu cu
32 foc? Și Absalom disă către Ioab: Eca! Eu am trimis după tine,
și am dis: Vino aici! ca se te trimite la rege, se'l dici: Pentru ce
am venit eu de la Gheșur? Mai bine ar fi fost eu eram tot acolo!
Acum așa voi se ved facia regelui, sau dacă este vre o culpă a-
33 supravânt, apoi ucid-mă. Atunci mersă Ioab la rege și 'i spusă.
Și el chiamă pe Absalom, și el veni la rege, și se închină înaintea
lui cu facia sa la pământ înaintea regelui. Și regele sărută pe
Absalom.

CAPUL XV.

Revolta lui Absalom. Fuga lui David.

- 1 Si întemplat-s'au după acésta, că Absalom și-au înființat
2 și caré și cal, și cinci-șeci bărbați fugiau înaintea lui. Și
Absalom se sculă demanetă, și se aședă de laturile drumului la
pörtă. Și s'au întemplat, dacă avea cineva o certă, așa în cât voia
se mergă la judecată la rege; atunci îl chiamă Absalom, și di-
cea: Din care oraș ești tu? Dacă dicea el: Din unul din semin-
3 țile lui Israel e servul tău; Atunci dicea Absalom către densul:
Eca! Causa ta e bună și dreptă; dar nu este nimene, care se te
4 asculte din partea regelui. Și Absalom disă: O! de m'ar pune pe
mine judecatoriū în țeră! La mine ar putea se vină fie-cine, care
5 are vr'o certă și judecată, și eu îl așa da dreptate. Și s'au în-
templat, că dacă se apropia cine-va de el spre a se închina înain-
tea lui; apoi întindea mâna sa, și'l apuca, și'l săruta. Astfel făcu
Absalom tuturor Israeliților, cari mergeau la judecată la rege; și
Absalom fură inima bărbaților de la Israel.

Și întemplată-s'au după trecerea de patru-zeci ani, că dîsă 7
Absalom cătră rege: Voiă se mă duc, și se îndeplinesc votul meu
în Hebron, pe care l'am făcut lui Iehova. Căci un vot au făcut 8
servul tîu, pe cînd locuiam la Gheșur în Siria, dîcînd: ' Dacă Ie-
hova mă va lasa se mă întorc la Ierusalim, voiă se servesc lui
Iehova. Și regele dîsă cătră densul: Mergi în pace! Și el se 9
sculă, și mersă la Hebron.

Și Absalom triimisă cercetători pe la tôte semințiile lui Israel, 10
și dîsă: Cînd veți auzi sunetul trimbițelor; apoi se dîceți: Absalom
s'au făcut rege la Hebron. Și cu Absalom merșeră duoe sute bar- 11
bați din Ierusalim; îi erau invitați, și merșeră în nevinovăția lor,
și nu sciură nemic. Și Absalom triimisă după Ahithophel, Ghiloni- 12
tul, consilierul lui David, din orașul seŭ Ghilo, pe cînd oferi sa-
crificie. Și conjurația deveni tare, și popoul tot se înmulția longă
Absalom.

Și au venit ôrești-cine, și i spusă lui David, și dîsă: Inima 13
barbaților lui Israel este după Absalom. Atunci dîsă David cătră 14
toți servii lui, cari erau longă densul în Ierusalim: Sculați! Ha! se
fugim! Căci nu vom avea scapare înaintea lui Absalom. Grăbiți-
vă de a merge ca se nu ne ajungă în curînd, și se aducă nenô-
rîcire preste noi, și se bată orașul cu ascuțitul spadei. Și servii 15
regelui dîseră cătră rege: Totul, ce Domnul meu, regele, alege,
éca! noi suntem servii tîi.

Și regele eși cu tîtă casa sa după densul, dar lăsă regele 16
dece concubine, ca se pădîscă casa. Și așa eși regele și tot po- 17
polul după densul, și stătură la o casă departată. Și toți servii 18
lui mergeau de-a laturile lui, și toți Chelchîi, și toți Plethîi, și toți
Gathîi, șese sute barbați, cari l'au urmat de la Gath, merșeră pe
dinaintea regelui. Și regele dîsă cătră Ithai, Gathitul: Pentru ce 19
vrai se mergi și tu cu noi? Întorce-te la locul tîu, și rămîni pe
longă rege, căci tu ești un strein; și un essilat. Eri al venit, și 20
astăzi se te las se mergi cu noi în rătăcire? Căci eu merg, unde
voiă pute merge. Întorce-te tu, și lea pe frații tîi cu tine, în a-
moriu și fidelitate. Și Ithai respunsă regelui, și dîsă: După cum 21
Iehova este viu, și viu Domnul meu, regele! În acel loc, unde
Domnul meu, regele, este, fie spre mîrte, fie spre vieță, acolo va
fi și servul tîu. Și David dîsă cătră Ithai: Dute, și treci! Atunci 22
trecu Ithai, Gathitul, cu toți ômenii lui, și toți copiii, cari erau longă
densul. Și tîtă țera plînsă cu voce tare, și tot popoul trecu; și 23
regele trecu preste pârăul Kidron, și tot popoul trecu dincolo spre
drumul cătră pustii.

Și éca! și Zadoc era acolo, și toți Leviții cu densul, cari pur- 24
tau arca alianței lui Dumnezeu; și îi puseră jos arca lui Dumne-
deu, și Abiathar se suia ponă cînd cu totul trecuse tot popoul din
oraș. Și regele dîsă cătră Zadoc: Du înapoi în oraș arca lui 25

- Dumnezeu! Găsi-voiu îndurare în ochii lui Iehova; apoi mă va înturna, și mă va lăsa se-l văd pe densul, și locuința lui. Dacă va vorbi înse așa: Nu am nici o mulțumire asupra'ti; éca! aici sum;
- 26 facă el cu mine, după cum *este* bine în ochii lui. Și regele dîsă către Zadoc, preotul: *Esci* tu un veșătoriu? Mergi înapoi în pace în oraș, și Ahimaaz, fiul tău, și Ionathan, fiul lui Abiathar, fiii vo-
- 27 stri ambii cu voi. Vedeți, eu voi petrece în șesurile pustiului, pînă va veni știre de la voi, a mă înștiința. Și duseră Zadoc, și Abiathar arca lui Dumnezeu înapoi la Ierusalim; și remaseră acolo.
- 28 Și David se sui pe muntele olivelor, mergând și plângând, și capul lui era îmbrobodit, și el mersă desculțat; și tot popoul de longă el își îmbrobodi fie-care capul său, și se suiră, și plîngeau
- 29 suindu-se. Și 'i se anunția lui David, și dîsă: Achitophel *este* între conjurați longă Absalom. Atunci dîsă David: Zădărnicesce consiliul lui Ahithophel, Iehovo.
- 30 Și după ce au ajuns David pe vârful, unde au vrut a se închina lui Dumnezeu, éca! că îi veni înainte Hușai, Arachitul, cu
- 31 vestimentul rumpt, și cenușă pe capul lui. Și David dîsă către densul: Dacă vei merge cu mine, apoi îmi vei fi de povoră. Dar
- 32 dacă te vei întorce înapoi în oraș, și vei vorbi către Absalom: Așl vra se fiu servul tău, o rege! mai înainte am fost servul tatălui tău, acum așl vra se fiu servul tău; apoi tu vei putea zădărnici
- 33 consiliul lui Ahithophel. Au nu sunt cu tine acolo Zadoc și Abiathar, preoții? Și totul, ce tu vei auzi din casa regelui, spune-l lui
- 34 Zadoc și Abiathar, preoților. Éca! acolo *sunt* longă densii ambii lor fii, Ahimaaz cel al lui Zadoc, și Ionathan, cel al lui Abiathar.
- 35 Triumfăți-mi printr'eușii totul ce auziți. Atunci se întorsă Hușai, amicul lui David, în oraș, și Absalom intră în Ierusalim.

CAPUL XVI.

Ziba. Șimoi blasfemă pe David. Consiliul lui Ahithophel.

- 1 Și după ce mersă David puțin preste vârf, éca! îi veni înainte Ziba, servul lui Mephiboșet, cu ■ păreche de asini închingați, și pe densii erau două sute de pâni, una sută de turte de pomă, și una sută de bucăți fructe uscate, și un burduv
- 2 cu vin. Și regele dîsă către Ziba: Ce vrei cu acestea? Și Ziba dîsă: Asinii sunt pentru casa regelui pentru călărie, și pănile, și fructele uscate pentru mîncarea servilor, și vinul pentru beut pentru obosiți în pustiu. Și regele dîsă: Unde este fiul Domnului tău? Și Ziba dîsă către rege: Éca! el rămâne în Ierusalim; căci

el a spus: Astăzi casa lui Israel îmi va înapoia imperiul tatălui
meu. Și regele disă către Ziba: Éca! totul *este* al tău, ce apar- 4
ține lui Mephiboșet. Și Ziba disă: Mă închin, lasă-mă se găsesc
îndurare în ochii Domnului meu, a regelui.

Și regele David veni ponă la Bahurim; și éca! că eși de a- 5
colo un barbat din familia casei lui Saul, și numele lui era Șimeî,
fiul lui Ghera; și eșind blasfema, Și arunca cu petre după David, 6
și după toți servii regelui David; și tot popoul, și toți eroii mer-
gea din dreapta lui, și din stânga lui. Și așa dicea Șimeî, când 7
blasfema: Dute! dute! tu om a sângelui, tu sceleratule! Iehova 8
ți-a răsplătit tot sângele casei lui Saul, în locul căruia tu te-ai
făcut rege; și Iehova a dat imperiul în mâna lui Absalom, a fi-
lului tău. Éca! acum *esci* în nenorocirea ta, căci om a sângelui
esci tu. Atunci disă Abişai, fiul Zeruiei, către rege: Pentru ce 9
blasfemă acest câne mort pe Domnul meu, regele: *Dă-mi voie*
se trec, și se-î leu capul lui. Atunci disă regele: Ce aveți voi 10
de a face cu mine, voi fiți ai Zeruiei? el poate se blasfeme; căci
Iehova a vorbit către densul: Blasfemă pe David! Și cine îndră-
nesce acum a dice: De ce o faci acesta? Și David disă către 11
Abişai, și către toți servii sei: Éca! Fiul meu, care aș eșit din
côpsle mele, caută după viața mea, cu cât mai mult dar acest Be-
niaminit? Lasă-ți-l se blasfeme; căci Iehova l-a ordonat. Pote 12
se uita Iehova asupra miseriei mele, și-îmi va răsplăti cu bine pen-
tru blasfemarea lui de astăzi. Și David își caută de drum cu o- 13
menii lui, Șimeî înse mergea pe costa dëlului înaintea lui, și bla-
sfemă mergând, și arunca cu petre după el, și rădica colbul. Și 14
regele și tot popoul, care *era* longă el, veniră obosiți, și se re-
paosară acolo.

Absalom înse, și tot popoul de barbați din Israel veni la 15
Ierusalim, și Ahithophel cu densul. Și întemplat-u-s-a, când Hu- 16
șai, Arachitul, amicul lui David, veni la Absalom, vorbi Hușai că-
tră Absalom: Se trăescă regele! Se trăescă regele! Și Absalom 17
disă către Hușai: Este acesta amorul tău către amicul tău? De ce
nu ai mers cu amicul tău? Și Hușai disă către Absalom: Nu! 18
Ci pe cine aș ales Iehova, și acest popol, și toți barbații lui Is-
rael, acelui voiă se fiă, și longă acesta voiă a rămâne. Și al 19
duoile, cui voiă servi? Nu înaintea fiului său? Cum am servit
înaintea tatălui tău, de asemenea voiă se fiă înaintea ta.

Și Absalom disă către Ahithophel: Dați consiliu între voi, ce 20
vom face! Atunci disă Ahithophel către Absalom: Întră la concu-
binele tatălui tău, pe care le-aș lasat se pădăscă casa; și când
va auzi tot Israelul, cum că tu ai picat în miros rău la tatăl tău;
atunci mânele tuturor carii *sunt* longă tine, se vor întări. A- 22
tunci se întinsă pe acoperamentul casei un cort pentru Absalom,
și Absalom intră la concubinele tatălui său înaintea ochilor între-

- 23 gului Israel. Și consiliul lui Ahithophel, pe care-l dăde în acele zile *era* ca cum s'ar fi întrebat pe Dnmnețu; ast-feliu *era* tot consiliul lui Ahithophel, atât la David, precum și la Absalom.

CAPUL XVII.

Ahithophel vedind consiliile sale defăimate, se aruncă în desperare.

- 1 **S**i Ahithophel disă către Absalom: Lase-mă se aleg duce-
spre-dece mi barbați, și se pornesc, și se' urmăresc pe
2 David noptea; Atunci voi veni preste densul, când este obosit,
și lasa mânele în jos, și voi se' înspăimânt. Atunci tot popoul
care *este* longă densul, va fugi, și eu voi ucide numai pe regele.
3 Și voi readuce tot popoul la tine. După ce fie-care se va fi în-
4 tors, precum doresci, apoi tot popoul va fi în pace. Și acest
lucru îi plăcu lui Absalom, și tuturor celor mai betrani lui Israel.
5 Și Absalom disă: Chiemă dar și pe Hușai, Arachitul, ca se au-
dim, ce va dice și el la acesta.
6 Și veni Hușai la Absalom, și Absalom vorbi către densul, și
disă: Acesta a vorbit Ahithophel; se facem după cuvântul lui?
7 dacă nu, apoi vorbesce tu. Atunci disă Hușai către Absalom: Nu
8 *este* bun consiliul, pe care l'a dat astă dată Ahithophel. Și Hușai
disă: Tu cunosti pe tatăl tău, și pe barbații lui; cum că sunt bravi,
și încludați, ca o ursică, căreia i s'a răpit pui pe câmp. Și tatăl
9 tău e om de resbel, el nu va mânca longă popol. Eca! acum
este el ascuns în vre-o grăpă, sau în vre un alt loc. Și se va
intempla, că îndată ce vor cădea unii între denșii, fie-care, care
va audi, va dice: Popoul, ce a urmat pe Absalom, a suferit o
10 învingere. Atunci și cel mai brav, a cărui inimă este ca inima
unui leu, va rămâne descurăgiat; căci tot Israelul scie, cum că
tatăl tău e un erou, și că sunt barbați bravi, cari sunt pe longă
11 densul. Apoi consilies eu, se se adune în gîrul tău tot Israelul
de la Dan până la Beer-Șeba, asemenea năsipului, care *este* pe
12 longă mare, în mulțime; și tu singur trebui se ești la luptă. Și
când vom veni noi la densul în vr'unul din acelea locuri, unde se
găsește el, vom tăbără asupra lui, precum pică roua de-asupra pa-
mentului, în cât dintr'ensul, și din toți barbații lui, cari sunt pe
13 longă densul, nici macar unul se rămână. Și dacă se va trage
într'un oraș, atunci tot Israelul trebuie se pună pe acel oraș fund,
și-l vom țări în pârui, până când nu se va mai găsi nici o petri-
14 cică acolo. Atunci disă Absalom, și toți barbații din Israel! Mai
bun *este* consiliul lui Hușai, a Arachitului, de cât consiliul lui

Ahithophel. Iar Iehova ordonasă, ca consiliul cel bun a lui Ahithophel se fie zădărnicit pentru ca Iehova se aducă nenorocire asupra lui Absalom.

Atunci dîsă Huşai către Zadoc şi Abiathar, preoţii: Aşa şi aşa 15
 aŭ consiliat Ahithophel pe Absalom şi pe cei mai betrăni a Israelu-
 lui; aşa şi aşa inse am consiliat eu. Aşa dar trimiteţi în grabă 16
 şi spuneţi lui David, şi diceţi: Nu rămănea această noapte pe şesu-
 rile pustiului, ci du-te mai departe, ca se nu fie înghiţit regele, şi
 tot popoul, care *este* longă densul. Şi Ionathan şi Ahimaaz stăteau 17
 longă En-Rogel, şi o servă mersă şi le ■ spusă lor. Atunci mer-
 seră ii, şi o spuseră regelui David. Căci ii nu putea se se lase se
 fie veduţi, de a veni în oraş. Dar un băet îi vedu, şi spusă lui 18
 Absalom. Şi îi ambii merseră cu grăbire, şi intrară în casa unui
 barbat la Bahurim, care avea o fontană în curtea sa, în care se
 pogorîră. Şi muerea luă, şi întinsă un acoperişiu preste apertura 19
 fontanei, şi împrăscie crupe de-asupra. Şi nu se putea cunósce
 nemica. Şi veniră servi lui Absalom la muere în casă, şi dîsă: 20
 Unde este Ahimaaz şi Ionathan? Şi muerca dîsă către densii: Ii aŭ
 trecut peste pârîiaşul de apă. Şi îi îi căutară, şi nu'î găsiră, şi se
 întórseră înapoi la Ierusalim. Şi întemplat-u-s'aŭ, după ce se du- 21
 seră aceia, eşiră ii din fontană, şi merseră, şi'i spuseră regelui
 David, şi'i dîseră lui David: Sculaţi-vă, şi treceţi curënd preste
 apă; căci aşa aŭ consiliat Ahithophel în contra voastră. Atunci se 22
 sculă David, şi tot popoul, care *era* longă densul, şi îi trecură pre-
 ste Iordan. Ponă la lumina dimineţii nu mai remasă nici un om,
 care nu ar fi trecut preste Iordan.

Vedînd acum Ahithophel, că consiliul lui nu aŭ fost urmat; 23
 îşi incinse asinul seŭ, se sculă, şi mersă în casa sa în oraşul seŭ,
 şi'şi regulă casa sa, şi se spînzură, şi muri, şi fu înmormentat în
 grópa tatălui seŭ.

Şi David veni la Mahanaim, şi Absalom trecu preste Iordan, 24
 el şi toţi barbaţii lui Israel cu densul. Şi Absalom pusă pe A- 25
 masa în locul lui Ioab preste armată. Şi Amasa *era* fiul unui
 barbat, ■ căruí nume *era* Iitra, a unui Isreelit, care intrasă la
 Abigail, o sîcă a lui Nahaş şi sora a Zeruiei, mumei lui Ioab. Şi 26
 Israelul şi Absalom se aşedară în ţera Galaad.

Şi întemplat-u-s'aŭ, când veni David la Mahanaim, aduseră 27
 Şobi, fiul lui Nahaş din Raba a fiilor lui Amnon, şi Machir, fiul
 lui Ammiel din Lodebar, şi Barsillai, a Galaadiţilor din Roglim,
 Paturi, şi cupe, şi óle, şi grîu, şi orz, şi farină, şi grăunte pră- 28
 jite, şi bob, şi linte şi prăjituri, Şi miere, şi lapte închegat, şi 29
 oi, şi brîndă de vaci lui David, şi popoului care *era* longă densul,
 pentru mîncare. Căci ii dîseră: Popoul *va* fi flămînd, şi obosit,
 şi insetat în pustii.

CAPUL XVIII.

Desfacerea și morțea lui Absalom.

- 1 După acésta inspectă David popoul, care *era* longă densul,
și pusă preste îl mai mari preste mil, și mai mari pre-
2 ste sute. Atunci pusă David popoul, una treime sub loab, și una
treime sub Abişai, fiul Zeruiei, fratele lui loab, și una treime sub
Ithai, Gathitul. Și regele disă cătră popol: Și eū voiū se merg cu
3 vol. Dar popoul disă: Tu nu poți se mergi cu noi: căci dacă
noi vom fugi, apoi îl nu vor lua samă la noi; și când va muri
jumatatea din noi, apoi îl nu vor lua samă la noi; dar tu faci cât
4 dece mil din noi. *Este* dar mai bine, ca se ne vii lu din oraș în
ajutoriu. Atunci disă regele cătră densil: Ce este bun în ochil
vostri, *aceea* voiū se o fac. Și regele se puse de-a laturea por-
tei, și tot popoul eși, cu sutele, și cu miile.
- 5 Și regele ordonă lui loab, și lui Abişai, și lui Ithai, și disă:
Umblați'mi delicat cu tenerul, cu Absalom! Și tot popoul aūdi, cănil
regele aū ordonat tuturor mai marilor pentru Absalom.
- 6 Și așa eși popoul în câmp, în contra lui Israel, și era lup-
7 tă în pădurea de la Ephraim. Și popoul lui Israel fu acolo bătut
de serviil lui David, și era acolo în acea și o mare învingere,
8 due-deci de mil. Și acolo se imprăscă luptă preste totă țera;
și pădurea consumă în acea și mai mult popol, de cât aū consu-
9 mat spada. Și întâlne Absalom pe serviil lui David; și el calarea
pe un catăr; și catărul veni sub desimea unui mare stejar, și ca-
pul lui se întări de stejar, și el pluta între ceriū și între pament,
și catărul care *era* sub densul se dusă.
- 10 Și vedind acésta un barbat, apoi îl o arătă lui loab, și disă:
11 Éca! Eū am vedut pe Absalom spenzurat de un stejar. Atunci
disă loab cătră barbatul, care îl o spusesă: Éca! Tu l'ai vedut,
pentru ce nu l'ai oborit acolo la pament? Atunci ar fi fost tréba
12 mea, de a'ti da dece *secultețe* de argint, și o cingătore. Barba-
tul inse disă lui loab: Și dacă ași cumpăni pe mâna mea una mie
secultețe de argint, apoi nu'mi ași întinde mâna mea în contra fi-
lului regelui. Căci înaintea urechilor nostre și-aū ordonat regele
ție, și lui Abişai, și lui Ithai, și disă: Ferescăse fie-care *de a a-*
13 *tinge* pe tenerul Absalom. Dar dacă ași fi comis o infidelitate
în contra vieței mele, apoi tot nu ar rămănea ascuns înaintea re-
14 gelui, și chiar tu te-ai fi pus departe. Atunci disă loab: Nu voiū
ascepta eū așa înaintea ta; și luă trei lănci în mâna sa, și le în-
fipsă în inima lui Absalom, pe când încă trăia în mijlocul stejaru-
15 lui. Il încunjurară dece teneri, cari purtau armele lui loab, și
loviră pe Absalom, și'l omoriră.

Atunci suflă Ioab în trîmbiță, și se întorsă popoul înapoi de 16
la urnărirea lui Israel, pentru că Ioab reținu popoul. Și îl luară 17
pe Absalom, și-l aruncară pe în pădure într-o grăpă mare, și pu-
seră preste el o movilă lîrte mare de petre. Și tot Israelul fugi,
fie-care în cortul lui. Și Absalom încă din viață își pregăti un 18
monument în valea regescă, căci el zisă: Eu nu am nici fiu, ca
se țină în memorie numele meu. Și el numi monumentul după nu-
mele seû, și se-numi monumentul lui Absalom ponă în ziua de astăzi.

Și Ahimaaz, fiul lui Zadoc, zisă: Lase-mă se fug, ca se a- 19
duc regelui această scire plăcută, că Iehova îl aû făcut dreptate din
mâna neamicilor lui. Dar Ioab zisă către densul: Tu nu poți as- 20
tăzi se duce o scire, altă dată du scirea, astăzi nu du scire; fiind
că fiul regelui este mort. Și Ioab zisă către Cușit: Mergi, spu- 21
ne regelui ce ai vedut! Atunci se închina Cușitul înaintea lui Ioab,
și fugi. Și Ahimaaz, fiul lui Zadoc, zisă iar către Ioab: Fie, ce 22
va fi; lase-mă se fug și eu după Cușit. Și Ioab zisă: Pentru ce
vrai tu se fugi, fiul meu! Acesta nu este o scire, ca se-ți aducă
ceva. Fie, ce va fi, voiû se fug! Atunci zisă către densul: Fugî! 23
Atunci fugi Ahimaaz drumul șesului, și întrecu pe Cușit.

Și David ședea între cele două porți. Și păditoriul mersă pe 24
acoperementul porței pe zidiu, și-și redică ochii seî, și vedu, și éca!
că fugia un om singur. Atunci răcni păditoriul, și o spusă re- 25
gelui. Și regele zisă: Dacă el e singur, apoi este scire în gura lui.
Și el venia tot mai aproape. Și păditoriul vedu un alt om fugînd, 26
și păditoriul răcni spre portariu, și zisă: Éca! un barbat fuge sin-
gur! Și regele zisă: Și acesta aduce scire. Și păditoriul zisă: Eu 27
ved fuga celui întéiû ca fuga lui Ahimaaz, a fiului lui Zadoc. Și
regele zisă: Bun barbat este acesta, și cu bună scire vine el.

Atunci răcni Ahimaaz, și zisă către rege: Pacea! și se închina 28
înaintea regelui cu fația lui către pament, și zisă: Bene-cuvenat
fie Iehova, Dumnezeuul tēu, care aû trădat barbații, ce și-aû rădicaț
mâna lor în contra Domnului meu, regele! Și regele zisă: Îl mer- 29
ge bine tenerului Absalom? Și Ahimaaz zisă: Eu vedui un mare
valmașag, când Ioab trimisă pe servul regelui, și pe mine servul
tēu; dar nu sciû ce era. Și regele zisă: Dă-te de lature, și te 30
pune aici! El se dete dar în laturi, și stătu. Și éca! că veni Cu- 31
șitul; și Cușitul zisă: Scire capete Domnul meu, regele, că Iehova
îl-aû făcut ție astăzi dreptate din mâna tuturor, cariî s'aû sculat în
contra ta. Și regele zisă către Cușit: Îl merge bine tenerului Ab- 32
salom? Și Cușitul zisă: Mergă, precum tenerului, neamicilor Dom-
nului meu, a regelui și tuturor cariî se scôlă în contra ta spre
rēu! Atunci se cutremură regele, și mersă în apartamentul de 33
sus de-asupra porții, și plânsă; și el vorbi așa la dusa lui: Fiul
meu Absalom! Fiul meu, fiul meu Absalom! Iirea-și mort în locul
tēu, Absalom! Fiul meu, fiul meu!

CAPUL XIX.

David intră în Ierusalim. El iartă pe Șimei.

- 1 **S**i 'i se spusă lui Ioab: Éca! Regele plânge și jălesce după
 2 Absalom. Și se prefăcu învingerea din aceea și în do-
 3 liu pentru tot popoul. Căci popoul o aușisă în aceea și, că se
 4 dicea: Regele e întristat după fiul seü. Și popoul se furișă în
 5 aceea și înlăuntrul orașului, cum se furișeză un popol, care se ru-
 6 șineză, dacă aü fugit în luptă. Și regele își acoperi fața sa, și
 7 răcni cu vöcë tare: Fiul meu Absalom! Absalom, fiul meu, fiul meu!
 8 Atunci mersă Ioab în casă la rege, și șiisă: Tu rușinezi as-
 9 tăđi fața tuturor servilor tăi, cari aü mântuit astăđi vieța ta, și
 10 vieța fiilor tăi, și fiicelor tale, și vieța muerilor tale, și vieța concu-
 11 binelor tale; Printr'aceea, că tu iubesci, cari te uresc, și uresci
 12 pe acei ce te iubesc; căci tu dai astăđi a cunosce, cum că mai
 13 mari și servii nu'ți sunt nemic. Căci eü cunosc astăđi, că, dacă
 14 Absalom ar mai trăi, și noi toți am fi morți, că ar fi drept în o-
 15 chil tăi. Scolă-te dar acum, și eși, și vorbește amical cu servii
 16 tăi; căci mă jur pe Iehova, dacă nu vei eși afară, apoi nu va re-
 17 manea nici un barbat longă tine astă nópte; și acesta ar fi mult
 18 mai rău pentru tine, de cât tot răul, care aü venit asupra'ți din
 19 tinereța ta și ponă acum. Atunci se sculă regele, și se pusă în
 20 pórtă. Și întregul popol 'i se spusă, și șiisă: Éca! regele șede
 21 în pórtă. Și veni tot popoul înaintea regelui. Și Israelul fugisă,
 22 fle-care în cortul seü.
 23 Si se slădia tot popoul între toate semințiile lui Israel, și și-
 24 să: regele ne-aü eliberat din mâna neamicilor nostri, și ne-aü
 25 mântuit din mâna Filistenilor. Și acum aü fugit el din țera și din-
 26 naintea lui Absalom. Și Absalom, pe care l'am uns preste noi,
 27 aü perit în luptă; de ce dar tăceți, de a reconduce pe rege?
 28 Și regele David triimisă la Zadoc și Abiathar, preoți, și șiisă:
 29 Vorbiți cătră cei mai betrâni ai lui Iuda și diceți: Pentru ce voiți
 30 voi se fiți cei mai de pe urmă, de a reconduce pe rege în casa
 31 sa? fiind că vorba întregului Israel aü venit la rege, *adecă* în ca-
 32 sa lui. Voi sunteți frați mei, osul meu și carnea mea sunteți voi.
 33 Pentru ce dar voiți voi a fi cei mai de pe urmă, de a readuce
 34 pe rege? Și cătră Amasa diceți: Nu esci tu osul meu, și carnea
 35 mea? Așa să'mi facă Dumnezeu, și așa se continue a face, dacă tu
 36 nu vei fi campoduce înaintea mea în toate dillele în locul lui Ioab!
 37 Și el plecă inima a tuturor barbaților din Iuda, ca pe a unui om,
 38 și îi triimeseră cătră rege: Întörce-te tu înapoi, și toți servii tăi!
 39 Și se întörsă regele înapoi. Și veni el ponă la Iordan, și Iuda ve-

nise ponă la Ghilgal, spre a eși înaintea regelui, și se'l trecă pe regele preste Iordan.

Și se grăbi Șimeî, fiul lui Ghera, a Beniaminitului, din Bahu- 16
rim, și se pogorî cu barbații din Iuda înaintea regelui David. Una 17
mie barbați din Beniamin erau longă densul, și Ziba, servul casei
lui Saul, și cinci-spre-dece fiu ai lui și două-deci de servi ai lui
cu densul, și merșeră înaintea regelui preste Iordan. Și după 18
ce trecu Iordania dincolo, spre a trece casa regelui, și a face ce
era bun în ochii lui, atunci cădu Șimeî, fiul lui Ghera, înaintea
regelui, când trecea preste Iordan. Și dîse cătră rege: Domnul 19
meu! Nu'mi atribui Domnul meu mie crima, și nu ține minte de
ceea ce au nelegluit servul tău în acea zi, când Domnul meu, re-
gele, oșia din Ierusalim; ca regele se nu o iee la inimă. Căci 20
servul tău recunoște, cum că am pecatuit. Și éca! eu am venit
astăzi cel ânteu din totă casa lui Iosif, spre a eși înaintea Dom-
nului meu, regelui. Abişai, fiul Zeruiei, răspunse înse, și dîse: 21
Se nu fie Șimeî ucis pentru acesta, că au blasfemat pe unsul lui
Iehova? Și David dîse: Ce aveți voi cu mine, voi fiu ai Zeruiei, 22
de deveniți astăzi adversarii mei? Astăzi se fie ucis cineva în
Israel? Nu o știu eu dor, cum că astăzi sum rege preste Israel?
Și regele dîse cătră Șimeî: Tu se nu mori; și regele îl o jură acesta. 23

Și Mephiboșet, fiul lui Saul, se pogorî se ésa înaintea re- 24
gelui. El nu'și gălise nici picioarele sale, nici barba sa, nici și
spalase străiele din acea zi, de când se dusesse regele, ponă în a-
cea zi, când se întorse el în pace. Și venind din Ierusalim în- 25
naintea regelui, dîse regele cătră densul: Pentru ce nu
ai mers tu cu mine, Mephiboșet? Și el dîse: Domnul meu, rege! 26
Servul meu m'au înecat. Căci servul tău dîse: Voiu, se'mi înec
asinul, și se calarese pe el, și se merg la regele; fiind că ser-
vul tău e olog. Și el au calomniat pe servul tău la Domnul meu, 27
regele. Dar Domnul meu, regele, e ca un angel a lui Dumnezeu;
fă deci ce este bun în ochii tăi. Căci nu era de cât barbați ai 28
morții totă casa tatălui meu în contra Domnului meu, regelui;
dar tu puseși pe servul tău între meserii tăi. Și ce feliu de drept
mai am eu încă, de a răni mai departe la rege? Și regele dî- 29
se cătră densul: Ce mai voesci încă se vorbesci? Eu dic: Tu și
Ziba împărțiți câmpul. Și Mephiboșet dîse cătră rege: Dar, totul 30
iee el, după ce Domnul meu, regele, în pace au venit în casa sa.

Și Barzillai, Galaaditul, se pogorî de la Roglim, și trecu cu 31
regele preste Iordan, ca se'l petrecă preste Iordan. Și Barzillai 32
era foarte bătrân, un barbat de opt-deci ani; el îngrijise de rege,
pe când petrecea în Mahanaim; căci el era un barbat foarte avut.
Și regele dîse cătră Barzillai: Mergi tu cu mine, eu voiu se în- 33
grijesc de tine la mine în Ierusalim! Dar Barzillai dîse regelui: 34
Câte sunt încă zilele vieții mele, ca se mă suiă cu regele la Ie-

- 35 rusalim? Opt-deci ani am astăzi, pot eu deosebi între binele și răul? Pute se gusteze servul tău ceea ce mănă și ceea ce bea? Pot se mai auzi vocea cântăreților și a cântărețelor? Pentru ce dar
- 36 se mai fie servul tău de povară Domnului meu, regelui? Pucina va merge servul tău cu regele preste Iordan. Și pentru ce ar voi
- 37 regele se-mi face o asemenea resplată? Lasă se se întorcă servul tău, ca se mor în orașul meu lângă grăpa tatălui meu și a mamii mele! Dar eca! servul tău Chimham va trece cu Domnul meu, regele. Fă lui, ce este bun în ochii tăi! Atunci zise regele: Chimham se mergă cu mine, și eu vreau se-l fac ceea ce este bun în
- 39 ochii tăi, și tot, ce vei dori de la mine, vreau se-l fac ție. Și tot poporul trecuse preste Iordan; și când și regele trecuse, serută regele pe Barzilai, și-l bene-cuvântă; și acesta se întorse înapoi
- 40 la locul său. Și regele merse la Ghilgal, și Chimham merse cu densul; și tot poporul lui Iuda petrecu pe rege dincolo, și chiar și jumătate din poporul lui Israel.
- 41 Și eca! toți bărbații din Israel veniră la rege, și ziseră către rege: Pentru ce te-ai furat frații nostri, bărbații din Iuda, și i-ai trecut și pe rege și casa lui preste Iordan, și toți bărbații
- 42 lui David cu densul? Atunci răspunseră toți bărbații din Iuda bărbaților din Israel: Pentru că regele ne este mai aproape. De ce sunteți voi așa de înclugați pentru acest lucru? Măncat-am noi
- 43 ceva de la rege? Sau datu-ni-s-au daruri nouă? Atunci răspunseră bărbații din Israel bărbaților din Iuda, și ziseră: Dece părți avem în rege, și chiar în David avem mai mult de cât voi. Pentru ce dar voi ne-ați desprețuit, că cuvântul nostru nu era cel aintău, de a readuce pe regele nostru? Și cuvântul bărbaților din Iuda era mai vartos de cât cuvântul bărbaților din Israel.

CAPUL XX.

Seducerea lui Seba. Ioab ucide pe Amasa.

- 1 Si întemplat-s-au, că era acolo un om scelerat, și numele lui era Seba, fiul lui Bichri, un Beniaminit. Acesta suflă în trimbiță, și zise: Noi nu avem nici o parte în David, și nici o moștenire în fiul lui Ișai! Fie-care la corturile sale, Israele!
- 2 Și se duseră toți bărbații din Israel de la David, și urmară lui Seba, fiului lui Bichri. Bărbații din Iuda însă se țineau de regele lor, de la Iordan până la Ierusalim.
- 3 Și venind David în casa lui la Ierusalim, luă regele acele dece concubine, pe care le lasase, se păzescă casa, și le puse într-o

casă în închisore, și se îngrijia de ele; dar el nu intra la densele, și ele remaseră închise până la ziua morții lor, și trăiră ca veduve.

Și regele dîse către Amasa: Convocă-mi barbații din Iuda în trei zile, și apoi se vinți aici! Amasa merse dar spre a convoca pe Iuda; și întârzia înse preste timpul, pe care îi hotărîse. Atunci dîse David către Abişai: Acum ne va fi mai rău Şeba, fiul lui Bichri, de cît Absalom. Iea tu servii Domnului tău, și urmăresce-l pe densul, ca se nu ajungă orașele întărite, și se scape de ochiul nostru. Și merșeră pe urma lui barbații lui Ioab, și Chrethi și Plethii și toți eroii. Și îi eșiră din Ierusalim, ca se urmărescă pe Şeba, fiul lui Bichri.

Și fiind il longă pētra cea mare, care este longă Ghibeon, li veni Amasa înainte. Și Ioab era închingat cu straiul său, și în giurul acestui era o chingă cu o spadă, care era legată într'o tēcă de cōpsele lui. Și eșind el, pică ea jos. Și Ioab dîse către Amasa: Esci bine, fratele meu? Atunci apucă Ioab cu mîna dreaptă barba lui Amasa, ca cum ar vra, se-l serute. Dar Amasa nu se păzi de spada, care era în mîna lui Ioab; și el il lovi cu ea în pîntece, în cît il versă măruntaele pe pament, și el nu mai repeli lovitura, și el muri. Și Ioab și Abişai, fratele lui, goniră după Şeba, fiul lui Bichri. Și un barbat din servii lui Ioab remase longă densul, și dîse: Cine iubesc pe Ioab, și ține cu David, acela urme lui Ioab. Și Amasa se rostogolia în sângele său în meșlocul drumului, și barbatul vedu că tot popoul remănea de sta, și il tras pe Amasa de pe drum pe cîmp, și aruncă un vestiment deasupra lui; cînd vedea, că fie-care, care venia la el, remănea de sta. După ce el aū fost luat din drum, merșeră toți barbații după Ioab, spre a urmări pe Şeba, fiul lui Bichri.

Și trecu el prin toate semențiile lui Israel până la Abel, adecă Beth-Maacha, și prin tot Berim, și il se adunară, și merșeră și ei după densul. Și il veniră, și il asediară în Abel-Beth-Maacha. Și il rădicară un val în contra orașului, care se afla longă murul din faciă; și tot popoul, care sta sub Ioab, făcu asalt în contra murului, pentru ca se-l rumpă. Atunci răzni o muere istetă din oraș: Ascultați, ascultați! Da spuneți lui Ioab: Pășesce în cōce, ca se vorbesc cu tine. Și el păși acolo spre densa; și muerea dîse: Esci tu Ioab? Și el dîse: Eū sum. Și ea dîse către densul: Ascultă cuventele servei tale. Și el dîse: Ascult. Și ea dîse: Trebuia mai înteiū se se înțelēgă, și se se dică: Trebuia a întreba pe Abel! Atunci s'ar fi implinit. Eu sum dintre iubitorii de pace și fidelii în Israel; tu canți, se omori un oraș și mama în Israel? Pentru ce vrei, se înghiți moscenirea lui Iehova? Atunci respunse Ioab, și dîse: Departe, departe se fie de mine! Nu vreū, se înghit, și nu vreū, se stric. Nu stă lucrul așa, ci un barbat din muntele Efraim, anume Şeba, fiul lui Bichri, aū rădicat mîna lui în

- contra regelui, în contra lui David; dați-l numai în mâna mea, apoi mă retrag de longă orăș. Atunci dise muerea cătră loab: Eca!
- 22 capul lui se'î fie aruncat preste mur. Și muerea se întorse cătră tot popoul cu istețimea ei; și îi tăiară capul lui Șeba, fiului lui Bichri, și'l aruncară lui loab. Atunci suflă el în trîmbița și îi se împrăsciară de longă orăș, fie-care în corturile lui. Și loab se întorse înapoi la Ierusalim la rege.
- 23 Ioab era preste toată armata lui Israel, și Benaia, fiul lui Ie-
- 24 hoiada, preste Chrethi și preste Plethi, Și Adoram preste dări, și
- 25 Iosafat, fiul lui Ahilud, era cancelariu, Și Șeva era scriitori; și
- 26 Zadoc și Abiathar erau preoți, Și Ira, iairitul, era guvernator pe longă David.

CAPUL XXI.

Fomete. Rebel contra Filiatenilor.

- 1 Era o fomete în zilele lui David, trei ani de la o laltă. Atunci căută David facia lui Iehova. Și Iehova dise: Pen-
- tru Saul, și pentru casa sângelui; fiind că au ucis pe Ghibeoniști.
- 2 Atunci chiemă regele pe Ghibeoniști, și dise cătră densii: (Ghibeoniști nu sunt din fiul lui Israel, ce din remășițele Amoriților; și fiul lui Israel li juraseră, dar Saul căută se'i lovască în zelul său pentru
- 3 fiul lui Israel și lui Iuda). Și David dise cătră Ghibeoniști: Ce se vă fac, și cu ce se vă impac, ca se bene-cuvântați moscenirea lui
- 4 Iehova? Și Ghibeoniști discră cătră densul: Nu vom nici argint și nici aur de la Saul și de la casa lui, și nici se omori pentru noi vre un barbat din Israel. Atunci dise el: Ce voi diceți, vă
- 5 voi face. Și îi discră cătră rege: Pe barbatul, care ne-au prăpădit, și care au cugetat în contra noastră, spre a ne estermine, ca
- 6 se nu mai sim în totă întinderea lui Israel, Dee-ni-se șapte barbati dintre fiul lui, ca se'i spenzurăm lui Iehova la Ghibea lui Saul, alesului lui Iehova. Și regele dise: Vreū se'i dau.
- 7 Și regele cruță pe Mephiboșet, fiul lui Ionathan, fiului lui Saul, pentru jurământul lui Iehova, care era între densii, între David și între Ionathan, fiul lui Saul. Era luă regele cei doi fi ai
- 8 Rizpei, fiicei Aiei, pe cari îi nascură lui Saul, Armoni și Mephiboșet, și pe cei cinci fi ai Michalei, fiicei lui Saul, pe cari îi nascuse lui Adriel, fiului lui Barzilai, Meholithului. Și îi dete
- 9 în mâna Ghibeoniștilor; acestia îi spenzurară pe munte înaintea lui Iehova. Așa pîcară acești șapte de o dată, și îi fuseră omoriți în
- 10 cele anteie zile a culesului, la începutul culesului orzului. Și Riz-

pn, fiica Aiei, luă un sac și-l întinse pentru sine preste stâncă de la începutul culesului, până ce s'aŭ versat apă preste îi din ceriŭ, și ea nu lăsă, ca se se repauseze paserile ceriului preste îi, în timpul zilei, nici animalele câmpului, în timpul nopții.

Și i se anunță lui David, ce făcea Rizpa, fiica Aiei, con- 11
cubina lui Saul. Atunci merse David, și luă osemintele lui 12
Saul, și osemintele lui Jonathan, fiului său, de la locuitorii din
Iabeș-Galaad, cari le furaseră de pe piața Beth-Șan, unde îi spen-
zuraseră Filistenii în ziua, când uciseră pe Saul pe muntele Ghil-
boa. Și el aduse osemintele lui Saul și osemintele lui Jonathan, 13
fiului lui de acolo. Și adunatu-s'aŭ osemintele spenzuraților.
Și s'aŭ îngropat osemintele lui Saul și a lui Jonathan, fiului său, 14
în țera lui Benjamin la Zela, în grăpa Chis, a tatălui său, și s'aŭ
făcut tot, ce ordonase regele. După acesta se arată Dumnezeu
țerei erăși împacat.

Și Filistenii mai aveau încă resbel cu Israelul, David se po- 15
gori și servii lui cu densul. și se luptară cu Filistenii. Și David
era obosit. Și lișbi din Nob, care este din copiii Rafei, și a că- 16
rui lance cumpinea trei sute de secultețe de miner, și care era
încins cu o *spadă* nouă, gândia se lovescă pe David. Atunci îl 17
ajută Ahișai, fiul Zeruiei, și lovi pe Filistean, și-l ucise. Atunci
jurară barbații lui David, și dăseră cătră densul: Tu se nu mai
mergi cu noi la luptă, ca se nu stingi luminătorea lui Israel.

Și întemplantu-s'aŭ după acesta, când era erăși lupta în Gob cu 18
Filistenii; că lovi Sibchai, Hușathitul, pe Saf, care era din fiii Rafei.
Și mai fiind încă o-dată luptă la Gob cu Filistenii, lovi atunci El- 19
hanan, fiul lui Iare-Orghim, un Bethlehemit, pe Goliath, Ghititul,
și mănunchiul lancei lui era ca un arbore de stativă. Mai fiind 20
încă odată luptă la Gath; acolo era un barbat de mare lungime,
aceia avea pe fie-care mână câte șese degete, și pe fie-care pi-
cior șese degete, la un loc duce-deci și patru la număr, și el era
născut de Rufa. Acesta deridea Israelul; dar îl bătu pre el lo- 21
nathan, fiul lui Șimea, a fratelui lui David. Acești patru i 22
se născură Rafei la Gath, și picară prin mâna lui David, și prin
mâna servilor lui.

CAPUL XXII.

Cântarea lui David.

Și David vorbi lui Iehova cuvintele acestei cântări în ziua, 1
când Iehova îl mentuise din mâna tuturor neamicilor sei,
și din mâna lui Saul. Și el dăse: Iehova este stâncă mea și for- 2
țereșă mea.

- 3 Și eliberatorul meu! Dumnezeu stăncei mele,
In el mă încredințez eu.
Scutul meu, și cornul mentuirii mele!
Cetatea mea înaltă, și refugiul meu!
Scăpătorul meu! mă scapi de violență.
- 4 Pe cel demn de laudă l-am invocat, pe Iehova,
Și de neamicul mei am fost scapat.
- 5 Pe mine mă încungiuiau valurile morții,
Și torrente de peiri mă speriau;
- 6 Funiile imperiului morților mă învălătuciau,
Preste mine cădura lanțurile morții.
- 7 În pasul meu invocaiu pe Iehova,
Și către Dumnezeu meu răcniam:
Și auzi el din templul său vocea mea,
Și strigătul meu veni în urechile sale.
- 8 Atunci s'au zguduit și cutremurat pământul;
Fundamentele cerului s'au mișcat și s'au zguduit,
Când se mâniase el.
- 9 Fumul eșia din nasul lui,
Și focul din gura lui consuma,
Cărbuni de foc ardeau dintr'ensul.
- 10 El îndoi cerul, și se pogori în jos,
Și întunec era sub picioarele sale.
- 11 El calarea pe Cherub, și zbură,
Și se areta pe aripele vântului.
- 12 El puse întunecul în gîrul lui de colibe
Adunături de apă, nourî deși.
- 13 Din lucorea luminii înaintea lui
Ardeau cărbuni de foc.
- 14 Iehova tună din ceriș,
Și cel mai înalt făcu, se se audă vocea sa.
- 15 El trimise segeți, și le împrăscia,
Fulgeri, și le retăci.
- 16 Și vizibile deveniră adâncimile mării,
Descoperite fundamentele lumii,
Înaintea ochilor lui Iehova,
Înaintea furnăitului vântului nasului lui.
- 17 El ajunsese din înălțime, el mă apucă,
Mă scoase din mare apă.
- 18 El mă mentui de neamicul meu cel mai puternic,
De urătorii mei,
Când erau mai tari, de cât mine.
- 19 Îi picară preste mine în ziua mizeriei mele;
Dar Iehova era sprijinul meu;
- 20 Și mă scoase la un loc larg;

- Mă scapase; căci avea plăcere asupra'mi. . 21
- 'Mi-aū remunerat Iehova după dreptatea mea; 22
- După curăţenia mânelor mele mă-aū recompensat.
- Căci eu păzesc căile lui Iehova; 23
- Şi nu pecatuesc în contra Dumnedeului meu.
- Căci toate judecăţile lui le am înaintea ochilor mei; 24
- Şi de la otărîrile lui nu mă dau în latură.
- Eū sum nevinovat înaintea lui; 25
- Şi mă păzesc de crimă.
- Pentru aceea m'aū recompensat Iehova după a mea dreptate, 26
- După curăţenia mea înaintea ochilor lui.
- Cătră cel bun te areşi bun; 27
- Cătră barbatul onest te areşi onest;
- Cătră cel curat te areşi curat; 28
- Şi cătră cel pervers te areşi infidel.
- Popolul miscr îl mentui tu; 29
- Ochii tăi sunt îndreptaţi asupra trufaşilor, tu îi umileşti pre ei.
- Căci tu eşti luminătoarea mea, o Iehova! 30
- Şi Iehova ilumină întunericul meu.
- Căci cu tine sug în contra mulţimei; 31
- Cu Dumnedeul meu sar preste muri.
- Dumnezeule! perfectă e calea lui; 32
- Cuventul lui Iehova este lămurit.
- Scut este el pentru toţi, cari se încred lui.
- Căci cine este Dumnedeu afară de Iehova? 33
- Şi cine este stâncă afară de Dumnedeul nostru?
- Dumnedeu este cetăţuea mea cea tare: 34
- Cu totul nctedă 'mi făcu calea mea.
- El 'mi face picîorele ca acele a cerbilor; 35
- Şi pe înălţimile mele mă pune.
- El csercită mânele mele la luptă; 36
- În cât braţele mele se întindă un arc de aramă.
- Tu 'mi dăduşi scutul mentuirei tale; 37
- Şi ascultarea ta mă rădică.
- Tu ai lărgit paşii mei sub mine; 38
- Şi glesnele mele nu se potecniau,
- Eū urmăriu pe neamicii mei, şi'i nemiciu; 39
- Şi nu mă întorseiū înapoi, ponă ce 'i-am nemicit.
- Eū îi nemiciu pre denşii, şi'i sferămaiū pre denşii, în cât 40
- nu s'aū sculat;
- Îi cădură sub picîorele mele.
- Tu m'ai încins cu putere spre luptă; 41
- Tu ai trântit pe contrarii mei sub mine.
- Şi ai întors spatele neamicilor mei cătră mine,
- Şi a urătorilor mei, că 'i-am prepădit,

- 42 It căutară împregtur, nu era nici un ajutor;
Cătră Iehova, și el nu'î audi.
- 43 Și'î frecaiū, ca a pamentului pulvere;
Ca glodul uliței îi am calcat,
Îi am pisat.
- 44 Tu m'ai mentuit din certele popolului meu;
M'ai pastrat de cap a națiilor;
Popoli, pe cari nu am cunoscut, mă serv.
- 15 Fiii streinilor mă lingușesc pro mine;
Și după ce aud mi se supun.
- 46 Fiii streinilor se vestejesc;
Îi se încing din întăriturile lor.
- 47 Iehova trăiesce,
Lăudată se fie stânca mea!
Înalțat fie Dumneđeū, stânca mentuirei mele!
- 48 Dumneđeū, care 'mî-aū procurat *resbunare*,
Și popoli 'mî supuse mie,
- 49 Din neamicii mei m'aū smult;
Da, dintre contrarii mei m'aū rădicat;
De la tiran m'ai mentuit.
- 50 De aceea te laud eū Iehova! între popoli,
Și numele tău vreū se'l cânt.
- 51 El glorifică mentuirea regelui seū,
Și eserecită grație asupra unsului seū,
Asupra lui David, și a seminției sale în etern.

CAPUL XXIII.

Ultima cântare a lui David. Numele eroilor lui.

- 1 Si aceste sunt cele din urmă cuvinte a lui David.
Dicerea lui David, a fiului lui Ișai,
Dicerea barbatului, care este înalțat,
A unsului lui Dumneđeū a lui Iacob,
Și a dulcelui cântăreșu a lui Israel.
- 2 Spiritul lui Iehova vorbește prin mine,
Și cuventul lui e pe limba mea.
- 3 Disc Dumneđeul lui Israel,
Stânca lui Israel vorbi cătră mine,
Despre un drept dominator a ómenilor
Despre un dominator cu frica lui Dumneđeū,

Și ca și lumina demanețel, când resare sórele, 4
 Ca demaneța foră nouri,
 De strălucire, de plóte, érba încolțesce din pament;
 Nu este ast-feliu casa mea înaintea lui Dumnezeu? 5
 Fiind că o alianță eternă au încheiat el cu mine,
 Cu totul regulată, și fidel pădítă.
 Tótă mentuirea mea, și tóte dorințele,
 Óre se nu încolțască?
 Dar înreutățitii sunt toți asemenea spinilor smulți, 6
 Pe cari nimene nu'i cuprinde cu mâna.
 Cine volesce se'l atingă, 7
 Se înarméză cu fer, și a lancei lemn,
 Și în foc se ard pe locul lor.

Aceste sunt numele eroilor lui David: Ioșeb-Bașșebeșeth, 8
 Tachmonitul, era șeful capitanilor. El se numia Adino Eznul, pen-
 tru cei opt sute, pe cari au omorît de odată. Și după densul 9
 Eleazar, fiul lui Dodo, a fiului lui Ahohi. El se numera între cei
 trei eroi la David; când îi derideaú pe Filistenii, acestia s'au adunat
 acolo la luptă, și barbații lui Israel eșiră și ei. Acela se sculă, și 10
 bătu pe Filistenii, ponă 'i s'au obosit mâna, și mâna lui se lipia de
 spadă. Și Iehova acordă în acea zi o mare învingere, și popoul
 se întórse, după densul, numai ca se facă pradă.

După densul Șamma, fiul lui Age, a Hararitului. Filistenii 11
 se adunară într'o gramadă, și era acolo o bucată de câmp plină
 de linte. Și popoul fugi de Filistenii. Atunci se aședă el chiar 12
 în meșul câmpului și îl apăra, și bătu pe Filistenii. Și Iehova a-
 cordă o mare învingere.

Acești trei dintre cei trei-deci capi se pogoriră în jos, și 13
 veniră în timpul culesului la David în pescera Adulam. Și o cetă
 de Filistenii era campată în valea Refaim. Și David era atunci în- 14
 tr'o fortareță, și garnisóna Filistenilor era pe atunci în Beth-Lehem.
 Atunci îi poșli lui David, și el dișe: Cinc'mi dă apă de bėut din 15
 fontana de la Beth-Lehem, care este la pórtă? Atunci rumpseră 16
 cei trei eroi prin castra Filistenilor, și scóseră apă din fontana de
 la Beth-Lehem, care era longă pórtă, și luară, și aduseră la David.
 Dar el nu vru se o bea, ci o vėrsă pentru Iehova; Și dișe: 17.
 Departe se fie acésta de mine, Iehova, se fac acésta; nu este a-
 césta sângele barbaților, cari au mers cu pericolul vieții? Și el
 nu vru se o bea. Acésta făcură cei trei eroi.

Și Abișai, fratele lui Ioab, fiul lui Zeruiei, el era capul celor 18
 trei. Și el își balansa lanca peste trei sute uciși. Și el avea un
 nume între cei trei. Fiind că era mai respectat de cât cei trei, 19
 apoi deveni mai marele lor; dar ponă la cei d'ânteii trei nu ajungea el.

Și Benaia, fiul lui Iehoiada, a fiului unui brav barbat, care 20
 era avut în șapte, de la Kabzeel. Acesta ucise două barbați ca lei

- din Moab. Și el se pogori, și ucise un leu într-o grăpă în templul neuei. Și el ucise pe un Egiptean, un barbat însemnat. Și în mâna Egipteanului era o lance; dar el se repezi asupra lui cu un bățu, și smulse lancea din mâna Egipteanului, și îl omorî cu lancea sa. Acesta făcu Benaia, fiul lui Iehoiada, și el avea un nume între cei trei eroi. El era mai respectat de cât cei trei-deci, dar la cei trei nu ajungea el. Și David îl alese de credinciosul său.
- Asahel, fratele lui Ioab, era între cei trei-deci, Elhanan, fiul lui Dodo, din Beth-Lehem; Samma, Haroditul; Elik, Haroditul; Helez, Paltitul; Ira, fiul lui Ikkeș, Tekoitul; Abiezer, Anathothitul; Mebunnai, Hușathitul; Zalmon, Ahohitul; Maharai, Netofathitul; Heleb, fiul lui Baana, Netofathitul; Ithai, fiul lui Ribai, din Ghibea a fiilor lui Benjamin; Benaia, Pirathonitul; Hidaï, de la Nahale-Gaaș; Abi-Albon, Arbathitul; Azmaveth, Barhumitul; Eliahba, Șaalbonitul; Bene-Iașem; Ionathan; Samma, Hararitul; Ahiam, fiul lui Șarar, Hararitul; Elifelet, fiul lui Ahasbai, a fiului lui Maachathi; Eliam, fiul lui Ahithofel, Ghilonitul; Hezrai, Carmelitul; Paarai, Arbitul; Igal, fiul lui Nathan, de la Zoba; Bani, Gaditul; Zelec, Ammonitul; Naharai, Beerothitul, armașul lui Ioab, a fiului lui Zeruiei; Ira, Iethritul; Gareb, Iethritul; Uria, Heteul. La un loc trei-deci și șapte.

CAPUL XXIV.

David ordonă numerarea popoului. Ciuma în Israel.

- 1 Si mânia lui Iehova se aprinse încă o dată asupra lui Israel. Și el ademeni pe David în contra lor, în cât dîse: Mergi, 2 numeră pe Israel și Iuda! Și dîse regele către Ioab, comandantul armatei, care era longă densul: Trece dar prin toate sementiile lui Israel, de la Dan pînă la Beer-Șeba; și inspectă popoul, ca 3 se știu numărul popoului! Și Ioab dîse către rege: Se mai adăogă Iehova, Dumnezeuul tău, către popol, precum este acum, încă de o sută ori atîta, și se o vedă ochii Domnului meu, a regelui. Dar pentru ce are plăcere la acest lucru Domnul meu, regele? 4 Dar cuventul regelui remase tare în contra lui Ioab, și în contra celor mai mari ai armatei.
- 5 Și Ioab și cei mai mari ai armatei eșiră de dinaintea regelui, spre a numera popoul lui Israel. Și îi merșeră preste Iordan, și s'au aședat longă Aroer, spre mîdiă-și de la oraș, care se află

În meşlocul vlei Gad, şi ponă la Iazer. Şi îi veniră ponă la Ga- 6
 laad, şi în ţera Tahlim-Hodşi, şi îi veniră la Dan-Iaan, şi împre- 7
 giur ponă la Zidon. Şi îi veniră ponă la celatea Tir, şi în lôte 8
 oraşele Heveilor, şi a Cananişilor, şi eşiră afară în partea sudă din 9
 Iuda la Beer-Şeba. Şi după ce trecuseră îi prin totă ţera, veni-
 ră îi după trecerea de nouă luni şi două-deci zile la Ierusalim.
 Şi dete Ioab regelui summa numărului popoului, şi erau în Is-
 rael opt sute de mii de bărbaţi luptători, cari trăgeau spada, şi
 bărbaţii lui Iuda cinci sute de mii de bărbaţi.

Şi îi bătea lui David inima, după ce numerase popoul. Şi Da- 10
 vid dise cătră Iehova: Fôrte tare am pecatuit, că am făcut acêsta.
 Şi acum, Iehova! Iertă crima servului tîu, căci am făptuit fôrte 11
 tonţesco. Şi sculându-se David demanetă, atunci venise cuventul
 lui Iehova cătră Gad, profetul, preveştorul lui David, dicend: 12
 Du-te, şi spune lui David: Aşia dise Iehova: Trei selluri îţi propun, 13
 alege'îi unul dintr'ensele, ca se'îi fac ţie. Şi aşia veni Gad la
 David, şi îi spuse lui, şi dise cătră densul: Se'îi vină ţie şapte 14
 ani fôrmete în ţera ta? Sau vrei tu se fugi trei luni înaintea ne-
 amicilor tîi, şi se te gonescă pre tine? Sau se fie clumă trei zile
 în ţera ta? Acum resgândesce-te, şi veşî, ce se aduc spre res-
 puns acelui, ce mă trimise! Atunci dise David lui Gad: Eū sum 15
 fôrte în strîmtoare. Lasă-ne se cadem în mîna lui Iehova, căci
 mare este misericordia lui; dar în mîna unui om nu mă lasa
 se cad.

Şi aşia lăsă Iehova se vină cluma preste Israel de demanetă 15
 ponă la timpul otărit. Şi muriră din popol de la Dan ponă la Beer-
 Şeba şapte-deci mii de bărbaţi. Şi întîndendu'şi angelul mîna 16
 preste Ierusalim, spre a'îi prepadi; atunci îi păru rîu lui Iehova de
 acel rîu, şi el dise cătră angel, care prepadia pe popol: Destul!
 acum retrage'îi mîna ta. Şi angelul lui Iehova era longă aria lui
 Aravna, a Iebusitului. Şi David vorhi cătră Iehova, vedend pe an- 17
 gelul, care bătea popoul; şi dise: Eca! Eū am pecatuit, şi am lu-
 crat pe dos. Dar aceste oi, ce aū făcut ele? Lasă dar mîna ta să
 fie în contra mea, şi în contra casei tatălui meū!

Şi veni Gad în ziua aceea la David, şi dise cătră densul: 18
 Mergi sus, şi înşinţeză lui Iehova un altariū în aria lui Aravna,
 a Iebusitului. Şi David merse sus după cuventul lui Gad, după 19
 cum ordonase Iehova. Şi căutând Aravna, şi vedend pe regele, 20
 că venia spre densul cu servi seî: atunci eşi Aravna afară, şi se
 închină înaintea regelui cu facia spre pament, Şi Aravna dise: 21
 Pentru ce vine Domnul meū, regele, la servul seū? Şi David dise:
 Ca se cumper aria de la tine; ca se zidesc lui Iehova un altariū,
 ca se înceteze plaga în popol. Atunci dise Aravna cătră David: 22
 Iee o Domnul meū, regele, şi sacrifica, ce este bun în ochii lui.
 Eca! Aici sunt boi pentru sacrificiul de ardere, cară de îmblătii,

- 23** și înhământorea boilor pentru lemn. Tóte aceste le dă regele Aravna regelul. Și Aravna dise cătră rege: Iehova, Dunneđeul
24 tēū, priimescă-te în favórea sa! Și regele dise cătră Aravna: Nu! ci eū vreū se cumper de la tine în prețiu, și eū nu vreū se ofer sacrificie de ardere lui Iehova, Dunneđeului meū, pe cari le am de dar. Atunci cumperă David aria, și boi pentru cinci-deci
25 secultețe de argint. Și David zidi acolo un altariū lui Iehova, și oferi sacrificie de ardere și sacrificie pacifice. Și Iehova se areță țerei éráși împacat, și plaga conteni în Israel.

CARTEA I^A A REGILOR.

Veri comun a treia a Regilor.

CAPUL I.

Abişag. Adonia voiesce a se face Rege. Solomon rădicat pe tron.

Şi regele David era bătrân, şi înaintat în elate; şi se a- 1
coperi cu vestimente, înse nu se încălzea. Şi diseră 2
servii lui către el: Se se caute pentru domnul nostru, regele, o
fecioară tână, spre a sta înaintea regelui şi a îngriji de el, şi se
se culce în sinul său, spre a se încălzi domnul meu, regele. Deci 3
căutară în totă întinderea lui Israel o tână frumoasă; şi aflară
pe Abişag, Şunamita, şi o aduseră către rege. Era tână 4
era frumoasă foarte şi îngrijia de rege şi servia lui; dară regele
nu o cunoscă pe ea.

Atunci Adonia, fiul Haghitai, se sumea, zicând: Eu voi se 5
fi rege; şi şi găti sieşi care şi călăreţi şi cincideci de bar- 6
baţi, cari fugiau înaintea lui. Era tatăl său nici odată nu l su-
părase pe el, zicând: Pentru ce tu faci aşa? era încă şi pre fru- 7
mos la faţă, şi mama sa îl născu după Absalom. Şi se
convorbi cu Ioab, fiul Zeruiei, şi cu Abiathar, preotul; şi aceştia 8
urmând lui Adonia îl ajutară pre el. Zadoc înse, preotul, şi Benaia,
fiul lui Ichoiada, şi Nathan, profetul, şi Şimeon şi Reu şi eroii lui 9
David nu erau cu Adonia. Şi junghia Adonia oi, boi şi vi-
ţei graşi, lungă pământului Zoleth, care este aproape de En-Roghel,
şi invită pe toţi fraţii săi, fiul regelui, şi pe toţi bărbaţii lui 10
Iuda, servii regelui. Era pe Nathan, profetul, şi pe Benaia şi pe
eroii şi pe fratele său Solomon, nu l chemă.

Şi duse Nathan către Bath-Seba, mama lui Solomon, zicând: 11
Nu ai auzit că se face rege Adonia, fiul Haghitai, şi domnul
nostru David nu ştie acestu? Acum deci vină, te rog, ca se l 12
dău fie sfat, spre a l mentui viaţa ta şi viaţa fiului tău Solomon.
Du-te, de intră la regele David, şi d l lui: Domnul meu, rege, nu ai 13

jurat tu servei tale, dicând: că Solomon, fiul tău va regi după mine, și el va șede pe tronul meu? Pentru ce dară domnesce Adonia? Éca! pe când încă vei vorbi tu acolo cu regele, voi întra și eu în urma ta, și voi confirma cuventele tale.

15 Și intră Bath-Şeba la rege în cameră; éra regele era
16 pre betrân; și Abişag, Şunamita, servia regelui. Și plecându-se Bath-Şeba, se închină înaintea regelui. Și regele dise: Ce'î e?
17 Și ea dise cătră el: Domnul meu, tu ai jurat servei tale pe Iehova, Dumnezeuul tău, dicând, că Solomon, fiul tău, va regi după mine, și
18 el va șede pe tronul meu. Dară acum, éca! Adonia se făcu
19 rege. Și tu domnul meu, rege, nu scii *acésta*. Și el junghiă boi și vițel grași și oi cu abundență, și chiemă pe toți fiit regelui și pre Abiathar, preotul, și pre Ioab, comandantul armatei; înse pe
20 servul tău Solomon nu l'au chiebat. Dară la tine, domnul meu, rege, la tine *piroșesc* ochii întregului Israel, spre a le anunța, că
21 ne are a șede pe tronul domnului meu, regelui, după el. Éra donu, apoi se va întempla, îndată, ce domnul meu, regele, va adormi cu parenții sei, că eu și fiul meu Solomon vom ■ priviți culpabili.

22 Și éca! pe când ea vorbia încă cu regele, au intrat și Na-
23 than, profetul. Și se anunță regelui, dicând: Éca! Nathan, profetul. Și intrând la rege se închină regelui cu facia sa ponă la
24 pament. Și Nathan dise: Domnul meu, rege, tu ai dis, Adonia
25 va regi după mine, și el va șede pe tronul meu? Căci se pogori astăzi, și junghiă boi și vițel grași și oi în abundență, și invită pre toți fiit regelui, și pe comandantul, și pre Abiathar, preotul; și éca! mâncă și beu înaintea lui, și dic: Trăescă regele
26 Adonia! Éra pe mine, servul tău, și pe Zadoc, preotul, și pe Benaia, fiul lui Iehoiada, și pe Solomon, servul tău, nu ne chieamă.
27 De la tine, domnul meu, rege, se făcu lucrul acesta, și nu ai însciințat servului tău, cine va șede pe tronul domnului meu, regelui, după el?

28 Și respunse regele David, și dise: Chieați-mi pe Bath-
29 Şeba; și ea veni la rege, și stătu înaintea lui. Și jură regele, și dise: După cum Iehova este viu, cel ce au mentuit sufletul
30 meu din totă întristarea. Că, precum jurai tu pe Iehova, Dumnezeuul lui Israel, dicând: că fiul tău Solomon va regi după mine, și el va șede în locul meu pe tronul meu, așa voi face
31 în ziua acésta. Atunci Bath-Şeba, închinându-și facia sa ponă la pament, se închină regelui, și dise: Trăescă domnul meu, regele David, în etern.

32 Și regele David dise: Chieați-mi pe Zadoc, preotul, și pe
Nathan, profetul, și pe Benaia, fiul lui Iehoiada. Și ei veniră
33 înaintea regelui. Și dise cătră îi regele: Luați cu sine-vă pe
servii domnului vostru, și puneți calare pe Solomon, fiul meu, pe
34 călărul meu, și-l pogoriți pe el la Ghion. Și se-l ungă pe el a-

colo Zadoc, preotul, și Nathan, profetul, de rege preste Israel. Și suflați în trimbiță, și diceți: Trăescă regele Solomon! Atunci vē 35
 veți sui în urma lui, ȳră el va veni și va șede pe tronul meu; și el va regi în locul meu; căci am ordonat ca el se fie principe preste Israel și preste Iuda. Atunci respuse Benaia, fiul lui 36
 Iehoiada, regelui, dicēdu-l: Amen; așia se aprobeze Iehova, Dumnezeuul domnului meu, regelui! Precum Iehova stete cu 37
 domnul meu, regele, așia se fie și cu Solomon, și se mărăscă tronul lui mai mult de cât tronul domnului meu, regelui David.

Atunci se pogoriră Zadoc, preotul, și Nathan, profetul, și Benaia, fiul lui Iehoiada, și Chrethi și Plethi. Și puseră pe Solomon pe catărul regelui David, și-l duseră pre el la Ghion. Și luă 39
 Zadoc, preotul, cornul de oleu de pe cort, și-l unseră pe Solomon. Și suflară în trimbiță, și diseră popoul întreg: Trăescă regele Solomon. Și se sui tot popoul după densul; și cânta popoul în 40
 fluere, și se desfăta cu bucurie mare, și se despica pamentul de strigătele lor.

Deci auzi Adonia și toți invitații, cari ȳră la densul, 41
 cum liniră de a mânca. Și când auzi Ioab sunetul trimbiței, dise: Pentru ce este vuetul, de care orașul resună? Încă vorbind el, 42
 ȳcă! Ionathan, fiul lui Abiathar, preotul, aū sosit. Și dise Adonia către el: Întră; că tu ești barbat brav, și aduci bune nontăți. Și respundēnd Ionathan, dise lui Adonia: Ba nu; domnul nostru, 43
 regele David, făcu rege pe Solomon. Și trimise cu el regele 44
 pe Zadoc, preotul, și pe Nathan, profetul, și pe Benaia, fiul lui Iehoiada, și pe Chrethi și pe Plethi și-l încălecară pe el pe catărul regelui. Și-l unseră pre el Zadoc, preotul, și Nathan, profet, 45
 de rege în Ghion. Și se suiră de acolo desfătându-se, ȳră orașul resuna. Acesta este vuetul, ce ai auzit. Ba încă Solomon 46
 șede pe tronul regatului. Aū intrat înse și servii regelui se felicite pe domnul nostru, regele David, dicēnd: Se ilustreze Dumnezeu numele lui Solomon preste numele tēu, și se mărăscă tronul lui mai mult de cât tronul tēu. Și regele se închină pe pamentul seū. Și regele vorbi așia: Bene-cuventat se fie Iehova, 48
 Dumnezeuul lui Israel, carele 'mă dete mie astăzi succesor pe tronul meu, și ochii mei ved acēsta.

Atunci toți invitații, cari ȳră longă Adonia, s'aū spăimântat, 49
 și sculându-se se duse fie-care în calea sa. ȳră Adonia se 50
 temu de Solomon, și sculându-se se duse și se apucă de córnele altariului. Și i se anunță lui Solomon, dicēnd: ȳcă! Adonia 51
 se teme de regele Solomon; și ȳcă! se apucă de córnele altariului, dicēnd: Se'mi jure astăzi regele Solomon, că nu va omori pe servul seū cu sabia. Și Solomon dise: De va fi om brav, 52
 nici unul din perii lui nu va căde pe pament; ȳră de se va afla

53 reutate în el, apoi va muri. Și trimise regele Solomon și-l pogori pre el de la altar; el veni deci și se închină înaintea regelui Solomon; și duse cătră densul Solomon: Mergi la casa ta.

CAPUL II.

*Îndemnarea lui David cătră Solomon. Mortea lui David. Solomon face
se se ucidă Adonia, Ioab și Simei.*

1 Când dîilele lui David se apropiară se mórâ; atunci 'i po-
2 ronci lui Solomon, fiului său, dicënd: Eū merg în
3 cale a tot pamentului; érâ tu întăresce-te și se fii barbat. Și
păzesce poroncile lui Iehova, Dumneđeului tēu, umblând în căile lui,
păzind ordinile lui, statutele lui și judecățile lui și mărturiile lui,
precum este scris în legea lui Moise, ca se fii fericit în tôte câte
4 vei lucra, și ori unde te vei întórce; Ca se confirme Iehova cu-
ventul său, ce'l grăise despre mine, dicënd: decă fiii tēi vor lua
aminte la căile lor, în cât se umble înaintea mea în veritate, cu
tótâ inima și cu tot sufletul lor, de sigur nu va lipsi din tine bar-
5 bat de pe tronul lui Israel. Și încă tu scii călc'mi făcuse mie
Ioab, fiul Zeruiei, ce făcuse la cei două capi ai armatelor lui Is-
rael: lui Abner, fiul lui Ner, și lui Amasa, fiul lui Iether, pe cari
'i ucise, și versase în pace sânge de resbel, și puse sângele
resbelului în cingătórea cea de la cóspsa sa, și în încălțămintele cele
6 de la piclórele sale. Fă deci duple înțelepciunea ta, și cărun-
7 teța lui se nu se pogóre în pace în morment. Inse cătră fii lui
Barzillai, Galaaditénului, se faci îndurare, și se fie din cei ce aū a
mânca la masa ta; căci ei veniră la mine, când eū fugiam de la
8 facia lui Absalom, fratelui tēu. Și éca! la tine este Simei, fiul lui
Ghera, Beniaminitul, de la Bahurim, carele mă blasfemă pe mine cu o
maledicțiune grea în ziua când mergeam la Mahanaim; inse se po-
gori spre întempinarea mea la Iordan și 'i am jurat lui pe Iehova,
9 dicënd: Nu te voi omori cu sabia. Acum deci nu'l lasa pre el
nevinovat; căci barbat înțelept estî tu, și scii ce se 'i faci lui, ca
se pogori cu sânge cărunteța lui la morment.
10 Și adormi David cu părinții sei, și se înmormentă în ora-
11 șul lui David. Și dîilele, ce regise David preste Israel, fură
patru-deci de ani; șapte ani regise în Hebron și trei-deci și trei
regise în Ierusalim.
12 Și ședă Solomon pe tronul lui David, parentelui său; și
13 fórte se întări regatul lui. Și Adonia, fiul Haghitei, venia la
Bath-Seba, mama lui Solomon; și ea duse: Vini cu pace? Și el

dise: Cu pace. Apoi dise el: Am un cuvânt se'li spun; și ea 14
dise: Vorbesce. Și el dise: Scii, că regatul 'mî aparține mie, și că tot 15
Israelul așintise fația spre mine, ca se regesc; înse se transferă re-
gatul și deveni al fratelui meu; căci de la Iehova aū fost al lui.
Acum deci cer o cerință de la tine; se nu mî-o refuzezi. Și ea 'l 16
dise lui: Vorbesce. Și el dise: Vorbesce, te rog, cătră regele Solo- 17
mon, (nu te va refuza), se'mî dee mie pre Abişag, Şunamita, de
sociă. Și Bath-Şeba dise: Bine, voiū vorbi pentru tine cu re- 18
gele. Și Bath-Şeba veni la regele Solomon, spre a vorbi cu 19
dênsul pentru Adonia. Și regele se sculă dinainte'i, și se închină
dinainte'i, și se puse pre tronul seū, și s'aū pus un tron mamei
regelui, și ea seşu la drépta lui. Și ea dise: O mică cerință cer 20
de la tine, nu me refuza. Și 'l dise regele: Cere mama mea, căci
nu te voiū refuza. Și ea dise: Se se dee pre Abişag, Şunamita, 21
lui Adonia, fratelui tēū, de sociă. Și regele Solomon respunse, și 22
dise mamei lui: Și pentru ce ceri pre Abişag, Şunamita, lui Adonia?
cere'i mai bine și domnia, căci el e fratele meu, mai mare decât
mine, și lui Abiathar, preotului, și lui Ioab, fitului Zeruiei. Și regele 23
Solomon jură pre Iehova, dicēd: Așia se'mî facă Iehova, și așia se
continue, decă nu în contra vieței sale vorbi Adonia acest cuvânt.
Și acum, după cum Iehova este viū, care me întări și me puse 24
pe tronul lui David, părintelui meu, și care 'mî făcu casă, după
cum vorbise, astădi va muri Adonia. Și regele Solomon tră- 25
mise prin Benaia, fitul lui Iehoiada, și 'l lovi acolo, încât muri. Și 26
lui Abiathar, preotului, 'l dise regele: Mergi la Anathoth pre câmpul
tēū, căci tu ești un om al morții; érá astădi nu te voiū omorî,
căci tu ai purtat arca Domnului, lui Iehova, înaintea lui David, ta-
tului meu, și ai suferit, ce aū suferit părintele meu. Așia a- 27
lungă Solomon pre Abiathar, de a nu mai fi preot lui Iehova, spre a
împlini cuvântul lui Iehova, ce 'l grăise despre casa lui Eli în Şilo.
Și veni vestea până la Ioab, căci Ioab s'aū plecat după Adonia, 28
érá după Absalom nu s'aū plecat. Atunci Ioab fugi în cortul lui
Iehova, și apucă de córnel altariului. Și 'l se spuse regelui So- 29
lomon, că Ioab aū fugit în cortul lui Iehova, și écal el este lângă
altariul. Și Solomon trâmise pre Benaia, fitul lui Iehoiada, dicēd:
Mergi, lovesce'l. Și veni Benaia în cortul lui Iehova, și 'l 30
dise lui: Așia dice regele: Du-te afară. Érá el dise: Ba nu! căci
aice vreū se mor. Și Benaia aduse regelui cuvântul, dicēd: Așia
vorbi Ioab, și așia 'mî respunse. Atunci 'l dise lui regele: 31
Fă după cum aū dis, și lovesce'l, și înmormēntéază'l, și depărtéază
sângele cel innocent, pre care l'aū versat Ioab, de la mine și de
la casa părintelui meu. Și se întorcă Iehova sângele lui pre ca- 32
pul lui, pentru că aū lovit pre duoî barbați, mai drepti și mai buni
decât dênsul, și 'l-aū ucis cu sabia, și părintele meu David, nu
sciū: pre Abner, fitul lui Ner, campoducele lui Israel, și pre Amasa,

33 fiul lui Iether, campoducele lui Iuda. Și sângele lor se se întor-
 34 că pre capul lui Ioab și pre capul semănței lui în etern, eră lui
 David și semănței lui, și casei lui, și tronului lui, se'i fiă pace
 35 de la Iehova în etern. Și se sui Benaia, fiul lui Iehoiada, și'l
 36 lovi, și'l omori, și se înmormântă în casa sa în pustiū. Și
 regele puse pe Benaia, fiul lui Iehoiada, în locul lui preste
 armata, și pre Zadoc, preotul, regele 'l puse în locul lui Abiathar.
 36 Și regele trâmise, de aū chiebat pe Șimeî, și'i spuse lui: Edifică'ti
 37 ție o casă în Ierusalim, și se șeđi acolo, și se nu ești de acolo,
 38 nici încóce, nici încolo. Și va fi, în ziua, când vei eși, și vei tre-
 ce riul Kidron, apoi se scit, că vei muri, și sângele tēu se vină
 39 pre capul tēu. Și di-se Șimeî cătră regele: Bun este cuvēntul,
 ce'l vorbi domnul meū, regele, așa va face servul tēu. Și Și-
 40 mei șeđu în Ierusalim multe zile. Și s'aū întēplat după tre-
 cerea de trei ani, că fugiră duot servi ai lui Șimeî cătră Achis,
 fiul lui Maacha, regele din Gath, și 'i se spuse lui Șimeî, dicēd:
 40 Éca! servii tēi sunt în Gath. Atunci se sculă Șimeî, și cin-
 gă pre asinul scū, și se duse la Gath la Achis, spre a căuta pre
 41 servii sei; și se duse Șimeî, se aducă pre servii sei din Gath. Și'i
 se spuse lui Solomon, că Șimeî se dusesse din Ierusalim la Gath, și
 42 se întorsese. Atunci regele trâmise de aū chiebat pre Șimeî, și'i
 di-se lui: Óre nu te-am conjurat pre Iehova, și te-am prevenit,
 dicēd: În ziua, când vei eși, și te vei duce încóce și încolo,
 43 apoi se scit, că vei muri; și tu 'mi-ai spus: Bun e cuvēntul, am
 44 audit. Și pentru ce n'ai păđit jurămentul lui Iehova, și ordinul,
 45 pre care'ti'l am dat ție. Și spuse regele cătră Șimeî: Tu cunosci
 tot réul, ce inima ta o scie, ce ai făcut lui David, părintelul meū;
 46 acum întoracă Iehova réul tēu pre capul tēu. Érá regele Solomon
 fiă bine-cuvēntat, și tronul lui David fiă întărit înaintea lui Iehova
 în etern. Și ordonă regele lui Benaia, fiului lui Iehoiada, și el
 eși, și'l lovi, încât muri. Și regatul era întărit în mâna lui Solomon.

CAPUL III.

*Solomon se înmăciase cu fiia lui Faraon. Ofere sacrificia. Se rōgă de înfe-
 lepciune. Sentența lui.*

1 Si Solomon se încuscri cu Faraon, regele Egiptului, și luă
 2 pre fiia lui Faraon, și o aduse în cetatea lui David, până
 ce aū terminat de edificat casa sa, și casa lui Iehova, și murul Ie-
 3 rusalimului împrejur. Dară pre nălăimi sacrifică populus, căci nu era
 edificată casă numelui lui Iehova până în zilele acelea. Și Solo-

mon iubia pre Iehova, ămbland după statutele lui David, părintelui
seu, numai că sacrifică și tămăduiește pe nălțimi. Și merse regele la 4
Ghibeon, spre a sacrifica acolo; căci acesta era nălțimea cea
mare. O mie de sacrificie de ardere oferi Solomon pre acest altariu.
La Ghibeon se aretă Iehova lui Solomon în visul nopții, și Dum- 5
nezeu zise: Cere, ce se-ți dau ție. Și Solomon zise: Tu ai făcut 6
mare îndurare servului tău David, tatălui meu, precum au ămblat
înaintea ta în fidelitate, și în dreptate, și în integritatea inimii către
tine, și-ți ai conservat lui această mare îndurare, și-ți ai dat un fiu,
care șede pe tronul său, precum e astăzi. Și acum Iehova, Dumi- 7
nezeul meu, tu ai făcut pre servul tău rege în locul lui David, pă-
rintelui meu, și eu sunt un copil mic, nu știu nici se es nici se 8
întru. Și servul tău se află în mijlocul popului tău, pre care-l
ai ales, un popul mare, care nu se poate socoti nici enumera de 9
mulțime. Apoi dă servului tău o inimă, ce înțelege, se judecă
pre populusul tău, se deosebească între bine și rău, căci cine ar pute 10
judeca pre populusul tău cel foarte numeros? Și cuvântul era bun
în ochii Domnului, că ceru Solomon acest lucru. Și Dume- 11
zeu i zise lui: Pentru că ai cerut acest lucru, și nu-ți-ai cerut ție
dile multe, și nu-ți-ai cerut avuție, și n-ai cerut viața inimi-
lor tale, ci-ți-ai cerut ție cunoștință de a înțelege judecata: Ecă! 12
fac după cuvântul tău; ecă! ție dau ție o inimă înțeleaptă și cu cu-
noștință, încât asemenea ție n-au fost înaintea ta, și asemenea ție nu
se va scula după tine. Și ceea, ce n-ai cerut, ție dau ție, și avuție, 13
și onoare, încât nu va fi asemenea ție nemine între regi în toată viața
ta. Și dacă vei ămbla în căile mele, păzind statutele și preceptele 14
mele, precum ămblase David, părintele tău, apoi voi prelungi di-
lele tale. Atunci Solomon se desceptă, și ecă! au fost un vis. 15
Și el veni la Ierusalim, și stete înaintea arcei alianței lui Iehova, și
oferi sacrificie de ardere și sacrificie pacifice, și făcu un ospet mare
pentru toți servii sei.

Atunci veniră două femei meretrice la regele și se puseră 16
înaintea lui. Și au zis una din femeile: Mă rog, Domnul meu, cu 17
și femeia acesta ședem într-o casă, și eu nascui la dânsa în casă. Și 18
s-au întâmplat în a treia zi după născarea mea, că nascu și a-
ceastă femeie, și noi eram împreună, nici un strein nu era la noi în
casă; numai noi amândouă eram în casă. Și muri fiul aces- 19
tei femeie noapte, căci fusese culcată pre dânsul. Atunci se sculă 20
ea în mijlocul nopții, și luă pre fiul meu de lângă mine, pre când
serva la dormia, și-l culcă la sinul său, și pre fiul ei cel mort
i culcă la sinul meu. Și mă sculaiu demanță spre a alăpta pre 21
fiul meu, și ecă! era mort, și cercetându-l pre dânsul demanță, și
ecă! nu era fiul meu, pre care-l am născut. Eră femeia cea-l-altă 22
zise: Ba nu! ci fiul meu este cel viu, și fiul tău cel mort; și a-
ceea zise: Ba nu! ci fiul tău este cel mort, și fiul meu cel viu.

- 23 Ast-feliu vorbiră înaintea regelui. Atunci dise regele: Acesta dice: Acesta este fiul meu, cel viu, și fiul tău, cel mort: și aceea dice: 24 Ba nu! ei fiul tău este cel mort, și fiul meu, cel viu. Și regele 25 dise: Aduceți-mi o sabiă: și aduseră sabia înaintea regelui. Și regele dise: Tăiați pre copilul cel viu în două: și dați jumătatea 26 mamei, și jumătatea celui-l-alte. Atunci dise femeia, a căreia fiu era cel viu, către regele, căci i se turbură ânima de misericordia pentru fiul ei, și ea dise: Me rog, Domnul meu, dă-i ei pre copilul cel viu și nu-l omori; era aceea dise: Se nu fiă nici al meu, nici 27 al tău: Tăiați-l. Atunci response regele, dicând: Dați-i ei pre copilul cel viu, și nu-l omoriți: ea e mama lui. Și tot Israelul auzi judecata, ce o judecă regele, și se temură înaintea regelui, căci vedură, că înțelepciunea lui Dumnezeu era într'ânsul, de a face judecată.

CAPUL IV.

Principii lui Solomon. Pacea și mărinimea regatului său. Înțelepciunea lui.

- 1 2 Așia fu regele Solomon rege preste tot Israelul. Și acestia sunt principii, pre cari i avea: Azaria, fiul lui Zadoc, 3 preotului; Elihorel și Ahia, fii ai lui Șișa, erau scriitori; Iehosafat, fiul lui Ahilud, era cancelariu; Benaia, fiul lui Iehoiada, 4 preste armata; și Zadoc și Abiathar, preoți; Și Azaria, fiul lui Nathan, preste inspectorii; și Zabud, fiul lui Nathan, era consilier, amic al regelui; Și Abisar preste casa; și Adoniram, fiul lui Abda, preste dările. 5 7 Și Solomon avea două-spre-dece inspectorii preste tot Israelul, și provisionau pre regele și casa sa; o lună în an avea câte-unul 8 de provisionat. Și acestia sunt numenile lor: Ben-Hur pre muntele Efraim; Ben-Decher la Macaz și la Șaalbim; și Beth-Șemeș 9 și Elon-Beth-Hanan; Ben-Hesed la Aruboth, și el avea Șacho și 10 totă țerra Hefer; Ben Abinadab preste tot pasagiul; Tafath, sora lui Solomon, i era lui soție; Baana, fiul lui Ahilud, la Taanath și Meghido și tot Beth-Șean, cel de lângă Zartana, de desubtul Izreclului, de la Beth-Șean până la Abel-Mehola, până dincolo de 11 Iocmeam; Ben-Gheber la Ramoth-Galaad, el avea satele lui Iair, fiului lui Manase, cele din Galaad; el avea terămul Argob, cel din 12 Bașan, șese-deci cetăți mari cu muri și zevore de aramă; Ahinadab, fiul lui Ido, în Mahanaim; Ahimaaz în Neftale; și el luă 13 pre Basmath, sora lui Solomon, de soție; Baana, fiul lui Hușat, în 14 Asser și Aloth; Iehosafat, fiul lui Parna, în Isachar; Șimel, fiul

lui Ela în Beniamin; Gheber, fiul lui Uri, în pământul Galaad, pământul lui Sihon, regelui Amoreilor. Și al lui Og, regelui din Bașan; și el era numai singur inspector în această țară.

Iuda și Israel erau numeroși, la mulțime ca năsipul de pre lângă mare, mâncând și bând și desfătându-se. Și Solomon domnia preste toate regatele de la fluviul Eufrat până la țerra Filistenilor, și până la confiniul Egiptului; Și aduceau daruri și i serviau lui Solomon în toate zilele vieții sale.

Și nutrimentul lui Solomon pentru o zi era: trei-deci Core de făină fină, și șese-deci Core de altă făină; Dece boi îngrășați și două-deci boi pășunați și o sută oi, afară de cerbi, și de câprioare, și de ciute, și de paseri îngrășate. Căci domnia preste toate țerrile de dincoace de fluviu, de la Tisa până la Aza, preste toți regii de dincoace de fluviu. Și avea pace pretutindenea în jurul lui. Și Iuda și Israel locuiau în siguranță, liă-cine sub via sa și sub smochinul său de la Dan până la Beer-Șeba în toate zilele lui Solomon.

Și avea Solomon patru-deci mii staule de cai pentru trăsurile sale, și două-spre-dece mii de călăreți. Și inspectorii procurau nutrimente regelui Solomon, și tuturor, ce se apropiau de masa regelui Solomon. liă-care pe luna sa; și nu lăsa, se liă vre-o lipsă. Aduceau încă și orz și pae pentru cai și catări în locul, unde se afla, liă-care după însărcinarea sa.

Și Dumnezeu dădea lui Solomon sapiență și o forțe mare înțelepciune și o întindere de spirit ca năsipul de pre termul mării. Și întrecu înțelepciunea lui Solomon pre înțelepciunea tuturor fiilor Orientului, și totă înțelepciunea Egiptului. Căci era mai înțelept decât toți oamenii, mai mult decât Ethan, Ezrahitul, și decât Heman și Chalcol și Darda, fiul lui Mahol; și fama lui se răspândi împrejur la toate națiunile. Și el pronunță trei mii de parabole, și odele lui erau o mie și cinci. Și vorbi despre arbori, de la Cedrul din Liban până la Isopul, ce crește pre muri; vorbi încă despre patru-pede și despre paseri, și de teritoare și de pesci. Și veniau de la toți populi, ca se audă înțelepciunea lui Solomon, de la toți regii pământului, cari auziră de înțelepciunea lui.

CAPUL V.

Preparativele lui Solomon spre a edifica templul.

Și Hiram, regele Tirului, trimise pre servitorii săi la Solomon, căci auzise, că l' unseră pre el de rege în locul tatului său; căci Hiram pururea fusese amicul lui David. Și Solomon trimise

- 3 cătră Hiram, dicând: Tu scii, că David, tatul meu, nu putu se edifice o casă numelui lui Iehova, Dumnezeuului său, din cauza resbelor, ce-l încunjurău pre dânsul de pretutindenea, până ce Iehova
- 4 puse pre inimiile sei sub picioarele sale. - Dără acum Iehova, Dumnezeuul meu, 'mi dade mie repaos pretutindenea; nu se află nici
- 5 inimic, nici întimpinare rea. Eca deci! Eu cuget se edifice o casă numelui lui Iehova Dumnezeuului meu, după cum Iehova grăise cătră David, tatul meu, dicând: Fiul tău, pre care-l voi stabilii în
- 6 locul tău pre tronul tău, acela va edifica casă numelui meu. Pentru acesta poruncesc acum, se'mi taie mie cedri din Liban; și
- 7 servitorii mei vor fi împreună cu servitorii tăi, și'ti voi da fie resplătirea servitorilor tăi, după cum tu vei dice; căci tu scii, că între noi nu este neminea așa de esperient, spre a tăia lemne ca
- 8 Sidonienii. Și cum auzi Hiram cuvintele lui Solomon, foarte se bucură, și dise: Bine-cuvântat fiă Iehova astăzi, carele dade lui
- 9 David un fiu înțelept preste acest popul mare. Și trâmise Hiram cătră Solomon, dicând: Am audit câte 'mi-ai ordonat mie: eu voi face totă voința la în privirea lemnelor de cedru și de pin. Servitorii mei le vor pogori din Liban la mare; și cu voi face, ca se fiă transportate cu plute pre mare până la locul, ce'mi vei semnală mie, și le voi depune acolo; și tu le vei lua; înse se'mi împlinesci și tu voința mea, dând nutrimente casei mele.
- 10 Hiram deci dade lui Solomon lemne de cedru și de pin
- 11 câte voi. Eră Solomon dade lui Hiram duce-deci miș Core de grâu pentru casa lui, și duce-deci Core de oleu pre pur; atâta da
- 12 Solomon lui Hiram pre an. Și Iehova dade lui Solomon înțelepciune, precum 'i grăise lui; și era pace între Hiram și Solomon; și ambii făcură alianță.
- 13 Și regele Solomon făcu recrutățione din tot Israhul, și re-
- 14 crutațiunea fu de trei-deci miș de barbați. Și 'i trâmise pre ei în Liban, pre rînd, câte dece miș pre lună; o lună ședeau în Liban și duce lune în casele lor; și preste această recrutățione era
- 15 Adoniram. Și Solomon avea șapte-deci miș purtători de poveri, și opt-deci miș de tatători pre munte. Afară de inspectorii rînduiți de Solomon preste lucrări în număr de trei miș și trei sute, cari
- 17 inspectau populus, ce servia la lucru. Și ordonă regele, și aduseră
- 18 petre mari, petre alese și cioplite, spre a pune temeliele casei. Și ciopliă zidarii lui Solomon și zidarii lui Hiram și Ghibliti, și pregătiră lemnele și petrele spre edificarea casei.

CAPUL VI.

Descripțiunea templului edificat de Solomon.

Intrîmplatu-s'au în anul patru sute opt-deci de la eșirea fiilor lui Israel din pământul Egiptului, și anul al patrulea al domniei lui Solomon asupra lui Israel, în luna Ziv, care este a doua lună, începu se se edifice casa lui Iehova. 1

Și casa, ce regele Solomon o edifică lui Iehova, avea lungimea sa de șese-deci coți și lățimea de două-deci și înălțimea de trei-deci coți. Și porticul cel din fația templului casei, avea lungimea de două-deci coți, după lățimea casei, și lățimea de zece coți pre dinaintea casei. Făcu încă la casă ferestre large din năuntru și strimte din afară. Și edifică în spre murul casei camere împrejur, pre lângă murul casei și al templului și al oraculului, așa făcu camere jur împrejur. Lățimea camerelor apartamentului de jos era de cinci coți, și lățimea celor din mijloc de șese coți, și lățimea celor de al treilea de șapte coți; căci pre dinafara casei făcu arcade strimte împrejur, ca grințele camerilor se nu între în murul casei. Deci edificarea casei se făcea din petre preparate mai înainte de a fi acolo transportate; încât nici ciocan, nici secură, nici un alt instrument de fer, nu se auzea la casă, pre când se edifica. Și ușa camerei de mijloc era la latură dreaptă a casei, și se sula în camera de mijloc pre o scară spirală, și de la cele din mijloc la cele de la al treilea. Așa edifică el casa, și o termina pre ea; și acoperi casa cu acoperimente cave și cu rînduri de cedru. Și edifică camerele împrejurul întregii case, de cinci coți înălțimea, și se țineau de casă prin lemnele cele de cedru. Și cuvîntul lui Iehova veni către Solomon, zicînd: 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Pentru casa ce tu edificei, dacă vei ămbla după statutele mele, și vei îndeplini judecățile mele, și vei observa preceptele mele, ămblînd după ele, atunci voi confirma cu tine cuvîntele, ce le am grăit către David, tatul tău. Și voi locui în mijlocul fiilor lui Israel, și nu voi părăsi poporul meu Israel. Așa edifica Solomon casa, și o termină pre ea. 12 13 14

Și îmbracă părășii casei pre din năuntru cu scînduri cedrine, de la podela casei până la murul acoperimentului; cu lemne le îmbracă pre ele pre din năuntru; și podela casei au podit-o cu scînduri de pin. Și mai edifică încă cu scînduri cedrine un spațiu de două-deci coți în fondul casei, de la podelă până la înălțimea murilor; și îl edifica pre din năuntru ca se fie oraculul: Sânta Sântelor. Era casa, adică templul, de dinainte avea patru-deci coți lungime. Lemnele înse cele cedrine din interiorul casei erau sculptate cu boboci 15 16 17 18

de rose, și cu flori deschise; toate erau de cedru, nu se vedea
 19 nici-o piatră. Și găti oraculul în fundul casei, ca se pună acolo
 20 arca alianței lui Iehova. Și oraculul avea în fața douăzeci coți
 lungime și douăzeci coți lățime și douăzeci înălțime; și-l acoperi
 21 pe el cu aur curat; și acoperi și altariul cel de cedru. Și
 Solomon acoperi casa pre din năuntru cu aur curat; și întinse lan-
 22 țuri de aur dinaintea oraculului, și-l acoperi cu aur. Așa totă
 casa o acoperi cu aur până ce fini totă casa; acoperi cu aur
 încă și tot altariul, ce era aproape de oraculul.

23 Și în năuntru oraculului făcu două Cherubim de lemn de o-
 24 leu, făcând de zece coți înălțime, Și era de cinci coți o a-
 ripă de Cherub, și de cinci coți cea-l-altă aripă de Cherub; de la
 25 vârful unei aripe până la vârful celei-l-alte aripe era zece coți. Și
 acela-l-alt Cherub de zece coți; de aceeași măsură și de aceeași con-
 26 strucțiune erau amândoi Cherubim. Înălțimea unui Cherub era de zece
 27 coți, tot așa și a celui-l-alt Cherub. Și puse pre Cherubim în fundul
 cel mai năuntru al casei; și se întinseră aripele Cherubinilor, încât
 aripa unuia atingea de un perete și aripa celui-l-alt atingea de ce-
 28 la-l-alt perete. Și aripele lor se atingeau între sine în mijlocul casei.
 Și-l acoperi și pre Cherubim cu aur.

29 Și pre toți pereții casei împrejur sculptă figuri separe de Che-
 rubim și de palmi și de flori deschise, în spațiul din fund și din
 30 față. Și podela casei o acoperi cu aur în spațiul din fund și
 din față.

31 Și pentru intrarea în oraculul făcu ușe de lemn de oleu; și pra-
 32 gul de sus, și ușorii ușelor în cinci muchi. Și ambele ușe erau
 de lemn de oleu; și sculptă pre ele ornamente de Cherubim și pal-
 mi și flori deschise, și le acoperi cu aur, punând aur preste Che-
 33 rubim și palmi. Așa făcu și la porța templului ușori de lemn
 34 de oleu în patru muchi; Și ambele porți erau de lemn de pin;
 și ambele bucăți ale unei ușe de canat se duplicău, de asemenea
 35 și cele-l-alte două bucăți ale celei-l-alte ușe se duplicău. Și sculptă pre
 ele Cherubim și palmi și flori deschise, și le acoperi cu aur în-
 36 dreptat pe sculptură. Edifică și curtea cea din năuntru cu trei
 rânduri de pietre cioplite, și cu un rând de grinzi de cedru.

37 În anul al patrulea, luna Ziv, se puseră temeliele casei lui
 38 Iehova; Și în anul al unsprezecelea, luna Bul, care este luna
 a opta, se termină casa cu toate părțile ei și planul ei; așa în șep-
 te ani o edificase pre ea.

CAPUL VII.

Urmarea descripțiunii templului.

Edifică Solomon și casa sa în trei-spre-dece ani, și termină 1
întreaga sa casă.

El edifică și casa din pădurea Liban; lungimea ei era o sută 2
de coți și lățimea cinci-deci de coți și înălțimea trei-deci coți;
pre patru șiruri de colone de cedru, cu grinzi cedrine preste co- 3
lone. Și fu acoperită cu cedru de-asupra grinzilor, care se re- 4
denia pre patru-deci și cinci colone, câte cinci-spre-dece la șir. Și 5
erau trei șiruri de ferestre, și corespundea ferăstră cu ferăstră la câte 6
trele șiruri. Și toate ușele și ușorii lor erau patrați, dinpreună 7
cu ferestrele; și corespundea ferăstră cu ferăstră în trustrele șiruri. 8
Și făcu un portic de colone; lungimea lui de cinci-deci coți, și lă- 9
țimea de trei-deci coți; și porticul era dinaintea lor, și colonele 10
și grinziile erau dinaintea lor. Făcu încă un portic pentru tron, 11
unde era se judece, numit porticul judecâței, și era așternut cu 12
cedru de la ■ margine a podelei până la ceea-l-altă. Și casa sa, 13
unde ședea, avea o altă curte în năuntru de portic, de ■ egală con- 14
strucțiune.

Solomon mai făcu încă o casă, ca porticul acesta, pentru fia 15
lui Faraon, pe care și o luase sie și de soție.

Tote acestea erau de petre prețioase după măsură cioplite, 16
ferestruite cu ferestrele pre din năuntru și pe dinafară, din leme- 17
lie până la streșină, și pre din afară până la curtea cea mare. Și 18
temelia era de petre prețioase, petre mari de zece coți, și petre de 19
opt coți. Și pre de-asupra erau petre prețioase, după măsură ciop- 20
lite, și cedri. Și curtea cea mare era împrejur de trei șiruri de 21
petre cioplite și dintr'un șir de grinzi cedrine, precum era curtea 22
cea din năuntru a casei lui Iehova, și precum era porticul casei.

Și trâmise regele Solomon, și aduse pre Hiram din Tir. 23
Acesta era fiul unei femei văduve, din sementia Neftali; și părin- 24
tele lui fusese barbat Tirian, aramar; și era plin de arte de înțelep- 25
cune și de știință, spre a lucra ori-ce în aramă. Și el veni la re- 26
gele Solomon, și lucră toate lucrurile lui.

Căci el versă duce colone de aramă, opt-spre-dece coți 27
înălțimea fiă-cărei colonă; și un fir de doi-spre-dece coți ar fi 28
împrejurat pe fiă-care din ele. Și făcu duce capitele de aramă 29
versată, spre a le pune în capul colonelor; înălțimea unui capitel 30
de cinci coți, și înălțimea celui-l-alt capitel de cinci coți. Făcu și 31
rețele, împletit lucrute ca lanțul, de sirme, pentru capitelele de pre 32
capul colonelor; șapte pentru un capitel și șapte pentru cela-l-alt ca-

18 pitel. Și făcu colonele și două șiruri *de rodie* împrejur pre o re-
 19 țe, spre a acoperi cu rodiele capitелеle de pre capul colonelor; și
 20 făcu aceeași și pentru cela-l-alt capitel. Și capitелеle cele de pre
 21 capul colonelor din portic *erau* lucrate *în forma* flōrei de crin,
 22 de patru coși. Și capitелеle de pre cele două colōne *aveau rodie*
 23 pre de-asupra, pre lângă pānteccele cel de pre la rețele; și rodiele
 24 erau două sute în șir împrejur pre fiă-care capitel. Și aședă co-
 25 lonele în porticul templului; puse deci o colonă la dreapta, și o de-
 26 numi pre ea Iachin, *eră* pre ceea-l-altă colonă o puse la stānga,
 27 și o denumi Boaz. Și pre capitelul colonelor *erau* figuri de crin;
 28 așa se fini construcțiunea colonelor. El făcu încă o mare ver-
 29 sată, *dece* coși de la o margine până la ceea-l-altă margine, împrejur
 30 rotundă; și înălțimea ei de cinci coși; și un fir de trei-deci coși
 31 o ar fi încunjurat pre ea împrejur. Și sub marginea ei împrejur
 32 o încunjurău sculpturi de forma colocintei, câte *dece* la cot, încin-
 33 gea marea jur împrejur; ambele șiruri de sculpturi *erau* turnate
 34 dintr'o versătură cu marea. Sta pre două-spre-dece boi; *dintre*
 35 *cari* trei priviaū cătră mēdă-nōpte, trei priviaū cătră apus, trei
 36 priviaū cătră mēdă-și și trei priviaū cătră resărit; și marea ședea
 37 pre ei; și toate dosurile lor *erau întōrse* în năuntru. Și grosimea
 38 ei *era* de un lat de palmă, și marginea ei construită ca marginea
 39 de cupă, forma flōrei de crin; și încăpea două mii de Bath.
 40 El făcu încă *dece* base de aramă; de patru coși lungimea u-
 41 nei base și de patru coși lățimea ei și de trei coși înălțimea ei.
 42 Și făptura baselor *era* ast-feliū: *aveau* privaze, și privazele în-
 43 cheiate între colōne. Și pre privazele dintre colōne *erau* lei, boi
 44 și Cherubini; și de-asupra pre colōne *era* un basin; și de desubtul
 45 leilor și a boilor *erau* ghirlande sculptate spîndurānde. Și fiă-care
 46 basă avea patru roți de aramă și osie de aramă; și cele patru un-
 47 ghiuri *aveau* umere; și umerele ei *erau* versate sub spălătore, fiă-
 48 carele dinapoia ghirlandelor. Și gura ei de din năuntru capitelului
 49 și până de-asupra, *era* un cot; *eră* gura ei *era* rotundă construită
 50 în basin de un cot și jumătate; și încă pre de-asupra acestei guri
 51 *erau* sculpturi; *eră* privazele lor *erau* patrate, nu rotunde. Și sub
 52 privaze *erau* patru roți, și osiele roților *se uniaū* cu basa; și în-
 53 nălțimea fiă-cărei roți *era* un cot și jumătate. Și făptura roților
 54 *era* ca ceea a roților de trāsură; osiele lor și obădele lor și butucii
 55 lor și spițele lor *erau* tot versate. Și *erau* patru umere la cele
 56 patru unghiuri a fiă-cărei base; umerele *erau* trase din basă. Și
 57 de-asupra basei *era* o înălțime rotundă împrejur, de un jumătate cot;
 58 încă de-asupra basei marginile și privazele ei *erau* dintr'ensa tra-
 59 se. Apoi pre placile laturilor ei și pre privazele ei *erau* sculptați
 60 Cherubini, lei și palmi, de o identică făptură, și ghirlande împrejur.
 61 În acest mod făcu el cele *dece* base; toate *aveau* aceeași versătură,
 62 aceeași măsură, și aceeași sculptură. El făcu încă și *dece* spălă-

tori de aramă; fiă-care spălătoare încăpea patru-deci Bath; fiă-care spălătoare era de patru coți; și pre fiă-care din cele de ce base sta o spălătoare. Și aședă bazele, cinci la laturea dreptă a casei, și 39 cinci la laturea stângă a casei; și puse marea la laturea dreptă a casei, spre răsărit din partea de miedă-di.

Și Hiram făcu spălători și lopeți și cupe. Așia termină Hiram 40 de a face toate lucrurile, ce făcuse regelui Solomon pentru casa lui Iehova; Ambele colone și sferile capitelor de pre capul celor 41 duce colone; și ambele rețele, ca se acopere cele duce sferale capitelor de pre capul colonelor; Și patru sute de rodie pentru 42 cele duce rețele, duce șiruri de rodie pentru fiă-care rețe, spre a acoperi cele duce sferale capitelor de pre colone; Și cele de ce 43 baze și cele de ce spălători de pre baze; Și mare, și cei duce 44 spre-dece hoți de sub mare; Și otele și lopețile și cupele; toate 45 aceste vase, ce Hiram le făcu regelui Solomon pentru casa lui Iehova, erau de aramă lustruită. În șesul Iordanului le versă regele, în 46 pământ argilos, între Sucoth și Zarthan. Și regele lăsa toate a- 47 ceste vase necumpenite, căci erau foarte multe; și greutatea aramelor nu se putea socoti.

Și Solomon făcu toate vasele casei lui Iehova; altariul cel de 48 aur, și masa cea de aur, pre care se puneau pânele de propozițiune; Și candelabrele de aur curat, cinci de-a dreapta și cinci de-a stân- 49 ga, înaintea oracolului, și florile și lampelile și mucările de aur; Și tipsiele și ențitele și cupele și lingurile și tămădătoarele de aur 50 curat, și țiginele de aur, de la ușele casei celei mai interioare, *adecă* ale Sântei Sântelor, și de la porțile casei, *adecă* a templului.

Și terminându-se tot lucrul, ce-l făcuse regele Solomon pen- 51 tru casa lui Iehova, aduse Solomon într'ênșă toate cele consacrate de David, tatul său, și argințul și aurul și vasele, le depuse în tesaurul casei lui Iehova.

CAPUL VIII.

Dedicațiunea templului. Rugăciunea lui Solomon la această ocaziune.

A atunci regele Solomon adună înaintea sa în Ierusalim pre cei 1 mai betrâni ai lui Israel, și pre toți capi sementielor, pre principalii părintesci ai fiilor lui Israel, ca se aducă arca alianței lui Iehova din cetatea lui David, care este Zion.

Și se adunară toți bărbații lui Israel înaintea regelui Solomon 2 la serbătorea cea din luna Ethanin, care este a șaptea lună. Ve- 3 niră deci toți cei mai betrâni ai lui Israel, și preoții rădicară arca,

- 4 Și aduseră arca lui Iehova și cortul adunării și toate vasele cele
5 sacre, cari erau în cort; preoții și Levii le aduseră pre ele. Și
regele Solomon și totă adunarea lui Israel cea adunată la el, era
împreună cu el înaintea arcei, și sacrificară oi și boi, încât nu
6 era de socotit, nici de enumerat din *causa* mulțimei. Și preoții
aduseră arca alianței lui Iehova la locul ei, în oraculul casei, în
7 Sânta Sântelor, sub aripele Cherubimilor. Căci Cherubimii aveau
aripele întinse preste locul arcei, și Cherubimii acoperiau arca și
8 drugii de de-asupra. Și făcură ei drugii așa de lungi, încât ca-
petele drugilor se vedeau din locul sacru de dinaintea oraculului;
de afară înse nu se vedeau; și se află acolo până în ziua de as-
9 tădi. Nu era în arcă decât cele două table de piatră, pre care
Moise le pusese acolo în Horeb, unde Iehova încheiă alianța cu
fiul lui Israel, când eșiră din pământul Egiptului.
- 10 Și s'au întâmplat când eșiră preoții din sanctuariu, nour în-
11 plu casa lui Iehova; Și nu putură preoții se stee, ca se serve,
din cauza nourului; căci gloria lui Iehova impluse casa lui Iehova.
- 12 Atunci zise Solomon: Iehova grăise, că va locui în întunecime;
13 'Ńi-am edificat ție casă de locuință, loc cu se locuiești în eterni-
14 tate. Și întorcându'si regele fația sa, bine-cuvântă totă adunarea
15 lui Israel, și totă adunarea lui Israel sta. Și el zise: Bine-cuvên-
tat fie Iehova, Dumnezeuul lui Israel, carele îndeplini prin mâna sa
16 ceea, ce vorbise cu gura sa către David, tatul meu, zicând: Din
ziua, în care am scos pre populusul meu Israel din Egipt, nu am ales
dintre toate semențiile lui Israel nici o cetate spre a edifica casă,
ca se fie numele meu într'ênsa; ci am ales pre David, ca el se fie
17 preste populusul meu Israel. Și era în ânima lui David, tatului meu, ca se
18 edifice casă numelui lui Iehova, Dumnezeuului lui Israel. Dară Ie-
hova 'Ńi zise lui David, tatului meu: Fiind că este în ânima ta se
19 edifice casă numelui meu, bine ai făcut, că era în ânima ta. Dar
tu se nu edifice casă, ci fiul tău, care va eși din cîpsele tale, a-
20 cela se edifice casă numelui meu. Deci Iehova îndeplini cuvântul
seu, ce'l grăise; și m'am rădicat eu în locul lui David, tatului meu,
și sed pre tronul lui Israel, după cum grăise Iehova, și am edificat
21 casă numelui lui Iehova, Dumnezeuului lui Israel. Și am stabilit a-
colo loc pentru arca, în care se află alianța lui Iehova, ce o în-
cheiă cu părinții nostri, când 'Ńi-a scos pre ei din pământul Egiptului.
- 22 Și stînd Solomon înaintea altariului lui Iehova, înaintea între-
get adunării a lui Israel, 'și întinse mânele sale către ceriū,
- 23 Și zise: Iehova, Dumnezeuul lui Israel! nu este Dumnezeu ase-
mene ție, în ceriū sus și pre pământ jos. tu, carele păstrezi alianța
și îndurarea către servii tăi, ce âmbli înaintea ta din totă ânima lor;
24 Carele au împlinit servului tău David, tatului meu. tot ce ai grăit
lui; și ai vorbit prin gura ta și ai efectuat prin mâna ta, duple
25 cum este în ziua acêsta. Și acum Iehova, Dumnezeuul lui Israel,

conservă servului tău David, tatului meu. aceea ce'i ai promis lui, zicând: Nu va lipsi din tine barbat de dinaintea mea ședeloriu pre tronul lui Israel, numai dacă vor lua aminte fiii tăi la căile lor, ca se ămble înaintea mea, cum ai ămblat în înaintea mea. Acum 26 deci, Dumnezeul lui Israel! me rog, se se adevărească cuvântul tău, ce'l ai grăit către servul tău David, tatul meu

Darâ în adevăr ore va locui Dumnezeul pre pământ? Éca! 27 ceriul și ceriurile ceriurilor nu pot se te încapă pe tine: cu cât mai pucin casa acésta, pre care am edificat-o eu! Cu toate aceste pri- 28 vesce la rugăciunea servului tău și la cerința lui, Iehova, Dumnezeul meu! ca se audă strigarea și cerința, ce servul tău se roagă înaintea ta astăzi; Ca se fiă ochiul tău deschis spre casa acésta 29 nóptea și ziua, spre locul, de carele ai zis: Numele meu va fi acolo; ca se audă rugăciunea, ce servul tău se va ruga în locul acela. Și ascultă cerința servului tău și a popului tău Israel, când se 30 vor ruga în locul acesta; ascultă'i tu din locul ședinței tale, din ceriul; și ascultându'i, iertă'i.

Dacă va pecatui vre un om contra aprópelui seú, și 'i se va 31 impune lui jurăment, și'l va face pre el se se jure, și jurămentul va veni înaintea altariului tău în casa acésta; Atunci tu ascultă 32 din coriul, și esecută, și judecă pre servi tăi, condemnând pre cel vinovat, în cât se se întórcă preste capul lui fapta lui, și justificând pre cel drept, se 'i sa dee lui duple dreptatea lui.

Și când va fi lovit populusul tău de inimiți, căci au pecatuit ie, 33 și se va re'ntórce către tine și va recunoște numele tău, și se va ruga și va suplica înaintea ta în casa acésta; Atunci se audă din 34 ceriul, și se ierți pecatul populusului tău Israel, și se'i readucă în pământul, pre care l'ai dat părinților lor.

Când se va închide ceriul și nu va fi plóte, căci au pecatuit 35 contra ta, dacă te vor ruga în locul acesta și vor cunosce numele tău, și se vor re'ntórce de la pecatele lor, după ce 'i-ai umilit pre ei; Atunci se ascultă din ceriul, și se ierți pecatele servilor tăi, 36 și ale populusului tău Israel, după ce'i vei înveța calea cea bună, pre care se cade se ămble, și dá plóte pre pământul tău, carele 'l-ai dat populusului tău spre ereditate.

Fómete de va fi pre pământ, ciumă de va fi, arsură în grău, 37 vestejire, locustă, orî omidă de va fi, chiar inimicul lor de 'i-ar asedia pre ei în locul ședinței lor, orî-ce plagă, orî-ce amalare ar fi; Tótă rugăciunea, tótă cerința făcută de vre un om, de întregul po- 38 pulul tău Israel, când va cunosce fiă-cine rana ânimei sale, și va întinde mânele sale către casa acésta; Atunci tu se'i audă din 39 ceriul, locul ședinței tale, și se'i ierți, și se faci și se dá fiă-căruia duple toate căile lui, a căruia ânimă tu cunosc, căci tu, numai tu, cunosc ânimele tuturor fiilor ómenilor; Ca so se témă de tine în toate 40 zilele, ce vor trăi pre supra-fația pământului, ce ai dat părinților nostri.

41 Și pre streinul, carele nu este din populusul tău Israel, ei pen-
 42 tru numele tău vine din pământ departat; Căci vor auzi numele
 tău cel mare, și mâna ta cea tare, și braciul tău cel întins, când va
 43 veni și se va ruga în casa aceasta, Și se'l auzi din ceriū, din lo-
 cul ședinței tale, și se faci toate, de câte streinul te-ar ruga; ca se
 cunoscă toți populi pământului numele tău, și se se temă de tine,
 ca populusul tău Israel; și ca se cunoscă, că după numele tău se nu-
 mesce casa aceasta, ce cu o am edificat.

44 Când populusul tău va eși la luptă contra inamicilor sei, pre
 unde 'l-ai trimite pre ei, și se vor ruga lui Iehova, privind la
 45 cetatea ce tu 'l-ai ales ție, și la casa, ce am edificat numelui tău, A-
 tunci se auzi din ceriū rugăciunea și cerința lor, și dă-li dreptul lor.

46 Când vor pecatui ție (căci nu e om, carele se nu pecatuie-
 scă), și te vei mânia asupra lor, și 'l vei trada inamicului, încât
 captivitorii 'l vor duce captivi în țerra inamicului, departe veri a-
 47 prope, Și vor lua la inimă în țerra, unde fură duși captivi, și se
 vor întorce, și se vor ruga ție în țerra celor, ce'i duseră captivi,

48 dicând: Am pecatuit, am nelegiuit, am nedreptătit, Și se vor
 re'ntorce către tine din toată anima lor, și din tot sufletul lor, în
 țerra inamicilor lor, cari'i duseră pre ei captivi, și se vor ruga ție
 privind către pământul lor, ce l-ai dat părinților lor, către cetatea

49 ce 'l-ai ales, și către casa, ce am edificat numelui tău, Atunci
 se auzi din ceriū, din locul ședinței tale, rugăciunea lor, și ce-
 50 rința lor, și dă-li dreptul lor, Și iertă pre populusul tău ce au pe-
 catuit ție, și lasă-li toate crimele prin care au devenit înaintea ta

vinovați, și mișcă îndurarea celor, ce'i duseră pre ei sclavi, ca se
 51 aibă milă de ei; Căci ei sunt populusul tău, și creditatea ta, pre
 carele 'l-ai scos din Egipt, din meșilocul cuptiorului versător de fer.

52 Se fiă deci ochii tăi deschiși spre cerința servului tău, și spre
 cerința populusului tău Israel, ca se'l auzi pre ei de toate, câte te vor
 53 invoca; Căci 'l-ai separat pre ei de toți populi pământului,

ca se fiă creditatea ta, după cum ai grăit prin mâna lui Moise,
 servului tău, când ai scos pre părinții nostri din Egipt, Domnul, Iehova!

54 Și după ce fini Solomon de a face toată rugăciunea și cerința
 acesta către Iehova, se sculă de dinaintea altariului lui Iehova,
 unde era îngenunchiat pre genunchii sei, cu mânele sale întinse că-
 tră ceriū.

55 Și stete și bine-cuvântă toată adunarea lui Israel cu voce
 56 mare, dicând: Bine-cuvântat fiă Iehova, carele au dat repaos
 populusului său Israel după cele promise; n'au cădul nici unul din
 toate cuvintele cele bune, ce le grăise prin mâna lui Moise, servului

57 său. Fiă Iehova, Dumnezeuul nostru, cu noi, cum au fost cu pă-
 rinții nostri! Se nu ne lase pre noi, nici se ne părăsescă pre noi.

58 Se incline animile noastre spre sine, ca se amblăm în toate căile lui,
 și se păzim toate preceptele lui și statutele lui și judecățile ce le

ordonă părinților noștri! Și acele cuvinte ale mele, ce m'am 59 rugat înaintea lui Iehova, se fă ziua și noaptea aproape d'inaintea lui Iehova, Dumnezeuul nostru, spre a face dreptate servului său, și dreptate populului său Israel, duple necesitatea fiă-cărcia ȳile; Ca se cunoscă toți populi pămăntului, că Iehova, el însuși este 60 Dumnezeu, și neminea altul. Fă deci ămima vöstră întregă că- 61 tră Iehova, Dumnezeuul nostru, spre a ămbla duple statutele lui, și se păziți preceptele lui precum în ȳina acăsta.

Și regele, și tot Israelul cu el, oferiră sacrificiū înaintea lui 62 Iehova. Și oferi Solomon sacrificie pacifice, ce le oferi lui Ie- 63 hova, duoe-deci și duoe mił de boi, și o sută duoe-deci mił de oi. Așia dedicară regele și toți fiil lui Israel casa lui Iehova. În a- 64 cecași ȳi consacără regele meȳilocul curȳei cea din faȳia casei lui Iehova; căci acolo oferi sacrificie de ardere și sacrificie pănalice și grăsimă sacrificielor pacifice; fiind că altarul cel de aramă de dinaintea lui Iehova era mic și nu încăpea sacrificie de ardere și oblaȳiuni pănalice și grăsimă sacrificielor pacifice.

În timpul acela celebră Solomon o serbătöre, și tot Israelul 65 împreună cu densul; adunare mare era, de la intrarea Hamath, până la riu Egiptului, înaintea lui Iehova, Dumnezeuul nostru, șapte ȳile și șapte ȳile, adecă patru-spre-dece. Și a opta ȳi dede 66 drum populului; și ei bine-cuvăntară pre rege și se duseră la corturile lor bucurându-se și desfălându-se din inimă pentru tôte bunurile, ce Iehova făcu cătră David, servul său, și cătră Israel, populul său.

CAPUL IX.

*A duoa aretare a lui Dumnezeu cătră Solomon. Puterea lui Solomon. Echi-
parea unei flote pentru Ofir.*

Și întemplat-u-s'ău după ce fini Solomon de a edifica casa 1
lui Iehova și casa regelui și tôte, câte postise Solomon și
voise se face, Se aretă Iehova lui Solomon a duoa öră, precum se 2
aretase lui în Ghibeon.

Și ȳise Iehova cătră el: Am auȳit rugăȳiunea ta și cerinȳa ta, 3
ce te-ăi rugat înaintea mea. Am sanctificat casa acăstu, ce al e-
dificat ca se pun acolo numele meū în eternitate; și ochiul mel și
inima mea va fi acolo tot-dea-una. Și tu dacă vei ămbla înain- 4
tea mea, cum ămblase David, tatăl tēu, în integritatea ămimei și în
dreptate, ca se faci tôte cele, ce 'ȳi-am ordonat ȳie, se păzesci sta-
tutele mele și judecăȳile mele; Atunci voiū întări tronul regatu- 5

- lui t^{eu} în eternitate de-asupra lui Israel, cum am promis lui David, tatălui t^{eu}. dic^{înd}: Nu va lipsi din tine barbat de pre tronul lui Israel. Dară dacă v^e veți întor^{ce} de la mine, voi și fii vos-
 6 tri, și nu veți observa preceptele mele, statutele mele, ce am propus înaintea v^ostră, ci veți merge și veți servi altor *dei*, și v^e veți
 7 închina lor. Atunci voi^u desrădicina pre Israel de pre fa^{ci}a pământului, ce l'am dat lor; și casa ac^{es}ta, ce am consacrat numelui meu, voi^u arunca-o de la fa^{ci}a mea; și Israel va fi spre proverb și
 8 deridere între toți populi. Și casa ac^{es}ta, cât de înaltă ar fi, tot cel, ce va trece pre lângă ea, va rămâne încremenit și va șuera, și va dice: Pentru ce făcu Iehova așia pământului acestuia și casei ac^{es}teia?
 9 Și se va responde: Fiind că părăsiră pre Iehova, Dumnezeuul lor, care 'i sc^ose pre părinții lor din pământul Egiptului, și se lipiră de alți *dei*, și se închinară lor, și li serviră lor, pentru ac^{es}ta Iehova a^u adus asupra lor tot r^{eu}l acesta.
- 10 Și s'a^u întemplat la finitul celor duoe-*zeci* de ani, în cari Solomon edifică cele duoe case: casa lui Iehova și casa regelui,
 11 (Căci Hiram, regele Tirului, ajută pre Solomon cu lemne de cedru, și cu lemne de pin, și cu aur, duple totă dorința lui,) atunci regele Solomon dede lui Hiram duoe-*zeci* de cetăți în țerra Galileei.
 12 Și eși Hiram din Tir, ca se vedă cetățile, ce Solomon 'i le dede lui; și nu 'i plăcură lui. Și disc: Ce sunt cetățile acestea, ce'mi le-a^u dat, al meu frate? Și el le numi pre ele țerra Cabul (neplăcut), până
 13 în ziua ac^{es}ta. Și Hiram trâmise regelui o sută duoe-*zeci* talente de aur.
- 14 Ac^{es}ta este cauza dărei, ce o impuse regele Solomon, *adece* ca se edifice casa lui Iehova, și casa sa, și pre Milo, și murul Ierusalimului, și pre Hazor, și Meghido, și pre Ghezer. Căci Faraon, regele Egiptului, se suise și conserise Ghezer și o arsese pre ea cu foc, și pre Chananeii, ce locuiau în cetate, 'i omorise, și o deduse
 15 destre lăice sale, femeii lui Solomon. Și edifică Solomon pre Ghezer și pre Beth-Oron *situat* mai jos. Și pre Baalath și pre Tadmor în pustiū, în țerră. Și toate cetățile de provisiune, ce avea Solomon, și cetățile de care și cetățile de călăreși, și ori-ce dori Solomon se edifice în Ierusalim, și în Liban, și în tot pământul stăpânirei lui. Și asupra populusului ce rămăsese din Amorei și Heti,
 16 și Perizei și Hevei și Iebusei, cari nu *erau* din fii lui Israel, Ci din fii acelora, ce rămăseseră în țerră, și pre cari fii lui Israel n'a^u putut se 'l prăpădescă, asupra acestora Solomon impuse serviciu tributariu până în ziua de astăzi. Eră din fii lui Israel Solomon n'a^u făcut pre neminea sclav; căci *erau* barbați resbeluitori, și servi ai sei, și principi, și duci, și capi ai carelor și ai călărimeii sale. Mai mari inspectatorilor, cari *erau* preste tot lucrul lui Solomon, *erau* cinci sute cinci-*zeci*, predomnind preste populusul, ce servia la lucru.

Eră fiia lui Faraon se sui din cetatea lui David în casa sa, 24
ce o edificase Solomon pentru ea; atunci aū edificat și pre Milo.

Și oferi Solomon de trei-ori pre an sacrificie de ardere și sa- 25
crificie pacifice pre altariul, ce edificase lui Iehova, și tămâia pre cel
ce sta înaintea lui Iehova; așa fini casa.

Făcu și o flotă regele Solomon la Ezion-Gheber, care este 26
apropo de Eloth, la litoralul Mărei Roșe, în țerra Edom. Și Hiram 27
trămise pre flotă cu servii lui Solomon pre servii sei, marinari espe-
rienți de mare. Și veniră la Ofir și luară de acolo patru sute 28
duoe-deci de talente de aur; și le aduseră la regele Solomon.

CAPUL X.

Regina de Seba vine, se vede pre Solomon.

Si regina de Seba aūdind de reputațiunea lui Solomon în 1
privirea numelui lui Iehova, veni se'l cerce pre el cu
întrebări grele. Și veni la Ierusalim cu o suită foarte mare, cu 2
cămile încărcate cu aromate și aur pre mult și petre prețioase; și
când veni la Solomon, aū convorbit cu el de toate ce avea în âni-
ma ei. Și Solomon i explică toate întrebările ei; nu era nimica 3
ascuns regelui, care se nu fiă explicat ei. Și vedând regina de 4
Seba totă înțelepciunea lui Solomon, și casa ce o edificase; Și bu- 5
catele mesei lui, și locuința servilor lui, și puseciunea ministrilor
lui, și vestimentele lor, și cupari lui, și suișul lui, pre care se
sua la casa lui Iehova, remase uimită. Și ea disc regelui: Adevărat 6
era cuvântul, ce am aūdit în țerra mea, despre lucrurile tale și de
înțelepciunea ta. Dară n'am cređut vorbele, până ce am venit, și 7
aū vedut ochii mei; și ecă! nici jumătate nu mi se anunțase mie;
înțelepciunea ta și fericirea ta întrece fama ce o aūdiū. Fericii 8
sunt barbații tēi; fericii acestia servii tēi, ce pururea staū înaintea
ta, aūdind înțelepciunea ta. Fiă Iehova, Dumnezeucul tēu, bine-cu- 9
vântat, că aū bine-voit întru tine, ca se te pună pre tronul lui Is-
rael! Fiind că Iehova aū iubit pentru tot-déuna pre Israel, de aceea
te-aū stabilit pre tine rege, spre a face judecată și dreptate. Și 10
ea dede regelui o sută duoe-deci talente de aur, și aromate foarte
multe și petre prețioase; n'aū mai sosit în urmă atâta abundență
de aromate, ca acele ce regina de Seba dede regelui Solomon.

Încă și flota lui Hiram, care aduse aur de la Ofir, aduse de 11
la Ofir și mare cantitate de lemne de almughim și petre prețioase.
Și regele făcu din lemnele de almughim gratie la casa lui Iehova, 12
și la casa regelui, și citare și harpe pentru musicanți; ast-feliū de

- 13 lemne de almughim nu mai veniseră, nici se văduseră până în ziua de astăzi. Și regele Solomon dădă reginei de Șeba toate câte le voi, câte le ceru, afară de cele ce 'i deduse de la sine regele Solomon; și se întorse și veni în țerra ei, ea și servii sei.
- 14 Și pondul aurului, ce anual venia la Solomon, era șese sute
15 șese-deci și șese talente de aur; Afară de cel strins de la negoțiatorii, și de la vîndătorii de aromate, și de la toți regii Arabiei, și de la guvernatorii țerrei.
- 16 Și auză făcînd regele Solomon două sute scuturi de aur ciocănit;
17 șese sute secultețe de aur se cheltuia la fiă-care scut. Și trei sute scuturi mici de aur ciocănit; trei mine de aur se cheltuia la fiă-care scut; și le puse regele în casa din pădurea Libanului.
- 18 Și făcu încă regele un tron mare elefantin și 'l acoperi pre el
19 cu aur curat. Tronul avea șese trepte, și vîrfurile tronului erau rotunde pre dinapoia sa, și mînare de o parte și de alta a secului, și
20 două lei stău la laturile mînarelor. Și pre cele șese trepte stău două-spre-dece lei de ambele părți; ast-feliu nu se mai construisese
21 la nici un regat. Și toate vasele de bîut ale regelui Solomon erau de aur; și toate vasele casei din pădurea Liban erau de aur curat; nimic de argint; argintul nu se estima nici cum în zilele lui
22 Solomon. Căci regele avea în mare o flotă de la Tharșis cu flota lui Hiram; o dată la trei ani venia flota de la Tharșis, aducînd aur și argint, dinți de elefant, și momii, și pînă.
- 23 Așia s'au mărit regele Solomon în avere și în înțelepciune, mai
24 pre sus de toți regii pămîntului. Și tot pămîntul căuta la fața lui Solomon, ca se audă înțelepciunea lui, ce Dumnezeu 'i-o dădă
25 în înima lui. Și anual aducea fiă-care din ei darul seü: vase de argint, vase de aur, și vestimente, și armature, și aromate, și cai, și călări.
- 26 Și auză adunat Solomon care și călăreți, și avea o mie patru sute de care, și două-spre-dece mii de călăreți, pre cari 'i stabili în cetățile de care, și aproape de rege în Ierusalim.
- 27 Și regele făcu ca se fiă în Ierusalim argintul ca petrele, și
28 cedrii se fiă ca Sicomorii cei din vale, din cauza abundenței. Și 'i se aduse lui Solomon cai și tot feliul de marfă din Egipt;
29 negoțiatorii regelui cumparău această marfă cu prețiu. Și se aduse un car din Egipt pentru șese sute secultețe de argint, și un cal pentru o sută cinci-deci; și așia se aduseră și pentru toți regii Heteilor și pentru regii Siriei, prin mînele acelor negoțiatori.

CAPUL XI.

Solomon atras către Idololatrie. Mortea lui Solomon.

Darâ regele Solomon iubi mai multe femei streine, afară 1
de fiia lui Faraon: Moabite, Amonite, Edomite, Zidonite 2
și Heteie; De la națiunile, de care Iehova dăduse fiilor lui Israel: 2
Se nu intrați la ele, nici ele se nu între la voi, ca nu cum-va se 3
plece animele vostre după zei lor. De acestea se lipi Solomon cu 3
amor. Și avea femei princese șapte sute, și concubine trei sute; 4
eră femeile lui 'I-aă abătut anima lui. Căci s'aă întâmplat, când aă 4
înbetrănit Solomon, femeile lui aă plecat anima lui după alți zei, 5
și anima lui nu era întregă cu Iehova, Dumnezeuul seă, ca anima lui 5
David, tatului seă. Și aă mers Solomon după Astoreth, dea Zi- 6
donienilor, și după Milcom, abominațiunea Ammoniților. Și Solomon 6
făcu rele înaintea lui Iehova, și nu aă mers în totul după Iehova, 7
ca David, tatul seă. Atunci edifică Solomon o înălțime lui Che- 7
moș, abominațiunei lui Moab, în muntele din fația Ierusalimului, și 8
lui Molech, abominațiunei fiilor lui Ammon. Și așa făcu pentru toate 8
femeile sale cele streine, care tămăiaă și sacrificăă zeilor lor.

Și s'aă mâniat Iehova asupra lui Solomon, fiind că anima lui 9
se abătuse de la Iehova, Dumnezeuul lui Israel, carele se aretase lui 10
de două ori. Și 'I ordonase lui despre sapta acăsta: se nu mērgă 10
nici cum după alți zei; nu păzi înse ceea ce 'I ordonase Iehova. 11
Pentru acăsta dăse Iehova lui Solomon: Fiind că tu ai făcut așa, și 11
nu ai ținut alianța mea, și statutele mele, ce 'I-am ordonat ție, voiă 12
rumpe regatul de la tine, și 'I voiă da servului teă. Dară în zilele 12
tale nu voiă face acăsta, pentru David, tatul teă; din mânele fiu- 13
lui teă 'I voiă rumpe pre el. Nu voiă rumpe înse tot regatul: o 13
semențiă voiă da fiului teă, pentru David, servul meă, și pentru Ie- 14
rusalim, ce l'am ales.

Și rădica Iehova inimic lui Solomon, pre Hadad, Edomitul; a- 14
cesta era din semēnța regilor Edumeci. Căci s'aă întâmplat, când 15
David fu în Edumea, și Ioab, campoducele, se suise se înmormēnteze 15
pre cel ucișl, și estirpise tot secul bārbătesc din Edumea; (Căci 16
șese luni ședă acolo Ioab cu tot Israelul, până ce nimicișe tot se- 16
sul bārbătesc din Edumea); Atunci Hadad aă fugit, însu'și, și cu 17
dēnsul ore-caril Edumeci din servil părintelui seă, ca se mērgă la 17
Egipt; eră Hadad era mic copil. Și purceseră din Madian și ve- 18
niră la Paran; și luară cu sine'și barbați din Paran, și veniră la E- 18
gipt către Faraon, regele Egiptului, carele 'I dade lui casă, și 'I 19
rōndui lui nutrimente, și pāmēnt 'I dade lui. Și află Hadad mare 19
favore înaintea lui Faraon, și 'I dade lui de sociă pre sora femeii

- 20 sale, pre sora reginei Tahpenes. Și sora Tahpenesei 'i născu lui pre Ghenubath, fiul seǔ, pre carele Tahpenes îl înțercă în casa lui Faraon; și era Ghenubath în casa lui Faraon între fiii lui Faraon.
- 21 Și când auđi Hadad în Egipt, că au adorinit David cu părinții seǔ, și că au murit Ioab, campoducele, ȑise Hadad cătră Faraon: Demite-mă, ca se mă duc la țerra mea. Și ȑise cătră el Faraon: Dară ce'ți lipsesce lângă mine, încât ceri, se te duci la țerra ta? Și respunse: Nimica; dară demite-mă, te rog. Și rădică Dumneȑeu lui Solomon și alt adversariu, pre Rezon, fiul lui Eliada, carele fugise de la domnul seǔ Hadadezer, regele de Zoba. Și adunând lângă sine barbați, deveni cap de bandă, când David învinse pre cel de la Zoba; și ei merșeră la Damasc și locuiră acolo, și regiră în Damasc; Și era inimic lui Israel în toate ȑilele lui Solomon, afară de relele, câte făcea Hadad; și ură pre Israel, regind preste Siria.
- 26 Și Ieroboam, fiul lui Nebat, Efrathi de la Zoreda, servul lui Solomon, acărula mamă se numia Zerua, femeie vėduvă, rădică și acesta mâna contra regelui. Și acesta este cauza, pentru care rădică mâna contra regelui: Solomon edifică pre Milo și înfunda spărtura cetăței lui David, tatului seǔ; Și Ieroboam era un erou brav; și Solomon vėdu, că tēnerul era activ, și'l puse preste totă sarcina casei lui Iosef.
- 29 Și s'au întâmplat în timpul acela, când Ieroboam eșta din Ierusalim, 'l întâmpină pre cale profetul Ahia, Șilonitul, înbracat în vestiment nou; și erau numai ambii pre câmp. Și apucă Ahia vestimentul cel nou, ce purta, și'l sfășia pre el în duoe-spre-dece bucăți. Și ȑise cătră Ieroboam: Iea 'ți ȑece bucăți; căci așa ȑice Iehova, Dumneȑeul lui Israel: Ecă! voiū rumpe regatul din mâna lui Solomon, și voiū da ȑie ȑece semenție; Va rămăne înse lui o semenție pentru servul meū David, și pentru Ierusalimul, înse lui o semenție pentru servul meū David; și pentru Ierusalimul, cetatea ce am ales din toate semențiile lui Israel; Fıind că me părăsiră pre mine și se închinară la Aștoreth, ȑea Zidonienilor, la Chemoș, ȑeul Moabiȑilor, la Milcom, ȑeul fiilor lui Ammon. Și nu ămblară în căile mele, ca se facă drepte înaintea mea, și se păstreze statutele mele și judecările mele, ca David, tatul seǔ. Înse nu voiū lua tot regatul din mâna lui, ci 'l voiū conserva pre el principe în toate ȑilele vieței lui, pentru David, servul meū, ce'l am ales, fiind că păzیا preceptele mele și statutele mele. Voiū lua înse regatul din mâna fiului seǔ, și'l voiū da ȑie ȑece semenție. Eră fiului seǔ voiū da una semenție, ca David, servul meū, se albă lumină pūrura înaintea mea în Ierusalim, cetatea ce am ales mie, ca se pun numele meū acolo. Și te voiū lua, și vei regi dupre toate cele ce va poști sufletul tēu, și vei fi rege preste Israel. Și va fi, de vei asculta de tot ce'ți voiū ordona, și vei ămbla în căile mele, și vei face drepte înaintea mea, păzind statutele mele și preceptele mele, cum au făcut David, servul meū, atunci voiū fi

cu tine, și'ți voiî edifica ție casă stabilă, cum am edificat și lui David, și pre Israel îl voiî da ție. Și voiî umili semênța lui David pentru această, dară nu pentru tot-dé-una. Pentru aceea căută Solomon, se omóre pre Ieroboam. Și sculându-se Ieroboam fugi în Egipt cătră Șişak, regele Egiptului, și fu în Egipt, până ce muri Solomon.

Și cele-l-alte fapte ale lui Solomon, și tôte câte le făcu și înțelepciunea lui, ore nu sunt scrise în cartea faptelor lui Solomon? Și dîlele ce aî regit Solomon în Ierusalim preste tot Israelul fură patru-șeci ani. Și adormi Solomon cu părinții seî, și se înmormenta în cetatea lui David, tatului seî; și regi în locul seî Rehoboam, fiul seî.

CAPUL XII.

Revolta celor șeci semenșis.

Și Rehoboam se duse la Sichem; căci la Sichem venise tot Israelul, ca se'l facă pre el rege.

Și s'aî întemplat, cum aî acêsta Ieroboam, fiul lui Nebat, carele era încă în Egipt, (căci fugise de fația regelui Solomon, și Ieroboam locui în Egipt;) Se trâmise înse și'l chiemă pre el; atunci veni Ieroboam și tótă adunarea lui Israel, și vorbi cătră Rehoboam, dicënd: Părintele têu aî îngreuîat jugul nostru; decî acum ușuréză tu serviciul cel aspru al tatului têu, și jugul lui cel greî, ce impuse asupra nôstră, și'ți vom servi ție. Êră el li dîse lor: Duceți-ve până la a trefa dî, apoi re'nturnați-ve la mine; și populus se duse.

Și consulta regele Rehoboam pre cei mai bêtrâni, cariî steteră înaintea lui Solomon, tatului seî, pre când încă trăia, dicënd: Cum me sfătuiți voi, se respund populusului acestuia? Și ei grăiră lui, dicënd: Dacă astădî veî deveni serv populusului acestuia, și veî servi lui, și veî respunde lui, și veî vorbi lui cuvênte bune, atunci va fi serv al têu pururea.

Înse el pârâsi sfatul bêtrânilor, ceî deduseră lui, și consulta pre tînerii, cariî crescuseră cu el, și cariî steteră înaintea lui. Și li dîse lor: Cum me sfătuiți voi, se respundem populusului acestuia, carele 'mi vorbi mie, dicënd: Ușuréză jugul, ce tatul têu impuse asupra nôstră? Și 'î vorbiră lui tînerii, cariî crescuseră cu el, dicënd: Așia veî vorbi populusului acestuia, carele 'ți vorbi ție, dicënd: Tatul têu aî îngreuîat jugul nostru, dară tu ușuréză-ni'l pre el; așia se vorbescî lor: *Degetul* meî cel mic va fi mai gros, decăt șelele

11 tatului meu. Acum deci, tatul meu ve impuse voue un jug greu, érá eú voiú face jugul vostru mai greu; tatul meu v'aú pedepsit cu bice, eú inse ve voiú pedepsi cu scorpione.

12 Şi a treia di venirá Ieroboam şi tot populus la Rehoboam, cum vorbise regele, dicénd: Re'ntórceţi-ve la mine a treia di.

13 Şi respunse aspru regele populusului, şi părăsi sfatul bătrânilor ce'l

14 dedură lui; Şi li vorbi lor duple sfatul ténérilor, dicénd: Tatul meu îngreuia jugul vostru, érá eú voiú face jugul vostru mai greu; tatul meu v'aú pedepsit cu bice, eú inse ve voiú pedepsi cu scorpione.

15 Şi nu asculta regele pre' popul; căci lucrul se făcu de la Iehova, ca se se adevérescă cuvéntul seú, ce Iehova grăi prin Ahisa,

16 Şilonitul, lui Ieroboam, fiului lui Nebat. Şi vedénd tot Israelul, că regele nu 'i-aú ascultat pre el, populus respunse regelui, dicénd: Ce parte avem noi în David? Nici o ereditate avem în fiul lui Işai.

17 Israel, la corturile tale; acum, Davide! privesce la casa ta. Şi se duse Israel la corturile sale. Cât pentru fiul lui Israel, ce locuiau în cetăţile lui Iuda, preste acestia regi Rehoboam.

18 Şi trâmise regele Rehoboam pre Adoram, care era preste dări, şi'l ucise pre el tot Israelul cu petre, încât muri. Pentru aceea se grăbi regele Rehoboam a se sui în trăsura, spre a fugi

19 la Ierusalim. Aşia s'aú revoltat Israel de la casa lui David până în ziua de astăzi.

20 Şi s'aú întémpilat când aúdi tot Israelul, că Ieroboam se re-ntórse-se, trâmiseră şi'l chemară la adunare şi'l făcură rege preste tot Israelul; nu urma pre casa lui David decât singura semenţia lui Iuda.

21 Şi venind Rehoboam la Ierusalim aú adunat totă casa lui Iuda şi semenţia lui Beniamin: o sulă opt-deci mil de resbeluitori aleşi, ca se se resbeluésca contra casei lui Israel, spre a re'ntórce re-

22 gatul lui Rehoboam, fiului lui Solomon. Inse cuvéntul lui Dum-

23 neđeú veni cătră Şemaiá, omul lui Dumneđeú, dicénd: Vorbesce cătră Rehoboam, fiul lui Solomon, regele lui Iuda, şi cătră totă

24 casa lui Iuda şi lui Beniamin, şi cătră cela-l-alt popul, dicénd: Aşia dice Iehova: Nu vé suiţi, nici vé bateţi cu fraţi voştri, fiul lui Is-

rael; re'ntórceţi-ve fiá-care la casa sa; căci de la mine se făcu lucrul acesta; şi aú ascultat de cuvéntul lui Iehova, şi s'aú re'n-

tors, se mérgă, duple cuvéntul lui Iehova.

25 Atunci edifica Ieroboam Sichem pre muntele Efraim, şi lo-

26 cui în el; apoi eşi de acolo, şi edifica Penuel. Şi dise Iero-

boam în ánina sa: Acum se va re'ntórce regatul la casa lui Da-

27 vid; Dacă populus acesta se va sui, se oferă sacrificie în casa lui Iehova în Ierusalim, atunci ánima populusului acestuia se va re'n-

tórce la domnul seú, la Rehoboam, regele lui Iuda, şi mé vor ucide pre mine, şi se vor re'ntórce cătră Rehoboam, regele lui Iuda. Deci regele se consultă, şi făcu duoí viţei de aur, şi dise cătră dênşii:

28 Pré mult este voue, de a vé sui în Ierusalim; écă deii tét, Israel!

carii te-aŭ scos din pământul Egiptului. Și puse pre unul în Beth-El, și pre altul 'l puse în Dan. Deveni deci sapta acésta oca-
siune de pecătuire; căci mergea populu până la Dan spre ■ se în-
china înaintea unuia. Și făcu casă de nălțimi și puse preoți din
mulținea populu, carii nu erau din fiii lui Levi. Și institui le-
roboam serbătore în luna ■ opta în ziua a cinci-spre-decea din lună,
ca serbătoreea cea din Iuda, și sacrifica pre altariu. Așia făcu în Beth-
El, sacrificând vițelor, pre carii făcuse, și aŭ stabilit în Beth-El
pre preoți ai nălțimilor, care el le făcuse. Și sacrifica pre
altariul, ce el făcuse în Beth-El, a cinci-spre-decea zi a lunii a
opta, în luna ce el inventase din anul sa; și făcu serbătore fiilor
lui Israel, și aŭ sacrificat pre altariu și tămăia.

CAPUL XIII.

Profeția în contra altariului din Beth-El. Profetul sfârșiat de un leu.

Si éca! veni un om al lui Dumneđeŭ din Iuda la Beth-El prin
cuvântul lui Iehova; și Ieroboam sta lângă altariu, ca se tă-
măie. Și aŭ strigat contra altariului prin cuvântul lui Iehova, și dise:
Altare, altare! așia grăesce Iehova: Écâ! fiu se va nasce casei
lui David, cu numele Iosia, și va sacrifica deasupra ta pre preoții
nălțimilor, carii tămăiară preste tine, și ose de om se vor ardé
preste tine. Și în aceea zi dede un semn, dicând: Acesta este sem-
nul, de carele grăi Iehova: Écâ! altariul se va despica și cenușa de
pre el se va vërșă.

Și s'aŭ întemplat, când aŭdi Ieroboam, regele, cuvântul omului
lui Dumneđeŭ, ce aŭ strigat contra altariului din Beth-El, întinse
mâna sa de pre altariu, dicând: Prindeți'l pre el. Și aŭ secat mâna
lui, ce o întinsese cătră dēnsul, încât nu putea se o întorcă la sine.
Și se despica altariul, și se vërșă cenușa de pre altariu, duple sem-
nul, ce deduse omul lui Dumneđeŭ prin cuvântul lui Iehova. Și aŭ
respuns regele, și dise cătră omul lui Dumneđeŭ: Rógă-te lui Iehova,
Dumneđeului tēu, și 'l imploră pentru mine spre a se re'ntorce mâna
mea la mine. Și s'aŭ rugat omul lui Dumneđeŭ cătră Iehova, și
se întorse mâna regelui la sine'si, și aŭ fost ca și mai înainte. Și
regele dise cătră omul lui Dumneđeŭ: Vino cu mine a casă, și
prândesce, și 'ți voiŭ da dar. Dară omul lui Dumneđeŭ dise re-
gelui: Jumătate din casa ta de-mi veiŭ da, nu voiŭ intra la tine;
nici voiŭ mânca pâne, nici voiŭ bea apă în locul acesta. Căci
așia 'mă este ordonat mie prin cuvântul lui Iehova, dicând: Se nu mă-
nâncă pâne și se nu beă apă, și se nu te re'ntorci pre calea, pre

- 10 care ai mers. Și se porni pre altă cale, și nu se re'ntorse pre calea, ce venise la Beth-El.
- 11 Eră în Beth-El locuia un bătrân profet; și au venit fiil sei, și i narară toate faptele, ce le făcuse omul lui Dumneđeū în ziua aceea în Beth-El; au narat încă tatului lor și cuvintele, ce le grăise cătră rege.
- 12 Și dise cătră el tatul lor: Pre ce cale au purces? Și fiil lui veduseră, pre ce cale purcesese omul lui Dumneđeū, carele venise din Iuda. Și dise fiilor sei: Incingați-mi asinul; și i puseră șeoă pre
- 13 asin, și el încăleca pre el, Și se duse pre urma omului lui Dumneđeū și l afla ședând sub un stejar, și i dise lui: Tu esci omul lui Dumneđeū, carele ai venit din Iuda? Și el dise: Eū *sum*. Apoi i
- 14 dise lui: Vino cu mine a casă, și mănâncă pâne. Eră el dise: Nu pot se mă întorc cu tine, nici se mă duc cu tine; nici voiū mânca
- 15 pâne, nici voiū bea apă cu tine, în locul acesta. Căci s'au grăit mie prin cuvântul lui Iehova: Se nu mănânci pâne, nici se beî apă acolo,
- 16 nici se te re'ntorci pre calea, pre care ai mers. Dară el i dise lui: Și eū profet *sum* ca tine; și un angel mi grăi mie prin cuvântul lui Iehova, dicând: Întorce'i pre el la tine în casa ta spre a mânca
- 17 pâne și a be apă; *înse* i minți lui. Și se întorse cu el, și au mâncat pâne în casa lui, și au bēut apă. Și s'au întemplat, când ședeau
- 18 la masă, veni cuvântul lui Iehova cătră profetul, ce l întorsese pre el; Și au strigat cătră omul lui Dumneđeū, ce venise din Iuda, dicând: Așia grăesce Iehova: Fiind că nu ai ascultat de vocea lui Iehova,
- 19 și nu ai observat comandamentul, ce i ordonă Iehova, Dumneđeul tēū, Ci te-ai întors, și ai mâncat pâne, și ai bēut apă, în locul
- 20 de carele i dise Iehova: Se nu mănânci pâne, nici se beî apă; corpul tēū nu va veni în mormēntul părinților tēi.
- 21 Și s'au întemplat, după ce au mâncat pâne și au bēut, acela incinga asinul pentru profetul, pre care l întorsese. Și au purces; dară
- 22 l întimpina un leū pre cale, și l omorî; și corpul lui era aruncat în cale, eră asinul sta lângă el, și leul sta încă lângă corp. Și
- 23 éca! barbații trecură și vedură corpul aruncat în cale, și leul, ce sta lângă corp; și venind au anunțat *acēsta* în cetatea, unde locuia
- 24 profetul cel bătrân. Și când au di profetul, ce l întorsese din cale, dise: Acesta *estē* omul lui Dumneđeū, carele nu ascultă de vocea
- 25 lui Iehova; pentru acēsta Iehova l trăda pre el leului, și l au sfâșiat pre el, și l au omorî, duple cuvântul lui Iehova, ce grăise lui.
- 26 Și vorbi cătră fiil sei, dicând: Incingați-mi asinul; și l au înșclat. Și se duse, și au aflat corpul aruncat în cale, și asinul
- 27 și leul stând lângă corp; *eră* leul nu măncase corpul, nici sfâșiase asinul. Și au rădicat profetul corpul omului lui Dumneđeū, și l
- 28 puse pre asinul, și l readuse; și veni în cetate profetul cel bătrân, ca se plângă și se l immormēnteze pre el. Și au pus corpul lui
- 29 în mormēntul seū, și l plânse pre el, *dicând*: Vai! fratele meū! Și s'au întemplat, după ce l immormēntase, au vorbit fiilor sei, dicând:

După ce voiți muri, înmormențați-mă și pre mine în mormântul, unde se înmormență omul lui Dumnezeu; se puneți oșele mele lângă oșele lui. Căci se va împlini aceea, ce vorbi prin cuvântul lui Iehova despre altariul din Beth-El, și despre toate casele înălțimilor, care sunt în cetățile Samariei. 32

După întemplantarea acesta nu se întorse Ieroboam din calea lui cea rea, ci făcu erăși din mulțimea populului preoți pentru înălțimi; cine voi, se instalează, și deveni preotul înălțimilor. Și deveni fapta acesta ocaziune de păcătuire casei lui Ieroboam, ca se se estirpescă și se se nimicescă de pre suprafața pământului. 34

CAPUL XIV.

Fîlul lui Ieroboam bolnav. Mîrtea lui Ieroboam și a regelui Rehoboam.

În acel timp se bolnăvi Abila, fiul lui Ieroboam. Și dise Ieroboam către femeea sa: Te rog, scolar-te, și schimbă-ți vestimentele, ca se nu cunoscă, că tu ești femeea lui Ieroboam, și mergi la Șilo; eca! acolo este Ahila, profetul, carele mi-a spus mie, că voiți regi preste populul acesta. Și iea în mîna ta dece pînă și turte și un vas de mîiere, și du-te la el; el îți va anunția, ce are a se întempla copilului. Și făcu așa femeea lui Ieroboam; și sculându-se, se duse la Șilo, și veni în casa lui Ahila. Era Ahila nu putea se vedea, căci ochii lui se întunecaseră de bătrînețile sale. Dară Iehova disese lui Ahila: Eca! femeea lui Ieroboam vine, se te consulte despre fiul se, căci este bolnav; așa și așa vei vorbi el; căci va fi, când va intra, se va prefăce a fi alta. 1 2 3 4 5

Și s'au întemplat cum auzi Ahila vuetul piciorilor ei, pre când intra pre ușă, dise el: Intră, femea a lui Ieroboam! Pentru ce te prefaci a fi alta? Căci eu sum anunțatorul unor anunțări dure pentru tine. Mergi de di' lui Ieroboam: Așa dice Iehova, Dumnezeul lui Israel; fiind că eu te-am înălțat din meșilocul populului și te-am stabilit principe preste populul meu Israel, și rumpînd regatul de la casa lui David, l-am dat ție, și tu nu te ai aretat ca servul meu David, carele observă comandamentele mele, și urmă după mine din totă anima sa, în a face numai drepte în ochii mei, Dară ai întrecut în răutate pre toți, căți au fost înaintea ta; căci ai mers și ai făcut ție alți de, și imagine vîrsate, spre a me mânia, și me-ai aruncat pre mine dinapoia ta; Pentru acesta, eca! voiți aduce nefericire asupra casei lui Ieroboam, și voiți estirpi din ai lui Ieroboam, pre toți din secul bărbătesc, pre cel închis și pre cel lasat în Israel, și voiți metura în urma casei lui Ieroboam, cum 6 7 8 9 10

- 11 metură cineva gunoșul până la curat. Cine din ai lui Ieroboam va muri în cetate, câinii 'l vor mânca *pre el*; și cine va muri în câmp, paserile ceriului 'l vor mânca *pre el*; căci Iehova o grăise.
- 12 Tu deci, scôlă-te, du-te la casa ta; și pre când picioarele tale vor
- 13 intra în cetate, copilul va muri. Și'l va plânge tot Israelul, și'l vor înmormânta *pre el*; căci acesta numai din ai lui Ieroboam va veni în mormânt, fiind că în el se află ceva bun înaintea lui
- 14 Iehova, Dumnezeuului lui Israel, din casa lui Ieroboam. Și'si va rădica șie Iehova rege preste Israel, carele va estirpi casa lui Ieroboam în ziua aceea; dar ce? chiar acum. Căci Iehova va lovi
- 15 pre Israel, *încât* se va clătina ca trestia pre apă, și va desrădicina pre Israel din acest pământ bun, ce'l dade părinților lor, și'l va împrăscia dincolo de fluviu; fiind că 'și făcu șie'și dumbrave, spre a
- 16 mânia pre Iehova. Și va trăda pre Israel din cauza pecatelor lui Ieroboam, carele pecatui, și făcu și pre Israel, se pecatuescă.
- 17 Și se sculă femeea lui Ieroboam și se duse, și veni la Tirza;
- 18 dară cum atinse pragul ușei muri copilul. Și'l înmormântă, și'l plânse *pre el* tot Israelul duple cuvântul lui Iehova, ce grăise prin servul său Ahia, profetul.
- 19 Și cele-l-alte fapte ale lui Ieroboam, cum se resbelui, și cum regi, ecă! aceste sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel.
- 20 Și dizele, ce regise Ieroboam, *fură* două-deci și două de ani; și adormi cu părinții sei, și în locul lui regi Nadab, fiul lui.
- 21 Și Rehoboam, fiul lui Solomon, regi preste Iuda. De patru-deci și unu de ani *era* Rehoboam, când deveni rege, și regi șapte-spre-șapte ani în Ierusalim, cetatea, pre care Iehova 'și-o a-lesse șie'și din toate semențiile lui Israel, ca se pună numele său acolo.
- 22 Și numele mamei lui *era* Naama, Ammonită. Dară și Iuda făcu rele înaintea lui Iehova, și irita jalușia lui prin pecatele lor,
- 23 ce pecatui mai pre sus de cât părinții lor. Căci și aceștia 'și edificară șie'și nălțimi, și statue, și dumbrave pre tot dealul înalt și sub tot arborele verde. Erau și sodomii în țerră, și făceau toate
- 24 abominațiunile națiunilor, pre care Iehova le alungase de dinaintea fiilor lui Israel.
- 25 Și s'au întemplat în anul al cincilea al regelui Rehoboam,
- 26 că Șisak, regele Egiptului, se sui în contra Ierusalimului. Și luă tesaurele casei lui Iehova și tesaurele casei regelui: toate le luă;
- 27 luă încă și toate scuturile de aur, ce Solomon le făcuse. Și în locul acestora regele Rehoboam făcu scuturi de aramă, și le dede
- 28 în mânele capilor de alergători, cari păziră ușa casei regelui. Și era, ori când intra regele în casa lui Iehova, le purtau alergătorii; apoi le puneau *erăși* în camera alergătorilor.
- 29 Și cele-l-alte fapte ale lui Rehoboam, și toate câte făcu, ore
- 30 nu sunt scrise în cartea Cronicilor regilor lui Iuda. Și fu resbel
- 31 între Rehoboam și Ieroboam în toate zilele lor. Și Reho-

hoam adormi cu părinții săi, și se înmormântă cu părinții săi în cetatea lui David. Și numele mamei lui era Naama, Ammonită. Și în locul lui regi Abișam, fiul lui.

CAPUL XV.

Abișam. Asa și Iosafat, regi ai Iuda. Nadab și Bașa, regi ai Israel.

Și Abișam regi preste Iuda pre la al opt-spre-zecelea an 1
al regiei lui Ieroboam, fiului lui Nebat. Trei ani regi el 2
în Ierusalim; și numele mamei lui era Maacha, sora lui Abișalom.
Și amblă în toate peccatele tatălui său, ce făcuse înaintea lui; și nu 3
era înima lui întregă cu Iehova, Dumnezeul lui, ca înima lui David, tatălui său. Dară pentru David Iehova, Dumnezeul lui, 4
dădea lui lumină în Ierusalim, înălțând pre fiul său după el, și întărind Ierusalimul. Fiind că David făcuse cele drepte în ochii lui 5
Iehova, și nu se abătuse în toate zilele vieții sale de la toate, câte-i ordonase lui, afară de afacerea cu Uria, Heteul. Și resbel fu între 6
Ieroboam și Ieroboam în toate zilele vieții lui.

Și cele-lalte fapte ale lui Abișam, și toate, câte le făcu, ore nu 7
sunt scrise în cartea Cronicilor regilor lui Iuda? Și fu resbel între Abișam și Ieroboam. Și Abișam adormi cu părinții săi, și-l înmormântară pre el în cetatea lui David; și în locul său regi Asa, 8
fiul său.

Și în anul al două-zecelea al lui Ieroboam, regelui lui Israel, 9
regi Asa preste Iuda. Și el regi în Ierusalim patru-zece și 10
unu de ani; și numele mamei lui era Maacha, sora lui Abișalom. Și 11
Asa făcu drepte în ochii lui Iehova, ca și David, tatăl lui. Și a- 12
lungă din țară pre sodomii, și depărtă toți idolii, ce făcuseră părinții săi. Încă și pre mama sa Maacha o depărtă, că nu mai era 13
regină; fiind că făcuse idol în dumbravă; și Asa sfărâmă idolul ei, și-l arse pre el lângă riul Kidron. Nălțimile înse nu fură 14
departate; dară înima lui Asa era întregă cu Iehova în toate zilele sale. Și el aduse în casa lui Iehova toate cele consacrate de 15
tatălui său, și cele consacrate de sine: argint, aur și vase.

Și fu resbel între Asa și Bașa, regele lui Israel, în toate zilele lor. 16
Și se sui Bașa, regele lui Israel, în contra lui Iuda, 17
și edifică Rama, ca se nu lase pre nimeni, se eșă ori se între la Asa, regele lui Iuda.

Atunci luă Asa tot argintul și aurul, ce remasese în tesaurile casei lui Iehova și în tesaurile casei regelui, și le dădea în mânele servilor săi; și-l trimise pre ei regele Asa către Benhadad,

- fiul lui Tabrimon, fiului lui Hezion, regele Siriei, care locuia în
 19 Damasc, zicând: *Se fă alianță între mine și între tine, cum ai
 fost între tatul meu și între tatul tău; eca! Ți-am trimis ție dar de
 argint și aur; mergi, desfă alianța ta, cea cu Baașa, regele lui
 Israel, ca se se retragă de la mine.*
- 20 Și Benhadad ascultă pre regele Asa, și trimise pre campo-
 ducii puterilor sale contra cetăților lui Israel, și bătură Iien și
 Dan, și Abel-beth-Maacha, și întreaga țerră Chinneroth, dimpreună
 21 cu totă țerră Neftali. Și s'au întemplat, cum auți Baașa, conteni
 de a edifica Rama, și remase în Tirza.
- 22 Atunci convocă regele Asa pre întregul Iuda, nimine nu se cruția;
 și rădicară petrele de la Rama și lemnele ei, cu care Baașa edi-
 ficase; și regele Asa edifica cu ele Gheba a lui Beniamin și Mizpa.
- 23 Și cele-l-alte fapte ale lui Asa, și totă puterea lui, și toate ce fă-
 cuse, și cetățile ce edificase, ore nu sunt scrise în cartea Croni-
 cilor regilor lui Iuda? Eră în timpul bătrăniților sale deveni bolnav
 24 la picioare. Și adormi eu părinții sei, și se înmormenta cu pă-
 rinții sei în cetatea lui David, tatului său; și în locul său regi Io-
 safat, fiul său.
- 25 Și regi Nadab, fiul lui Ieroboam, preste Israel, în al duoilea an al
 26 lui Asa, regelui lui Iuda; și el regi preste Israel; duoți ani. Și făcu
 rele în ochii lui Iehova, și amblă pre calea tatului său, și în pe-
 catul lui, prin care făcuse pre Israel, se pecătuiescă.
- 27 Și contra lui conspiră Baașa, fiul lui Ahia, din casa Isa-
 char; și-l bătă pre el Baașa în Ghibethon, care era al Filistenilor;
 28 căci Nadab și tot Israelul asediara Ghibethon. Deci 'l ucise Baașa
 în al treilea an al lui Asa, regelui lui Iuda; și el regi în locul lui.
- 29 Și s'au întemplat, cum deveni regi, estirpi totă casa lui Ieroboam;
 nu lasă din ai lui Ieroboam nimic viu, până ce'l nimici după cu-
 30 vântul lui Iehova, ce grăise prin servul său Ahia, Șilonitul; Pen-
 tru pecatele lui Ieroboam, ce pecatui, și prin care făcu pre Is-
 rael, se pecătuiescă, și pentru mânia, cu care mânia pre Iehova,
 31 Dumnezeuul lui Israel. Și cele-l-alte fapte ale lui Nadab, și toate
 ce făcu, ore nu sunt scrise în cartea Cronicilor regilor lui Israel?
- 32 Și resbel fu între Asa și Baașa, regele lui Israel, în toate zilele lor.
- 33 În al treilea an al lui Asa, regelui lui Iuda, regi Baașa, fiul lui
 Ahia, preste tot Israelul în Tirza; și el regi duoș-deci și patru de
 34 ani. Și făcu rele în ochii lui Iehova, și ambla în calea lui Ie-
 roboam și în pecatele lui, prin care făcu pre Israel, se pecătuiescă.

CAPUL XVI

Ruinarea familiei lui Baasa. Ela, Zimri, Omri și Ahab, regi ai Israel.

Si veni cuvântul lui Iehova către Iehu, fiul lui Hanani, în
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

plat cum vedu Zimri, că cetatea era luată, intră în palatul casei regelui, și aprinse cu foc deasupra sa casa regelui, și muri;
 19 Pentru pecatele sale, ce pecatui, făcând rele în ochii lui Iehova, fiind că âmbă în calea lui Ieroboam, și în pecatele lui, ce comise, făcând pre Israel, se pécătuéscă. Și cele-l-alte sapte ale lui Zimri, și conjurațiunea, ce o făcu el, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel?

21 Atunci se despărți populusul lui Israel în duoe părți; Jumătatea populului urmă pre Tibni, fiul lui Ghinath, ca se'l facă rege;
 22 și jumătatea urmă pre Omri. Populusul înse, ce urmă pre Omri prevală preste populusul, ce urmă pre Tibni, fiul lui Ghinath; și așa Tibni muri, și Omri regi.

23 În anul al trei-deci și unulea al lui Asa, regelui lui Iuda, regi
 24 Omri preste Israel, duoi-spre-dece ani; șese ani regi el în Tirza. Și cumpară de la Șemer muntele Samariei cu duoe talente de argint, și edifica cetate pre munte, și denumi numele cetăței, ce edificase, după numele lui Șemer, proprietariului muntelui, Samaria. Și Omri făcu rele în ochii lui Iehova, și făcu mai rele, decât toți prece-
 26 denții sei; Căci âmbă în toate căile lui Ieroboam, fiului lui Nebat, și în pecatele lui, prin care făcu pre Israel, se pécătuéscă,
 27 mâniând pre Iehova, Dumnezeuul lui Israel, prin vanitățile lor. Și cele-l-alte fapte ale lui Omri, ce le făcu, și puterea, ce o aretă, ore
 28 nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel? Și Omri adormi cu părinții sei, și se înmormenta în Samaria; în locul lui regi Ahab, fiul său.

29 Deci Ahab, fiul lui Omri, regi preste Israel în anul al trei-deci și optulea al lui Asa, regelui lui Iuda; și Ahab, fiul lui Omri, regi
 30 preste Israel în Samaria, duoe-deci și duoi de ani. Și Ahab, fiul lui Omri, făcu rele în ochii lui Iehova, mai mult decât precedentii sei.
 31 Și nu'l era destul, de a âmbă în pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, ci luă încă de femece pre Iezabel, fița lui Ethbaal, regelui
 32 Zidonienilor, și merse și servi pre Baal, și 'l adora. Și rădică altariu lui Baal, în năuntru casei lui Baal, ce o edificase în Samaria. Și Ahab făcu o dumbravă; și ca se mânie pre Iehova,
 33 Dumnezeuul lui Israel, făcu Ahab rele mai mult decât toți regi lui Israel, cari 'l preceseră pre el.

34 În zilele lui edifică Hiel din Beth-El pre Ierichon; el puse fundamentele lui asupra lui Abiram, ântciu-născutului său, și puse porțile lui asupra lui Segub, mai micului său fiu, dupre cuvântul lui Iehova, ce grăise prin Iosua, fiul lui Nun.

CAPUL XVII

Ilie nutrit de corbi. El învii un mort.

Si Ilie, Tişbitul, unul din cei ce locuiau în Galaad, dîse lui 1
Ahab: Precum Iehova, Dumnezeuul lui Israel, este viu, înain-
tea căruia staui, nu va fi în anii acestia nici roa nici ploia, fără
numai după cuvîntul meu.

Şi veni cuvîntul lui Iehova către el, dîcînd: Du-te de aici 2 3
şi apucă către resărit, şi te ascunde lângă riul Cherith, ce este în
faşa Iordanului. Şi vei bea din riu; am ordonat încă corbilor, 4
se te nutrescă acolo. Şi se duse el şi făcu după cuvîntul lui 5
Iehova; căci se duse şi şedea lângă riul Cherith, din faşa Iordanului.
Şi-l aduceau lui demaneta corbi pîne şi carne, şi sîra pîne şi 6
carne, şi el bea din riu. Era după cîteva zile secă riul, fiind că nu 7
era ploia pre pămînt.

Şi veni cuvîntul lui Iehova către el, dîcînd: Scîlă-te, du-te 8 9
la Zarephtha din Zidon, şi şedî acolo; éca! am ordonat acolo unei
femei văduve, se te nutrescă. Şi sculându-se se duse la Zarephtha; 10
şi cum veni la porţa cetăţii, éca! acolo era o femeie văduvă străn-
gînd vrîscuri; şi strigă către ea, şi dîse: Adă'mî, te rog, puşină
apă în vas, ca se beu. Şi pre când mergea, se-l aducă, strigă el la 11
dîsa, şi dîse: Adă'mî, te rog, şi o bucată de pîne în mîna ta. Era ea 12
dîse: Precum Iehova, Dumnezeuul tîu, este viu, nu am azimă
de pîne, ci numai o mîna de făină într'o vîdră, şi puşin oleu în-
tr'o fiolă; şi éca! eu adun duoc lemnîşore, spre a merge şi a prepara
acesta pentru mine şi pentru fiul meu, şi o vom mîncă, şi vom 13
muri. Era Ilie 'i dîse: Nu te teme; mergi şi fă cum ai dîs; 13
înse din ea mai întîiu fănu mie o mică azimă şi adă'mî-o, şi apoi
fă şi pentru tine şi pentru fiul tîu. Căci aşia dîce Iehova, Dum- 14
nezeul lui Israel: Vîdra de făină nu se va deşerta, şi fiola de o-
leu nu se va împuşina pînă în ziua, în care Iehova va da ploia
pre pămînt. Şi ea mîrse şi făcu după cuvîntul lui Ilie; 15
şi mîncă ea şi el şi casa ei, multe zile. Vîdra de făină nu se 16
deşertă, şi fiola de oleu nu se împuşină, după cuvîntul lui Iehova,
ce-l grăise prin Ilie.

Şi s'au întîmplat după acestea, că deveni bolnav fiul femeii, 17
stăpînei casei, şi bîla lui era foarte violentă, încît nu mai remase
sufflare în el. Şi ea dîse lui Ilie: Ce ai cu mine, omul lui Dum- 18
nezeu? Ai venit la mine, spre a re'noui memoria nelegiuirilor mele,
şi se omorî pre fiul meu? Şi el 'i dîse ei: Dă'mî pre fiul tîu, 19
şi-l luă pre dînsul din sinul ei, şi-l sui în camera de sus,
unde locuia el, şi-l culcă pre patul seü. Şi strigă către Iehova 20

și dise: Iehova, Dumne-deul meu! Adus-ai réul și preste vêduva,
 21 la care locuesc eũ, omorînd pre fiul ei? Și se întinse de trei
 ori preste copil, și strigă cătră Iehova, și dise: Iehova, Dumne-
 22 deul meu! se se re'ntorcă, te rog, sufletul copilului acestuia într'en-
 sul, Și Iehova auzi vocca lui Ilie; și se re'ntorse sufletul copilului în-
 23 tr'ensul, încât trăi. Și Ilie luă pre copil, și'l pogori din camera de
 sus în casă, și'l dade mamei sale. Și Ilie dise: Eca! fiul têu tră-
 24 esce. Și femeea dise cătră Ilie: Acum din acésta cunosc, că tu *esci*
 om al lui Dumne-deu, și cuvêntul lui Iehova în gura ta *este* adeverat.

CAPUL XVIII.

Ilie confundă pre profetii lui Baal.

1 Si s'aũ întêmplat după multe zile, atunci veni cuvêntul lui
 Iehova cătră Ilie în anul al treilea, dicênd: Du-te, arêță-
 2 te lui Ahab; și voiũ da plôte pre pământ, Și se duse Ilie spre
 a se areta lui Ahab; și era sômete mare în Samaria.
 3 Și Ahab chiemă pre Obadia, economul, (eră Obadia se temea
 4 tare de Iehova; Căci s'aũ întêmplat, când Iezabel estirpise pre profetii
 lui Iehova, Obadia luă o sută de profeti, și'l ascunse pre el, câte
 5 cinci decî într'o pesceră, și'l nutri cu pâne și cu apă). Și Ahab
 dise cătră Obadia: Cutrieră țerra, la toți sorginții apelor, și la tôte
 riurile; pôte vom afla ierbă, spre a conserva vieța cailor, și a ca-
 6 țarilor, ca se nu fim lipsiți de dobitoce. Decî și împărțiră țerra,
 ca se o cutriere pre ea; Ahab merse pre o cale a parte, și Oba-
 dia merse pre altă cale a parte.
 7 Și mergênd pre cale Obadia, écal că'l întâmpină pre dênsul
 Ilie; și acela 'l cunoscu pre el, și cădu pre fația sa, și dise: Tu
 8 *esci*, domnul meu, Ilie? Și el dise lui: Eũ *sum*; du-te, și domnu-
 9 lui têu: Eca! Ilie *este aice*. Și acela dise: Ce am pecatuit, cât
 10 trădaĩ pre servul têu în mâna lui Ahab, spre a me omorî? După
 cum Iehova, Dumne-deul têu, este viũ, nu este națiune, nici regat,
 unde se nu fiă trâmîs domnul meu, spre a te căuta pre tine, și când
 'i se dicea lui: Nu e; el *atunci* aũ făcut, se jure regatul și na-
 11 ționea, că nu te aflară. Și acum tu dici: Mergi, și domnului
 12 têu: Eca! Ilie *este aice*. Și va fi, *îndată* ce eũ voiũ purcede de
 la tine, Spiritul lui Iehova te va duce, unde eũ nu sciũ; și când
 voiũ merge și'i voiũ anunția *acésta* lui Ahab, și el nu te va afla
 pre tine, me va omorî. Dară eũ, servul têu, me tem de Iehova din
 13 juneța mea. Nu 'i se anunția domnului meu, ce am făcut, când Ie-
 zabel ucise pre profetii lui Iehova, în ce mod am ascuns o sută

barbați din profeții lui Iehova, câte cinci-deci într-o pesceră, și
 'I-am nutrit pre ei cu pâne și cu apă? Și acum tu dici: Du-te, 14
 de spune domnului tău: *Éca! Ilie este aici*; și el me va omori
 pre mine. Și Ilie dise: Duple cum Iehova al oștirilor este viu, 15
 înaintea căruia stau, astăzi me voiū presenta lui.

Se duse deci Obadia spre întâmpinarea lui Ahab, și 'i anunția 16
 lui. Și Ahab merse spre întâmpinarea lui Ilie. Și s'aū întâmpiat, 17
 cum veduse Ahab pre Ilie, dise cătră el Ahab: Tu *esci* cel, ce tur-
 buri pre Israel? Éra el dise: Eū nu turbur pre Israel, ci tu și 18
 casa tatului tău, pentru că ai părăsit preceptele lui Iehova, și ai mers
 în urma Baalimilor. Acum deci trāmite, și adunā la mine tot 19
 Israelul pre muntele Carmel, și pre cei patru sute cinci-deci de
 profeți ai lui Baal, și pre cei patru sute de profeți ai dumbravelor,
 cari mănāncā la masa Iezabelei. Și trāmise Ahab cătră toți fiil 20
 lui Israel, și adunā pre profeții pre muntele Carmel.

Și se apropiā Ilie de tot populus, și dise: Până când veți fi 21
 la înduolēlă între duce cugetări? Dacă Iehova *este* Dumnezeu, urma-
 țil pre dēnsul; éra dacă Baal, urmați pre acesta. Și populus nu 'i res-
 punse lui nici un cuvēt. Atunci dise Ilie cătră populus: Eū singur am 22
 ramas profet al lui Iehova, éra profeții lui Baal *sunt* patru sute
 cinci-deci de barbați. Deci se ni se dee duoi junci, și ei se 'și 23
 alégā loru 'și un junc, și se 'l bucățēscā, și se 'l punā pre lemne, dar
 foc se nu punā; și eū voiū prepara cel-l-alt junc, și 'l voiū pune
 pre lemne, dar foc nu voiū pune. Și se invocați numele ȑeilor 24
 vostri, și eū voiū invoca numele lui Iehova; și va fi, ca ȑeul, ca-
 rele va respunde cu foc, acela *se fiā* Dumnezeu. Și 'respunse tot
 populus, și dise: Bun *este* cuvētul.

Și dise Ilie cătră profeții lui Baal: Alegeți-ve un junc, și 25
 preparați 'l ântēiū voi, căci *sunteți* mulți; și invocați numele ȑeilor
 vostri, foc înse se nu puneți. Și ei luarā juncul, ce 'l dede lor, și 'l 26
 preparară, și invocarā numele lui Baal de demanējiā până la a-
 mēdiā-ȑi, dicēnd: Ascultā-ne pre noi, Baale! dar nu *era* nici vōce, nici
 ascultare; și sārīau împrejurul altariului, ce edificaserā. Și s'aū în- 27
 tēmpiat pre la amēdiā-ȑi, că Ilie, deridēndu 'l, ȑicea: Invocați cu vōce
 mai tare; căci el este ȑeū: orī convorbesce, verī se ocupā, verī este
 în călătorie, *verī pōte* dōrme, și se va trezi. Și 'l invocaū cu 28
 vōce tare, și se tălarā duple datina lor cu cuțite și cu lance,
 până ce sāngele se reversa preste ei. Și s'aū întâmpiat după ce 29
 trecu amēdiā-ȑi, și ei furīau până *la óra* sacrificiului *de sērā*, tot nu
era nici vōce, nici ascultare, nici atențiune.

Atunci dise Ilia cătră tot populus: Apropiāți-vē de mine. Și 30
 tot populus se apropiā de dēnsul. Și aū reparat altariul lui Iehova cel-
 ruinat. Și luā Ilie duce-spre-dece petre, duple numerul sementie- 31
 lor fiilor lui Iacob, cătră carele venise cuvētul lui Iehova, dicēnd:
 Israel va fi numele tău; Și cu petrele edifica un altariū în numele 32

lui Iehova; și au făcut o grăpă în jurul altariului, după lărgimea de
 33 duce măsură de semenătură. Și aședă lemnele, și bucăți
 34 juncul, și l' puse pre lemne. Și dîse: Impleți cu apă patru vedre,
 și le versați preste sacrificiul de ardere și preste lemne. Și dîse:
 Faceți-o ■ duce oră, și au făcut a duce oră. Și dîse: Faceți-o a
 35 treia oră, și făcură a treia oră. Și curgea apa împrejurul al-
 36 tariului, și grăpa o împlu cu apă. Și s'au întemplat, în ora, când
 se oferia sacrificiul *de sêră*, se apropia Ilie, profetul, și dîse:
 Iehova, Dumneșcul lui Abraam, al lui Isaac și al lui Israel, se fiă
 știut astăzi, că tu *esci* Dumneșcul în Israel, și eu al tău serv, și
 37 că duple cuvîntul tău am făcut toate aceste lucruri. Auzi-mă
 Iehovo, auzi-mă, ca se cunoscă poporul acesta, că tu, Iehova, *esci*
 38 Dumneșcul, și tu întorci ânima lor înapoi. Atunci au cădut foc
 de la Iehova, și au consumat sacrificiul de ardere și lemnele, și
 petrele și țerrêna, încă și apa din grăpă o linse.
 39 Și când vedu tot poporul, au cădut pre fața sa, și dîse: Ie-
 40 hova, acesta *este* Dumneșcul; Iehova, acesta *este* Dumneșcul. Și
 dîse lor Ilie: Prindevi pre profeții lui Baal; nici unul din ei se nu
 scape; și l' prinseră; și l' pogori pre el Ilie la riul Kișon, și l' jun-
 41 ghiă pre el acolo. Și Ilie dîse către Ahab: Sui-te, mănâncă și
 42 bea, căci *se aude* vuet de mare plôia. Și se sui Ahab, se mănâ-
 nance și se bee; și Ilie se sui în vârful Carmelului, și s'au ple-
 43 cat la pămînt, și l' puse fața sa între genunchiele sale, Și dîse
 servulul său: Sui-te acum și caută spre mare; și se sui și caută,
 și dîse: Nu e nemica. Și el dîse: Mergi erăși, până la a șeptea
 44 oră. Și s'au întemplat a șeptea oră, că dîse: Eca! un nuor mic, ca
 o palmă de om, se rădică din mare. Și el dîse: Sui-te, di lui Ahab:
 45 Înhamă și te pogori, ca se nu te rețină plôia. Și s'au întemplat în
 intervalul acesta, că ceriul se întuneca de nuori și de vînt, și s'au
 făcut plôia mare. Și se sui Ahab în trăsura sa, și se duse la Iz-
 46 reel. Și mâna lui Iehova au fost preste Ilie, și încingîndu'și cîp-
 sele sale, alergă înaintea lui Ahab până la intrarea din Izreel.

CAPUL XIX.

Ilie în depert. Vocăsiunea lui Elisei.

1 Si au anunțat Ahab Iezabelei toate, câte le făcu Ilie, și cum
 2 au omorît cu sabia pre toți profeții. Și trâmise Ieza-
 bel nuntiu lui Ilie, dîcînd: Așia se'mi facă deii, și așia se con-
 tinue, dacă mâne pre la ora acêsta nu voi face viața ta ca

vięta unuia dintre aceia. Şi vedęnd *acesta* s'aũ sculat, şi se duse 3
spre *a'şĩ conserva* vięta sa, şi veni la Beer-Şeba din Iuda, şi şĩ lasa
acolo pre servitoriul seũ.

Erã el se duse în deşert cale de o ęi, şi aũ sosĩt şi aũ şe- 4
ęut sub un juniper, şi dorĩa în sine se mörã, şi ęise: De ajuns;
acum, Iehova, iea sufletul meũ; cãci eũ nu *sunt* mai bun decãt
pãrinşĩ mei. Şi culcãndu-se adormi sub juniperul, şi ęeca! un an- 5
gel 'l atinse pre el, şi 'l ęise lui: Scõlã-te, mãnãncã. Şi s'aũ 6
uĩtat şi ęeca! aprõpe de capul lui o azimã cõptã pre cãrbunã şi un
vas de apã. Şi aũ mãnecat şi aũ beut, şi ęrãşĩ s'aũ culcat. Şi se 7
ĩntõrse angelul lui Iehova a dua ora, şi l'aũ atinsũ pre el, şi ęise:
Scõlã-te, mãnãncã, cãci pre departe 'ĩ *este* ęie calca. Şi sculãndu- 8
se aũ mãnecat şi aũ beut, şi în pulcrea nutrimentului aceluia cãlã-
tori patru-ęeci de ęile şi patru-ęeci de nopţi pãnã la Horeb, mun-
tele lui Dumneęeũ.

Şi aũ intrat acolo într'o pescerã, şi mase acolo; şi ęecã! *veni* 9
cuvęntul lui Iehova cãtrã el, şi 'l ęise lui: Ce faci aici, Iie? Şi 10
el ęise: Am fost fõrte zelos pentru Iehova, Dumneęeul oştirilor;
cãci fiĩt lui Israel aũ pãrãsit alianęa ta, şi altariete tale le dãrãmarã,
şi pre profeşĩt tẽi 'l uciserã cu sabia, şi am ramas eũ singur, şi el
cãutã, se'mĩ Iee vięta mea. Şi ęise: Eşĩ, şi stã pre munte ĩnain- 11
tea lui Iehova. Şi ęecã! Iehova trecã, şi vęnt tare şi puternic
despicã munşĩ şi sfãrãma stãncele ĩnainteã lui Iehova; *erã* Iehova
nu *era* ĩn vęnt; şi dupã vęnt cutremur, *erã* Iehova nu *era* ĩn cu-
tremur; Şi dupã cutremur foc; *erã* Iehova nu *era* ĩn foc; şi 12
dupã foc o voce linã şi blãndã. Şi s'aũ ĩntẽmplat, cum auđĩ Iie, 13
'şĩ acoperĩ faęia sa cu mantaua sa, şi aũ eşĩt şi aũ stat la uşã pesce-
rel; şi ęeca! voce *veni* cãtrã el, ęicęnd: Ce faci aici, Iie? Şi el ęise: 14
Am fost fõrte zelos pentru Iehova, Dumneęeul oştirilor; cãci fiĩt lui Is-
rael aũ pãrãsit alianęa ta, şi altariete tale le dãrãmarã, şi pre profeşĩt
tẽi 'l uciserã cu sabia, şi am ramas eũ singur, şi el cãutã, se'mĩ Iee
vięta mea. Şi ęise Iehova cãtrã el: Mergĩ, ĩntõrce-te pre calea ta, 15
cea cãtrã deşertul Damascului; şi cãnd vei ajunge, unge pre Ha-
zael de rege preste Siria; Şi pre Iehu, fiĩt lui Nimşĩ, 'l vei unge 16
de rege preste Israel; şi pre Elisei, fiĩt lui Şafat, de la Abel-Mehola
'l vei unge de profet ĩn locul tẽu. Şi se va ĩntẽmpla, cã cel ce 17
se va mântui de sabia lui Hazael, 'l va ucide Iehu, şi cel ce se va
mântui de sabia lui Iehu, 'l va ucide Elisei. Am lasat ĩnse ĩn Is- 18
rael şapte mĩl, tõte genunchiele, cãte nu s'aũ plecat lui Baal, şi tõtã
gura, care nu 'l-aũ serulat pre el.

Şi ducęndu-se de acolo aũ aflat pre Elisei, fiĩt lui Şafat, care 19
ara, şi dua-e-spre-ęece pãrechie *de boi* *eraũ* ĩnaintea lui, şi el *era*
la ■ dua-e-spre-ęecã; şi trecu Iie pre lãngã el, şi aruncã asupra
lui mantaua sa. Şi el lasã boiĩ, şi aũ alergat ĩn urma lui Iie, şi 20
ęise: Te rog, se'mĩ sãrut pre tatul meũ şi pre mama mea şi a-

- 20 poi te voiŭ urma pre tine; și el diŭe lui: Du-te, întorŭe-te; căci ce 'ŭi-am făcut ție? Și se întorŭe de dinapoia lui, și luă o părechiă de boi și i junghia, și cu unelte boilor aŭ fript carnea lor, și o dede populului, și aŭ mănecat-o. Atunci sculându-se aŭ mers în urma lui Ilie, și i servi lui

CAPUL XX.

Războiul Israelitilor contra Sirienilor.

- 1 Si Benhadad, regele Siriei, și adună totă armata sa, și cu el erau trei-deci și doi de regi, și cai și care; și s'aŭ
2 suit și aŭ asediat Samaria, și se luptă în contră'i. Și trâmise nunți în cetate cătră Ahab, regele lui Israel, și i diŭe lui: Așia vorbesce
3 Benhadad; Argintul tēu și aurul tēu este al meŭ, și femeile
4 tale și copiii tēi cei frumoși sunt al mei. Și response regele lui Israel, și diŭe: Dupre cuvântul tēu, dōmne, al meŭ rege, al tēu sum eu și toate câte am.
5 Și se re'ntorseră nunții, și diseră: Așia response Benhadad, dicēd: Fiind că am trāmis cătră tine, dicēd: Argintul tēu, și aurul tēu, și femeile tale, și copiii tēi, mi vel trāda mie, Māne de sigur pre la ōra acēsta voiŭ trāmite servi mei la tine, și vor cerceta casa ta și casele servilor tēi; și va fi, ori-ce este plăcut ochilor tēi, se va da în mâncle lor, și ei vor lua. Atunci chemă regele lui Israel pre toți cei mai bătrāni ai țerrei, și diŭe: Considerați, ve rog, și vedeți, cum acesta caută reul; căci trāmise cătră mine pentru femeile mele, și copiii mei, și argintul meŭ, și aurul meŭ, și nu
8 i-am refusat lui nemica. Și i diseră lui toți cei mai bătrāni și tot
9 populul: Se nu ascultă, nici se i cedezi lui. El diŭe deci cătră nunții lui Benhadad: Spuneți domnului meŭ, regelui: Toate câte ai cerut servului tēu la început, voiŭ face; acest lucru înse nu pot se fac. Și nunții merŭeră, și i aduseră lui acest respuns.
10 Și retrāmise Benhadad cătră el, dicēd: Așia se mi facă deii, și așia se continue, dacă țerrina Samariei va ajunge spre a împli
11 mâna tot populului, ce me urmă. Și i response regele lui Israel, și diŭe: Spuneți i: Cel, ce încinge armele se nu se mândrească ca cel, ce le descinge. Și s'aŭ întemplat, când Benhadad
12 aŭdi cuvântul acesta, se afla bēnd el și regii în corturi, apoi diŭe servilor sei: Înșirați-vē la bataia, și s'aŭ înșirat la bataia contra cetăței.
13 Și ecă! se apropiă de Ahab, regele lui Israel, un profet, dicēd: Așia grăesce Iehova: Veți totă mulțimea acēstă maro? Ecă!

eŭ o trădaŭ în mâna ta astăzi, și vei cunoște că eŭ *sum* Iehova. Și Ahab diŭe: Prin cine? Și el response: Aŭia diŭe Iehova: Prin 14 tēnerii principilor provinciilor. Atunci diŭe: Cine va începe bătaia? Și el response: Tu.

Atunci enumeră pre tēnerii principilor provinciilor, și s'aŭ 15 aflat duoe sute trei-deci și duoŭ; și după ei numeră întregul popu, pre toŭi fiŭi luŭ Israel, șapte miŭ. Și aŭ eŭit pre la mēdiă-di. 16 Și Benhadad bea și se îmbeta în corturi, el și regiŭ, cei trei-deci și duoŭ de regi, cariŭi ajutaŭ. Și eŭiră mai înainte tēnerii princi- 17 pilor provinciilor; și Benhadad trāmise, șiŭi se anunția luŭ, diŭend: Barbaŭi aŭ eŭit din Samaria. Și el diŭe: De aŭ eŭit spre pace, 18 prindeŭiŭi viŭ, și de aŭ eŭit spre resbel, prindeŭiŭi viŭ. Aŭ eŭit deci din 19 cetate aceŭti tēneri ai principilor provinciilor, și armata, care ŭ urma pre ei. Și Iovi fiă-carele pre omul seŭ; și Sirieniŭ fugiră, șiŭ 20 persecută pre ei Israel; și Benhadad, regele Siriei, scăpa pre un cal, împreună cu călăreŭiŭ. Și aŭ eŭit regele luŭ Israel, și aŭ lovit 21 călăreŭiŭ și carele, și făcu între Sirieniŭ măcel mare. Și se apropiă 22 profetul de regele luŭ Israel, șiŭ diŭe luŭ: Du-te, re'ntăresce-te, și cugetă, și veŭi, ce faci: Căci după împlinirea anuluŭ regele Siriei se va sui contra ta.

Eră serviŭ regeluŭ Siriei diŭeră luŭ: Deul lor este deul mun- 23 ților, pentru acēsta ne-aŭ prevalat pre noi; eră dacă ne vom resbeluŭ cu dēnșil în șes, de sigur ŭ vom prevala pre ei. Fă deci lu- 24 crul acesta: Scōte pre fiă-care rege din locul seŭ, și pune în locul lor capitani; Eră tu adunăŭi armată, pre câte ai perdut, cal 25 în loc de cal, și car în loc de car; și se ne resbeluim cu dēnșil în șes, și de sigur ŭ vom prevala pre ei. Și el ascultă de vocea lor, și făcu aŭia. Și s'aŭ întēplat după trecerea anuluŭ, că numera 26 Benhadad pre Sirieniŭ, și se sui la Afek, ca se se lupte cu Israel. Și fiŭi luŭ Israel se numerară, și preparāndu-se, se duseră spre în- 27 timpinarea lor; și campară fiŭi luŭ Israel în fața lor, ca duoe turme mici de capre; eră Sirieniŭ împlură țerra. Și se apropiă un 28 om al luŭ Dumneŭeŭ, și vorbi cătră regele luŭ Israel, și diŭe: Aŭia grăesce Iehova: Fiind că Sirieniŭ diŭeră: Iehova este deul munților, eră nu deul văilor, de aceea voiŭ trăda în mâna ta totă acēstă mare 29 mulțime, și veŭi cunoște, că eŭ *sum* Iehova. Și ei steteră campaŭi 30 fațiă unuŭ de altuŭ șapte zile; și s'aŭ întēplat în ziua a șeptea, că se apropiă bataia, și bătură fiŭi luŭ Israel pre Sirieniŭ, o sută de miŭ de pedestri într'o zi. Eră cei remași fugiră la Afek spre cetate; și 31 cădu muruŭ preste duoe-deci și șapte de miŭ din barbaŭiŭ remași. Și Benhadad fugi și intră în cetatea, și se ascunse în camera cea 32 mai din năuntru. Și diŭeră cătră el serviŭ luŭ: Ecă acum! am aŭdit, că regiŭ casei luŭ Israel sunt regiŭ miloși: Se ne punem deci 31 saci preste cōpsele nōstre și funie pre capitele nōstre, și se eŭim înaintea regeluŭ luŭ Israel; pōte ŭi va lasa ție viēta. Se încinseră 32

- decî cu sacî preste cîpsle lor, şi cu funie pre capitele lor, şi veniră la regele lui Israel, şi dîseră: Servul tău Benhadad dîce: Te rog, lasă-me, se trăesc. Şi el dîse: Trăescce el încă? Fratele meu este.
- 33 Barbaţii decî luară bine sîma, dacă ar veni de la dînsul cre un cuvînt, şi îl priimiră îndată, şi dîseră: Fratele tău Benhadad. Şi el dîse: Duceţi-ve, aduceţi-l. Şi cînd veni la dînsul Benhadad,
- 34 el îl sui în trăsura sa. Şi Benhadad îl dîse lui: Cetăţile, ce le luase tatul meu de la tatul tău, le voiŭ reda; şi ŭi vei face strade în Damasc, cum aŭ făcut şi tatul meu în Samaria. Şi eŭ, dîse Ahab, te voiŭ elibera cu acîsta alianţa. Aşa făcu alianţa cu el, şi îl dode drum.
- 35 Era un om din fiil profetilor dîse cîtră aprîpele seŭ dupre cuvîntul lui Iehova: Lovesce-me pre mine, te rog; dară omul re-
- 36 fusa de a-l lovi. Şi el dîse lui: Fiind că nu ai ascultat de vocea lui Iehova, ecă! după ce te vei duce de la mine, un leŭ te
- 37 va lovi. Şi cum se duse de la el, îl află leul şi îl lovi. Aflînd apoi un alt om, dîse el: Lovesce-me pre mine, te rog. Şi omul
- 38 îl lovi pre el, şi lovindu-l, ŭ-aŭ rănit. Atuncî se duso profetul, şi aşceptă pre regele în cale, şi se făcu necunoscut printr'un vel pre ochii seî.
- 39 Şi s'aŭ întîmplat, pre cînd trecea regele, el strigă cîtră rege, şi dîse: Servul tău mersese în meşilocol resbelului; şi ecă! un om înturnîndu-se într'o parte, aduse pre cine-va la mine, şi dîse: Păzescce pre omul acesta; dacă cum-va va lipsi, atuncî viaţa ta va
- 40 fi în locul vieţei acestuia, saŭ vei plăti un talent de argint; Şi s'aŭ întîmplat, pre cînd servul tău se ocupă pre aici şi pre acolo, el fugi. Şi dîse cîtră el regele lui Israel: Acîsta este condamna-
- 41 ŭiunea ta, tu însu'ŭi o-ai decîs. Atuncî el se grăbi, şi ŭi rădică velul
- 42 de la ochii seî; şi îl cunoscî regele lui Israel, că era dintre profetî. Şi dîse cîtră el: Aşa grăescce Iehova: Fiind că tu ai dat drum din mîna ta omului, pre carcle eŭ îl decretasem spre perdere; de aceea viaţa ta va fi în locul vieţei aceluia, şi populusul tău în locul
- 43 populusului lui. Şi se duse regele lui Israel la casa sa trist şi nemulţumit, şi sosi în Samaria.

CAPUL XXI.

Mîrtea lui Naboth.

- 1 Şi s'aŭ întîmplat, după lucrurile acestea, că Naboth, Izreelitul, avea via la Izreel, aprîpe de palatul lui Ahab, regelui Sa-
- 2 mariei. Şi vorbi Ahab cîtră Naboth, dîcînd: Dă-mî mie via ta, ca se'mî fiă grădină de verdeŭuri, fiind că este aprîpe de casa

mea. Și 'ți voiū da ție pentru dēnsa o viă mai bună decât acēsta, *ori*,
de 'ți place, 'ți voiū da ție valoarea ei în argint. Érá Naboth dīse lui 3
Ahab: Se me ferescă Dumneḡeū, se 'ți daū ție ereditatea pārin-
ților mei.

Și intră Ahab în casa sa trist și nemulțumit de cuvēntul, 4
ce 'i vorbise Naboth, Izreelitul, dīcēnd: Nu 'ți voiū da ereditatea pā-
rinților mei. Și se culcă pre patul seū, și 'și întorse fația sa, și nu
mānca pāne. Și veni la el Iezabel, femeea sa, și 'i dīse lui: Pen- 5
tru ce ānima ta *este* așia de tristă, în cât nu mănăci pāne? Și 6
el 'i respunse ei: Pentru că am vorbit lui Naboth, Izreelitului, și
'i-am dīs lui: Dă'mi via ta în *preț* de argint, saū, de voesci, 'ți
voiū da *altă* viă în locul ei; și acela respunse: Nu 'ți voiū da ție via 7
mea. Și 'i dīse Iezabel, femeea sa: Ōre regesci tu āncă preste
Israel? Scōlă-te, mănāncă pāne, și se fiă voiōsă ānima ta; eū 'ți voiū 8
da via lui Naboth, Izreelitului. Atunci scrise ea epistole în numele
lui Ahab, și le sigilă cu sigilul lui, și trāmise epistolele cātră cei
mai bētrāni, și cātră nobili, caril *eraū* în cetatea lui Naboth, collo-
cuiori cu dēnsul. Și scrise în epistole, dīcēnd: Proclamați un post, 9
și puneți pre Naboth în cel *āntēiū* loc din popul. Și puneți 10
duoi scelerați în fația cu el, ca se mărturisescă contra lui, dīcēnd:
Tu ai blasfemat pre Dumneḡeū și pre rege. Și 'i scōteți pre el,
și aruncați petre asupra lui, ca se mōră.

Și 'i făcură lui barbați cetăței sale, cei mai bētrāni și nobili, caril 11
locuia în cetatea lui, duple cum li anunțiasse lor Iezabel, cum era scris
în epistolele, ce le trāmisese lor. Și proclamară un post, și puseră 12
pre Naboth în cel *āntēiū* loc dintre locuitori. Și intrară duoi 13
barbați scelerați și ședură în fația lui, și mărturisiră barbați scele-
rați contra lui, contra lui Naboth, înainte populului, dīcēnd: Na-
both blasfemă pre Dumneḡeū și pre rege. Atunci 'i scoseră
din cetate, și aruncară petre asupra lui, încāt muri. Și trā- 14
miseră cātră Iezabel, dīcēnd: Naboth s'aū ucis cu petre, și este mort.

Și cum aūdi Iezabel, că Naboth se ucise cu petre, și că era 15
mort, dīse Iezabel lui Ahab: Scōlă-te, clironomisesce via lui Naboth,
Izreelitului, carele refusa de a 'ți da ție pentru argint; căci Naboth
nu mai trāesce, ci aū murit. Și s'aū întēplat, cum aūdi Ahab, 16
că Naboth aū murit, se sculă Ahab și se pogori în via lui Naboth,
Izreelitului, ca se o clironomisescă pre ea.

Și veni cuvēntul lui Iehova cātră Ilie, Teșbitul, dīcēnd: 17
Scōlă-te, și te pogori spre intimpinarea lui Ahab, regelui lui Is- 18
rael, carele *locuesce* în Samaria. Ecă! în via lui Naboth *este*, unde
se pogori, ca se-o clironomisescă. Și vei vorbi cātră dēnsul, 19
dīcēnd: Așia grāesce Iehova: Ai ucis, și mai ai și clironomisit? Și
vei vorbi cātră dēnsul, dīcēnd: Așia grāesce Iehova: În locul, unde
cāni linseră sāngele lui Naboth, vor linge cāni și sāngele tēū, da,
al tēū. Și dīse Ahab cātră Ilie: Me-ai aflat pre mine, inimicul 20

- meu? Și i răspunse lui: *Te am aflat, căci te-ai vândut pre tine, spre*
 21 *■ face rele în ochii lui Iehova. Eca! grădesce Iehova: Eă voiă*
aduce reă preste tine, și voiă metura în urma ta, și voiă estirpi
 22 *din ai lui Ahab pre ori-care din secul bărbătesc, și pre cel închis și*
pre cel lasat în Israel; Și voiă face casa ta, ca și casa lui Iero-
 23 *boam, fiului lui Nebah, și ca casa lui Baăsa, fiului lui Ahia,*
 24 *pentru mânia, cu care me-ai mânia, și ai făcut pre Israel, se pe-*
 25 *catuască. Și despre Iezabel încă grăi Iehova, dicend: Căni vor*
 26 *măncă pre Iezabel aprăpe de murul de la Izreel. Cine din ai*
 27 *lui Ahab va muri în cetate, căni 'l vor măncă pre el, și cine va*
 28 *muri în câmp, paserile ceriului 'l vor măncă pre el.*
 29 Neminea în adevăr fusese asemenea lui Ahab, carele se ven-
 du pre sine, spre a face rele în ochii lui Iehova, după cum 'l înțea pre
 el Iezabel, femea lui. Și el făcu *sapte* forte abominabile, urmând
 idolilor, în totul, cum făceaă Amoreii, pre cari Iehova 'l alun-
 gase de dinaintea fiilor lui Israel.
 Și s'au întemplat, cum aădi Ahab cuvintele acestea, și sfășia
 vestimentele sale, și puse sac pre carnea sa. și posti. și se culca
 în sac, și ambla lin. Și veni cuvântul lui Iehova cătră Iie, Teș-
 bitul, dicend: Ai vedut, cum s'au umilit Ahab înaintea mea?
 Fiind că s'au umilit înaintea mea, nu voiă aduce rele în ăilele sale;
 în ăilele fiului lui voiă aduce rele preste casa sa.

CAPUL XXII.

Mărtea lui Ahab. Iosafat, regele lui Iuda. Micăia.

- 1 **A**ă trecut trei ani fără resbel între Siria și Israel.
 2 Și s'au întemplat, că în al treilea an Iosafat, regele lui
 3 Iuda, se pogori cătră regele lui Israel. Și ăise regele lui Israel
 4 cătră servi sei: Sciți că Ramoth-Galaad *este* al nostru, și noi tă-
 5 cem, de a'l lua din mâna regelui Siriei? Și el ăise cătră Iosa-
 6 fat: Mergi cu mine la luptă pentru Ramoth-Galaad? Și ăise Iosa-
 7 fat cătră regele lui Israel: Eă *sum* ca tine, populu meu ca și po-
 8 pulul tău, și caii mei ca și caii tăi. Și ăise Iosafat cătră regele
 lui Israel: Consultă, te rog, cuvântul lui Iehova astădi. Și adună
 regele lui Israel pre profeți, ca la patru sute de barbați, și ăise
 cătră ei: Se merg contra lui Ramoth-Galaad la luptă, sau se me
 abstăin? Și ei ăiseră: Sui-te, și Domnul 'l va trăda în mâna re-
 gelui.
 Și ăise Iosafat: Nu *este* încă aici vre-un profet al lui Iehova,
 spre a'l consulta pre el? Și regele lui Israel ăise cătră Iosafat:

Este încă un om, Micaia, fiul lui Imla, prin carele putem, se consultăm pre Iehova; dar 'l uresc pre el, căci nu profetisează bine despre mine, ci reu. Și Iosafat dise: Se nu vorbescă așa regele.

Și chiemă regele lui Israel un deregătoriu, și dise: Grăbesce-te, a aduce pre Micaia, fiul lui Imla. Și regele lui Israel și Iosafat, regele lui Iuda, ședură fiă-carele pre tronul seü, îmbracați în vestimente regale într'un loc deschis la intrarea porței Samariei; și toți profetii profetisară înaintea lor. Și Zedekia, fiul lui Chenaana, și făcuse corne de fer, și dise: Așa grăesce Iehova: Cu aceste vei impunge pre Sirieni, până 'i vei nimici pre el. Și toți profetii profetisară așa, dicend: Sui-te la Ramoth-Galaad, și vei prospera; căci Iehova 'l va trăda în mâna regelui.

Și nunțiul, care se dusesese, se chieme pre Micaia, vorbi cătră el, dicend: Ecă acum! cuvintele profetilor arătă în unanimitate bine pentru rege; se fiă deci cuvântul tēu ca cuvântul unuia dintr'ensii, și vorbesce't de bine. Eră Micaia dise: După cum Iehova este viu, ce'mi va dice Iehova, acēsta voiū vorbi. Aū venit deci cătră rege.

Și regele 'i dise lui: Micaia! Se mergem la Ramoth-Galaad la luptă saū se ne abștinem? Și el 'i respunse lui: Sui-te, și vei prospera, căci Iehova 'l trăda pre dēnsul în mâna regelui. Și regele dise lui: De câte-ori se te conjur, se nu'mi spun mie decât adēvērul în numele lui Iehova? Și el dise: Am vēdūt pre tot Israelul înprăsciat pre munți, ca oile ce nu aū păstor. Și Iehova dise: Acestia n'aū domn: Se se re'ntōrcă fiă-carele în casa sa în pace. Și dise regele lui Israel cătră Iosafat: Nu 'ți-am spus ție, că nu va profetisa bine despre mine, ci reu? El mai dise încă: Ascultă deci cuvântul lui Iehova: Am vēdūt pre Iehova ședend pre tronul seü, și tōtă oștirea ceriului stānd împrejurul lui, de a drepta lui, și de a stānga lui. Și Iehova dise: Cine va amāgi pre Ahab, spre se sui și a căde în Ramoth-Galaad? Și unul dicea așa, și altul așa. Și eși un spirit, și stete înaintea lui Iehova, și dise: Eū 'l voiū amāgi pre dēnsul. Și Iehova 'i dise lui: Cu ce? Și el respunse: Voiū eși, și voiū fi spirit minșitoriū în gura tuturor profetilor lui; și dise Iehova: 'l vei amāgi pre el și încă vei reuși, eși, și fă acēsta. Acum deci, ecă! Iehova dede spirit minșitoriū în gura tuturor acestor profeti ai tēi, și Iehova grāi rele de tine.

Atunci se apropiă Zedekia, fiul lui Chenaana, și bātu pre Micaia preste falcă, și dise: Pre ce cale trecu spiritul lui Iehova de la mine, ca se grăescă cătră tine? Și dise Micaia: Ecă! vei vede în ziua aceea, când vei intra în camera cea mai din năuntru, ca se te ascunzi.

Și dise regele lui Israel: Iea'l pre Micaia, și'l du înapoi pre el cătră Ammon, guvernatorul cetăței, și cătră Ioaș, fiul regelui. Și di: Așa vorbesce regele: Aruncați'l pre acesta în închisóre, și

nutriți'l cu pâne de tristețiă și cu apă de tristețiă, până ce me voiū
 28 re'ntorce în pace. Și dise Micaia: Dacă într'adevăr tu te vei re'n-
 torce în pace, Dummedeū n'aū grăit prin mine; și dise: Ascultați
 voi, toți populi!

29 Și se sui regele lui Israel și Iosafat, regele lui Iuda, la Ra-
 30 moth-Galaad. Și regele lui Israel dise cătră Iosafat: Eū 'mī voiū
 schimba vestimentele, și voiū pleca la luptă; eră tu îmbracă'ți vesti-
 mentul tēū *regal*. Și și schimba vestimentele regele lui Israel, și plecă
 31 la luptă. Eră regele Siriei ordonase celor trei-deci și doi de
 capitanī ai carelor sale, dicēnd: Nu ve luptați nici cu cel mic, nici
 32 cu cel mare, ci numai cu regele lui Israel. Și s'aū întēplat,
 cum vēdură capitanii de care pre Iosafat, dicēră: De sigur,
 acesta *este* regele lui Israel. Și'l împrejurară, spre a se lupta cu
 33 dēnsul; dară Iosafat strigă. Și s'aū întēplat, când cāpitanii de
 care vēdură, că nu *era* regele lui Israel, se întōrseră de dinapoia lui.
 34 Un om inse, sagetānd de întēplare, lovi pre regele lui Israel
 între inchieturile toracet; și el dise cătră conducētorul carului seū:
 Îtōrnă mâna ta, și scōte-me din tabără, căci sum rānit.
 35 Și lupta s'aū prelungit în ziua aceea, și regele lui Israel stă
 pre car în fația Sirienilor, și cătră séră muri; și sângele curgea
 36 din rană în interiorul carului. Și pre la apusul sōrelui se făcu
 proclamațiune în armată, dicēnd: Fiă-carele *se se retragă* la ce-
 37 tatea sa, și fiă-carele în țerrā sa. Și muri regele, și fu dus la
 38 Samaria; și 'l înmormētară pre regele în Samaria. Și spalară ca-
 rul în iazul Samariei; încă și armele lui le-aū spalat. Și lin-
 seră cāni sāngele seū, duple cuvēntul lui Iehova, ce'l grāise.

39 Și cele-l-alte fapte ale lui Ahab, și tōte câte făcu, și casa
 de dinți de elefant, ce o edifică, și cetățile, ce le edifică, ore nu
 40 *sunt* scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel? Și adormi
 Ahab cu părinții seī, și în locul lui regi Ahazia, fiul seū.

41 Și Iosafat, fiul lui Asa, regi preste Iuda în al patrulea an
 42 al lui Ahab, regelui lui Israel. De trei-deci și cinci de ani *era*
 Iosafat, când deveni rege, și el regi duoe-deci și cinci de ani în
 43 Ierusalim; și numele mamei lui *era* Azuba, fița lui Șilhi. Și el
 āmblă în tōte căile lui Asa, tatului seū; nu se departă de la ele,
 44 făcēnd drepte în ochiul lui Iehova. Dară nālțimile nu se de-
 45 partarā, și populu sacrifica și tāmāla încă pre nālțimile. Și Io-
 safat *era* în pace cu regele lui Israel.

46 Și cele-l-alte fapte ale lui Iosafat, și puterea, ce o aretă, și
 cum se luptă, ore nu *sunt* scrise în cartea Cronicelor regilor lui
 47 Iuda? Și remāșiția celor sodomiti, ce remāsese din țilele lui Asa,
 48 tatului seū, o șterse din țerrā. Atunci nu *era* rege în Edom,
 ci un gubernator regi.

49 Iosafat făcu și nave de Tarșiș, ca se mērgă la Ofir pentru
 aur; dară nu merseră, căci navele se sfārāmară în Ezion-Gheber,

Atunci Ahazia, fiul lui Ahab, disese lui Iosafat: Se mergă servi 50
mei împreună cu servi tăi pre nave; dară Iosafat nu voi. Și lo- 51
safat adormi cu părinții sei, și se immormintă cu părinții sei în
cetatea lui David, tatului său; și în locul lui regi Iehoram, fiul său.

Ahazia, fiul lui Ahab, regi preste Israel în Samaria în anul 52
al șapte-spre-decelea al lui Iosafat, regelui lui Iuda; și el regi două
ani preste Israel. Și făcu rele în ochii lui Iehova, și amblă 53
în calea tatului său, și în calea mamei sale, și în calea lui Iero-
boam, fiului lui Nebat, carele făcuse pre Israel, să pecătuescă;
Căci servi lui Baal, și se închină lui, și mânia pre Iehova, Dum-
neșleul lui Israel, întocmai cum făcuse tatul său.

CARTEA A II^A A REGILOR.

Veri comun a patra a Regilor.

CAPUL I.

Regatul lui Ahazia și mórtea lui, regind preste Israel.

- 1 **D**upă mórtea lui Ahab se revoltă Moab în contra lui Israel.
2 Și Ahazia cădu prin gratie din camera de sus a
unei case, ce o avea în Samaria, și deveni bolnav; și trâmise nunți,
dicând lor: Duceți-ve, consultați pre Baal-Zebub, deul Ekronu-
3 lui, dacă me voi rădica din hola acesta. Dară angelul lui Iehova
dise lui Ilie, Teșbitului: Scolă-te, sui-te spre întimpinarea nunți-
lor regelui Samariel, și di-li lor: Aū nu este Dumneđeū în
Israel, că mergeți, se consultați pre Baal-Zebub, deul Ekro-
4 nului? Acum deci, așa grăesce Iehova: Nu te vei pogori din
patul, în care te-ai suit, ci sigur vei muri. Și Ilie s'aū dus.
5 Și se re'ntórseră nunții cătră dēnsul; și el li dise lor: De
6 ce v'ați re'ntors? Și el 'i diseră lui: Un om s'aū suit spre întim-
pinarea noastră, și ni dise nouē: Mergeți, întórceți-ve cătră regele,
ce ve trâmise, și 'i diceți lui: Așa grăesce Iehova: Aū nu
este Dumneđeū în Israel, că trămiți, se consulte pre Baal-
Zebub, deul Ekronului? Deci nu te vei pogori din patul, în care
7 te-ai suit, ci sigur vei muri. Și li dise lor: De ce feliū era o-
mul, care s'aū suit spre întimpinarea voastră, și aū dis cătră voi cu-
8 vēntele acestea? Și el 'i responderă lui: Un om pēros și încins la
cōpse cu un brău de pele. Și el dise: Ilie, Teșbitul, este.
9 Atunci trâmise regele cătră el un capitan de cinci-deci îm-
preună cu cei cinci-deci ai sei. Și se sui cătră el, și éca! el ședea
pre vârful unui munte. Și dise cătră el: Omul lui Dumneđeū! regele
10 dise: Pogóri-te. Și respundēnd Ilie dise cătră capitanul de cinci-
deci: Dacă eū *sum* un om al lui Dumneđeū, se se pogorā foc din ce-
riū, și se consume pre tine și pre cei cinci-deci ai tēi. Și se po-
gori foc din ceriū, și consumā pre el și pre cei cinci-deci ai lui.
11 Și érași trâmise cătră el un alt capitan de cinci-deci împreună cu
cei cinci-deci ai sei. Și respunse și dise cătră el: Omul lui Dum-
12 neđeū! așa vorbesce regele: Iute te pogóri. Și respundēnd Ilie

dise cătră dênșii: Dacă e^u sum un om al lui Dumne^de^u, se se pogorâ
 foc din ceri^u, și se consume pre tine și pre cel cinci-deci al t^ei.
 Și se pogorî foc al lui Dumne^de^u din ceri^u, și'l consumă pre el
 și pre cei cinci-deci al lui. Și éráși trâmise un al treilea capi- 13
 tan de cinci-deci împreună cu cinci-deci al seⁱ. Și suindu-se al
 treilea capitan de cinci-deci, veni și ingenunchiă înaintea lui Iⁱie,
 și'l rugă, și'l dise lui: Omul lui Dumne^de^u! albă preⁱu, me rog,
 înaintea ochilor t^ei vi^eta mea și vi^eta servilor t^ei, acestor cinci-
 deci. Écal se pogorî foc din ceri^u, și consumă pre cel doi d'ân- 14
 t^ei capitanⁱ de cinci-deci, și pre cei cinci-deci al lor; albă deci
 preⁱu vi^eta mea înaintea ochilor t^ei. Și dise angelul lui Iehova 15
 cătră Iⁱie: Pogorî-te cu el, nu te teme de el. Și se sculă, și se
 pogorî cu el cătră rege. Și'l dise lui: Așia grăesce Iehova: Fiind 16
 că al trâmisi nun^{ți}, se consulte pre Baal-Zebub, deul Ekronului, ca
 când n'ar fi Dumne^de^u în Israel, ca se consultⁱ cuv^entul lui, pen-
 tru ac^esta nu te vei pogorî din patul, în care te-ai suit, ci si-
 gur vei muri.

Și el muri duple' cuv^entul lui Iehova, ce'l vorbise Iⁱie; și în lo- 17
 cul lui regi Iehoram în al duoilea an al lui Iehoram, fiului lui Iosafat,
 regelul lui Iuda; fiind că el nu avea fiu. Și cele-l-alte sapte a- 18
 le lui Ahazia, câte le făcu, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor
 regilor lui Israel?

CAPUL II.

Ilie răpit la ceri^u. Elisei.

Și s'a^u întemplat, când voia Iehova, se rădice pre Iⁱie la 1
 ceri^u în vârtej de v^ent, atunci Iⁱie și Elisei purceseră de
 la Ghilgal. Și dise Iⁱie cătră Elisei: Ședⁱ aici, te rog, căci Iehova 2
 me trâmise pre mine până la Beth-El. Érá Elisei dise: După cum Iehova
 este vi^e, și sufletul t^eu, nu te voi^u lasa. Și se pogoriră la Beth-
 El. Și a^u eșit fiⁱii profe^{ți}lor din Beth-El la Elisei, și'l diseră lui: 3
 Scii, că Iehova astădⁱ Iea pre domnul t^eu de la tine? Și
 el dise: Și e^u o sci^u ac^esta, tăce^{ți}. Și a^u dis Iⁱie cătră el: Elisei, 4
 ședⁱ aici, te rog, căci Iehova me trâmise pre mine la Ierichon. Érá el,
 dise: După cum Iehova este vi^e, și sufletul t^eu, nu te voi^u lasa. Și
 sosiră la Ierichon. Și s'a^u apropiat fiⁱii profe^{ți}lor din Ierichon la 5
 Elisei, și'l diseră lui: Scii, că Iehova astădⁱ Iea pre domnul t^eu
 de la tine? Și el dise: Și e^u o sci^u ac^esta, tăce^{ți}. Și 6
 dise Iⁱie cătră el: Ședⁱ aici, te rog, căci Iehova me trâmise pre mi-
 ne la Iordan. Érá el dise: După cum Iehova este vi^e, și sufletul

- 7 t^{eu}, nu te voi^u lasa. Și merse^{ră} am^{enduoi}. Și cinci-^{zeci} de bar-
 bați din fiⁱⁱ profeților merse^{ră}, și steteră în fa^{ci}ă, departe; și ei
 8 ambii steteră lângă Iordan. Și luă Ilie mantaua sa, și ■ induoi
pre d^{ensa} și lovi apele, și se despăr^{tiră} într'o parte și într'alta, și
 trecu^{ră} ambii pre uscat.
- 9 Și s'au întemplat, după ce trecuseră, di^{se} Ilie lui Elisei:
 Cere, ce se'ți fac ție mai înainte de a fi răpit de la tine. Și Eli-
 sei di^{se}: Se fiă, te rog, o induoită parte a spiritului t^{eu} pre mine.
- 10 Êră el di^{se}: Greu lucru ai cerut; *dară* de me vei vede răpindu-
 me de la tine, 'ți va fi ție-ășia; êră de nu, nu va fi aș^{ia}.
- 11 Și s'au întemplat, pre când încă ambla^u vorbind, éca un car de
 foc și cai de foc, și'î despăr^{tiră} pre am^{enduoi}; și se sui Ilie prin vâr-
 12 tej de v^{ent} la ceri^u. Êră Elisei vedea, și striga: Părinte, părinte,
 carul lui Israel și călărimea lui! Și nu'l mai ved^u pre el; și apucă
 13 vestimentele sale, și le sfășiă în duoe bucăți. Și rădicând mantaua
 lui Ilie, ce căduse de de-asupra lui, se întorse și stete pe țermul
 14 Iordanului. Și luând mantaua lui Ilie, ce căduse de de-asupra lui,
 lovi apele, și di^{se}: Unde *este* Iehova, Dumnezeu^u lui Ilie? Și când
 lovi și el apele, se despăr^{tiră} într'o parte și într'alta, și Elisei trecu.
- 15 Și ved^{endu}'l pre d^{ensul} fiⁱⁱ profeților din Ierichon de ceea
 parte, di^{seră}: Spiritul lui Ilie s'au aședat preste Elisei. Și veniră
 16 spre întimpinarea lui, și se închinară lui până la pământ. Și di-
 seră cătră el: Êcă! cu servii t^{ei} sunt cinci-^{zeci} de barbați puter-
 nici; te rugăm, se m^{ergă}, și se caute pre domnul t^{eu}; p^ote 'l ră-
 dică spiritul lui Iehova, și'l aruncă pre vre-un munte, sau în vre-o
 17 vale. Și el di^{se}: Nu trâmiteți. Dară după ce'l sforțiară atăta, în-
 cât se rușină, di^{seră}: Trâmiteți. Și trâmiseră deci cinci-^{zeci} de bar-
 18 bați, și'l cautară trei zile, dară nu'l aflară. Și când se înturnară
 cătră el, (căci rămăsese în Ierichon,) 'i di^{se} lor: Nu v'am spus
 voue, se nu mergeți?
- 19 Și di^{seră} barbații cetăței cătră Elisei: Êcă acum! pozițiunea
 cetăței *este* bună, precum domnul me^u vede, apele înse *sunt* rele,
 20 și pământul steril. Și el di^{se}: Aduceți'mi un vas nou, și puneți
 21 sare în el. Și ei 'i aduseră lui. Și el eși la sorgintea apelor, și
 aruncă acolo sarea, și di^{se}: Așia grăesce Iehova: Am vindecat a-
 pele acestea; nu se va mai produce din ele m^{or}te orî sterilătate.
- 22 Și s'au vindecat apele până în ziua de astă^{zi}, după cuv^{entul} lui
 Elisei, ce'l vorbise.
- 23 Și se sui de acolo la Beth-El; și pre când mergea pre drum,
 eșiră din cetate nisce copii mici, și'l derideau pre el, și'î di^{cea}u
 24 lui: Sui-te, pleșuvule! Sui-te, pleșuvule! Êră el se întorse, și
 ved^{endu}'i, 'i blasfemă în numele lui Iehova. Și eșiră din pădure
 25 duoi urși, și sfășiară dintr'ênșii patru-^{zeci} și duoi de copii. Și se
 duse de acolo la muntele Carmel, și de acolo se întorse la Samaria.

CAPUL III.

Resbelul lui Iehoram contra Moabiților.

Iehoram, fiul lui Ahab, regi preste Israel în Samaria în anul al opt-spre-decelea al lui Iosafat, regelui lui Iuda; și el regi două-spre-dece ani. Și făcu rele în ochii lui Iehova, nu înse ca tatul său și ca mama sa; căci depărtă statua lui Baal, ce o făcuse tatul său. Dară era alipit de pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, carele făcuse pre Israel, se .pecătuéscă; nu se departă de la ele.

Și Meša, regele lui Moab, avea turme, și dede regelui lui Israel o sută de mii de mnei și o sută de mii de berbeci cu lâna lor. Dar s'aũ întemplat, după ce murise Ahab, se revoltă regele lui Moab în contra regelui lui Israel.

Și eși regele Iehoram din Samaria în timpul acela, și enumerate pre întregul Israel. Și se duse, și trănise către Iosafat, regele lui Iuda, dicând: Regele lui Moab se revoltă contra mea. Voesci tu, se te duci cu mine la resbel în contra lui Moab? Și el di-se: Me voi duce, eu ca tine, populus meu ca populus tãu, și caii mei ca și caii tãi. Și el di-se: Pre ce cale ne vom sui? Și el respunse: Pre calea deșertului lui Edom. Și porniră regele lui Israel și regele lui Iuda și regele lui Edom, și cutrierară cale de șapte zile; și nu era apă pentru armata și pentru animalele, ce'i urmară pre dênșii.

Și di-se regele lui Israel: O! de sigur întruni Iehova pre acești trei regi, ca se'i trădee pre dênșii în mâna lui Moab! Eră Iosafat di-se: Nu este aci vre-un profet al lui Iehova, ca se consultăm pre Iehova prin el? Și respunse unul din servii regelui lui Israel, și di-se: Este aci Elisei, fiul lui Șafat, carele vërșă apă pre mânele lui Ilie. Și di-se Iosafat: Cuvântul lui Iehova este cu el. Și se pogoriră la el regele lui Israel și Iosafat și regele lui Edom. Și di-se Elisei către regele lui Israel: Ce ai tu cu mine? Du-te la profeții tatului tãu și la profeții mamei tale. Și di-se către el regele lui Israel: Nu! căci Iehova întruni pre acești trei regi, ca se'i trădee pre dênșii în mâna lui Moab. Și di-se Elisei: După cum Iehova al oștirilor este viu, înaintea căruia staũ, de sigur, de nu ași respecta fația lui Iosafat, regelui lui Iuda, nu ași voi se te privesc, nici se te ved. Dar acum aduceți-mi mie un cântătoriũ. Și s'aũ întemplat, pre când cântă din psalteriũ cântătoriul, veni preste el mâna lui Iehova. Și el di-se: Așia grăesce Iehova: Faceți valea acésta plină de grópe. Căci așia grăesce Iehova: Nu veți vede vânt, și nu veți vede plóia, și valea acésta tot se va împle de apă, și veți be voi, și turmele vóstre, și animalele vóstre. Dară acésta

- este mic lucru în ochii lui Iehova; în mâna voastră va trăda și pre
 19 Moab. Și veți sfărâma ori-ce cetate întărită și ori-ce cetate a-
 lésă, și veți tăia ori-ce arbore bun, și veți astupa toate sorgințile
 apelor, și veți seca cu petre ori-ce parte bună de pământ.
 20 Și s'au întemplat demaneția, pre când se oferia oblațiunea pa-
 natică, ecă! veni apă de pre calea lui Edom, și se implu pământul
 21 de apă. Și când audiră toți Moabiții, că se suiră regii, ca se se
 lupte cu ei, se adunară toți cei, ce încingeau sabie, și mai sus, și
 22 steteră pre confiniele. Și se sculară foarte de demaneția, și cum re-
 sări sórele preste apă, vedură de aceea parte Moabiții apele roșe
 23 ca sângele. Și diseră: Acesta este sânge; de sigur regii s'au
 24 nimicit, și s'au tăiat între sine; acum deci la pradă, Moab! Și
 când sosiră la castra Israeliților, se rădicară Israeliții, și bătură
 pre Moabiți, încât fugiră d'inaintea lor, și tăiând pre Moabiți intrară
 25 în țerra lor. Și sfărămară cetățile, și în totă partea bună de
 pământ aruncă fiă-carele pétra sa, încât o implură, și toate sor-
 gințile apelor le astupară, și tot arborele bun 'l tăiară, până ce
 în Kir-Haraseth rămăsese numai petrele lui, și încunjurându'l
 26 prăsciașii, 'l bătură pre el. Și când regele lui Moab vedu, că
 resbelul preuala asupra lui, luă cu sine șapte sute de barbați eser-
 citați la sabie, ca se se resbată până la regele lui Edom, dară nu
 27 putură. Atunci luă pre primogenitul său fiu, carele era, se regé-
 scă după el, și 'l oferi sacrificiu de ardere pre murul; și această
 căusă mare indignațiune în contra lui Israel; și retrăgându-se de la
 el, se re'ntórseră la țerra lor.

CAPUL IV.

Elisei multiplă oleul văduvei, și face mai multe miracole.

- 1 Si o femeie din femeile fiilor profetilor strigă către Eliset,
 și dicând: Servul tău, barbatul meu, a murit, și tu știi,
 că servul tău se temea de Iehova; și împrumutătorii au venit, se
 2 iee pre ambii mei fii, spre a'i fi lui sclavi. Și 'i dîse ei Eliset:
 Ce se'ți fac ție? Arétă'mi, ce ai în casa ta? Și ea dîse: Serva ta
 3 n'are nimic în casă, fără numai un vas de oleu. Și 'i dîse ei:
 Mergi, împrumută'ți ție vase de afară, de la toți vecinii tăi, vase
 4 deșerte; nu împrumută'ți puține. Întră apoi, și închide ușa
 după tine și după fiii tăi, și tornă din oleul în toate vasele acele,
 5 și cele implute dă-le de o parte. Se duse deci de la el, și în-
 chise ușa după sine și după fiii săi; acestia 'i aduseră vasele, și ea
 6 turnă. Și s'au întemplat, că impléndu-se vasele, dîse ea către fiii

seu: Adă'mi un alt vas; érá el 'i díse ei: Nu *este* alt vas. Și ste-
te oleul. Atunci veni, și anunțiá omului lui Dumneđeú. Și el díse: 7
Mergi, vinde oleul, și plătesce'ți datoria ta, și trăesce cu remășița,
tu și copiii tãi.

Și s'aú întemplat, într'o di merse Elisai la Șunem, unde era 8
o femeie mare, și ea 'l reținu pre el, se mânânce pâne. Și de câte
orí trecea, se abâtea acolo, se mânânce pâne. Și ea díse cătră 9
barbatul seu: Écá! cunosc, cá acesta *este* un om sânt al lui Dumneđeú,
care trece tot-dé-una pre la noi. Se'í facem lui, te rog, o mică 10
cameră de sus de-asupra casei, și se'í punem lui acolo un pat,
o masă, un scaun și un candelabru, și va fi, când va veni pre la
noi, apoi se va retrage în colo. Și s'aú întemplat într'o di, cá venise 11
pre acolo, și se retrase în camera de sus, și dormi acolo. Și díse 12
cătră Ghehazi, servitorul seu: Chiémă pre Șunamita acésta. Și după
ce o chiamă, stete ea înaintea lui. Și el 'i díse lui: Di cătră dénsa: 13
Écá! tu ai făcut toate gătirile acestea pentru noi; ce se'í fac ție?
Ai de díse ce-va regelui verí campoducelui? Și ea response: Eú
locuesc în meșlocul populului meu. Și el díse cătră Ghehazi: 14
Ce decí se'í fac ei? Și Ghehazi response: În adevér, ea n'are
fiú, și barbatul ei *este* bêtrân. Și el díse: Chiémă-o pre ea; și 15
după ce o chiamă, stete ea la ușiá. Și el díse: În anul viitor, pre la 16
acest timp, vei îmbrăcioșa un fiú. Érá ea díse: Nu, domnul
meú, omul lui Dumneđeú! Nu minți servei tale. Și femeia con- 17
cepu, și născu un fiú în anul viitor, pre timpul acela, ce'í spusese
ei Elisai.

Și după ce copilul se făcu mare, eși într'o di la tatul seu, 18
la secerători. Și díse cătră tatul seu: Capul meu, capul meu! 19
Și el díse servului: Du'l la mama sa. Și luându'l, 'l aduse la 20
mama sa, și el ședu pre genunchiele ei până la amédiá-di, și muri. Și'l 21
sui, și'l culcă pre dénsul pre patul omului lui Dumneđeú, și închi-
se ușiá după sine, și eși. Și chiamă pre barbatul seu, dicénd: 22
Trămíte'mi, te rog, pre unul dintre servi, și una dintre asine, se alerg
la omul lui Dumneđeú, și se me întorc. Și el díse: Pentru ce te 23
duci astăzi la el? Nu *este* nici luna nouă, nici Sabbat. Érá ea díse:
Fi în pace. Atunci înșelă asina, și díse servului seu: Mână, și 24
înaintesce; se nu lași din călăriá, fără numai dacă'ți voiú ordona.
Și se duse, și sosi la omul lui Dumneđeú pre muntele Carmel. 25
Și s'aú întemplat, cum o vedu pre ea omul lui Dumneđeú de de-
parte, díse cătră Ghehazi, servitorul seu: Éca! Șunamita aceea!
Acum decí, alérgă spre întimpinarea ei, și di't: Bine *esci*? Bine 26
este barbatul téu? Bine copilul téu? Și ea díse: Bine. Și după 27
ce venise la omul lui Dumneđeú pre muntele, cuprinse pictórele lui;
érá Ghehazi se apropiá, spre a ■ înlătura pre dénsa. Dará omul
lui Dumneđeú 'i díse lui: Lasă-o; căci ánima ei *este* pré amărită,
și lehova 'mi ascunse acésta, și nu 'mi-o aretă. Și ea díse: 28

- Am cerut eu ore fiu de la domnul meu? Nu am dis: Nu me
 29 amăgi? Atunci dise el către Ghehazi: Încinge-ți cōpsele tale, și
 Iea tofagul meu în mîna ta, și mergi; dacă vei întîmpina vre-un
 om, se nu-l saluți; și de te va saluta, se nu-l răspunzi lui; și pune
 30 tofagul meu pre fația copilului. Și mama copilului dise: După cum
 Iehova este viu, și sufletul tēu, nu te voi lăsa. Și se scula și o
 31 urmă pre ea. Și Ghehazi au trecut înaintea lor, și puse tofagul
 pre fația copilului; dară nu era nici voce, nici audire. Pentru care
 se reîntorse spre întîmpinarea lui, și-l anunția lui, dicend: Nu s'au
 32 trezit copilul. Și când au venit Elisei în casa, ecă! copilul era
 33 mort, întins pre patul lui. El intra decî, și închise ușa în urma
 34 lor amînduoi, și se ruga lui Iehova. Și se sui, și se culca pre co-
 pilul, și puse gura sa pre gura lui, și ochii sei pre ochii lui, și mî-
 nele sale pre mînele lui; și se întinse pre el, și s'au încălzit car-
 35 nea copilului. Apoi se retrase, și se preâmbălă în casă când în-
 cōce, când încolo; și se sui *erăși*, și se întinse preste el; și co-
 pilul au sternutat până de șapte ori, și au deschis copilul ochii
 36 sei. Atunci au chemat pre Ghehazi, și dise: Chiemă pre Șuna-
 mita acēsta. Și el o chiemă, și când au intrat la el, dise: Iea-ți
 37 pre fiul tēu. Și ea veni, și cădu la picioarele lui, și se închină
 până la pămînt, și-și lua pre fiul seū, și au eșit.
 38 Și Elisei s'au reîntors la Ghilgal. Și era fōmete în țerră; și
 fiil profeților ședeau înaintea lui; și el dise către servitorul seū:
 39 Pune oia cea mare și ferbe bucate pentru fiil profeților. Și eșind
 unul la cîmp, se culgă verdețuri, au aflat un curpen, și au strins
 de pre el curpene selbatice, *până ce se implu vestimentul seū*, și
 înturnându-se le-au lălat în oia de bucate, fiind că nu le cuno-
 40 sceau pre ele. Apoi au turnat ômenilor se mănânce; și s'au în-
 tēmplat, cum au mîncat din bucate, strigară, și diseră: Omul lui
 41 Dumnezeu! Mōrte este în oia. Și nu putău se mănânce. Și el
 dise: Aduceți făină. Și au aruncat-o în oia; apoi dise: Turnați
 populului se mănânce. Și nu era nemica rēu în oia.
 42 Și veni un om de la Baal-Șalișa, și aduse omului lui Dum-
 neșeu pîne din prîmițiile sale: duoe-deci de pînă de orz, și spice
 prospete de grâu în săcușorul seū. Și el dise: Dă populului se
 43 mănânce. Și servitorul lui dise: Ce? se pun acestea înaintea a o
 sută de ômeni? Érá el dise: Dă-le populului se mănânce; căci
 44 așia grăesce Iehova: Vor mîncă, și vor lăsa și remășiță. Atunci
 el puse înaintea lor, și ei au mîncat, și au lasat remășiță, duple
 cuvîntul lui Iehova,

CAPUL V.

Naaman vindecat de lepră. Ghehazi.

Si Naaman, campoducele regelui Siriei, era un barbat mare 1
 înaintea domnului său, și onorat, căci Iehova prin el de- 2
 duse mântuire Siriei, și omul era brav, înse lepros. Eșiseră căle- 3
 va trupe Siriene, și duseseră sclavă din pământul lui Israel o mică 4
 copilă; și *acésta* servia femeii lui Naaman. Și ea duse cătră dôm- 5
 na sa: O! de *ar fi* domnul meu înaintea profetului din Samaria, 6
 'l-ar vindeca pre el de lepra sa. Și întrând *cine-va* aŭ a- 7
 nunțiat domnului său, dicend: Așia și așia vorbesce copila cea din 8
 pământul lui Israel. Și regele Siriei duse: Du-te, și eŭ voiŭ tră- 9
 mite o epistolă regelui lui Israel. Și el se duse, și luă în mâna sa 10
 zece talente de argint, și șese mii *bucăți* de aur, și zece rōnduri de 11
 vestimente. Și aŭ adus epistola cătră regele lui Israel, conținend: 12
 Și acum, îndată ce va veni epistola *acésta* cătră tine, éca! am și 13
 trāmis pre servul meu Naaman cătră tine, ca se'l vindecă de lepra 14
 lui. Și s'aŭ întemplat, cum aŭ cetit regele lui Israel epistola, 15
 'și sfășia vestimentele sale, și duse: Ore *sum* eŭ Dumneđeŭ, ca se 16
 omor verŭ se înviez? Căci acesta trāmite la mine, spre a cura un 17
 om de lepra sa. Cunosceți deci, ve rog, și vedeți, că acesta caută 18
 ocasiune în contra mea.

Și s'aŭ întemplat, cum aŭdi Elisei, omul lui Dumneđeŭ, că 19
 regele lui Israel 'și-aŭ sfășiat vestimentele sale, trāmise cătră rege, 20
 dicend: Pentru ce 'ți-ai sfășiat vestimentele tale? Se vină acum la 21
 mine, și va cunoște, că este profet în Israel. Atunci aŭ sosit 22
 Naaman cu caii sei și cu trāsura sa, și stete la ușia casei lui Eli- 23
 sei. Și trāmise la el Elisei nunțiu, dicend: Mergi, și spală-te de 24
 șapte ori în Iordan, și carnea ta va deveni ca mai înainte, și 25
 vei fi curat. Éra Naaman se mâniă, și se duse, dicend: Éca! eŭ 26
 gândiam: Va eși de sigur la mine, și va sta, și va invoca numele 27
 lui Iehova, Dumneđeului său, și va âmbra cu mâna sa pre locul *plagei*, 28
 și va vindeca pre cel lepros. Ore Amana și Parpar, fluviele Da- 29
 mascului, nu *sunt* mai bune de cât toate apele lui Israel? Nu pu- 30
 team, se me spal în ele, și se fiŭ curat? Și înturnându-se se duse 31
 cu mâniă. Dar servii sei se apropiară, și vorbiră lui, și diseră: 32
 Tatăl *dacă* profetul 'ți-ar fi dis vre un lucru mare, nu 'l-ai fi fă- 33
 cut? Cu cât mai mult, când 'ți dice: Spală-te, și fi curat? A- 34
 tunci se pogorî, și se afundă de șapte ori în Iordan, după cuvântul 35
 omului lui Dumneđeŭ; și carnea lui deveni ca carnea unui copil 36
 mic, și el fu curat.

Și se întorse la omul lui Dumneđeŭ, el și totă suita lui, și 15

- veni și stete înaintea lui, și zise: *Écă!* acum am cunoscut, că nu este Dumnezeu în tot pământul, ci numai în Israel; de aceea acum,
- 16 te rog, primesce darul acesta de la servul tău. *Éră* el zise: După cum Iehova este viu, înaintea căruia stau, nu voi primi.
- 17 Și el îl sforția se primească, *éră* el o refuză. Și Naaman zise: De nu, apoi, te rog, se se de servului tău din pământul *acesta* o sarcină de două catări, căci servul tău nu va mai oferi de acum sacrificiu de ardere nici oblațiune altor zei, fără numai lui
- 18 Iehova. În aceea se Ierte Iehova pre servul tău, când intră domnul meu în casa lui Rimmon, spre a se închina acolo, și se sprijină de mâna mea, și eu me închin în casa lui Rimmon; dacă me plec în casa lui Rimmon, Iehova se Ierte pre servul
- 19 tău pentru fapta *acesta*. Și el îi zise lui: Mergi în pace; și se duse de la el o mică distanță.
- 20 *Éră* Ghehazi, servitorul lui Elisei, omul lui Dumnezeu, zise: *Écă!* au cruțat domnul meu pre Naaman, Sirienul, și n'au luat din mâna lui aceea, ce-i aducea; înse, după cum Iehova este viu, eu
- 21 voi alerga în urma lui, și voi lua ce-va de la el. Și au alergat Ghehazi după Naaman; și când l' vedu pre el Naaman, alergând în urma lui, au sărit din trăsură spre întimpinarea lui, și
- 22 zise: Bine *esci*? Și el zise: Bine. Domnul meu m'au trimis, zicând: *Écă!* în ora *acesta* au venit la mine, din muntele Efraim, două tineri dintre fiii profeților: dă-le lor, te rog, un talent de ar-
- 23 gint, și două rînduri de vestimente. Și Naaman zise: *Lea* mai bine două talente. Și l'au sforțat, și au legat două talente de argint în două saci, împreună cu două rînduri de vestimente, și le-au
- 24 pus pre două din servi sei, și le duceau înaintea lui. Și cum veni la Ofel, le-au luat din mânele lor și le-au conservat în casa; și
- 25 retrimise pre barbații, și ei se duseră. *Éră* el intră și stete înaintea domnului său. Și Elisei îi zise lui: De unde vii, Ghe-
- 26 hazi? Și el zise: Servul tău nu merse nicăirea. Și el îi zise lui: N'au mers spiritul meu cu tine, când se întorse omul din trăsura sa spre întimpinarea ta? *Acesta este* timpul de a lua bani, și de
- 27 a primi vestimente, și oliv, vie, oi, boi, servi și serve? Pentru *acesta* lepra lui Naaman se va lipi de tine și de semença ta pre tot-dé-una. Și el eși de dinaintea lui, un lepros *alb* ca ometul,

CAPUL VI.

Faptele lui Elisei. Fîmetea extrema în Samaria.

- 1 **S**i diseră fiii profeților către Elisei: *Écă* acum! locul, în ca-
- 2 rele locuim noi cu tine, este strâmt pentru noi. Se mergem, te rugăm, până la Iordan, și de acolo se luăm fiă-carele

câte o grindă, și se ne facem acolo un loc, unde am locui. Și el
 dise: Duceți-ve. Și unul dise: Învoesce, te rog, se mergi cu
 servii tăi; și el dise: Voiu merge. Și merse cu dênșii. Și ve-
 nind la Iordan au tăiat lemne. Era pre când unul tăia o grindă,
 au cădut ferul securei în apă; și el recni, și dise: O domnul meu!
 și era încă împrumut. Și omul lui Dumneđu dise: Unde au că-
 dut? Și au aretat lui locul; atunci au tăiat un lemn, și'l aruncă
 acolo, și ferul au plutit. Și el dise: Rădicăți'l; și întindend mâna
 sa, l'au luat.

Și regele Siriei se resbeluta contra lui Israel, și se consulta
 cu servii sei, dicend: În cutare și în cutare loc voiu campa. Și
 trâmise omul lui Dumneđu cătră regele lui Israel, dicend: Păze-
 sce-te, se nu treci prin locul acela, căci Sirienii au campat acolo.
 Și trâmise regele lui Israel la locul, de care 'i disese omul lui
 Dumneđu, și'l prevenise. Și s'au păzit acolo, nici de odată nici de
 duce ori.

Și s'au turburat anima regelui Siriei de lucrul acesta; și au
 convocat pre servii sei, și li dise lor: Nu'mi veți descoperi, cine
 din noi este pentru regele lui Israel? Și dise unul din servii lui:
 Ba nu, domnul meu, rege! ei Elisei, profetul, cel în Israel, anunția
 regelui lui Israel cuvintele, ce grăesci în camera de dormit. Și el
 dise: Mergeți, și vedeți unde este, ca se trâmît, se'l prind pre el.
 Și 'i se anunția lui, dicend: Éca! se află în Dothan.

Și el trâmise acolo cai, și care și armată mare; și venind
 nóptea au încunjurat cetatea. Și când se sculă de demanetia
 servitorul omului lui Dumneđu, și au eșit: éca! armata încunju-
 rase cetatea cu cai și cu care. Și 'i dise lui servitorul: O dom-
 nule! ce vom face? Era el dise: Nu te teme; căci mai mulți
 sunt cei cu noi, decât cei cu ei. Și se rugă Elisei, și dise: Ie-
 hova, deschide, te rog, ochii lui, ca se vedă. Și Iehova deschise
 ochii servitorului, și au vedut: și éca! muntele era plin de cai și
 de care de foc împrejurul lui Elisei. Și când s'au pogorît spre
 el Sirienii, se rugă Elisei lui Iehova, și dise: Lovesce, te rog,
 populus acesta cu nevedere. Și 'i-au lovit pre ei cu nevedere,
 dupre cuvântul lui Elisei. Și dise cătră ei Elisei: Nu este acesta
 calea, nici acesta cetatea; veniți cu mine, și ve voiu duce la o-
 mul, pre care'l căutați. Și 'i duse pre ei la Samaria. Și s'au întem-
 plat, după ce au sosit în Samaria, dise Elisei: Deschide-li, Iehova!
 ochii lor ca se vedă. Și Iehova deschise ochii lor, și au vedut;
 și éca! erau în meșilocul Samariei.

Și cum 'i vedu regele lui Israel, dise cătră Elisei: Se 'i lo-
 vesc, se 'i lovesc, părinte al meu? Era el dise: Se nu 'i lovesc;
 'i-al făcut captivi cu sabia ta și cu arcul tău, de 'i lovesc? dă-li
 pâne și apă înaintea lor, se mânânce și se bee, și se mergă la
 domnul lor. Și li făcu lor un ospeliu mare; și după ce au mân-

cat și au beut, li dade lor drum, și ei se duseră la domnul lor; și n'au mai venit trupele Siriei în țerra lui Israel.

24 Și s'au întemplat după acestea, Benhadad, regele Siriei, au a-
25 dunat totă armata sa, și s'au suit și au asediat Samaria. Și sô-
mete mare era în Samaria; și éca! o asediau, până ce se vendu
un cap de asin pentru opt-deci de bucăți de argint, și un patrar
de un Cab de găinaț de columb pentru cinci bucăți de argint.

26 Și pre când trecea regele lui Israel pre mur, o femeie l' stri-
27 gă, dicând: Ajută, domnul meu, rege! Érá el dise: Dacă Iehova
nu te va ajuta, de unde pot eu se te ajut? óre de la arie ori de
28 la teasc? Și dise cătră ea regele: Ce ai? Și ea dise: Femeea
acésta 'mî-au dis: Dă pre fiul têu ca se'l mîncăm astăzi, și mîne
29 vom mîncă pre fiul meu. Și am fert pre fiul meu și l'am mîn-
cat pre el; 'i-am dis înse el a dua-qi: Dă pre fiul têu ca se'l
30 mîncăm; dar ea au ascuns pre fiul seú. Și s'au întemplat, cum
audi regele cuvêntele femeii, 'și sfășiă vestimentele sale, pre când
trecea pre mur, și populus privia, și éca! sac era în năuntru pre
31 pelea lui. Și dise: Așia se'mî facă Dumneđu, și așia se continue,
dacă capul lui Elisel, fiului lui Șafat, va sta deasupra lui astăzi.

32 Și Elisel ședea în casa sa, și cei mai bătrâni ședeau cu densus; și
trămise regele un barbat de dinaintea sa; dară mai înainte de a
veni la el nunțiul, dise el cătră cei mai bătrâni: Nu vedeți, că a-
cest fiú de ucigaș au trămis se'mî iea capul? Observați, cum va
veni nunțiul, închideți ușa, și împedicați'l la ușiă; sunetul picîóre-
33 lor domnului seú nu este dinapoia lui? Și vorbind încă cu el,
éca! s'au pogorît la el nunțiul, și dise: Écal de la Iehova este
reul acesta; ce se mai sperăm de la Iehova?

CAPUL VII.

Elisel prețice abundențiă. Fuga Sirienilor.

1 A tunc dise Elisel: Ascultați cuvêntul lui Iehova; așia gră-
esce Iehova: Mîne, pre la óra acésta, în pórtă Samariei
se va vinde o mesură de făină fina pentru un secultețiú, și duoe me-
2 sure de orđ pentru un secultețiú. Și response cătră omul lui Dum-
neđu capitanul, pre mâna căruia se rezema regele, și dise: Și
dacă Iehova ar voi, se facă ferestre în ceriú, întempla-se-va lucrul
acesta? Érá el dise: Éca! vei vede cu ochiú, dară nu vei mân-
ca din acésta.

3 Erau dară patru barbați leproși la intrarea porței; și dise u-
4 noul cătră altul; De ce se ședem noi aici, până vom muri? De

vom dice: Se intrăm în cetate, fómete e în cetate și vom muri acolo; și de vom șede aici, vom muri; acum deci așteți, se ne fu-
rișăm în castra Sirienilor. De ne vor lasa vii, vom trăi; și de ne
vor omori, vom muri. Și au plecat când însera, ca se întore în
castra Sirienilor; și după ce au venit până la partea extremă a cas-
trei Sirienilor; éca! nu era nici un om acolo. Căci Domnul fă-
cuse, se se audă în castra Sirienilor vuet de care, tropot de cal și
sgomot de armată mare; și dise unul către altul: Éca! regele lui
Israel au tocmi pre regi Heteilor, și pre regi Egiptului, ca se vină
în contra noastră. Pentru care rădicându-se au fugit séra, și și
părăsiră corturile lor și caii lor și asinii lor și castra cum era, și
fugiră pentru viața lor.

Și după ce acești leproși veniră până la partea extremă a
castre, au intrat într'un cort, și au mâncat și au beut, și luând de
acolo argint și aur și vestimente, se duseră și le-au ascuns; și
întorcându-se au intrat în alt cort, și au luat de acolo, și au mers
și le-au ascuns. Atunci dise unul către altul: Noi nu facem
bine; diua acesta este o di de bune nunție, și dacă noi vom tăce,
și vom ascepta pînă la lumina demaneței, vre-o nenorocire pôte
se vină preste nă; veniți deci se mergem spre a anunția acesta
în casa regelui.

Deci veniră și strigară către portarii cetăței; și li-au anun-
țiat lor, dicend: Au intrat în castra Sirienilor. și éca! nu era a-
colo nici om, nici voce de om, fără numai cai legați, și asini legați,
și corturile duple cum se află. Și au strigat portarii, și anun-
țiară acesta în năntu în casa regelui.

Și sculându-e regele noptea dise către servii sei: Acum
voi așareta voue, că ni-au făcut Sirienii: au cunoscut, că suntem
flămânți, și au eșit din castră, ca se se ascundă în câmpii, dicend:
Când vor eși din cetate, și vom prinde pre ei vii, și vom intra în
cetate. Și respunzend unul din servii lui dise: Se se iese, te rog,
cinci din caii reșăși ce au mai reșas în cetate, (éca! acestia sunt
ca întreaga mulțime lui Israel, ce au mai reșas în ea; éca! sunt
ca și totala mulțimea Israeliților, ce s'au consumat); și se'i tră-
mitem ca se vedem. Deci au luat duce părechete de cal; și re-
gele trâmise la castr Sirienilor, dicend: Mergeți, și vedeți. Și au
mers în urma lor pînă la Iordan; și éca! totă calea era plină de
vestimentele și de vase, pre care Sirienii le aruncaseră în graba lor.
Și re'nturnându-se unții anunțiară acesta regelui.

Și populus eși și predă castra Sirienilor; și s'au vendut o
mesură de făină fină entru un secultețiu, și duce măsură de orș pen-
tru un secultețiu, dure cuvântul lui Iehova. Și au făcut regele mai
marce preste pörtă re capitanul, pre mâna căruia se rezema; și
l'au calcat pre el populus în pörtă, încât muri, duple cum grăi-
se omul lui Dunneșu, carele au vorbit, când regele se pogori la

- 18 el. Și s'aũ întemplat, precum vorbise omul lui Dumneđeũ cãtrã rege, dicẽd: Duoe mesurĩ de orđ pentru un secultejiũ și o măsurã de fãinã pentru un secultejiũ vor fi mãne, pre la óra acẽsta, în pórtã Sa-
 19 mariei. Êrã capitanul respunse omului lui Dumneđeũ, și đise: Și dacã acum Iehova ar voi, se facã ferestre în cenũ, întempla-se-va lucrul acesta? Și acela đise: Êcã! o vei vede acẽsta cu ochii
 20 tãi, darã nu vei mãncã din ea. Așia s'aũ și întemplat lui; cãci populus 'l cãlcã în pórtã, încãt muri.

CAPUL VIII.

Re'nturnarea Șunamitei. Hazael. Ahazia, regele ul Iuda.

- 1 **S**i Elisei vorbi cãtrã femeea, pre a cãreia copil fãcuse, se re-
 viețuescã, dicẽd: Scólã-te, și te du, tu și casa ta, și
 locuesce, unde vei pute locui; cãci Iehova aũ dilemat fõmcte, și
 2 chlar va veni pre pãmẽnt șapte anĩ. Și sculãnu-se femeea fãcu
 duple cuvẽntul omului lui Dumneđeũ; și se duse ea și casa ei, și
 aũ locuit în țerra Filistenilor șapte anĩ.
 3 Și s'aũ întemplat dupã finitul celor șapte anĩ, cã s'aũ întors fe-
 meea din țerra Filistenilor, și eși, se strige cãtrã ege pentru casa ei
 4 și pentru țerrãnele ei. Și aũ vorbit regele cãtrã ihehazi, servitorul
 omului lui Dumneđeũ, dicẽd: Narrẽzã'mi, te rog tóte lucrurile cele
 5 mari, ce aũ fãcut Elisei. Și pre cãnd el narã regelui, cum aũ
 fãcut, se reviețuescã mortul, ecã! femeea, pre a áreia copil il re'n-
 viase, aũ strigat cãtrã rege pentru casa sa, și pntru țerrãnele sale.
 Și Ghehazi đise: Domnul meũ, rege! Acẽsta ~~es~~ femeea, și acesta
 6 fiul ei, pre carele l'aũ re'nviat Elisei. Ș regele întreba pre
 femeea, și ea 'l narra lui *facta*. Atunci 'l-aũ lat ei regele un di-
 rigẽtor, dicẽd: Re'ntórce'i tóte lucrurile ei, și ste veniturile țerrã-
 nelor ei, din diua, în care pãrãsi țerra, pãnã cum.
 7 Și Elisei aũ venit la Damasc. Și Benhadãd, regele Siriei, era
 bolnav, și 'l se anunțã lui, dicẽd: Omul lui Dumneđeũ aũ venit pãnã
 8 aici. Și đise regele cãtrã Hazael: Iea un daĩn mãna ta, și mergi
 spre întimpinarea omului lui Dumneđeũ, și întebã prin el pre Ie-
 9 hova, dicẽd: Rãdica-me-voiũ din bóla acẽst? Și s'aũ dus Ha-
 zael spre întimpinarea lui, luãnd în mãnã ia un dar, din tóte
 bunurile Damascului o sarcinã de patru-deci le cãmile; și venind
 aũ stat înaintea lui, și đise: Fiul tẽu Benhadãd regele Siriei, m'aũ
 10 trãmis la tine, dicẽd; Rãdica-me-voiũ din bla acẽsta? Și đise
 cãtrã dẽnsul Elisei: Du-te, spune'i lui: Da, e vei rãdica; înse
 11 Iehova 'mĩ-aũ arãtat mie, cã de sigur va muri. Și așinti spre

Hazael neclintit fația sa, până se rușina; și aș plâns omul lui 12
 Dumneșeu. Și *Hazael* zise: De ce plânge domnul meu; și el res-
 punse: Pentru că știu câte rele vei face fiilor lui Israel: forte-
 rețile lor le vei trăda focului, și pre tinerii lor vei uide cu sa-
 bia, și pre copiii lor vei strivi, și pre îngrecatele lor vei spinteca.
 Și *Hazael* zise: Dar ce *este* servul tău, cănele, se facă o faptă 13
 așia de mare? Și *Elisei* zise: *Iehova* 'mî-aș arătat mie, că tu vei
 fi rege preste Siria. Atunci aș purces de la *Elisei*, și aș venit 14
 la domnul seș; acesta 'i zise lui: Ce 'ți-aș spus *Elisei*? Și el res-
 punse: 'mî-aș dis: Da, te vei rădica. Și s'aș întemplat a duoa 15
 di, că aș luat *Hazael* învêlitoarea, și muiându-o în apă o întinse preste
 fația lui, și aș murit; și în locul lui regi *Hazael*.

Și în anul al cincilea al lui *Ioram*, fiului lui *Ahab*, regelui lui 16
 Israel, pre când regi *Iosafat* preste Iuda, deveni rege *Iehoram*,
 fiul lui *Iosafat*, regelui Iuda. De trei-deci și duoi de ani era, 17
 când deveni rege, și regi opt ani în Ierusalim. Și aș amblat în 18
 calea regilor lui Israel, după cum făcuse casa lui *Ahab*; căci fia
 lui *Ahab* era lui femea; și făcu rele în ochii lui *Iehova*. Era *Iehova* nu 19
 voi, se estirpescă pre Iuda, pentru *David*, servul seș, duple cum
 grăise lui, că'i va da luminătoare, lui și fiilor seș pre tot-dé-una.

În zilele lui se revolta *Edom* de sub puterea lui Iuda, și'i 20
 stabiliră un rege preste dênșii. Pentru aceea trecu *Iehoram* la 21
Zair, și toate carele lui cu el; și sculându-se noptea bātu pre Idu-
 meii cel de prin prejurul seș, și pre capii carcelor; și populus aș
 fugit la corturile lor. Cu toate acestea *Edom* s'aș revoltat de sub 22
 puterea lui Iuda, până în ziua de astăzi. Atunci, în același timp, se
 revolta și *Libna*.

Și cele-l-alte fapte ale lui *Iehoram*, și toate câte făcu, ore 23
 nu sunt scrise în cartea *Cronicelor* regilor lui Iuda? Și adormi 24
Iehoram cu părinții seș, și se înmormenta cu părinții seș în cetatea
 lui *David*; și în locul lui regi *Ahazia*, fiul seș.

În anul al duoi-spre-decelea al lui *Ioram*, fiului lui *Ahab*, 25
 regelui lui Israel, aș regit *Ahazia*, fiul lui *Iehoram*, regelui lui Iuda.
 De duoe-deci și duoi de ani era *Ahazia*, când deveni rege; și 26
 regi un an în Ierusalim. Și numele mamei lui era *Athalia*, fia lui
Omri, regelui lui Israel. Și ambla în calea casei lui *Ahab*, și făcu 27
 rele în ochii lui *Iehova*, ca și casa lui *Ahab*; căci era ginere casei
 lui *Ahab*. Și merse cu *Ioram*, fiul lui *Ahab*, la resbel contra 28
 lui *Hazael*, regelui Siriei, la *Ramoth-Galaad*; și aș rănit Sirienii pre
Ioram. Și s'aș întors regele *Ioram*, spre a se vindeca în Izreel 29
 de ranele, ce'i făcuseră Sirienii în Rama, când se resbelui contra
 lui *Hazael*, regelui Siriei. Și *Ahazia*, fiul lui *Iehoram*, regele lui
 Iuda, se pogori, spre a vede în Izreel pre *Ioram*, fiul lui *Ahab*,
 căci era bolnav.

CAPUL IX.

Iehu se unge de rege al lui Israel. El ucide pre Ioram, regele lui Israel, și pre Iezabel.

- 1 **A**tunci chemă Elisel, profetul, pre unul din fiii profetilor, și i
dise lui: Încinge-ți cōpsle tale, și Țea în mână ta fiola
2 acēsta de oleū, și te du la Ramoth-Galaad; Și când vei intra
acolo, vei vede acolo pre Iehu, fiul lui Iosafat, fiului lui Nimși;
și intră, și se'l scoli pre dēnsul din meȃilocol fraților sei, și
3 se'l introduci în camera cea mai secretă. Și luând fiola de oleū,
vērșă-l pre el pre capul lui, și se'i dici lui: Așia grăesce
Iehova: Te-am uns pre tine rege preste Israel. Apoi deschidēnd
4 ușia, fugi, și se nu remāni. Și se duse tēnerul, tēnerul profetu-
lui, la Ramoth-Galaad.
- 5 Și când sosi, éca! campoducii armatei ședeau; și el dise: Am,
se'i spun ție o vorbă, campoduce! Și Iehu dise: Cui dintre noi
6 toți? Și el dise: Ție, campoduce! Și sculāndu-se au intrat în
casă; și el turnă oleul pre capul lui, și i dise lui: Așia grăesce
Iehova, Dumneȃeul lui Israel: Te-am uns pre tine rege preste
7 populus lui Iehova, preste Israel; Și vei lovi casa lui Ahab, dom-
nului tēu, și cū voiū resbuna sāngele servilor mei, al profetilor, și
8 sāngele tuturor servilor lui Iehova asupra Iezabelei. Căci totă
casa lui Ahab se va estirpi; și voiū nimici din ai lui Ahab pre
ori-care de secsul bărbătesc și pre cel închis și pre cel lasat în Is-
9 rael. Și voiū face casa lui Ahab ca și casa lui Ieroboam, fiului
10 lui Nebat, și ca și casa lui Bașa, fiului lui Ahia; Și pre Ie-
zabel cāni ■ vor mănca în țerrāna din Izreel, și nu va fi cine se
■ immormēnte pre ea. Și deschidēnd ușia el fugi.
- 11 Și Iehu eși cātră servii domnului seū; și cine-va i dise lui:
Pace? pentru ce veni la tine nebunul acesta? Și el li dise: Voi
12 cunōsceți pre omul și vorbele sale. Și ei diseră: Nu e adevērat;
spune-le noue, te rugām. Și el dise: Așia și așia 'mī vorbi mie,
dicēnd: Așia grăesce Iehova: Te-am uns pre tine rege preste Is-
13 rael. Atunci se grăbiră, și luând fiā-care vestimentul seū, le pu-
seră sub dēnsul pre trēpta gōlă; și au suflat în trimbiță, dicēnd:
14 Iehu deveni rege. Și Iehu, fiul lui Iosafat, fiului lui Nimși, făcu
conjurațiune în contra lui Ioram (și Ioram veghia în Ramoth-
15 Galaad, el și tot Israelul, în contra lui Hazael, regelui Siriei. Dar
se re'ntorsese regele Ioram la Izreel, spre a se vindeca de ra-
nele, ce'i făcuseră Sirienii, când se resbelui în contra lui Hazael,
regelui Siriei.)

Și Iehu dise: Dacă este voința vōstră, se nu éșă neminea,

fugind din cetate, ca se mergă, spre a anunția *acésta* în Izreel. Și călărind Iehu, se duse la Izreel; căci Ioram *ă*ăcea acolo. Și Ahazia, regele lui Iuda, se pogorise, spre a vede pre Ioram. *Ă*ra pre turnul din Izreel sta un custode, și vedând pre *cé*ta lui Iehu venind, el *ă*dise: Ved o *cé*tă. Și Ioram *ă*dise: Lea un călăreț*ă*u, și trămite'l pre dēnsul spre întimpinarea lui, și se'l întrebe: Pace? Și se duse un călăreț*ă*u spre întimpinarea lui, și *ă*dise: Așia vorbesce regele: Pace? Și *ă*dise Iehu: Ce'ți pasă ție de pace? *Ă*ntorcede *ă*napoia mea. Și custodele anunț*ă*, *ă*icēnd: Nunț*ă*l merse până la ei, și nu se întor*se*. Și el trămise al duoilea călăreț*ă*u carele, sosind la ei, *ă*dise: Așia vorbesce regele: Pace? Și Iehu response: Ce'ți pasă ție de pace? *Ă*ntorcede *ă*napoia mea. Și custodele anunț*ă*, *ă*icēnd: El sosi până la ei, și nu se întor*se*; și mănarea *este* ca mănarea lui Iehu, fiului lui Nimș*ă*; căci mănă furios. Și Ioram *ă*dise: *Ă*nhamat*ă*! și *ă*nhamar*ă* la carul se*ă*, și eș*ă* Ioram, regele lui Israel, și Ahazia, regele lui Iuda, *ă*ă-carele în carul se*ă*, și se duseră spre întimpinarea lui Iehu, și'l *ă*flar*ă* la țerrana lui Naboth, Izreelitului.

Și s'au *ă*ntēplat, cum vēdu Ioram pre Iehu, *ă*dise: Pace, Iehu? *Ă*ra el response: Ce pace, intru cât se *ă*mmultesc adulteriele Iezabelei, mamei tale, și fermecătoriele ei? Și se întor*se* Ioram și fugi, *ă*icēnd lui Ahazia: Trădare, Ahazia! Și apucând Iehu arcul se*ă*, lovi pre Ioram între brațiele lui; și s*ă*gēta eș*ă* prin ânima lui. Și el cădu în carul se*ă*. Și *ă*dise Iehu cătră Bidkar, camitanul se*ă*: Lea'l, și'l aruncă pre dēnsul în vre-o parte a țerranei lui Naboth, Izreelitului; căci amintescē'l, când e*ă* și tu mergeam împreună calari în urma lui Ahab, tatului se*ă*, că Iehova 'l *ă*npo*voră* pre dēnsul cu sarcina *acésta*: Da, am vēdut eri s*ă*ngele lui Naboth, și s*ă*ngele fiilor se*ă*, *ă*dice Iehova; și'ți voi*ă* respl*ă*ti în ogorul *acésta*, *ă*dice Iehova. Acum deci rădic*ă*l, și arunc*ă*l pre el în ogorul *acésta*, duple cuvēntul lui Iehova.

*Ă*ra Ahazia, regele lui Iuda, cum vēdu *acésta*, fugi pre calea casei din grădină. Și'l persecut*ă* pre dēnsul Iehu, și *ă*dise: Loviți'l și pre *acésta* în carul lui, la suișul Gur, aprópe de Ibleam. Și el fugi la Meghido, și muri acolo. Și'l transportar*ă* servi*ă* lui în trăsura la Ierusalim, și'l *ă*mmormēntar*ă* în mormēntul lui, cu p*ă*rinț*ă*l se*ă* în cetatea lui David. Și regi Ahazia preste Iuda în anul al un-spre-*ă*celea al lui Ioram, fiului lui Ahab.

Și veni Iehu la Izreel, și *ă*uđind Iezabel și color*ă* ochii se*ă*, și'și decora capul se*ă*, și se uita prin ferēstr*ă*. Și pre când *ă*ntra pre pórt*ă* Iehu, *ă*dise ea: *Fost-a*ă* norocit Zimri, cel ce a*ă* ucis pre domnul se*ă*?* Și el rădicându'și faț*ă* sa spre ferēstr*ă*, *ă*dise: Cine *este* din *ă*l mei? Cine? Și se uitar*ă* duoi, trei dirigētori cătr*ă* dēnsul. Și *ă*dise: Aruncat*ă*-o pre ea jos. Și o aruncar*ă* jos, și se stropir*ă* din s*ă*ngele ei murul și cai*ă*; și a*ă* calcat-o pre

- 34 *sa cu picioro.* Și după ce el a intrat, și a mâncat și beut, duse: Duceți-ve, de vedeți acum pre blăstămata acésta, și o immor-
- 35 mētați; căci *este* fiia de rege. Și se duseră spre a o immor-
- 36 mēta. Și întorcându-se 'i anunțară lui; și el duse: Acésta *este* cuvântul lui Iehova, ce 'l grăise prin servul său Iie, Teșbitul, dîcînd: În ogorul din Izreel vor mânca căniî carnea leza-
- 37 belei. Și cadavrul Iezabelei va fi ca gunoîul pre fația câmpului din ogorul Izreel, încât nu vor dîce: Acésta *este* Iezabel.

CAPUL X.

Toți fiii lui Ahab și profeții lui Baal estirpiți. Mórtea lui Iehu

- 1 Si Ahab avea șapte-deci de fii în Samaria. Și scrise Iehu
 2 epistole, și le trâmîse la Samaria cãtră capiî din Izreel, cãtră cei mai bētrâni și cãtră crescătorii *copiilor* lui Ahab, dîcînd:
 3 Acum! îndată ce va sosi la voi epistola acésta, fiind că aveți pre
 4 fiiî domnului vostru, și care și cai și o cetate fortificată și arme,
 5 Apoi vedeți, care dintre fiiî domnului vostru este mai bun și mai ca-
 6 pabil, și 'l stabiliți pre dēnsul pre tronul părintelui său, și ve reshe-
 7 luiți pentru casa domnului vostru. Aceia înse se spălmăntară
 8 fôrte, și dîseră: Éca! duoi regi nu putură sta înaintea lui, și cum
 9 vom sta noi? Și trâmîseră cãtră Iehu mai marele casei și mai
 10 marele cetăței și cei mai bētrâni și crescătorii *copiilor*, dîcînd:
 11 Noi *suntem* servii tēi, și vom face ori-ce ni vei dîce; nu vom
 12 stabili pre neminea rege; fã, ori-ce *este* plăcut în ochii tēi.
 13 Atunci scrise el cãtră ei o a doua epistolă, dîcînd: De *sun-*
 14 *teți* ai mei, și ascultați de vócea mea, apoi luați capitele ómeni-
 15 lor, ale fiiilor domnului vostru, și veniți la mine în Izreel mîne în
 16 óra acésta. (Éră fiiî regelui, șapte-deci de ómeni, erău cu cei
 17 mai mari ai cetăței, cari 'i cresceau pre ei.) Și s'aũ întēplat,
 18 cum sosi epistola la ei, luând pre fiiî regelui, tătară pre cei șapte-deci de
 19 ómeni, și puseră capitele lor în panere, și le trâmîseră lui la Iz-
 20 reel. Și veni nunțiũ, și anunțã lui, dîcînd: Aũ adus capitele fii-
 21 lor regelui. Și el duse: Faceți-le duoe grămădi la intrarea porței
 22 până demanēțiã. Și s'aũ întēplat demanēțiã, că el eși și stând duse
 23 cãtră populus: Voi *sunteți* drepti; écã! eũ am conjurat contra
 24 domnului mei și l'am ucis pre el; dar pre toți acestia cine 'i-aũ
 25 lovit? Cunosceți acum, că nu va căde pre pãmēnt *nemica* din
 26 cuvântul lui Iehova, ce grăise Iehova contra casei lui Ahab; căci
 27 Iehova *esecută*, câte le grăise prin servul său Iie. Și Iehu ucise

pre toți, căți rămăseseră din casa lui Ahab în Izreel, și pre toți mări marii lui, și pre credincioșii lui și pre preoții lui, încât nu rămase nici o rămășiță.

Apoi sculându-se purcese, și veni la Samaria. Și pre drum, 12 fiind în colibă de păstori, Întâlni Iehu pre frații lui Ahazia, rege- 13 lui Iuda, și dise: Cine *sunteți*? Și ei diseră: *Suntem* frații lui Ahazia, și ne pogorîm, se felicităm pre fiu regelui și pre fiu regi- nel. Și el dise: Prindeți-vi. Și-i prinseră pre ei vil, și-i jun- 14 ghîră aproape de puțul colibeii de păstori, patru-deci și doi de omeni; nu lăsară nici unul dintr'ênșii.

Și purcedînd de acolo el află pre Iehonadab, fiul lui Re- 15 chab, venînd spre întîmpinarea lui; și-l felicită pre el, și-i dise lui: Este *ânama* ta așa de dreptă, precum *ânama mea este* cu *ânama* ta? Și Iehonadab response: Este. Dacă este, dă-mi mîna ta. Și-i dede mîna sa; și-l sui pre el în carul său. Și el dise: Vine cu mine, 16 și veți zelul meu pentru Iehova. Și-l sui în carul său.

Și după ce el veni la Samaria, ucise pre toți cei rămași de 17 Ahab în Samaria, până ce-l estirpi duple cuvîntul lei Iehova, ce-l grăise cătră Iie. Atunci adună Iehu pre tot populu, și li dise 18 lor: Ahab a servit lui Baal pușin, dar Iehu 'i va servi mult. Acum 19 deci chemați-mi pre toți profesii lui Baal, pre toți servii lui și pre toți preoții lui; se nu rămână neminea; căci am a face un mare sacrificiu lui Baal. Ori-cine va lipsi, nu va trăi. Dară Iehu făcu 20 *acesta* cu înclăctune, spre a estirpi servitorii lui Baal. Și Iehu 21 dise: Proclamați serbătoare solemnă pentru Baal. Și proclamară. Și Iehu trimise cătră tot Israelul; și veniră toți servitorii lui Baal, și nu rămase neminea, carele n'ar fi venit. Și veniră în casa lui Baal; și se împlu casa lui Baal, de un line la altul. Și el dise cătră 22 acela, care era preste vestimente: Scöte vestimente pentru toți servitorii lui Baal; și li scöse lor vestimente. Și Iehu și Iehonadab, 23 fiul lui Rechab, intrară în casa lui Baal; și el dise cătră servitorii lui Baal: Cercetați, și vedeți se nu fiă aci cu voi neminea dintre servii lui Iehova, ci numai servitorii lui Baal. Și după ce intraseră, 24 spre a oferi oblațiuni și sacrificie de ardere, Iehu 'și puse sie-și afară opt-deci bărbați, și dise: Dacă va scapa vre-unul din omenii, ce eu 'i am adus în mînele vöstre, atunci va fi vieță pen- 25 tru vieță.

Și s'aü întemplat, cum finiră de a oferi sacrificie de ardere, 25 dise Iehu cătră alergătorii și cătră capitani: Întrați, loviți pre ei: neminea se nu scape; și-i loviră pre ei săgetătorii și capitani cu ascuțitul sabiei, și-i aruncară afară; și aü mers până la cetate la casa lui Baal. Și aruncară afară idolii casei lui Baal, și-i ar- 26 seră. Și sfărămară idolul lui Baal, și dărămară casa lui Baal și 27 o făcură pre dînsa casa gunoiiului până în ziua de astăzi. Așa 28 estirpi Iehu pre Baal din Israel. Dar Iehu nu se depărtă de la 29

pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, care făcuse pre Israel, se pecătuéscă, *adecă* de la viții de aur, cei din Beth-El și din Dan.

- 30 Și Iehova grăi către Iehu: Fiind că ai făcut bine, esecutând cele drepte în ochii mei, și ai făcut casei lui Ahab toate, câte era în ânima mea, fiiu lăi până la a patra *generațiune* vor șede pre tronul lui Israel. 31 Eră Iehu n'au luat aminte, se ămble cu ânima sa întrégă în legea lui Iehova, Dumnezeului lui Israel; nu se depărtă de pecatele lui Ieroboam, care făcuse pre Israel, se pecătuéscă. 32 În zilele acelea Iehova începu se scurteze pre Israel; căci Hazael 33 au bătut pre dênșii pre toate confiniile lui Israel; De la Iordan spre resărit, totă țerra Galaad, pre Gadîi, pre Rubeniți și pre Manasiți, de la Aroer, ce este pre riul Arnon, până la Galaad și Bașan. 34 Și cele-l-alte sapte ale lui Iehu, și toate câte făcu, și totă puterea lui, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel? 35 Și adormi Iehu cu părinții sei; și'l înmormântară pre dên- 36 sul în Samaria; și în locul lui regi Iehoahaz, fiul seü. Decî timpul, ce Iehu regise preste Israel în Samaria, fu due-deci și opt de ani.

CAPUL XI.

Athalia. Iehoas. Iehoiada.

- 1 **A**thalia, mama lui Ahazia, vedënd că au murit fiul ei, se
2 sculă și estirpi totă semënța regală. Inse Iehoșeba, fiia regelui Iehoram, sora lui Ahazia, luă pre Iehoas, fiul lui Ahazia, 'l fură din meșilocul fiilor regelui, cari se omorîră, și'l ascunse pre el și nutricea sa în camera de dormit înaintea Athaliei, 3 și nu fu omorît. Și el era ascuns cu ea în casa lui Iehova șese ani. Eră preste țerră regi Athalia. 4 Inse în anul al șeptelea Iehoiada trâmise, și luând pre capit preste sute pre capitani și alergători, 'l aduse la sine în casa lui Iehova, și făcu alianță cu dênșii, și'i jură în casa lui Iehova, 5 și li arătă lor pre fiul regelui. Și li ordonă lor, dicënd: Acesta este lucrul, ce aveți a face: o treime dintre voi, cari întră în ziua 6 de Sabbat, veți face guarda casei regale; Și o treime va fi la pörta Sur, și o treime la pörta de dinapoia alergătorilor; așia veți 7 face guarda templului, ca se nu se violeze. Și due trupe dintre voi, toți accia ce es în ziua de Sabbat, vor face guarda casei 8 lui Iehova de lângă rege. Și veți încunjura pre rege împrejur, fiă-earele avënd armele sale în mâna sa; și cel, ce va intra în șirurile *vóstre*, se va omori; și veți fi cu regele, când va eși și când va intra.

Și făcură capiî preste sute toate, câte li ordonase Iehoiada, 9
 preotul. Și luă fiă-carele pre ómenii scî: atât cei, ce întră în ziua
 de Sabbat, cât și cei, ce es în ziua de Sabbat, și veniră la Ieho-
 iada, preotul. Și dede preotul capilor preste sute lancele și scu- 10
 turile regelui David, care erau în casa lui Iehova. Și alergătorii, 11
 avênd fiă-care armele sale în mîna sa, steteră împrejurul
 regelui, de la laturea dreptă a templului până la cea stîngă, apró-
 pe de altariu și de templu. Atunci scóse pre fiul regelui, și puse 12
 pre el diadema, și i dede lui testimoniu, și l făcu rege și l unse pre
 dînsul; și bătînd din palme, strigară: Trăescă regele! Și auzînd 13
 Athalia vócea popului, ce alerga, veni și ea cătră popu la casa
 lui Iehova. Și ea vedu, și éca! regele sta lângă colonă, duple 14
 datină, și capitani și trompetași lângă rege; și tot populu țerei
 se bucură și suflă în trîmbiță. Și Athalia și sfășîă vestimentele
 sale, și strigă: Conjurațiune, conjurațiune! Și ordonă Iehoiada, 15
 preotul, capilor de sute, capitanelor armatei, și li dîse lor: Scoteți-
 o pre ea din șiruri; și cine o va urma, ucideti'l cu sabia.
 Căci preotul dîse: Se nu o ucidă în năuntru casei lui Iehova.
 Așîa puseră mînele asupra ei; și când sosi la calea, pre care merg 16
 caii la casa regelui, fu ucisă acolo.

Și făcu Iehoiada alianță între Iehova și rege și popu, că vor 17
 fi populu lui Iehova; și între rege și popu. Și întră tot populu 18
 țerei în casa lui Baal, și o dărâmă; altariile lui și idoli lui le
 sfărâmă cu totul, și pre Mattan, preotul lui Baal, l'au omorî înain-
 tea altariilor. Și stabili preotul custodi preste casa lui Iehova.
 Și lua pre capiî preste sute și pre capitani și alergătorii și 19
 tot populu țerei, și pogorî pre rege din casa lui Iehova, și ve-
 niră la casa regelui pre calea porței alergătorilor; și el ședu
 pre tronul regilor. Și se bucură tot populu țerei și se linisci 20
 celatea; érá pre Athalia au omorî-o cu sabia în casa regelui.

De șapte ani era Iehoas, când deveni rege.

21

CAPUL XII.

Regatul lui Iehoas.

În al șeptelea an al lui Iehu deveni rege Iehoas; și regi 1
 patru-deci de ani în Ierusalim; și numele mamei lui era 2
 Zibia din Beer-Şeba. Și făcu Iehoas drepte în ochii lui Iehova, 3
 în toate zilele, ce l înveță pre dînsul Iehoiada, preotul. Înse 4
 nălțimile nu se depărtară; populu sacrifica și tîmăia încă pre nălțimi.
 Și dîse Iehoas cătră preoți: Toți banii consacrați, ce se în-

- 5 introduce în casa lui Iehova, banii fiă-cărui individ, ce trece prin
 numerațiune, banii fiă-cărui după estimațiunea lui, toți banii, ce
 ar veni în ânima cui-va, de a'i aduce în casa lui Iehova. Se'î iese
 preoții la sine, fiă-carele de la cunoscutul seü, și se repara ze stric-
 cături le casei, unde s'ar afla o stricătură.
- 6 Dară în anul al dnoe-deci și treilea al regelui Iehoas, preoții
 7 încă nu reparaseră stricături le casei. Pentru care regele Iehoas
 chemat-aü pre Iehoiada, preotul, și pre cei-l-alti preoți, și li di se:
 Pentru ce n'ați reparat stricături le casei? Acum deci se nu mai luați
 banii de la cunoscuți vostri, ci se'î dați pentru stricături le casei.
- 8 Și consimțiră preoții, se nu mai iese banii de la popu l, și se
 9 nu repara ze stricături le casei; Ci luă Iehoiada, preotul, o ladă,
 și deschise o borbă pre acoperișul ei, și o puse pre dânsa apröpe
 de altariu, la dreapta intrărei în casa lui Iehova; și preoții, ce pă-
 ziau ușa, puneau în ea toți banii, ce se introduceau în casa lui Iehova.
- 10 Și s'aü întâmplat, când vedeau, că erau mulți banii în ladă,
 apoi se suia secretariul regelui și arhiercul, și'î lega în saculețe,
 11 și numerau banii, ce se aflau în casa lui Iehova. Și dederă ba-
 nii cei numerați în mânele aceluia, cari făceau lucrul, cari aveau
 inspecțiunea asupra casei lui Iehova; și ei 'î distribuiau teslarilor
 12 și arhitecților, cari lucrau la casa lui Iehova; Și petrarilor și
 cioplitorilor de petre, și spre a cumpara lemne și petre cioplite,
 spre a repara stricături le casei lui Iehova, și pentru toate, câte
 13 trebuiau la repara rea casei. Dară din banii, ce se introduceau în
 casa lui Iehova, nu se făcu pentru casa lui Iehova cupo de argint,
 forfecel, tipsie, trompete, nici un vas de aur, ori vas de argint;
 14 Ci'î dederă lucrătorilor, și ei repara u cu ei casa lui Iehova. Și nu
 15 cereau compt de la ömeni l, în ale căruia mâne s'aü dat banii, spre
 16 a'î distribui lucrătorilor; căci lucrau cu credință. Banii de sa-
 crificie pentru culpe și de sacrificie pentru păcate nu se aduceau
 în casa lui Iehova; *acestia* erau al preoților.
- 17 Atunci se sui Hazael, regele Siriei, și se resbelui contra lui Gath
 și'î concesi; apoi și întörse Hazael fația sa, spre a se sui con-
 18 tra Ierusalimului. Și luă Iehoas, regele lui Iuda, toate cele consa-
 crate, câte le consacraseră Iosafat, și Iehoram, și Ahazia, părinții
 sei, regi l lui Iuda, și propriile sale consacrațiuni, și tot aurul, ce
 se afla în tesau re le casei lui Iehova, și ale casei regelui, și le tră-
 mise cătră Hazael, regele Siriei. Și *acesta* se retrase de la Ierusalim.
- 19 Și cele-l-alte fapte ale lui Iehoas, și toate câte făcu, öre
 20 nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda? Dar scu-
 lându-se servitorii lui, făcură conjurațiune, și uciseră pre Iehoas
 21 în casa Milo, la pogorișul cătră Silla. Căci Iozachar, fiul
 lui Șimeath, și Iehozabad, fiul lui Șomer, servitorii lui, 'î loviră pre
 ei, încât muri. Și'î înmormântară cu părinții sei în celătea lui
 David; și în locul lui regi Amasia, fiul seü.

CAPUL XIII.

Iehoahaz și Ioas, regi ai lui Israel. Mortea lui Elisei. Miracolale după moartea sa.

In anul al douăzeci și treilea al lui Iehoas, fiului lui A-
hazia, regelui lui Iuda, regi Iehoahaz, fiul lui Iehu, pre-
ste Israel în Samaria, șapte-spre-dece ani. Și făcu rele în ochii
lui Iehova și urmă pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, care
făcuse pre Israel, se pecătuiescă; nu se depărtă de ele. Și se
aprinse mânia lui Iehova asupra lui Israel, și îl trăda în mâna lui
Hazael, regelui Siriei, și în mâna lui Benhadad, fiului lui Hazael,
în toate zilele lor. Și se rugă Iehoahaz lui Iehova, și îl ascultă pre
el Iehova; căci vedu strămătorarea lui Israel, fiind că regele Siriei
îl opresa pre el. (Și Iehova dede lui Israel un liberator, și eșiră
de sub mâna Sirienilor; și locuiră fiul lui Israel în corturile lor, ca
mai înainte. Cu toate acestea el nu se depărtară de la pecatele
casei lui Ieroboam, care făcuse pre Israel, se pecătuiescă; în ele
âmbia el; și încă remase dumbrava în Samaria). Căci nu re-
masese lui Iehoahaz popul, de cât cincă-deci de călăreți și de ce
care și de ce miș de pedestri; fiind că î-l-au estirpit pre el regele
Siriei, și î-l-au făcut ca pravul calcat în arie.

Și cele-l-alte fapte ale lui Iehoahaz, și toate câte făcu,
și puterea lui, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui
Israel? Și adormi Iehoahaz cu părinții sei, și îl înmormentară în
Samaria; și în locul lui regi Ioas, fiul său.

În anul al trei-deci și șeptelea al lui Iehoas, regelui lui Iuda,
regi Ioas, fiul lui Iehoahaz, preste Israel în Samaria, șese-spre-
dece ani. Și făcu rele în ochii lui Iehova, nu se depărtă de la
toate pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, care făcuse pre Israel,
se pecătuiescă; în ele âmbia el. Și cele-l-alte fapte ale lui Ioas,
și toate câte făcu, și puterea lui, cum se resbelui contra lui Amazia,
regelui lui Iuda, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui
Israel? Și Ioas adormi cu părinții sei; și pre tronul lui ședă Ie-
roboam; și se înmormentă Ioas în Samaria cu regii lui Israel.

Și Elisei devenise bolnav de bolnăvia sa, de care muri; și se
pogorî Ioas, regele lui Israel, și plânse pre fața lui, și dise: Pă-
rinte, părinte, carul lui Israel, și călărimea lui! Și Elisei dise
cătră el: Iea un arc și năsa săgeți; și îl luă arc și săgeți.
Și el dise cătră regele lui Israel: Pune mâna ta pre arc; și puse mâna
sa pre dânsul; și Elisei puse mânele sale pre mânele regelui.
Și dise: Deschide ferestra despre resărit. Și o deschise. Și Elisei
dise: Săgetă; și săgetă. Și dise: Săgeta mântuirii lui Iehova, și
săgeta mântuirii de Sirieni! Și voi bate pre Sirieni la Afek până

- 18 la nimicire. Și dise: Ieă săgeți; și le-aŭ luat; și dise el cătră regele lui Israel: Lovesce în pământ; și lovit de trei ori și
 19 stete. Și se mânia asupra lui omul lui Dumneđu, și dise: Trebuia se lovesci de cinci sau de șese-ori; atunci ai fi bătut pre Sirieni până la nimicire; acum înse de trei ori numai vei bate pre Sirieni.
- 20 Și muri Elisel, și 'l-aŭ immormântat pre el. Și la începutul
 21 anului nisce trupe de Moabiți făcură incursiune în țerră. Și s'aŭ întemplat în ora, ce se immormântă un om, ecă! aŭ vedut o trupă; și aruncă pre omul în mormântul lui Elisel; și cum ajunse omul, și se atinse de usele lui Elisel, aŭ re'nviat și aŭ stat pre piclôrele sale.
- 22 Eră Hazael, regele Siriei, oprise pre Israel în toate dillele lui
 23 Iehoahaz. Și Iehova compătini cu el, și se îndură de el, și aŭ căutat pre el, pentru alianța sa cu Abraam, Isaac și Iacob; n'aŭ voit se'l estirpescă pre el, și nu'l aruncă de la fația sa, până acum. Și Hazael, regele Siriei, aŭ murit, și în locul lui regi
 24 Benhadad, filul seŭ. Și Ioăș, filul lui Iehoahaz, lua erăși din mâna lui Benhadad, filului lui Hazael, cetățile, ce Hazael le luase din mâna lui Iehoahaz, tatului lui, în resbel. Ioăș 'l bătut de trei ori pre el, și aŭ reluat cetățile lui Israel.

CAPUL XIV.

Amazia, regele lui Iuda. Ioăș și Ieroboam al douălea, regiți lui Israel.

- 1 În anul al douălea al lui Ioăș, filului lui Iehoahaz, regelui lui
 2 Israel, deveni rege Amazia, filul lui Iehoăș, regelui lui Iuda.
 3 De două-deci și cinci de ani era el, când deveni rege, și regi două-deci și nouă de ani în Ierusalim. Și numele mamei lui era
 4 Iehoadan din Ierusalim. Și făcu drepte în ochii lui Iehova, dară nu ca David, tatul lui; aŭ făcut tot, ce făcuse Iehoăș, tatul seŭ.
 5 Înse nălțimile nu le departară; populus sacrifica și tămăia încă pre nălțimile. Și s'aŭ întemplat, cum se întări regatul în mâna lui, ucise el pre servitorii seŭ, cari ucisera pre regele, tatul seŭ. Înse copiii ucigașilor nu'i ucise; duple cum este scris în cartea legii lui
 6 Moise, unde aŭ ordonat Iehova, dicend: Părinții se nu se omoră pentru fili, nici fiu se se omoră, pentru părinți, ci fiă-carele
 7 se se omoră pentru pecatul seŭ. Acesta omorî din Edom dece mil în valea sărei, și conceri Sela prin resbel, și aŭ chiebat numele el Iothael până în ziua de astăzi.
 8 Atunci trâmise Amazia nunți cătră Ioăș, filul lui Iehoahaz,

fiului lui Iehu, regelui lui Israel, dicând: Vină, se ne uita în fața. 9
 Și Ioas, regele lui Israel, trimise către Amazia, regele lui Iuda, 9
 dicând: Spinul din Liban a trimis către Cedrul din Liban, dicând:
 Dă fiia ta de femeie fiului meu; dar o fătă, care *era* în Liban, trecu și
 calcă pre Spinul. Ai bătut în adevăr pre Edom, și ânima ■ s'a u înăl- 10
 țat; mulțumesc-te de gloria ta și remâi în casa ta; pentru ce pro-
 vocă un reu, de care vei cade, tu și Iuda cu tine? Dar Amazia 11
 nu asculta. Deci Ioas, regele lui Israel, se sui, și se uita în fa-
 ță, el și Amazia, regele lui Iuda, în Beth-Semeș, care *este* al lui Iuda.
 Și Iuda fu bătut de către Israel; și a fugit fiă-carele la corturile 12
 sale. Și Ioas, regele lui Israel, prinse pre Amazia, regele lui 13
 Iuda, fiul lui Iehoas, fiului lui Ahazia, în Beth-Semeș; și venind la
 Ierusalim a ruinat murul Ierusalimului de la pörta Efraim până la
 pörta colțului, patru sute de colț. Și luând tot aurul și argintul 14
 și tôte vasele, ce se afla în casa lui Iehova, și în tesaurele casei
 regelui, și obsești, se re'törse în Samaria.

Și cele-l-alte fapte ale lui Ioas, ce le făcu, și puterea lui și 15
 cum se resbelui cu Amazia, regele lui Iuda, ore nu *sunt* scrise în car-
 tea Cronicelor regilor lui Israel? Și Ioas adormi cu părinții sei, 16
 și se înmormântă în Samaria cu regi lui Israel; și în locul lui
 regi Ieroboam, fiul se.

Și Amazia, fiul lui Iehoas, regele lui Iuda, a trăit după mörtea 17
 lui Ioas, fiului lui Iehoahaz, regelui lui Israel, cinci-spre-dece ani.
 Și cele-l-alte fapte ale lui Amazia nu *sunt* scrise în cartea Cro- 18
 nicelor regilor lui Iuda? Făcură înse contra lui o conjurațiune în 19
 Ierusalim, și el fugi la Lachiș; dară trâmiseră pre urma lui la La-
 chiș, și'l omorîră pre el acolo. Și 'l-a transportat pre cal și 20
 se înmormântă cu părinții sei în Ierusalim, în cetatea lui David.

Și tot populus lui Iuda luă pre Azaria, fiind de șese-spre- 21
 dece ani, și'l făcu pre el rege în locul tatului se Amazia. El e- 22
 difică Elath, și'l re'törse la Iuda, după ce regele a adormit cu
 părinții sei.

În anul al cinci-spre-decelea al lui Amazia, fiului lui Iehoas, re- 23
 gelui lui Iuda, regi în Samaria Ieroboam, fiul lui Ioas, regelui lui
 Israel, patru-deci și unul de ani. Și a făcut rele în ochii lui 24
 Iehova; nu se depărta de la tôte pecatele lui Ieroboam, fiului lui
 Nebat, care făcuse pre Israel, se pecătuescă. Acesta a resta- 25
 bilit confinia lui Israel, de la întrarea Hamath până la marea din
 șes, după cuvântul lui Iehova, Dumnezeului lui Israel, ce a grăit prin
 servul se Iona, fiul lui Amitai, profetul, de la Gat-Hefer. Căci 26
 Iehova vedu tristeția lui Israel cea förte amară, fiind că nu *era*
 nici un închis și nici un lasat și nici un mântuitori pentru Is-
 rael. Și Iehova nu dise, că va șterge de sub ceri numele lui 27
 Israel, ci'l mântui prin mâna lui Ieroboam, fiului lui Ioas.

Și cele-l-alte fapte ale lui Ieroboam, și tôte câte le făcu, și 28

puterea lui, și cum s'aũ resbeluit, și cum aũ reluat Damascul, și Hamath al lui Iuda pentru Israel, ore nu sunt scrise în cartea Cronice-
 29 celor regilor lui Israel? Și Ieroboam adormi cu părinții sei, cu regiul lui Israel; și în locul lui regi Zacharia, fiul seũ.

CAPUL XV.

Regiul Asiriei încep a ataca pre regiul lui Israel și al lui Iuda.

1 În anul al duoe-deci și șeptelea al lui Ieroboam, regelul lui Is-
 2 rael, regi Azaria, fiul lui Amazia, regelul lui Iuda. De șese-
 spre-dece ani era el, când deveni rege, și el regi cinci-deci și doi
 de ani în Ierusalim. Și numele mamei lui era Iecholia din Ierusalim.
 3 Și făcu drepte în ochiul lui Iehova, în tocma cum făcuse Amazia,
 4 tatul seũ. Dar nălțimile nu se departară; populus încă sacrifică și
 tămăia pre nălțimile.

5 Și Iehova lovi pre rege, și el fu lepros până în ziua morței
 sale, și locuia într'o casă separată. Și asupra palatului era Iotham,
 fiul regelui, judecând populus terrei.

6 Și cele-l-alte sapte ale lui Azaria, și toate câte le făcu, ore nu sunt
 7 scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda? Și Azaria adormi
 cu părinții sei, și se immormentă cu părinții sei în cetatea lui Da-
 vid; și după el aũ regit Iotham, fiul lui.

8 În anul al trei-deci și optulea al lui Azaria, regelui lui Iuda,
 regi în Samaria preste Israel Zacharia, fiul lui Ieroboam,
 9 șese luni. Și făcu rele în ochiul lui Iehova, precum făcuseră părinții
 lui; nu se departă de la pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat,
 10 care făcuse pre Israel, se pecătuéscă. Și în contra lui se con-
 jură Șallum, fiul lui Iabeș, și'l lovi în fația populusului, și'l omorî
 pre el, și regi în locul lui.

11 Și cele-l-alte sapte ale lui Zacharia, éca! sunt scrise în car-
 12 tea Cronicelor regilor lui Israel. Acesta este cuvântul lui Iehova,
 ce'l grăise cătră Iehu, dicând: Fiit teli vor șede pre tronul lui Is-
 rael până la a patra generațiune. Și se făcu așa.

13 Șallum, fiul lui Iabeș, deveni rege în anul al trei-deci și noulea
 14 al lui Uzia, regelui lui Iuda, și el regi a lună de zile în Samaria. Căci
 Menahem, fiul lui Gadi, se sui de la Tirza, și veni la Samaria, și
 lovi pre Șallum, fiul lui Iabeș, în Samaria, și'l ucise, și regi în
 15 locul lui. Și cele-l-alte sapte ale lui Șallum, și conjurațiunea, ce
 aũ făcut, éca! sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel.
 16 Atunci Menahem bātu Tisrah și pre toți cei dintr'ensa, și confiniele
 ei, până la Tirza; fiind că nu 'i-aũ deschis porțile; pentru acésta o
 bātu pre ea; și pre toate femeile îngrecate dintr'ensa le-aũ spintecat.

În anul al trei-deci și noulea al lui Azaria, regelui lui Iuda, 17
 regi Menahem, fiul lui Gadi, preste Israel de ce an în Samaria.
 Și făcu rele în ochii lui Iehova; nu se departă în toate zilele lui 18
 de la pecatele lui Ieroboam, fiului lui Nebat, care făcuse pre Is-
 rael, se pecătuescă. Atunci au venit Pul, regele Asiriei, contra 19
 țerei; și Menahem dade lui Pul o mie talente de argint, ca se fiă
 cu sine mîna lui, spre a întări regatul în mîna sa. Și Menahem 20
 scose argintul din Israel, de la toți cei puternici în avere, câte
 cinci-deci de seculteție de argint de la fiă-carele, spre a le da rege-
 lui Asiriei. Și regele Asiriei se întorse, și n'au stat acolo în țerră.

Și cele-lalte fapte ale lui Menahem, și toate câte le făcu, ore 21
 nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel? Și Menahem 22
 adormi cu părinții sei. Și în locul lui regi Pekahia, fiul se.

În anul al cinci-decelea al lui Azaria, regelui lui Iuda, regi Pe- 23
 kahia, fiul lui Menahem, preste Israel în Samaria două ani. Și făcu 24
 rele în ochii lui Iehova; nu se departă de la pecatele lui Iero-
 boam, fiului lui Nebat, care făcuse pre Israel, se pecătuescă. Și 25
 contra lui se conjură Pekah, fiul lui Remalia, capitanul se, și 'l-au
 lovit în Samaria, în palatul casei regale, împreună cu Argob și
 Arie, avînd cu sine și cinci-deci de bărbați dintre Galaadiți, și'l
 ucise pre el, și regi în locul lui.

Și cele-lalte fapte ale lui Pekahia, și toate câte le făcu, écal 26
 sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel.

În anul al cinci-deci și duoilea al lui Azaria, regelui lui Iuda, 27
 regi Pekah, fiul lui Remalia, preste Israel în Samaria, duoe-deci de ani.
 Și făcu rele în ochii lui Iehova; nu se departă de la pecatele 28
 lui Ieroboam, fiului lui Nebat, care făcuse pre Israel, se pecătuescă.
 În zilele lui Pekah, regelui lui Israel, veni Tiglath-Pileser, regele A- 29
 siriei, și conseri lion și Abel-Beth-Maacha și Ianoah și Kedeș și
 Hazor și Galaad și Galilea, totă țerra lui Neftali, și 'l-au dus pre
 ei în esil la Asiria. Și Hoșea, fiul lui Ela, făcu conjurațiune con- 30
 tra lui Pekah, fiului lui Remalia, și'l lovi, și'l ucise pre el, și regi
 în locul lui, în anul al duoe-decelea al lui Iotham, fiului lui Uzia.

Și cele-lalte fapte ale lui Pekah, și toate câte le făcu, écal 31
 sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Israel.

În anul al duoilea al lui Pekah, fiului lui Remalia, regelui lui 32
 Israel, regi Iotham, fiul lui Uzia, regelui lui Iuda. De duoe-deci și 33
 cinci de ani era el, când deveni rege, și el regi șese-spre-dece ani
 în Ierusalim. Și numele mamei sale era Ierușă, fîia lui Zadok.
 Și el făcu drepte în ochii lui Iehova; făcu toate, câte făcuse Uzia, ta- 34
 tul se. Dar nălțimile nu se departară; populus încă sacrifica 35
 și tămăla pre nălțimile. Acesta edifică pörta cea superiöră a ca-
 sei lui Iehova. Și cele-lalte fapte ale lui Iotham, și toate câte le 36
 făcu, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda?

În zilele acelea inceptu Iehova, se trămită contra lui Iuda pre Re- 37

38 zin, regele Siriei, și pre Pekah, fiul lui Remalia. Și Iotham a dormi cu părinții sei, și se înmormântă cu părinții sei în cetatea lui David, părintelui său. Și în locul lui regi Ahaz, fiul lui.

CAPUL XVI.

Ahaz, regele lui Iuda. Idolatria sa.

- 1 În anul al șapte-spre-decelea al lui Pekah, fiului lui Re-
- 2 malia, regi Ahaz, fiul lui Iotham, regelui lui Iuda. De duodeci de ani era Ahaz, când deveni rege, și el regi șese-spre-dece ani în Ierusalim; înse nu făcu drepte în ochii lui Iehova, Dumnezeuul său, ca David, părintele său. Ci amblă în calea regilor lui Israel, trecu chiar pre fiul său prin foc, după abominațiunile naștilor, ce Iehova le alungase de la fața filor lui Israel. Și sacrifică și tămăda pre nălțimi și pre colț și sub tot arborele verde.
- 3 Atunci se suiră cătră Ierusalim spre resbel Rezin, regele Siriei, și Pekah, fiul lui Remalia, regele lui Israel; și asediară pre Ahaz, dar nu putură se'l învingă pre dânsul. În timpul acela Rezin, regele Siriei, reduse Elath cătră Siria, și alungă pre Iudeii din Elath; și venind Sirienii la Elath locuiră acolo până în ziua de astăzi. Eră Ahaz trimise nunți cătră Tiglath-Pileser, regele Asiriei, dicând: Eū *sum* servul tău și fiul tău: sui-te și me eliberă din mâna regelui Siriei, și din mâna regelui lui Israel, cari s'aū sculat contra mea. Și luă Ahaz argintul și aurul, ce se afla în casa lui Iehova, și în tesaurele casei regelui, și le trimise dar regelui Asiriei. Și'l ascultă pre dânsul regele Asiriei, și se sui regele Asiriei în contra Damascului, și'l concesi, și strămută pre *popul* la Kir, și pre Rezin 'l ucise.
- 10 Și se duse regele Ahaz la Damasc spre întimpinarea lui Tiglath-Pileser, regelui Asiriei, și veđu altariul din Damasc. Și trimise regele Ahaz cătră Uria, preotul, desemnul altariului și forma lui după făptura lui întregă. Și Uria, preotul, edifică altariul, în totul, cum trimisese regele Ahaz din Damasc. Așia 'l făcu pre dânsul Uria, preotul, până ce veni regele Ahaz din Damasc. Și când regele veni din Damasc, regele veđu pre altariul; și se apropiă regele de altariu și oferi cacrificie pre el. Și arse sacrificiul său de ardere și sacrificiul său pânatic, și versă libațiunea sa, și stropi altariul cu sângele sacrificiilor sale pacifice. Și strămută pre altariul de aramă, cel de dinaintea lui Iehova, din fața casei, dintre altariul său și casa lui Iehova, și'l puse de laturea de mēdiă-nopte a acestui altariu. Și ordonă regele Ahaz lui Uria, preotului, dicând;
- 15

Se arde pre altariul cel mare sacrificiul de ardere de demanță, și sacrificiul pânatic de sêră, și sacrificiul de ardere al regelui și sacrificiul seŭ pânatic, împreună cu sacrificiul de ardere al întregului popul al țerei și cu sacrificiul seŭ pânatic și libațiunea sa; și se stropesci preste el tot sângele sacrificiului de ardere și tot sângele sacrificiului; érá altariul cel de aramă se'mi fiá mie de consultat. Și făcu Uria, preotul, în totul cum 'i ordonase lui regele Ahaz. 16
 Și tăia regele Ahaz privazele de la base, și depărtă de pre ele spălătoria, și pogori marea de pre boii de aramă cei de desubtul ei, și o puse pre o basă de pētră. Și coridorul pentru Sabbat, ce se edificase în templu, și intrarea regelui cea de afară, le depărtă din casa lui Iehova pentru regele Asiriei. 17 18

Și cele-l-alte fapte ale lui Ahaz, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda? Și adormi Ahaz cu părinții seŭ, și se înmormintă cu părinții seŭ în cetatea lui David; și în locul lui regi Hezekia, fiul seŭ. 19 20

CAPUL XVII.

Hoșea, ultimul rege al lui Israel. Israelii strămutați în Asiria.

În al două-spre-decelea an al lui Ahaz, regelui lui Iuda, 1
 regi Hoșea, fiul lui Ela, în Samaria preste Israel nouă 2
 ani. Și el făcu rele în ochii lui Iehova, dar nu ca regii lui Israel, cari fuseseră mai înainte de el. Contra lui se sui Șalmane- 3
 ser, regele Asiriei; și Hoșea 'i deveni lui serv, și 'i dade lui tribut. 4
 Dar regele Asiriei descoperi o conjurațiune la Hoșea, că trămisese nunți către So, regele Egiptului, și nu dade tributul regelui Asiriei, ca în fiă-care an; de aceea 'l închise regele Asiriei, și 'l lega într'o închisore. Și se sui regele Asiriei prin totă 5
 țerra, și sosi la Samaria și o asedia trei ani. Érá în anul al nou- 6
 lea al lui Hoșea regele Asiriei conceri pre Samaria, și el strămută pre Israel în Asiria, și 'i aședă la Hala și la Habor, lângă riul Gozan, și în cetățile Meșilor. 7

Acesta s'aŭ întâmplat, pentru că fiii lui Israel pecătuiseră în contra lui Iehova, Dumnezeuului lor, carele 'i scosese din pământul Egiptului, de sub mână lui Faraon, regelui Egiptului, și ei se temuseră de alți dei. Și âmblară în statutele națiunilor, ce le âlungase Iehova de dinaintea fiilor lui Israel, și în cele ale regilor lui Israel, pre care le făcuseră. Și aŭ făcut fiii lui Israel pre furis fapte, ce nu erau drepte înaintea lui Iehova, Dumnezeuului lor, și 'și-aŭ edificat lor și nălțimi în toate cetățile lor, de la turnul 8 9

- 10 custodilor până la cetatea cea fortificată. Și 'și-a rădicat sta-
 11 tue și dumbrave pre tot colul înalt și sub tot arborele verde. Și
 acolo tămau pre toate nălțimile ca națiunile, pre carele Iehova le
 alungase de dinaintea lor; și făceau fapte rele spre a mânia pre
 12 Iehova. Și au servit idolilor, de cari Iehova li disese: Se nu
 faceți fapta acesta.
- 13 Și preveni Iehova pre Israel și pre Iuda prin mâna tuturor
 profeților și a tuturor veștorilor, dicând: Re'ntorceți-ve de la căile
 14 voștre cele rele, și păziți preceptele mele și statutele mele duple
 totă legea, ce o am ordonat părinților voștri, și care am trimis-o
 15 în Iehova, Dumnezeul lor. Și desprețuiră statutele lui și alianța
 lui, ce o făcuse cu părinții lor, și mărturiile lui, ce le deduse lor;
 și merșeră după vanitate, și deveniră vani, și după națiunile cele
 de prin prejurul lor, de carele Iehova li ordonase, se nu facă ca
 16 ele. Și părăsiră toate preceptele lui Iehova, Dumnezeului lor, și 'și
 făcură loru'și imagini versate, două viței, și făcură o dumbravă, și
 17 se închinară la totă oștirea ceriului, și serviră lui Baal. Și 'și tre-
 cură fiit lor și fiile lor prin foc, și întrebunțară divinațiuni și
 18 augurie, și se vîndură pre sine'și spre a face rele în ochii lui
 Iehova, ca se'l mânia pre el. Pentru acesta Iehova se mânia foarte
 19 contra lui Israel, și'l depărta de la fața sa; nu remase decât nu-
 mai semenția lui Iuda. Inse și Iuda nu observă preceptele lui
 Iehova, Dumnezeului său, ci âmbă după statutele, ce Israel făcuse.
- 20 Și Iehova lepădă totă semenția lui Israel, și 'l strămtora pre el,
 și 'l trada în mâna spoliatorilor, până ce 'l aruncase de la fața sa.
- 21 Căci se desbină Israel de la casa lui David, și făcu rege pre Ie-
 roboam, fiul lui Nebat, și Ieroboam abătu pre Israel din urma lui
 22 Iehova, și 'l făcu, se pecătuască pecat mare. Căci fiit lui Israel
 âmblară în toate pecatele lui Ieroboam, pre care făcuse; nu se departară
 23 de la ele, Până ce Iehova departă pre Israel de la fața sa, cum
 grăise prin mâna tuturor servilor săi, a profeților. Și se strămută
 Israel din pământul său în Asiria, până în ziua de astăzi.
- 24 Și aduse regele Asiriei *omeni* din Babilon, de la Cutha și
 de la Ava și de la Hamath și de la Sefarvaim, și 'i strămută în ce-
 25 tățile Samariei în locul fiilor lui Israel, și el luă în posesiune Sa-
 maria, și locuiră în cetățile ei. Și s'au întemplat la începutul lo-
 cuirei lor acolo, că nu se temură de Iehova; și trimise Iehova lei
 26 între ei, cari 'i sfășiau pre ei. Și vorbiră către regele Asiriei, di-
 cînd: Națiunile, ce le-ai strămutat și le-ai așezat în cetățile Sa-
 mariei, nu cunosc datina Dumnezeului țerei; pentru aceea trimise
 27 lei pîntre ei, și ecă! 'i sfășia pre ei, fiind că nu cunosc datina Dum-
 neșului țerei. Atunci regele Asiriei ordonă, dicînd: Duceți în-
 colo pre unul din preoți, ce ați strămutat de acolo, ca se mîrgă și se

locuască acolo și se'î învețe pre el de datina Dumnezeului țerei. :
 Și unul din preoții, pre cari' î strămutase din Samaria, veni și lo- 28
 cui în Beth-El, și'î înveță, cum se se témă de Iehova. Înse fiă- 29
 care națiune 'și făcea dei sie'și, și'î puse în casele nălțimilor, ce
 le făcuseră Samaritenii, fiă-care națiune în cetățile, unde locuia.
 Și barbații din Babilon 'și făcură pre Suchoth-Benoth, și barbații 30
 din Cuth 'și făcură pre Nergal, și barbații din Hamath 'și făcură
 pre Așima, Și Aveii 'și făcură pre Nibhaz și pre Tartak, și Se- 31
 farvaimii ardeau pre fiil lor în foc lui Adramelech și lui Aname-
 lech, deilor Sefarvaimilor. Așia se temeau de Iehova și'și fă- 32
 ceau încă lor'și din mulțimea lor preoți ai nălțimilor, cari sa-
 crificau pentru ei în casele nălțimilor. Se temeau de Iehova, și 33
 serviau propriilor dei, duple datina națiunilor, de unde se stră-
 mutaseră.

Până în ziua de astăzi fac duple datinele de mai înainte; nu 34
 se tem de Iehova și nu fac duple statutele lui, duple judecata lui,
 și duple legea și preceptul, ce ordonase Iehova fiilor lui Iacob,
 pre carele 'î numi Israel; Cu cari Iehova făcuse alianță și li 35
 ordonă, dicând: Se nu ve temeți de alți dei, și se nu ve închinați
 lor, nici se li serviți lor, nici se sacrificați lor; Ci de Iehova, 36
 carele ve scose pre voi din pământul Egiptului cu putere mare și
 cu brațiu întins, de el se ve temeți, și lui se ve închinați, și lui
 se sacrificați. Și statutele și judecățile și legea și preceptul, ce 37
 scrise pentru voi, se observați a le esecuta în toate zilele, érá
 de alți dei se nu ve temeți. Și alianța, ce am făcut cu voi, se 38
 nu o uitați; și se nu ve temeți de alți dei. Ci de Iehova, Dum- 39
 nezeul vostru, se ve temeți; și el ve va elibera din mâna tuturor
 inamicilor vostri. Dar n'au ascultat, ci au făcut duple datinele 40
 lor de mai înainte.

Și națiunile acestea se temeau de Iehova, dar serviau ima- 41
 ginilor lor sculpate; și fiil lor și fiil fiilor lor, precum părinții
 lor făcuseră, așia fac și ei până în ziua de astăzi.

CAPUL XVIII.

Hezekia, regele de Iuda. Senacherib, regele Asiriilor.

Și s'au întemplat, în al treilea an al lui Hoșea, fiului lui Ela, 1
 și regelui lui Israel, regi Hezekia, fiul lui Ahaz, regelui lui
 Iuda. De duce-deci și cincî de ani era el, când deveni rege; și duce- 2
 deci și nouă de ani regi el în Ierusalim. Și numele mamei lui era Abi,
 fiia lui Zacharia. Și el făcu drepte în ochii lui Iehova, în totul, cum 3

4 făcuse David, părintele lui. El departa nălțimile, și strică statuetele, și tăia dumbravele. și sfărâmă șerpele cel de aramă, ce-l făcuse Moise; căci până în zilele acele, fiii lui Israel 'i tămăduiră lui; și 'l denui Nehuștan (o bucată de aramă). El se încredu în Iehova, Dumnezeul lui Israel; și nu mai era după dânsul asemenea lui între toți regiți lui Iuda; și nici între cei de mai înainte de el. Căci se alipi de Iehova; nu se departa de dinapoia lui, ci păzi preceptele lui, ce Iehova le ordonase lui Moise.

7 Și Iehova era cu el; el prospera unde eșta; și se revoltă contra regelui Asiriei, și nu 'l servi lui. El însuși bătu pre Filistenii până la Gaza și confiniele ei, de la turnul custodilor până la cetatea cea fortificată.

9 Și s'aū întâmplat în al patrulea an al regelui Hezekia, care era al șeptelea an al lui Hoșea, fiului lui Ela, regelui lui Israel, că Salmaneser, regele Asiriei, se sui contra Samariei și o asedia. Și după finitul de trei ani o concesi; în al șesilea an al lui Hezekia, care este al noulea al lui Hoșea, regelui lui Israel, se concesi Samaria.

11 Și regele Asiriei strămută pre Israel în Asiria, și 'l aședă la Halach și la Habor lângă fluviul Gozan, și în cetățile Medilor. Fiind că nu ascultară de vocea lui Iehova, Dumnezeului lor, ci calcară alianța lui, toate câte ordonase Moise, servul lui Iehova, și nu le ascultară, nici le făcură. Și în al patru-spre-decelea an al lui Hezekia, regelui, se sui Senacherib, regele Asiriei, contra tuturor cetăților fortificate ale lui Iuda, și le concesi. Și trimise Hezekia, regele lui Iuda, către regele Asiriei în Lachis, dicând: Am păcătuit; retrage-te de la mine; ori-ce 'mi vei impune asupra mea, voiū porta. Și 'l impuse regele Asiriei asupra lui Hezekia, regelui lui Iuda, trei-sute talente de argint și trei-deci talente de aur. Și 'l dede Hezekia tot argintul aflat în casa lui Iehova, și în tesaurele casei regelui. În timpul acela Hezekia tăia de pre ușile templului lui Iehova, și de pre ușorii, aurul cu care Hezekia, regele lui Iuda, 'i acoperise, și 'l dede regelui Asiriei.

17 Și trimise regele Asiriei din Lachis pre Tartan și pre Rabсарis și pre Rabșake contra regelui Hezekia cu putere mare la Ierusalim. Și ei se suiră, și veniră la Ierusalim. Și după ce s'aū suit, veniră și steteră lângă apaducele iazului de sus, care este în calea cea mare a țerranei albitoriului. Și strigară către rege, și eșiră la ei Eliakim, fiul lui Hilkia, care era preste casă, și Șebna, secretariul, și Ioah, fiul lui Asaf, cancelariul.

19 Și di se către ei Rabșake: Spuneți acum lui Hezekia: Așia dice regele cel mare, regele Asiriei: Care este încrederea aceea, în care te încreși? Tu dici, (dar sunt vorbe numai din buze); Am consiliul și puterea pentru resbel. Dar în cine te încreși, încât te revoltezi contra mea?

Ecă acum! tu te încrești în tolagul de trestia cea frântă, în 21
 Egipt, pre care, dacă se va răsădina cine-va, 'și va înțepa mână sa,
 și o va străpunge; ast-feliu este Faraon, regele Egiptului, cătră toți
 ei ce se încred în el. Eră de 'mî veți dice: În Iehova, Dumne- 22
 leul nostru, ne încredem; nu este însuși acela, a căruia nălțimi și
 altarie le departase Hezekia, și dise lui Iuda și lui Ierusalim: Înain-
 tea acestui altariu ve veți închina în Ierusalim? Acum deci, dă 23
 obsești domnului meu, regelui Asiriei, și eu 'ți voi da ție duce mi
 le caî, dacă poți din partea ta se dai atâția călăreți spre a înca-
 leca pre ei. Cum deci vei întorce îndereți fația unui gubernator 24
 dintre cei mai mici servi ai domnului meu; și te încrești în Egipt
 pentru care și călăreți? Și acum! fără Iehova m'am suit eu con- 25
 tra locului acestuia, ca se'l sfărâm pre el? Iehova 'mî dise mie:
 Sui-te contra țerrei acesteia și o destrude pre ea.

Atunci diseră Eliakim, fiul lui Hilkia, și Șebna, și Ioah cătră 26
 Rabshake: Te rugăm, vorbește cătră servi tîi în limba Sirienă, căci o
 înțelegem; și nu vorbi nouă în limba Iudeilor, în urechile populului de
 pre mur. Dar Rabshake 'i dise lor: Ori domnul meu me trâmise cătră 27
 domnul tîu și cătră tine, ca se vorbesc cuvintele acestea? Nu me
 trâmise cătră barbații, cari sed pre mur, ca ce mănânce escrementul
 lor și se bea apa lor propriă cu voi?

Atunci Rabshake stete și strigă în limba Iudeilor cu voce mare, și 28
 vorbe, dicend: Ascultați cuvântul regelui celui mare, al regelui Asi-
 riei: Așia grăesce regele: Se nu ve încele Hezekia, căci nu va 29
 pute se ve elibere din mână lui; Și se nu ve mângăe Hezekia 30
 cu Iehova, dicend: Iehova de sigur ne va elibera, și celatea acesta
 nu se va trada în mână regelui Asiriei. Se nu ascultați de He- 31
 zekia; căci așia grăesce regele Asiriei: Faceți conciliațiune cu mine,
 și eșiți la mine; și mâncați fiă-care din vița sa de via, și din smo-
 chinul seŭ, și beți fiă-care din apele cisternei sale; Până ce voi 32
 veni și ve voi lua într'o țerră egală cu țerră voastră, țerră de grâu
 și de must, țerră de pâne și de vie, țerră de olive și de mîere, ca
 se trăiți și se nu muriți; și nu ascultați de Hezekia, când ve încelă,
 dicend: Iehova ne va elibera. Ore vre unul din deii națiunilor 33
 'și eliberă țerră sa din mână regelui Asiriei? Unde sunt deii 34
 lui Hamath și ai lui Arpad? Unde sunt deii lui Sefarvaim, ai Henel
 și ai Ivel? Ore eliberară din mână mea Samaria? Cine dintre 35
 toți deii țerrilor 'și eliberă țerră din mână mea, încât Iehova se
 elibereze Ierusalimul din mână mea?

Eră populul tăcu, și nu'i respunse lui nici un cuvânt; căci 36
 ordinea regelui era: Se nu'i respundeți lui.

Atunci Eliakim, fiul lui Hilkia, care era preste casa, și Șebna, 37
 secretariul, și Ioah, fiul lui Asaf, cancelariul, veniră la Hezekia cu
 veșimente sfășiate, și'i anunțară lui cuvintele lui Rabshake,

CAPUL XIX.

Hezekia eliberat de Asirieni.

- 1 Si s'aũ întẽplat, când le aũdi regele Hezekia, 'și sfășia ves-
 2 timentele sale și se acoperi cu sac și intră în casa lui
 3 Iehova. Și trãmise pre Eliakim, care era preste casa, și pre
 4 Șebna, secretariul, și pre cei mai bẽtrãni dintre preoți, acoperiți cu
 5 sace, la Iesaia, profetul, fiul lui Amoz. Și 'l diseră lui: Așia
 6 grãesce Hezekia: Ți de strãmtorare și de injurie și de blasfeme
 7 este ȃiua acẽsta; cãci copiii ajunseră la nascere, dar putere nu
 8 este spre a nasce. Põte va aũdi Iehova, Dumneȃeul tẽu, tõe
 9 cuvẽtele lui Rabșake, pre care regele Asiriei, domnul lui, 'l trã-
 10 mise, se blasfeme pre viul Dumneȃeũ, și se'l injure prin cuvẽtele,
 11 ce le aũdi Iehova, Dumneȃeul tẽu; pentru acẽsta înalță rugãciune
 12 pentru restul, ce remase încă.
- 13 Și veniră servi regelui Hezekia ■ Iesaia. Și li dize lor
 14 Iesaia: Așia veți ȃice domnului vostru: Așia grãesce Iehova: Nu
 15 te teme de cuvẽtele, ce le ai aũdit, cu care servi regelui Asiriei
 16 me blasfemară. Ecã! eũ voiũ da în el un ast-feliũ de spirit, cã,
 17 aũdind veste, se va re'ntõrce în țerra sa; și'l voiũ face pre dãn-
 18 sul, se cadă prin sabia în țerra sea.
- 19 Decã Rabșake se re'ntõrse, și află pre regele Asiriei res-
 20 beluindu-se contra Libnei; cãci aũdise, cã purcesese din Lachis.
 21 Și regele când aũdi spuindu-se despre Tirhaka, regele Epiopiei:
 22 Ecã! el eși spre a se resbelui cu tine; trãmise erãși nunți cãtră
 23 Hezekia, ȃicẽd: Așia veți spune lui Hezekia, regelui lui Iuda,
 24 ȃicẽd: Dumneȃeul tẽu, în care te încreȃi, se nu te incele, ȃi-
 25 cẽd: Ierusalimul nu se va trãda în mânia regelui Asiriei. Ecã!
 26 al aũdit tu, ce aũ făcut regii Asiriei tuturor țerrilor destrugẽdu-le
 27 pre ele; și tu se sũ mântuit? Ore ȃeii naȃiunilor eliberară pre
 28 acela, ce pãrinȃi mei 'l destruseră: pre Gozan și pre Haran și pre
 29 Rezef și pre siii lui Eden, cei din Thelasar? Unde e regele lui Ha-
 30 math și regele lui Arpad și regele cetãȃei Sefarvaim, Hena
 31 și Iva?
- 32 Și luãnd Hezekia epistola din mânia nunȃilor, o ceti; și se
 33 sui Hezekia în casa lui Iehova, și o'ĩntinse înaintea lui Iehova.
 34 Și se rugă Hezekia înaintea lui Iehova, ȃicẽd: Iehova, Dumne-
 35 ȃeul lui Israel, cel ce șeȃi între Cherubimi, tu singur escĩ Dum-
 36 neȃeũ al tuturor regatelor pãmẽntului; tu ai creat ceriul și pã-
 37 mẽntul. Iehova! plẽcã'ȃi urechia ta, și ascultă; deschide'ȃi, Iehova!
 38 ochii tẽi, și veȃi, și ascultă cuvẽtele lui Senacherib, carele trãmise
 39 acẽsta spre ■ blasfema pre Dumneȃeul cel viũ. În adevær, le-

hova! regii Asiriei destruseră națiunile și țerrile lor; Și arun- 18
cară în foc deii lor; pentru că nu erau deii, ci făptura mânelor
omenilor: lemne și petre; pentru acesta i destruseră pre ei. Deci 19
acum, Iehova, Dumnezeuul nostru! mântuesce-ne, te rog, din mâna
lui, ca se cunoscă toate regatele pământului, că tu ești Iehova, unicul
Dumnezeu.

Atunci trimise Iesaia, fiul lui Amoz, către Hezekia, dicând: 20
Așa grăesce Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Câte te-ai rugat mie
contra lui Senacherib, regelui Asiriei, le am audiat. Acesta este 21
cuvântul, ce Iehova grăi despre el: Virgina, fiia Zionului, te des-
prețui, te derise pre tine, fiia Ierusalimului clăti din cap dinapola
ta. Pre cine ai înjurat și ai blasfemat? și contra cui ai înălțat 22
vocea, și ai rădicat sus ochii tăi? Contra Sântului lui Israel. Ai 23
înjurat pre Domnul prin nunții tăi, și ai dis: Cu mulțimea carelor
mele m'am suit eu pre înălțimea munților, pre cóstele Libanului;
și am tăiat cedrii sei cei înalți și piniți sei cei aleși; și am intrat până 24
la locuințele sale cele mai extreme, în pădurea Carmelului său. Eu 24
am sepat și am beut ape streine, și cu talpele mele de picior am
secat toate fluviile cetăților celor asediate. N'ai audiat, că eu am 25
făcut-o de demult, și din vechi zile am voit acesta? Acum am efec-
tuat-o pentru ca tu se fi, spre a destruge cetățile fortificate, redu-
cându-le în grămădi de ruine. De aceea au fost locuitorii lor 26
o mică forță, s'au spălmântat și s'au perturbat; au devenit ca ierba
câmpului, și ca verdéția, ca ierba de pre acoperimente, și ca grăul,
ce s'au ars mai nainte de a înspica. Dar eu știu locuirea ta, și 27
eșirea ta și intrarea ta, și turbarea ta contra mea. Fiind că tur- 28
barea ta contra mea și mândria ta au ajuns la urechile mele,
pentru acesta voi pune veriga mea în nările tale și zabalele mele
în buzele tale și te voi reîntorce pre calea, pre care ai venit. Și 29
acesta îți va fi ție semn: anul acesta veți mânca, ori ce cresce sin-
gur de la sine; și al duoilea an, ori-ce resare de acesta; și al
treilea an se semenați, se secerați, și se plantați vie, și se mâncați
fructul lor. Și restul casei lui Iuda, ce a ramas, se va înrădi- 30
cina érași de desubt, și de asupra va da fructele. Căci din Ie- 31
rusalim va eși remășiță, și din muntele Zion, tot ce s'au mai măn-
tuit; zelul lui Iehova al oștirelor va efectua acesta.

De aceea așa grăesce Iehova de regele Asiriei: Nu va intra 32
în cetatea acesta, nici va săgeta în ea săgeta, nici se va înfăcioșa
contra ei cu scutul, nici va rădica contra ei un val. Pre calea, 33
pre care au venit, pre aceea se va reîntorce; în cetatea acesta
înse nu va intra, țice Iehova. Căci voi apăra cetatea acesta, 34
ca se o mântuesc, pentru mine și pentru servul meu David.

Și s'au întâmplat în nóptea aceea, că eși angelul lui Iehova, 35
și ucise în castra Asirienilor o sută opt-deci și cinci de mi; și când
locuitorii s'au sculat demanéția, ecă! toți dăceau corpuri mórte. Și a 36

purces Senacherib, regele Asiriei, și se duse, și se re'ntorse, și
 37 locui în Ninive. Și s'a'ă întemplat, pre când se închină în casa lui Nis-
 roch, deului se'ă, Adramelech și Sarezzer, fi'ă lui, 'l loviră pre el cu
 sabia, și ei fugiră în țerra Armeniei; și în locul lui regi Esarha-
 don, fi'ă lui.

CAPUL XX.

Bolnăvirea lui Hezekia. Rugăciunea sa către Dumnezeu. Vindecarea sa.

- 1 În zilele acelea Hezekia se bolnăvi de mörte; și veni la
 el Iesaia, profetul, fi'ă lui Amoz, și 'l dise lui: Așia grăesce
- 2 Iehova: Reguléză'ă casa ta, căci vei muri, și nu vei trăi. Atunci
- 3 și întorse fația sa la părțete, și se rugă lui Iehova, dicēd: O
 Iehova! amintesce'ă acum, rogu-te, cum am âmblat înaintea ta în
 veritate și cu ânima întrégă, și am făcut ce este plăcut în ochii tăi.
 Și a plâns Hezekia plângere mare.
- 4 Și s'a'ă întemplat, mai înainte de a eși Iesaia în curtea de
- 5 meșloc, că veni cuvēntul lui Iehova către el, dicēd: Re'ntör-
 ce-te, și ăi lui Hezekia, principelui populului me'ă: Așia grăesce
 Iehova, Dumnezeuul lui David, părintelui tă'ă: Am a'ădit rugăciunea
 ta, am vėdut lacrimile tale; ecă! e'ă te voi'ă vindeca; a treia ăi te
- 6 vei sui în casa lui Iehova. Și voi'ă adaugi la zilele tale cinc-
 spre-dece ani; și voi'ă elibera pre tine și cetatea acēsta din mâna
 regelui Asiriei; și voi'ă protegia cetatea acēsta, pentru mine, și
- 7 pentru servul me'ă David. Și Iesaia dise: Lua'ă o legătură de
 smochine. Și a'ă luat și a'ă pus-o la ulcera; și se însănetoși.
- 8 Și Hezekia dise către Iesaia: Care este semnul, că Iehova me va
- 9 vindeca, și că me voi'ă sui în casa lui Iehova a treia ăi? Și a
 ăis Iesaia: Acesta va fi ție semnul de la Iehova, că va face Iehova
 lucrul ce grăi: se se înainteze umbra ăece grade, sa'ă se retro-
- 10 gradeze ăece grade? Și Hezekia respunse: Ușor lucru este, se
 se pogore umbra ăece grade; nu, ci se se întorcă înapoi umbra
- 11 ăece grade. Și Iesaia, profetul, strigă către Iehova, și el întorse
 înapoi umbra ăece grade, pre gradele, pre care se pogorise în ca-
 dranul lui Ahaz.
- 12 În acel timp Berodach-Baladan, fi'ă lui Baladan, regele Ba-
 bilonului, trâmise epistole și dar lui Hezekia; căci a'ădise că He-
- 13 zekia fusese bolnav. Și 'l asculta pre ei Hezekia, și li-a'ă aretat lor
 totă casa lucrurilor sale celor prețioase: argintul, aurul, aromatele,
 și mirurile cele prețioase, și întréga sa casă de arme, și tot ce
 se afla în tesauzele sale; n'a'ă fost nemic în casa lui, nici sub
 domnia lui, ce Hezekia se nu li fiă aretat.

Atunci veni Iesaia, profetul, către regele Hezekia, și i duse lui: 14
 Ce au spus ómenii acestia? și de unde au venit la tine? Și Heze-
 chia duse: Din țerră departată au venit, de la Babilon. Și el duse: 15
 Ce vedură în casa ta? Și Hezekia răspunse: Vedură tot ce
 este în casa mea; nimic nu este în tesaurele mele, ce se nu li
 fiu aretat lor. Atunci duse Iesaia către Hezekia: Ascultă cuvântul 16
 lui Iehova: Éca! vin zile, în care tot, ce este în casa ta, și tot, 17
 ce părinții tîi au adunat până în ziua de astăzi, se va transporta la
 Babilon; nu va rămâne nimic, dice Iehova. Și din fiul tîi, ce vor 18
 eși din tine, ce l vei naște, se vor lua, și vor deveni eunuchi în
 palatul regelui din Babilon. Atunci duse Hezekia către Iesaia: Bun 19
 este cuvântul lui Iehova, ce ai vorbit. Au dis încă: Nu este așa,
 dacă va fi pace și siguranță în zilele mele?

Și cele-l-alte fapte ale lui Hezekia, și totă puterea lui, și în 20
 ce mod făcu helesceul și apeducele, pre care adusese apa în cetate,
 óre nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor din Iuda? Și ador- 21
 mi Hezekia cu părinții sei; și în locul lui regi Manase, fiul seú.

CAPUL XXI.

Idolatria lui Manase.

Duot-spre-dece ani era Manase, când deveni rege; și 1
 regi cinci-deci și cinci de ani în Ierusalim; și numele
 mamei lui era Hefziba. Și făcu rele în ochii lui Iehova, după a- 2
 dominațiunile națiunilor, ce le alungase Iehova de dinaintea fiilor lui
 Israel. Căci au edificat éráși nălțimile, pre care Hezekia, tatul lui, 3
 le deramase; și rădică altarie lui Baal, și făcu dumbravă, cum făcuse
 Ahab, regele lui Israel; și se închina la totă óstirea cerului, și l 4
 servi. Și au edificat altarie în casa lui Iehova, despre care Ie- 5
 hova disese: În Ierusalim voiú pune numele meú. Și au edificat 6
 altarie la totă óstirea cerului, în cele duce curți ale casei lui Ie-
 hova. Și trecu pre fiul seú prin foc, și prognostica timpurile și 7
 observa auguriele, avea lângă sine necromanți și magi; el făcu multe
 rele în ochii lui Iehova, spre a l mânia pre el. Și puse pre ido- 8
 lul cel sculpat al dumbravei, ce l făcuse, în casa, de care Iehova disese
 lui David și lui Solomon, fiului seú: În casa acesta și în Ierusa-
 lim, pre care l-am ales din toate sementiile lui Israel, voiú pune 9
 numele meú în eternitate. Și nu voiú mai strămúta pictorul lui
 Israel din pământul, ce l-am dat părinților lor, numai dacă vor ob-
 serva a face toate, câte li-am ordonat lor, și după totă legea, ce
 servul meú Moise li-au ordonat lor. Dar n'au ascultat; căci l 9

ademeni pre ei Manase spre a face mai rele, decât națiunile, ce Iehova le estirpise de dinaintea fiilor lui Israel.

10 Și grăi Iehova prin mâna servilor sei, a profeților, dicând:
 11 Fiind că Manase, regele lui Iuda, făcu abominațiunile aceste, mai rele, decât toate cele, ce făcură Amoreii cei dinaintea lui, și
 12 făcu încă, ca Iuda se pecătuască prin idoli lui. De aceea, așa grăesce Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Ecă! eu voi aduce *ast-feliu* de reu asupra Ierusalimului și asupra lui Iuda, încât vor țui ambele urechii ale orî-cărui, ce va auzi despre el. Și voi întinde preste Ierusalim frânghia Samariel, și cumpena casei lui Ahab; și voi sterge Ierusalimul, precum sterge *cine-va* farfuriă, și stergând o restornă
 14 cu fația în jos. Și voi delasa restul eredității mele, și'l voi trada din mâna inamicilor lor, și vor fi tuturor inamicilor lor spre
 15 jăfuirea și spre predarea; Fiind-că au făcut rele în ochii mei, și m'au măniat din ziua, în care părinții lor au eșit din Egipt, până în ziua de astăzi. Manase versă încă și sânge inocent foarte mult, până
 16 ce au implut Ierusalimul de la un fine până la altul, afară de pecatul seü, prin care au făcut pre Iuda, se pecătuască, făcând rele în ochii lui Iehova.

17 Și cele-l-alte fapte ale lui Manase, și toate câte le făcu, și pecatul lui, ce au pecăduit, ore nu *sunt* scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda? Și adormi Manase cu părinții sei, și se înmormântă în grădina casei sale, în grădina Uza, și regi în locul seü Amon, fiul lui.

19 De duce-șeci și două de ani era Amon, când deveni rege; și regi două ani în Ierusalim; și numele mamei lui era Meșulemeth, fiia lui Haruz din Iotba. Și făcu rele în ochii lui Iehova,
 20 precum făcuse Manase, tatul seü. Și ambla în toate căile, în care au amblat tatul seü; și servi idolilor, căroră servise tatul seü, și se închina
 22 lor. Și au părăsit pre Iehova, Dumnezeuul părinților sei, și n'au amblat în calea lui Iehova. Și s'au conjurat servii lui Amon
 23 contra lui; și au ucis pre rege în casa sa. Era populus țerei omorî pre toți conjurătorii contra regelui Amon; și populus țerei
 24 făcu rege în locul lui pre Iosia, fiul lui.

25 Și cele-l-alte fapte, ale lui Amon, câte le făcu, ore nu *sunt* scrise
 26 în cartea Cronicelor regilor lui Iuda? Și l-au înmormântat în mormântul lui în grădina Uza. Și în locul lui regi Iosia, fiul lui.

CAPUL XXII.

Iosia face reparațiunea templului.

De opt ani era Iosia, când deveni rege, și regi în Ierusalim trei-deci și unul de ani; și numele mamei lui era Iedida, fiia lui Adaia din Bozcath. Și făcu dreptă în ochii lui Iehova, și amblă în toate căile lui David, tatălui său, și nu se abătu nici în dreapta nici în stânga.

Și s'au întemplat în anul al opt-spre-decelea al regelui Iosia, că trimise regele pre Șafan, fiul lui Azalia, fiului lui Meșullam, secretariul, în casa lui Iehova, zicând: Sui-te către Hilkia, arhiereul, și dă-i, se denumere argintul cel introdus în casa lui Iehova, pre care ușierii l-au adunat de la popul. Și se'l dee în mâna lucrătorilor, cari inspectează casa lui Iehova; era ei se'l dee lucrătorilor din casa lui Iehova spre a repara stricăciunile casei; Teslarilor, arhitecților, petrarilor, și spre a cumpara lemne și petre clopote, ca se repareze casa. Dar nu se făcea cu ei nici un compt despre argintul, ce se da în mânele lor, căci lucrau cu credință.

Atunci Hilkia, arhiereul, dăse către Șafan, secretariul: Am aflat cartea legii în casa lui Iehova. Și dăde Hilkia lui Șafan cartea, și el o ceti. Și au venit la rege Șafan, secretariul, și raportă regelui cuvântul, și dăse: Servii tăi au strîns argintul, ce se afla în casă, și l-au dat în mâna lucrătorilor, cari inspectează casa lui Iehova. Și anunță Șafan, secretariul, regelui, zicând: Hilkia, preotul, m'au dat o carte. Și Șafan o ceti înaintea regelui. Și s'au întemplat, cum auzi regele cuvântul cărții legii, și l-au sfășiat vestimentele sale. Și regele ordonă lui Hilkia, preotului, și lui Ahikam, fiului lui Șafan, și lui Achbor, fiului lui Michaiia, și lui Șafan, secretariului, și lui Asaia, servitoriului regelui, zicând: Duceți-ve, consultați pre Iehova pentru mine și pentru popul și pentru întregul Iuda despre cuvintele cărții acesteia, ce s'au aflat; căci mare este mânia lui Iehova, ce se aprinse contra noastră, fiind că părinții noștri n'au ascultat de cuvintele cărții acesteia, ca se facă în tot ce ne prescrie noue.

Atunci Hilkia, preotul, și Ahikam și Achbor și Șafan și Asaia merșeră la Hulda, profeta, femeea lui Șallum, fiului lui Tikva, fiului lui Harhas, custodelui vestimentelor; (era ea locuța în Ierusalim, în suburbiul Mișne); și au convorbit cu ea. Și ea li dăse lor: Așa grăesce Iehova, Dumnezeuul lui Israel; spuneți omului, care ve trimite la mine: Așa grăesce Iehova: Eca! eu voi aduce rele asupra locului acestuia, și asupra locuitorilor lui, după toate cuvintele cărții, ce regele lui Iuda le-au cetit. Fiind-că m'au de-

- lasat, și au tămâlat la alți deși, spre a me mânia prin toate faptele
 mânelor lor; pentru acesta se va aprinde mânia mea preste locul
 18 acesta, și nu se va stinge. Înse cătră regele lui Iuda, carele ve
 trâmise, se consultați pre Iehova, așa se'i spuneți: Așa grăesce
 Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Cuvintele, ce le ai auzit, *se vor împlini.*
 19 Fiind-că anima ta *înse* s'au mutat, și te-ai umilit înaintea lui Ieho-
 va, când ai auzit toate, câte am grăit contra locului acestuia, și contra
 locuitorilor lui, că vor deveni pustiere și blastem, și 'ți-ai sfâșiat ves-
 timentele tale, și ai plâns înaintea mea; pentru acesta și eu *te-am*
 20 ascultat, *dice* Iehova. Eca deci! eu te voi adaugi la părinții tăi,
 și vei fi strins la mormântul tău în pace, și nu vor vede ochii
 tăi toate relele, ce eu voi aduce asupra locului acestuia. Și duseră
 răspunsul cătră rege.

CAPUL XXIII.

Iosia nimicește idolatria.

- 1 Si trâmise regele, și s'au adunat toți cei mai bătrâni ai lui
 2 Iuda și ai Ierusalimului. Și regele se sui în casa lui
 Iehova, și toți bărbații lui Iuda și toți locuitorii Ierusalimului cu
 dânsul, și preoții și profeții și tot populus, de la mic până la
 mare; și au celit în urechile lor toate cuvintele crței alianței,
 3 ce s'au aflat în casa lui Iehova. Și stând regele lângă colonă,
 au făcut o alianță înaintea lui Iehova, spre a âmbra în urma lui
 Iehova, și a păzi preceptele lui și mărturiile lui și statutele lui, din
 totă anima și din tot sufletul, încât se cescute cuvintele alianței a-
 cesteia, ce sunt scrise în cartea acésta; și tot populus consimți la
 alianță.
 4 Și regele ordonă lui Hilkia, arhiereului, și preoților de ran-
 gul al duoilea, și ușierilor, se scotă din templul lui Iehova
 toate vasele cele construite pentru Baal și pentru dumbrava și pen-
 tru totă oștirea cerului; și le-au ars afară din Ierusalim, în câm-
 5 piele Kidronului, și cenușia lor au transportat-o la Beth-El. Și au
 desființat pre preoții idolatri, pre cari regii lui Iuda 'i rânduiseră,
 se tămăle pre nălțimile, în cetățile lui Iuda, și în împrejurimile Ie-
 rusalimului; *au desființat* și pre cei ce tămătau lui Baal, sôrelui,
 6 lunet, zodiilor și la totă oștirea cerului. Și au scos *imagea* Astar-
 tel din casa lui Iehova afară din Ierusalim la pârul Kidron, și au
 ars-o lângă pârul Kidron, și au redus-o în pulbere, și pulberea o aruncă
 7 pre mormintele fiilor vulgului. Și derină casele sodomitilor, care e-
 ra lângă casa lui Iehova, unde femeile țeseau acoperăminte pentru

imaginea Astartei. Și strinse pre toți preoții din cetățile lui 8
Iuda, și spurcă nălțimile, unde preoții tămădaseră, de la Gheba până la
Beer-Șeba, și au derimat nălțimile porților, ce *erau* la intrarea por-
tei lui Iosua, prefectului cetății, ce se *aflau* în stânga porții cetății.
Înse preoții nălțimilor nu se suiră la altariul lui Iehova în Ierusa- 9
lim, ci mâncau azime între frații lor. Și au spurcat pre Tofethul 10
din valea fiilor lui Hinom, ca neminea se nu pôtă trece prin foc
pre fiul său ori pre fiia sa lui Molech. Și desființă caii, ce regii lui 11
Iuda 'i consacraseră sôrelui, la intrarea în casa lui Iehova, aprôpe
de locuința lui Nathan-Melech, dirigătorului, situată în Farvarim, și
arse cu foc carele sôrelui. Și altariile de pre acoperimântul 12
apartamentului de sus al lui Ahaz, ce le făcuseră regii lui Iuda,
și altariile, ce le făcuse Manase în ambele curți ale casei lui Ie-
hova, le-au sfărâmat și le-au derimat acolo regele, și aruncă
pulberea lor în păriul Kidron. Și nălțimile ce *erau* din fația Ie- 13
rusalimului, cele din dreapta muntelui corupțiunei, pre care le edi-
ficase Solomon, regele lui Israel, pentru Astoreth, abominațiunea
Sidonienilor, și pentru Chemoș, abominațiunea Moabiților, și pentru
Milcom, abominațiunea fiilor lui Ammon, *tôte* le spurcă regele.
Și au sfărâmat statuele și au tăiat dumbravele, și implu locurile 14
lor cu ôse de ômeni.

Și pre altariul din Beth-El și nălțimea, ce o făcuse Ieroboam, fiul 15
lui Nebat, carele făcuse pre Israel, se pecătuescă, pre acel altariu și
nălțimea le derimă, și arse nălțimea și o reduse în pulbere, au ars
âncă și dumbrava. Și când se întorse Iosia și vedu mormintele, 16
ce *erau* acolo pre munte, au trâmisi și au luat ôsele din mormente,
și le arse pre altariu, și 'l spurcă, duple cuvântul lui Iehova, ce 'l-au
pronunțiat omul lui Dumnezeu, carele vorbise cuvintele acestea.
Atunci dise: Ce monument este acela ce 'l ved? Și barbații ce- 17
tății 'i diseră lui: Mormântul omului lui Dumnezeu, carele venia
din Iuda, și pronunția aceea ce tu ai făcut contra alta-
riului din Beth-El. Și el dise: Lasăți'l; se nu mișce nemine ô- 18
sele lui. Deci au lasat în pace ôsele lui împreună cu ôsele pro-
fetului, ce venise din Samaria.

Âncă și *tôte* casele nălțimilor, ce *erau* în cetățile Samariet, 19
pre care le făcuseră regii lui Israel, spre a mânia pre Iehova, le
departă Iosia, și făcu cu ele tot ce făcuse în Beth-El. Și au jun- 20
ghiat pre altarie pre toți preoții nălțimilor, ce *erau* acolo, și au ars
de asupra lor ôse de ômeni, și se re'ntorse la Ierusalim.

Atunci ordonă regele tot populusul, dicând: Faceți Pasca lui 21
Iehova, Dumnezeului vostru, duple cele scrise în cartea acêsta a-
lianței.

De sigur nu se celebrase ast feliu de Pască din zilele jude- 22
cătorilor, cari judecaseră pre Israel, nici în *tôte* zilele regilor lui
Israel și ale regilor lui Iuda; În ce feliu se celebră acôsta Pască 23

lui Iehova în Ierusalim, în anul al opt-spre-decelea al regelui Iosia.

24 Iosia estirpi încă și pre necromanții și pre magii și Terafimi și idolii și toate abominațiunile, ce se vedeau în pământul lui Iuda și în Ierusalim, spre a executa cuvintele legii, scrise în cartea, ce o a-

25 flă Hilkia, preotul, în casa lui Iehova. Și asemenea lui n'au fost mai înainte de dânsul vre-un rege, carele se se flă întors la Iehova din totă ânima sa, și din tot sufletul se, și din totă puterea sa, dupre totă legea lui Moise; nici se sculă după dânsul vre-unul asemenea lui.

26 Cu toate acestea Iehova nu se întorse de la aprinderea mâniei sale celei mari, cum se aprinsese mânia sa contra lui Iuda, din cauza

27 tuturor provocațiunilor, cu care-l provoca Manase. Și Iehova dise: Și pre Iuda 'l voiă lepada din fația mea, cum am lepadat pre Israel, și voiă lepada cetatea acésta, Ierusalim, ce am ales, și casa, de care disesem: Numele me, va fi acolo.

28 Și cele-l-alte fapte ale lui Iosia, și toate câte le făcu, ore nu sunt scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda?

29 În zilele lui se sui Faraon-Necho, regele Egiptului, în contra regelui Asiriei la fluviul Eufrat. Și regele Iosia merse spre întâmpinarea lui; și acela, cum 'l vedu, 'l omori în Meghiddo. Și

30 servitorii lui 'l duseră pre el mort în trăsură de la Meghiddo, și-l aduseră la Ierusalim, și-l înmormântară în mormântul lui. Și populusul țerei au luat pre Iehoahaz, fiul lui Iosia, și 'l-au uns, și 'l-au făcut rege în locul tatului se.

31 De duoe-deci și trei de ani era Iehoahaz, când deveni rege, și regi trei luni în Ierusalim. Și numele mamei lui era Hamutal,

32 fia lui Ieremia din Libna. Și făcu rele în ochii lui Iehova, în

33 toate câte făcuseră părinții lui. Și Faraon-Necho 'l-au încarcerat în Ribla, în țerra Hamath, spre a nu regi în Ierusalim; și puse țerra la o amendă de a sută talente de argint și de un talent de

34 aur. Și Faraon-Necho făcu pre Eliakim, fiul lui Iosia, rege în locul lui Iosia, tatului lui, și schimbă numele lui în Iehoiakim; era

35 pre Iehoahaz 'l-au luat și el veni în Egipt, și muri acolo. Și Iehoiakim dede lui Faraon argintul și aurul; puse înse contribuțiune asupra țerei, spre a da banii dupre ordinul lui Faraon; era populusul țerei contribui argintul și aurul, flă-carele după tacsă lui, spre a-l da lui Faraon-Necho.

36 Iehoiakim era de duoe-deci și cinci de ani, când deveni rege, și regi un-spre-dece ani în Ierusalim. Și numele mamei lui era

37 Zebuda, fia lui Pedaia din Ruma. Și făcu rele în ochii lui Iehova, în toate câte făcuseră părinții lui.

CAPUL XXIV.

Strămutarea Iudeilor la Babilon.

In zilele lui se sui Nebuchadnezar, regele lui Babilon, și Iehoiakim deveni servul lui, trei ani; apoi s'aũ întors, și s'aũ revoltat contra lui. Și Iehova trãmise contra lui trupele Chaldeilor și trupele Sirienilor și trupele Moabiților și trupele fiilor lui Ammon; și i trãmise pre ei contra lui Iuda, spre a'l destruge: după cuvântul lui Iehova, ce'l grăi prin mâna servilor sei, a profeților. În adevăr după ordinul lui Iehova se făcu *acésta* asupra lui Iuda, spre a'l departa de la fața sa, pentru pecatele lui Manase în toate ce aũ făcut. *Ȃncă* și pentru inocentele sânge, ce aũ versat, (căci aũ implut Ierusalimul de sânge inocente); și Iehova nu voi se'l ierte *pre el*.

Și cele-l-alte fapte ale lui Iehoiakim, și toate câte le făcu, ore nu *sunt* scrise în cartea Cronicelor regilor lui Iuda?

Și adormi Iehoiakim cu părinții sei, și în locul lui regi Iehoiachin, fiul lui. *Ȃră* regele Egiptului nu eși mai mult din țerra sa; căci regele lui Babilon cuprinse, de la părțile Egiptului până la fluviul Eufrat, toate câte erau ale regelui din Egipt.

De opt-spre-dece ani *era* Iehoiachin, când deveni rege, și regi trei luni în Ierusalim. Și numele mamei lui *era* Nehușta, fiia lui Elnathan din Ierusalim. Și făcu rele în ochii lui Iehova, după toate, câte le făcuse tatul său.

În acel timp s'aũ suit servii lui Nebuchadnezar, regelui lui Babilon, în contra Ierusalimului, și cetatea se asedia. Și aũ venit Nebuchadnezar, regele lui Babilon, contra cetății, și servii lui o asediaũ. Și eși Iehoiachin, regele lui Iuda, către regele lui Babilon, el și mama lui și servii lui și principii lui și digirătorii lui; și i prinse pre el regele lui Babilon în anul al optulea al domniei sale, și scóse de acolo toate tesaurele casei lui Iehova, și tesaurele casei regelui, și sfărâma toate vasele de aur, ce le făcuse Solomon, regele lui Israel, în templul lui Iehova, după cum grăise Iehova.

Și aũ strămutat tot Ierusalimul și pre toți principii și pre toți barbații bravi, *dece* mii de captivi, și pre toți teslarii și ferarii; n'aũ reimas decât partea cea mai seracă a populusului țerei. Și aũ strămutat la Babilon pre Iehoiachin și pre mama regelui și pre femeile regelui și pre dirigerorii lui și pre puternicii țerei; *pre toți* i-aũ dus captivi din Ierusalim în Babilon; Și pre toți resbeluitorii, șapte mii, și pre teslarii și pre ferarii, o mie, pre toți puternicii și capabili la resbel, i-aũ strămutat la Babilon regele lui Babilon. Și regele lui Babilon făcu rege, în locul lui Iehoiachin, pre Mattania, fratele tatului său, și schimbă numele lui în Zedekia.

14 De douăzeci și unul de ani era Zedekia, când deveni rege; și regi un-spre-dece ani în Ierusalim. Și numele mamei lui
19 era Hamutal, fiia lui Ieremia din Libna. Și făcu rele în ochii
20 lui Iehova, în totul cum făcuse Iehoiakim. Căci din mânia lui Iehova contra Ierusalimului și a lui Iuda, până ce 'l-a aruncat de la fața sa, s'a întâmplat, că se revoltă Zedekia contra regelui lui Babilon.

CAPUL XXV.

Concerea Ierusalimului. Zedekia și Iehoiachin, regiți lui Iuda.

1 Si s'a întâmplat în anul al noulea al domniei sale, în luna a
Și de cea, în ziua a de cea a lunii, că veni Nebuchadnezar, re-
gele lui Babilon, el și totă armata lui în contra Ierusalimului, și a
2 campat contra lui, și a rădicat contra lui un val împrejur. Și
cetatea fu asediată până în anul al un-spre-decelea al regelui Zedekia.
3 Și în a noua zi a lunii a patra fometea crescuse în cetate, ast feliu,
4 încât nu era pâine pentru populusul țerei. Și se sparse cetatea, și
toți barbații de reshel fugiră noptea pre calea porții celei dintre două
muri, aproape de grădina regelui; (era Chaldeii erau în contra cetății
5 împrejur;) și regele apucă drumul spre șes. Era armata Chaldeilor
persecută pre rege, și 'l ajunse în șesurile din Ierichon; și totă
6 armata lui se imprăscia de lângă el. Și a prins pre rege și 'l-a
adus la regele lui Babilon în Ribla; și el a pronunțat condamnă-
7 nea contra lui. Și a junghiat pre fiul lui Zedekia înaintea ochi-
lor lui, a orbit ochii lui Zedekia, și legându'l cu lanțuri de aramă,
'l-a dus în Babilon.
8 Și în luna a cincea, a șeptea zi a lunii, anul al noue-spre-
decele al lui Nebuchadnezar, regelui lui Babilon, veni contra Ieru-
salimului Nebuzaradan, capul gardei regale, servul regelui lui Ba-
9 bilon. Și arse casa lui Iehova, și casa regelui, și toate casele din
10 Ierusalim, și toate casele barbaților mari le aprinse cu foc. Și totă
armata Chaldeilor, cea cu capul gardei regale, a derimat murii Ie-
11 rusalimului împrejur. Și pre restul populusului, ce rămăsese în ce-
tate, și pre fugarii, cari perfugiau la regele lui Babilon, și pre
restul mulțimei 'l strămută Nebuzaradan, capul gardei regale.
12 Inse din seracii țerei capul gardei 'l lasă pre ei spre a fi lucră-
tori de vie și agricultori.
13 Și colónele cele de aramă din casa lui Iehova, și bazele, și
marea de aramă din casa lui Iehova le-a sfărâmat Chaldeii, și a-
14 rama lor a luat-o la Babilon. A luat încă și ólele și lópețile

și forfecile și lingurile și toate vasele cele de aramă, cu care se făcea serviciul. Capul gardei au luat încă și tămăietorele și cupele și tot ce era de aur și de argint; Ambele colone, o mare și bazele ce le făcuse Solomon pentru casa lui Iehova; arama tuturor vaselor acestora nu era de cumpenit. Înălțimea unei colone era de opt-spre-dece coți, și capitelul de asupra de aramă; și înălțimea capitelului de trei coți; și rețelele și rodiele de pre capitel împrejur erau toate de aramă. Aceleași avea și a doua colonă, împreună cu rețeaua.

Și capul gardei lua pre Seraia, primul preot, și pre Zefania, al doilea preot, și pre cei trei ușiери. Și lua din cetate pre un dirigător, carele era inspectorul barbaților de resbel, și cinci barbați din cei ce erau tot-dé-una înaintea regelui, cari se aflau în cetate, și pre secretariul campoducelui, carele înrola poporul țerei, și șese-deci barbați din poporul țerei, cari se aflau în cetate. Și luându-l Nebuzaradan, capul gardei, l-a duse la regele lui Babilon în Ribla. Și l-a bătut regele lui Babilon, și l-a omorât în Ribla, în țerra Hamath. Așia se strămută Iuda din pământul său.

Cât pentru poporul, ce rămăsese în țerra lui Iuda, pre carele Nabuchadnezar, regele lui Babilon, l-a lăsat, stabili asupra lui pre Ghedalia, fiul lui Ahikam, fiul lui Șafan. Deci auzind toți capitani armatelor, ei și barbații lor, că regele lui Babilon stabilise pre Ghedalia, au venit la Ghedalia în Mizpa: Ișmael, fiul lui Nethania, și Iohanana, fiul lui Kareah, și Seraia, fiul lui Tanhumeth, Netofateul, și Iouzanania, fiul unui Maachatheu, ei și barbații lor. Și Ghedalia jură lor și barbaților lor, și li dăse lor: Nu ve temeți de a fi serviți Chaldeilor; locuiți în țerră și serviți regelui lui Babilon; și ve va fi bine voue. Déră s-au întâmplat în luna a șeptea, Ișmael, fiul lui Nethania, fiul lui Elișama, din semënța regală, veni, având cu sine zece barbați, și lovi pre Ghedalia, încât muri, încă și pre Iudeii și Chaldeii, ce erau cu el în Mizpa. Și se rădică tot poporul, de la mic până la mare, și capitani armatelor și au venit la Egipt, căci s-au temut de Chaldei.

Și s-au întâmplat în anul al trei-deci și șeptelea al strămutării lui Iehoiachin, regelui lui Iuda, în două-spre-decea lună, în două-deci și șapte a lunii, că Evilmerodach, regele lui Babilon, în anul, ce începu a regi, că înălță din carcere capul lui Iehoiachin, regelui lui Iuda. Și cu buna-voință au vorbit cu el, și au pus tronul lui de asupra tronului regilor, ce erau cu dânsul în Babilon. Și au schimbat vestimentele lui cele din carcerea; și el mânca pâine înaintea lui tot-dé-una, în toate zilele vieții sale. Și întreținerea sa, o întreținere continuă, și se dede din partea regelui pre fiă-care și, în toate zilele vieții sale.

CARTEA I^A A CRONICELOR.

CAPUL I.

Genealogia de la Adam până la Enoș.

- 1 2 3 Adam, Seth, Enoș. Chenan, Mahalaleel, Jared, Henoch,
4 Mathusalah, Lamech. Noe, Sem, Ham și Iafeth.
5 Fiul lui Iafeth: Gomer, și Magog, și Madai, și Iavan, și Tu-
6 bal, și Meșech, și Tiras. Și fiul lui Gomer: Așchenaz, și Rifath,
7 și Togarma. Și fiul lui Iavan: Elișă, și Tarșiş, Chittim, și Dodanim.
8 9 Fiul lui Ham: Cuș, și Mizraim, Put, și Canaan. Și fiul lui
Cuș: Seba, și Havila, și Sabta, și Raama, și Sabtecha. Și fiul lui
10 Raama: Seba și Dedan. Și Cuș născu pre Nimrod, acesta începu
11 a fi potente pre pământ. Și Mizraim născu pre Ludim, și Ana-
12 mim, și Lehabim, și Naftuhim, și Pathrusim, și Casluhim, (din cari
13 eșiră Filistenii), și pre Caștorim. Și Canaan născu pre Zidon, pre
14 primogenitul său, și pre Heth, și pre Iebusi, și Amorii, și Gher-
15 16 gasi, și pre Hivi, și Arki, și Sini, și pre Arvadi, și Zemari,
și Hemathi.
17 Fiul lui Sem: Elam, și Assur, și Arpachșad, și Lud, și Aram,
18 și Uz, și Hul, și Ghether, și Meșech. Și Arpachșad născu pre Șe-
19 lah, și Șelah născu pre Eber. Și lui Eber 'i se născură doi fiu:
Numele unuia era Peleg (împărțirea); căci în zilele lui s'au împăr-
20 țit pământul; și numele fratelui său era Ioktan. Și Ioktan născu
21 pre Almodad, și Șelef, și Hazarmaveth, și Iarah, și pre Hadoram,
22 23 și Uzal, și Dikla, și pre Ebal, și Abimael, și Seba, și pre
24 Ofir, și Havila, și Iobab. Toți aceștia sunt fiul lui Ioktan. Sem,
25 26 Arpachșad, Șelah, Eber, Peleg, Reu, Serug, Nahor, Terah,
27 Abram, adică Abraam.
28 Fiul lui Abraam: Isaac și Ismael.
29 Aceste sunt generațiunile lor: Primogenitul lui Ismael, Ne-
30 baioth, și Kedar, și Adbeel, și Mibsam, Mișma, și Duma, Massa,
31 Hadad, și Tema, Ietur, Nașîș, și Kedema. Aceștia sunt fiul lui Ismael.
32 Și fiul Keturei, concubinei lui Abraam; ea născu pre Zim-
ran, și Iokșan, și Medan, și Midian, și Ișbak, și Șuah; și fiul lui
33 lui Iokșan: Seba și Dedan. Și fiul lui Midian: Efa, și Efer, și He-
noch, și Abida, și Eldaa. Toți aceștia sunt fiul Keturei.

Și Abraam născu pre Isaac. Fiii lui Isaac sunt Esaū și Is- 34
 rael. Fiii lui Esaū sunt: Elifaz, Reuel, și Ieuș, și Iaalam, și Co- 35
 rach. Fiii lui Elifaz sunt: Teman, și Omar, Zefi, și Gatham, 36
 Kenaz, și Timna, și Amalek. Fiii lui Reuel sunt: Nahath, Serah, 37
 Șamua, și Miza. Și fiii lui Seir sunt: Lotan, și Șobal, și Zibeon, 38
 și Ana, și Dișon, și Ezar, și Dișan. Și fiii lui Lotan sunt: Hori, 39
 și Homam, și sora lui Lotan: Timna. Fii lui Șobal sunt: Alian, și 40
 Manahath, și Ebal, Șefi și Onam. Și fiii lui Zibeon: Aifa și Ana.
 Fiii lui Ana sunt Dișon; și fiii lui Dișon: Hamram, și Eșban, și 41
 Iithran, și Cheran. Fiii lui Ezer sunt: Bilhan, și Zaavan, și Ia- 42
 kan; fii lui Dișan: Uz și Aran. Și aceștia sunt regi, cari'i domi- 43
 nară în țerra Edom, înainte de a fi dominat un rege preste fii lui
 Israel: Bela, fiul lui Beor, și numele orașului lui era Dinhaba. Și 44
 muri Bela, și în locul lui regi Iobab, fiul lui Zerah din Bozra.
 Și muri Iobab, și în locul lui regi Hușam, din țerra Termane- 45
 lor. Și muri Hușam, și în locul lui regi Hadad, fiul lui Be- 46
 dad, care hătu pre Madian în campia lui Moab, și numele orașului
 lui era Avith. Și muri Hadad, și în locul lui regi Samla din 47
 Masreka. Și muri Samla, și în locul lui regi Șaul din Re- 48
 hoboth de lângă riū. Și muri Șaul, și în locul lui regi Baal-Hanan, 49
 fiul lui Achbor. Și muri Baal-Hanan, și în locul lui regi Ha- 50
 dad, și numele orașului lui era Pau, și numele soției lui era
 Mehetabel, sora Matredei, sora lui Mezahab. Și muri Hadad, și 51
 fură duci în Edom: ducele Timna, ducele Alia, ducele Ietheth, Du- 52
 cele Oholibama, ducele Ela, ducele Pinon, Ducele Kenaz, ducele 53
 Teman, ducele Mibzar, Ducele Magdiel, ducele Iram. Aceștia sunt 54
 ducii din Edom.

CAPUL II

Genealogia de la Iacob până la Caleb.

Aceștia sunt fiii lui Israel: Ruben, Simeon, Levi și Iuda, 1
 Isachar și Zabulon, Dan, Iosef și Beniamin, Neftali, 2
 Gad și Asser.

Fiii lui Iuda: Er, și Onam, și Șela; acești trei 'i se născură de 3
 la sora Șuel, Cananitei. Și Er, primogenitul lui Iuda, era reu în
 ochii lui Iehova, și el îl ucise pre dânsul. Și Tamar, nora lui, 'i 4
 născu pre Perez și Zerah. Toți fiii lui Iuda erau cinci.

Fiii lui Perez sunt: Hezron și Hamul. Și fii lui Zerah: 5 6
 Zimri, și Ethan, și Heman și Calcol, și Dara, de toți cinci.

Și fii lui Carmi: Achar, care aduse pre Israel în nenorocire, 7

- 8 fiind-că s'aŭ atins de lucrurile anatemisate. Și fiŭ lŭi Ethan: A-
 9 zaria. Și fiŭ lŭi Hezron, cariŭ 'i se născură: Ierahmeel, și Ram,
 și Chelubaŭ.
- 10 Și Ram născu pre Amminadab; și Amminadab născu pre Nah-
 11 șon, pre principele fiilor lŭi Iuda. Și Nahșon născu pre Salma;
 12 și Salma născu pre Boaz, Și Boaz născu pre Obed; și Obed nă-
 13 cu pre Ișai, Și Ișai născu pre primogenitul seŭ, pre Eliab, și pre
 14 Abinadab, al duoilea, și pre Șamma, al treilea, Pre Nethaneel, al
 15 patrŭle, pre Raddai, al cincile, Pre Ozem, al șesele, pre David,
 16 al șeptele. Și surorile lor *eraŭ*: Zerŭa și Abigail. Și fiŭ Ze-
 17 ruiel *eraŭ*: Abișai, și Ioab, și Asahel, trei. Și Abigail născu pre
 Amasa, și tatul lŭi Amasa *era* Iether, Ismeelitul.
- 18 Și Caleb, fiŭ lŭi Hezron, născu cu muerea Azuba și cu
 19 Ieriot *fiŭ*; și aceștia *sunt* fiŭ lor: Ieșer, și Șobab, și Ardon. Și muri
 20 Azuba, și Caleb 'și luă pre Efrath, și ea 'i născu pre Hur. Și Hur
 21 născu pre Uri; și Uri născu pre Bezalcel. Și Hezron intră după
 22 acēsta la fiia lŭi Machir, tatulŭ lŭi Galaad; și el o luă pre ea,
 23 fiind el în etate de șese-deci ani, și ea 'i născu pre Segub. Și Segub
 născu pre Iair; și acesta avea duoe-deci și trei orașe în țerra Ga-
 23 laad. Și luă Gheșur și Aram cu satele lŭi Iair și Kenath, îm-
 preună cu orașele lŭi, de la dēsele șese-deci. Toți aceștia
 24 *eraŭ* fiŭ lŭi Machir, tatulŭ lŭi Galaad. Și după mōrtea lŭi Hez-
 ron la Caleb-Efrata născu Abiia, soția lŭi Hezron, pre Așur,
 tatul lŭi Tekoa.
- 25 Și fiŭ lŭi Erahmeel, primogenitulŭ lŭi Hezron, *eraŭ*: pri-
 26 mogenitul Ram, și Buna, și Oren, și Ozem, și Ahia. Și Ierah-
 meel avea o altă soțiă, și numele ei *era* Alara; acēsta este mama
 27 lŭi Onam. Și fiŭ lŭi Ram, primogenitulŭ lŭi Ierahmeel, *eraŭ*:
 28 Maaz, și Iamin, și Eker. Și fiŭ lŭi Onam *eraŭ*: Șammaŭ și Iada.
 29 Și fiŭ lŭi Șammaŭ: Nadab și Abișur. Și numele soției lŭi Abișur
 30 *era* Abihail; și ea 'i născu pre Ahban și Molid. Și fiŭ lŭi Na-
 31 dab *eraŭ*: Seled și Appaim; *eră* Seled muri fără copil. Și fiŭ lŭi
 Appaim *eraŭ*: Iiși; și fiŭ lŭi Iiși: Șeșan; și fiŭ lŭi Șeșan: Ahlai.
 32 Și fiŭ lŭi Iada, fratelŭ lŭi Șammaŭ: Iether și Ionathan. Și Iether
 33 muri fără copil. Și fiŭ lŭi Ionathan *eraŭ*: Peleth și Zaza. Aceștia
eraŭ fiŭ lŭi Ierahmeel.
- 34 Și Șeșan nu avea fiŭ, ci fiie. Și avea Șeșan un serv egiptēn,
 35 a cărŭl nume *era* Iarha. Și Șeșan dede pre fiia sa lŭi Iarha, ser-
 36 vulŭ seŭ, de soțiă; și ea 'i născu lŭi pre Ataŭ. Și Ataŭ născu
 37 pre Nathan; și Nathan născu pre Zabad; Și Zabad născu pre
 38 Eflai; și Eflai născu pre Obed; Și Obed născu pre Iehu; și Iehu
 39 născu pre Asaria. Și Asaria născu pre Helez; și Helez născu pre
 40 Eleasa; Și Eleasa născu pre Sisemaŭ; și Sisemaŭ născu pre Șallum;
 41 Și Șallum născu pre Iekamia; și Iekamia născu pre Elișama.
 42 Și fiŭ lŭi Caleb, fratelŭ lŭi Ierahmeel, *eraŭ*: Meșă, primo-

genitul seŭ, acesta *este* tatul lui Zif; și fiul lui Mareșă, tatul lui Hebron. Și fiul lui Hebron *erau*: Corah, și Tappuah, și Re- 43 kem, și Șema. Și Șema născu pre Raham, tatul lui Iorkeam, 44 și Rekem născu pre Șammai. Și fiul lui Șammai *era* Maon, și 45 Maon *era* tatul lui Beth-Zur. Și Efa, concubina lui Caleb, născu pre 46 Haran, și Moza, și Gazez. Și Haran născu pre Gazez. Și fiul lui 47 Iahda *erau*: Reghem, și Iotham, și Gheșan, și Pelet, și Efa, și Șaaf. Concubina lui Caleb, Maacha, născu pre Șeber și Tirhana. 48 Și născu pre Șaaf, pre tatul lui Madmama, și Șeva, pre tatul lui 49 Machbena, și pre tatul lui Ghibea. Și fiia lui Caleb *era* Achsa.

Acestia *erau* fiul lui Caleb, fiului lui Hur, primogenitului Efratei, 50 Șobal, tatul lui Kiriath-Iearim, Salma, tatul lui Beth-Lehem, Haref, 51 tatul lui Beth-Gader. Și fiul lui Șabal, tatul lui Kiriath-Iearim, 52 *erau*: Haroe, și jumatarea Manahethiților. Și familiile lui Kiriath-Iea- 53 rim *sunt*: Iethritiți, și Puhitiți, și Șumathiți, și Mișraiți; dintre aceștia 54 *a*u eșit Zareathiți, și Eștaoliți. Fiul lui Salma: Beth-Lehem, și Ne- 54 tofathiți, Atroth, casa lui Ioab, și jumatarea Manahethiților, a Zoriților; 55 Și familiile Soferimilor, care locuiau în Iabez, ale Tiratheilor, ale Și- 55 meatheilor, ale Șuchatheilor. Acestia *sunt* Kiniți, cari *a*u venit de la Hamath, tatul casei lui Rechab.

CAPUL III.

Coborțorii lui David până la timpul lui Zerubabel.

Și acestia *erau* fiul lui David, cari *i* se născură lui în He- 1 bron: primogenitul Amnon, de la Ahinoam, Izreelita; al 2 duouilea, Daniel, de la Abigail, Carmelita; Al treilea, Absalom, fiul Maachel, fiie lui Talmai, regelui de la Gheșur; al patrulea, Adonia, fiul Haghitei; Al cincilea, Șefatia, de la Abital; al șe- 3 selea, Ithram, de la Egla, soția lui. Șese *i* se născură în He- 4 bron; și el domină acolo șapte ani și șese luni; și trei-deci și trei ani domină el în Ierusalim. Și acestia *i* se născură lui în Ieru- 5 salim: Șimea, și Șobab, și Nathan, și Solomon, patru de la Bath- 6 șua, fiia lui Ammiel; Și libhar, și Elișama, și Elifelet, Și Noga, 6 7 și Nefeg, și Iafia, Și Elișama, și Eliada, și Elifelet, nouă. Toți 8 9 acestia *sunt* fiul lui David, afară de fiul concubinelor; și Tamar *era* sora lor.

Și fiul lui Solomon *era* Rehoboam, fiul acestuia *era* Abia, 10 fiul acestuia Asa, fiul acestuia Iosafat, Fiul acestuia Ioram, fiul a- 11 cestuia Ahazia, fiul acestuia Iehoaș, Fiul acestuia Amazia, fiul aces- 12 tui Azaria, fiul acestuia Iotham, Fiul acestuia Ahaz, fiul acestuia 13

- 14 Hezekia, fiul acestuia Manase, Fiul acestuia Amon, fiul acestuia Iosia.
- 15 Și fiul lui Iosia *erau*: Primogenitul Iohanan, al douălea Iehoia-kim, al treilea Zedekia, al patrulea Șallum.
- 16 Și fiul lui Iehoia-kim *erau*: Ieconia, fiul lui, Zedekia, fiul lui.
- 17 18 Și fiul lui Ieconia *erau*: Assir, fiul acestuia Șealthiel. Și Mal-chiram, și Pedaf, și Șenazar, Iekamia, Hoșama, și Nedabia.
- 19 Și fiul lui Pedaf *erau*: Zeruhabel și Șimeî; și fiul lui Zeru-babel: Meșullam și Hanania; și Șelomith, sora lor. Și Hașuba, și Ohel, și Berechia, și Hasadia, Iubaș-Hesed, cinci.
- 21 Și fiul lui Hanania: Pelatia și Iesaia; fiul lui Refaia, fiul lui Arnan, fiul lui Obadia, fiul lui Șechania.
- 22 Și fiul lui Șechania: Șemaf. Și fiul lui Șemaf: Hattuș, și I-gal, și Bariah, și Nearia, și Șafat, șese.
- 23 Și fiul lui Nearia: Elioenaf, și Hezekia, și Azrikam, trei.
- 24 Și fiul lui Elioenaf: Hodaia, și Eliașib, și Pelaf, și Akkub, și Iohanan, și Delaf, și Anani, șapte.

CAPUL IV.

Coboritorii lui Iuda și ai lui Simeon.

- 1 **F**ii lui Iuda *sunt*: Perez, Hezron, și Carmi, și Hur, și Șobal.
- 2 Și Reaf, fiul lui Șobal, născu pre Iahath, și Iahath născu
- 3 pre Ahumaf și Lahad. Aceste *sunt* familiile Zorathiților. Și a-cestia *sunt* ai tatului lui Etam: Izreel, și Ișma, și Idbaș, și nu-
- 4 mele surorii lor *era* Hazelelponi. Și Pennel *era* tatul lui Ghedor, și Ezer tatul lui Hușa. Aceștia *sunt* fiii lui Hur, primogenitu-lui Efratha, tatului lui Beth-Lehem.
- 5 Și Așur, tatul lui Tekoa, avea două soție: Hela și Naara.
- 6 Și Naara 'i născu lui pre Ahuzam, și Hefer, și Temeni, și Haahaștari.
- 7 Aceștia *sunt* fiii Naarei. Și fiii Helei *sunt*: Zereth, Tezoar, și
- 8 Ethnan. Și Coz născu pre Anub, și Hazobeba, și familiile lui Aharbel, fiului lui Harum.
- 9 Și Iabez *era* mai onorat, decât frații lui, și mama lui numi
- 10 numele lui: Iabez, zicând: Căci eu 'l-am născut cu dureri. Și Iabez se invoca Dumnezeu-lui Israel, și zise: De m'ai bine-cu-vânta, și ai întinde limitele mele, și mâna ta ar fi cu mine, și tu m'ai feri de nenorociri, așa încât se nu am dureri! și Dumnezeu 'i acordă ceea ce ceru.
- 11 Și Chelub, fratele lui Șua, născu pre Mehîr; acesta *este* ta-
- 12 tul lui Eșton. Și Eșton născu pre Beth-Rafa, Paseah, și Tehinna,

pre tatul de Ir-Nahaş. Acestia sunt bărbaţii de la Recha. Şi fiul 13
 lui Kenaz sunt: Othniel şi Seraia. Şi fiul lui Othniel: Hathath. Şi 14
 Meonothai nascu pre Ofra, şi Seraia nascu pre Ioab, pre tatul va-
 lei Teslarilor; căci ei erau teslari. Şi fiul lui Caleb, fiulul lui 15
 Iefune, erau: Iru, Ela, şi Naam; şi fiul lui Ela: Kenaz. Şi fiul lui 16
 Ichalleleel erau: Zif, şi Zifa, şi Tiria, şi Asareel. Şi fiul lui Ezra 17
 erau: Iether, şi Mered, şi Efer, şi Ialon; şi ea nascu pre Miriam,
 şi Sammai, şi Işbah, pre tatul lui Eştemoa. Şi soţia lui, Iehudia, 18
 nascu pre Iered, pre tatul lui Ghedor, şi pre Heber, pre tatul lui
 Socho, şi pre Iekuthiel, pre tatul lui Zanoah. Acestia sunt fiul Bi-
 thiel, fiul lui Faraon, pre care o luase Mered. Şi fiul soţiei lui 19
 Hodia, surorii lui Naham, tatulul lui Keila, erau: Garmi şi Eşte-
 moa, Maachathitul. Şi fiul lui Simon erau: Amnon, şi Rinna, Ben- 20
 hanan, şi Tilon; şi fiul lui Işi: Zoheth şi Ben-zoheth.

Şi fiul lui Şela, fiulul lui Iuda, erau: Er, tatul lui Lecha, şi 21
 Lada, tatul lui Mareşa, şi familiile casei de lucrarea pânzei din
 casa Aşbea. Şi Iokim, şi bărbaţii din Cozeba, şi Ioaş, şi Saraf, 22
 cari dominară preste Moab, şi Iaşubi-Lehem. Înse aceste sunt lu-
 cruri vechi. Acestia erau olari, şi locuiau în plantaţii p'ntre gar- 23
 duri pre lângă rege; pentru trebuinţa lui şedeau acolo.

Fiul lui Simeon erau: Nemuel, şi Iamin, Iarib, Zerah, şi Saul; 24
 Fiul acestuia era Şallum, fiul acestuia Mibsam, fiul acestuia Mişma. 25
 Şi fiul lui Mişma erau: Hamuel, fiul acestuia Zacchur, fiul aces- 26
 tui Simeel. Şi Simeel avea şese-spre-dece fiu şi şese fite, dar 27
 fraţii lui nu aveau mulţi fiu, şi toate familiile lor nu se înmulţeau,
 ca fiul lui Iuda. Şi ei locuiau la Beer-Şeba, şi la Molada, şi la Hazar- 28
 Şual, şi la Bilha, şi la Ezem, şi la Tolad, şi la Bethuel, 29 30
 şi la Horma, şi la Ziklag, şi la Beth-Marcaboth, şi la Hazar- 31
 Susim, şi la Beth-Biri, şi la Şaaraim. Acestia erau oraşele lor,
 până ce David deveni rege. Şi satele lor erau: Etam, şi Ain, 32
 Rimmon, şi Tochen, şi Aşan, cinci oraşe. Şi toate satele lor cele 33
 din jurul acestor oraşe până la Baal. Aceste sunt locuinţele lor;
 ér genealogia lor este: Meşobab, şi Iamlech, şi Ioşa, fiul lui 34
 Amazia, şi Ioel, şi Iehu, fiul lui Ioşibia, fiulul lui Seraia, fiulul 35
 lui Asiel, şi Elioenai, şi Ioacoba, şi Ieşohaia, şi Asaia, şi Adiel, 36
 şi Iesimiel, şi Benaia, şi Ziza, fiul lui Şifi, fiulul lui Allon, 37
 fiulul lui Iedaia, fiulul lui Şimri, fiulul lui Şemaia. Acestia, cari 38
 s'au amintit aici cu numele, erau principii în familiile lor; şi casele
 lor părintesci se înmulţiră foarte.

Şi pentru aceea merseară la Ghedor, până la partea resă- III
 riténă a valei, spre a căuta păşune pentru oile lor. Şi găsiră 40
 şi o păşune grasă şi bună, şi o ţerră spaţioasă spre toate părţile, şi
 liniscită şi pacinică; căci cei de la Ham trăiseră mai nainte acolo. 41
 Şi veniră acestia, cei scrişi cu numele în zilele lui Hezekia, regelui
 lui Iuda, şi sfărămară corturile şi locuinţele lor, care s'au găsit a-

colo, și le destruseră, până în ziua de astăzi, și locuiră acolo în
 42 locul lor; căci acolo era pășune pentru oile lor. Și merșeră din-
 tr'ênșii, dintre fiii lui Simeon, cătră munții Seir, cinci sute barbați, și
 Pelatia și Nearia și Relaia și Uziel, fiii lui Iși, în fruntea lor.
 Și bătură pre restul Amalekiților, cari scapaseră, și locuiră acolo
 până în ziua de astăzi.

CAPUL V.

Coboritorii lui Ruben, lui Gad, și ai lui Manase.

1 Si fiul lui Ruben, primogenitului lui Israel, (căci el era
 primogenitul, dar fiind că el profanase patul tatului său,
 se dede dreptul primogenitureri fiilor lui Iosef, fiului lui Israel, dar
 2 nu în așa felu ca se fiă însemnat ca primogenitul; Căci Iuda
 era cel mai potente între frații sei, și deveni principe naintea a-
 3 celuia, dar dreptul primogenitureri căpătă Iosef.) Fiul lui Ruben,
 primogenitului lui Israel, erau: Hanoch, și Pallu, Hezron, și Carmi.
 4 Fiul lui Ioel: Șemai, fiul acestuia era Gog, fiul acestuia Șimeș,
 5 6 Fiul acestuia Mica, fiul acestuia Reai, fiul acestuia Baal, Fiul a-
 cestuia Beera, pre carele Tiglath-Pileser, regele Arisiei, 'l duse
 captiv; el era principele Rubeniților.
 7 Și frații lui după familiile lor, precum erau însemnați după
 8 genealogia lor, erau: capul Iegiel, și Zecharia, Și Bela, fiul lui
 Azaz, fiului lui Șema, fiului lui Ioel; acesta locuia la Aroer,
 9 și până la Nebo, și Baal-Meon. Și spre răsărit locuia el până
 ce ajungî la deșertul de lângă fluviul Eufrat; căciturmele lor se îm-
 10 mulțau în țerra Galaad. Și în zilele lui Saul purtară ei resbel cu
 Hagaritenii, și acestia picară prin mâna lor; și ei locuiau în cor-
 11 turile lor pre totă partea răsăritenă a Galaadului. În fația lor
 12 locuia fiul lui Gad în țerra Bazan până la Salca: Ioel, capul, și
 13 Șufani al duoile, și Ioanai, și Șafat în Bașan. Și frații lor după
 casa lor părintescă erau: Michael, și Meșullam, și Șeba, și Iorai, și
 14 Iachan, și Zia, și Eber, șapte. Acestia erau fiii lui Mihail, fiu-
 lui lui Huri, fiului lui Iaroah, fiului lui Galaad, fiului lui
 Michael, fiului lui Ieșisai, fiului lui Iahdo, fiului lui Buz.
 15 Ahi, fiul lui Abdiel, fiului lui Guni, era capul caselor lor părin-
 16 tesci. Și ei locuiau în Galaad, în Bașan, și în orașele lor, și în
 toate suburbiile Șaronului până la marginele lor. Ei toți au fost
 17 însemnați în zilele lui Iotham, regelui lui Iuda, și în zilele lui
 Ieroboam, regelui lui Israel.
 18 Fiul lui Ruben, și Gaditil, și jumătatea semenției Manase, din-

tre bărbați luptători, cari purtau scut și spadă, și săgetau cu arc, și cunosceau reshelul, erau patru-zeci și patru de mii, șapte sute și șese-zeci, cari au mers în armată. Și au purtat ei reshel cu 19 Hagaritenii, și cu Ietur, și Nefiş, și Nodab. Și ei 'i învinseră, și 20 Hagaritenii au fost dați în mâncile lor, și toți, căți erau lângă dâșii; căci cătră Dumneșcu au strigat ei în luptă, și el se înduplecă de rugele lor, fiind că aveau încredere în el. Și au transportat tur- 21 mele lor: cămilele lor, cinci-zeci mii, și oile, două sute și cinci-zeci mii, și asini, două mii; și ômeni, una sută mii. Căci mulți 22 omoriți au picat; căci de la Dumneșcu era lupta. Și au locuit ei în locul lor până la strămutare.

Și fiul jumătăței semenției Manase au locuit în țerra de la 23 Bașan până la Baal-Hermon, și Senir, și pre muntele Hermon. De ai lor erau mulți. Și aceștia erau capitele caselor lor părintesci: 24 Efer, și Iși, și Eliel, și Azriel, și Ieremia, și Hodavia, și Iahdiel, bărbați bravi, bărbați de nume, capite ale caselor lor părintesci.

Dar ei au pecătuit în contra Dumneșcului părinților lor, și 25 furnicău cu alți deți ai populilor țerei, pre cari Dumneșcu 'i istirpise înaintea lor. Și descăptă Dumneșcul lui Israel su- 26 fletul lui Pul, regelui Asiriei, și sufletul lui Tiglath-Pileser, regelui Asiriei; și ei strămutară pre dâșii: pre Rubeniți, și pre Gaditi, și jumătate din semenția Manase, și 'i duseră la Halah, și Habor, și Hara, și la fluviul Gozan, până în ziua de astăzi.

CAPUL VI.

Coboritorii lui Levi și ai lui Aaron.

Fiul lui Levi erau: Gherșon, Kehath, și Merari. Și fiul lui 1 2 Kehath: Amram, Izhar, și Hebron, și Uziel. Și copiii lui 3 Amram: Aaron, și Moise, și Miriam. Și fiul lui Aaron: Nadab, și Abihu, Eleazar, și Ithamar. Eleazar născu pre Pinchas, Pinchas 4 născu pre Abişua, Și Abişua născu pre Bukki, și Bukki născu pre 5 Uzzî; Și Uzzî născu pre Zerahia; și Zerahia născu pre Meraioth, 6 Și Meraioth născu pre Amaria, și Amaria născu pre Ahitub, Și 7 8 Ahitub născu pre Zadok, și Zadok născu pre Ahimaaz, Și Ahimaaz născu pre Azaria, și Azaria născu pre Iohanan, Și Ioha- 9 nan născu pre Azaria, (acesta este acela, care era preot în casa, care o edifică Solomon în Ierusalim;) Și Azaria născu pre A- 10 maria, și Amaria născu pre Ahitub, Și Ahitub născu pre Zadok, 11 și Zadok născu pre Şallum, Și Şallum născu pre Hilkia, și Hil- 12 13 kia născu pre Azaria, Și Azaria născu pre Seraia, și Seraia născu 14

- 15 pre Ichozadak. Și merse și Ichozadak, când Iehova duse în captivitate prin Nebukadnezar pre Iuda și pre Ierusalim.
- 16 17 Fiii lui Levi erau: Gherșom, Kehath, și Merari. Și acestia sunt numenile fiilor lui Gherșom: Libni și Șimeî. Și fiul lui
- 18 Kehath: Amram, Iizhar, și Hebron, și Uziel. Fiii lui Merari: Mahli și Mușî. Și acestea sunt familiile lui Levi după părinții lor:
- 19 De la Gherșom: Libni, fiul său, fiul acestuia era Iahath, fiul acestuia
- 20 Zimma, Fiul acestuia Ioah, fiul acestuia Idda, fiul acestuia Zerah,
- 21 fiul acestuia Ieatraî. Fiii lui Kehath: Amminadab, fiul acestuia
- 22 Korah, fiul acestuia Asir, Fiul acestuia Elkana, și fiul acestuia Ebiasaf, și fiul acestuia Asir, Fiul acestuia Tahath, fiul acestuia
- 23 Uriel, fiul acestuia Uzia, și fiul acestuia Șaul. Și fiul lui Elkana:
- 24 Amasai și Ahimoth, Elkana; fiul lui Elkana erau: Zofai; și fiul
- 25 acestuia Nahath, Fiul acestuia Eliab, fiul acestuia Ieroham, fiul
- 26 acestuia Elkana, Și fiul lui Samuel: primogenitul Vașni, și Abîa.
- 27 Fiii lui Merari: Mahli, fiul acestuia Libni, fiul acestuia Șimeî, fiul
- 28 acestuia Uza, Fiul acestuia Șimea, fiul acestuia Haghîa, fiul acestuia Asaia.
- 29 Și acestia sunt aceia, pre cari i-au instalat David pentru cântare în casa lui Iehova, după ce arca avea repaos. Și ei serviau înaintea locuinței cortului adunaniței cu cântări, până la edificarea casei lui Iehova de către Solomon în Ierusalim; și ei erau în serviciu după ordinea lor.
- 30 Ei și fiii lor erau aceia, cari erau instalați acolo. Dintre fiul lui Kehath: Heman, cântătorul, fiul lui Ioel, fiul lui Samuel,
- 31 Fiul lui Elkana, fiul lui Ieroham, fiul lui Eliel, fiul lui Toah,
- 32 Fiul lui Zuf, fiul lui Elkana, fiul lui Mahath, fiul lui Amasai,
- 33 Fiul lui Elkana, fiul lui Ioel, fiul lui Azaria, fiul lui Zefania, Fiul lui Tahath,
- 34 fiul lui Asir, fiul lui Ebiasaf, fiul lui Korah, Fiul lui Iihar, fiul lui Kehath,
- 35 fiul lui Levi, fiul lui Israel. Și frațele său Asaf, care sta din dreapta lui; Asaf,
- 36 fiul lui Berchia, fiul lui Șimea, Fiul lui Michael, fiul lui Baaseia, fiul lui Malchia,
- 37 Fiul lui Ethni, fiul lui Zerah, fiul lui Adaia. Fiul lui Ethan, fiul lui Zimma,
- 38 fiul lui Șimeî, Fiul lui Iahath, fiul lui Gherșom, fiul lui Levi. Și fiii lui Merari, frații lor, din stânga erau: Ethan, fiul lui Kișî,
- 39 fiul lui Abdi, fiul lui Malluch, Fiul lui Hașabia, fiul lui Amazia, fiul lui Hilkia.
- 40 Fiul lui Amzi, fiul lui Bani, fiul lui Șamer, Fiul lui Mahli, fiul lui Mușî,
- 41 fiul lui Merari, fiul lui Levi. Și frații lor, Leviții, erau destinați pentru serviciul întreg în locuința casei lui Dumnezeu.
- 42 Și Aaron și fiul lui tămăiaș pre altariul sacrificiului de ardere, și pre altariul de tămăiere, și erau destinați pentru serviciul întreg

al Sanctuariului, și spre împacarea lui Israel, după toate, câte ordonase Moise, servul lui Dumnezeu. Și aceștia erau fiii lui Aaron: fiul 50
lui era Eleazar, și fiul acestuia Pinchas, fiul acestuia Abişua, Fiul 51
acestuiă Bukki, fiul acestuiă Uzi, fiul acestuiă Zerahia, Fiul a- 52
cestuiă Meraiotli, fiul acestuiă Amaria, fiul acestuiă Ahitub, Fiul 53
acestuiă Zadok, fiul acestuiă Ahimaaz.

Și aceste sunt locuințele lor după satele lor în limitele lor, ale 54
fiilor lui Aaron, din familia Kehathiților (căci pre densesi au picat
sortiul). Și li se dade lor Hebron în țerra lui Iuda, precum și 55
suburbiele dimprejur; Dar câmpul orașului și satele lui se dade- 56
ră lui Caleb, fiului lui Iefunne. Și fiilor lui Aaron s'au dat cetățile 57
lui Iuda: Hebron, cetatea de refugiu, și Libna și suburbiele sale, și Iatir,
și Eștemoa și suburbiele sale, Și Hilen și suburbiele sale, și De- 58
bir și suburbiele sale, Și Așan și suburbiele sale, și Beth-Semeș și 59
suburbiele sale; Și din sementia Benjamin: Gheba și subur- 60
biele sale, și Allemeth și suburbiele sale, și Anathoth și suburbiele
sale; toate orașele lor împreună erau trei-spre-dece, după familiile
lor. Și fiilor lui Kehath, cari mai rămăseseră încă din familia 61
sementiei, li se dade lor, prin sorti, din jumătatea sementiei, din
jumătatea sementiei Manase, de ce orașe. Și fiilor lui Gherșom 62
după familiile lor, din sementia Isachar, și din sementia Asser, și
din sementia Neftali, și din sementia Manase în Bașan, trei-spre-
dece orașe. Fiilor lui Merari, după familiile lor, din sementia Ru- 63
ben, și din sementia Gad, și din sementia Zabulon, prin sorti, duce-
spre-dece orașe. Așa au dat fiii lui Israel Leviților aceste orașe 64
și suburbiele sale. Și au dat prin sorti din sementia fiilor lui 65
Iuda, și din sementia fiilor lui Simeon, și din sementia fiilor lui
Beniamin aceste orașe, care se numesc cu numele lor.

Și cei-l-alți din familiile fiilor lui Kehath aveau orașele limitelor 66
lor din sementia Efraim. Și li se dade lor din cetățile de refugiu: 67
Șechem și suburbiele sale pre munții Efraim; li se mai dade și Ghezer
și suburbiele sale, Și Iokmeam și suburbiele sale, și Beth-Horon și 68
suburbiele sale, Și Aialon și suburbiele sale, și Gath-Rimmon 69
și suburbiele sale, Și din jumătatea sementiei Manase: Aner și 70
suburbiele sale, și Bileam și suburbiele sale, familiei celor-l-alți fii
ai lui Kehath.

Fiilor lui Gherșom s'au dat din familia jumătății sementiei Ma- 71
nase: Golan în Bașan și suburbiele sale, și Astaroth și suburbiele
sale; și din sementia Issachar: Kedeș și suburbiele sale, și Dabe- 72
rath și suburbiele sale, Și Ramoth și suburbiele sale, și Anem și 73
suburbiele sale, Și din sementia Asser: Mașal și suburbiele sale, 74
și Abdon și suburbiele sale, Și Hukok și suburbiele sale, și Re- 75
hob și suburbiele sale; Și din sementia Neftali: Kedeș în Galilea 76
și suburbiele sale, și Hammon și suburbiele sale, și Kiriathaim
și suburbiele sale.

77 Celor-l-alți fii ai lui Merari s'au dat din sementia Zabulon:
 78 Rimmono și suburbiele sale, Tabor și suburbiele sale; Și dincolo
 de Iordan, în fația Ierichon, pre partea resăritenă a Iordanului, de
 la sementia Ruben: Bezer în deșert și suburbiele sale, și Iahza și
 79 suburbiele sale, Și Kedemoth și suburbiele sale, și Melaath și sub-
 80 urbiele sale; Și de la sementia Gad: Ramoth în Galaad și su-
 81 burbiele sale, și Mahanaim și suburbiele sale; Și Heșbon și
 suburbiele sale, și Iazar și suburbiele sale.

CAPUL VII.

*Coboritorii lui Isachar, lui Benjamin, lui Neftali, lui Manase, lui Efraim
 și ai lui Așser.*

1 Si fiii lui Isachar erau: Tola, și Pua, și Iașub, și Șimron,
 2 patru. Și fiii lui Tola: Uzi, și Refaia, și Ieriel, și Iah-
 mal, și Iibsam, și Samuel, capii caselor lor părintesci de la Tola,
 3 barbați bavi între generațiunile lor; numărul lor în zilele lui Da-
 vid era două-deci și două mii șese sute. Și fiii lui Uzi: Izrahia.
 4 Și fiii lui Izrahia: Michael, și Obadia, și Ioel, Iișșila, toți cinci capi.
 Și la densesi după generațiunile lor, după casele lor părin-
 5 tesce, erau trupe de armate, pentru resbele, trei-deci și șese mii;
 6 căci ei aveau multe mueri și mulți fii. Și frații lor, dintre toate
 familiile lui Isachar, erau barbați bavi; după însemnarea tuturilor:
 opt-deci și șapte mii.
 7 Fiii lui Benjamin: Bela, și Becher, și Iediael, trei: Și fiii
 lui Bela erau: Ezbon, și Uzi, și Uziel, și Ierimoth, și Iri, cinci;
 8 capii caselor părintesci, barbați bavi; după însemnarea lor erau
 două-deci și două mii trei-deci și patru. Și fiii lui Becher: Ze-
 9 mira, și Ioasă, și Eliezer, și Elioenai, și Omri, și Ieremoth, și Abia,
 și Anathoth, și Alameth. Toți acestia erau fiii lui Becher; Și în-
 10 semnarea lor după generațiunile, capii caselor lor părintesci erau
 două-deci mii două sute, barbați bavi. Și fiii lui Iediael: Bilhan.
 11 Și fiii lui Bilhan: Ieuș, și Benjamin, și Ehud, și Chenaana, și Ze-
 than, și Tarșis, și Ahișahar. Toți acestia erau fiii lui Iediael, după
 12 capii familiilor, șapte-spre-dece mii două sute barbați bavi, cari
 merșeră cu armata la luptă. Și Șuppim și Huppim, fiii lui Ir,
 și Hușim, fiii lui Aher.
 13 Fiii lui Neftali erau: Iahziel, și Guni, și Iezer, și Șallum,
 fiii Bilhei.
 14 Fiii lui Manase erau: Asriel, pre care 'l-au născut ea; con-
 15 cubina sa aramalcă născu pre Machir, pre tatul lui Galaad. Și

Machir luă de soție pre sora de la Huppim și Suppim, și numele surorii sale era Maacha; și numele celui de al douăle era Zelofehad; Zelofehad avea înse numai fiie. Și Maacha, soția lui Machir, 16
născu un fiu, și numi numele lui Pereș. Și numele fratelui lui era: Șcreș, și fiul acestuia erau: Ulam și Rekem. Și fiul lui Ulam: 17
Bedan. Acestia erau fiil lui Galaad, fiului lui Machir, fiului lui Manase. Și sora lui, Hammolecheth, născu pre Ișod, și Abiezzer, și Mahala. 18
Și fiil lui Șemida erau: Ahian, și Șechem, și Likhi, și Aniam. 19
Și fiil lui Efraim erau: Șuthelah, și fiul acestuia era Bered, 20
și fiul acestuia Tahath, și fiul acestuia Elada, și fiul acestuia Tahath, și fiul acestuia Zabad, și fiul acestuia Șuthelah, și Ezer, 21
și Elead. Și barbații din Gath, indigenii țerei, 'i-au zugrumat, fiind că se pogoriseră, spre a li lua lor turmele. Și jali Efraim, tatul lor, 22
multe zile, și frații lui veniră, spre a' l mângăta. Și el intră la 23
soția sa, și ea se îngrecă, și născu un fiu, și el numi numele lui Beria, fiind că survenise nenorocire preste casa sa. (Și fiia sa era 24
Șeera, și ea edifică Beth-Horon, cel de desubt, și cel de de asupra, și Uzen-Șeera). Și Refah era fiul lui, și Reșef, și fiul acestuia 25
era Telah, și fiul acestuia Tahan. Fiul acestuia Laadan, fiul acestuia Ammihud, fiul acestuia Elișama, Fiul acestuia Nun, fiul 26
acestuia Iosua. 27

Și posesiunile și locuințele lor erau: Beth-El, și orașele sale 28
secondare, și spre resărit Naaron, și spre apus Ghezer și orașele sale secundare, și Sichem și orașele sale secundare, până la Gaza și orașele sale secundare; Și de a lătura fiilor lui Manase: Beth- 29
Sean și orașele sale secundare, Tanach și orașele sale secundare, Meghiddo și orașele sale secundare, Dor și orașele sale secundare. În aceste au locuit fiil lui Iosef, fiului lui Israel.

Fiil lui Asser erau: Imna, și Ișva, și Ișvi, și Beria; și Se- 30
rah era sora lor. Și fiil lui Beria erau: Heber și Malchiel; acesta 31
este tatul lui Birzavith. Și Heber născu pre Iaslet, și Șomer, și 32
Hotham, și pre Șua, sora lor. Și fiil lui Iaslet: Pasach, și Bimhal, și 33
Așvath. Acestia sunt fiil lui Iaslet. Și fiil lui Șamer: Ahi, Ro- 34
ga, și Iehubba, și Aram. Și fiil lui Helem, fratelui său: Zo- 35
fah, și Imna, și Șeleș, și Amal. Fiil lui Zofah: Șuah, și Harne- 36
fer, și Șual, și Beri, și Imra, Bezer, și Hod, și Șama, și Șilșa, și 37
Ithran, și Beera. Și fiil lui Iether: Iesunne, și Pispa, și Ara. 38
Și fiil lui Ulla: Arah, și Hanniel, și Rezia. 39

Toți acestia erau fiil lui Asser, capi caselor lor părintesci, 40
aleși, barbați bravi, capi ai principilor. Și însemnarea aceloră, ce merseră cu armata la luptă, numărul lor, era douăzeci și șese
mii de omeni.

CAPUL VIII

Căbătorii lui Beniamin. Genealogia lui Saul.

1 Si Beniamin născu pre Bela, primogenitul seǔ, pre Aşbel, al
2 duoile, Ahrah, al treile, Noha, al patrule, Rafa, al cîn-
3 4 cile; Si fiul lui Bela *erau*: Addar, si Ghera, si Abihud, Si Abi-
5 şua, si Naaman, si Ahoah, Si Ghera, si Şesufan, si Huram.
6 Si acestia *erau* fiil lui Ehud, ei *erau* capii părintesci ai locuitorilor
7 de la Gheba, si ei 'i strămutară la Manahath: Adecă Naaman,
7 si Ahia, si Ghera. Acesta 'i strămută. Si el născu pre
8 Uza si Ahihud. Si Şaharaim născu *copii* în ţerra Moab, după
9 ce le-aǔ lasat; Huşim si Baara *erau* soţiile lui. Si născu de
10 la Hodeş, soţia lui, pre Iobab, si Zibia, si Meşa, si Malcham, Si
leuz, si Şachia, si Mirna. Acestia *erau* fiil lui, copii părintesci.
11 12 Si de la Huşim născu el pre Abitub si Elpaal. Si fiil lui Elpaal
erau: Erer, si Mişam, si Şamer; acesta edifică Ono, si Lod, si ora-
13 şele lor secundare; Si Beria si Şema, carii *erau* capii părintesci ai
locuitorilor de Aialon; ei aǔ alungat pre locuitorii de la Gath.
14 15 Si Ahio, Şaşak, si Ieremoth, Si Zebadia, si Arad, si Ader.
16 17 Si Michael, si Işpa, si Ioha, fiil lui Beria. Si Zebadia, si Me-
18 şullam, si Hizki, si Heber, Si Işmerai, si Izlia, si Iobab, fiil lui
19 20 Elpaal. Si Iakim, si Zichri, si Zabdi, Si Elienai, si Zillthai,
21 22 si Eliel, Si Adaia, si Beraia, si Şimrath, fiil lui Şimet. Si Iş-
23 24 pan, si Eber, si Eliel. Si Abdon, si Zichri, si Hanan, Si Ha-
25 nania, si Elam, si Antothia, Si Isdeia, si Penuel, fiil lui Şaşak.
26 27 Si Şamşeraî, si Şeharia, si Athalia, Si Iareşia, si Elia, si Zichri,
28 fiil lui Ieroham. Acestia *erau* capi părintesci, între generaţiunile
29 lor însemnaţi, ei locuiau în Ierusalim. Si în Ghibeon locuia tatul lui
30 Ghibeon, si numele soţiei lui *era* Maacha. Si primogenitul lui
31 *era* Abdon; apoi Zur, si Kiş, si Baal, si Nadab, Si Ghedor, si
32 Ahio, si Zacher. Si Mikloth născu pre Şimea. Si acestia locuiau
33 în faţa fraţilor lor, cu fraţii lor la Ierusalim, Si Ner născu pre
Chiş, si Chiş născu pre Saul, si Saul născu pre Ionathan, si Malchi-
34 şua, si Abinadab, si Eşbaal; Si fiul lui Ionathan *era* Merib-Baal,
35 si Merib-Baal născu pre Micha. Si fiil lui Micha *erau*: Pithon,
36 si Melech, si Tarea, si Ahas. Si Ahas născu pre Iehoadda, si
37 Iehoadda născu pre Alemeth, si Azmaveth, si Zimri, Si Zimri
născu pre Moza, si Moza născu pre Binea; fiul acestuia *era* Rafa,
38 fiul acestuia Elasa, fiul acestuia Azel. Si Azel avea şese fiu, si
acestea sunt numenile lor: Azrikam, Bochrui, si Işmael, si Şearia si
39 Obadia, si Hanan. Toţi acestia *erau* fiil lui Azel. Si fiil lui
Eşek, fratelui seǔ, *erau*: Ulam, primogenitul seǔ, Ieuş, al duoile,

și Elifelet, al treile. Și fiul lui Ulam erau bărbați bavi, cari în-
 deau arcul. Și ei aveau mulți fi și nepoți, una sută cinci-deci.
 Toți acestia sunt din fiul lui Beniamin.

CAPUL IX.

Cei d'antă locuitori ai lui Ierusalim după re'ntorcerea din captivitate.

Si întregul Israel au fost însemnat; și éca! ei sunt scriși
 în cartea regilor lui Israel. Iuda înse au fost dus la Ba-
 bilon pentru pecatele lui.

Și cei, cari au locuit dintru'nteu erau în posesiunile lor, în
 orașele lor, erau: Israeliti, preoți, Leviți, și servitorii templului.
 Și la Ierusalim locuiau din fiul lui Iuda, și din fiul lui Beniamin, și
 din fiul lui Efraim și Manase.

Uthai, fiul lui Ammihud, fiulul lui Omri, fiulul lui Imri, fi-
 lul lui Bani, din fiul lui Perez, fiulul lui Iuda. Și din Șiloniți:
 Asaia, primogenitul, și fiul sel. Și din fiul lui Zerah: Ieuel, și fra-
 ții lor, șese sute nou-deci.

Și din fiul lui Beniamin: Sallu, fiul lui Meșullam, fiulul lui
 Hodavia, fiulul Hasenua; Și Iibneia, fiul lui Ieroham, și Ela, fi-
 lul lui Uzi, fiulul lui Michri; și Meșullam, fiul lui Șefatia, fiulul
 lui Reuel, fiulul lui Iibnia; Și frații lor, după generațiunile lor, nou
 sute cinci-deci și șese. Toți acești bărbați erau capi părintesci ai
 caselor lor părintesci.

Și din preoți: Iedaia, și Iehoiarib, și Iachin, Și Azaria, fi-
 lul lui Hilkia, fiulul lui Meșullam, fiulul lui Zadok, fiulul lui Me-
 raioth, fiulul lui Ahitub, prestătătorii casei lui Dumneșu. Și A-
 daia, fiul lui Ieroham, fiulul lui Pașhur, fiulul lui Malchia; și
 Maasai, fiul lui Adiel, fiulul lui Iahzera, fiulul lui Meșullam, fiulul
 lui Meșillemith, fiulul lui Immer. Și frații lor, capi ai caselor lor
 părintesci, una mie șapte sute și șese-deci, bărbați descepi
 pentru treba serviciului în casa lui Dumneșu.

Și din Leviți: Șemaia, fiul lui Hașsub, fiulul lui Azrikam, fi-
 lul lui Hașabia, dintre fiul lui Merari; Și Bakbakkar, Hereș, și
 Galal, și Matania, fiul lui Mica, fiulul lui Zichri, fiulul lui Asaf.
 Și Obadia, fiul lui Șemaia, fiulul lui Galal, fiulul lui Ieduthun; și
 Berechiah, fiul lui Asa, fiulul lui Elkana, care locuia în satele Ne-
 tofathiților. Și ușierii: Șallum, și Akub, și Talmon, și Ahiman, și
 frații lor; Șallum era capul. Și până atunci au fost la por-
 ta regelui cătră resărit; ei erau ușierii castrei fiilor lui Levi.
 Și Șallum, fiul lui Kore, fiulul lui Ebiasaf, fiulul lui Korah, și frații

seî din casa tatului seî, Korahiî, *erau* supra trebilor serviciului, şi custodiau pragurile cortului; şi părinţii lor *erau* preste castra
20 lui Iehova, şi custodiau intrarea. Şi Pinchas, fiul lui Eliazar, fusese mai înainte principe preste dênşii, şi Iehova *era* cu dênşul.
21 Zecharia, fiul lui Meşelemia, *era* custodele uşiei cortului adu-
22 nanţiei. Toţi acestia, aleşi de a fi portari, *erau* duoe sute douăspre-dece. Ei *erau* însemnaţi în satele lor; David şi Samuel, ve-
23 detoriul, i aşedaseră pentru fidelitatea lor. Ei şi fiii lor staū de
24 sentinelă la porţile casei lui Iehova, *adecă* ale casei cortului. După cele patru vânturi staū uşierii, spre resărit, spre apus, spre mēdiă-
25 nôte, şi spre mēdiă-di. Şi fraţii lor *locuiau* în satele lor, şi
26 veniau pre câte şapte zile din când în când cătră dênşii. Căci pen-
tru fidelitatea lor deveniră acesti patru prestătătorii uşierilor; ei
erau Leviî, şi *erau* puşi preste apartamentele şi tesaurele casei
27 lui Dumnezeu. Şi ei mănău împrejurul casei lui Dumnezeu; căci lor li *era* încredinţată custodierea, şi ei aveau cheia, *spre a des-*
28 *chide* în totă demanētia. Şi *căţi-va* dintr'ênşii *erau* puşi preste vasele serviciului; căci ei le aduceau în năuntru după numer, şi le
29 scoteau după numer. Şi *căţi-va* dintr'ênşii *erau* preste vasele, preste toate vasele Sanctuariului, şi preste farină, şi preste
30 vin, şi oleū, şi tămăle, şi aromate. Şi *căţi-va* din fiii preoţilor
31 preparau unsórea din aromate. Şi Matitha, unul din Leviî, primogenitul lui Şallun, Korahitul, *era* pus pentru fidelitatea lui
32 preste tigăi. Şi *alţii* dintre Kehathiî, fraţii lor, *erau* puşi pre-
33 ste pânilor propoziţiunei, spre a le prepara în fiă-care Sabbath. Şi acesti cântători, capii părintesci ai Leviţilor, cari *remaseră* în camerele, *erau* liberi; căci ziua şi nôtea *erau* ocupaţi cu lucrul *a-*
34 *cela*. Acestia *sunt* capii părintesci ai Leviţilor, după generaţiunile lor capii; acestia *locuiau* în Ierusalim.
35 Şi în Ghibeon locuia tatul lui Ghibeon, Iehiel; şi numele so-
36 ciei lui *era* Maacha. Şi primogenitul lui *era* Abdon, apoi Zur,
37 Kiş, şi Baal, şi Ner, şi Nadab, Şi Ghedor, şi Ahio, şi Zecharia, şi
38 Mikloth. Şi Mikloth născu pre Şimeam. Şi acestia *locuiau* în fa-
39 cia fraţilor lor, cu fraţii lor în Ierusalim. Şi Ner născu pre Chiş,
şi Chiş născu pre Saul, şi Saul născu pre Ionathan, şi Malchişua, şi
40 Abinadab, şi Eşbaal. Şi fiul lui Ionathan *era* Merib-Baal, şi Merib-
41 Baal născu pre Mica. Şi fiul lui Mica *erau*: Pithon, şi Melech,
42 şi Tahrea, şi Ahas. Şi Ahas născu pre Iara, şi Iara născu pre
43 Alemeth, şi Azmaveth, şi Zimri; şi Zimri născu pre Moza, Şi Moza
născu pre Binea; fiul acestuia *era* Refaia, fiul acestuia Elasa, fi-
44 lul acestuia Azel. Şi Azel avea şese fiu, şi aceste *sunt* numenile lor: Azrikam, Bochru, şi Işmael, şi Şearia, şi Obadia, şi Hanan. A-
cestia *sunt* fiu lui Azel.

CAPUL X.

Israeliiți nemiciți. Saul și fiul său ucși.

Și Filistenii combătură în contra lui Israel, și barbații lui 1
 Israel fugiră dinaintea Filistenilor, și cădură uciși pre 2
 munții Ghilboa. Și Filistenii urmăriră pre Saul și pre fiul lui; și 3
 Filistenii bătură pre Jonathan, și Abinadab, și Malchișua, fiul lui Saul. 4
 Și lupta fu grea în contra lui Saul, și-l ajunseră arcașii, și el fu 5
 rănit de arcași. Și Saul duse cătră purtătorul său de arme: 6
 Trage spada ta, și me străpunge cu ea, pentru ca se nu vină a- 7
 cestii netăiați împrejur, și se-și bată joc de mine; dar purtătorul 8
 său de arme nu vru, căci se temu foarte. Atunci luă Saul spada, 9
 și se aruncă preste dânsa. Și vedând purtătorul său de ar- 10
 me, cum că Saul era mort, se aruncă și el preste spadă, și muri. 11
 Așa muri Saul, și cei trei fiil ai săi, și totă casa lui muri împreună. 12
 Și vedând barbații, cari locuiau în vale, cum că fugiau, și că 13
 Saul și fiul său erau uciși, părăsiră ei orașele lor, și fugiră, și ve- 14
 niră Filistenii, și locuiră acolo.

Și întemplată-s-au a duoa-și, că veniră Filistenii, spre a des- 8
 braca pie ucișii, și găsiră pre Saul și fiul său, căduți pre munții 9
 Ghilboa. Și-l desbracară pre el, și luară capul lui și armele sale, 10
 și trămiseră în țerra Filistenilor împrejur, spre a anunția idoli- 11
 lor lor și populului. Și puseră armele sale în casa șteilor lor, 12
 și capul lui l-întăriră în templul lui Dagon.

Și auzând toți din labeș-Galaad toate, câte Filistenii făcuseră 11
 lui Saul; Se sculară toți barbații bravi, și luară corpul lui 12
 Saul, și corpurile fiilor săi, și le aduseră la labeș, și îngropară o- 13
 semintele lor sub stejarul de la labeș, și au postit șapte zile. Și 14
 așa muri Saul din cauza pecatului său, pre care l-au comis în con-
 tra lui Iehova pentru cuvântul lui Iehova, pre care nu l-au ținut,
 și éra, pentru că consultă pre necromanții. Și fiind că nu con-
 sultă pre Iehova, pentru aceea l-au omorât, și au transpus re-
 gatul supra lui David, fiului lui Ișai.

CAPUL XI.

David recunoscut rege. Numenile capilor eroilor săi.

Și s-au adunat tot Israelul cătră David la Hebron, și duse: Écal 1
 noi suntem osul tău și carnea ta. Și chiar și mai în- 2
 nainte, pre când Saul era rege, tu erai acela, care scoteai și a-

duceai pre Israel. Și Iehova, Dumnezeuul tău, ți-a spus cătră tine: Tu se pasci poporul meu Israel, și tu se fi principe preste poporul meu Israel. Veniră deci toți cei mai bătrâni ai lui Israel cătră regele la Hebron; și încheiă David o alianță cu dânsul la Hebron, înaintea lui Iehova. Și unseră pre David rege preste Israel, după cuvântul lui Iehova prin mâna lui Samuel.

4 Și David purcese cu tot Israelul spre Ierusalim, adecă Ierusalim, căci acolo erau Iebusiții, cari locuiau în țerră. Și diseră locuitorii din Iebus cătră David: Tu nu vei intra aici. Dar David luă castelul Zion, adecă orașul lui David. Și David ți-a spus: Fiă-carele, ce va bate mai întâiu pre Iebusiți, se devină comandant și duce. Atunci se sui mai întâiu Ioab, fiul Zeruiei, și el deveni comandant. Și David locuia în castel, pentru aceea s'au numit orașul lui David. Și edifică orașul împrejur, adecă de la Milo jur împrejur; și Ioab repară remășița orașului. Și David se tot mări, căci Iehova al oștirilor era cu dânsul.

10 Și acestia sunt capi eroilor lui David, cari se ținură bravi lângă dânsul pentru regatul său cu tot Israelul, spre a-l face pre dânsul rege preste Israel după cuvântul lui Iehova. Și acesta este numărul eroilor lui David: Iașobeam, fiul lui Hachmoni, capul capitanelor; el își balansa lancea de o dată preste trei sute, pre cari l'ucise. 12 Și după dânsul Eliazar, fiul lui Dodo, Ahohitului; el era unul din cei trei eroi. Acesta era lângă David la Pas-Daminim, când Filistenii se adunaseră acolo la luptă, și era acolo o bucată de câmp acoperită cu orđ. Și poporul fugi dinaintea Filistenilor. Atunci se postară ei chiar în mediul ogorului, și l'apărară, și bătură pre Filistenii. Și Iehova acordă o mare victoriă.

15 Și trei din acei trei-deci de capitani se pogorâră în jos cătră stîncă, cătră David în pescera Adullam. Și castra Filistenilor era aședată în valea Refaim. Și David era atunci într-o fortareță, 16 și garnisóna Filistenilor era atunci în Beth-Lehem. Și dori David, și ți-a spus: Cine m'î dă apă de beut din fontăna de la Beth-Lehem, care e lângă poartă? Atunci irumpseră cei trei prin castra Filistenilor, și scoseră apă din fontăna de la Beth-Lehem, care era lângă poartă, și luară, și o aduseră la David. Dar David nu vru se 19 o bea, ci o versă pentru Iehova, Și ți-a spus: Dumnezeu! departe fiă de mine, se o fac acesta! Se beu sângele acestor barbați, ce s'î puseră în pericol viața lor? Căci cu pericolul vieții lor o-au adus. Și el nu vru se o bea. Acesta făcură cei trei eroi.

20 Și Abișai, fratele lui Ioab, era capul dintre cei trei. Și el își balansa lancea preste trei sute, și l'ucise; și avea un nume între cei trei. Și fiind că era mai onorat între cei trei, decât cei-l-alti doi, apoi deveni capitanul lor; dar până la cei d'ântei trei nu ajungea el.

22 Benaia, fiul lui Iehoiada, fiului unui bray barbat, de la Kab-

zeel, care era avut în fapte. Acesta ucise două eroi ca lei de la Moab. Și el se pogori în jos, și ucise un leu într-o grăpă în timpul neunei. Și el ucise pre un Egiptén, un barbat de cinci coți lungime. Și în mâna Egipténului era o lance, ca un lemn de stative; el înse se repedi cu un toiag asupra lui, și smulse lancia din mâna Egipténului, și omori pre el cu lancia sa proprie. Acesta făcu Benaia, fiul lui Iehoiada, și el avea un nume între cei trei eroi. El era onorat între cei trei-deci, dar la cei trei nu ajungea. Și David 'l făcu confidentul său.

Eroii armatelor înse erau: Asael, fratele lui Ioab, Elhanan, fiul lui Dodo, de la Beth-Lehem, Sammoth, Haroreul; Helez, Peloneul. Ira, fiul lui Ikkeș, Tekoitul; Abiezer, Antothitul; Sibechai, Hușathitul; Ilaî, Ahohitul; Maharai, Netofathitul; Heled, fiul lui Baana, Netofathitul; Ithai, fiul lui Ribai, de la Ghibea a fiilor lui Benjamin; Benaia, Pirathonitul; Hurai, de la Nahale-Gaaș; Abiel, Arbathitul; Azmaveth, Baharumitul; Eliahba, Șaal-Bonitul; Bene-Hașsem, Ghizonitul; Jonathan, fiul lui Șaghe, Harareul; Ahiam, fiul lui Sachar, Harareul; Elifal, fiul lui Ur; Hefer, Mecherathitul; Ahia, Pelonitul; Hezro, Carmelitul; Naarai, fiul lui Ezbai; Ioel, fratele lui Nathan; Mibchar, fiul lui Hagri; Zelek, Ammonitul; Nahrai, Berothitul, purtătorul de arme al lui Ioab, fiul lui Zeruel; Ira, Iithritul; Gareb, Iithritul; Uria, Heleul; Zabad, fiul lui Ahlai; Adina, fiul lui Șiza, Rubenitul, capitan al Rubeniților, și cu dănsul trei-deci; Hanan, fiul lui Maacha; Ioșafat, Mithnitul; Uzia, Așterathitul; Sama și Iehiel, fiii lui Hotham; Aroeritul; Iediael, fiul lui Șimri, și Ioha, fratele său, Tizitul; Eliel, Mahavitul; Ieribai, și Ioșavia, fiii lui Elnaam; și Ithma, Moabitul; Eliel, și Obed, și Iasiel de la Mezobaia.

CAPUL XII.

Enumerarea aceloră, cari se asociază cu David.

Și aceștia sunt aceia, cari au venit către David la Ziklag, pre când se ținea închis dinaintea lui Saul, fiului lui Chiș, și el erau între eroi, ajutători în luptă. Ei erau înarmați cu arc și cu drepta și cu stânga aruncau petre și săgeți din arc. Din frații lui Saul, din Benjamin: Capul Abiezer, apoi Ioas, fiul lui Șemaa, Ghibeathitul; și Ieziel, și Pelet, fiul lui Azmaveth; și Beracha, și Iehu, Antothitul; Și Ișmaia, Ghibeonitul, un erou între cei trei-deci, și pus preste cei trei-deci, și Ieremia, și Iahaziel, și Iohanen, și Ioșabad, Ghederathitul; Bluzai, și Ierimoth, și Bea-

12 lia, și Șemaria, și Șefalia, Harufitul; Elkana, și Ișia, și Azareel,
7 și Ioezer, și Iașobean, Korhiți; Și Ioelar, și Zebadia, fiul lui Ie-
roham, de le Ghedor.

8 Și din Gadiți s'au despărțit către David în fortereșă în pus-
tiu eroii armatei, bărbați armați pentru resbel, prevezuți cu scu-
tul și lancea, și fația lor *era ca* fația de leu, și ca caprioarele pre
11 munți așa de iuși: Ezer, capul, Obadia, al duoile, Eliab, al treile,
10 11 Mișmanna, al patruile, Ioremia, al cincile, Atai, al șesele, Eliel,
12 13 al șeptele, Iohanani, al optule, Elzabad, al noule, Ieremia,
14 al decele, Machbannai, al un-spre-decele. Acestia *erau* din fiul
lui Gad, capi ai armatei, cel mai mic preste una sută, cel mai nalt
15 preste una mie bărbați. Ei *sunt* aceia, cari trecură preste Ior-
dan în luna întâia, eșit fiind preste malurile lui, și au luat pre
fugă pre toți locuitorii văilor spre resărit și spre apus.

16 Și veniră din fiul lui Beniamin și ai lui Iuda în fortereșă către
17 David. Și David eși la dânsii, și respunse, și li dîse lor: Dacă
veniți spre bine la mine, ca se me ajutați, apoi înima mea va fi
unită cu voi; dacă *veniți* înse, ca se me tradați inamicilor mei,
cu toate, oă nu *este* nici o nedreptate în mânele mele, apoi vedă-o
18 Dumnezeuul părinților nostri, și pedepsescă. Și spiritul veni preste
Amasai, capul capitanilor, și el dîse: Ai tîi *suntem* noi, David! și
în partida ta, fiu al lui Ișai! Pace, pace ție, și pace ajutătorilor
tîi! căci pre tine te ajută Dumnezeuul tîu. Atunci 'i priimi David,
și 'i făcu capi ai trupelor.

19 Și unii din Manase trecură la David, pre când eși cu Filis-
tenii în contra lui Saul la luptă, dar nu 'i ajută pre dânsii, fiind
că principii Filistenilor 'i departaseră cu precugetare, dîcînd: Cu
20 capitele noastre se va înturna el către Saul, domnul seü. Și mer-
gînd el spre Ziklag, trecură la el de la Manase: Adna, și Iozab-
bad, și Iediael, și Michael, și Iozabad, și Elihu, și Zillthai, capi preste
21 mii, din Manase. Și acestia ajutară pre David în contra trupe-
lor; căci ei toți *erau* eroi ai armatei, și deveniră mai marii în
22 armată. Căci din și în și veniau la David, spre a'l ajuta, până
ce se făcu o castră mare, ca o castră a lui Dumnezeu.

23 Și acesta *este* numărul trupelor armate pentru resbel, pentru
armata, cari veniră către David la Hebron, spre a transpune regatul lui
24 Saul asupra lui, după ordinul lui Iehova: Fiul lui Iuda, cari purtau
25 scutul și lancia, șese mii opt sute armați pentru resbel; Din fiul
26 lui Simeon, eroi bravi pentru resbel, șapte mii una sută; Din fiul
27 lui Levi, patru mii șese sute; Și Iehoiada, principele Aaroniți-
28 lor, și cu dînsul trei mii șapte sute; Și Zadok, un tîner erou
29 brav, și casa sa pîrintescă, duce-deci și duoi mai mari. Și din
fiul lui Beniamin, frații lui Saul, trei mii; căci până atunci ținea
30 încă partea mai mare dintr'înșii cu casa lui Saul; Și din fiul
lui Efraim, duce-deci mii opt sute eroi bravi, bărbați renumiți în

casa lor părintescă; Și din jumătatea semenției Manase, opt- 31
 spre-dece mii, cari erau destinați cu numele, se mergă, și se facă
 pre David rege; Și din fiii lui Isachar, cari înțelegeau, a lua 32
 sêmă la timpuri, cari înțelegeau, ce trebuia se facă Israelul, capi
 ai lor, duce sute; și toți frații lor *ascultau* de ordinele lor; De la 33
 Zabulon, cari porniră cătră armată, și cari erau armați pentru res-
 bel cu tot feliul de arme de resbel, cinci-deci mii, spre a se coor-
 dona cu ânima neînduoelnică; Și din Neftali, una mie mai mari, 34
 și cu dênșii erau cu scut și lance trei-deci și șapte mii; Și din 35
 Daniș, armați spre luptă, duce-deci și opt mii și șese sute; Și din 36
 Asser, cari purceseră la armată, și cari erau armați pentru resbel,
 patru-deci mii; Și din cei de dincolo de Iordan, din Rubeniș, și din 37
 Gadish, și din jumătatea semenției Manase, cu tot feliul de arme de res-
 bel, una sută și duce-deci mii. Toți acești ômeni de resbel, ar- 38
 mați spre ordine de bataiă, veniră cu totă ânima la Hebron, pen-
 tru a face pre David rege preste tot Israelul. Și tot restul lui
 Israel era unanim, pentru a face rege pre David. Și fost-au ei 39
 acolo la David trei zile, și mâncară, și beură; căci frații lor pre-
 paraseră pentru dênșii. Și acela, ce locuia lângă dênșii în apro- 40
 pieră până în colo spre Isachar, Zabulon, și Neftali, aduseră pâne
 pre asini, și pre cămile, și pre catări, și pre boi, aluaturi, smo-
 chine, și fructe uscate, și vin, și oleu, și boi, și oi în mulțime;
 căci era bucuriă în Israel.

CAPUL XIII.

Transportarea arcei lui Dumnezeu.

Si ținu David consiliu cu cei mai mari preste mii și preste 1
 sute, și cu toți ducii; Și David dise cătră totă 2
 adunarea lui Israel: Ve place voue, și este de la Iehova, Dumne-
 deul nostru, apoi se trâmitem preste tot locul înprejur la frații
 nostri în toate țerrile lui Israel, și cu dênșii la preoți și Leviți în ora-
 șele și suburbiile lor, ca se se adune la noi. Atunci vom aduce 3
 arca Dumnezeului nostru la noi; căci în zilele lui Saul nu o-am
 consultat pre ea. Atunci dise întrêga adunare, că așa se se facă; 4
 căci lucrul era drept în ochii popului întreg.

Și așa adună David tot Israelul de la Sichor în Egipt până 5
 la intrarea lui Hemath, spre a aduce arca lui Dumnezeu de la Ki-
 riath-Iearim. Și purcese David cu tot Israelul spre Baala, *adecă* Ki- 6
 riath-Iearim, care este în Iuda, spre a aduce de acolo arca lui Dum-
 ne-deu, lui Iehova, care tronéză între Cherubimi, care se invocă

- 7 cu numele seŭ. Și ei duseră arca lui Dumnezeu pre un car nou
 8 din casa lui Abinadab. Și Uza și Ahio conduceau carul. Și Da-
 vid și tot Israelul jocaŭ înaintea lui Iehova din toate puterile, și
 cu cântece, și cu citare, și harpe, și dobe, și cimbale, și trîmbițe.
 9 Și venind ei la aria lui Chidon, întinse Uza mîna sa, spre a ține
 10 arca; căci boii vroiau se se rumpă. Atunci se aprinse mânia
 lui Iehova preste Uza, și el îl lovi, pentru că 'și-aŭ întins mîna
 11 cătră arcă; și el muri acolo înaintea lui Dumnezeu. Și David se
 scărbi, că aŭ făcut Iehova o spartură cu Uza, și se numi acel
 12 loc Perez-Uza, (spartura lui Uza), până în ziua de astăzi. Și Da-
 vid se temea înaintea lui Dumnezeu în acea zi, și dise: Cum se'mi
 13 aduc arca lui Dumnezeu la mine? Și David nu lăsă se se aducă
 arca la dînsul în orașul lui David, ci aŭ adus-o la o parte în casa
 lui Obed-Edom, Gathitului.
 14 Și arca lui Dumnezeu remase cu familia lui Obed-Edom în
 casa lui, trei luni. Și Iehova bine-cuvîntă casa lui Obed-Edom,
 și toate ce erau ale lui.

CAPUL XIV.

David nemicește de două ori pre Filistenii.

- 1 Si Hiram, regele Tirului, trîmise nunți cătră David, și lemn
 2 de cedru, și petrară și teslară, ca se'l edifice o casă. Și
 pricepu David, că Iehova 'l confirmase rege preste Israel, și că re-
 gatul seŭ aŭ fost pre înălțat pentru populus seŭ Israel.
 3 Și luă David încă mai multe soție la Ierusalim, și născu
 4 încă mai mulți fi și fie. Și aceste sunt numenile copiilor seŭ, cari
 5 'l se născură lui la Ierusalim: Şaimua, și Şobab, Nathan, și So-
 6 lomon, și Iibhar, și Elişua, și Elpalet, și Noga, și Nefeg, și
 7 Iafia, și Elişama, și Beeliada, și Elifalet.
 8 Și auzînd Filistenii, că David fuse uns rege preste tot
 Israelul, se suiră toți Filistenii, ca se'l caute pre David. Și au-
 9 zînd David acésta, eși el înaintea lor. Și veniră Filistenii, și s'aŭ
 10 întins în valea Refaim. Atunci consultă David pre Dumnezeu, și
 dise: Se me suiă în contra Filistenilor, și'i vei da pre dînsii în
 mîna mea? Și Iehova dise cătră dînsul: Sui-te! căci eu voi se'i
 11 daŭ în mîna ta. Și ei merșeră în sus la Baal-Perazim, și David
 'l bătut pre dînsii acolo. Atunci David dise: Dumnezeu aŭ stră-
 rupt inimiile mei prin mîna mea, asemenea unei rumperi de apă.
 12 Pentru aceea se numi numele acelu loc Baal-Perazim. Și ei lasară
 acolo pre deii lor, și David ordonă, ca se tiă arși prin foc.

Și Filistenii se întinseră din nou în vale. Și David con- 13
sultă încă o dată pe Dumnezeu; și Dumnezeu dise către dânsul:
Nu te sui după dânsii, întorțe-te de la dânsii, și atacă-i din partea 14
agușilor. Și va fi, când vei auzi un fășnit de pași în virful agușilor, 15
atunci se eși la luptă; pentru că Dumnezeu merge înaintea ta, spre
■ bate castra Filistenilor. Și David făcu, cum i ordonase Dum- 16
nezeu, și ei bătură castra Filistenilor de la Ghibeon până la Gazer.
Și numele lui David se vesti în toate țerrile, și Iehova puse spăină 17
de el preste toți populi.

CAPUL XV.

Arca purtată la Ierusalim.

Și David i făcu case în orașul lui David, și prepară un loc 1
■ pentru arca lui Dumnezeu, și i întinse ei un cort. Atunci 2
dise David: Arca lui Dumnezeu nemine se nu o porțe, decât Le-
viții; căci pre acestia i-au ales Iehova, se porțe arca lui Dumne-
zeu, și se i serve lui în etern.

Și adună David tot Israelul la Ierusalim, spre a aduce arca 3
lui Iehova la locul ei, pre carele i-au preparat ei. Și adună 4
David pre fiit lui Aaron și Leviții; Din fiit lui Kehath: Uriel, 5
pre cel mai mare, și pre frații lui, una sută și două-deci; Din fiit 6
lui Merari: Asaia, pre cel mai mare, și pre frații lui, două sute și
doi-deci; Din fiit lui Gherșom: loel, pre cel mai mare, și pre 7
frații lui, una sută și trei-deci; Din fiit lui Elizafan: Șemaia, pre 8
cel mai mare, și pre frații lui, două sute; Din fiit lui Hebron: Eliel, ■
pre cel mai mare, și pre frații lui, opt-deci; Din fiit lui Uziel: Am- 10
minadab, pre cel mai mare, și pre frații lui, una sută și două-spre-dece.

Și chemă David pre Zadok și Abiathar, preoții, și pre Leviții: 11
Uriel, Asaia, și loel, Șemaia, și Eliel, și Amminadab, Și dise că- 12
■ tră dânsii: Voi sunteți capi părintesci ai Leviților; sacrați-ve pre
voi și pre frații vostri, și aduceți arca lui Iehova, Dumnezeului lui
Israel, în locul, pre care eu i-am preparat ei; Fiind că voi nu 13
o-ați făcut întâiași dată, de aceea făcu Iehova, Dumnezeul nostru, o
rumpere între noi; căci nu i-am căutat după cuviință.

Și se sacrară preoții, și Leviții, spre a aduce arca lui Iehova, 14
Dumnezeului lui Israel. Și fiit Leviților purtară arca lui Dum- 15
nezeu, așa precum o ordonase Moise după cuvântul lui Iehova, pre
umerile lor, cu drugi pre dânsii.

Și dise David către cei mai mari ai Leviților, ca se instaleze 16
pre frații lor de cântători, cu instrumente de corde, cu harpe, cu

citere, și cimbale, și se le resune în sonorele cântecelor de bucurie.

17 Și Leviții instalară: pre Heman, fiul lui Ioel, și din frații lui pre Asaf, fiul lui Berechîa, și din fiii lui Merari, frații lor, pre Ethan, fiul lui Kuşaia; Și cu dînșii pre frații lor de a doua ordine: Zecharia, Ben, și Iaaziel, și Şemiramoth, și Iehiel, și Unni, Eliab, și Benaia, și Maaseia, și Matithia, și Elifele, și Mikneia,

19 și Obed-Edom, și Ieiel, pre uşierii. Și cântătorii: Heman, Asaf, și Ethan, făceau se resune cimbale de aramă; Și Zecharia, și Aziel, și Şemiramoth, și Iehiel, și Unni, și Eliab, și Maaseia, și Benaia, cu harpe, după Alamoith; Și Matithia, și Elifele, și Mikneia, și Obed-Edom, și Ieiel, și Azazia, cu citere pentru preludiu, după Şeminit.

22 Și Chenania, maestrul Leviților la cântare, conducea cântarea; căci era inteligent. Și Berechîa și Elkana erau uşierii pentru arca.

24 Și Şebania, și Ioşafat, și Nethaneel, și Amasaî, și Zecharia, și Benaia, și Eliczer, preoții, suflau în trîmbițe naintea arcei lui Dumnezeu. Și Obed-Edom și Iehia erau uşierii pentru arcă.

25 Și așa merseră David și cei mai bătrîni ai lui Israel și cei mai mari preste mii, spre a aduce arca alianței lui Iehova din casa lui Obed-Edom cu bucurie. Și întemplată-s'au, că 'i-au ajutat Dumnezeu pre Leviți, cari portară arca alianței lui Iehova;

27 apoi au sacrificat ei șapte tauri și șapte berbeci. Și David era îmbracat cu un supravestiment de pânză fină, și toți Leviții, cari portau arca, și cântătorii, și Chenania, maestrul de cântări al cântătorilor; și David avea un Efod de pânză. Așa duse tot Israelul arca alianței lui Iehova cu strigăte de bucurie, și sunetul trîmbițelor, și corneturi, și cimbale, și resunară harpele, și citarele.

29 Și întemplată-s'au, când venia arca alianței lui Iehova în orașul lui David, că căuta Michal, fiia lui Saul, pre ferestră, și vedu pre regele David săltând și jucând, și ea 'l desprețui pre el în ânima ei.

CAPUL XVI.

Leviții stabiliți pentru serviciul arcei. Cânticul lui David.

1 Si au adus arca lui Dumnezeu, și au pus-o în năuntru cortului, pre care David 'l întinse pentru ea, și oferiră sacrificii de ardere și sacrificii pacifice înaintea lui Dumnezeu. Și după ce făcu David oferta de sacrificii de ardere și pacifice, bine-cuvîntă

3 el populus în numele lui Iehova. Și împărți între toți ômenii

din Israel, între bărbați și femei, făcându-și o pâine rotundă, și o bucată de carne, și o turtă de pome.

Și înaintea arcei lui Iehova stabili el pre unii dintre Leviți, cari se facă serviciul, și se glorifice, se laude, și se mărescă pre Iehova, pre Dumnezeuul lui Israel: Pre Asaf, capul, și Zecharia, al douăle după el; Ieiel, și Șemiramoth, și Iehiel, și Matithia, și Eliab, și Benaia, și Obed-Edom, și Ieiel făceau se resune harpe și citare, și Asaf, cimbale. Și Benaia, și Iahaziel, preoții, suflau neconținut în trîmbițe înaintea arcei alianței lui Dumnezeu.

În aceeași zi dădă David acest psalm pentru prima oară, se mărescă pre Iehova prin Asaf, și frații lui.

Laudați pre Iehova, invocați numele lui, 8

Faceți cunoscut faptele sale între populi! 9

Cântați-l lui, cântați-l psalme, 10

Vorbiți de toate minunile lui! 11

Făliți-ve în numele său cel sânt, 12

Bucure-se anima acelor, cari caută pre Iehova! 13

Căutați pre Iehova și puterea lui, 14

Căutați tot-dé-una fația sa! 15

Amintiți-ve de minunile sale, pre care le-au făcut, 16

De semnele sale, și de judecățile gurei sale, 17

Voi, semența lui Israel, servului său, 18

Fii ai lui Iacob, aleși sel! 19

El, Iehova, este Dumnezeuul nostru, 20

Preste tot pământul sunt judecățile sale. 21

Amintiți-ve în etern de alianța sa, 22

De cuvântul, ce 'l-au ordonat, pre a miea generațiune, 23

Pre care au încheiat cu Abraam, 24

Și de jurământul său către Isaac. 25

Și confirma lui Iacob drept așezământ, 26

Lui Israel drept eternă alianță, 27

Dicând: Ție vreă se-ți dau țerra Canaan, 28

De sorțiă al moscenirei vostre; 29

Pre când voi erați încă un numer mic, 30

Pușini, și streini acolo. 31

Și ei merșeră de la popul la popul, 32

Și de la un regat la alt popul. 33

Și nu permitea el neminui, ca se-î apase, 34

Și pedepsi pre regi pentru dênșii. 35

„Nu ve atingeți de unsul meu, 36

Și profeților mei nu faceți nici un reu!” 37

Cânte lui Iehova pământul întreg; 38

Anunțiați din zi în zi ajutoriul său! 39

Narrați între populi gloria sa, 40

Între toate națiunile minunile sale!

- 25 Căci mare *este* Iehova și foarte demn de laudă,
 Și înfricoșat *este* el preste toți *dei*.
 26 Căci toți *dei* popurilor *sunt* nemic;
 Dar Iehova *a*u făcut ceriul.
 27 Majestatea și magnificența *este* înaintea lui;
 Puterea și bucuria în locul său.
 28 Atribuiți lui Iehova, voi familie ale popurilor,
 Atribuiți lui Iehova glorie și putere!
 Atribuiți lui Iehova gloria numelui său,
 29 Aduceți daruri, și veniți înaintea faței sale,
 Adorați pre Iehova în ornamentul sânt!
 30 Tremure înaintea lui tot pământul!
 Căci lumea e întărită, ea nu se clatină.
 31 Bucure-se ceriul, și desfale-se pământul;
 Și se se spună între populi: Iehova este rege!
 32 Mugăscă marea, și tot ce o împle;
 Voios fiă câmpul, și tot, ce este asupra'i;
 33 Atunci chiuiă arborii pădurei
 Naintea lui Iehova; căci el vine,
 Se judece pământul.
 34 Laudați pre Iehova, căci el *e* bun,
 Căci etern *fi*ne îndurarea sa.
 35 Și diceți: Ajută-ne, Dumnezeu! ajutorului nostru!
 Și ne adună, și ne mântue pre noi de populi,
 Ca se se laude numele tău sânt,
 36 Și se ni fâlim cu lauda ta. Bine-cuvântat fiă Iehova, Dum-
 nezeul lui Israel, din eternitate în eternitate!
 Și tot populiul dise: Amin! și laudă pre Iehova.
 37 Și el lăsă acolo înaintea arcei alianței lui Iehova pre Asaf,
 și frații lui, spre a servi tot-dé-una înaintea arcei, cum ceru tréba
 38 fiă-cărei di. Și pre Obed-Edom, și frații lor, șese-deci și opt: și
 pre Obed-Edom, pre fiul lui Ieduthun, și pre Hosa, de a fi portari;
 39 Și pre Zadok, preotul, și pre frații lui, preoți înaintea locuinței lui
 40 Iehova, pre nălțimea cea din Ghibeon. Ca se ofere lui Iehova sa-
 crificie de ardere pururea pre altariul sacrificiului de ardere,
 demanția și séra, întocmai duple cum se află scris în legea lui
 41 Iehova, pre bare o-aū ordonat lui Israel; Și cu dênșii pre He-
 man, și Ieduthun, și pre cei-l-alti aleși, cari aū fost numiți cu
 numele, se laude pre Iehova, fiind că îndurarea sa *fi*ne etern;
 42 Și cu dênșii pre Heman, și Ieduthun, ca se resune trimbițele și
 cimbalele, și instrumentele de corde ale lui Dumnezeu; și pre fiul
 43 lui Ieduthun de portari. Apoi se duse tot populiul, fiă-care la
 casa sa, și David se'ntorse înapoi, spre a bine-cuvânta casa sa.

CAPUL XVII.

Dumnezeu nu aprobă clădirea lui David de a-i edifica un templu.

Solomon promis.

Și s'au întemplat, când locuia David în casa sa, și se David 1
cătră Nathan, profetul: Éca! eu locuiesc într'o casă de
cedri, arca alianței lui Iehova înse între perdele.

Și Nathan și se cătră David: Tot, ce este în anima ta, fă! 2
căci Dumnezeu este cu tine. Întemplat-s'au înse în aceeași noapte, 3
că au venit cuvântul lui Dumnezeu lui Nathan, și dicând: Mergi, și 4
spune lui David, servului meu: Așa și se Iehova: Tu se nu'mi edifice 5
casă pentru locuință; Căci nici într'o casă nu am locuit din ziua 6
aceea, când am scos pre Israel, până la ziua acesta; ci mergeam
din cort în cort, și din locuință în locuință. Preste tot locul, 7
unde călătoriam cu întregul Israel, vorbit-am când-va un cuvânt
cătră unul din judecătorii lui Israel, căruia 'l ordonasem, se pască 8
populul meu, și și se-am: Pentru ce nu'mi edificați ■ casă de cedri?
Așa vorbesce dar cătră servul meu David: Așa și se Iehova, 9
Dumnezeul oștirilor: Eu te-am luat de la turma de oi, din urma
oilor, ca se fiți principe preste populul meu Israel; Și eu am 10
fost pretulindene cu tine, unde mergeai; și am estirpit dinaintea
ta pre toți inimiții tăi, și 'l-am făcut un nume asemenea numelui
marilor, cari sunt pre pământ. Și am așezat populul meu Israel 11
un loc, și 'l-am plantat, ca se locuască pre locul se, și se nu mai fiă
neliniscit, și se nu'l mai frângă fiil reuței, ca mai nainte. Și din 12
ziua aceea, când am stabilit judecători preste populul meu Israel,
am umilit pre toți inimiții tăi; și acum 'lă predică și se, că Iehova
'lă va edifica și se o casă. Și va fi, când vor fi implinit dălele tale, 13
și tu te vei duce la părinții tăi, vreă se descept semănta ta
după tine, care va fi unul din fiil tăi, și vreă se întăresc regatul
se. Acesta se'mi edifice o casă, și eu voiă întări tronul se 14
preste etern. Eu vreă se'l fiă tată, și el se'mi fiă fiu; și nu vreă
se'l retrag îndurarea mea, precum o am retras celui, ce au fost
mai nainte de tine; Ci vreă se'l stabilesc în casa mea și în re- 15
gatul meu preste etern, și tronul se se stee stabilit în etern.

Precum erau toate aceste cuvănte, și precum era această întregă 15
viziune, în așa feliă vorbi Nathan cătră David.

Atunci merse regele David în năuntru, și se puse înaintea lui 16
Iehova, și și se: Cine sum eu, Iehova, Dumnezeu! și ce este casa
mea, că me-ai adus până aci? Dar încă pré puțin era acesta 17
în ochii tăi, Dumnezeu! Tu ai dat și promisiuni casei servului tău
preste un timp îndelungat, și me-ai privit ca pre un om mare, Iehova,

18 Dumnezeu! Ce se mai *vorbească* David către tine despre onórea
 19 servului tǎu! Tu cunosci pre servul tǎu. Iehova! pentru servul tǎu, și după ánima ta, ai făcut tótă acéstă mǎrire, și ai vestit
 20 aceste mǎrirí. Iehova! nemine nu *este* ca tine. Și nemine nu *este* Dumnezeu afará de tine, după tóte, ce am aúdit noi cu urechiele nóstre. Și care *popul este* ca populusul tǎu, *este* ca Israel? Un popul unic pre páměnt, pentru care au ámblat Dumnezeu, se 'și' mǎntuěscá de popul, spre a'li face ție un nume mare și înfricoșat, alungând populi dinaintea populusului tǎu, pre
 22 care 'l-ai eliberat din Egipt. Áșia ai făcut tu pre populusul tǎu Israel ție spre popul pentru etern; și tu, Iehova! ai devenit Dumnezeu lor. Acum dar, Iehova! cuvěntul, pre care 'l-ai promis tu servului tǎu și casei lui, se stee stabil până în etern, și sá precum
 24 ai vorbit! Și stabil se stee, și mare se fiá numele tǎu până în eternitate, ca se se dicá: Iehova, *Dumnezeul* oștirilor, Dumnezeu lui Israel, *este* Dumnezeu preste Israel; și casa lui David, servului
 25 tǎu, fiá întemelată înaintea ta. Căci tu, Dumnezeu meu, ai dat servului tǎu promisiune, cá tu voesci se'í edificí o casá; pentru
 26 aceea servul tǎu s'au îndrǎsnit a se închina naintea ta. Áșia dar, Iehova! tu *esci* Dumnezeu, și ai promis servului tǎu ácest bine.
 27 Apoi învoesce a bine-cuvěnta casa servului tǎu, ca etern se fiá înaintea ta; căci, dacá tu, Iehova! o bine-cuvěnti, apoi va fi bine-cuvěntată pentru etern.

CAPUL XVIII.

Victoriile lui David.

1 Si s'au întemplat după acésta, cá bǎtu David pre Filistení, și'í umili pre ei; și luá Gath și orașele sale secundare din
 2 mâna Filistenilor. Și el bǎtu pre Moabiți, și Moabiți deveniră servi lui David, și aduseră daruri.
 3 Și bǎtu David pre Hadarczer, regele de la Zoba până la Hamath, pre când mergea spre a'și funda dominarea sa la fluviul Eufrat. Și luá David de la děnsul una mie de care, și șapte mii calari, și duec
 4 decí mii ómení pedestri. Și ologi David toți *caii de* trǎsuri, reținu înse dintr'ěnșii pentru una sutá de trǎsuri.
 5 Și veniră Sirieni de la Damasc lui Hadarczer, regelui de Zoba, spre ajutoriú; dar David omorí din Sirieni duec-decí și duec
 6 mii barbați. După acésta puse David *garnisóne* în Siria Damas-cená, și Sirieni deveniră servi lui David, și aduseră daruri. Și
 7 Iehova ajutá pre David pretutindene, unde mergea. Și luá David

scuturile de aur, care le portaŭ serviŭ lui Hadarezer, și le aduse la Ierusalim. Și din Tibbath și Chun, orașe ale lui Hadarezer, luă David foarte multă aramă. Din acésta făcu Solomon marea cea de aramă, și colónele, și vasele de aramă. 8

Și auŭind Tou, regele de Hamath, că David bătuse totă armata lui Hadarezer, regelui de Zoba; Apoi trămise pre Hadoram, fiul său, către regele David, spre a-l cerceta de starea sănătăŭei sale, și se-l felicite pentru aceea, că se luptase în contra lui Hadarezer, și că-l bătuse, (căci Tou era în cértă cu Hadarezer), și cu dēnsul tot felul de vase de aur și argint și aramă. Și pre aceste le consacră regele David lui Iehova, pre lângă argintul și aurul, pre care 'l luase de la toŭi populi, de la Edom, și de la Moab, și de la fiili lui Ammon, și de la Filistenii, și de la Amalekii. 11

Și Abișai, fiul Zeruiei, bătu din Edomiŭi în valea sarei opt-spre-dece mil de barbaŭi. Și el puse garnisóne în Edom, și toŭi Edomiŭi deveniră serviŭ lui David. Și Iehova ajută pre David pre-tutindene, unde mergea. 12 13

Și domina David preste tot Israelul, și făcea drept și dreptate întregului său populi. Și Ioab, fiul Zeruiei, era preste armată, și Iosafat, fiul lui Ahilud, era cancelariu; Și Zadok, fiul lui Ahitub, și Abimelech, fiul lui Abiathar, erau preoŭi; și Șavșa era scriitori; Și Benaia, fiul lui Iehoiada, era preste Cherethii și Pelethii; și fiil lui David erau cei d'antēi pre lângă regele. 14 15 16 17

CAPUL XIX.

Regele fiilor lui Ammon insultă pre nunŭi lui David. Desfacerea fiilor lui Ammon și a Sirienilor.

Și întēplatu-s'au după acésta, că muri Nahaș, regele fiilor lui Ammon, și fiul său se făcu rege în locul său. Atunci disé David: Voiŭ se-l fac îndurare lui Hanun, fiului lui Nahaș, fiind că tatul său 'mī-au făcut mie îndurare. Și David trămise nunŭi, spre a-l mângăia de tatul său. Și venind serviŭ lui David în țerra fiilor lui Ammon la Hanun, spre a-l mângăia, Atunci diseră principii fiilor lui Ammon către Hanun: Socotesci tu óre, că David vre se onóre pre tatul tēu, că au trāmis mângăiatori către tine? Nu au venit serviŭ sei la tine, se cercete țerra, și se o dărime, și se o espioneze? Atunci luă Hanun pre serviŭ lui David, și-i tunsă, și li tăia vestimentele lor pre jumătate până la cópe, și li dede drum. Și mergeau căŭi-va, și spuneau acésta lui David despre barbaŭi; apoi trămise ei nainte lor, căci barbaŭi erau foarte rușinaŭi, 4 5

și regele dise: Remâneți la Ierichon, până ce ve va fi crescut barba, și atunci re'ntorceți-ve!

6 Și când veldurâ fiit lui Ammon, că stău în odore rea la David, apoi trâmiseră Hanun și fiit lui Ammon una mie talente de argint, spre a'și locmi care și calari din Mesopotamia, și din Siria-
7 Maacha și din Zoba. Și'și locmiră trei-deci și duce mi care, și pre regele de Maacha cu populus se; și el veniră, și se aședâră nainte de Medeba. Și fiit lui Ammon se adunară de prin orașele lor, și veniră la luptă.

8 Și audend acēsta David, trâmise el pre Ioab și totă armata
9 bravilor. Și eșiră fiit lui Ammon și formară ordinea de bataiă la intrarea orașului, și regii, cari veniseră, eră deosebiți pre câmp.
10 Și vedend Ioab, că ordinea de bataiă era aședată contra lui și din faciă și din dos, alese el dintre toți aleșit lui Israel, și se puse
11 contra Sirienilor. Eră restul populusul 'l dede sub mâna lui Abişai, fratelul se, și formară ordinea de bataiă în contra fiilor lui
12 Ammon; Și el dise: Dacă Sirienii sunt mai tari decât mine, apoi vine'mi mie spre ajutori; eră dacă fiit lui Ammon sunt mai tari decât
13 tine, apoi cū te voi ajula pre tine. Fi tare, și se sim tari pentru populus nostru, și pentru orașele Dumneșeului nostru; și Iehova va face, ce este bun în ochii se.

14 Atunci se înaintă Ioab cu populus, care era lângă el, în con-
15 tra Sirienilor la luptă, și acestia fugiră dinaintea lui. Și vedend fiit lui Ammon, că Sirienii fugiră, fugiră și el dinaintea lui Abişai, fratelul se, și intrară în oraș. Și apoi Ioab veni la Ierusalim.

16 Și vedend Sirienii, că au fost bătuti de Israel, trâmiseră nunț, și'și atraseră pre Sirienii de dincolo de ri; și Șofah, campoducele
17 lui Hadarezer, naintea lor. Spunend-se acēsta lui David, adună el tot Israelul, și trecu Iordanul; și ajungend naintea lor formă ordinea de bataiă în contra lor. Și după ce David formase ordinea
18 de bataiă în contra Sirienilor la luptă, el se luptară cu dēnsul. Și fugiră Sirienii dinaintea lui Israel, și David zugrură de la Sirienii barbați de șapte mi care și patru-deci mi pedestri; și pre Șofah,
19 campoducele, 'l ucise. Vedend dar serviit lui Hadarezer, că erău bătuti de Israel, făcură pace cu David, și 'i serviră lui. Și Sirienii nu mai voia se ajute pre fiit lui Ammon.

CAPUL XX.

Concerirea orașului Rabba. Trei giganți ai Filistenilor uciți.

1 Si întemplat-s'au după trecerea unui an, pre timpul, pre când
regii merg la luptă, că conducea Ioab puterea armată, și pustia țerra fiilor lui Ammon; și se înaintă și asediă Rabba. Da-

vid înse remase la Ierusalim, și Ioab bătu Rabba, și o destruse. Și David luă corona regelui lor de pre capul seü, și o găsi în greutatea unui talent de aur, și într'ênsa erau petre prețioase; și se puse pre capul lui David, și scöse préda orașului în mare mulțime. Și populus, carele era în năuntru, 'l scöse, și 'l ferestui cu feres-treie, și cu sulă de fer, și cu topore. Și așa făcu David tutulor orașelor fiilor lui Ammon. Și după acesta se întorse David și tot populus la Ierusalim.

Și întâmplatu-s'au apoi, când se născu o luptă în Ghezer cu Filistenii, că bătu Sibbechai, Hușathitul, pre Sippai, dintre fiil Rafel; și ei fură umiliți.

Mai era încă o dată luptă cu Filistenii, și bătu Elhanan, fiul lui Iair, pre Lahmi, pre fratele lui Goliath, Gathitulul, a cărui cōda lancei era ca stativa țesetorilor.

Mai era încă o dată luptă în Gath, și era un barbat de mare statură, acesta avea șese degite la mâne, și șese la picior, două-deci și patru, și el era dintre fiil Rafel. Acesta batjocori pre Israel; dar 'l bătu Ionathan, fiul lui Șimea, fratelui lui David. Acestia se născură Rafel la Gath, și picară prin mâna lui David, și prin mâna servilor se.

CAPUL XXI.

David ordonă enumerarea populusului. El e pedepsit pentru acesta prin biciul cūmei.

Si se sculă Satana în contra lui Israel, și seduse pre David, se enumere pre Israel. Și David dișe cătră Ioab, și cătră cei mai mari ai populusului: Mergeți, enumerați pre Israel de la Beer-Șeba până la Dan; și aduceți-mi numărul lor, ca se 'l cunosc. Și Ioab dișe: Adaugă Iehova la populus seü, precum este acum, încă de una sută ori atâtă! Nu sunt ei, domnul meu, regel toți servii domnului meu? Pentru ce cere domnul meu acesta? Pentru ce se devină acesta cauza pecatului pentru Israel? Dar cuvântul regelui remase pré valabil cătră Ioab. Atunci porni Ioab, și merse prin tot Israelul; și veni la Ierusalim. Și dede Ioab numărul populusului enumerat lui David, și erau în tot Israelul una mie ori una mie, și una sută mii barbați, cari trăgeau spada, și în Iuda patru sute șapte-deci mii barbați, cari trăgeau spada. Eră pre Levi și Beniamin nu 'i numerase; căci cuvântul regelui era lui Ioab de abominațiune.

Și era rău acest lucru în ochii lui Dumnezeu, și el bătu pre

- Israel. Și dise David către Dumnezeu: Eă am pecătuit foarte, că am făcut acesta. Și acum lasă se trecă pecatul servului tău; căci
 II am făcut foarte prost. Și Iehova vorbi către Gad, vedătorul lui
 10 David, și dise: Mergi, și vorbește către David, și di: Așia dice Iehova: Eă ți propun trei lucruri, alege ți unul din ele, ca se ți o
 11 fac. Și veni Gad la David, și dise către dănsul: Așia dice Iehova: Alege ți ție: Său trei ani fomete, său trei luni se fi pre fugă,
 12 alungat de inimiții tăi, așia încât spada inimicilor tăi se le ajungă, său trei zile spada lui Iehova, adecă cîmpa în țerră, și pre
 angelul lui Iehova stricând în toate limitele lui Israel. Veđi dar acum,
 13 ce se aduc de respuns acelui, care me trămite! Atunci dise David către Gad: Eă sum foarte strimtorat. Lasă-me se cad în mîna
 lui Iehova, căci îndurarea sa este foarte mare; numai în mîna
 unui om nu me lăsa se cad!
 14 Și lăsă Iehova se vină cîmpa preste Israel, și picară din Israel
 15 șapte-șeci miș barbați. Și trămise Dumnezeu un angel la Ierusalim,
 spre a-l strica. Și stricând el, o vedu Iehova, și ți păru reu de
 acest reu, și dise către angelul, care strica: Destul! acum reține ți
 mîna ta. Și angelul lui Iehova sta lângă aria lui Ornan, Iebusitulul.
 16 Și rădică David ochii sei, și vedu pre angelul lui Iehova între
 pămănt și între ceriū, și spada sa trasă în mîna sa, întinsă preste
 Ierusalim. Atunci picară David și cei mai bătrâni cu fația spre
 17 pămănt, înveliți cu saci. Și David dise către Dumnezeu: Ore nu
 sum eu acela, care am ordonat, se se enumere populusul? Eă sum
 acela, care au pecătuit și au făcut reu; dar aceste oi, ce au făcut ei?
 Iehova, Dumnezeul meu, rogu-te: lasă mîna ta se me lovască pre
 mine și pre casa tatului meu, dar populusul tău se nu fiă lovit de plagă.
 18 Și angelul lui Iehova dise către Gad, ca se ți spună lui David,
 ca David se se suiă și se înființeze un altariū lui Iehova pre aria
 19 lui Ornan, Iebusitulul. Și David se sui după cuvăntul lui Gad,
 20 pre carele ți-au vorbit în numele lui Iehova. Și întorcându-se Ornan,
 și vedănd angelul, se ascuseră el și patru fiu ai lui, cari erau
 21 lângă dănsul. Și Ornan îmblătia grău. Și David veni la Ornan;
 și Ornan căută, și vedu pre David, și eși din ariă și se plecă
 22 înaintea lui David, cu fația spre pămănt. Și David dise către Ornan:
 Dă-mi locul ariei, ca se edifică lui Iehova acolo un altariū.
 Pentru prețiu deplin dă-mi ți mie, pentru ca se se pună capăt
 23 plagei. Atunci dise Ornan către David: Iea ți ți, și facă domnul
 meu, regele, ce este bun în ochii lui. Eă! Eă dau boi pentru
 sacrificiul de ardere, și carele de trier pentru lemne, și grăul pentru
 24 sacrificiul pănatic. Tote acestea le dau eu. Și regele David dise
 către Ornan: Ba nu! Ci vreū se ți cumpăr pentru prețiu deplin,
 căci eu nu vreū se ieū, ce este al tău, pentru Iehova, nici se ți
 25 ofer sacrificiū de ardere, pre care ți-am pentru nemic. Și așia
 dede David lui Ornan pentru locul șese sute secultețe de aur în greutate,

Și David edifică acolo un altariu lui Iehova, și oferi sacrificie de ardere și sacrificie pacifice; și el se rugă către Iehova, și el 'l auzi prin foc din ceriul pre altariul sacrificiilor de ardere; Și Iehova ordonă angelului, se vîră spada eră în teca sa.

Din timpul acela, când vedu David, că Iehova 'l auzise în aria lui Ornan, Iebusitului, sacrifica acolo. Și locuința lui Iehova, pre care 'l făcuse Moise în deșert, și altariul sacrificiilor de ardere erau atunci pre nălțimea la Ghibeon; Dar David nu putea se mîrgă înaintea ei, se consulte pre Dumneșeu; căci el era speriat de spada angelului lui Iehova.

CAPUL XXII

David face preparative mari pentru edificarea templului.

Și dise David: *Acésta este casa lui Iehova, Dumneșeului, și acesta altariul sacrificiilor de ardere al lui Israel.* Și ordonă David, ca se se adune streinii, cari erau în țerra lui Israel; și el 'l comanda de cioplitori de petre, se ciopléscă petre palrate, spre edificarea casei lui Dumneșeu. Și fer în mulțime pentru cule la aripele porților, și pentru scóbe prepară David, și aramă în mulțime, încât nu se putea cumpeni; Și arbori de cedri fără numer, căci Zidonienii și Tirenii aduseră arbori de cedri în mulțime lui David. Și David dise: Solomon, fiul meu, este tēner și gingașiu, și casa, care este a se edifica lui Iehova, se fiă magnifică de famă și spre marea în toate țerrile; eū vreū prin urmare se fac preparațiune. Pentru acésta prepară David în mulțime înaintea morței lui.

Și el chieamă pre Solomon, fiul seū, și 'l ordonă, a edifica o casă lui Iehova, Dumneșeului lui Israel. Și David dise către Solomon: Fiul meu! aveam în gând, se edific o casă numelui lui Iehova, Dumneșeului meu; Dar cuvēntul lui Iehova veni la mine, dicēnd: Sānge în mulțime al versat tu, și resbele mari al portat; tu se nu edifică casă numelui meu, căci mult sānge al versat tu spre pământ naintea mea. Éca! un fiū ți se va nasce; acesta va fi om al repaosului; căci vreū se 'i procur repaos naintea tutulor inimicilor seī împrejur; căci Solomon pace va fi numele lui, și pace și linisce vreū se daū lui Israel în zilele lui. Acesta se edifice o casă numelui meu; și el se 'mī fiă fiū, și eū vreū se 'i fiū tatā; și eū voū întări tronul regatului seū preste Israel pentru etern. Așia dar, fiul meu! Iehova fiă cu tine, se prosperi, și casa lui Iehova, Dumneșeului teū, se o edifică, precum aū vorbit el de

- 12 tine. Numai dare-ți-ar Iehova sapiență și minte, și se te pună preste-
- 13 Israel, ca se observi legea lui Iehova, Dumnezeuul tău. Atunci vei prospera, când vei ține și vei face statutele și judecățile, pre care Iehova le-a ordonat lui Moise pentru Israel. Întărește-te și îmbărbătează-te! nu te teme, și nu te speria!
- 14 Éca! în turburarea mea am preparat pentru casa lui Iehova una sută mie talente de aur, și una mie ori una mie talente de argint; arama și ferul nu se pot cumpeni, căci în mulțime sunt;
- 15 și am preparat lemne și petre; și tu poți se mai adaugi. Și tu ai lucrători în mulțime: cioplitori de petre, și petrari, și teslari,
- 16 și maestri pentru tot felul de lucru; Aur, argint, aramă, și fer, fără numer. Scolă-te dar și fă-o, și Iehova fiă cu tine.
- 17 Și David ordonă tuturor mai marilor lui Israel, se ajute pre
- 18 Solomon, fiul său, *dicând*: Aă nu *este* Iehova, Dumnezeuul vostru, cu voi, și nu ve-aă procurat voue repaos împrejur? Căci el aă dat în mâna mea locuitorii țerei, și țerra s'aă supus înaintea lui Iehova și
- 19 înaintea populusului său. Apoi îndreptați-ve înima voastră și spiritul vostru, spre a căuta pre Iehova, Dumnezeuul vostru. Scolăți-ve! și edificați Sanctuariul lui Iehova, Dumnezeuul, spre a aduce arca alianței lui Iehova, și santele vase ale lui Dumnezeu în casa, care *este* se se edifice numelui lui Iehova.

CAPUL XXIII.

David stabilește pre Solomon rege preste Israel. El regulază funcțiunile Leviților.

- 1 Si îmbetrânind David și sêtul de zile făcu pre Solomon, fiul său, rege preste Israel.
- 2 Și adună pre toți cei mari ai lui Israel, și pre preoții, și
- 3 pre Leviți. Și s'aă numerat Leviții de la trei-deci ani și mai sus, și numerul lor era, după capitele lor, trei-deci și opt mii bărbați.
- 4 Dintre acestia duce-deci și patru mii *erau destinați* a conduce supraveghierea preste lucrul la casa lui Iehova, și șese mii *erau*
- 5 comisari și judecători. Și patru mii *erau* ușieri, și patru mii laudători ai lui Iehova cu instrumente, pre care eu le-am făcut, *disa David*, pentru cântarea de laudă.
- 6 Și David i împărți în secțiuni după fiil lui Levi: Gherșom,
- 7 Kehath, și Merari. Cătră Ghersoniți *aparținea*: Laadan și Șimeî.
- 8 Fiil lui Laadan *erau*: Capul Iehiel, și apoi Ietham, și Ioel, trei.
- 9 Fiil lui Șimeî *erau*: Șelomith, și Haziël, și Haran, trei. Acestia
- 10 *erau* capii părintesci ai lui Laadan. Și fiil lui Șimeî: Iahath, Zina,

și Ieuș, și Beria. Acești patru erau fiil lui Șimeî. Și Iahath 11
era capul și Zina al douăile; și Ieuș și Beria n'avură mulți fiil, pen-
tru aceea s'aũ numerat drept una casă părintescă.

Fiiil lui Kehath erau: Amram, Iizhar, Hebron, și Uziel, patru. 12
Fiil lui Amram: Aaron și Moise. Și Aaron fu separat, ca se sa- 13
cre Sânta Sântelor, el și fiil lui, pentru etern, se afume naintea
lui Iehova, lui se serve, și se bine-cuvênte în numele seũ pentru
etern. Cât pentru Moise, omul lui Dumneđeũ, fiil lui s'aũ numit 14
după semenția Levi. Fiil lui Moise erau: Gherșom și Eliezer, 15
Din fiil lui Gherșom Șebuel era capul. Și fiil lui Eliezer erau: 16 17
Rehabia, capul. Și Eliezer n'avea alți fiil. Dar fiil lui Rehabia
eraũ fôrte numeroși. Din fiil lui Iizhar Șolomith era capul. 18
Din fiil lui Hebron Ieria era capul, Amaria al douăilea, Iehaziel, al 19
treilea, și Iekameam, al patrulea. Din fiil lui Uziel Mica era ca- 20
pul, și Iișia, al douăile.

Fiil lui Merari erau: Mahli și Muși. Fiil lui Mahli: Eleazar 21
și Kiș. Și muri Eleazar, și n'avea fiil, ci fite; și le luară pre ele 22
fiil lui Kiș, frațiil lor. Fiil lui Muși erau: Mahli, și Eder, și Ie- 23
remoth, trei.

Acestia sunt fiil lui Levi, după casele lor părintesci, capiil pă- 24
rintesci, duple cum s'aũ numerat după numărul numenilor, după ca-
pitele lor, toți, cariil împlineaũ serviciul în casa lui Iehova, de la duoe-
decî anî și mai sus. Căci David dise: Iehova, Dumneđeul lui 25
Israel, aũ procurat repaos populului seũ; și va locui la Ierusa-
lim pentru etern; Apoi Leviil nu mai aũ a porta cortul, și 26
tôte vasele sale pentru serviciul seũ. Căci după cele mai din 27
urmă cuvênte ale lui David erau numerați fiil lui Levi, de la
duoe-decî anî și mai sus. Căci el se stee de a lătura fiilor lui 28
Aaron pentru serviciul în casa lui Iehova, în curțile, și în camerile,
și pentru curățirea întregului Sanctuariũ, și pentru împlinirea servi-
ciului în casa lui Dumneđeũ; Și pentru pânile de propozițiune, 29
și pentru fariua fină spre sacrificiul pânatic, și pentru aluatul ne-
dospit, și pentru cele din tigăi, și pentru prăjituri, și pentru tótă
măsura și greutatea; Și pentru a sta în tótă demanétia, se laude 30
și se mărescă pre Iehova, și tot asemenea și séra. Și pentru ca 31
se sacrifice lui Iehova tótă sacrificiele de ardere de Sabbate, de
lune noue, și serbători, după numărul și conform prescripțiuni-
lor lor, pururea înaintea lui Iehova. Și se îngrijescă de câte 32
trebuie a se îngriji în cortul adunanției și în Sanctuariũ, și pentru
fiil lui Aaron, frațiil lor, la serviciul în casa lui Iehova.

CAPUL XXIV.

Enumerarea fiilor lui Aaron și a Leviților.

- 1 Si secțiunile fiilor lui Aaron erau acestea: Fiii lui Aaron
 2 erau: Nadab, și Abihu, Eleazar, și Ithamar. Și Nadab și
 3 Abihu muriră naintea tatului lor, și nu aveau fi; și Eleazar și Ithamar
 4 impliniau oficiul preoției. Și David 'i despărți, adecă pre Zadok
 5 din fiul lui Eleazar, și pre Ahimelech din fiul lui Ithamar, după or-
 6 dinea lor în serviciul lor.
- 7 Și se găsiră mai mulți capi între fiul lui Eleazar, decât între
 8 fiul lui Ithamar, și 'i despărți din fiul lui Eleazar șese-spre-dece
 9 capi după casele părintesci, și din fiul lui Ithamar opt după casele
 10 lor părintesci. Și 'i despărți prin sorți, pre atât pre acestia pre
 11 cât pre aceia; căci prestătorii Sanctuariului și principii casei lui
 12 Dumnezeu erau fiul lui Eleazar și fiul lui Ithamar.
- 13 Și Șemaia, fiul lui Nethaneel, scriitorul, unul din Levi, 'i scrisese
 14 înaintea regelui și a principilor, și a lui Zadok, preotului, și a lui
 15 Ahimelech, fiului lui Abiathar, și a capilor părintesci ai preoților și
 16 ai Leviților; câte una casă părintescă era luată pentru Eleazar, și
 17 câte una era luată pentru Ithamar.
- 18 Și eși sorțiul întâi pentru Iehoiarib; pentru Iedaia, al duoilea;
 19 Pentru Hariim, al treilea; pentru Seorim, al patrulea; Pentru Mal-
 20 chia, al cincilea; pentru Mișamin, al șeselea; Pentru Hakoz, al
 21 șeptelea; pentru Abia, al optulea; Pentru Ieșua, al noulea; pentru
 22 Șekania, al decelea; Pentru Eliașib, al un-spre-decelea; pentru
 23 Iakim, al doi-spre-decelea; Pentru Huppa, al trei-spre-decelea;
 24 pentru Ieșebeab, al patru-spre-decelea; Pentru Bilga, al cinci-spre-
 25 decelea; pentru Immer, al șese-spre-decelea; Pentru Hezer, al
 26 șapte-spre-decelea; pentru Appizez, al opt-spre-decelea; Pentru
 27 Pethahia, al nou-spre-decelea; pentru Ichezekel, al due-decelea;
 28 Pentru Iachin, al due-deci și unul; pentru Gamul, al due-deci
 29 și duoilea; Pentru Delaia, al due-deci și treilea; pentru Maazia,
 30 al due-deci și patrulea.
- 31 Acesta este ordinea lor pentru serviciul lor, după care vin
 32 în casa lui Iehova, după prescripțiunile lor prin Aaron, tatul lor,
 33 așa precum 'i ordonase Iehova, Dumnezeuul lui Israel.
- 34 Și cel-l-alti fi ai lui Levi erau: fiul lui Amram: Șu-
 35 bael, din fiul lui Șubael, Iehdeia. Cât pentru Rehabia: din
 36 fiul lui Rehabia era capul Iișia; Din Iizhariți Șelomoth, din
 37 fiul lui Șelomoth Iahath. Și fiul lui Hebron: Ieria, întâiul,
 38 Amaria, al duoilea, Iahaziel, al treilea, Iekameam, al patrulea. Fiul
 39 lui Uziel: Micha; din fiul lui Micha Șamir; Fratele lui Micha,

Iișia; din fiil lui Iișia Zecharia. Fiil lui Merari: Mahli și 26
Muși; fiil lui Iaazia: Beno. Fiil lui Merari: din Iaazia: Beno, și 27
Șoham, și Zaccur, și Ibri. Din Mahli: Eleazar; și acesta n'avea 28
fiu. *Cât pentru Kiș: Fiil lui Kiș: Ierahmeel. Și fiil lui Muși: 29*
Mahli, și Eder, și Ierimoth. *Acestia sunt fiii Leviților după casele*
lor părintești. Și acestia au aruncat sorți, lângă frații lor, fiil 31
lui Aaron, înaintea lui David, regelui, și a lui Zadok și a lui Ahimeleh,
și înaintea capilor părintești ai preoților și ai Leviților; casa cea
antăia părintească lângă fratele său cel mai mic.

CAPUL XXV.

Cântătorii săntiți despărțiți în clase.

Si deosebiră David și cei mai mari ai armatei spre serviciu 1
din fiil lui Asaf, și din Heman, și din Ieduthun, cari se
cântă cântări cu citare, cu harpe, și cu cimbale. Și numărul ómenilor
de lucru spre serviciul lor era: Din fiil lui Asaf: Zaccur, și Io- 2
sef, și Nethania, și Așarela, fiu al lui Asaf; sub conducerea lui
Asaf, care cânta cântări după instrucțiunea regelui; Din Ie- 3
duthun: pre fiil lui Ieduthun: Ghedalia, și Zeri, și Ieșala, și Hașa-
bia, și Matithia, șese, sub conducerea tatului lor, Ieduthun, care cânta
cântări cu citare, spre a lauda și a mări pre Iehova; Din Heman: 4
pre fiil lui Heman: Bukkia, Mattania, Uziel, Șebuel, și Ierimoth, Ha-
nania, Hanani, Eliatha, Ghiddalti, și Romamti-Ezer, Ioșbekașa, Mal-
lothi, Hothir, Mahazioth. Toți acestia erau fiil lui Heman, veșe- 5
torului regelui în cuvintele lui Dumneșeu, spre a nașta cornul.
Și Dumneșeu dade lui Heman patru-spre-șepte fiu și trei fete. Toți 6
acestia stău sub conducerea tatului lor la cântare în casa lui Ie-
hova, cu cimbale, harpe, și citare, pentru serviciu în casa lui Dum-
neșeu după ordonanța regelui, *dată* lui Asaf, lui Ieduthun, și lui
Heman. Și numărul lor cu cel al fraților lor, cari erau instruiți în 7
cântarea lui Iehova, toți esperti, era două sute opt-șeci și opt.

Și aruncară sorți preste postul lor, cel mai mic asemenea
celui mai mare, învețătorul cu învețăcelul; Și eși întâiul sorti
pentru Asaf lui Iosef: Ghedalia era al douăilea, *el*, fiil se, și frații lui, 9
doi-spre-șepte; Al treilea Zaccur, *el*, fiil se, și frații se, doi- 10
spre-șepte; Al patrulea Izri, *el*, fiil se, și frații se, doi-spre- 11
șepte; Al cincilea Nethania, *el*, fiil se, și frații se, doi-spre- 12
șepte; Al șeselea Bukkia, *el*, fiil se, și frații se, doi-spre-șepte; 13
Al șeptelea Ieșarela, *el*, fiil se, și frații se, doi-spre-șepte; Al 14 15
optulea Ieșala, *el*, fiil se, și frații se, doi-spre-șepte; Al noulea 16

17 Mattania, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al decelea Și-
 18 mei, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al un-spre-decelea
 19 Azareel, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al două-spre-
 20 decelea Hașabia, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al trei-
 21 spre-decelea Șubael, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al
 patru-spre-decelea Matithia, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-
 22 dece; Al cinci-spre-decelea Ieremoth, *el*, fiul sei, și frații sei,
 23 două-spre-dece; Al șese-spre-decelea Hanania, *el*, fiul sei, și
 24 frații sei, două-spre-dece; Al șapte-spre-decelea Ioșbekașa, *el*,
 25 fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al opt-spre-decelea Hanani,
 26 *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al noue-spre-decelea
 27 Malothi, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al două-decelea
 28 Eliathi, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al două-deci și
 29 unul Hothir, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al două-
 30 deci și douăle Ghidalti, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-dece; Al
 două-deci și treilea Mahazioth, *el*, fiul sei, și frații sei, două-spre-
 31 dece; Al două-deci și patrulea Romanti-Ezer, *el*, fiul sei, și frații
 sei, două-spre-dece.

CAPUL XXVI.

Diferite alte sarcini ale Leviților.

1 Din secțiunile ușierilor: dintre Korahiți: Meșelemia, fiul lui
 2 Kore, din fiul lui Asaf. Și fiul lui Meșelemia: Zecharia,
 primogenitul, Iediael, al douăle, Zebadia, al treilea, Iathniel, al pa-
 3 trulea, Elam, al cincilea, Iehohanan, al șeselea, Eliocnai, al șep-
 4 telea. Și fiul lui Obed-Edom: Șemaia, primogenitul, Iehozabad,
 al douăle, Ioah, al treilea, Sacar, al patrulea, Nethaneel, al cin-
 5 cilea, Ammiel, al șeselea, Issachar, al șeptelea, Peulthai, al optulea;
 6 căci Dumnezeu 'l bine-cuvântă. Și lui Șemaia, fiului său, se
 născură fiu, cari dominau în casa tatului lor; căci ei erau bărbați
 7 descepiți. Fiii lui Șemaia: Othni, și Refael, și Obed-Elzabad; frații
 8 sei erau bărbați descepiți, Elihu și Semachia. Toți aceștia erau
 din fiul lui Obed-Edom; ei, fiii lor, și frații lor, bărbați
 descepiți, puternici pentru serviciu, șese-deci și două, din Obed-
 9 Edom. Fiii și frații lui Meșelemia, bărbați descepiți opt-spre-dece.
 10 Și fiul lui Hosa, dintre fiii lui Merari: Șimri, capul, (de și nu era
 11 primogenitul, dar tatul său 'l puse cap), Hilkia, al douăle,
 Tebalia, al treilea, Zecharia, al patrulea; toți fiii și frații lui Hosa,
 trei-spre-dece.
 12 Dintre aceștia s'au format secțiunile ușierilor, după capi bar-

baților, ca se stee sentinela lângă frații lor, și se servă în casa lui Iehova. Și aruncară sorți, pentru cel mic ca și pentru cel mare, după casele lor părintesci, pentru fiă-care poartă. Și sorțiul despre resărit pică pre Șelemia; și aruncară sorți pentru Zecharia, fiul său, un consilier sapient, și sorțiul său eși spre mēdiă-nópte; Pentru Obed-Edom spre mēdiă-đi, și pentru fiul său casa de Asupim (reservă). Pentru Supim și Hosa spre apus lângă poarta Șallecheth, unde se urcă calea în sus, așa încât urma sentinela după sentinela. Cătră resărit șese Leviți; cătră mēdiă-nópte đil-nic patru; cătră mēdiă-đi đilnic patru; și lângă casa de Asupim, câte două; Lângă Parbar, cătră apus, patru pre cale, și două lângă Parbar. Acestea sunt secțiunile ușierilor din fiul lui Kore, și din fiul lui Merari.

Și din Leviți *era* Ahia preste tesaurele casei lui Dumneđu, și preste tesaurele consacratelor. Căt pentru fiul lui Laadan, fiul Gherșonitului Laadan, capul părintesc, *adecă* din Laadan, Gherșonitul, *erau*: Iehieli. Fiul lui Iehieli: Zetham, și Ioel, fratele său, preste tesaurele casei lui Iehova. Din Amramiți și din Iizhariți, din Hebroniti, și din Uzieliti. Și Șebuel, fiul lui Gherșom, fiului lui Moise, *era* mai marele preste tesaure. Și frații săi din Eliezer: Rehabia fiul său, și Ieșaia fiul său, și Ioram fiul său, și Zichri fiul său, și Șelomith fiul său. Acest Șelomith și frații săi *erau* preste toate tesaurele consacratelor, pre care regele David, și capii părintesci, cei mai mari preste mii și preste sute, și cei mai mari ai armatei le consacraseră. Din prēda căscigată în resbele consacraseră aceste pentru conservarea casei lui Iehova. Și totul, ce consacrase Samuel, veđetoriul, și Saul, fiul lui Chiș, și Abner, fiul lui Ner, și Ioab, fiul Zeruiei. Tóte consacrate *erau* sub mână lui Șelomith și a fraților săi.

Din Iizhariți: Chenania, și fiul săi, pentru trebile esterióre, preste Israel, ca comisari și ca judecători. Din Hebroniti: Hașabia, și frații săi, una mie șapte sute barbați descepți ordonați preste Israel de dincóce de Iordan cătră apus, la toate trebile lui Iehova, și la serviciul regelui. Din Hebroniti Ieria *era* capul, după generațiunile Hebronitilor și după casele lor părintesci; (în al patru-decelea an al domnărei lui David fură ei căutați, și s'au găsit între dēnșil la Iazer în Galaad barbați descepți;) Și frații săi, barbați descepți *erau* două mii șapte sute capi părintesci; și David, regele, 'l puse preste Rubeniti, și Gadiți, și preste jumătatea semenției Manase, la toate trebile lui Dumneđu și ale regelui.

CAPUL XXVII.

Principalii oficiali ai lui David.

- 1 **S**i fiil lui Israel după numărul lor, capit părintesci, cei mai mari preste mil și sute, și ai lor comisari, serviau regelui în toate trebile, în secțiuni, care intrau și eșiau din lună în lună, în toate lunele anului; fiă care secțiune avea douăzeci și patru mil.
- 2 Preste secțiunea întâia pentru luna întâia era Iașobeam, fiul lui
- 3 Zabdiel; și la secțiunea sa erau douăzeci și patru mil. *El era*
- 4 *din fiil lui Perez, capul tuturor mai marilor armatei, pentru luna*
- 5 *întâia. Și preste secțiunea pentru luna a doua era Dodai, Aho-*
- 6 *hitul, și din secțiunea sa era Mikloth de asemenea conducător; și*
- 7 *la secțiunea sa erau douăzeci și patru mil. Cel mai mare*
- 8 *al armatei a treia pentru luna a treia era Benaia, fiul lui Ie-*
- 9 *hoiada, preotului, capul; și la secțiunea sa erau douăzeci și*
- 10 *patru mil. Acest Benaia era un erou din cei trei-deci, și preste*
- 11 *cel trei-deci; și la secțiunea sa era Ammizabad, fiul său. Al*
- 12 *patrulea pentru luna a patra era Asael, fratele lui Ioab, și Zebadia,*
- 13 *fiul său, după dânsul; și la secțiunea sa erau douăzeci și patru*
- 14 *mil. Al cincilea pentru luna a cincea era cel mai mare Șamhuth,*
- 15 *Iizrahitul; și la secțiunea sa erau douăzeci și patru mil. Al șe-*
- 16 *selea pentru luna a șesea era Ira, fiul lui Ikkeș, Tekoitului; și*
- 17 *la secțiunea sa erau douăzeci și patru mil. Al șeptelea pentru*
- 18 *luna a șeptea era Helez, Pelonitul, din fiil lui Efraim; și la secți-*
- 19 *unea sa erau douăzeci și patru mil. Al optulea pentru luna a*
- 20 *opta era Sibecai, Hușathitul, din Zarhiș; și la secțiunea sa erau*
- 21 *doăzeci și patru mil. Al noulea pentru luna a noua era Abie-*
- 22 *zer, Anetothitul, din Beniaminiș; și la secțiunea sa erau două-*
- 23 *zeci și patru mil. Al decelea pentru luna a decea era Maharai,*
- 24 *Netofathitul, din Zarhiș; și la secțiunea sa erau douăzeci și patru*
- 25 *mil. Al unspre-decelea pentru luna a unspre-decea era Be-*
- 26 *naia, Pirathonitul, din fiil lui Efraim; și la secțiunea sa erau două-*
- 27 *zeci și patru mil. Al douăspre-decelea pentru luna a douăspre-*
- 28 *decea era Helda, Netofathitul, de la Othniel; și la secțiunea sa*
- 29 *erau douăzeci și patru mil.*
- 30 **Și următorii erau preste sementiile lui Israel:** preste Rubeniș *era*
- 31 *guvernator Eliezer, fiul lui Sichri; preste Simeoniș Șe-*
- 32 *fatia, fiul lui Maachei; Preste Leviș Hașabia, fiul lui Kemuel; preste*
- 33 *Aroniș Zadok; Preste Iuda Elihu, din frații lui David; preste*
- 34 *Issachar Omri, fiul lui Michael; Preste Zabulon Ișmaia, fiul lui*
- 35 *Obadia; preste Neftali Ierimoth, fiul lui Azriel; Preste fiil lui*
- 36 *Efraim Hoșea, fiul lui Azazia; preste jumătatea sementiei Manase*
- 37 *Ioel, fiul lui Pedaia; Preste jumătatea sementiei Manase în Ga-*

laad Iddo, fiul lui Zecharia; preste Beniamin Iaasiel, fiul lui Abner; Preste Dan Azareel, fiul lui Ioreham. Acestia sunt guver- 22
natorii sementiilor lui Israel.

Numerul Israelitilor de duoe-deci ani și mai jos, nu 'l-au 23
pus David, căci Iehova disese, ca se se immultescă Israel, ca stelele
ceriului. Ioab, fiul Zeruiei, începuse a numera, dar nu fini; căci 24
veni pentru acēsta mânia lui Iehova preste Israel; și numărul nu
veni la numerarea Cronicelor regelui David.

Și preste tesaurele regelui era Azmaveth, fiul lui Adiel; și 25
preste magazinele din câmp, din orașe, și sate, și turnuri era Io-
nathan, fiul lui Uzia. Și preste lucrătorii câmpului la cultivarea 26
pământului era Uzri, fiul lui Chelub. Și preste vie era Șimeî, 27
Ramathitul; și preste acela, ce era în vie, preste rezervele de vin
era Zabdi, Șifinitul. Și preste grădinele de olivi și sicomorii în 28
vale era Baal-Hanan, Ghederitul; și preste rezervele de oleu Ioas.
Și preste boii, cari păceau pre Șaron, era Șitraî, Șaronitul; și 29
preste boii din văi era Șafat, fiul lui Adiaî. Și preste cămile era 30
Obil, Ișmaelitul; și preste asinii Iehdeta, Meronothitul. Și preste 31
oi era Iaziz, Hagaritul. Toți acestia erau supraveghiători preste
avutul regelui David.

Și Ionathan, unchiul lui David, era consilier, un barbat cu 32
minte și învețat; și Iehiel, fiul lui Hachmoni, era lângă fiul regelui;
Și Abithofel era consilier al regelui; și Hușai, Arachitul, era amic 33
al regelui; Și după Abithofel erau Iehoiada, fiul lui Benaia, și Abia- 34
thar; și campoducele regelui era Ioab.

CAPUL XXVIII.

David însărcinează pre Solomon de a edifica templul.

Și adună David toți guvernatorii lui Israel, pre guverna- 1
orii sementiilor, și pre cei mai mari ai secțiunilor, cari ser-
viau regelui, și pre cei mai mari preste miș, și pre cei mai mari
preste sute, și pre supraveghiătorii preste tot avutul și preste turmele
regelui, și preste fiii săi, împreună cu dirigătorii, și cu eroi, și toți
barbații bravi la Ierusalim.

Și David, regele, se puse pre piciorele sale și disc: Ascul- 2
tați-me, frații mei, și popuul meu! Eu avusem de gând, se edi-
fic o casă de repaos pentru arca alianței lui Iehova, și pentru a-
șternut al piciorelor Dumnezeuului nostru, și am preparat provisie
pentru edificiu. Dar Dumnezeu discătră mine: Tu se nu edi- 3
fici o casă numelui meu; căci esci om de resbel, și ai versat sânge.
Iehova, Dumnezeuul lui Israel, m'a ales pre mine din totă casa 4
patulului meu, ca se fiu rege preste Israel etern; căci pre Iuda 'l-au

- ales de principe, și în casa lui Iuda casa tatului meu, și între fiii tatului meu au avut plăcere asupra'mi, așa încât me făcu rege preste tot Israelul. Și dintre toți fiii mei (căci mulți fii 'mi-au dat Iehova) au ales el pre Solomon, fiul meu, ca se ședă pre tronul regatului lui Iehova preste Israel. Și el dîse cătră mine: Solomon, fiul tîu, se edifice casa mca, și curțile mele; căci eu mi 'l-am ales de fiiu, și eu 'i voiu fi lui părinte. Și voiu întări regatul seû pentru etern, dacă va fi constant, se facă preceptele mele și judecățile mele, ca acum. Acum dar! înaintea ochilor întregului Israel, adunării lui Iehova, și înaintea urechielor Dumne-deului nostru, țineți și căutați toate preceptele lui Iehova, Dumne-deului vostru, pentru ca se rămeneți în posesiunea acestei țeri bune, și se o lasați moscenire fiilor voștri după voi în eternitate.
- 9 Și tu, Solomon, fiul meu! recunósce pre Dumne-deul tatului tîu, și 'l servi lui cu totă ânima și cu suflet ascultator; căci Iehova cercetă toate ânimele, și înțelege toate imaginările cugetelor. Dacă tu 'l cauți, apoi va lasa se fiă găsit de tine; eră dacă tu 'l părăsesci, apoi te va respinge pentru tot-dé-una. Iea sêma; căci Iehova te-au ales pre tine, se edifice casă pentru Sanctuariu. Fi tare și fă-o!
- 11 Și dede David lui Solomon, fiului seû, modelul porticului, și al caselor sale, și al tesaurelor sale, și al apartamentelor sale de sus, și al caselor sale interioare, și al scaunului de char;
- 12 Și modelul de toate, ce avea în spirit, de curțile casei lui Iehova, și de toate chiliele de prin-prejur, de tesaurele casei lui Iehova, și
- 13 de tesaurele consacratelor; Și de secțiunile preoților și ale Leviților, și de toate lucrurile în serviciu ale casei lui Iehova, și de toate
- 14 vasele pentru serviciu în casa lui Iehova; Ce trebuie se fiă de aur, după greutatea aurului, de toate vasele pentru fiă ce serviciu, și de toate vasele de argint, după greutate, pentru toate vasele pentru fiă-ce serviciu; Și greutatea candelabrilor de aur, și a lampelor lor de aur, după greutatea fiă-cărui candelabru, și a lampelor sale; a candelabrilor de argint, după greutatea fiă-cărui candelabru, și a lampelor sale, după destinațiunea fiă-cărui candelabru;
- 16 Și aurul după greutate pentru mesele pînei de propozițiune, pentru fiă-care masă, și argintul pentru mesele de argint; Și furcele, și cupele, și placele, de aur pur, și a cupelor de aur, după greutatea fiă-cărui cupe, și a basinelor de argint, după greutatea fiă-cărui basîn; Și pentru altariul tămăiării aur pur după greutate; și modelul carului Cherubimilor de aur, cari se lătesc și
- 19 acoper arca alianței lui Iehova. Toate aceste, tot lucrul modelelor, *sunt* scrise; și instruit *sunt* de mîna lui Iehova asupra'mi.
- 20 Și David dîse lui Solomon, fiului seû: Întăresce-te și înbărbătează-te! și fă-o! nu te teme, și nu te spăimînta! căci Dumne-deul, Iehova, Dumne-deul meu, *este* cu tine! El nu te va lasa, și nu te

părăsi, până va fi îndeplinită totă lucrarea serviciului casei lui Iehova. Și eca! aici sunt secțiunile preoților și ale Leviților pentru întregul serviciu al casei lui Dumnezeu. Și mai ai încă lângă tine pentru tot lucrul tot feliul de voluntari, cari sunt înțelepți pentru tot feliul de lucru, și pre mai marii și pre tot popu-
lul la toate ordinele sale.

CAPUL XXIX.

Ofrandele pentru templu. Bine-cuvântarea și moartea lui David.

Solomon stabilit rege.

Și regele David dăse cătră întreaga adunare: Solomon, fiul
meu, unicul, pre care l-au ales Dumnezeu, este tânăr
și gingașiu, și lucrul este mare; căci nu pentru omeni se fiă pala-
tul, ci pentru Iehova, Dumnezeu. Acum dar, după toate puterile mele
am preparat pentru casa Dumnezeului meu: aur pentru cele de
aur, argint pentru cele de argint, aramă pentru cele de aramă,
fer pentru cele de fer, și lemn pentru cele de lemn, petre de o-
nyx, și petre de prelucrat, petre de ornament și de diferite colo-
re, și tot feliul de petre prețios, și petre de marmoră în mulțime.
Și mai am încă tesaure de aur și de argint; și fiind că am plăcere
asupra casei Dumnezeului meu, apoi vreă se le dau casei Dumnezeului
meu, afară de toate, pre care le-am preparat pentru santa casă:
Trei mii talente de aur din aurul de Ophir, și șapte mii talente de
argint purificat, pentru îmbracarea păreților caselor, Și aur pen-
tru cele de aur, și argint pentru cele de argint, și pentru toate lu-
crările artistilor. Și cine se va presenta voluntar, a consacra astăzi
serviciile sale lui Iehova?

Și oferiră voluntar capii părintesci, și capii semențielor lui
Israel, și cei mai mari preste mii și preste sute, și supraveghiăto-
rii preste lucrul regelui; Și dederă pentru lucrarea casei lui
Dumnezeu cinci mii talente de aur, și zece mii drachme, și zece
mii talente de argint, și opt-spre-zece mii talente de aramă, și
una sută mii talente de fer. Și la cine s-au găsit petre prețios,
acela le-au dat la tesaurul casei lui Iehova în mâna lui Iehiel,
Gherșonitului. Și populus se bucură, când oferiră voluntari; căci
cu inimă integră dederă lui Iehova; și David, regele, se bucură
forte.

Și David bine-cuvântă pre Iehova înaintea ochilor întregii a-
dunări, și dăse: Bine-cuvântat se fi tu, Iehova, Dumnezeul lui Israel,
tatului nostru, din eternitate în eternitate! A ta, Iehova! este mărire
și putere și gloriă și biruință și majestate; căci totul în ceri și
pre pământ este al tău; al tău, Iehova! este imperiul, și tu ești
înălțat capul preste toate. Și avere și onore vin de la tine; și
tu ești dominator preste toate, și în mâna ta este lăria și putere,

13 în mâna ta *este* de a face totul mare și tare. Și acum, Dumnezeu
 14 nostru! 'Ńi mulțumim ție, și laudăm numele tău strălucit. Căci cine
sum eu, și ce *este* populusul meu, ca se fim în stare, a oferi așa
 de voluntar? Căci de la tine *vine* totul, și din propriul tău 'Ńi-am
 15 dat noi. Căci streinii *suntem* înaintea ta, și conședetori, ca toți
 părinții nostri; ca o umbră *sunt* ȃdilele noastre pre pământ, și nu
 16 *este* nici remănere. Iehova, Dumnezeu nostru! acéstă întrégă a-
 dunătură, pre care o am preparat, spre a'Ńi edifica ție o casă pentru
 17 numele tău sânt, din mâna ta *este* ea, și al tău *este* totul. Sciũ,
 Dumnezeu meu! că cerci ânima, și că iubesci dreptul. Cu ânima
 dréptă am dat acum tóte aceste ofrande, și pre populusul tău, care
 se află aici, 'l-am vedut cu bucuriă, cum 'Ńi-aũ oferit voluntar.
 18 Iehova, Dumnezeu lui Abraam, lui Isaac, și al lui Israel, părinților
 nostri! conservă în etern acéstă în imaginarea cugetelor âni-
 19 mei populusului tău, și îndréptă ânimele lor cătră tine! Și lui So-
 lomon, fiului meu, dă'Ńi o ânimă perfectă, ca se țină preceptele tale,
 și mărturiile tale, și statutele tale, și se facă totul, și se edifice
 palatul, pentru care am preparat.

20 Și David ȃdise cătră întrégă adunare: Bine-cuvéntați pre Ie-
 hova, Dumnezeu vostru! Și întrégă adunare bine-cuvéntă pre Iehova,
 Dumnezeu părinților lor, și se închinară, și se plecară înaintea
 21 lui Iehova și înaintea regelui; Și junghiară sacrificie lui Iehova,
 și oferiră a dua-ȃi lui Iehova sacrificie de ardere, una mie boi,
 una mie berbeci, una mie mnei, cu libațiunile lor, și sacrificie în
 22 mulțime pentru întregul Israel. Și mâncară și beură înaintea lui
 Iehova în aceeași ȃi cu mare bucuriă, și făcură pentru a dua dată
 pre Solomon, fiul lui David, rege, și'Ńi unseră lui Iehova, *se fiă*
 principe, și pre Zadok, *se fiă* preot.

23 Și Solomon ședă pre tronul lui Iehova, rege în locul lui
 David, tatului său; și el prospera, și întregul Israel 'l ascultă pre
 24 dânsul. Și toți mai marii și croii și toți fiii regelui David se
 25 supuseră lui Solomon, regelui. Și Iehova făcu pre Solomon fórte
 mare înaintea ochilor întregului Israel, și'Ńi încunjură cu strălu-
 cirea majestăței regale, ascemenea căreia nu aũ fost pre nici un rege
 de preste Israel de mai înaintea lui.

26 Așa David, fiul lui Ișai, domina preste întregul Israel.
 27 ȃdilele înse, care le-aũ dominat preste Israel, *eraũ* patru-ȃeci ani.
 La Hebron aũ dominat șapte ani, și la Ierusalim aũ dominat trei-
 28 ȃeci și trei ani. Și muri în etate bună, sêtul de ȃdile, de avere
 29 și onóre; și Solomon, fiul său, deveni rege în locul lui. Și sap-
 tele lui David, regelui, cele d'ântêie și cele de pre urmă, *éca! sunt*
 scrise în cartea lui Samuel, vedêtorului, și în cartea lui Nathan,
 30 profetului, și în cartea lui Gad, vedêtorului, împreună cu tótă domi-
 narea lui și cu tóte faptele sale cele mari, și cu timpurile, care trecură
 preste dânsul, și preste Israel, și preste tóte regatele țerrilor.

CARTEA A II^A A CRONICELOR.

CAPUL I

Dumnezeu acordă lui Solomon înțelepciune, avere și glorie.

Și Solomon, fiul lui David, se întări în regatul său; și le- 1
hova, Dumnezeul lui, era cu dânsul și-l făcu foarte mare.
Și Solomon vorbi către întregul Israel, către mai marii preste mi 2
și preste sute, și către judecătorii, și către toți principii întregu-
lui Israel, către capii părintesci; Și Solomon, și întreaga aduna- 3
rea cu dânsul, merseră pre înălțimea, care era în Ghibeon, căci
acolo era cortul adunanției lui Dumnezeu, pre carele Moise, ser- 4
vul lui Iehova, 'l făcuse în deșert. Arca lui Dumnezeu înse o adu-
sese David de la Kiriath-Iearim în locul, pre care'l preparase David
ei; căci 'l întinsese ei un cort la Ierusalim. Dar altariul de aramă, 5
pre care 'l făcuse Bezaleel, fiul lui Uri, fiului lui Hur, era a-
colo înaintea locuinței lui Iehova; pre acesta 'l vizitară deci So- 6
lomon și întreaga adunare. Și Solomon se sui încolo înaintea
lui Iehova spre altariul de aramă, care sta înaintea cortului adu-
nanției, și offeri pre dânsul una mie sacrificie de ardere.

În aceeași noapte se aretă Dumnezeu lui Solomon, și dise către 7
dânsul: Cere, ce se-ți dau ție. Atunci dise Solomon către Dum- 8
nezeu: Tu ai făcut mare îndurare tatului meu David, și m'ai fă-
cut rege în locul lui. Acum Iehova, Dumnezeul! III se se ade- 9
verescă cuvântul tău dat lui David, tatului meu; căci tu m'ai
făcut rege preste un popul, care este atât de mult, ca pulberea
pământului. Drept care dă-mi înțelepciune și cunoscință, ca se 10
pot eși și intra înaintea acestui popul; căci cine poate judeca acest
mare popul al tău?

Atunci dise Dumnezeu către Solomon: Fiind că acesta este 11
în anima ta, și tu n'ai cerut avuție, comore și onore, nici viață
inimicilor tăi, și n'ai cerut zile multe, ci 'ți-ai cerut ție înțe-
lepțiune și cunoscință, ca se poți judeca poporul meu, preste care
te-am făcut rege; Apoi date se-ți fiă ție înțelepciunea și cu- 12
noscință; și chiar și avere, și comore, și onore vreă a-ți da, de
care asemenea nu avură regii, cari au fost înaintea ta, și 13
nici unul după tine nu le va ave. Atunci merse Solomon

de la nălțimea, care *era* în Ghibeon, la Ierusalim înaintea cor-
tului adunanției, și domni preste Israel.

14 Și Solomon adună care și calari, și avea una mie patru
sute care, și duce-spre-zece mii calari, și 'i puse pre ei în orașele
carelor, și pre lângă regele în Ierusalim.

15 Și regele făcu, ca argintul și aurul *se fă* în Ierusalim ca pe-
trele, și cedrii *se fă* ca sicomorii cei din vale, din cauza

16 abundenției. Și 'i se aduse lui Solomon cai și tot feliul de
marfă din Egipt; negoiatorii regelui cumparară această marfă cu

17 prețiu. Ei meraseră, și aduseră din Egipt un car pentru șese sute
secultețe de argint, și un cal pentru una sută cinci-deci. Și așa
se aduseră și pentru toți regii Heteilor și pentru regii Siriei prin
mănele acelor *negoiatori*.

CAPUL II.

Preparațiuni pentru construcțiunea templului.

1 **A**cum deci se gândi Solomon de a edifica o casă numelui
lui Iehova, și încă o casă pentru sine spre reșe-
2 dință. Și Solomon numeră șapte-deci mii de portatori de greutate,
și opt-deci mii tăiatori pre munte, și trei mii șese sute inspectori
preste acestia.

3 Și Solomon trimise la Hiram, regele Tirului, dicând: Precum
ai făcut lui David, tatălui meu, adică 'l-ai trimis cedri, ca se 'i

4 edifice o casă, spre a locui într'ênsa, *fă și mie*. Éca! edifice o
casă numelui lui Iehova, Dumnezeului meu, ca se 'i ■ consacru,
și se tămădu înaintea lui tămăie aromate, și *se espun* pânile per-
petue de propozițiune și *se ofer* sacrificie de ardere demaneției și
serci, și ale Sabbathelor, și ale lunelor nouă, și ale serbătorilor lui Ie-
hova, Dumnezeului nostru. Acesta *este ordonanță* pentru etern

5 pentru Israel. Și casa, care o edifice, *se fă* mare; căci mai mare

6 *este* Dumnezeul nostru decât toți deii. -Dar cine ôre are pute-
rea, a edifica lui o casă? Căci ceriurile și ceriurile ceriurilor nu 'l
cuprind; și cine *sum* eu, ca se 'i edifice o casă, dacă nu spre a

7 tămăia înaintea lui? Apoi dar trâmite'mi un barbat, iscusit de
a lucra în aur și în argint și în aramă și în fer și în purpur și
în carmesin și în albastru, și care se sciă, a tăia sculptură, cu
artistii, cari *sunt* lângă mine în Iuda și în Ierusalim, pre cari Da-

8 vid, tatăl meu, 'i preparase; Și'mi trâmite mie de pre Liban lemn
de cedru, de pin, și de algumim; căci știu, că servii tui pre-
cep, a tăia lemnul de pre Laban, și éca! servii mei *se fă* cu ser-

vii teli. Și se'ml prepare lemn în mulțime; căci casa, care n e- 9
 dific, se fă mare și escelentă. Și éca! tăiatorilor de lemne, ser- 10
 vilor teli, cari tăia lemnul, vreū se li dau grău pisat, duoe-deci mil
 Cor, și ord duoe-deci mil Cor, și vin duoe-deci mil Bat, și oleu
 duoe-deci mil Bat.

Și Hiram, regele Tirului, respunse printr'o scrisore, pre care n 11
 trâmise lui Solomon: Fiind că Iehova 'și iubescce populus seū, de aceea
 te făcu rege preste dênșil. Hiram mai dîse: Bine-cuvântat fă Iehova, 12
 Dumne-deul lui Israel, care aū făcut ceriul și pământul, că dede
 regelui David un fiū înđestrat cu înțelepciune și minte, carele voescce
 a edifica o casă lui Iehova, și sie'si o casă de reședință. Și acum 13
 dar 'ți trâmît fie un barbat iscusit, înđestrat cu minte, pre Hiram-Abi.
 El e fiul unei mueri din fitele lui Dan, și tatul seū era un Ti- 14
 rién; el înțelege a lucra în aur și în argint și în aramă și în fer,
 în petro și în lemn, în purpur, în albastru și în pânză fină și în
 carmesin, și a tăia tot feliul de sculptură, și inventă tot feliū de
 invențiunî, ce'i se va da lui lângă înțelepți teli, și lângă înțelepți dom- 15
 nului meū David, tatului teli. Deci grăul și ordul și oleul și vinul,
 despre carele vorbise domnul meū, pôte se le trâmîtă servilor sei.
 Și vom tăia lemn de pre Liban, după a ta întrégă trebuință, și 'ți'l vom 16
 aduce în plute pre mare la Ioppa, și tu'l vei transporta la Ierusalim.

Și Solomon numeră pre toți streinii, cari erau în țerra Israe- 17
 lului, după numerarea, cu care David, tatul seū, 'l numerase; și
 se găsiră una sută cinci-deci și trei de mil șese sute. Din aces- 18
 tia făcu șapte-deci mil portatori de greutăți, și opt-deci mil tăia-
 tori pre munte, și trei mil șese sute inspectori, se îndemne popu-
 lul la lucru.

CAPUL III.

Descrierea templului

Și Solomon începu se edifice casa lui Iehova la Ierusalim, 1
 pre muntele Moria, unde Domnul se aretase tatului seū
 David, pre acel loc, pre carele 'l preparase David în aria lui Or-
 nan, Iebusitului. Și începu se edifice în ziua a doua a lunii a 2
 doua în al patrulea an al domnăreii sale.

Și acestea sunt lucrurile, în care Solomon aū fost instruit 3
 pentru edificiul casei lui Dumne-deu, după mesura vechiă de coși:
 șese-deci coși lungimea și duoe-deci coși lărgimea. Și porticul, 4
 carele în lungimea sa era înaintea lărgimei casei, avea duoe-deci
 coși, și una sută duoe-deci coși în înălțime.

- 5 Și pre din năuntru o acoperi cu aur curat. Și casa cea mare
o îmbracă cu lemn de pin, și l' acoperi cu aur curat, și făcu asupra
6 acestora palmi și lucruri lanțate; Și ornă casa cu petre pre-
7 țiose, și aurul era aur din Parvaim. Și acoperi casa, grănde-
rile, și părății ei, și ușiele ei cu aur; sculptă și Cherubim pre părăți.
8 Și făcu casa Sântei Sântelor; lungimea ei după lărgimea
casei duoe-deci coți, și lărgimea ei duoe-deci coți, și o acoperi
9 cu aur pur, șese sute talente. Și pondul aurului pentru cuie
conținea cinci-deci secultețe. Și apartamentele de sus le acoperi
cu aur.
- 10 Și în casa Sântei Sântelor făcu el duoi Cherubim, lucru de
11 sculptură, și l' acoperi cu aur. Și aripele Cherubimilor erau duoe-
deci coți în lungimea lor; aripa unuia, cinci coți *de lungă*, atinge-
păretele casei, și cea-l-altă aripă, cinci coți *de lungă*, atinge-
12 aripa celui-l-alt Cherub; Și una aripă a celui-l-alt Cherub,
cinci coți *de lungă*, atinge-
păretele casei, și aripa cea-l-altă a
lui, cinci coți *de lungă*, atinge-
13 aripa celui d'ântăiū Cherub. Aripele acestor Cherubim erau lățite
duoe-deci coți. Și steteră
14 pre piciorele lor, și fațiele lor erau îndreptate cătră casă. Mai
făcu încă o perde de albastru, și de purpur, și de carmesin, și
de pânză fină, și făcu Cherubim pre dēnsa.
- 15 Naintea casei înse făcu duoe colone, care erau nalte de
trei-deci și cinci de coți; și capitelul, care s'aū pus de asupra,
16 era cinci coți înalt. Și făcu lanțușore ca în oraculul, și le puse
pre virfurile colónelor; și făcu una sută rodie, și le puse pre lan-
17 țușore. Și aședă colonele înaintea templului, una de a drepta și
una de a stānga; și numi numele celei din drepta Iachin (va sta-
bili), și numele celei din stānga Boaz (într'ēnsul este putere).

CAPUL IV.

Descrierea vaselor templului.

- 1 Și făcu un altariū de aramă, duoe-deci coți lungimea sa,
Și duoe-deci coți lățimea sa, și dece coți nălțimea sa.
- 2 După acēsta făcu el marea versată, dece coți de la o margine
până la cea-l-altă margină, rotundă împrejur, și cinci coți nălți-
3 mea ei, și un fir de trei-deci coți o ar fi încins împrejur. Și
eraū sub acēsta figure de boi, cari o împrejurăū jur împrejur;
câte dece la cot, încingeāū marea jur împrejur; duoe rōnduri de
4 boi erau turnate de ■ versătură cu marea. Ea sta pre duoi-spre-
dece boi: trei priviaū cătră mēdiā-nōpte, trei priviaū cătră

apus, trei priviaŭ cătră mediă-di, și trei priviaŭ cătră resărit; și marea ședea pre dênșil, și tôte dosurile lor erau întórse spre năuntru. Grosimea ei era de un lat de palmă, și marginea ei construită ca marginea de cupă, în forma flórei de crin, în ea încăpea trei mii Bat. 5

Și făcu încă și dece spălătore, și puse cinci de a drépta, și cinci de a stânga, spre a spela în ele; cele ale sacrificielor de ardere le spelaŭ într'ênsele; marea înse era ca preoții se se spele într'ênsa. 6

Mai făcu încă dece candelabre de aur, după modelul lor, și le puse în templu, cinci de a drépta și cinci de a stânga. 7

Și făcu dece mese, și le puse în templu, cinci de a drépta, și cinci de a stânga, și făcu una sută cupe de aur. 8

Și făcu curtea preoților, și curtea cea mare, și ușle spre curtea cea mare, și acoperi ușiele lor cu aramă. Marea înse o aședă pre partea dréplă cătră sud-ost. 9 10

Și Hiram făcu ólele, și lopețile, și cupe. Și Hiram fini opul, pre care 'l avea de făcut regele Solomon pentru casa lui Dumnezeu; Duoe colóne și sfere și capitele de pre capul celor duoe colóne, și cele duoe rețele, ca se acopere cele duoe sfere ale capitelor, de pre capul colónelor; Și patru sute rodie pentru cele duoe rețele, duoe rînduri de rodie pentru fiă-care rețe, spre a acoperi cele duoe sfere ale capitelor, de pre colóne. Și făcu base, și spălătore de pre base. Marea și cei duoî-spre dece boî de sub ea; Și ólele, și lopețele, și furculițele, și tôte vasele lor le făcu Hiram-Abi regelu Solomon pentru casa lui Iehova din aramă lustruită. În șesul Iordanului le versă regele în pământul argilos între Succoth și Zeredatha. 11 12 13 14 15 16 17

Și făcu Solomon tôte aceste vase în fôrte mare mulțime, așa încât nu se putea socoti greutatea aramei. Și făcu Solomon tôte vasele casei lui Dumnezeu: altariul cel de aur, și mesele, de asupra cărora se puseră pânile propozițiunei; Și candelabrele și lampele lor, ca se ardă, după cum era usul, înaintea oraculului, de aur curat; Și florile, și lampele, și mucările de aur; aceste erau cu tôte de aur curat; Și cușitele, și cupele, lingurele, și tămăiătórele de aur curat, și pórtă casei, ușiele sale interióre spre Sánta Sântelor, și ușiele casei templului de aur. 18 19 20 21 22

CAPUL V.

Arca adusă în templu. Templul implut de un nour.

- 1 Si terminându-se tot lucrul, pre care 'l făcuse Solomon
 2 pentru casa lui Iehova, Solomon aduse într'ênsa toate cele
 consacrate de David, tatul său; argintul și aurul și toate vasele le
 3 depuse în tesaurile casei lui Dumnezeu. Atunci adună Solo-
 mon pre cei mai bătrâni ai lui Israel, și toți capi sementielor,
 4 principii părintesci ai fiilor lui Israel la Iernsalim, spre a aduce
 arca alianței lui Iehova din cetatea lui David, acesta este Zion.
 5 Și se adunară la rege toți bărbații lui Israel la serbătorea
 cea din luna a șaptea. Și veniră toți cei mai bătrâni ai lui Is-
 6 rael; și Leviții duceau arca. Și aduseră arca și cortul adunan-
 ției și toate vasele sacre, care erau în cort; preoții și Leviții le a-
 7 duseră. Și regele Solomon și totă adunarea lui Israel, care se
 adunase la dânsul înaintea arcei, sacrificară oi și boi, cari nu
 8 se puteau nici numera nici calcula din *causa* mulțimei. Și
 preoții aduseră la locul ei arca alianței lui Iehova în oraculul
 9 casei, în Sânta Sântelor, sub aripele Cherubimilor; Căci Cherubimii
 întindeau aripele preste locul arcei, și Cherubimii acoperiau arca
 10 și drugii ei pre de asupra. Și făcut-au drugii așa de lungi,
 încât capitele drugilor se vedeau, epite din arcă, înaintea oraculului;
 11 dără nu se vedeau din afară; și se află acolo până în ziua de
 astăzi. Nemic nu era în arcă, decât cele două table, pre care
 Moise le puse în năuntru pre Horeb, unde Iehova încheia o alianță
 cu fiul lui Israel, când au eșit din Egipt.
 12 Și întemplat-s'au, când eșiau preoții din Sanctuariu, (căci toți
 preoții, cari erau prezenți, se sacraseră, încât nu se mai observa
 13 nici o secțiune, Și Leviții, cântătorii toți, precum: Asaf, Heman,
 Ieduthun, și fiil lor, și frații lor, investimentați cu pânză fină, ste-
 teră cu cimbale, și harpe, și citare în partea resăritenă a altariului,
 și lângă dânsii una sută douăzeci preoți, cari suflau în trimbițe;
 14 Adecă se întemplă, când acei, cari suflau în trimbițe, și acei, cari
 cântau, făcpră se resune numai ca vócea unui barbat, spre a
 lauda și mări pre Iehova; și când au rădicat vócea cu trimbițele,
 și cimbalele, și instrumente de muzică, și când cântau lui Ie-
 hova cântarea de laudă: Căci bun este el, căci etern dură bunăta-
 tea sa; atunci implu un nour casa, casa lui Iehova; Și preoții
 nu putură se stee ca se servă din cauza nourului; căci gloria lui
 Iehova impluse casa lui Dumnezeu.

CAPUL VI.

Sânşirea templului.

Atunci dise Solomon: Iehova grăise, că voesce a locui în
întunecime. Dérâ 'î-am edificat ție casă de locuință,
și un loc, se locuesci în eternitate. Și regele 'și întorse fația
și bine-cuvântă totă adunarea lui Israel; și totă adunarea lui Is-
rael sta.

Și el dise: Bine-cuvântat *fiă* Iehova, Dumneșeul lui Israel,
care îndeplini prin mâna sa ceea, ce vorbise cu gura sa cătră Da-
vid, tatul meu, dicând: Din ziua, în care am scos populusul meu
din pământul Egiptului, n'am ales din toate sementiile lui Israel
nici o celate spre a edifica o casă, în care se fiă numele meu,
și n'am ales nici un barbat, spre a fi principe preste populusul
meu Israel. Dar Ierusalim 'l-am ales, ca numele meu se fiă a-
colo, și pre David 'l-am ales, se fiă preste populusul meu Is-
rael. Și era în ânima lui David, tatulusul meu, se edifice o casă
numelului lui Iehova, Dumneșeului lui Israel; Dar Iehova dise că-
tră David, tatul meu: Fiind că este în ânima ta, se edifice o casă
numelului meu; bine ai făcut, că era în ânima ta; Tu inse se nu
edifice casa, ci fiul têu, carele va eși din cõpsele tale, acela
se edifice casă numelui meu. Decî Iehova îndeplini cuvântul seú,
ce'l grăise. Căci m'am rădicat în locul lui David, tatulusul meu, și
șed pre tronul lui Israel, duple cum grăise Iehova, și am edi-
ficat casa numelui lui Iehova, Dumneșeului lui Israel, Și am a-
ședat acolo arca, în care *se află* alianția lui Iehova, pre care o
încheiă cu fiil lui Israel. Și stând înaintea altariului lui Iehova,
înaintea întregel adunări a lui Israel, 'și întinse mânele sale. Căci
Solomon făcuse un postament de aramă, și'l aședă în mediul cur-
țel celol mari; cincî coți era lungimea sa, și cincî coți lărgimea
sa, și trei coți înălțimea sa; și se puse pre acesta, și se inge-
nunchiă pre genunchiele sale înaintea întregel adunări a lui Israel;
și'și întinse mânele sale cătră ceriū și dise:

Iehova, Dumneșeul lui Israel! nici un Dumneșeu nu *este a-*
semenea ție în ceriū și pre pământ; tu carele păstrezi alianția și
îndurarea cătră servi teli, cari âmblă înaintea ta cu totă ânima lor;
Care ai împlinit servulusul têu David, tatulusul meu, *tot* ce ai grăit
lui, cu gura ta ai vorbit și cu mâna ta ai efectuat, precum *este*
astăzi. Și acum Iehova, Dumneșeul lui Israel! conservă servu-
lul têu David, tatulusul meu, ceea, ce 'l-ai promis lui, dicând: Nici
o dată se nu'î lipsescă un barbat înaintea mea, carele se ședă pre
tronul lui Israel, numai dacă fiil teli 'și vor conserva calea, și vor

17 ămbla după legea mea, precum ai ămblat tu înaintea mea. Fă dar
 Iehova, Dumnezeuul lui Israel! se se adeverescă cuvântul tău,
 18 pre carele ai vorbit către servul tău David! Dar în veritate ore
 se locuiescă Dumnezeu la oameni pre pământ? Eca! Ceriul și ce-
 riurile ceriurilor nu te pot cuprinde, cu cât mai puțin această casă,
 19 care o-am edificat. Dar privesce la rugăciunea servului tău, și
 la cerința lui, Iehova, Dumnezeuul meu! Și ascultă la chemarea și
 20 la rugăciunea, care o face servul tău înaintea ta. Fii ochii tăi
 deschiși ziua și noaptea preste casa acesta, preste acel loc, despre
 care ai zis, că voesci se'î puni numele tău acolo! Ascultă cerința,
 21 pre care servul tău o face în locul acesta. Și ascultă supli-
 cațiunile servului tău și ale populusului tău Israel, care o fac pre
 acest loc, ascultă-o din locul ședinței tale, din ceriū; ascultă-o,
 și iertă!

22 Dacă cine-va va pecătui contra aprópelui său, și 'i se va im-
 pune lui jurământ, și'î va face se jure, și jurământul va veni în-
 23 aintea altariului tău în casa acesta; Apoi ascultă din ceriū, și
 fă și judecă pre servii tăi, condamnând pre cel vinovat, încât sap-
 tele sale se le întorci pre capul lui; dar pre cel drept se'î justi-
 fici și se'î dai după dreptatea lui.

24 Dacă populusul tău Israel va fi bătut de inamic, fiind că 'î-
 nău pecătuit ție, dar se vor întorce, și vor recunósce numele
 25 tău, și se vor roga, și vor implora la tine în casa acesta; Apoi
 ascultă-o din ceriū, și'î iertă pecatul populusului tău Israel, și
 re'ntorcel în țerra, pre care o-ai dat lor și părinților lor.

26 Dacă ceriul va fi închis, și nu va veni plóia, fiind că au pe-
 cătuit în contra ta, și se vor roga în locul acesta, și vor
 recunósce numele tău, și se vor întorce de la pecatul lor, pentru
 27 că 'î-ai strîmtorat; Apoi ascultă din ceriū, și'î iertă pecatul
 servilor tăi și al populusului tău Israel, după ce 'î vei înveța calea
 cea bună, pre care se ămble; și dă plóia pre țerra ta, pre care
 o-ai dat populusului tău spre ereditate.

28 Dacă fómete va fi în țerră, dacă va fi cîumă, dacă va fi ar-
 sură în grău, vestejire, locustă și omidi, dacă inimicul lor în țerra
 lor 'î va asedia în porțile lor, dacă ya fi vre-o plagă, vre-o maladiă;
 29 Dacă atunci se va face vre-o rugăciune și vre-o implorare de că-
 tră vre-un om său de întregul tău popul Israel, când va cu-
 nósce fiă-cine rana sa și durerea sa, și'și vor întinde mânele lor
 30 către casa acesta; Apoi ascultă din ceriū, din locul ședinței
 tale, și iertă! și dă fiă-căruia după căile lui, tu care cunosci ánima
 31 lui; căci tu numai cunosci ánima copiilor ómenilor; Ca se se
 témă de tine, și se ămble pre căile tale în toate dílele, ce le trăesc
 pre suprafața pământului, pre care ai dat-o părinților nostri.

32 Și streinul, carele nu este din populusul tău Israel, ci vine
 din țerră departată, pentru numele tău cel mare, și mîna ta potentă,

și brațul tău întins, dacă va veni, și se va închina casei acesteia; Apoi ascultă din ceriū, din locul ședinței tale, și fă tot, despre care te invocă streinul, ca toți populi pământului se cunoscă numele tău, și se se temă de tine, ca și populusul tău Israel, și se recunoscă, că după numele tău este numită casa acesta, pre care o-am edificat.

Dacă populusul tău va eși la luptă contra inamicului său pre calea, pre care ți vei trimite, și se vor roga ție, privind la orașul acesta, pre care ți-ai ales, și spre casa, care o-am edificat numelui tău: Apoi ascultă din ceriū ruga lor și cerința lor, și aperi cauza lor.

Dacă vor pecătui contra ta, (căci nu este nici-un om, care se nu pecătuescă), și te vei mânia preste dâșii, și ți vei trada inamicului, și captivatorii ți vor duce prizonieri într'o țerră departată sau apropiată; Și ți vor lua la inimă în țerră, unde au fost duși prizonieri, și se vor întorce și vor suplica către tine în țerră captivității lor, dicând: Am pecătuit, am nelegiuit, și am nedreptățit! Și se vor întorce către tine cu totă anima lor și cu tot sufletul lor în țerră captivității lor, unde ți-au dus pre ei prizonieri, și se vor roga, privind către țerră lor, pre care o-ai dat părinților lor, și către orașul, pre care ți-ai ales, și către casa, care o-am edificat numelui tău; Apoi ascultă din ceriū, din locul ședinței tale, ruga lor și cerința lor, și aperi cauza lor; și ierți populusul tău ceea ce au pecătuit contra ta.

Acum, Dumnezeuul meu! deschii fiă ochii tăi, și urechile tale atente la rugăciunea din locul acesta! Acum dar rădică-te, le-hova, Dumnezeuul! la locul ședinței tale, tu și arca strălucirei tale! Fă ca preoții tăi, le-hova, Dumnezeuul! se fiă investiți cu mântuire, și sântii tăi se se bucure de bunătați. le-hova, Dumnezeuul! nu înlătura pre unsul tău; amintesc-ți de îndurarea ta către David, servul tău.

CAPUL VII.

Sacrificiile. Dumnezeu se arată lui Solomon.

Și fiind Solomon a se roga, pică foc din ceriū, și consumă sacrificiul de ardere și oblațiunile, și strălucirea lui Iehova implu casa. Și preoții nu putură intra în casa lui le-hova, pentru că strălucirea lui Iehova implu casa lui Iehova. Și când toți fiii lui Israel vedură, cum că focul se pogori, și strălucirea lui Iehova preste casă, apoi plecară fația lor spre pământ până

la pavagiū, și se închinară și laudară pre Iehova, *dicēd*: Căci bun este el, și în etern *dură* îndurarea lui!

4 Și regele și tot populus oferiră sacrificie înaintea lui Iehova.

5 Și regele Solomon sacrifică *duoe-deci* și *duoe mii* de boi, și una sută *duoe-deci mii* de oi. Ast feliū sântiră regele și tot populus ca-

6 sa lui Dumnedeū. Și preoții steteră în oficiile lor, și Leviții cu instrumente de musică ale lui Iehova, pre care le făcuse David, regele, ca se laude pre Iehova, *dicēd*: Căci etern *dură* îndurarea sa!

7 cu cântarea de laudă a lui David în mâna lor; și preoții suflău în trîmbițe înaintea lor, și tot Israelul stete. Și sânti Solomon și

medilocul curții, care *era* înaintea casei lui Iehova; căci acolo offeri sacrificiile de ardere și grăsimia sacrificielor pacifice; căci altariul de aramă, pre care 'l făcuse Solomon, nu putu cuprinde sacrificiile de ardere și sacrificiile pănactice și grăsimia.

8 În timpul acela celebră Solomon o serbătore șapte zile, și tot Israelul cu dēnsul, o adunare foarte mare *era*, de la intrarea Ha-

9 math până la riul Egiptului. Și în a opta zi *finură* o adunare solemnă; căci cu sântirea altariului petrecuseră șapte zile, și cu

10 serbarea șapte zile. Și în ziua a *duoe-deci* și treia a lunii a șep-tea dede el drum populusului în spre corturile sale, bucurându-se și desfătându-se din *ânimă* pentru *bunătăți*, care făcuse Iehova lui David, și lui Solomon, și lui Israel, populusul său.

11 Ast feliū finise Solomon casa lui Iehova și casa regelui; și tot, ce venise în *ânimă* lui Solomon, se facă în casa lui Iehova și în casa sa, *implini* cu *norocire*.

12 Atunci se aretă Iehova lui Solomon *noptea*, și 'l *disse* lui: Am

13 auzit rugăciunea ta, și 'm-am ales mie locul acesta pentru casă de sacrificie. Dacă voiū închide ceriul, încât nu va fi ploia, și da-

14 că voiū ordona locustelor, se mănânce țerra, și dacă voiū trāmite

15 ciună preste populusul meu; Și se va unili populusul meu, care este numit după numele meu, și se vor roga, și vor căuta *fația* mea,

și se vor întorce de pre căile lor cele rele, apoi voiū asculta din ceriū, și voiū ierta *pecatele* lor, și voiū tāmădui țerra lor.

16 Acum dar ochii mei vor fi deschiși și urechile mele atente la rugă-ciunea, ce *se vor face* pre locul acesta. Căci acum am ales și am sântit casa *acēsta*, ca numele meu pentru etern se fiă acolo; și

ochii mei și *ânimă* mea vor fi acolo în *tōte* zilele.

17 Cât pentru tine, dacă tu vei *âmbli* înaintea mea, cum *âmbliase* David, tatul tău, și vei face tot ce 'l-am ordonat, și vei ține sta-

18 tutele mele și judecățile mele; Apoi vreū se întăresc tronul regatului tău după *alianția*, ce o am încheiat cu David, tatul tău, *dicēd*: Nicī o dată se nu'ți lipsescă barbatul, care se domnescă în Israel.

19 Dacă înse ve vei întorce, și vei părăsi statutele mele și preceptele mele, care ve le-am propus și vei merge, și vei

servi altor deî, şi ve veţi închina lor; Apoi 1 voiû desrădicina 20
din ţerra mea, pre care li o-am dat lor; şi acéstă casă, care o-am
sânţit numelui meu, o voiû arunca din faţia mea, şi o voiû face
de proverb şi de ris între tóîi populi. Şi cât de înaltă casa a- 21
césta ar fi, apoi fiă-care, ce va trece pre dinaintea ei, se va ulmi,
şi va dice: Pentru ce făcu Iehova în aşia feliû ţerrei acesteia şi ca-
sei acesteia? Şi se va dice: Fiind că au părăsit pre Iehova, 22
Dumnezeul părinţilor lor, cari 1 scosese din pământul Egiptului;
şi fiind că se lipiră de alţi deî, şi li se închinară lor, şi li serviră
lor, pentru aceea aduse el tot reul acesta preste dênşii.

CAPUL VIII.

Puterea lui Solomon. El trâmite o flotă la Ofir.

Întemplat-s'au după trecerea de duoe-deci ani, în cari So- 1
lomon au edificat casa lui Iehova şi casa sa propriă,
Apoi edifică Solomon şi oraşele, pre care 1 le deduse Hiram, şi 2
puse se locuască într'ênsele fiil lui Israel.

Şi purcese Solomon la Hamath-Zoba, şi o-conceri. Şi edi- 3 4
fică Tadmor în pustiû, şi tóte oraşele de aprovisionare, pre care le
edifică în Hamath. Şi edifică Beth-Horon de sus şi Beth-Horon de 5
jos, oraşe înlărite cu murî şi porţi şi zevóre; Şi Baalath, şi 6
tóte oraşele de aprovisionare, pre care le avea Solomon, şi tóte
oraşele pentru care, şi oraşele pentru calari, şi tot, ce au do-
rit Solomon se edifice în Ierusalim, şi pre Liban, şi în tótă ţerra
dominării sale.

Cât pentru tot populu, care remăsese din Hetei, şi Amorei, 7
şi Peresei, şi Hevei, şi Iebusei, cari nu erau din Israel, Din 8
fiil lor, cari remăsescă în ţerră după dênşii, pre cari nu 1 es-
tirpiră fiil lui Israel, pre acestia 1 făcu Solomon se plătescă tribut
până în ziua de astăzi. Dar din fiil lui Israel nu făcu Solomon 9
pre nemine servû la lucrul seû; ci acestia erau ómenî de res-
bel, şi mai mari capilor seî, şi mai mari preste carele sale şi ca-
lari seî.

Şi cei mai mari ai inspectorilor, pre cari 1 aveau regele 10
Solomon, erau duoe sute şi cincî-deci, cari dominau preste popu.

Şi aduse Solomon pre fia lui Faraon din cetatea lui David 11
în casa, care o-au edificat pentru ea, dicend: Se nu'mî locuască
nici o muere în casa lui David, regelui lui Israel; căci acestea
sunt locuri sante, fiind că arca lui Iehova au intrat acolo.

După acésta oferi Solomon lui Iehova sacrificie de ardere pre 12

- 13 altariul lui Iehova, pre care 'l edificase înaintea porticului, Adecă după o măsură hotărâtă sacrifică în fiă-care și după legea lui Moise, în Sabbatele, și la lunele nouă, și la serbători, de trei ori pre an: la serbătorea azimelor, la serbătorea septemănelor, și la serbătorea corturilor. Și stabili după preceptul lui David, tatului său, secțiunile preoților la serviciul lor, și pre Leviți la oficiile lor, ca se laude, și se servă înaintea preoților după necesitatea fiă-carei zile; și pre ușieri după secțiunile lor la fiă-care poartă; căci așa era ordonanța lui David, omului lui Dumnezeu. Și ei nu se abătură de la ordonanța regelui pentru preoți și Leviți, în privirea orî-și-cărui lucru, sau în privirea tesaurelor. Și așa se găti tot lucrul lui Solomon din ziua fondărei casei lui Iehova până la finirea ei. Ast feliu se găti casa lui Iehova.
- 17 După acêsta merse Solomon la Ezion-Gheber, și la Eloth, 18 pre țermul mării în țerra Edom. Și Hiram 'l trâmise lui prin servii sei vase și servi, esperți pre mare; și veniră ei cu servii lui Solomon la Ofir, și luară de acolo patru sute și cinci-deci talente de aur, și le aduseră regelui Solomon.

CAPUL IX.

Regina de la Șeba vine se vedă pre Solomon. Averea acestui principe. Mórtea sa.

- 1 Și regina de Șeba auđind de reputațiunea lui Solomon, veni la Ierusalim, se cerce pre Solomon cu întrebări grele, cu o suită foarte mare și cu cămile, cari duceauă aromate și aur în mulțime, și petre prețioase. Și venind la Solomon, vorbi cu densusul de 2 toate, câte erau în anima ei. Solomon 'l esplică ei toate întrebările; și nimic nu 'l era ascuns lui Solomon, ce nu 'l ar fi explicat.
- 3 Deci vedând regina de Șeba înțelepciunea lui Solomon, și 4 casa, pre care o edifică el, Și bucatele mesel lui, și locuința servilor lui, și puseciunea ministrilor lui, și vestimentele lor, și cuparii lui, și vestimentele lor, și sușul lui, pre care se suia în 5 casa lui Iehova, remase cu totul uimită. Și dise către rege: Adevêrată era vorba, care o-am auđit în țerra mea despre lucrurile tale, și despre înțelepciunea ta; Dar eă n'am cređut vorbele 6 lor, până ce am venit, și ochii mei vedură, și éca! nici jumătate nu mi se anunțiasă mie despre mărirea înțelepciunei tale; tu în- 7 treci fama, care am auđit. Fericiți sunt ómenii tãi, fericiți acești servi ai tãi, cari slău pururea înaintea ta, și ascultă înțelepciunea ta! 8 Bine-cuvêntat fiă Iehova, Dumnezeuul têu, care avu mulțumire asupra ta, și te puse pre tine pre tronul său rege pentru Iehova,

Dumnezeul tău; fiind că Dumnezeuul tău iubesc pre Israel, și vroesc, se'l stabile pentru eternitate, de aceea te făcu pre tine rege preste dănișii, spre a face drept și dreptate. Și dede regelui una sută și douăzeci talente de aur, și aromate în foarte mare mulțime, și petre prețioase; ast feliu de aromate ca acele, care le dede regina de Seba regelui Solomon, nu au fost nici o dată.

Și servii lui Hiram și servii lui Solomon, cari aduseră aur de la Ofir, aduseră lemn de alghumi și petre prețioase. Și făcu regele de lemnul de alghumi trepte în spre casa lui Iehova și în spre casa regelui, și citare și harpe pentru cântătorii; ca aceste încă nu se veduse până atunci în țerra lui Iuda. Și dede regele Solomon reginei de Seba toate, câte le voi, câte le ceru, afară de acela, ce adusesse regelui. Și se întorse înapoi, și merse era în țerra ei, ea și servii ei.

Și greutatea aurului, care venise lui Solomon într'un an era șese sute șese-deci și șese talente de aur. Afară de acele, ce le aduseră negoțiatorii și comercianții, și toți regii Arabiei, și guvernatorii țerei, cari au adus aur și argint lui Solomon.

Și făcu regele Solomon două sute scuturi de aur ciocănit; șese sute secultețe de aur ciocănit cheltui pentru scut; Și trei sute scutișore de aur ciocănit; trei sute secultețe de aur cheltui pentru un scutișor. Și regele le puse în casa din pădurea Libanului.

Și făcu regele un tron mare elefantin, și-l acoperi cu aur curat. Șese trepte avea tronul, și un scaunel de picioare de aur, care era întărit de tron, și rezămători de brație de ambele laturi ale ședului, și două lei stau lângă rezămători; Și douăsprezece lei stau pre acele șese trepte de ambele laturi. De asemenea n'au fost făcut în nici-un regat încă. Și toate vasele de beut ale regelui Solomon erau de aur, și toate vasele casei din pădurea Libanului erau de aur curat, nimic de argint; acesta fu considerat în timpurile lui Solomon ca nemică. Căci navele regelui călătoriau la Tarșis cu servii lui Hiram; o dată în trei ani veniră navele de la Tarșis, și aduceau aur, și argint, și os de elefant, și momii, și păuni.

Și așa regele Solomon se mări în avere și în înțelepciune mai mult decât toți regii pământului. Și toți regii pământului căutau fața lui Solomon, ca se audă înțelepciunea lui, pre care 'l o deduse Dumnezeu în înima sa. Și acestia 'i aduceau lui, fiă-care darul său, vase de argint și de aur, și vestimente, arme, și aromate, cai, și călări, în toți anii.

Și avea Solomon patru mii staule pentru cai și care, și douăsprezece mii calarii; și 'i aședă în orașele de care și lângă regele în Ierusalim.

Și domină Solomon preste toți regii de la fluviu până în țerra

- 27 Filistenilor, și până la confinea Egiptului. Și făcu regele, ca se
 28 fă argintul în Ierusalim, ca petrele, și cedrii ca Sicomorii cei din
 29 vale, din cauza abundenței. Și aduseră calul pentru Solomon din
 Egipt, și din toate țerrile.
- 29 Eră cele-lalte sapte ale lui Solomon, cele d'ântăie și cele de pre
 urmă, nu sunt scrise în istoria lui Nathan, profetului, și în profeția
 lui Ahia, Șilonitului, și în visionile lui Ieddo, vedătorului, atingătoare
 30 de Ierobeam, fiul lui Nebat? Și domină Solomon în Ierusalim
 31 preste întregul Israel patru-deci ani. Și adormi Solomon cu pă-
 rinții sei, și-l înmormăntară pre el în cetatea lui David, tatului său.
 Și Rehoboam, fiul său, regi în locul lui.

CAPUL X.

Rehoboam roge. Revoltă a dece semenție.

- 1 Si merse Rehoboam la Șechem; căci la Șechem mersese
 întregul Israel, se-l facă pre el rege.
- 2 Și întemplat-s'au, când au audit acela Ieroboam, fiul lui
 Nebat, (acesta era în Egipt, unde fugise de regele Solomon,) de s'au
 3 întors înapoi Ieroboam din Egipt. Și ei trimiseră și-l
 chemară pre el, și veni Ieroboam și întregul Israel, și vorbiră
 4 către Rehoboam, dicend: Tatul tău au îngreuia jugul nostru;
 ușurează acum serviciul cel dur al tatului tău, și jugul său cel greu,
 5 pre care ni 'l-au impus; apoi 'ți vom servi ție. Și el dise către
 dânsii: După trei zile veniți la mine! și populus se duse.
- 6 Și ținu consiliu regele Rehoboam cu bătrânii, cari stetu-
 seră înaintea lui Solomon, tatului său, pre când trăia, și dise:
 7 Cum consiliați voi, ca se respund acestui popul? Și ei vorbiră
 către dânsul, și diseră: Dacă te vei areta bun acestui popul, și
 vei împlini voința lor, și li vei vorbi cuvinte bune, apoi vor fi
 8 servii tăi în toate zilele. Dar el părăsi consiliul bătrânilor,
 pre care 'l deduseră lui, și ținu consiliu cu tinerii, cari cres-
 9 cuseră cu dânsul și stăteau înaintea lui; Și dise către dânsii:
 Cum consiliați voi, ca se respundem acestui popul, care au vorbit
 către mine, dicend: Ușurează jugul, pre carele tatul tău ni 'l-au impus?
 10 Și vorbiră tinerii către dânsul, cari crescuseră cu dânsul, dicend:
 Tu se vorbești către acest popul, carele 'ți-au vorbit ție, dicend:
 Tatul tău ni-a făcut jugul nostru greu, tu acum ușurează-l; așa
 se 'l vorbești. *Degetul* meu cel mic va fi mai gros, decât cōpsele
 11 tatului meu; Acum deci tatul meu ve-au impus un jug greu, eu
 înse voiu mai adaugi încă la jugul vostru; tatul meu ve-au pe-
 depsit cu biciuri, eu înse ve voiu pedepsi cu scorpione.

Veniră dar Ieroboam și tot populus la Rehoboam în ziua a 12
treia, după cum spusese regele, zicând: Veniți înapoi la mine în
ziua ■ treia! Și regele li dădă un răspuns aspru; și părăsi re- 13
gele Rehoboam consiliul bătrânilor, Și vorbi către dânsii du- 14
pă consiliul tinerilor, și zise: Tatul meu mă îngreuiat jugul vos-
tru, eu însă vreau să mă adaug încă; tatul meu ve-așa pedepsit
cu biciuri, eu însă ve voi pedepsi cu scorpione.

Și regele nu ascultă populus; căci lucru se făcu de Dumne- 15
deu, ca să se adevărească Iehova cuvântul său, precum carele 'l-a
vorbit prin Ahia, Șilonitul, către Ieroboam, fiul lui Nebat. Ve- 16
dând deci întregul Israel, că regele nu-l ascultă, apoi răspunse
populus regelui, și zise: Ce parte avem în David? Noi n'a-
vem nici o moștenire în fiul lui Ișai; fiă-carele la corturile sale,
Israel! Acum dar privește la casa ta, David! Și întregul Israel mer-
se în corturile sale. Cât pentru fiul lui Israel însă, cari locuiau 17
în orașele lui Iuda, preste acestia domină Rehoboam.

Și trimise regele Rehoboam, pre Hadoram, care era preste 18
dări; dar fiul lui Israel 'l uciseră pre el cu petre, încât muri. A-
tunci se grăbi regele Rehoboam spre a se sui în trăsură, și spre
a fugi la Ierusalim. Și așa se revoltă Israelul de la casa lui Da-
vid, până în ziua de astăzi.

CAPUL XI.

Rehoboam se întărește în regatul lui Iuda.

Venind deci Rehoboam la Ierusalim adună casa lui Iuda 1
și a lui Beniamin, una sută și opt-deci mii bărbați, lup-
tători aleși, spre ■ să lupta cu Israel, ca să se întorcă regatul era către
Rehoboam. Dar veni cuvântul lui Iehova către Șemai, omul lui 2
Dumnezeu, zicând: Vorbesce lui Rehoboam, fiulul lui Solomon, 3
regelui lui Iuda, și către întregul Israel în Iuda și Beniamin, și ză:
Așa grăiesce Iehova: Voi să nu vă suiți, și să nu vă luptați cu frații 4
voștri; întorceți-vă înapoi, fiă-care la casa sa! căci de la mine să
făcu lucrul acesta. Și ascultară cuvintele lui Iehova, și să se în-
tórseră înapoi de la expedițiunea contra lui Ieroboam.

Și Rehoboam locuia în Ierusalim, și edifica orașe spre for- 5
tificare în Iuda. Și edifică Beth-Lehem, și Etam, și Tekoa, 6
Și Beth-Zur, și Socho, și Adullam, Și Gath, și Maresa, și Zif, 7 8
Și Adoraim, și Lachiș, și Azeka, Și Zora, și Aialom, și Hebron, 9 10
care erau orașele întărite în Iuda și Beniamin. Și întări for- 11
terețele, și puse în ele comandanți și provisiuni de bucate și

12 de oleu și de vin; Și în fiă-care oraș puse scuturi și lance,
 13 și le întări forte; și lui 'i aparținea Iuda și Beniamin. Și preo-
 ții și Leviții, cari erau în întregul Israel, trecuseră la densul de
 14 prin toate confiniile lor. Căci Leviții părăsiseră suburbiile lor și
 posesiunile lor, și merșeră la Iuda și la Ierusalim; căci Ieroboam
 15 și fiul lui 'i respinseră de la oficiul preoției lui Iehova, Și 'și sta-
 bili preoți pentru înălțimi, și pentru țapi și viței, pre care le 'și făcuse.
 16 Și urmară pre ei din toate semențiile lui Israel acela, cari 'și îndrep-
 tău anima, spre a căuta pre Iehova, Dumnezeuul lui Israel, și ve-
 niră la Ierusalim, ca se sacrifice lui Iehova, Dumnezeuul părinților
 17 lor. Și întăriră regatul lui Iuda, și făcură tare pre Rehoboam,
 fiul lui Solomon, timp de trei ani; căci trei ani au urmat pre
 calea lui David și a lui Solomon.

18 Și 'și luă Rehoboam de soție pre Mahalath, fița lui Ierimoth,
 fiul lui David, și pre Abihail, fița lui Eliab, fiul lui Ișai,
 19 20 Care 'i-au născut lui fi: pre Ieuș, și Șemaria, și Zaham. Și după
 acesta luă pre Maacha, fița lui Absalom; și ea 'i născu pre Abia,
 21 și Attai, și Ziza, și Șelomith. Și Rehoboam iubi pre Maacha, fița
 lui Absalom, mai mult, decât pre toate soțiile sale și concubinele sale;
 căci luă opt-spre-zece soție și șese-deci concubine, și născuse
 22 două-deci și opt fi și șese-deci fițe. Și puse Rehoboam pre
 Abia, fiul Maachel, cap, *adecă* principe, preste frații sel; căci *avsa*
în gând, a'l face rege. Și lucră cu minte și împărți pre toți
 cei-l-alți fi ai sel prin toată țerra lui Iuda și Beniamin, prin toate
 orașele fortificate, dându-li întreținerea cu abundență. Și ceru
 o mulțime de soție.

CAPUL XII.

Șişak, regele Egiptului, îea orașul Ierusalim. Mărtea lui Rehoboam.

1 Si întemplat-s'aū, după ce 'și-aū întărit Rehoboam regatul,
 și aū devenit tare, atunci părăsi legea lui Iehova, și
 întregul Israel cu densul.

2 Și întemplat-s'aū în anul al cincilea al regelui Rehoboam, că
 se sui Şişak, regele Egiptului, cătră Ierusalim, fiind că pe-
 3 cătuiseră contra lui Iehova, Cu una mie două sute de care, și șese-
 deci mii calareți, și cu popul fără de număr, care venia cu densul
 4 din Egipt: Libienii, Sukkiții, și Etiopienii. Și luă orașele for-
 5 tificate, care erau în Iuda, și veni până la Ierusalim. Și veni Şe-
 mata, profetul, la Rehoboam și la mai marit lui Iuda, cari se a-
 dunăscră la Ierusalim din cauză lui Şişak, și dise cătră dănzit: Așa

grăesce Iehova: Voi me-ați părăsit pre mine, de aceea ve las
și eu pre voi în mâna lui Șișak. Și se umiliră mai marii lui Is- 6
rael și regele, și diseră: Drept este Iehova. Vedând deci Iehova, 7
că se umilesc, au venit cuvântul lui Iehova către Șemaia, dicând:
S'au umilit: nu vreți se'i stric, ci vreți se li aduc pușină mân-
tuire; și mânia mea se nu se reverse preste Ierusalim prin Șișak.
Dar se devină servii lui, ca se recunoscă serviciul meu și ser- 8
viciul regatelor pământului. Și așa se sui Șișak, regele Egiptului, 9
spre Ierusalim, și luă tesasurele casei lui Iehova și tesasurele
casei regelui: el luă totul; și luă scuturile de aur, pre care le
făcuse Solomon. Și în locul lor făcu regele Rehoboam scuturi de 10
aramă, și le încredință mai marilor alergătorilor, cari custodiau lângă
intrarea casei regelui. Și se întempla, de câte ori mergea regele 11
în casa lui Iehova, veniau alergătorii, și le duceau, și le readuceau
în apartamentul alergătorilor. Și fiind că se umilise, se întorse 12
mânia lui Iehova de la dânsul, încât nu'l strica cu totul; mai era
în Iuda ce-va bun.

Și se întări regele Rehoboam la Ierusalim, și domină. De pa- 13
tru-deci și unul de ani era Rehoboam, când deveni rege, și șapte-
spre-dece ani domină în Ierusalim, în orașul, pre care Iehova
'i-au ales din toate sementiile lui Israel, spre a'și pune numele se
acolo. Și numele mamei lui era Naama, o Ammonită. Dar el făcu 14
rele; căci nu'și îndreptase ânima sa, ca se caute pre Iehova.

Faptele lui Rehoboam deci, cele d'ântâie și cele de pre urmă, 15
ore nu sunt scrise în cartea lui Șemaia, profetului, și a lui
Iddo, vedătorului, unde însemnă genealogiile? Era înse res-
bel în toate zilele între Rehoboam și între Ieroboam. Și adormi 16
Rehoboam cu părinții se, și se înmormântă în orașul lui David.
Și Abia, fiul se, deveni rege în locul se.

CAPUL XIII.

Resbelul lui Abia contra lui Ieroboam.

În anul al opt-spre-decelea al regelui Ieroboam deveni A- 1
bia rege în Iuda. Trei ani domină în Ierusalim; și 2
numele mamei lui era Michaila, o fiică a lui Uriel, de la Ghibea. Și
era resbel între Abia și între Ieroboam.

Și începu Abia luptă cu o armată de bravi luptători, patru 3
sute mii de barbați aleși, și Ieroboam puse în contra lui o ordine
de bataie de opt sute mii aleși, barbați bravi.

Și se puse Abia pre muntele Zemarain, care se află pre 4

- munții Efraim, și dise: Ascultați-me pre mine, Ieroboam și între-
5 gul Israel! O're nu știți voi, că Iehova, Dumneșcul lui Israel, a
dat regatul preste Israel lui David pentru etern, lui și fiilor lui
■ printr'o alianță de sare? Ieroboam înse, fiul lui Nebat, un serv
al lui Solomon, fiului lui David, se sculă și se revollă în contra
7 domnului seū. Și s'aū adunat la dēnsul ōmenī netrebniči, scele-
rați, și se opuseră lui Rehoboam, fiului lui Solomon; dar Reho-
boam era încă pré tēner și cu ānima fricōsă, și nu li se opuse lor.
8 Și acum socotiți, se ve opuneți regatului lui Iehova în mână
fiilor lui David, fiind că *sunteți* în mare mulțime, și voi *aveți* pre lân-
9 gă voi viței de aur, pre cari Ieroboam 'i-aū făcut voue de dei. Nu
ați respins pre preoții lui Iehova, fiul lui Aaron, și pre Leviții,
și ve-ați făcut preoți, ca populi altor țerri? Fiă-care, ce veni,
spre a consacra un boū tēner și șapte berbeci, acela deveni
10 preot a tōte ce nu sunt dei. Cāt *pentru* noi, Iehova *este* Dumneșcul
nostru, și nu 'l-am părăsit, și preoți, cari *sunt* fiul lui Aaron, servesc
11 lui Iehova, și Leviții *sunt* în oficiū. Și 'i aprind lui Iehova sa-
crificie de ardere în tōtā demanția și în tōtā sēra, și tāmāieri
aromatische, și *pun* pānile de propozițiune pre masa cea curată, și
candelabrul de aur cu lampele sale, ca se ardă în tōtā sēra; căci
noi observăm cele de observat cătră Iehova, Dumneșcul nostru;
12 voi înse 'l-ați părăsit. Și éca! cu noi în frunte *este* Dumneșcul și
preoți sei, și trimbitele de alarima resbelului, spre a suna alarma
în contra vōstră. Fiilor lui Israel! nu ve luptați contra lui Iehova,
Dumneșcul părinților vostri, căci nu veți prospera.
- 13 Ieroboam înse ordonase pāndei, ca se vină în dosul lor, și
14 ast feliū ei erau înaintea lui Iuda, pānda înse era în dosul lor. Și
căutând Iuda înapoi, éca! lupta era din față și din dos. Atunci răc-
15 nira cătră Iehova, și preoți suflară în trimbitele. Și barbații lui
Iuda sunară alarma de resbel; și s'aū întēplat, când barbații lui
Iuda aū sunat alarma de resbel, atunci lovi Dumneșcul pre Iero-
16 boam și pre întregul Israel înaintea lui Abia și a lui Iuda. Și fiul lui
Israel fugiră dinaintea lui Iuda, și Dumneșcul 'i dede în mână lor.
17 Și Abia și populi seū făcură un mare măcel între dēnșii, și pi-
18 cară din Israel cincī sute mii barbați aleși, cari aū fost uciși. Așia
fură umiliți în acel timp fiul lui Israel, și fiul lui Iuda deveniră tari;
19 fiind că s'aū încreșut în Iehova, Dumneșcul părinților lor. Și ur-
mări Abia pre Ieroboam, și 'i luă orașele Beth-El cu orașele sale, și
20 leșana cu orașele sale, și Efraim cu orașele sale. Și Ieroboam nu
mai veni la putere în țilele lui Abia; și Iehova 'l lovi, și el muri.
- 21 Abia înse se întări, și 'i luă patru-spre-dece mueri, și năs-
cu duoc-deci și duoi fi și șese-spre-dece fițe.
- 22 Și cele-l-alte șapte ale lui Abia, și căilo sale, și vorbele sale,
sunt scrise în descrierile profetului Iddo.

CAPUL XIV.

Pietatea regelui Asa, încrederea sa în Dumnezeu, și victoria sa asupra Etiopienilor.

Și adormi Abia cu părinții săi, și-l înmormântară în orașul 1
 lui David, și Asa, fiul său, deveni rege în locul său.
 În zilele lui țerra avu dece ani pace.

Și făcea Asa, ce era bun și drept în ochii lui Iehova, Dum- 2
 nezeului său; Și depărtă altarele ~~deilor~~ streini și nălțimile, și 3
 sfărămă statuetele și tăia dumbravele; Și ordonă lui Iuda, se caute 4
 pre Iehova, pre Dumnezeuul părinților lor, și se împlinescă legea
 și comandamentul. Și depărtă din toate orașele lui Iuda nălți- 5
 mile și imaginile sôrelui. Și regatul avu pace sub dênșul.

Și edifică orașe fortificate în Iuda, căci țerra avea pace, 6
 și n'au fost nici-un resbel în contra lui în acești ani; căci Ieho-
 va 'l dade pace. Și el dîse către Iuda: Se edificăm aceste orașe, 7
 și se le încunjurăm cu muri, cu turnuri, porți și zevóre. Mai
 este încă țerra a noastră, pentru că am căutat pre Iehova, Dumnezeuul
 nostru; noi 'l-am căutat, și el ni-au dat pace jur împrejur. Și
 așa edificaū, și prosperară. Și avea Asa o armată, care 8
 purta scut și lăncie din Iuda, trei sute mii, și din Beniamin, cari
 purtau scuturi și întindeau arcul, două sute opt-deci mii; toți acestia
 barbați bravi.

Și eși în contra lor Zerah, Etiopienul, cu o armată de una 9
 mie ori una mie, și trei sute care, și veni până la Mareșa. Și eși 10
 Asa în contra lui, și aședară ordinea de bataie în valea Zefatha,
 lângă Mareșa. Și răzni Asa către Iehova, Dumnezeuul lui, și dîse: 11
 Iehova! Nemica nu este la tine, de vrei se ajuți pre cel puternic
 său pre cel fără putere. Ajută-ne, Iehova, Dumnezeuul nostru! căci
 în tine ne încredem, și în numele tău am venit contra acestei mul-
 țimi. Tu, Iehova! ești Dumnezeuul nostru, în contra ta nu pôte nici 12
 un om nemica. Și lovi Iehova pre Etiopienii înaintea lui Asa și a lui
 Iuda, și Etiopienii fugiră. Și Asa și poporul, care era lângă dên- 13
 sul, 'l urmăriră până la Gherar, și picară dintre Etiopienii, până ce nu
 mai avură provisiune; căci fură sfărâmați înaintea lui Iehova, și
 înaintea castrei sale. Aceia înse duseră cu sine o mulțime de pradă.
 Și bătură toate orașele dimprejurul Gherarului; căci spaîma lui Ie- 14
 hova picase preste dênșii; și ei predară toate orașele, căci era foarte
 multă pradă într'ênsele. Și lovîră corturile viteilor, și duseră 15
 cu sine oi în mulțime și cămile; și se întôseră înapoi la Ieru-
 salim.

CAPUL XV.

În urma cuvântărilor profetului Azaria Asa estirpe idolatria.

- 1 Si veni spiritul lui Dumnezeu preste Azaria, fiul lui Oded.
 2 Si el eși înaintea lui Asa, și dise către dânsul: Ascultați-me, Asa și întregul Iuda și Beniamin! Iehova este cu voi, pentru că voi sunteți cu dânsul; și dacă 'l veți căuta pre dânsul, apoi va lasa se fiă găsit de voi; eră dacă 'l veți părăsi, apoi și el ve va părăsi. Multe zile Israel au fost fără de adevăratul Dumnezeu, și fără de preot învețatoriū, și fără de lege.
 3 Atunci se întorseră în strimtorarea către Iehova, Dumnezeuul lui Israel, și'l căutară pre el, și el lăsă se fiă găsit de dânsii. În acele timpuri nu era pace pentru cel ce eșia și cel ce intra; căci
 4 mari turburări veniră preste toți locuitorii țerrilor. Un popul fu destrus de alt popul, și un oraș de alt oraș; căci Dumnezeu 'l turbură
 5 pre dânsii cu tot seliul de strimtorări. Voi înse sunteți tari, și nu scapatați mânele vōstre. Căci este remunerarea pentru lucrul vostru.
 6 Si auzind Asa aceste cuvēnte și vorbele profetice ale lui Oded, profetului, prinse la curagiū, și depărtă abominațiunile din totă țerra lui Iuda și Beniamin și din orașele, pre care le luase de munții Efraim; și innoui altariul lui Iehova, care sta înaintea porticului lui
 7 Iehova. Si adună întregul Iuda și Beniamin, și cu dânsii pre streinii din Efraim și din Manase și din Simeon; căci mulți din Israel trecură la dânsul vedēnd că Iehova, Dumnezeuul lui, era cu
 8 dânsul. Si se adunară la Ierusalim în luna a treia a anului al
 9 cinci-spre-decelea al dominărei lui Asa, Si sacrificară lui Iehova în aceeași zi prēda, pre care o aduseseră, șapte sute boi, și șapte
 10 mii oi; Si intrară în alianjiă, se caute pre Iehova, Dumnezeuul
 11 părinților lor, cu totă ânima lor și cu tot sufletul lor. Fiă-care înse, care nu ar căuta pre Iehova, Dumnezeuul lui Israel, acela se
 12 fiă ucis, de la mic până la mare, de la barbat până la muere. Si jurară lui Iehova cu vōce tare și cu strigăte de bucuriă și cu
 13 trîmbițe și posauē. Si întregul Iuda se bucură de acest jurământ, căci cu totă ânima lor juraseră și cu totă voința lor 'l-au căutat pre dânsul, și el lăsă se fiă găsit de dânsii. Si Iehova li dede lor repaos jur împrejur.
 14 Si pre Maacha, mama lui Asa, regelui, o depărtă, ca se nu pōtă fi regină; fiind că făcuse un idol în dumbravă. Si Asa tăiă
 15 pre idolul ei, și'l sfărămă, și'l arse lângă pârîul Kidron. Dar înălțimile nu s'au departat din Israel; înse ânima lui Asa era întregă
 16 în tōte zilele. Si au adus în casa lui Iehova ce au consacrat tatul seū, și ce au consacrat el ênsu'si în argint și aur și vase.
 17 Si nu au mai fost nici-un resbel până la al trei-deci și cincilea an al dominărei lui Asa.

CAPUL XVI.

Așa mustrat de profetul Hanani. Morte sa.

In anul al trei-deci și șeslea al domniei lui Așa, se sui
Baașa, regele lui Israel, în contra lui Iuda, și edifică Rama,
ca se nu lase pre nemine se ésa ori se între la Așa, regele lui Iuda.

Atunci luă Așa argint și aur din tesaurele casei lui Iehova
și ale casei regelui, și trimise la Benhadad, regele Siriei, care
locuia la Damasc, și diise: Este o alianță între mine și între tine,
și între tatul meu și între tatul tău; éca! 'ți trimit argint și aur;
mergi, desfă alianța ta cu Baașa, regele de Israel, ca se plece de
la mine. Și ascultă Benhadad pre regele Așa, și trimise pre
cei mai mari ai armatelor lui contra orașelor lui Israel, și bătură
Iion și Dan și Abel-Maim și toate orașele de proviziuni ale lui
Neftali.

Și întemplat-u-s'au când au auzit Baașa *acésta*, s'au lasat de la
edificarea Ramei, și puse capet lucrului său. Așa înse, regele, lua
întregul Iuda, și duseră cu sine de la Rama petre și lemne,
cu care lucrase Baașa; și el edifică cu aceste Gheba și Mizpa.

În același timp veni Hanani, vedătorul, la Așa, regele
lui Iuda, și diise către dânsul: Fiind că te-ai sprijinit în regele
Siriei, și nu te-ai sprijinit în Iehova, Dumnezeuul tău, pentru aceea
au scapat armata regelui Siriei din mâna ta. Aă nu erau E-
tiopienii și Libienii o armată mare, cu multe care și calari? Dar
fiind că te-ai sprijinit în Iehova, apoi 'l-au dat în mâna ta.
Căci ochii lui Iehova privesc preste tot pământul, ca se se arete tare
cătră acela, cari sunt cu ânima integră cătră dânsul. Tu ai lucrat
tonțesce în *acésta*, căci de acum înainte vei ave resbele. Și Așa
se mâniă asupra vedătorului, și 'l puse pre el în închisore; căci
era infuriat de acelea asupra lui. Și tot în acel timp apăsa Așa
pre unii din popul.

Și éca! faptele lui Așa cele d'ântete și cele de pre urmă, éca!
acestea sunt scrise în cartea regilor lui Iuda și ai lui Israel.

Și în al trei-deci și noulea an al domniei sale deveni Așa
bolnav de picioare, până când maladia sa deveni tare. Dar și în
maladia lui nu căuta pre Iehova, ci medicii. Și adormi Așa cu
părinții săi, și muri în anul al patru-deci și unulea al domniei sale.
Și 'l immormentară în grăpa lui, pre care 'și 'l sapase în orașul lui
David; și 'l puseră pre un culcușiu, pre carele 'l impluseră cu aromate
și cu tot feliul de unsori preparate după artele profumătorilor, și 'l aprin-
seră lui o focărie foarte mare.

CAPUL XVII.

Iosafat nimicește idolatria în țerra lui Iuda. Prosperitatea domniei lui.

- 1 **S**i Iosafat, fiul său, deveni rege în locul lui, și se întări
2 în contra lui Israel. Puse oșmen de rebel în toate
orașele fortificate ale lui Iuda, și puse garnisone în țerra lui Iuda
3 și în orașele lui Efrain, pre care Asa, tatul său, le luase. Și Ie-
hova era cu Iosafat; căci âmbia pre căile cele d'ântâie ale lui Da-
4 vid, tatului său, și nu căuta pre Baalin, Ci pre Dumne'eul ta-
tului său căuta el, și âmbia după comandamentele sale, și nu
5 după faptele lui Israel. Și Iehova întări regatul în mâna lui, și
întregul Iuda aduse daruri lui Iosafat, încât avea avere și onore
6 în mulțime. Și ânima lui se curăgia pre căile lui Iehova, și de-
partă și nălțimile și dumbravele din Iuda.
7 Și în al treilea an al domniei lui trimise pre cei mai mari
ai lui: pre Ben-Hail, și pre Obadia, și pre Zecharia, și pre Netha-
neel, și pre Michala, se învețe în orașele lui Iuda, Și cu dânsii pre
Leviții: pre Șemai, și pre Nethania, și pre Zebadia, și pre Tobia, și pre
Asahel, și pre Șemiramoth, și pre Ionathan, și pre Adonia, și pre
Tob-Adonia, pre Leviți, și cu dânsii pre Elișama și pre Ioram, pre
9 preoți. Și ei învețau în Iuda, și aveau la sine cartea legii lui
Iehova, și merșeră prin toate orașele lui Iuda, și învețau populus.
10 Și pică terrorea lui Iehova preste toate regatele țărilor, care
erau în împrejurimile lui Iuda, încât nu se luptară în contra lui Iosafat.
11 Și dintre Filistenii aduseră unii daruri și bani ca dări lui Iosafat.
Și Arabii 'i aduseră lui oi, șapte mii șapte sute berbeci, și șapte
12 mii șapte sute japi. Iosafat se tot mări, și deveni foarte mare. Și
13 edifică castele în Iuda, și orașe de provisiuni, Și avea multă
avere în orașele lui și oșmen de rebel, bărbați bravi, în Ierusalim.
14 Și acesta este enumerarea lor duple casele lor părintești,
Din Iuda erau mai mari preste mii: Adna capul, și avea trei
15 sute mii bărbați bravi lângă sine. Și după dânsul era Iohanan,
16 mai marele, și avea două sute și opt-deci mii lângă sine. Și
după acesta era Amasia, fiul lui Zichri, carele servia voluntar
lui Iehova, și avea lângă sine două sute mii bărbați bravi.
17 Și din Beniamin eroul cel brav Eliada, și avea lângă sine
18 două sute mii bărbați, cari erau armați cu arc și scut. Și după
dânsul era Iozabad, și el avea una sută opt-deci mii rebeluitori
înarmați lângă sine. Acestia aveau serviciul pre lângă rege afară
de acela, pre cari 'i-au pus regele prin orașele fortificate în totă
țerra lui Iuda.

CAPUL XVIII.

Ahab desprețuiește profesiunile lui Micaia. Mortea sa.

Și avea Iosafat avere și onoare în mulțime. Și se încuscri 1
cu Ahab. Și după trecerea câtor-va ani veni la 2
Ahab în Samaria. Și Ahab îl junghia lui și populusul, carele era
lângă dânsul, oi și boi în mulțime. Și el îl prefăcu pre dânsul,
se se suiă cu el contra lui Ramoth-Galaad. Și Ahab, regele lui 3
Israel, dise cătră Iosafat, regele lui Iuda: Voesci tu se mergi cu
mine contra lui Ramoth-Galaad? Și el dise cătră dânsul: Eă sum ca
tine, și populusul meu ca populusul tău; voim se pornim cu tine la
luptă.

Dar Iosafat dise cătră regele lui Israel: Consultă, te rog, astă- 4
di cuvântul lui Iehova! Atunci adună regele lui Israel pre pro- 5
feții, patru sute barbați, și dise cătră dânsii: Se mergem la luptă
contra lui Ramoth-Galaad, sau se o las? Și ei diseră: Sui-te; căci
Dumnezeu 'l va da în mâna regelui.

Iosafat înse dise: Aă nu mai este aici vre-un profet al lui Ie- 6
hova, ca se consultăm printr'ânsul? Atunci regele lui Israel dise 7
cătră Iosafat: Mai este încă un om, prin care am pute consulta pre
Iehova; dar 'l uresc, căci nici o dată nu'mi profetiseză bine, ci
tot-dé-una rău. Acesta este Micaia, fiul lui Iimla. Și Iosafat dise:
Regele se nu vorbească așa.

Atunci chieamă regele lui Israel pre un dirigător, și dise: Adă 8
în grabă aicea pre Micaia, fiul lui Iimla! Și regele lui Israel și 9
Iosafat, regele lui Iuda, se aședară fiă-care pre tronul seă, inves-
tiți cu vestimente regale, în apropierea porței de Samaria; și toți pro-
feții profetisară înaintea lor. Și Zedekia, fiul lui Chenaana, 'și fă- 10
cuse și'eși cornuri de fer, și dise: Așa vorbește Iehova: Cu a-
cestea vei împinge pre Sirieni, până ce 'l vei nemici. Și toți 11
profeții profetisară așa, și diseră: Sui-te în spre Ramoth-Galaad,
și prospera, și Iehova 'l va da în mâna regelui.

Și nunțiul, care se dusesse, se chieame pre Micaia, vorbi cătră 12
dânsul, și dise: Eă! vorbele profetilor unanim sunt bune pentru
rege; rogu-te dar, ca vorba ta se fiă ca a lor, și vorbește 'i de
bine! Micaia înse dise: Dupre cum Iehova este viu! ce'mi va spune 13
Dumnezeul meu, aceea voiă vorbi.

Și venind la rege dise regele cătră dânsul: Micaia! se 14
mergem la luptă contra Ramoth-Galaad, sau se o las? Și el dise:
Suiți-ve! veți prospera, și ei vor fi dați în mâna voastră. Eă re- 15
gele dise cătră dânsul: De câte ori se te conjur, se nu'mi
spui decât adevărul în numele lui Iehova! Atunci dise el: Veduiă 16

- tot Israelul împrăsciat pre munți, ca oile, care nu au păstor. Și Iehova dise: Acestia nu au domn. Întorcă-se fiă-carele în pace înapoi în casa sa. Atunci regele lui Israel dise către Iosafat: Nu ți-am spus, că nu mi va profetisa bine, ci rău? El mai dise încă: Ascultați dar cuvântul lui Iehova: Veduiți pre Iehova ședând pre tronul său, și totă oștirea ceriului stând de a dreapta sa și de a stânga sa. Și Iehova dise: Cine voesce se amăgască pre Ahab, pre regele lui Israel, se se suiă, și se cadă în Ramoth-Galaad? Și unul spunea acesta, și altul spunea aceea. Eși înse un spirit, și stete înaintea lui Iehova, și dise: Eu vreș se-l amăgesc. Și Iehova dise către dânsul: Prin ce? Și el dise: Vreș se es, și se fiș un spirit mincinos în gura tuturilor profetilor sei. Și Iehova dise: Tu 'l vei amăgi, și vei și reuși; eși și fă așa! Și éca dar! Iehova au pus în gura acestor profeti al tîi pre un spirit mincinos, și Iehova au vorbit de rău în contra ta.
- Atunci se apropiă Zedekia, fișul lui Chenaana, și lovi pre Micaia preste falcă, și dise: Pre ce cale trecu spiritul lui Iehova de la mine, ca se vorbescă către tine? Și Micaia dise: Éca! tu o vei vede în acea di, când vei fugi în cameră cea mai din năuntru, ca se te ascunși.
- Atunci dise regele lui Israel: Luați-l pre Micaia, și-l duceți pre el înapoi la Ammon, guvernatoarele orașului, și la Ioaș, fișul regelui. Și diceți: Așa dice regele: Puneți-l pre acesta în închisore, și nutriți-l cu pâne tristeției, și cu apă tristeției, până me voiș întorce în pace! Și Micaia dise: Dacă te vei întorce în pace, apoi Iehova n'au vorbit prin mine. Și dise: Ascultați, voi, toți populi!
- Și se sui regele lui Israel și Iosafat, regele lui Iuda, spre Ramoth-Galaad. Și regele lui Israel dise către Iosafat: Eu 'mi voiș schimba mie vestimentele, și voiș pleca la luptă; tu înse îmbracă vestimentele tale! Și așa 'și schimbă sieși regele lui Israel vestimentele, și plecară la luptă. Și regele Siriei ordonase mai marilor carelor sale dicend: Nu ve luptați nici cu mic nici cu mare, ci numai cu regele lui Israel singur! Și întemplaturos'au, când vedură mai marii carelor pre Iosafat, diseră: Acesta este regele lui Israel! și 'l încunjură pre el, ca se se lupte. Atunci răcnî Iosafat, și Iehova 'l ajută, și Dumneșeu 'l întorse pre el de la dânsul. Și întemplaturos'au, când vedură mai marii carelor, că nu este regele lui Israel, atunci se întorseră de dinapoia lui. Un barbat înse 'și întinse arcul său din întemplantare, și lovi pre regele lui Israel între închieturile toracei. Atunci dise el către conducătorul carului său: Întornă mâna ta, și scôte-me din tabără, căci sum rănit. Și lupta se prelungi în aceeași di; și regele lui Israel stete în car în fația Sirienilor până séra, și muri în timpul apusului sórelui.

CAPUL XIX.

Iosafat mustrat de Iehu. El instalează judecătorii.

Si se întorse Iosafat, regele lui Iuda, în pace casa 1
sa la Ierusalim. Si eşi Iehu, fiul lui Hanani, vedē- 2
torul, înaintea lui, şi dise către regele Iosafat: Pre cel fără de
Dumnezeu 'l ajuţi, şi pre cel, caril uresc pre Iehova, 'l iubesci?
Pentru aceea veni preste tine mânia lui Iehova. Dar tot se mai 3
găsesce încă ce-va bun în tine, fiind că ai estirpit dumbravele
din ţerră, şi 'l-ai îndreptat ânima ta, spre a căuta pre Iehova.

Si Iosafat locuia în Ierusalim, şi eşi încă o dată între po- 4
pul, de la Beerseba până la munţi Efraim, şi'l aduse înapoi către
Iehova, Dumnezeul părinţilor lor. Si instala judecători în ţerră, 5
în toate oraşele fortificate din Iuda, în fiă-care oraş. Si dise către 6
judecători: Luaţi sēma de ceea, ce faceţi! căci nu judecaţi pentru
omeni, ci pentru Iehova, carele este lângă voi la judecată. Drept 7
aceea fiă în voi temerea de Iehova, luaţi sēmă, şi faceţi-o! Căci
la Iehova, Dumnezeul nostru, nu este nici o nedreptate, nici în-
semnătatea persoanei, nici priimirea de presente. Si la Ierusalim 8
instalează Iosafat Leviţi şi preoţi, şi capi părintesci din Israel pentru
judecăţile lui Iehova, şi pentru procese; când se întorseră înapoi
la Ierusalim, Atunci li ordonă lor, dicēnd: Faceţi aşia în teme- 9
rea de Iehova, cu credinţă şi ânimă întrégă: La fiă-care proces, 10
ce va veni înaintea vōstră de la fraţi vostri, caril locuesc în ora-
şele lor, între sânge şi sânge, între lege şi comandament şi sta-
tute şi judecăţi; se'i preveniţi, ca se nu se facă culpabili înaintea lui
Iehova, şi mânia lui se vină preste voi şi preste fraţi vostri. Fa-
ceţi aşia, ca se nu deveniţi culpabili. Si éca! Amaria, archiereul, 11
este preste voi în toate trebile lui Iehova, şi Zebadia, fiul lui Is-
mael, guvernatorul preste casa lui Iuda, în toate trebile regelui; şi
Leviţi sunt impiegaţi vostri. Fiţi tari, şi faceţi-o, şi Iehova va ■
cu cel bun!

CAPUL XX.

Postirea, rugăciunea şi victoria lui Iosafat.

Si întemplat-u-s'au după acēsta, că veniră fiţi lui Moab, şi 1
fiţi lui Ammon, şi cu dēnşil din Ammoniţi, contra lui
Iosafat la luptă. Si veniră uniţi, şi înconsciinţară pre Iosafat, şi 2

- diseră: Vine în contra ta o mare mulțime de dincolo de mare, despre Siria; și éca! sunt acum la Hazazon-Tamar, *acésta este*
- 3 Enghedi. Și se temea Iosafat, și și îndreptă fația sa, spre a căuta
- 4 pre Iehova. Și proclama postire pentru Iuda întreg. Și se adună Iuda, se caute pre Iehova; și chiar din orașele lui Iuda veniră, se caute pre Iehova.
- 5 Și stete Iosafat în adunarea lui Iuda și a Ierusalimului în casa lui
- 6 Iehova, înaintea noiei curți. Și dîse: Iehova, Dumneșeul părinților
- noștri! nu *esci* tu Dumneșeul în ceriș? nu *esci* tu dominatorul preste tôte
- 7 regatele populilor? și nu *este* în mîna ta tîria și puterea, așia încît
- 8 nemine nu și se pôte opune? Nu ai fugărit tu, Dumneșeul nostru,
- pre locuitorii acestei țeri înaintea popului tîu Israel, și o-ai dat
- 9 semenției lui Abraam, carele te iubi, pentru etern? Și ei au
- locuit într'ênsa, și 'u-au edificat un Sanctuariu pentru numele tîu,
- 10 dîcînd: Dacă va veni nenorocire preste noi, spada judecătii, sau cîlma, sau sîmelea, și vom sta înaintea acestei casă, și înaintea
- feșiei tale, căci numele tîu *este* în *acéstă* casă, și vom striga la
- 11 tine în strîmtoarea noastră, apoi tu ne vei asculta și ne vei
- 12 mîntui. Și acum éca! fiul lui Ammon, și Moab, și cei de pre
- munții Seir, printr'a căror țerră nu permiseși lui Israel, se trecă,
- cînd veniră din pămîntul Egiptului, ci se întorseră de la dînșii, și
- 13 nu 'i-au nemicit; Éca! cum ne recompensă acum, și vin, se ne
- 14 fugărescă din posesiunea ta, pre care ni o-ai dat noue de mo-
- 15 scenire. Dumneșeul nostru! nu 'i vei judeca pre dînșii? Căci
- noi nu avem nici o putere înaintea acestei mari mulțimi, care vi-
- ne contra noastră, și nu șim, ce se facem, ci cătră tine *sunt*
- îndreptați* ochii noștri.
- 16 Și întregul Iuda sta înaintea lui Iehova, chiar și pruncii lor,
- 17 muerile lor, și fiii lor. Și veni spiritul lui Iehova în meș-
- locul adunării preste Iahaziel, fiul lui Zecharia, fiului lui Benaia,
- 18 fiului lui Ieiel, fiului lui Mattania, unul Levit din fiii lui Asaf. Și
- dîse: Ascultați, tot Iuda, și voi, locuitorii ai Ierusalimului, și tu, rege
- Iosafat! așia ve dîce Iehova voue: Nu ve temeși, și nu ve înspă-
- mîntați înaintea acestei mare mulțimi; căci nu *este* lupta voastră,
- 19 ci a lui Dumneșeul. Măne pogoriți-ve în contra lor. Éca! ei
- se suiș pre nălțimea Ziz, și voi 'i veți întalni la sînitul riului
- 20 înaintea deșertului Ieruel. Nu veți ave a ve lupta în lupta
- aceea; postați-ve, stați, și priviți ajutorul lui Iehova lîngă voi, Iuda,
- și Ierusalim! Nu ve temeși, și nu ve înspălmîntați. Măne eșiți
- 21 contra lor, și Iehova va fi cu voi. Și Iosafat și plecă fația la
- pămînt, și tot Iuda și locuitorii Ierusalimului cădură înaintea lui
- 22 Iehova, spre a adora pre Iehova. Și Leviții dintre fiii Kehathi-
- ților și dintre fiii Korhiților se sculară, spre a lauda cu voce tare
- pre Iehova, Dumneșeul lui Israel.
- 23 Și se sculară des-de-demanéșă, și eșiră în spre deșertul Te-

koa; și când eșiau, stete Iosafat, și dise: Ascultați-me, Iuda și voi, locuitori ai Ierusalimului! Încredeți-ve în Iehova, Dumnezeul vostru, și veți fi sicuri; încredeți-ve în profeții lui și veți prospera! Și se consultă cu populus, și comandă cântători ai lui Iehova, 21 carii cântau în ornamentele sacre, în timp ce eșiră înaintea armatei, și dise: Lauda pre Iehova, căci etern *dură* îndurarea sa.

Și în timpul acela, când începură cu cântece și cu laudă, 22 atunci puse Iehova pânze contra fiilor lui Ammon și Moab, și contra celor de pre munții Seir, carii veniseră contra lui Iuda, și fură bătui. Căci liii lui Ammon și Moab se puseră contra locuitorilor muntelui Seir, spre a'i estirpi și a'i destruge; și după ce nemiciră pre locuitorii de la Seir, ajută unul, se nemicescă pre cela-l-alt. 23

Și venind Iuda până la sentinela din deșert, și căutând la 24 mulțimea, éca! toți erau cadavre cădute pre pământ, și nici unul nu scapase. Și veni Iosafat și populus se, spre a face pradă de la 25 denses, și găsiră la denses în mulțime și avere cu cadavrele, și vase prețioase; au și predat, până ce numai puteau duce; trei zile au predat, căci multă pradă era. Și a patra zi se adunară în 26 valea Beracha (bine-cuvântarei), căci acolo bine-cuvântară pre Iehova; pentru aceea au numit numele acestui loc valea Beracha, până în ziua de astăzi.

Și se întorseră toți barbații din Iuda și din Ierusalim, și Iosafat 27 în fruntea lor, spre a reveni cu bucurie la Ierusalim; căci Iehova li deduse bucurie preste inimiile lor. Și intrară la Ierusalim 28 în casa lui Iehova cu harpe și citare și trumbețe. Și veni 29 spaîma lui Dumnezeu preste toate regatele acestor țeri, când auziră, că Iehova s'au luptat contra inimiilor lui Israel. Și regatul lui Iosafat 30 avea pace, căci Dumnezeu i dade lui pace jur împrejur.

Și Iosafat era rege preste Iuda; de trei-zeci și cinci ani era 31 el, când deveni rege, și duoc-zeci și cinci ani domni în Ierusalim; și numele mamei lui era Azuba, fiia lui Șilhi. Și 32 el amblă pre calea lui Asa, tatului se, și nu se abătu din ea, și făcea, ce era drept în ochii lui Iehova. Dar nălțimile nu le departase, 33 căci populus tot încă nu'și îndrepta ânima sa către Dumnezeuul părinților lor.

Și cele-l-alte fapte ale lui Iosafat, cele d'ântăie și cele de 34 pre urmă, éca! aceste sunt scrise în istoria lui Iehu, fiului lui Hani, care este menționat în cartea regilor lui Israel.

Și după acesta se uni Iosafat, regele lui Iuda, cu Ahazia, regele 35 lui Israel, care era pecatos în faptele sale. Și se uni 36 cu densul, se construă nave, spre a merge la Tarșis; și construiră nave la Ezion-Gheber. Și profetisă Eliczer, fiul lui Dodava, de 37 la Mareșă, contra lui Iosafat, dicend: Fiind că te-ai unit cu Ahazia, apoi Iehova au rumpt lucrările tale. Și navele fură sfărâmate, și nu putură merge la Tarșis.

CAPUL XXI.

Iehoram ucide pre frații sei, și mōre în mari suferinți, după profetia lui Ilie.

- 1 Si Iosafat adormi cu părinții sei, și fu immormētat lângă
părinții sei în orașul lui David.
- 2 Și Iehoram, fiul seū, deveni rege în locul lui. Și avea
frați, fii ai lui Iosafat: Azaria, și Iehiel, și Zecharia, și Azaria, și
Michael, și Șefatia; toți acestia erau fii lui Iosafat, regelui lui
3 Israel. Și tatul lor li-aū dat multe prezente în argint și în aur
și în prețioșități și orașe fortificate în Iuda; dar regatul 'l dede
4 lui Iehoram, fiind că era primogenitul. Ajungēnd Iehoram la re-
gatul tatului seū. și întărindu-se, ucise pre toți frații sei cu spada,
și încă câți-va principi ai lui Israel.
- 5 De trei-șeci și două ani era Iehoram, când deveni rege, și
6 opt ani domină la Ierusalim. Și āmbia pre căile regilor lui
Israel, duple cum o făcuse casa lui Ahab; căci avea de muere
7 o fiă a lui Ahab; și el făcu rele în ochii lui Iehova. Dar Ie-
hova nu vru se prepădescă casa lui David, în considerentul alian-
ției, pre care o încheiase cu David, și fiind că dīsese cătră dēnsul,
că 'l va da ■ luminătoare, lui și fiilor lui pentru tot-dē-una.
- 8 În zilele lui se revoltă Edom de sub dominarea lui Iuda, și
9 puse un rege preste sine. Și eși Iehoram cu campoducii lui, și
tōte carele lui cu dēnsul, și porni nōptea, și bātu pre Edomiți,
10 cari 'l încunjuraseră, și pre mai marii carelor. Dară tot se re-
voltă Edom de sub dominarea lui Iuda până în ziua de astăzi. A-
tunci se revoltă Libna de sub dominarea sa tot în acest timp; căci
el părăsise pre Iehova, pre Dumneșeul părinților lor.
- 11 Și făcu înălțimi pre munții lui Iuda, și ademeni pre lo-
12 citorii Ierusalimului la fornicățiune, și amăgi pre Iuda. Și veni
o epistolă de la Ilie, profetul, cătră dēnsul, dīcēnd: Așia dīce Ie-
hova, Dumneșeul lui David, tatului tēu: Fiind că n'al āmblat pre
căile lui Iosafat, tatului tēu, și pre căile lui Asa, regelui din Iuda;
13 Ci al umblat pre căile regilor lui Israel, și al ademenit pre Iuda și
pre locuitorii Ierusalimului la fornicățiune, precum fornică casa lui
Ahab, și încă pre frații tēi, casa tatului tēu, cari erau mai buni
14 decât tu, 'l-al ucis, Éca! cu mare lovitură va lovi Iehova pre
populul tēu, și pre fii tēi, și pre muerile tale, și totă averea ta;
15 Și tu vei căde în mare bōlă, într'o bōlă a intestinelor tale, așia în
cât din bōla acēsta vor căde din tine intestinele pre totă ziua.
- 16 Și desceptă Iehova în contra lui Iehoram spiritul Filistenilor,
17 și al Arabilor, cari locuira lângă Etiopieni. Și se suiră con-
tra lui Iuda, și irumpseră în el, și duseră cu sine totă averea,

ce se află în casa regelui, și pre fiul lui, și muerile lui, așa în
cât nu'l remase nici un fiu, afară de Iehoahaz, cel mai june din
fiul lui. Și în urma tuturilor acestor 'l lovi pre el Iehova cu o 18
bătă în intestine, de la care nu se putea cura. Și s'aū întâmplat după 19
trecerea timpului, la finele a două ani, cădură din bătă lui intesti-
nele lui dintr'ensul, și muri de o bătă rea, și popoul seū nu'l
aprinse focul, după cum aprinseră părinților seī. De trei-deci și 20
doi ani era el, când deveni rege, și opt ani domină la Ierusa-
lim. Și muri fără a fi jălit; și 'l-aū înmormântat în orașul lui
David, dar nu în mormintele regilor.

CAPUL XXII.

Ahazia ucis de Iehu. Familia lui se estirpe de către Athalia. Ioaf scapă.

Si făcură locuitorii din Ierusalim pre Ahazia, fiul seū cel 1
mai june, rege în locul lui; căci pre toți cei mai mari 'l
ucise căta, care venise cu Arabii în castră. Așa deveni Ahazia,
fiul lui Iehoram, rege al lui Iuda. De patru-deci și doi ani era 2
Ahazia, când deveni rege; și un an domni la Ierusalim. Și nu-
mele mamei lui era Athalia, o fiică a lui Omri. Și el âmbia pre 3
căile casei lui Ahab; căci mama sa era consiliera lui la rele. Și 4
făcu rele în ochii lui Iehova, ca casa lui Ahab; căci acestia e-
raū consilierii lui după mórtea tatului seū, spre stricăciunea lui.
Și după consiliul lor âmbia el; și merse cu Ioram, fiul lui A-
hab, regelui lui Israel, la luptă contra lui Hazael, regelui Siriei,
spre Ramoth-Galaad; și Sirienii bătură pre Iehoram. Și se în- 6
tórse înapoi, se se vindece la Izreel de ranele, care 'i se causa-
seră la Rama, când se luptă în contra lui Hazael, regelui Siriei.

Și Ahazia, fiul lui Iehoram, regelui lui Iuda, se pogorî, spre
a visita la Izreel pre Ioram, fiul lui Ahab, căci era bolnav.
Și era de la Dumneđeū spre stricăciunea lui Ahazia, că veni la 7
Ioram; căci când venise, eși el cu Ioram în contra lui Iehu,
fiului lui Nimși, pre carele Iehova 'l-aū uns, ca se estirpă casa
lui Ahab. Și întâmplatu-s'aū, când Iehu esecula pedépsu asupra 8
casei lui Ahab, că găsi pre principii lui Iuda și fiit fraților lui Ahazia,
carii serviaū lui Ahazia, și'i ucise și pre ei. După aceea căută el 9
pre Ahazia, și'l prinseră, deși se ascunsese în Samaria, și'l a-
duseră la Iehu, și'l uciseră, și'l înmormântară pre el; căci di-
seră: ■ este fiul lui Iosafat, care aū căutat pre Iehova cu totă
ânama sa.

Și nu era nemine în casa lui Ahazia, care ar fi fost capabil

- 10 la regat. Vedând deci Athalia, mama lui Ahazia, că fiul ei era mort, se sculă și estirpi totă semënța regală a casei lui Iuda.
- 11 Dar Iehoșabeath, fița regelui, luă pre Ioș, pre fiul lui Ahazia, și-l fură din meșilocusul fiilor regelui, cari fuseseră uciși, și-l puse pre el și pre nutricea lui într'un dormitoriū; și-l ascunse Iehoșabeath, fița regelui Iehoram, murea lui Iehoiada, preotului, (căci era sora lui Ahazia), dinaintea Athaliei, ca se nu-l ucidă; Și au fost ascuns la dênșii în casa lui Iehova șese ani; și Athalia domină preste țerră.

CAPUL XXIII.

Ioș sacral de rege. Mórtea Athaliei.

- 1 Si în al șeptelea an se întări Iehoiada, și luă în alianță cu sine pre mai mari preste sute, adecă pre Azaria, fiul lui Iehoram, și pre Ișmael, fiul lui Iohanen, și pre Azaria, fiul lui Obed, și pre Maaseia, fiul lui Adala, și pre Elișafat, fiul lui
- 2 Zichri. Și merșeră preste tot locul în Iuda, și adunară pre Leviți din toate orașele lui Iuda, și pre capi părintesci din Israel, și
- 3 veniră la Ierusalim. Și totă adunarea încheiă cu regele o alianță în casa lui Dumneșu. Și el discă cătră dênșii: Eca! fiul regelui se domnescă, duple cum o spusese Iehova despre fiul lui David.
- 4 Acesta este lucrul, ce aveți a face: una treime din voi, cari întră
- 5 Sabbat, atât preoți cât și Leviți, se fiă ușieri. Și una treime se fiă în casa regelui, și una treime la pórta Iesod, și tot populus în
- 6 curțile casei lui Iehova. Inse nemine se nu vină în casa lui Iehova, decât preoți și Leviți, cari sunt de serviciu; acestia se vină, căci sunt sacri; tot cel-alt populus inse se observe ce este de observat cătră Iehova. Și Leviți se încunjure pre rege, fiă-carele cu
- 7 armele lui în mână; și cine va pătrunde în casă, acela se fiă ucis; și voi se fiți pre lângă rege, când întră și când ese.
- 8 Și făcură Leviți și tot Iuda întocmai după cum ordonase Iehoiada, preotul, și luară fiă-carele ómenii se cu sine, cel, cari intrară Sabbat, împreună cu acei, cari eșiră Sabbat; căci Iehoiada,
- 9 preotul, nu dede drum secțiunilor. Și Iehoiada, preotul, dede celor mai mari preste sute, lănciele și scutișórele și scuturile regelui David, care erau în casa lui Dumneșu; Și aședă tot populus, pre fiă-carele cu arma sa în mână, de la partea dreptă a casei până la a stânga casei, de-lungul altariului și casei, jur împrejurul regelui.
- 11 Atunci scóseră pre fiul regelui, și-l puseră coronă, și i dederă testimoniū, și-l făcură rege. Și Iehoiada și fiil se i unseră, și diseră: Se trăescă regele.

Auđind Athalia strigătul populułui, care alergă și care lau- 12
dă pre rege, veni ea la popuł în casa lui Iehova. Și se uită, 13
și éca! regele stete pre tribuna sa la întrare, și cânlătorii cu trim-
bițele lângă rege, și tot populuł țerrei era voios și sună în trim-
bițe, și cânlătorii cântău din instrumente de musică și întonaū cān-
tări de laudă. Atunci sfășia Athalia vestimentele sale, și dise:
Conjurațiune! Conjurațiune! Dar Iehoiada, preotuł, scose pre mai mari 14
preste sute, comandanti armatei, și dise către dēnsil: Scóteți-o
din șiruri, și cine va urma, acela se fiă ucis cu spada. Căci
preotuł dise: În casa lui Iehova nu o ucideți. Și puseră mâna 15
pre dēnsa; și când veni la întrarea porței cailor la casa rege-
lui, o uciseră pre ea acolo.

Și încheia Iehoiada o alianță între sine și între tot populuł și 16
între rege, ca se fiă populuł lui Iehova. Și tot populuł merse 17
la casa lui Baal, și o dărămară pre ea; și altariile sale și imagi-
nile sale le sfărămară, și pre Mattan, preotuł lui Baal, l' uciseră
înaintea altariilor. Și Iehoiada încredință dirigētoriele în casa 18
lui Iehova preoților și Leviților, pre cari atașase David casei lui
Iehova, ca se oferă lui Iehova sacrificiele de ardere, duple cum
era scris în legea lui Moise, cu bucuria și cu cântări după insta-
bilirea lui David. Și aședă ușeri pre la porțile casei lui Ie- 19
hova, ca nemine se nu între, care ore-cum ar fi necurat. Și luă 20
pre mai mari preste sute, și pre cei mai însemnați, și pre gu-
vernatori populułui, și pre tot populuł țerrei, și pogori pre re-
gele din casa lui Iehova; și veniră prin pórta de sus în casa
regelui, și puseră pre rege pre tronul regatułui. Și se bucură 21
tot populuł țerrei, și orașul era pacinic; pre Athalia inse o-aū u-
cis cu spada.

CAPUL XXIV.

*Ioas ordonă repararea templului. La urmă cade în idolatriă. El ordonă
mórtea lui Zecharia, și însuși este ucis.*

De șapte ani era Ioas, când deveni rege, și patru-deci ani 1
regi în Ierusalim; și numele mamei lui era Zibia de
la Beer-Șeba. Și Ioas făcu drepte în ochii lui Iehova în toate 2
dilele lui Iehoiada, preotułui. Și luă Iehoiada pentru dēnsul duce 3
mueri, și el născu fiu și fite.

Și întemplat-u-s'au după acesta, că veni lui Ioas în gând, se 4
înnoúescă casa lui Iehova. Și adună pre preoți și Leviți, și dise 5
cătră dēnsil: Mergeți în orașele lui Iuda, și adunați bani de la în-

tregul Israel pentru repararea casei Dumnezeului vostru din an în an; și grăbiți-ve cu lucrul. Dar Leviții nu se grăbiră.

6 Atunci chemă regele pre Iehoiada, capul, și duse către dânsul: Pentru ce n'ai luat sâma de Leviți, ca se aducă din Iuda și Ierusalim darea lui Moise, servului lui Iehova, și a adunării lui Israel, la cortul mărturie? Căci fiii Athaliei, a pecătoarei, sfărâmaseră casa lui Dumnezeu, și toate lucrurile sacrate ale casei lui Iehova le întrebuițaseră pentru Baalim.

8 Și ordonă regele, se se facă o ladă, și se se pună afară lângă
9 porța casei lui Iehova. Și se proclamă în Iuda și în Ierusalim, se se aducă darea, *pre care* Moise, servul lui Dumnezeu, o puse
10 preste Israel în deșert. Și se bucurară toți principii și tot popoul,
11 și aduseră și aruncară în ladă, până ce s'au împlut. Și întem-
platu-s'au, când s'au adus lada spre inspectarea regelui prin Leviți, și când au vedut, că mulți bani erau, apoi veni scriitorul regelui și dirigătorul archiereului, și deșertară lada, și o luară, și o aduseră înapoi la locul ei. Așia făceau în toate zilele, și adunară
12 mulți bani. Și regele și Iehoiada i dederă lucrătorilor edificiului casei lui Iehova; și acestia tocmiră cloplitori de petre și teslari, spre a înnoi casa lui Iehova, și lucrători de fer și de aramă pentru
13 repararea casei lui Iehova. Și lucrătorii lucrau, și repararea se găti prin mâna lor, și restabiliră casa lui Dumnezeu după porțiunea ei, și o întăriră. Și după ce o-au finit, aduseră bani
14 reșăși înaintea regelui și a lui Iehoiada. Și el făcu din acestia vase pentru casa lui Iehova, vase pentru serviciu și pentru sacrificare, și lingure, și alte vase de aur și argint. Și se oferiră în casa lui Iehova sacrificiile de ardere în toate zilele lui Iehoiada.

15 Și Iehoiada era bătrân și sêtul de viață, și muri; de una sută și trei-
16zeci ani era el, când muri. Și fu înmormântat în orașul lui David lângă regi; căci lucrase bine în Israel și către Dumnezeu și către casa sa.
17 Și după mărtea lui Iehoiada veniră principii lui Iuda, și se
18 închinară înaintea regelui; atunci i ascultă regele pre dânsii. Și părăsiră casa lui Iehova, Dumnezeului părinților lor, și serviau dumbravelor și idolilor; și veni mânia lui Iehova preste Iuda și Ierusalim pentru această a lor vină. Și trâmise profeți la dânsii, spre a-i întorcel spre Iehova; și-i preveniră pre dânsii; dar ei nu asculta.

20 Și spiritul lui Dumnezeu veni preste Zecharia, fiul lui Iehoiada, preotului, care stete deasupra popoului, și duse către dânsii: Așia dăce Dumnezeu: Pentru ce calcați comăndamentele lui Iehova, așia încât nu puteți prospera? Pentru că voi ați
21 părăsit pre Iehova, apoi ve-ați părăsit și el pre voi. Și ei se conjurară în contra lui, și-l uciseră pre el cu petre, după ordinul regelui, în curtea casei lui Iehova. Așia regele Ioas nu-și amintea de bunătatea, pre care i-o făcuse Iehoiada, tatăl lui, ci ucise pre fiul lui. Și când muri acesta, dăce: Vedă-o Iehova, și ceră-o,

Și s'a-²³u întemplat după trecerea anului, că se sui în con-
tra lui o armată de Sirieni, și veniră la Iuda și Ierusalim, și es-
tirpiră pre toți principii popoului dintre popul, și totă preda lor
o trămiseră la regele la Damasc. Căci cu puțin numer de o-²⁴-
men²⁴ veni armata Sirienilor, și Iehova dede în mâna lor o armată
forte mare; pentru că au părăsit pre Iehova, pre Dumne²⁴deul pă-
rinților lor. Ast feliu esecutară asupra lui Ioas judecata.

Și după ce se duseră de la dēnsul, (căci 'l-au lasat pre el ²⁵
în mare bōlă), se conjurară în contra lui servii sei, pentru sângele
fiilor lui Iehoiada, preotului, și 'l uciseră pre el pre patul lui, încât
muri; și 'l immormētară pre dēnsul în orașul lui David; dar nu
'l-au immormētat în mormēntul regilor. Și aceia, cari s'a-²⁶u conju-
rat în contra lui, erau: Zabad, fiul Șimeathel, unei Ammonite, și
Iozabad, fiul Șimrithei, unei Moabite. Cât pentru fiul lui, și mul-²⁷
țimea profețiilor în contra lui, și repararea casei lui Dumne²⁷deu,
écal acestea sunt scrise în istoria cărței regilor. Și Amazia,
fiul său, deveni rege în locul lui.

CAPUL XXV.

Regatul lui Amazia, rebelele sale, idolatria sa și mōrtea sa.

De duoe-¹dec¹i și cinci ani *era* Amazia, când deveni rege,
și duoe-²dec²i și nou²e ani regi în Ierusalim; și numele
mamei lui *era* Ioadan din Ierusalim. Și el făcu drepte în ochii ²
lui Iehova, înse nu cu animă întregă. Și întemplat³-s'a-³u, când
se înlărise regatul său, ucise pre servii lui, cari au ucis
pre regele, tatul său. Dar pre fiil lor nu 't-au ucis, ci făcu, pre-⁴
cum este scris în lege, în cartea lui Moise, unde ordonă Iehova,
dicēd: Părinții se nu mōră pentru fiil, și fiil se nu mōră pen-
tru părinții, ci fiă-carele se mōră pentru pecatul său propriu.

Și adună Amazia pre Iuda, și 'i puse pre ei după casele părin-⁵
tesci mai marii preste mii și mai marii preste sute, preste tot Iuda
și Beniamin; și 'i numeră de la duoe-⁶dec⁶i de ani și mai sus, și găsi
trei sute de mii aleși, cari erau capabili de a se duce în resbel,
și de a purta lancia și scutul. Și tocmi din Israel una sută mii bar-⁶
bași bravi pentru una sută talente de argint.

Dară veni cătră dēnsul un om al lui Dumne⁷deu, și di-⁷
se: Regel
nu lasa, se mērgă cu tine armata lui Israel; căci Iehova nu *este* cu
Israel, cu toți fiil lui Efraim; Éră dacă tu mergi, apoi fă-o, și ⁸
fi tare în luptă; totuși Dumne⁸deu te va face se cađi înaintea ini-
micului; căci Dumne⁸deu are puterea, de a ajuta, și de a face, se cađi.

- 9 Și Amazia dîse către omul lui Dumnezeu: Ce e de făcut cu cele una sută talente, pre care le-am dat cetii lui Israel? Și omul lui Dumnezeu dîse: *În puterea lui Iehova este, a'ți da fie și mai mult, decât acesta.*
- 10 Atunci deosebi Amazia ceta, care venise la dînsul de la Efraim, ca se mîergă la locul ei. Și se aprinse foarte mânia lor preste Iuda, și se întorseră înapoi în mare mânia la locul lor.
- 11 Și se întări Amazia, și conduse poputul său, și merse în valea sarel, și bătut din fiul lui Seir de ce mîi *barbați*. Și alte de ce mîi
- 12 luară prizonieri vil fiu lui Iuda, și'i duseră pre vîrfu unei stînci, și'i precipitară de pre vîrfu stînci, și toți se sfărîmară. Acea cetă înse, pre care o trîmise Amazia înapoi, ca se nu mîergă cu dînsul la luptă, se reslăți preste orașele lui Iuda, de la Samaria până la Beth-Horon, și bătut dintr'însi trei mîi *barbați*, și făcu mare pradă.
- 14 Și întemplat-u-s'au, după ce se întorse Amazia de la învingerea Edomiților, aduse pre deii fiilor lui Seir, și 'i 'și aședă sic'și
- 15 ca dei, și se inchină lor, și afumă lor. Și se aprinse mânia lui Iehova asupra lui Amazia, și trîmise un profet către dînsul, care 'i dîse lui: Pentru ce cauți pre dei populu, cari n'au putut
- 16 mîntui pre populu lor propriu din mîna ta? Și întemplat-u-s'au, cînd vorbi către dînsul, el 'i dîse lui: Făcut-te-au pre tine consilier al regelui? Continence! Pentru ce se te lovescă pre tine? Atunci coneni profetul, dîse înse: Recunosc, că Dumnezeu au decis, se te prepădescă pre tine, pentru că ai făcut acesta, și n'ai ascultat de consiliul meu.
- 17 Și se consultă Amazia, regele lui Iuda, și trîmise către Ioș, fiul lui Iehoahaz, fiulul lui Iehu, regele lui Israel, dîcînd:
- 18 Vină! se ne uităm în față. Înse Ioș, regele lui Israel, trîmise către Amazia, regele lui Iuda, dîcînd: Spinul de pre Liban trîmise la Cedrul de pre Liban, dîcînd: Dă pre fiia ta fiulul meu de so-
cial! Dar e fêră a câmpulu de pre Liban trecu și călcă pre Spinul.
- 19 Ecă! tu dici, că albătut pre Edom, și anima ta te înalță, încat te mîndresc. Remai mai bine a casă! De ce provoci un reu, prin
- 20 care vei căde tu și Iuda cu tine? Dar Amazia nu ascultă, căci era de la Dumnezeu, ca se 'i dee în mîna *inimicilor lor*, fiind că
- 21 au căutat pre dei Edomulu. Atunci se sui Ioș, regele lui Israel, și se ultară în față, el și Amazia, regele lui Iuda, la Beth-
- 22 Semeș în Iuda. Și Iuda fu bătut înaintea lui Israel, și fugiră, și fiă-carele în cortul său. Și pre Amazia, regele lui Iuda, pre fiul
- 23 lui Ioș, fiulul lui Iehoahaz, 'i prinse Ioș, regele lui Israel, în Beth-Semeș, și'l duse pre el la Ierusalim; și ruină murul Ierusalimulu, de la pîrta lui Efraim până la pîrta colțulu, patru
- 24 sute de coți; Și luă tot aurul și argintul și toate vasele, care

s'aũ aflat în casa lui Dumnezeu la Obed-Edom, și tesasurele casei regelui, și obseși, și se întorse înapoi la Samaria.

Și Amazia, fiul lui Ioas, regelui lui Iuda, trăi după mórtea lui Ioas, fiului lui Iehoahaz, regelui lui Israel, cinci-spre-zece ani. Și cele-l-alte fapte ale lui Amazia, cele d'ântêie și cele de pre urmă, nu sunt scrise în cartea regilor lui Iuda și Israel? Și din timpul acela, când Amazia s'aũ abătut de la Iehova, se formă o conjurațiune contra lui în Ierusalim, și el fugi la Lachiș; dar se trãmise după dânsul la Lachiș, și'l ucise acolo. Și 'l-aũ adus pre el pre cai, și 'l-aũ înmormântat lângă părinții lui în orașul lui Iuda.

CAPUL XXVI.

Regatul lui Uziã. Pedepsea și mórtea lui.

Și tot populus Iuda luă pre Uzia, care era de șese-spre-zece ani, și'l făcu rege în locul tatului său Amazia. El edifică Eloth, și'l reduse cătră Iuda, după ce adormise regele cu părinții sel.

De șese-spre-zece ani era Uzia, când deveni rege, și cinci-deci și doi ani regi în Ierusalim; și numele mamei lui era Iecholia din Ierusalim. Și el făcu drepte în ochii lui Iehova, în-tocmai, precum făcuse Amazia, tatul său. El căută pre Dumnezeu în zilele lui Zecharia, care era cu sciință în visionile lui Dumnezeu; și cât aũ căutat pre Iehova, Dumnezeu 'l-aũ dat fericire.

El eși, și se luptă contra Filistenilor, și sfărâmă murul de la Gath și murul de la Iabne și murul de la Așdod, și edifică orașe în Așdod și între Filistenii. Și Dumnezeu 'l ajută în contra Filistenilor și în contra Arabilor, cari locuiaũ în Gur-Baal, și în contra Meunilor. Și Ammoniții dederă lui Uzia daruri; și numele lui se reslăți până la intrarea Egiptului; căci forte se întărise.

Și Uzia edifică turnuri în Ierusalim deasupra porței colțului și deasupra porței vlei și deasupra colțului, și le fortifică. Și edifică turnuri în deșert, și săpă multe fontâne; căci avea turne mari, atât în vale, cât și pre șes, plugari și vieri pre munți și pre câmpuri mănóse; căci iubia agricultura.

Și avea Uzia o armată de resbeluitori, cari eșiau la resbel în cete, după numărul enumerărei lor prin leieli, scriitorul, și prin Maaseia, capitanul, sub conducerea lui Hanania, unuia din campoducii regelui. Numarul total al capilor părintesci ai barbaților bravi era două mii și șese sute. Și sub conducerea lor era o putere armată de trei sute de mii și șapte mii și cinci sute resbeluitori.

- 14 de mare putere, se'l ajute pre regele contra inamiculul. Și Uzia
li prepara lor, adecă armatei întregi, scuturi și lăncie și colțuri și
15 torace și arcuri și petre de prăștil. Și făcu în Ierusalim mașine
artificiale după invențiunea unui artist, care se făc aședate pre turnuri
și colțuri ale murilor, ca se arunce săgeți și petre mari. Și numele
lui se reslăți în departare, căci avea un ajutor minunat, până
când s'aũ întărit.
- 16 Dar după ce s'aũ întărit, se înălță anima lui până la degenera-
rea sa; căci el pecătuia contra lui Iehova, Dumnezeuul lui, și merse
17 în templul lui Iehova, ca se ardă tămăiări pre altariul tămăiarei. Și
Azaria, preotul, mergea pre urma lui, și cu dēnsul opt-deci preoți
18 ai lui Iehova, barbați bavi. Și se opuseră lui Uzia, regelul, și
diseră către dēnsul: *Acesta nu este oficiul tău, Uzia! se tămăiezi*
înaintea lui Iehova, ci al preoților, fiilor lui Aaron, cari sunt con-
sacrați tămăiarei. Ești din Sanctuariu, căci pecătuesci, și nu ți se
va lua drept onore de către Iehova, Dumnezeu.
- 19 Și se mâniă Uzia, și în mâna 'l era tămăiătorea, spre a tă-
măia; și când se mâniă de preoți, eși pre fruntea lui lepra,
înaintea ochilor preoților, în casa lui Iehova, înaintea altariului tă-
20 măiarei. Și'l priviră pre el Azaria, archiereul, și toți preoții, și
éca! *era lepros pre fruntea lui, și'l scóseră cu grăbire de acolo,*
21 *și el se sforșiă, se éșă, fiind că Iehova 'l lovise pre el.* Și Uzia,
regele, aũ fost lepros până în ziua morței sale, și locuia într'o
casă separată, *fiind că era lepros; căci aũ fost departat de casa lui*
Iehova; și Iotham, fiul seũ, era preste casa regelui și judeca popu-
lul țerei.
- 22 Și cele-l-alte sapte ale lui Uzia, cele d'antēie și cele de pre
23 urmă, le-aũ descris Iesaia, fiul lui Amoz, profetul. Și adormi
Uzia cu părinții seĩ, și 'l-aũ înmormēntat pre el lângă părinții lui
pre câmpul, lângă mormēnteale regilor; căci aũ spus: *El este le-*
pros. Și Iotham, fiul seũ, deveni rege în locul lui.

CAPUL XXVII.

Iotham, regele lui Iuda.

- 1 De duce-deci și cinci ani *era* Iotham, când deveni rege,
șese-spre-dece ani regi în Ierusalim; și numele ȳ
2 mei lui *era* Ierușa, fiia lui Zadok. Și făcu drepte în óck
Iehova, tocmai așa, precum aũ făcut Uzia, tatul seũ; numai ca
3 merse în templul lui Iehova; dar populus era corupt. El edifică
pórta de sus a casei lui Iehova; și la murul Ofel (turn) edifică el
multe,

Și edifică orașe în munții lui Iuda, și în păduri edifică 4
castele și turnuri. Și se luptă cu regele fiilor lui Ammon, și-l 5
învinsese pre dânsul, și fiul lui Ammon 'i dederă lui în același an
una sută talente argint, și dece mii Core de grâu, și dece mii Core
de orz. Acesta 'i dederă lui fiul lui Ammon și în al douălea și
în al treilea an. Aștia se făcu Iotham tare, fiind că 'și îndrepta căi- 6
le lui înaintea lui Iehova, Dumnezeuul lui.

Și cele-lalte fapte ale lui Iotham, și resbelele sale, și căile 7
sale, éca! acestea sunt scrise în cartea regilor lui Israel și Iuda
De două-deci și cinci ani era el, când deveni rege, și șese-spre-dece 8
ani regi la Ierusalim. Și adormi Iotham cu părinții sei, și-l 9
înmormântară în orașul lui David. Și Ahaz, fiul se, deveni re-
ge în locul lui.

CAPUL XXVIII.

*Ahaz, regele lui Iuda, se dedă idolatriei. El este bătut de Israeliti și de alți
populi vecini.*

De două-deci ani era Ahaz, când deveni rege, și șese-spre- 1
dece ani regi la Ierusalim; și nu făcu drepte în 2
ochii lui Iehova, ca David, tatul se; Ci amblă pre căile regilor 3
lui Israel, și făcu imagini versate Baalimilor; Și tămăia în va-
lea fiului lui Hinnom, și arse pre fiul se în foc, după abomina-
țiunile popurilor, pre cari 'i alungase Iehova dinaintea fiilor lui 4
Israel. Și sacrifica și tămăia pre înălțimi și pre colnice și sub
fiă-care pabore verde.

Și Iehova, Dumnezeuul lui, 'i dade pre el în mâna regelui Si- 5
riei, și el 'i loviră pre dânsul, și luară de la dânsul mulți priso-
nieri, și-l duseră la Damasc. Și în mâna regelui lui Israel el fu
dat, și acesta 'l lovi cu mare lovire.

Și Pekah, fiul lui Remalia, ucise în Iuda una sută și două- 6
zeci mii într'o di, toți bărbați bravi, fiind că părăsiseră pre Ie- 7
hova, pre Dumnezeuul părinților lor. Și Zichri, un erou din Efrain,
omorî pre Maaseria, fiul regelui, și pre Azrikam, comandantul 8
casei, și pre Elkana, al douălea după rege. Și fiul lui Israel
luară prizonieri de la frații lor două sute de mii de muere, de fi și
fete, și luară mare pradă de la dânsul, și aduseră pradă la Samaria.

Și era acolo un profet al lui Iehova, al cărui nume era Oded; 9
și el eși înaintea armatei, care venia la Samaria, și dise cătră
dânsul: Éca! fiind că Iehova, Dumnezeuul părinților vostri, era mă-
niat preste Iuda, 'i-au dat în mânele vóstre, și voi ați ucis între
dânsul cu o furie, care ajunge până la ceri. Și acum secotiți 10

- voi, a ve supune pre copiii lui Iuda și ai Ierusalimului de sclavi și
 11 Dumneșeului vostru? Ascultați-me dar pre mine, și trămiteți înapoi
 12 lui Iehova s'a-și aprins preste voi. Atunci se sculară câți-va băr-
 13 bați dintre capitanii fiilor lui Efraim: Azaria, fiul lui Iehohanan,
 14 Berechia, fiul lui Meșillemoth, și Hezekia, fiul lui Șallum, și Amasa,
 15 fiul lui Hadlai, în contra aceloră, cari veniau de la resbel. Și
 16 diseră către dânsul: Voi se nu aduceți aici pre prizonieri; spre
 17 vina noastră în contra lui Iehova socotiți a mai adăugi la pecatele
 18 noastre și la culpa noastră; căci mare este culpa noastră, și mânia
 19 se aprinde preste Israel. Și lăsară armații pre prizonieri și pradă
 20 înaintea celor mai mari și a întregii adunări. Și se sculară bar-
 21 bații, cari fură numiți cu nume, și luară pre prizonieri, și pre
 22 toți, cari dintr'înșii erau goi, și îmbrăcară cu din pradă, și li de-
 23 deră lor de îmbrăcat și de încălțat și de mâncat și de beut, și li
 24 unseră, și duseră pre toți, cari erau slabi, pre asini, și li aduseră
 25 la Ierichon, orașul palmilor, la frații lor; apoi se întorseră înapoi
 26 la Samaria.
- 16 În același timp trămise regele Ahaz la regele Asiriei, ca se
 17 ajute. Și mai veniră încă Edomiții și bătură pre Iuda, și duseră
 18 cu sine prizonieri. Și Filistenii se reslățiră preste orașele valei
 19 și ale sudului lui Iuda, și conșeră Beth-Semeș și Aialon și
 20 Ghederot și Șocho cu orașele lor, și Timna cu orașele sale, și Ghinzo
 21 cu orașele sale, și locuiră acolo. Căci Iehova umili pre Iuda, pen-
 22 tru Ahaz, regele lui Israel; căci el făcuse pre Iuda desfrănat, și pecă-
 23 tuise tare contra lui Iehova. Și veni Tiglath-Pilneser, regele Asi-
 24 riei, la dânsul, și li strimtori, înse nu li întări. Căci Ahaz luă
 25 o parte a *tesaurilor* casei lui Iehova și ale casei regelui și ale prin-
 26 cipilor, și le dădă regelui Asiriei; dar el nu li ajută. Și în timpul
 27 acela, când li strimtoria, pecătui el și mai mult contra lui Iehova: a-
 cest rege Ahaz!
- 23 Căci sacrifică deilor de Damasc, cari li bătură, și diseră:
 24 Intr'adevăr! deii regilor Siriei li ajută pre ei; vreți se li sacrific,
 25 și ei me vor ajuta pre mine. Dar au fost cauza căderii lui și
 26 a întregului Israel. Și luă Ahaz vasele casei lui Dumneșeu la
 27 un loc, și sfărâmă vasele casei lui Dumneșeu, și închise ușile
 28 casei lui Iehova, și li făcu altare în fiă-care colț în Ierusalim. Și
 29 în toate orașele lui Iuda făcu nălțimi, ca se tămăzieze altor deii;
 30 și provoca mânia lui Iehova, Dumneșeului părinților lui.
- 26 Și cele-lalte fapte ale lui, și toate căile sale, cele d'ântăie
 27 și cele de pre urmă, éca! acestea sunt scrise în cartea regilor lui
 28 Iuda și Israel. Și adormi Ahaz cu părinții lui, și li înmormântară
 29 pre el în orașul, adică în Ierusalim; dară nu li-a-și adus în mormintele
 30 regilor lui Israel. Și Hizkia, fiul său, deveni rege în locul lui.

CAPUL XXIX.

Hiskia, regele lui Iuda, restabile serviciul lui Dumnezeu.

Hiskia deveni rege, când era de două-deci și cinci ani, și două-deci și nouă ani regi în Ierusalim; și numele mamei lui era Abia, fiica lui Zecharia. Și făcu drept în ochii lui Iehova, întocmai, precum au făcut David, tatăl său.

În anul întâiu al domniei lui, în luna întâia, deschise ușile casei lui Iehova, și le repară. Și ordonă, se vină preoții și Leviții, și i adună pre piața deschisă spre răsărit. Și duse către dânsul: Ascultați-me, voi Leviților! Sacrați-ve acum, și sacrați casa lui Iehova, Dumnezeului părinților vostri, și scoteți din Sanctuariu necurățenia. Căci părinții noștri au pecătuit, și au făcut rele în ochii lui Iehova, Dumnezeului nostru, și l-au părăsit, și fața lor o-au întors de la locuința lui Iehova, și l-au întors lui spatele. Ba, ei au închis ușile porticului și au stins lămpile și n-au tămăiat tămăiele, și n-au oferit sacrificie de ardere Dumnezeului lui Israel în Sanctuariu. Pentru aceea veni mânia lui Iehova preste Iuda și Ierusalim, și l-au făcut de ororă și de spaimă și de bataie de joc, precum vedeți cu ochii vostri. Și eca! pentru aceea au căzut părinții noștri prin spadă, și fiili noștri și satele noastre și muerile noastre sunt în captivitate. Acum este în anima mea, se încheie o alianță cu Iehova, Dumnezeul lui Israel, ca se se întorcă de la noi aprinderea mâniei sale. Nu întârziati dar, fiili mei! căci pre voi ve-au ales Iehova, se stați în fața sa, se l serviți lui, și se fiți servitorii lui, și se l tămăiați.

Atunci se sculară Leviții: Mahath, fiul lui Amasai, și Ioel, fiul lui Azaria, dintre fiili Kehathiților; și dintre fiili Merariților: Kiș, fiul lui Abdi, și Azaria, fiul lui Iehalelel; și dintre Gherșoniții: Ioah, fiul lui Zimma, și Eden, fiul lui Ioah; Și dintre fiili lui Elizafan: Șimri și Ieiel; și dintre fiili lui Asaf: Zecharia și Matania; Și dintre fiili lui Heman: Iehiel și Șimet; și dintre fiili lui Ieduthun: Șemai și Uziel; Și adunară pre frații lor, și se sacrară pre sine, și merșeră după ordinul regelui, după cuvintele lui Iehova, ca se curăță casa lui Iehova. Și intrară preoții în năuntru casei lui Iehova, spre a o curăți, și scoseră toate necurățiile, pre care le-au găsit în templul lui Iehova, în curtea casei lui Iehova; și Leviții le luară, spre a le transporta în pârul Kidron. Și ei începură a sacra în ziua întâia a lunii întâie, și în a opta și a lunii veniră la porticul lui Iehova, și sacrară casa lui Iehova în opt zile; și în ziua a șese-spre-decea a lunii întâie erau gata.

Și merșeră în năuntru la regele Hiskia, și diseră: Am

curătit totă casa lui Iehova și altariul sacrificiului de ardere, și toate vasele sale și masa pânilor de propozițiune și toate vasele
 19 sale. Și toate acele vase, pre care le departase regele Ahaz în timpul domniei sale în nelegiuirile lui, le-am preparat și sacrat; și éca! sunt înaintea altariului lui Iehova.

20 Și Hizkia, regele, se sculă demanétiă, și adună pre mai
 21 marii orașului, și se sui în casa lui Iehova. Și aduseră șapte boi și șapte berbeci și șapte mnei și șapte țapi pentru sacrificiul de pecat pentru regat și pentru Sanctuariu și pentru Iuda. Și el ordonă fiilor lui Aaron, preoșilor, ca se'i sacrifice pre ei pre altariul lui Iehova.
 22 Și ei tălară boii, și preoșii luară sângele, și'l stropiră preste altariu; și tălară berbecii, și stropiră sângele preste altariu; și tălară mnei,
 23 și stropiră sângele preste altariu. Și duseră pre țapii sacrificiului pentru pecat înaintea regelui și adunării, și acestia puseră
 24 mânele lor pre dênșii. Și'i tălară preoșii pre dênșii, și făcură es-piațiune cu sângele lor preste altariu, spre a împaca întregul Is-
 25 rael; căci pentru întregul Israel ordonase regele sacrificiul de ardere și sacrificiul pentru pecat. Și puse pre Leviți în casa lui Iehova cu cimbale și harpe și citare, după ordonanța lui Da-
 26 vid și a lui Gad, vedătorului regelui, și a lui Nathan, profetului; căci *ast feliu era comandamentul de la Iehova prin profeții sei.*
 27 Și Leviți steteră cu instrumentele lui David, și preoșii cu trimbi-
 28 țe. Și Hizkia ordonă, se se sacrifice pre altariu sacrificiul de ardere; și în același timp, când se începu sacrificiul de ardere, începu cântarea lui Iehova cu trimbițele și instrumentele lui David,
 29 regelui lui Israel. Și totă adunarea se închină, și cântătorii cântară, și trimbițașii sunară: aceste toate *durară* până ce s'au finit sacrifi-
 30 ciul de ardere. Și când au finit cu sacrificarea, se plecară regele și toți, cari se aflaă lângă dênșul, și se închinară. Și regele Hizkia și principii ordonară Leviților, se laude pre Iehova cu cuvên-tele lui David și ale lui Asaf, vedătorului; și'l laudară cu bucu-rie și se plecară și se închinară.

31 Și Hizkia respunse, și dise: Acuma ve-ați consacrat lui Iehova; apropiați-ve, și aduceți oblațiuni și sacrificie de mulțumire la casa lui Iehova! Și adunarea aduse oblațiuni și sacrificiile de mulțumire, și
 32 fiă-care aduse de buna voia sacrificiul de ardere. Și numărul sa-
 33 crificiilor de ardere, pre care le aduse adunarea, era șapte-deci boi, una sută berbeci, două sute mnei; pentru sacrificiul de ardere
 34 lui Iehova *erau* toate aceste. Și lucrurile sacrate *erau* șese sute boi și trei mii oi. Dar preoșii erau pre puțin, și nu putură lua pelea de la toate sacrificiile de ardere; și'i ajutară pre dênșii fra-
 35 ții lor, Leviți, până s'au finit lucrul, și până ce s'au sacrat preoșii; căci Leviți erau cu o ânina mai întregă decât preoșii, ca se se consacreze. *Erau* în mulțime și sacrificie de ardere cu bucățile de grăsime ale sacrificiilor pacifice și cu libațiunile

În sacrificiile de ardere; ast feliu se ordonă serviciul casei lui Iehova. Și se bucurară Hizkia și tot populus, că Dumnezeu pre- 36
para pre populus; căci pre neasceptate se făcuse treba.

CAPUL XXX.

Serbarea Pascei din ordinul lui Hizkia.

Si trâmise Hizkia către întregul Israel și Iuda, și scrise epis- 1
tole și către Efraim și Manase, ca se vină la casa lui Iehova în Ierusalim, ca se serbeze Pasca lui Iehova, Dumnezeului 2
lui Israel. Și se consultă regele cu principii sei și cu totă adu- 3
narea în Ierusalim, se serbeze Pasca în a doua lună. Căci 4
nu o puteau serba în acel timp, pentru că nu se sacraseră îndestui 5
preoți, și populus nu se adunase încă la Ierusalim. Și lucrul era 6
drept în ochii regelui și în ochii întregii adunări. Așa determi- 7
nară, se facă proclamațiune prin întregul Israel, de la Beer-Șeba 8
până la Dan, ca se vină, se serbeze lui Iehova, Dumnezeului lui 9
Israel, Pasca la Ierusalim; căci nu o serbaseră de mult duple 10
cum era prescris.

Si merșeră alegătorii cu epistolele din mâna regelui și a prin- 6
cipilor sei prin întregul Israel și Iuda, și diceau după ordonan- 7
ța regelui: Voi fiți lui Israel! întorceți-ve înapoi către Iehova, Dum- 8
nezeul lui Abraam, lui Isaac, și al lui Israel, și el se va întorce la res- 9
tul scapat, care au ramas din voi din mâna regelui Asiriei. Și 10
nu fiți ca părinții vostri și ca frații vostri, cari au pecătuit contra 11
lui Iehova, Dumnezeului părinților lor, care de aceea 'l-au dat 12
pustierii, precum vedeți. Nu fiți dar tari de cerbice ca părinții 1
vostri; dedați-ve lui Iehova, și veniți la Sanctuariul său, pre care 2
'l-au sacrat pentru etern, și serviți lui Iehova, Dumnezeului vostru, 3
ca se se întorcă de la voi aprinderea mâniei sale. Căci când ve 4
veți întorce la Iehova, apoi frații vostri și fiii vostri vor afla compăti- 5
mire înaintea acelora, cari 'l țin captivi, și se vor întorce în țerra 6
acesta; căci milos și îndurător este Iehova, Dumnezeul vostru, 7
și nu 'l va înturna fața sa de la voi, când ve veți re- 8
întorce la el.

Si merșeră alegătorii din oraș în oraș prin țerra Efraim și Ma- 10
nase, și până la Zabulon; dar ei riseră de denses și 'l bătură joc de denses. 11
Înse unii din barbați de la Asser și Manase și Zabulon se umi- 12
liră, și veniră la Ierusalim. Și preste Iuda veni mâna lui Dum- 1
nezeu, și li dede lor una animă, ca se implinescă comandamentul 2
regelui și al principilor după cuvântul lui Iehova.

- 13 Și se adună mult popu la Ierusalim, pre a celebra serbătore
 14 azimelor în a doua lună, o adunare foarte mare. Și se sculară
 și departară altariile, care erau în Ierusalim, și toate altariile de tă-
 15 măriare le departară, și le aruncară în pârîul Kidron. Și jun-
 ghiară Pasca în al patru-spre-decelea al lunei a doua, și preoții și
 16 Leviții se rușinau, și se sacrară, și aduseră sacrificiile de ardere în
 casa lui Iehova. Și se aședară în locul lor, după datina lor,
 după legea lui Moise, omului lui Dumnezeu. Preoții stropiră
 sângele, ce-l primiră din mână Leviților.
- 17 Căci mulți erau în adunare, cari nu se-sacraseră; pentru
 aceea Leviții luară asupra-și junghiarea Pascei pentru toți, cari
 18 nu erau curați, spre a-i sacra pre ei lui Iehova. Căci o mulțime a
 populu lui, mulți din Efraim și din Manase și din Issachar și din Zabulon,
 nu se curățise, căci mâncară Pasca alt feliu, decât precum era pres-
 19 cris; dar Hizkia se rugă pentru dânsii, și zise: Iehova, cel bun,
 se ierte Fiă-cărula, care 'și-au îndreptat ânima, spre a căuta
 pre Dumnezeu Iehova, Dumnezeul părinților sei, de și nu se
 20 curăți după curățirea Sanctuariului. Și Iehova ascultă pre Hizkia,
 și tămădui pre populu.
- 21 Și serbară fiul lui Israel, cari se află în Ierusalim, serbă-
 torea azimelor șapte zile cu mare bucuriă, și Leviții și preoții lau-
 22 daū pre Iehova din zi în zi, cântând tare lui Iehova pre instru-
 mentele. Și Hizkia vorbi amical cu toți Leviții, cari se înțelegeau
 bine în lucrurile lui Iehova; și ei mâncară în timpul serbarei ace-
 lor șapte zile, oferind sacrificie pacifice, și mărturisiră lui Iehova,
 Dumnezeului părinților lor.
- 23 Și totă adunarea decise, a mai serba încă alte șapte zile,
 24 și serbară încă șapte zile cu bucuriă. Căci Hizkia, regele
 lui Iuda, dade adunării una mie boi și șapte mii oi, și principii de-
 deră adunării una mie boi și dece mii oi; și se sacrară preoții în
 25 mulțime. Și se bucură totă adunarea de Iuda, și preoții, și Le-
 viții, și totă adunarea acelor, cari veniseră din Israel, și streinii,
 cari veniseră din țerra lui Israel, și aceia, cari locuiau în Iuda.
- 26 Și era mare bucuriă în Ierusalim, asemenea căreia nu fusese în
 Ierusalim din zilele lui Solomon, fiului lui David, regelui lui Is-
 27 rael. Și se sculară preoții și Leviții, și bine-cuvântară popu-
 lul, și vócea lor fu audită, și rugăciunea lor veni până la locuința
 sa cea sacră, la ceriū.

CAPUL XXXI.

Diferite regulamente făcute de Hizkia.

Si finindu-se toate acestea, eși tot Israelul, pre căl se aflară 1
 în orașele lui Iuda, și rumpseră colonele, și tă-
 iară dumbravele, și destruseră nălțimile și altarele din tot Iuda
 și Beniamin și din Efraim și Manase, până ce au finit. Atunci se
 întoarseră toți fiii lui Israel, fiă-carele la posesiunea sa, în orașele lor.
 Și ordonă Hizkia secțiunile preoților și ale Leviților, după 2
 secțiunile lor, pre fiă-carele după serviciul lui, după cel al preoților
 și al Leviților, pentru sacrificiile de ardere și sacrificiile pacifice, spre
 servire și spre mărire și spre laudă pre la porțile castrelor lui Ie-
 hova. Și otări partea regelui din averea lui pentru sacrifi- 3
 ciele de ardere, adecă pentru sacrificiile de ardere demaneția și
 séra, și pentru sacrificiile de ardere ale Sabbatelor și ale lunelor
 noue și ale serbătorilor, duple cum este scris în legea lui Iehova.
 Și ordonă populusul, carele locuia în Ierusalim, se dee preo- 4
 tilor și Leviților partea lor, pentru ca se se țină strict de legea
 lui Iehova. Și reslătindu-se ordinul, aduseră fiii lui Israel în mul- 5
 țime prinițiile grăului, ale mustului, și ale oleului, și ale mierei, și
 ale tuturilor productelor câmpului, și aduseră decimea de la toate
 în mulțime. Și fiii lui Israel și ai lui Iuda, caril locuiau în ora- 6
 șele lui Iuda, aduseră și ei decimea din bol și oi, și decimea din
 lucrurile, care erau sacrate lui Iehova, Dumneșeului lor, și puse-
 ră grămădi lângă grămădi. În luna a treia începură a pune 7
 grămădile, și în a șeptea lună fură gata. Și veniră Hizkia 8
 și principii, și vedură grămădile, și bine-cuventară pre Ieho-
 va și pre populusul său Israel. Și Hizkia întrebă pre preoți și 9
 Leviți în privirea grămădilor. Și i response Azaria, archiereul, 10
 din casa lui Zadok, și dise: De când s'au început, a se aduce
 ofrandele în casa lui Iehova, am avut noi destul de mâncat și am și
 lasat ■ mulțime; căci Iehova au bine-cuvântat populusul său; și ce au
 mai remas, este grămada acésta cea mare.
 Și ordonă Hizkia, ca se prepare camere în casa lui Iehova; 11
 și le preparară. Și aduseră ofrandele, și decimea, și obiectele 12
 sacrate cu credință; și mai marele asupra acestora era Cononia,
 Levitul, și Șimeî, fratele său, era al duoilea. Și Iehiel, și Azazia, 13
 și Nohath, și Asael, și Ierimoth, și Iozabad, și Eliel, și Iismachia,
 și Mahath, și Benaia, erau veghiători sub Cononia și Șimeî, fra-
 tele său, după ordinul lui Hizkia, regelui, și al lui Azaria, mai
 marelui casei lui Iehova. Și Kore, fiul lui Iimna, Levitul, păzi- 14
 torul porței către răsărit, era preste ofrandele voluntare către Dum-

- neșeu, încât 'i se dadea lui ofranda lui Iehova și lucrurile cele mai
 15 sante. Și sub dânsul erau Eden, și Miniamin, și Ieșua, și Șemaia,
 și Amaria, și Șecania, în orașele preoților, cu credință, ca se dee
 16 fraților lor, după despărțiri, celui mare ca și celui mic; Afară de acela,
 carei erau între dânsii însemnați de secul bărbătesc de trei ani și mai
 sus, tutulor, cari veniau în casa lui Iehova, *li dădă* trebuința
 zilnică pentru serviciul lor în aceea, ce aveau a observa după sec-
 17 țiunile lor; Și a însemnării genealogice a preoților după casele
 părintești, și a Leviților de douăzeci ani și mai sus, în aceea,
 18 ce aveau a observa după secțiunile lor; Și a însemnării genea-
 logice a tutulor pruncilor lor, a muerilor lor și a fiilor lor, și a
 fiilor lor, în întreaga adunare; căci cu fidelitate se sacrară sa-
 19 crului. Și pentru fiii lui Aaron, preoți, în câmpiile suburbiilor
 orașelor lor, *erau* în fiă-care oraș barbați, cari erau numiți cu
 numele, spre a da partea tutulor de secul bărbătesc dintre preoți,
 și întregii însemnări genealogice dintre Leviți.
 20 Și așa o făcu Hizkia în întregul Iuda; și făcu, ce *era*
 21 bine, și drept, și adevărat înaintea lui Iehova, Dumnezeuului său. Și
 în tot lucrul, pre care 'l-au început în serviciul casei lui Dum-
 neșeu, și al legii, și al comandamentului, spre a căuta pre Dum-
 neșeu, lucră cu toată anima sa, și prosperă.

CAPUL XXXII.

*Armata lui Senacherib asediază Ierusalimul. El este prepădit de
 un angel. Morteau lui Hizkia.*

- 1 După aceste lucruri și această fidelitate veni Senacherib, re-
 gele Asiriei, și intra în Iuda, și asedia orașele fortifi-
 cate, și cugetă se le iee pentru sine.
 2 Și vedând Hizkia, că veni Senacherib, și că ținea a se lupta
 3 contra Ierusalimului, Apoi se consilia cu principii și eroii
 sel, ca se astupe sorginții de apă, cari *erau* afară de oraș; și el
 4 'l ajutară. Și mult popul au fost adunat, și astupară toți sorgin-
 ții și pârul, carele curge prin meșlocul țerei, și diseră: Pentru
 ce se vină regii Asiriei, și se găsească multă apă? Și el se în-
 5 tări, și edifică murul întreg, care era stricat, și înălță turnurile, și
 edifică pre din afară un alt mur, și fortifică Milo în orașul lui Da-
 6 vid, și făcu arme și scuturi în mulțime: Și puse mai mari de
 resbel preste popul, și 'l adună la sine pre piața deschisă la porța
 7 orașului, și vorbi amical cu dânsii, dicând: Fiți tari și îm-
 bărbățați-ve, nu ve temeți, și nu ve speriați înaintea regelui Asi-

riei, nici de totă mulțimea, care este lângă dânsul; căci cu noi sunt mai mulți decât cu dânsul. Cu dânsul este un braț de carne, cu noi înse este Iehova, Dumnezeuul nostru, spre a ne ajuta pre noi, și a purta resbelele noastre. Și populus se rădîmă pre cuvintele lui Hizkia, regelui lui Iuda.

După acesta trâmise Senacherib, regele Asiriei, pre servitorii sei la Ierusalim, (el însuși asedia Lachiș, și totă puterea lui cu dânsul), către Hizkia, regele lui Iuda, și către întregul Iuda, care era în Ierusalim, dicend: Așia dîce Senacherib, regele Asiriei: În ce ve încredeți voi, încât remâneți în asediare în Ierusalim? Nu ve amăgesce Hizkia, spre a ve espune morței prin fîmete și sete, când dîce: Iehova, Dumnezeuul nostru, ne va mîntui din puterea regelui Asiriei. Aș nu este același Hizkia, care depărtă nălțimile sale și altarele sale? Aș nu el aș ordonat lui Iuda și Ierusalimului: Lângă un altariu se ve închinați, și preste el se tămăiați? Nu știți, ce am făcut eu și părinții mei tuturilor populilor țerrilor? Putut-aș mîntui deii populilor acelor țerrî țerra lor din mîna mea? Care dintre toți deii acelor populi, pre cari părinții mei 'i prepădiră, era acela, care putu mîntui populus seș din mîna mea, încât Dumnezeuul vostru ve-ar pute mîntui din mîna mea? Nu lasați dar, se ve încele Hizkia, și nu ve amăgiți în modul acesta, și nu 'l credeți! Căci nici un deș al vre-unui populus saș regat n'aș putut mîntui populus seș din puterea mea și din puterea părinților mei; și cu atît mai pușin Dumnezeuul vostru ve vor pute mîntui dinaintea puterei mele! Și mai multe încă vorbiră servii lui în contra lui Iehova, Dumnezeuului, și în contra lui Hizkia, servului lui.

Și scrise o epistolă, spre a blasfema pre Iehova, Dumnezeuul lui Israel, și spre a vorbi în contra lui, dicend: Asemenea deilor populilor țerrilor, cari nu mîntuiră populus lor din mîna mea, așia nu va mîntui nici Dumnezeuul lui Hizkia populus seș din mîna mea. Și răcniră cu vîce tare în limba iudaică către populus din Ierusalim, carele era pre mur, spre a 'i spaîmînta, și a 'i turbura, ca se pîtă lua orașul; Și vorbiră în contra lui Dumnezeu Ierusalimului, ca și în contra deilor populilor pămîntului, cari sunt făptura mînelor omenescî.

Și se rugară asupra acestora Hizkia, regele, și Iesaia, fiul lui Amoz, profetul, și strigară către ceriș. Și trâmise Iehova pre un angel, carele nemici pre toți barbații bravi și duci și mai mari în castra regelui Asiriei; și el se întorse cu rușine pre fașia sa înapoi în țerra sa, și merse în casa deului seș, și 'l uciseră cu spadă acela, cari eșiseră din cîpsele lui. În așia feliș mîntui Iehova pre Hizkia și pre locuitorii Ierusalimului din puterea lui Senacherib, regelui Asiriei, și din puterea tuturilor celor-l-afși, și 'i apără din tîte părșile. Și mulți aduseră daruri lui Iehova la Ie-

rusalim, și lui Hizkia, regelui lui Iuda, prețioase, încât fu înălțat după acesta în ochii tuturor populilor.

24 Și pre timpul acela Hizkia era bolnav de morțe, și se ru-
25 gă cătră Iehova; și acela vorbi cătră dēnsul, și 'l dade un semn. Dar
Hizkia nu recunoscū dūpre bunătatea, *ce 'i se acorda*, ci anima lui
se înălță; pentru aceea veni mânia preste dēnsul, și preste Iuda și
26 Ierusalim. Dar Hizkia se umili în privirea înălțarei animei lui,
el și locuitorii Ierusalimului, și mânia lui Iehova nu veni preste
27 dēnsul în zilele lui Hizkia. Și avea Hizkia foarte mare avere și
onore, și 'și făcu tesaure pentru argint și aur și petre prețioase
28 și aromate și scuturi, și pentru tot feliul de vase prețioase, și
case de reserve pentru produsele bucatelor, și must și oleu, și iesle
29 pentru tot feliul de animale, și iarcuri pentru turme. Și 'și edifică
orașe; și avea turme de oi și boi în mulțime; căci Dumneșu
'l deduse foarte multă avere.

30 Tot acest Hizkia aū astupat și gura de sus a apei Ghihon, și
o conduse în jos pre la partea de apus în orașul lui David. Și
31 Hizkia prospera în toate lucrările sale. Numai în privința solilor
principilor de Babel, cari trāmiserā la dēnsul, ca se întrebe despre
miracolul, care s'aū întâmplat în țerrā, 'l părăsi Dumneșu pre el,
spre a 'l cerca pre el, ca se cunoscā tot, *ce era* în anima lui.

32 Și cele-l-alte fapte ale lui Hizkia, și pietatea sa, éca! acestea
sunt scrise în visiunea lui Iesaia, profetului, fiului lui Amoz, în
33 cartea regilor lui Iuda și al lui Israel. Și adormi Hizkia cu părinții
sei, și 'l-aū immormēntat pre el în cel mai bun dintre mormēnte
fiilor lui David; și la mórtea lui 'l făcurā lui onore întregul Iuda
și locuitorii Ierusalimului. Și Manase, fiul seū, deveni rege în
locul lui.

CAPUL XXXIII.

Idolatria lui Manase. Căința lui. Mórtea lui. Amon 'l succede.

1 De două-spre-zece ani era Manase, când deveni rege, și
2 cinci-șeci și cinci ani regi în Ierusalim. Și făcu rele
în ochii lui Iehova, după abominațiunile populilor, pre cari Iehova
3 'l fugārise dinaintea fiilor lui Israel. Căci edifică érași nāl-
țimile, pre care le destruse Hizkia, tatul seū, și rădică altarie pen-
tru Baalim, și făcu dumbrave, și se închinā înaintea oștinei întregi
4 a ceriului, și li servi lor. Și edifică altarie în casa lui Ie-
hova, despre care spusese Iehova: În Ierusalim numele meū se fiā
5 pentru etern. Și edifică altarie oștinei întregi a ceriului în am-

bele curți ale casei lui Iehova. Și trecu pre fiul seî prin foc în valea fiului lui Hinnom, și se ocupă cu prognoscățiile de timp și cu augurie și cu farmecătorie și avea lângă sine necromanți și magi: el făcu multe rele în ochii lui Iehova, spre a-l mânia. Și puse imaginea sculpată, pre care o făcuse, în casa lui Dumneșeu, despre care grăise Dumneșeu lui David și al lui Solomon, fiului seî: În această casă și în Ierusalim, pre care 'l-am ales din toate sementiile lui Israel, vreî se pun numele meî pentru etern; Și pre piciorul lui Israel nu vreî se 'l mai strămut din țerra, pre care o-am dat părinților vostri, numai dacă vor lua sēma, a face totul, ce li-am ordonat după totă legea și statutele și judecățile prin Moise. Și Manase ademeni pre Iuda și pre locuitorii Ierusalimului, încât făceau mai reî, decât populi, pre cari 'l nimicise Iehova înaintea fiilor lui Israel. Și Iehova vorbi cătră Manase și cătră poporul lui; dar nu voiau se asculte. Iehova lăsă deci se vină preste dēșii campoducii regelui Asiriei, și ei prinseră pre Manase între spini, și 'l legară cu lanțuri, și 'l duseră la Babilon. Și când era în strimtorare, se rugă cătră Iehova, Dumneșeu seî, și se umili foarte înaintea Dumneșeuului părinților seî. Și rugându-se el la dēșul, aceasta fu înduplecat, și ascultă implorarea lui, și 'l duse înapoi la Ierusalim în regatul lui; și Manase cunoscă, că Iehova este Dumneșeu.

Și după acesta edifică un mur exterior împrejurul orașului lui David, pre partea spre apus a apei Ghihon în vale, până la pōrta pescilor, și 'l duse împrejurul lui Ofel (turnului), și 'l făcu foarte înalt; și aședă mai mari de resbel în toate orașele fortificate ale lui Iuda. Și depărtă pre ștei streini și idolul din casa lui Iehova și toate altariile, pre care le edificase pre muntele casei lui Iehova și în Ierusalim, și 'i aruncă afară din oraș. Și restabili altariul lui Iehova, și sacrifică asupră 'i sacrificie pacifice și sacrificie de mulțumire, și ordonă lui Iuda, se serve lui Iehova, Dumneșeuului lui Israel. Dar poporul tot sacrifică pre nălțimi, înse numai lui Iehova, Dumneșeuului lor.

Și cele-l-alte fapte ale lui Manase, și ruga sa cătră Dumneșeu seî, și cuvētele veșătorilor, cari 'i vorbiau lui în numele lui Iehova, Dumneșeuului lui Israel, éca! acestea sunt scrise în istoria regilor lui Israel. Și ruga sa și, cum Dumneșeu 'l ascultase, și toate peccatele sale și nelegiuirile sale și locurile, pre unde au edificat nălțimi și au aședat dumbrave și imagini sculcate, înainte de a fi umilit, éca! acestea sunt scrise în istoria veșătorilor. Și adormi Manase cu părinții seî și 'l-au înmormētat în casa lui. Și Amon, fiul seî, deveni rege în locul lui.

De duoe-deci și doi ani era Amon, când deveni rege, și doi ani regi în Ierusalim. Și făcu rele în ochii lui Iehova, precum făcuse Manase, tatul seî. Și Amon sacrifică tutulor imaginilor sculcate, pre care le făcuse Manase, tatul seî, și servi lor,

23 Și nu se umili înaintea lui Iehova, precum se umilise Manase,
 24 tatul său; ci Ammon îmulți încă culpa. Și se conjurară în contra'i
 25 servitorii lui, și'l uciseră în casa lui. Populul țerei înse ucise
 pre toți, cari se conjuraseră în contra regelui Amon; și populul
 țerei făcu pre Iosia, fiul său, rege, în locul lui.

CAPUL XXXIV.

Pielatea lui Iosia. Hulda, profeta.

1 **D**e opt ani era Iosia, când deveni rege, și trei-deci și u-
 2 nul ani regi în Ierusalim. Și făcu drepte în ochii
 lui Iehova, și âmbli pre căile lui David, tatulnî său, și nu se a-
 3 bātu, nici în dreapta nici în stânga. Căci în anul al optulea al do-
 minărei sale, pre când era încă tēner, începu a cauta pre Dumneđeul
 lui David, tatului său, și în al două-spre-decelea an începu a
 curăți Iuda și Ierusalimul de nălțimile și de dumbravele și de imagi-
 4 nile sculptate și vērșate. Și el sfărâmară înaintea feției lui alta-
 riele Baalinilor, și el rumpse colonnele sōrelui, care se aflau de
 asupra lor, și tăia dumbravele, și rumpse și frânse imaginile scul-
 pate și vērșate, și le împrăscia pre mormēnteles aceloră, cari li sa-
 5 crificaseră lor; Și arse osemintele preoților deasupra altarielor lor,
 6 și curăți Iuda și Ierusalim. Acesta făcură și în orașele lui Manase,
 și ale lui Efraim, și ale lui Simeon, până la Neftali, cu topōrele lor
 7 jur împrejur. El destruse altariiele și dumbravele, și imaginile
 sculptate le tăia și le frânse, și rumpse colonnele sōrelui în totă țerra
 lui Israel. Apoi se întōrse înapoi la Ierusalim.
 8 Și în al opt-spre-decelea an al dominărei sale, după ce curățise
 țerra și casa, trâmise pre Șafan, fiul lui Azalia, și pre Maaseia,
 guvernatorul orașului, și pre Ioah, fiul lui Ioahaz, pre can-
 9 celariul, ca se repareze casa lui Iehova, Dumneđeului lui. Și
 ei merșeră la Hilkia, archiereul, și dederă bani, cari s'au adus
 în casa lui Dumneđeū, și pre cari adunaseră Leviții, ușierii, de la
 Manase și Efraim și de la totă remășița lui Israel și de la între-
 10 gul Iuda și Beniamin, și se întorseseră la Ierusalim; Și ei i dederă
 în mâna meseriașilor, cari aveau inspecțiunea preste casa lui
 Iehova, și acestia i dederă lucrătorilor, cari făceau lucrările în casa
 11 lui Iehova, spre restabilirea stricăciunilor casei. Ei i dederă teslari-
 lor și petrariilor, spre a cumpara petre cioplite și lemn pentru grindii,
 spre a pune grindii preste case, pre care le destruseră regii lui
 12 Iuda. Și ômenii făcură lucrul cu fidelitate; și inspectorii lor erau:
 Iahath și Obadia, Leviții, dintre tăt lui Merari; și Zecharia și Me-

şallam, dintre fiii Kehathiţilor, spre a grăbi *lucrul*, şi toţi Leviţii, cari cunoscău instrumentele de muzică. Şi ei *erau* preste pur- 13
tătorii de poveri, şi *erau* inspectorii tuturilor meseriaşilor diferitelor
trebi; dintre Leviţii *erau* şi scriitorii, comisarii şi uşierii.

Şi scoţind ei banii, cari au fost aduşi în casa lui Iehova, găsi Hil- 14
kia, preotul, cartea legii lui Iehova dată prin Moise. Şi Hilkia respun- 15
se şi dîse către Şafan, scriitorul: Cartea legii o-am găsit în casa lui
Iehova! Şi Hilkia dade lui Şafan cartea. Şi Şafan duse cartea la 16
rege, şi raportă regelui, dîcînd: Totul, ce au fost ordonat servitorilor
tîi, 'l fac. Şi au versat banii, cari se găsiră în casa lui Iehova, 17
şi 'l-au dat în mîna inspectorilor şi în mîna lucrătorilor. Apoi 18
anunţă Şafan, scriitorul, regelui, şi dîse: O carte 'mi-au dat Hilkia,
preotul. Şi Şafan celi într'însa înaintea regelui. Şi întemplat- 19
s'au, când auzi regele cuvintele legii, de 'şi slărşîă vestimentele sale.
Şi ordonă regele lui Hilkia şi lui Ahikam, fiului lui Şafan, şi lui 20
Abdon, fiului lui Mica, şi lui Şafan, scriitorul, şi lui Asafa, ser-
vitorului regelui, şi dîse: Mergeţi, consultaţi pre Iehova pentru 21
mine şi pentru rămăşiţa din Israel şi din Iuda asupra cuvîntelor
cărţii, care s'au găsit; căci mare este mânia lui Iehova, care s'au
reversat preste noi, fiind că părinţii nostri n'au ţinut cuvîntul lui
Iehova, ca se lacreze în totul, ce *este* scris în această carte.

Merseră deci Hilkia şi trîmişii regelui la Hulda, la profeta, 22
muerea lui Şallum, fiului lui Tokehath, fiului lui Hasra, păzi-
torului de îmbrăcăminte; (şi ea locuia la Ierusalim în suburbiul
Mişne); şi vorbiră ast feliu către dînsa. Şi ea dîse către dînsii: 23
Aşa dîce Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Spuneţi barbatului, carele
ve-au trîmis la mine: Aşa dîce Iehova: Éca! vreū se aduc ne- 24
norocire preste acest loc şi preste locuitorii sei: toate blăstemele,
care *sunt* scrise în cartea, care s'au cetit înaintea regelui lui Iuda;
Fiind că me-au părăsit, şi au tîmăiat altor deî, spre ■ me mânia 25
prin toate lucrările mîncilor lor; şi mânia mea se va reversa preste
acest loc, şi nu va fi stînsă. Dar către regele lui Iuda, carele 26
ve-au trîmis, se întrebaţi pre Iehova, aşa se dîceţi: Aşa dîce Ie-
hova, Dumnezeuul lui Israel: Cuvîntele, ce le-ai audît, *se vor împlini*.
Fiind că ânima ta *înse* s'au înduiosît, şi tu te-ai umilit înain- 27
tea lui Dumnezeu, când ai audît cuvîntele în contra acestui loc şi
în contra locuitorilor sei, şi te-ai umilit înaintea mea, şi ai rumpt
vestimentele tale, şi ai plîns înaintea mea, pentru aceea şi eu te-
am audît *pre tine*, dîce Iehova. Éca! te voiū adaugi la părinţii 28
tîi, şi tu vei fi strîns în mormîntul tîu în pace, şi ochii tîi nu vor
vede totă acésta nenorocire, pre care o voiū aduce preste acest
loc şi preste locuitorii sei. Şi ei aduseră regelui răspunsul.

Atunci trîmise regele, şi adună pre toţi cei mai bîtrîni dîn 29
Iuda şi din Ierusalim. Şi regele se sui în casa lui Iehova, şi cu dîn- 30
sul toţi barbaţii lui Iuda şi locuitorii Ierusalimului şi preoţii şi

Leviți și tot populus, de la mare până la mic; și el ceti înaintea urechilor lor toate cuvintele cărței de alianță, care s'au găsit în casa lui Iehova. Și sta regele pre locul său, și încheia alianța înaintea lui Iehova, se amble după Iehova, și se țină preceptele sale și marturiile sale și statutele sale cu toată anima lui și cu tot sufletul lui, ca se împlinescă cuvintele alianței, care sunt scrise în această carte. Și făcu, ca toți, caril se găsiră în Ierusalim și în Beniamin, se între în alianță; și locuitorii Ierusalimului făcură după alianța lui Dumnezeu, Dumnezeului părinților lor. Și Iosia depărtă toate abominațiunile din toate țerrile, care aparțineau fiilor lui Israel, și făcu, ca toți, caril se aflău în Israel, se serve lui Iehova Dumnezeului lor; toate ȳilele lui nu se abătură de la Iehova Dumnezeul părinților lor.

CAPUL XXXV.

Serbarea Pascei de Iosia. Mortea lui Iosia.

1 Si serbă Iosia în Ierusalim Pasca lui Iehova, și ei junghiară
 2 Pasca în a patru-spre-decea ȳi a lunii întâie. Și aședă el pre preoți în oficiile lor, și i încuragiă la serviciul casei lui Iehova. Și cătră Leviți, caril instruiău întregul Israel, caril erau sacrați lui Iehova, ȳise el: Aședați arca sacră în casa, pre care o-aă edificat Solomon, fiul lui David, regele lui Israel. Ea nu va mai fi sarcină pre umerii voștri; acum serviți lui Iehova, Dumnezeului vostru, și populusului lui Israel. Și preparați-ve pre voi după casele vȳstre părintesci și după secțiunile vȳstre după prescripțiunea lui David, regelui lui Israel, și după prescripțiunea lui Solomon, fiului său; Și aședați-ve în Sanctuariu pentru secțiunile caselor părintesci ale fraților voștri, ale fiilor populusului, și pentru secțiunile caselor părintesci ale Leviților; Și junghiați Pasca, și sacrați-ve, și preparați pentru frații voștri, ca ei se facă după cuvântul lui Iehova prin Moise. Și Iosia dede fiilor populusului mnei și capre tȳnere, toate pentru Pasca tutulor, caril se aflău, după numer trei-deci mii, și boi trei mii; acestia erau din averea regelui. Și principii lui dederă de bună voiă populusului, preoților și Leviților: Hilkia și Zecharia și Iehiel, capi casei lui Dumnezeu, dederă preoților pentru Pasca duoe mii și șese sute mnei și trei sute boi. Și Conania, și Șemaia și Nethaneel, frații sei, și Hașabia și Ieiel și Iozabad, mai marii Leviților, dederă Leviților pentru Pasca cinci mii mnei și cinci sute boi.
 10 Așia fu preparat serviciul, și preoții se aședară la locul lor, și Leviți după secțiunile lor, după ordonanța regelui.

Și junghiară Pasca; și preoții stropiră *sângele* din mânele lor; 11
 și Leviții jupiră pelea. Și departară sacrificiul de ardere, se'l deo 12
 secțiunilor caselor părintești ale fiilor popoului, ca se'l oferă lui
 Iehova, precum *este* scris în cartea lui Moise, și tot așa o *făcură*
 și cu boii. Și fripseră Pasca la foc după ordonanța, și ce era sa- 13
 crat, aceea o-au fert în ole, căldări și tigăi, și în grabă o împărțiră
 tutulor fiilor popoului.

După acésta preparară pentru sine și pentru preoți; căci 14
 preoții, fiil lui Aaron, *erau ocupați* până în noapte cu oferirea sa-
 crificielor de ardere și a grasimelor; pentru aceea Leviții au pre-
 parat pentru sine și pentru preoți, fiil lui Aaron. Și cântătorii, 15
 fiil lui Asaf, *stau* la locul lor, după ordonanța lui David, și a lui
 Asaf, și a lui Heman, și a lui Ieduthun, vedătorului regelui, și
 ușierii la fiă-care poartă: nu trebuiau se se depărteze din servi-
 ciul lor, căci frații lor, Leviții, preparară pentru dânsii. Era dar 16
 preparat în aceeași și tot serviciul lui Iehova, ca se serbeze Pasca,
 și se ofere sacrificiile de ardere pe altariul lui Iehova, după or-
 dinul regelui Iosia. Și fiil lui Israel, cari se afla *acolo*, serbară 17
 în aceeași timp Pasca și serbătorea azimelor șapte zile.

Și n'au fost Pasca, ca acésta, serbată în Israel, din zilele 18
 lui Samuel, profetului; și toți regii lui Israel nu serbaseră așa Pasca,
 cum o serbă Iosia și preoții și Leviții și tot Iuda și Israel, ce
 s'au aflat, și locuitorii Ierusalimului. În al opt-spre-decelea an al 19
 domnărei lui Iosia fu serbată acésta Pască.

După toate acestea, după ce Iosia restabilise casa, se sui Necho, 20
 regele Egiptului, spre a se lupta în contra Charchemiș de lângă
 Euftrat; și Iosia eși în contra lui. Și acela trâmise nunți la dânsul, 21
 și dise: Ce am a face cu tine, rege al lui Iuda? Nu *vin* acum în con-
 tra tu, ci în contra casei, care are rebel cu mine, și Dumneșeu
 'mî-au ordonat, se me grăbesc. Lasă-te de a *te opune* Dumneșeu
 care *este* cu mine, ca se nu te strice. Dar Iosia nu 'și întorse 22
 fația sa de la dânsul, ci se travesti, ca se se lupte cu el, și nu ascultă
 de vorba lui Necho din gura lui Dumneșeu, ci veni, ca se se
 lupte în valea Meghiddo. Și impușcară săgetătorii pre regele 23
 Iosia, și regele dise cătră servitorii sei: Duceți-me *de aici*, căci
 sum tare rănit. Atunci 'l duseră servitorii sei de acel car, și'l 24
 aședară pre al duoilea car al lui, și'l duseră la Ierusalim. Și el
 muri, și fu înmormântat în mormintele părinților sei; și întregul
 Iuda și Ierusalim jăliră pre Iosia. Și Ieremia cântă elegie după 25
 Iosia, și toți cântătorii și cântătorele vorbiau în elegiele lor de
 Iosia, până în ziua de astăzi, și au făcut-o de datină în Israel; și
 éca! ele *sunt* scrise în elegiele.

Și cele-l-alte fapte ale lui Iosia, și pietatea sa după pre- 26
 scripțiunea în legea lui Iehova, Și istoria sa, antéia și cea din urmă, 27
 éca! acestea *sunt* scrise în cartea regilor lui Israel și al lui Iuda.

CAPUL XXXVI.

Iehoahaz, Iehoiakim, Iehoiachin, Zedekia. Transportarea popului la Babilon.

- 1 Si populus terrei lua pre Iehoahaz, fitul lui Iosia, si'l
2 facu rege in Ierusalim in locul tatului seu. De duoe-
dec si trei de ani era Iehoahaz, cand deveni rege, si trei luni regi
3 in Ierusalim. Dar regele Egiptului l' depuse pre el in Ierusa-
lim, si impuse terrei o contributie de una sută talente de argint
4 si un talent de aur. Si regele Egiptului facu pre Eliakim, fratele
seu, rege preste Iuda si Ierusalim, si schimbă numele lui in
Iehoiakim; si pre Iehoahaz, fratele seu, l' lua Necho, si'l duse
la Egipt.
- 5 De duoe-deci si cinci de ani era Iehoiakim, cand deveni rege,
si un-spre-dece ani regi in Ierusalim, si facu rele in ochii lui
6 Iehova, Dumnezeuul seu. In contra lui se sui Nebuchadnezar, regele
7 Babilonului, si'l lega cu lanturi, spre al duce la Babilon. Si din
vasele casei lui Iehova aduse Nebuchadnezar cate-va la Babilon, si le
aseda in templul seu in Babilon.
- 8 Si cele-l-alte sapte ale lui Iehoiakim, si abominatiunile sale,
care le-au facut, si ce s-au gasit asupra'i, eca! acestea sunt scrise
in cartea regilor lui Israel si al lui Iuda. Si Iehoiachin, fitul seu,
deveni rege in locul lui.
- 9 De opt ani era Iehoiachin, cand deveni rege, si trei luni si
dece zile regi in Ierusalim, si facu rele in ochii lui Iehova.
10 Si dupa trecerea anului tramese regele Nebuchadnezar, si'l aduse
la Babilon impreuna cu vasele pretioase ale casei lui Iehova; si el
facu pre Zedekia, fratele seu, rege preste Iuda si Ierusalim.
- 11 De duoe-deci si unul de ani era Zedekia, cand deveni rege, si
12 un-spre-dece ani regi in Ierusalim. Si facu rele in ochii
lui Iehova, Dumnezeuul lui, si nu se umili inaintea lui Ieremia,
13 profetului, dupa cuvntul lui Iehova. Si in contra regelui Nebu-
chadnezar se revolta, care'l pusese se jure pre Dumnezeu, si intari
cerbicea lui, si'si invirtosi anima, asia incat nu s-au intors la Ie-
14 hova, Dumnezeuul lui Israel. Si cei mai mari ai preotilor si
populus nelegiura forte dupa tote abominatiunile populilor, si
15 spurcara casa lui Iehova, pre care el sacrase in Ierusalim. Si
Iehova Dumnezeuul parintilor lor tramese pre nuntil sei catre den-
sit, sculandu-se de demanetiă si trimitend; caci avea compătimire cu
16 populus seu si cu locuinta sa. Dară ei batjocurira pre nuntil lui
Dumnezeu, si despreliura cuvntele lui, si maltratară pre profetii
lui, până ce izbucni mânia lui Iehova preste populus seu, până ce
nu mai era mântuire.

Căci lăsa, se se suiă în contra lor regele Chaldeilor, care 17
 ucise pre junii lor cu spada în casa Sanctuariului lor, și nu cruță nici
 pre junele, nici pre feciôra, nici pre bătrânul, nici pre acela, care se
 pleca de bătrânețe: totul dede în mâna lui. Și toate vasele 18
 casei lui Dumnezeu, cele mari și cele mici, și tesaurele casei
 lui Iehova, și tesaurele regelui și ale principilor sei, totul duse
 la Babilon. Și arseră ei casa lui Dumnezeu, și rumpseră murul 19
 Ierusalimului, și arseră toate palaturile lor cu foc, și destruseră
 toate vasele lor prețioase. Și ce mai rămăsese de la spadă, duse el 20
 captivi la Babilon, și ei deveniră sclavi, lui și fiilor lui, până la
 dominarea Perșilor; Spre a împlini cuvântul lui Iehova prin 21
 gura lui Ieremia, până când pământul se bucură de Sabbatele
 sale, căci tot timpul, cât era pustiă, au ținut Sabbat, spre a împlini
 șapte-deci de ani.

Dar în primul an al lui Cyrus, regelui Perșilor, desceptă 22
 Iehova spiritul lui Cyrus, regelui Perșilor, ca se se împlinescă
 cuvântul lui Iehova prin gura lui Ieremia; și el făcu proclama-
 țiune în totă țerra sa, și puse, ca se o scriă, dicând: Așa dice 23
 Cyrus, regele Perșilor: Toate regatele pământului mi le-au dat Ie-
 hova, Dumnezeul ceriului, și 'mi-au ordonat, se'i edific o casă în
 Ierusalimul cel din Iuda. Cine între voi este din tot populusul lui?
 Iehova Dumnezeul lui fă cu dânsul, și el se se suiă.

CARTEA LUÎ EZRA.

CAPUL I.

Edictul lui Cirus, și liberalitățile lui în favoarea Judeilor.

- 1 În primul an al lui Cirus, regelui Perșilor, desceptă Iehova spiritul lui Cirus, regelui Perșilor, ca se se îm-
plinască cuvântul lui Iehova prin gura lui Ieremia; și el făcu
proclamațiune în totă țerra sa, și puse, ca se o scriă, dicând:
- 2 Așia dice Cirus, regele Perșilor: Tote regatele pământului
mi le-aū dat Iehova Dumnezeuul ceriului, și 'mi-aū ordonat, se'l
3 edifice o casă în Ierusalimul cel din Iuda. Cine între voi este din
tot populusul lui? Dumnezeuul lui fiă cu dēnsul, și el se se suiă la Ie-
rusalimul cel din Iuda, se edifice casa lui Iehova, Dumnezeuul lui
4 Israel! (El este Dumnezeuul), care este în Ierusalim. Și pre fiă-carele,
ce aū mai remas, și ori unde ar fi, trăind ca strein, se'l ajute
ōmenii locului seū cu argint și cu aur și cu avere și cu vite,
pre lângă ofrandele voluntare pentru casa lui Dumnezeu, care
este în Ierusalim.
- 5 Atunci se sculară capii părintesci ai lui Iuda și ai lui Benia-
min și preoții și Leviții, pre lângă toți, al căroră spirit aū descep-
tat Dumnezeu, ca se se suiă, și se edifice casa lui Iehova, care
6 este în Ierusalim. Și toți, cari erau împrejurul lor, întăriră mâ-
nele lor cu vase de argint, cu aur, cu avere și cu vite și cu
7 prețioase, afară de acelea, ce oferi fiă-carele voluntar. Și scōse re-
gele Cirus vasele casei lui Iehova, pre care le scosese Nebuchadne-
zar din Ierusalim și le pusese în casa ȝeilor seī.
- 8 Pre acestea le scōse Cirus, regele Perșilor, prin Mithredath, te-
9 saurierul, și le enumeră lui Șeșbazar, principelui lui Iuda. Și a-
cesta este numărul lor: trei-ȝeci tēsuri de aur, una mie tēsuri de
10 argint, duoe-ȝeci și nouē cuȝite, Trei-ȝeci cupe de aur, patru
11 sute și ȝeci cupe de calitate a duoa, una mie alte vase. Tote
vasele de aur și de argint erau cinci mi și patru sute. Pre tote
acestea le luă Șeșbazar cu cei din captivitatea, cari se duseră din
Babilon la Ierusalim.

CAPUL II.

Enumerarea Judeilor, cari s'aũ întors la Iuda cu Zerubabel.

Acestia sunt fiil provinciei, cari s'aũ suit din captivitatea 1
dintre acela, ce aũ fost duși de Nebuchadnezar, regele Ba-
bilonului, la Babilon, și cari se întorseră la Ierusalim în Iuda, fiă-
carele în orașul seũ; Cari aũ venit cu Zerubabel: Ieșua, Nehemia, 2
Seraia, Reelaia, Mordechai, Bilșan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baana.
Numerul barbaților populului lui Israel este: Fiil lui Paroș, 3
duoe miil una sută șapte-deci și duoi. Fiil lui Șefatia, trei sute 4
șapte-deci și duoi. Fiil lui Arah, șapte sute șapte-deci și cinci. 5
Fiil lui Pahath-Moab de la fiil lui Ieșua și al lui Ioab, duoe miil 6
opt sute duoi-spre-dece. Fiil lui Elam, una mie duoe sute cinci- 7
deci și patru. Fiil lui Zattu, nouă sute patru-deci și cinci. Fiil 8 9
lui Zaccai, șapte sute șese-deci. Fiil lui Bani, șese sute patru- 10
deci și duoi. Fiil lui Bebai, șese sute duoe-deci și trei. Fiil 11 12
lui Azgad, una mie duoe sute duoe-deci și duoi. Fiil lui Ado- 13
nikam, șese sute șese-deci și șese. Fiil lui Bigvai, duoe miil 14
cinci-deci și șese. Fiil lui Adin, patru sute cinci-deci și patru. 15
Fiil lui Ater de la Hezekia, nouă-deci și opt. Fiil lui Bezaï, 16 17
trei sute duoe-deci și trei. Fiil lui Iorah, una sută duoi-spre- 18
dece. Fiil lui Hașum, duoe sute duoe-deci și trei. Fiil lui Ghib- 19 20
bar, nouă-deci și cinci. Fiil lui Beth-Lehem, una sută duoe-deci 21
și trei. Barbații de la Netofa, cinci-deci și șese. Barbații de 22 23
la Anathoth, una sută duoe-deci și opt. Fiil lui Azmaveth, patru- 24
deci și duoi. Fiil lui Kiriath-Arim, al lui Kefira și al lui Beeroth, 25
șapte sute patru-deci și trei. Fiil lui Rama și al lui Gaba, șese 26
sute duoe-deci și unul. Barbații de la Michmas, una sută duoe- 27
deci și duoi. Barbații de la Beth-El și de la Ai, duoe sute duoe- 28
deci și trei. Fiil lui Nebo, cinci-deci și duoi. Fiil lui Magbiș, 29 30
una sută cinci-deci și șese. Fiil celui-l-alt Elam, una mie duoe 31
sute cinci-deci și patru. Fiil lui Harim, trei sute și duoe-deci. 32
Fiil lui Lod, al lui Hadid și al lui Ano, șapte sute duoe-deci și 33
cinci. Fiil lui Ierichon, trei sute patru-deci și cinci. Fiil lui Senaa, 34 35
trei miil șese sute și trei-deci.

Preoții: Fiil lui Iedaia, din casa lui Ieșua, nouă sute șapte- 36
deci și trei. Fiil lui Immer, una mie cinci-deci și duoi. Fiil lui 37 38
Pașhur, una mie duoe sute patru-deci și șapte. Fiil lui Harim, 39
una mie și șapte-spre-dece.

Leviții: Fiil lui Ieșua și al lui Kadmiel din fiil lui Hodavia, 40
șapte-deci și patru.

Cântătorii: Fiil lui Asaf, una sută duoe-deci și opt. 41

42 Fiil uşierilor: Fiil lui Şallum, fiil lui Ater, fiil lui Talmon, fiil lui Akkub, fiil lui Hatita, fiil lui Şobaî, împreună una sută trei-deci şi nouă.

43 Servitorii templului: Fiil lui Ziha, fiil lui Hasûfa, fiil lui Tab-
44 45 baath, Fiil lui Keros, fiil lui Siaha, fiil lui Padon, Fiil lui Le-
46 bana, fiil lui Hagaba, fiil lui Akkub, Fiil lui Hagab, fiil lui Şam-
47 laî, fiil lui Hanan, Fiil lui Ghiddel, fiil lui Gahar, fiil lui Reaia,
48 49 Fiil lui Rezin, fiil lui Nekoda, fiil lui Gazam, Fiil lui Uzza, fiil
50 lui Paseah, fiil lui Besal, Fiil lui Asna, fiil lui Meunim, fiil lui
51 52 Nefusim, Fiil lui Bakbuk, fiil lui Hakufa, fiil lui Harhur, Fiil lui
53 Bazluth, fiil lui Mehida, fiil lui Harşa, Fiil lui Barkos, fiil lui Si-
4 55 sera, fiil lui Tamah, Fiil lui Neziab, fiil lui Hatifa; Fiil servi-
lor lui Solomon: Fiil lui Sotai, fiil lui Sofereth, fiil lui Peruda,
5 57 Fiil lui Iaala, fiil lui Darkon, fiil lui Ghiddel, Fiil lui Şefatia, fiil
58 lui Hattil, fiil lui Pochereth-Hazebaim, fiil lui Ami: Toţi servito-
rii templului şi fiil servilor lui Solomon erau împreună trei sute
nouă-deci şi două.

59 Şi aceştia sunt acela, cari se suiră de la Tel-Melah, Tel-Harşa,
Cherub, Addon, şi Immer, dar nu putură areta casa lor părintească,
60 şi sementia lor, dacă ar fi din Israel: Fiil lui Delaia, fiil lui Io-
61 bia, fiil lui Nekoda, şese sute cinci-deci şi două. Şi dintre fiil
preoţilor: Fiil lui Habaia, fiil lui Koz, fiil lui Barzillai, care au luat
de muere pre ■ fiia ■ lui Barzillai, Galaaditului, şi se numia
62 după numele ei. Aceştia 'şi căutară însemnarea lor între acela,
cari erau înscrise în registrele genealogiei, dar nu o găsiră; pen-
63 tru aceea au fost respinşi din preoţie, fiind necuraţi. Şi Tir-
şatha li dîse lor, că nu pot mânca din cele mai sante, până nu se
va scula éraşi un preot cu Urim şi Tummim.

64 Tota adunarea împreună era de patru-deci şi două mil trei
65 sute şese-deci, Fără de servii şi servele lor, cari erau şapte
mil trei sute trei-deci şi şapte. Aveau şi cântători şi cântă-
66 tóre două sute. Caii lor erau şapte sute trei-deci şi şese, ca-
67 tării lor două sute patru-deci şi cinci, Cămilele lor patru
sute trei-deci şi cinci, şi asinii şese mil şapte sute şi două-deci.
68 Şi făcură unii din casele părinteşti, când au ajuns la casa
lui Iehova, care este în Ierusalim, ofrande voluntare pentru casa lui
69 Dumnezeu, spre a o restabili la locul ei. După putinţa lor dederă
la tesaurul lucrului şese-deci şi una mil drachme de aur, cinci mil
mine de argint, şi una sută vestimente preotesce.

70 Şi aşia locuiră preoţii şi Leviţii şi cei din popul şi cântă-
torii şi uşierii şi servitorii templului în oraşele lor, şi întregul
Israel în oraşele sale.

CAPUL III.

Judeii întreprind reconstruirea templului.

Si sosind luna a șaptea, și fiul lui Israel fiind prin orașele lor, se adună atunci populus, ca un singur om, la Ierusalim. Și se sculară Ieșua, fiul lui Ioșadak, și frații lui, preoții, și Zerubabel, fiul lui Șealtiel, și frații lui, și clădiră altariul Dumneșului lui Israel, spre a oferi pre dănsul sacrificie de ardere, precum este prescris în legea lui Moise, omului lui Dumneșeu.

Și rădicară altariul pre locul se, căci spaima era asupra lor înaintea populelor țerrilor, și oferiră pre dănsul sacrificie de ardere lui Iehova, sacrificiele de ardere demanăția și séra. Și serbară serbătorea corturilor, precum este prescris, și oferiră sacrificiele de ardere și după și după numer, precum era datina, ce se cuvenia pentru o și, în ziua sa; Și după aceea sacrificiul perpetuu de ardere, și cele de luncle noue, și cele de tôte serbătorile lui Iehova, care erau sacrate, și acelea, ce fă-carele oferi voluntar lui Iehova. Din ziua întâia a lunii a șaptea începură a oferi sacrificiele de ardere lui Iehova, de și încă nu era pus fundamentul templului lui Iehova. Și dederă bani cioplitorilor de petre și teslarilor, și bucate și beutură și oleu Zidonienilor și Tirienilor, spre a aduce de pre Liban lemn de cedru pre marea la Ioppa, după permisiunea, pre care li o dăde Cyrus, regele Perșilor.

Și în anul al douălea al întorcerei lor la casa lui Dumneșeu la Ierusalim, în a două lună, începură Zerubabel, fiul lui Șealtiel, și Ieșua, fiul lui Ioșadak, și cei-l-alți frați ai lor, preoții și Leviții și toți, cari din captivitate veniseră la Ierusalim, și instalară pre Leviții de două-șeci ani și mai sus, ca se aibă supraveghierea preste lucrul casei lui Iehova. Și asistară Ieșua, fiul se, și frații se, și Kadmiel și fiul se, fiul lui Iuda, cu toți, spre a ave supraveghierea preste lucrătorii în casa lui Dumneșeu; fiul lui Henadad, fiul lor și frații lor, Leviții.

Pre când petrarii puneau fundamentul templului lui Iehova, puseră pre preoți în vestimentele lor cu trîmbițe, și pre Leviții, fiul lui Asaf, cu cimbale, ca se laude pre Iehova după instrucțiunea lui David, regelui lui Israel. Și ei cântară, laudând și mărind pre Iehova: Căci bun este el, căci etern dură îndurarea sa cătră Israel! Și tot populus rădică un strigăt mare, laudând pre Iehova, fiind că era pus fundamentul casei lui Iehova. Eră mulți dintre preoții și Leviții și dintre capi părintesci, bătrânii, cari veduseră casa cea d'ânteia, plânseră tare, când s'au pus fundamentul

- acestei case înaintea ochilor lor; și mulți rădicară vocea lor spre
 13 iubire și spre bucurie, Așa încât popoul nu putea deosebi vuetul iubirei de bucurie de vuetul plânsului popoului; căci popoul rădică un strigăt mare, și se auzi în departare vuetul.

CAPUL IV.

Construcțiunea templului întreruptă.

- 1 Si auzind inimicitul Iuda și al lui Beniamin, cum că fii
 captivității edifică un templu lui Iehova, Dumnezeuul lui
 2 Israel, Se apropiară de Zerubabel și de capi părintesci, și dî-
 seră către dîșii: Lasați-ne și pre noi, se edificăm cu voi; căci
 noi căutăm, ca și voi, pre Dumnezeuul vostru; și noi 'l sacrificăm din
 3 aci. Dar Zerubabel și Ieșua și cei-l-alți capi părintesci ai lui
 Israel li responderă lor: Voi nu aveți nemic de comun cu noi, ca
 se edificați casă Dumnezeuul nostru, ci noi singuri voim edi-
 4 fica casa lui Iehova, Dumnezeuul lui Israel, precum ni-aū ordon-
 5 nat regele Cyrus, regele Perșilor. Atunci popoul țerei slăbi
 6 mânele popoului lui Iuda, și 'l încurcă la edificarea; Și mituiră pre
 7 consilierii în contra lor, ca se zădărnicescă consiliul lor în toate țările
 8 lui Cyrus, regele Perșilor, până la dominarea lui Darius, re-
 9 gelul Perșilor.
 10 Și sub dominarea lui Ahasverus, în începutul domniei lui,
 11 scriseră o acuzare în contra locuitorilor lui Iuda și al lui Ierusa-
 12 lim. Și în țările lui Artahșasta scriseră Bișlam, Mithredath, Ta-
 13 beel, și cei-l-alți soții lor către Artahșasta, regele Perșilor; și
 scrisoarea epistolei era scrisă sirică, și tradusă în limba sirică. Re-
 hum, cancelariul, și Șimșai, scriitorul, scriseră o epistolă atîngă-
 14 tătoare de Ierusalim către Artahșasta, regele, în modul următor:
 15 Rehum, cancelariul, și Șimșai, scriitorul, și cei-l-alți soți ai lor,
 16 Dinaii, și Afarsathcheii, Tarpeii, Afarseii, Archeveii, Babiloneii,
 17 Susancheii, Dehaveii, Elameii, Și cei-l-alți populi, pre cari 'l-aū
 strămutat mafele și nobilul Asnappar, și 'l-aū pus în orașele Sama-
 18 riei, și cei-l-alți dincóce de fluviu, și așa mai departe. A-
 19 cêsta este copia epistolei, pre care o-aū trâmisi către dîșul,
 20 către Artahșasta, regele:
 21 Servii tîi, barbații de dincóce de fluviu, și așa mai departe.
 22 Sciut se fiă regelui, că Judeii, cari s'aū suit de la tine la noi,
 23 aū venit la Ierusalim, edificând acest oraș resvrătitor și rău, și
 24 restabilesc zidurile și intrunesc fundamentele. Sciut se fiă deci

regelui, că, dacă orașul acesta va fi edificat și murii restabiliți, ei nu vor mai da contribuțiune, dări și tribut, și tu vei aduce în pagubă venitul regilor. Și fiind că măncăm sarea palatului, și nu ni șede bine, se privim paguba regelui, pentru aceea am trimis, și am adus-o la cunoștința regelui; Ca se se caute în cartea memoriilor părinților tăi, și tu vei găsi în cartea memoriilor, și vei ști, că orașul acesta este resvrătitor și periculos regilor și țărilor, și cum că în timpuri trecute ei au făcut resvrătire în el; din care cauză acest oraș au fost destrus. Facem deci știut regelui, că, dacă acest oraș va fi edificat și murii lui restabiliți, tu din cauza acesta nu vei mai ave parte de dincóce de fluviu.

Atunci trimise regele un răspuns către Rehum, cancelariul, și către Șimșai, scriitorul, și către cei-l-alți soți ai lor, cari locuiau în Samaria, și către cei-l-alți de dincolo de fluviu: Pace, și așa mai departe. Epistola, pre care o-ai trimis către noi, mi s-au cetit lămurit. Și datu-s-au ordin de către mine, și s-au cutat, și s-au găsit, că acest oraș din zilele trecutului încă s-au rădicat în contra regilor, și s-au făcut în el rescólă și resvrătire. Și că au fost regi puținți în Ierusalim, cari au dominat preste totă regiunea de dincolo de fluviu, și li s-au dat lor contribuțiunea, darea și tributul. Dați dar ordin, se opréscă pre acești ómení; și orașul acela se nu mai fiá edificat, până ce se va da ordin de către mine. Feriți-ve, de a comite în acesta vre-o eróre! Pentru ce se créscă réul spre paguba regilor?

Celindu-se deci copíá epistolei lui Artahșasta, regelui, înaintea lui Rehum, și a lui Șimșai, scriitoriului, și a soților lor, merșeră ei în grabă la Ierusalim la Judeii, și'i opriră cu forță și cu putere. După acesta se împedecă lucrarea casei lui Dumnezeu, care este în Ierusalim; și se împedecă până în anul al douălea al domínarei lui Dariu, regelul Persilor.

CAPUL V.

Re'nceperea lucrării templului. Epistole ale guvernatorului către rege.

Atunci profetisară Haggai, profetul, și Zecharia, fiul lui Iddo, profetul, Judeilor, cari erau în Iuda și în Ierusalim, în numele Dumnezeului lui Israel. Și atunci se sculară Zerubabel, fiul lui Șealtiel, și Ieșua, fiul lui Iožadak, și începură a edifica casa lui Dumnezeu, care este în Ierusalim, și cu dênșil profetii lui Dumnezeu, cari i ajutaú pre dênșil.

În același timp veniră la dênșil Tatnai, guvernatorul de din-

cóce de fluviu, și Șethar-Boznai, și soții lor, și diseră așa către dênșii: Cine ve-aũ dat ordin, se edificați această casă, și se res-
 4 tabiliți acest mur? Și așa li mai vorbiră lor, care sunt nume-
 5 nile barbaților, cari clădesc acest edificiu. Dar ochiul Dumneđu-
 lui lor era asupra celor mai bătrâni ai Judeilor, așa încât nu
 'i-aũ oprit, până când lucrul veni înaintea lui Darius, și se tră-
 mise înapoi respuns asupra acesteia.

6 Copia epistolei, pre care o-aũ trãmis Tatnai, guvernatorul
 de dincóce de fluviu, și Șethar-Boznai, și soții sei, Afarsechei,
 7 cari erau dincóce de fluviu, către Darius, regele. III trãmiseră
 epistola către dênșul, și în ea era așa scris:

8 Lui Darius, regelui, pace întru toate! Sciut se fiã regelui,
 că am mers în provincia Iuda la casa marelui Dumneđu, care
 se clădesce cu petre mari, și lemn se pune în pereți; și lucrul
 9 sporesce cu zel, și prosperă sub mânele lor. Atunci noi am în-
 trebat pre cei mai bătrâni, și am vorbit în așa fel către dênșii:
 Cine ve-aũ dat ordin, se edificați această casă, și se restabiliți
 10 acest mur? Și de numenile lor 'i-am întrebat, ca se ți le anunțăm,
 11 ca se înscrim numenile barbaților, cari sunt capi lor. Și ei ni
 dederă următorul respuns, dicând: Noi suntem servi Dumneđu
 ceriului și al pământului, și edificăm casa, care s'aũ edificat cu mulți
 ani mai înainte, și pre care o-aũ edificat și rădicat un mare rege
 12 al lui Israel. După ce înse părinții nostri aũ mâniat pre Dumneđu
 ceriului, el 'i dade în mâna lui Nebuchadnezar, regelui lui Babilon,
 Chaldeului, care destruse casa această, și duse populus la Babilon.
 13 Dar în anul întâi al lui Cyrus, regelui Babilonului, dade ordin tot
 14 acest rege Cyrus, de a edifica această casă a lui Dumneđu. Și
 chiar și vasele de aur și argint ale casei lui Dumneđu, pre care
 le scosese Nebuchadnezar din templul cel din Ierusalim, și le adusese
 în templul cel din Babilon; le scóse regele Cyrus din templul cel
 din Babilon, și le dade unuia, al cărui nume era Șeșbazar, pre
 15 carele 'i-aũ așezat guvernator. Și dize către dênșul: lea
 aceste vase; merge, du-le în templul cel din Ierusalim, și casa lui
 16 Dumneđu se fiã edificată pre locul ei. Atunci veni acel Șeșba-
 zar, și aședă fundamentul casei lui Dumneđu celei din Ierusalim, și
 din timpul acela până acum se edifică, și încă nu este finită.
 17 Dacă acum regelui 'i va păre bine, apoi se se caute în casa te-
 saurelor regelui, care este acolo în Babilon, dacă în adevăr s'aũ
 dat ordin de către regele Cyrus, se se edifice această casă a lui
 Dumneđu în Ierusalim; și voința regelui asupra acestui lucru bi-
 ne voescă a ni-o trãmite.

CAPUL VI.

Edictul lui Darius. Sfințirea templului.

Atunci dăde ordin regele Darius, și s'au căutat în casa ar- 1
chivei, unde se păstrău tesaurele în Babilon. Și s'au 2
găsit în Achmetha, în palatul, care se află în provincia Media, un
tăbăcuț, în care este scris următorul memorial.

În anul întâi al regelui Cyrus dăde ordin tot acel Cyrus în 3
privirea casei lui Dumnezeu din Ierusalim: Casa se făc edificată,
locul unde se oferi sacrificie, și fundamentale ei se făc tare așe-
date; înălțimea ei se făc de șese-deci coști, și lățimea ei de șese-
deci coști. Cu trei rânduri de petre mare, și un rând de lemn; 4
și chieptuețele se se dăd din casa regelui. Și vasele cele de aur 5
și argint ale casei lui Dumnezeu, pre carele le scosese Nebuchadnezar
din templul, care este în Ierusalim, și le adusese la Babilon, se
se dăd înapoi, și ele se vină la locul lor, în templul, carele este
în Ierusalim, și se se așed în casa lui Dumnezeu.

Duceți-ve dar de acolo, tu Tatnai, guvernatorul de dincolo 6
de fluviu, Șethar-Boznai, și voi soți ai lor, voi Afasacheit, cari
sunteți dincolo de fluviu. Lasați lucrul acelei case a lui Dumne- 7
deu; guvernatorul Judeilor și cei mai bătrâni ai Judeilor se edi-
fice acea casă a lui Dumnezeu pre locul ei. Mai dău și ordin 8
în privirea acelor, ce se faceți celor mai bătrâni ai Judeilor spre
edificarea acelei case a lui Dumnezeu, ca din tesaurele regelui,
din dările de dincolo de fluviu, se se dăd barbaților aceloră în-
dată chieptuețele, pentru ca se nu făc împedecăși. Și ce este de 9
trebuință, adică: boi tineri, și berbeci, și miei pentru sacrificiele
de ardere pentru Dumnezeul ceriului, grâu, sare, vin și oleu,
după cererea preoților, cari sunt în Ierusalim, se li se dăd lor
și după ei, așa încât se nu făc nici o lipsă. Pentru ca se oferă 10
arome plăcute Dumnezeului ceriului, și se se rōge pentru viața
regelui și a fiilor sei. Mai dău încă ordin, ca, ori cine ar calca 11
acest ordin, se se scōtă din casa lui o griadă, și el se făc rădicat
și spândurat pre ea, și casa lui pentru acesta se se prefacă
într'o gramadă de glod. Și Dumnezeul, care au pus numele se, 12
se locuiesc acolo, se restorne pre fă-care rege și pre fă-care
popul, care și-ar întinde mâna sa, se calce ordinul, și se
destrugă acea casă a lui Dumnezeu, care este în Ierusalim. Eu,
Darius, am dat ordinul; cu grăbire se făc făcut.

Atunci esecutară Tatnai, guvernatorul de dincōce de fluviu, 13
Șethar-Boznai, și soții lor, cu grăbire acelea, ce ordonase Darius,
regele. Și cei mai bătrâni ai Judeilor edifica, și aveau pros- 14

- perare prin profetisarea lui Haggai, profetului, și a lui Zecharia, fiului lui Iddo; și ei edificaū, și o finiră după ordinul Dumnezeu-lui lui Israel, și după ordinul lui Cyrus, și al lui Darius, și al lui
- 15 Artaxerxe, regelui Perșilor. Și înău finită această casă în ziua
■ treia a lunel Adar, care era anul al șeselea al dominărei regelui Darius.
- 16 Și serbară cu bucurie fiū lui Israel, preoții, și Leviții, și cel-
l-alți fil ai captivității, dedicațiunea acestei case a lui Dumnezeu.
- 17 Și aduseră pentru dedicațiunea acestei case a lui Dumnezeu
una sută boi, duoe sute berbeci, patru sute mnel, și pentru sacrificiū de pecate pentru întregul Israel două-spre-dece lapți,
- 18 după numărul semențielor lui Israel. Și comandară pre preoți
după secțiunile lor și pre Leviți după secțiunile lor la serviciul lui Dumnezeu, care *este* în Ierusalim, după prescrierea cărței lui Moise.
- 19 Și serbară fiū captivității Pasca în a patru-spre-decea a lunel
20 antēie. Căci preoții și Leviți se curățiseră cu toți, toți *eraū* curați; și tăiară Pasca pentru toți fiū captivității, și pentru frații
- 21 lor, preoții, și pentru sine'si. Și mâncară fiū lui Israel, cari se întorseseră din captivitate, și toți, cari s'au deosebit cătră
dēnsil din necurațenia populilor țerei, spre a cauta pre Iehova
- 22 Dumnezeu-lui Israel. Și celebrară cu bucurie serbarea azimelor șapte zile. Căci Iehova 'i bucurase, și întorsese ânima regelui Asiriel cătră dēnsil, încât au întărit mânele lor la lucrul casei lui Dumnezeu, Dumnezeului lui Israel.

CAPUL VII.

Ezra se întore la Ierusalim. Edictul lui Artaxerxe.

- 1 După întēplările acestea, sub dominarea lui Artaxerxe
regelui Persiei, se sui Ezra, fiul lui Seraia, fiul lui Aza-
- 2 ria, fiul lui Hilkia, Fiul lui Șallum, fiul lui Zadok, fiu-
3 lui lui Abitub, Fiul lui Amaria, fiul lui Azaria, fiul lui
- 4 Meraioth, Fiul lui Zeraia, fiul lui Uzi, fiul lui Bukki,
5 Fiul lui Abişua, fiul lui Fineas, fiul lui Eleazar, fiul lui
- 6 Aaron, archiereului; Acel Ezra se sui de la Babilon; și el *era*
un cârturariū iscusit în legea lui Moise, pre care o deduse
Iehova, Dumnezeu-lui Israel; și regele 'i împlini totă cere-
rea lui, fiind că mâna lui Iehova, Dumnezeului lui, *era* preste
- 7 dēnsul. Și se suiră *cu dēnsul* la Ierusalim dintre fiū lui Israel
și dintre preoți și dintre Leviți și dintre cântători și dintre ușieri

și dintre servitorii templului în anul al șeptelea al lui Artaxerxe, regelui. Și el veni la Ierusalim în luna ■ cincea, acesta este în anul al șeptelea al regelui. Căci în ziua întâia a lunii întâie încep ■ se sui de la Babilon, și în ziua întâia a lunii a cincea veni la Ierusalim; fiind că preste dânsul era mâna cea bună a Dumneșului lui. Căci Ezra 'și îndreptase ânima spre a cerceta legea lui Iehova, și se o facă, și se învețe în Israel statute și judecări.

Și acesta este copia epistolei, pre care 'l-aŭ dat regele Artaxerxe lui Ezra, preotului, cârturariului, *adecă* unui cârturariu în cuvintele comandamentelor lui Iehova și ale statutelor lui pentru Israel.

Artaxerxe, regele regilor, câtră Ezra, preotul, cârturariul în legea Dumneșului ceriului, deplină pace și așa mai departe. De câtră mine s'aŭ dat ordinul, ca fiă-carele din regatul meu, ce voesce se mērgă la Ierusalim de bună voiă dintre populus lui Israel și dintre preoții sei și Leviții sei, pōte se mērgă cu tine; Fiind că ești trāmis de rege și de cei șapte consilierii ai lui, se cercetezi în privirea lui Iuda și a lui Ierusalim după legea Dumneșului teŭ, care este în mâna ta; Și se aduci încolo argintul și aurul, pre care le-aŭ dat regele și consilierii lui de bună voiă Dumneșului lui Israel, a cărui locuință este în Ierusalim; Și tot argintul și aurul, pre carele 'l-ai găsi în totă provincia Babilon pre lângă ofrandele, pre carele le-ar da populus și preoții de bună voiă pentru casa Dumneșului lor, care este în Ierusalim, Ca se cum-pări în grabă din banii acestia boi, berbeci, mnei, cu sacrificiele lor panatice și libațiunile lor, și se le oferi pre altariul casei Dumneșului vostru, care este în Ierusalim. Și ce ți se va păre bine, ție și fraților tēi, ca se faceți cu remășița argintului și a aurului, faceți-o după voia Dumneșului vostru. Și vasele, care ți s'aŭ dat ție pentru serviciul casei Dumneșului teŭ, trādă-le înaintea lui Dumneșu în Ierusalim. Și ce va mai fi de trebuință pentru casa Dumneșului teŭ, ce trebuie se mai cheltuesci încă, aceea se o dai din tesaurul regelui. Și se dă ordin de câtră mine, Artaxerxe, regele, câtră toți păzitorii tesaurului, cari sunt dincolo de fluviu, ca totul, ce va cere de la voi Ezra, preotul, cârturariul în legea Dumneșului ceriului, cu grăbire se se îndeplinescă, Până la una sută talente de argint, și una sută Core de grâu, și una sută Bath de vin, și una sută Bath de oleu, și sare fără prescriere. Totul, ce este voia Dumneșului ceriului, se se îndeplinescă întocmai pentru casa Dumneșului ceriului, căci pentru ce se vină mânia preste regatul regelui și al fiilor lui? Și ve facem sciut, că, în privirea tuturilor preoților și a Leviților, ■ cântătorilor, a ușierilor, a servitorilor templului și a servilor acestei case ■ lui Dumneșu, nu aveți nici o împuternicire, a li impune lor contribuțiuni, tribut

- 25 și dări. Și tu, Ezra! instalează după înțelepciunea Dumnezeuului
teu, care *este* în tine, judecători și comisari, cari se judece
întregul popul, care *este* dincolo de fluviu, pre toți, cari
cunosc legile Dumnezeuului teu, și cari nu le cunosc, pre acela în-
26 vețali'i. Și fiă-carele, ce nu implinesce legea Dumnezeuului tău
și legea regelui, se fiă în grabă condamnat, sau la mörte, sau la
esilare, sau la amandă de bani, sau la închisöre.
- 27 Bine-cuvântat fiă Iehova, Dumnezeuul părinților nostri, carele
au dat una ca acesta în ânima regelui, pentru ca se glorifice casa
28 lui Iehova, care *este* în Ierusalim. Și 'ini-au întorse mie îndurarea
regelui și a consilierilor lui și a tuturor principilor puținți
ai regelui. Și me întăriu, fiind că mâna lui Iehova, Dum-
neudeului meu, era preste mine, și am adunat capii lui Israel,
ca se se suiă cu mine.

CAPUL VIII.

Enumerarea aceloră, cari s'au întors din captivitate sub conducerea lui Ezra.

- 1 Acestia sunt capii părintesci, și însemnarea genealogică a a-
celora, cari s'au suit cu mine din Babilon, sub domnirea
2 lui Artaxerxe, regelui: Din fiul lui Pinchas, Gerșom; din fiul lui Itha-
3 mar, Daniel; din fiul lui David, Hattuș; Din fiul lui Șechania, din
fiul lui Paroș, Zecharia, și cu densus o însemnare genealogică de
4 una sută și cinci-șeci de barbați. Din fiul lui Pahath-Moab, Elieo-
5 nai, fiul lui Zerahia, și cu densus două sute de barbați. Din fiul
6 lui Șechania, fiul lui Iahaziel, și cu densus trei sute de barbați. Și
din fiul lui Adin, Ebed, fiul lui Ionathan, și cu densus cinci-șeci de
7 barbați. Și din fiul lui Elam, Ieșai, fiul lui Athaliei, și cu densus șapte-
8 șeci de barbați. Și din fiul lui Șefatia, Zebadia, fiul lui Micha-
9 el, și cu densus opt-șeci de barbați. Din fiul lui Ioab, Obadia, fiul
10 lui Iehiel, și cu densus două sute și opt-spre-șapte barbați. Și din
fiul lui Șelomith, fiul lui Iosifia, și cu densus una sută șase-șeci de
11 barbați. Și din fiul lui Bebai, Zecharia, fiul lui Bebai, și cu den-
12 sul două-șeci și opt de barbați. Și din fiul lui Azgad, Iohanan, fiul
13 lui Hakkatan, și cu densus una sută și șapte barbați. Și din fiul cel
de pre urmă al lui Adonikam, ale căroră numeni erau următorele: Eli-
14 felet, Ieiel, și Șemaia, și cu densii șase-șeci de barbați. Și din fiul
lui Bigvai, Uthai și Zabbud, și cu densii șapte-șeci de barbați.
15 Și'i adunai lângă riul, care cură la Ahava; și noi remase-
răm acolo trei zile în corturi; și eu căutai între popul și

Între preoți, și nu găsiu nici pre unul din fiii lui Levi. Atunci 16
trămiseiū la Eliezer, la Ariel, la Șemaia, și la Elnathan, și la Iarib,
și la Elnathan, și la Nathan, și la Zecharia, și la Meșullam, la capi,
și la Ioarib, și la Elnathan, barbați înțelepți; Și-l însărcinau 17
cătră Iddo, capul în locul Casifia, și li puseiū lor cuvintele în gură,
care se vorbescă cătră Iddo și cătră frații lui, servitorii tem-
plului, în locul Casifia, spre a ni aduce nouă servitori pentru ca-
sa Dumneșului nostru. Și ei ni aduseră nouă, fiind că mâna 18
cea bună a Dumneșului nostru *era* preste noi, pre un barbat cu
minte din fiul lui Mahli, fiului lui Levi, fiului lui Israel, și pre
Șerebia, și pre fiul lui și pre frații lui, opt-spre-zece, Și pre 19
Hașabia, și cu dēnsul pre Ieșaia, dintre fiul lui Merari, pre frații
lui și pre fiul lor, două-zeci; Și dintre servitorii templului, pre 20
caril 'l-aū dat David și principii pentru servirea Leviților, două sute
și două-zeci de servitori ai templului; ei toți aū fost numiți cu nume.

Și proclamaiū acolo, lângă fluviul Ahava, postire, spre a ne 21
umili înaintea Dumneșului nostru, spre a afla de la el calea ade-
vărată pentru noi și pentru copiii nostri și pentru tot avutul nos-
tru. Căci 'mī era rușine, se cer de la rege omeni înarmați și 22
călăreți, ca se ne ajute pre cale în contra inamicului, fiind că
vorbisērām cătră rege, dīcēnd: Māna Dumneșului nostru *este*
preste toți, caril 'l caută, spre bine, dēră puterea și mânia lui în
contra tutora, caril 'l părăsesc. Pentru aceea am postit, și 'l-am 23
rugat pre Dumneșul nostru, și el ne-aū aūdit pre noi.

Apoi dispărīū dintre mai marii preoților două-spre-zece, 24
pre Șerebia, pre Hașabia, și cu dēșil zece dintre frații lor; Și li 25
cumpāniū argintul și aurul și vasele, darul pentru casa Dumne-
șului nostru, pre carele 'l oferiră regele și consilierii lui și prin-
cipii lui și toți Israeliții, caril erau fația. Și li-am cumpānit pre 26
māna lor șese sute și cinci-zeci de talente de argint, în vase de
argint una sută de talente, și în vase de aur una sută de talente;
Și două-zeci de cupe de aur, câte una mie de drachme, și două vase 27
de aramă bună, lucitoră, valorōsă ca aur. Și dīseiū cătră dēșil: 28
Voi *sunteți* sacri lui Iehova, și vasele *sunt* sacre; și argintul
și aurul *este* ofranda pentru Iehova, Dumneșul părinților
vostri. Fiți deci descepiți, și luați sēma *asupra-le*, până ce le 29
veți cumpāni înaintea mai marilor preoților și ai Leviților și în-
naintea capilor părintesci ai lui Israel în Ierusalim, în camerile
casei lui Iehova. Și luară preoții și Leviții greutatea argintului 30
și a aurului și a vaselor, spre a le aduce la Ierusalim în casa
Dumneșului nostru.

Apoi purceserām de la riul Ahava în a două-zecea zi a lunii 31
āntēie, spre a merge la Ierusalim, și māna Dumneșului nostru *era*
preste noi, și ne mântui pre noi din māna inamicului și a pān-
dariului de pre cale. Și venirām la Ierusalim, și remaserām 32

- 33 acolo trei zile. În ziua a patra înse s'aŭ cumpănit argintul și aurul și vasele în casa Dumnezeului nostru în mâna lui Meremoth, fiului lui Uria, preotului, și lângă dânsul erau Iozabad, 34 fiul lui Ieșua, și Noadia, fiul lui Binnui, Leviții. După numărul și greutatea fiă-căruia; și totă greutatea fu însemnată în timpul acela.
- 35 Fiit reîntorși din captivitate oferiră sacrificie de ardere Dumnezeului lui Israel, două-spre-dece boi pentru întregul Israel, nouedeci și șese de berbeci, șapte-deci și șapte de mnei, și două-spre-dece țapi pentru sacrificiū de pecat: toți aceștia erau spre sacrificiul de 36 ardere pentru Iehova. Și dederă ordinele regelui locotenenților regelui și guvernatorilor de dincăce de fluviu; și aceștia ajutară pre populus și casa lui Dumnezeu.

CAPUL IX.

Încurarea Judeilor cu mieri streine. Raga lui Ezra în privirea acestora.

- 1 Si după ce se fini acesta, se apropiară principii de mine, și disera: Populus lui Israel și preoții și Leviții nu s'aŭ despărțit de populus țerrilor, făcând toate abominațiunile lor, de Cananeii, Heteii, 2 Perezeii, Iebuseii, Ammoniții, Moabiții, Egiptenii și Amoreii. Căci aŭ luat dintre fetele lor pentru sine și pentru fiii lor, și aŭ mestecat semença sacră cu populus țerrilor, și mâna principilor și a mării marilor fu cea ântâla în această calcare. Aŭdind acestea, 'mi sfâșiaiŭ straiul meu și mantaua mea, și smulseiŭ pîrul capului meu 3 și al barbei mele, și me puseiŭ jos uimit. Apoi se adunară în juru'mi toți, cari se temeau de cuvintele Dumnezeului lui Israel pentru calcarea celor din captivitate, și eu ședuiŭ uimit până la sacrificiul de sêră.
- 4 Si me sculaiŭ la sacrificiul de sêră din postirea mea, și cu straiul și mantaua mea sfâșiată, și picaŭ în genunchi, și întinseiŭ 5 mânele mele către Iehova, Dumnezeul meu. Și diseiŭ: Dumnezeul meu! 'mi este rușine și me sliesc, a rădica ochii mei către tine, Dumnezeul meu! căci nelegiuirile noastre aŭ crescut preste 6 capitele noastre, și vina noastră s'aŭ mărit până la ceriŭ. Din zilele părinților nostri suntem în mare vină până în ziua acesta, și din cauza nelegiuirilor noastre am fost dați noi, regi nostri și preoții nostri în mâna regilor țerrilor, spre spadă, spre captivitate, și spre 7 pradă, și spre rușinarea fației, precum este în ziua acesta. Și acum abia veni îndurarea pentru un moment de la Iehova, Dumnezeul nostru, că ni-aŭ lasat o remășiță, și ni-aŭ dat o locuință 8 tare în locul Sanctuariului seŭ, că Dumnezeul nostru ni-aŭ lu-

minat ochii nostri, și ni-aū dat éráși pučină vieță în servitutea noastră. Căci servi eram noi; dar Dumnezeuul nostru nu ne-aū părăsit în servitutea noastră, ci ni-aū întors îndurarea regilor Perșilor, că ni-aū dat vieța, spre a rădica casa Dumnezeuului nostru, și a dirige stricăciunile ei, și ni-aū dat noue un mur în Iuda și în Ierusalim. Ce dar se mai dicem noi, Dumnezeuul nostru! în urma acestora? căci noi am părăsit comandamentele tale, Pre carele le-ai ordonat prin mâna servitorilor tăi, a profeților, dicēd: Țerra, în care ve duceți, spre a o poseda, este o țerră necurată, spurcată de populi țerrilor prin abominațiunile lor, pre care o-aū imput de la un capet până la cela-l-alt cu spurcăciunile lor. Voi deci se nu dați fiiele vōstre fiilor lor, și se nu luați filele lor pentru fiil vōstri, și se nu căutați în etern pacea și binele lor, ca se deveniți puținți, și se mâncați binele țerrei, și se o conservați de moscenire pentru fiil vōstri în eternitate. Și după toate acestea, ce aū venit asupra noastră prin faptele noastre cele rele, și prin vina noastră cea mare, căci tu, Dumnezeuul nostru, ne-ai pedepsit mai pučin, decât merită nelegiuirea noastră, și ni-ai dat o scapare, ca acesta, Se călcăm éráși comandamentele tale, și se ne încuscrim cu populi acestor abominațiuni? Nu te vei mânia ore asupra noastră până la esterminare, așa încât nu va rămâne nici o remășiță și nici o mântuire? Iehova, Dumnezeuul lui Israel! tu ești drept; căci noi am ramas mântuiți, precum este astăzi; éca! noi suntem înaintea ta cu vina noastră; căci nu putem sta pentru acesta înaintea ta.

CAPUL X.

Căința lui Israel, și judecata lui Ezra contra aceloră, cari se însuraseră cu muieri streine.

După ce Ezra plângēd și culcat înaintea casei lui Dumnezeu se rugase și mărturisise *pecatele*, se adună în jurul seū o mulțime foarte mare de bărbați și de muieri și de copii din Israel; căci populi plāngea foarte. Și respunse Șechania, fiul lui Iehiel, unul din fiil lui Elam, și di-se cătră Ezra: Noi am pecăuit contra Dumnezeuului nostru, că am luat muieri streine din populi țerrei; dar cu toate acestea este speranță în privirea acesteia pentru Israel. Apoi dar, se încheiām o alianță cu Dumnezeuul nostru, că voim departa toate muierile, și copii de la ele, după consiliul domnului meū și al aceloră, cari se temură de comandamentul Dumnezeuului nostru; și facă-se după lege. Scōlă-te! căci trăba este a ta; noi vom fi cu tine. Fi tare și fă-o!

- 5 Apoi se sculă Ezra, și puse se jure cei mai mari ai preoților,
 6 al Leviților, și întregul Israel, se facă după cuvântul acesta; și ei
 7 jurară. Și se sculă Ezra de dinaintea casei lui Dumnezeu, și merse
 în camera lui Iohanan, fiului lui Eliașib; și după ce intrase încolo,
 nici mănca pâine, și nici bea apă; căci el jăli asupra căl-
 8 cărei celor din captivitate. Și ei făcură proclamațiune către toți
 fiii captivității în Iuda și în Ierusalim, ca se se adune la Ierusalim;
 9 Și că averea fiă-căruia, care nu va veni până în trei zile, după
 consiliul mai marilor și al celor mai bătrâni va fi confiscată, și el se
 fiă espuls din comunitatea celor întorși din captivitate.
- 10 Atunci se adunară toți bărbații din Iuda și Beniamin la Ieru-
 salim în trei zile; acesta era în luna a noua, în a două-decea zi
 a lunii; și tot populus se dădă pre piața înaintea casei lui Dumne-
 11 deș, tremurând de această cauză și de plăia. Și Ezra, preo-
 tul, se sculă, și dișe către dâșș: Voi ați pecătuit, că ați luat
 12 muieri streine, spre a face și mai mare vina lui Israel. Depuneți
 dar lui Iehova, Dumnezeuul părinților vostri, mărturisirea, și fa-
 ceți după voința sa, și despărțiți-ve de populus țerei și de muie-
 rile cele streine.
- 13 Atunci response totă comunitatea, și dișe cu voce tare: Pre-
 cum al diș, așa trebuie se facem. Dar populus este mult, și
 este timp de plătă, și nu suntem în stare, a sta afară; și acesta
 14 nici nu este lucru de una saū de două zile; căci noi suntem mulți, cari
 am pecătuit în acesta. Se se aședă dar principii nostri din totă
 comunitatea, și toți, cari au luat muieri streine în orașele noastre,
 se vină în timpuri determinate, și cu dâșș cei mai bătrâni al fiă-
 15 căruia oraș și judecătorii lor, până când se va întorče de la noi aprin-
 derea mâniei Dumnezeuul nostru pentru cauza acesta. Deci se
 aședară Jonathan, fiul lui Asael, și Iahazia, fiul lui Tikva, pentru
 cauza acesta, și Meșullam și Șabthai, Levitul, 'i ajutaū. Și fiii capti-
 vității făcură așa.
- 16 Și se despărțiră Ezra, preotul, și bărbații, capi părintesci,
 după casele lor părintesci, și toți acestia după numenile lor, și se
 17 aședară în ziua întâia a lunii a deca, spre a cerceta cauza. Și
 fură gata cu toți bărbații, cari luaseră muieri streine, până la
 18 ziua întâia a lunii întâie. Și se găsiră dintre fiii preoților, cari au
 luat muieri streine: dintre fiul lui Ieșua, fiul lui Iozadak, și dintre
 19 frații lui: Maaseia, și Eliezer, și Iarib, și Ghedalia. Și ei dederă
 mâna lor, că vreū se depărteze pre muierile lor; și culpabili
 20 aduseră un berbec pentru pecatul lor. Și dintre fiul lui Immer:
 21 Hanani și Zebadia. Și dintre fiul lui Harim: Maaseia, și Elia, și
 22 Șemata, și Iehiel, și Uzia. Și dintre fiul lui Pașhur: Elioenai, Ma-
 23 aseia, Ișmael, Nethaneel, Iozabad, și Elasa. Și dintre Leviți: Io-
 zabad, și Șimeî, și Kelaia, (acesta este Kelita), Pethahia, Iuda, și
 24 Eliezer. Și dintre cântătorii: Eliașib; și dintre ușierii: Șallum, și

Telem, și Uri, Și din Israel: dintre fiit lui Paroș: Ramia, și Iezia, 25
 și Malchia, și Miamin, și Eleazar, și Malchia, și Benaia. Și din- 26
 tre fiit lui Elam: Mattania, Zecharia, și Iehiel, și Abdi, și Jeremoth,
 și Elia. Și dintre fiit lui Zattu: Elioenai, Eliașib, Mattania, și Ie- 27
 remoth, și Zabad, și Aziza. Și dintre fiit lui Bebat: Iohanen, Ha- 28
 nania, Zabbaî, și Athlaî. Și dintre fiit lui Bani: Meșullam, Malluch, 29
 și Adaia, Iașub, și Șeal, și Ramoth. Și dintre fiit lui Pahath-Moab: 30
 Adna, și Chelal, Benaia, Maaseia, Mattania, Bezaleel, și Binnui, și Ma-
 nase. Și dintre fiit lui Harim: Eliezer, Ișia, Malchia, Șemaia, Simeon, 31
 Beniamin, Malluch, Șemaria. Dintre fiit lui Hașum: Matenai, Ma- 32 33
 tata, Zabad, Elifelet, Ieremai, Manase, Șimeî. Dintre fiit lui Bani: 34
 Maadaî, Amram, și Uel, Benaia, Bedeia, Chebi, Vania, Mere- 35 36
 moth, Eliașib, Mattania, Matnai, și Ioasaî, Și Bani, și Binnui, 37 38
 Șimeî, Și Șelemia, și Nathan, și Adaia, Machnadbaî, Șașai, 39 40
 Șaraî, Azarel, și Șelemia, Șemaria, Șallum, Amaria, Iosef. 41 42
 Dintre fiit lui Nebo: Ieiel, Matithia, Zabad, Zebina, Iaddai, și Ioel, 43
 Benaia. Toți aceștia luaseră femei streine, și unii dintr'ênșii 44
 aveau femei, de la care aveau copii.

CARTEA LUÎ NEEMIA.

CAPUL I.

Neemia se roagă lui Dumnezeu pentru popul.

- 1 Cuvintele lui Neemia, fiului lui Achalia.
2 Și în luna Chisleu, în anul al două-decelea al regiei lui Artaxerxe, când eram în capitala Șușan, Veni Hanani, unul dintre frații mei, el și alți oare-cari din Iuda, și 'l-am întrebat pre ei despre Judeii scăpați, ce rămăseseră din captivitate, și despre Ierusalim. Și ei 'mă diseră mie: Restul, care rămase din captivitate acolo în provincie, este în miserie mare și în batjocurie; și murul Ierusalimului este ruinat, și porțile lui s'au ars cu foc.
- 4 Și s'au întemplat, după ce am auzit cuvintele acestea, am ședut și am plâns, și m'am întristat câte-va zile, și am ajunat și m'am rugat înaintea Dumnezeului ceriului; Și am zis: Te rog, Iehova, Dumnezeul ceriului! marele și înfricoșatul Dumnezeu! carele conservă alianța și îndurarea către cei, ce'l iubesc pre el și păzesc comandamentele lui; Fiă acum urechile ta atentă și ochii tăi deschiși, spre a auzi rugăciunea servului tău, ce acum me rog înaintea ta ziua și noaptea pentru fiul lui Israel, servii tăi, și mărturisesc pecatele fiilor lui Israel, ce noi am păcătuit înaintea ta; eu și casa părintelui meu am păcătuit. Tare am nelegiuit în contra ta, și n'am păzit preceptele și statutele și judecățile, ce ai ordonat servului tău Moise.
- 8 Aminteste-ți, te rog, de cuvântul, ce 'l-ai ordonat servului tău Moise, zicând: De veți calca legea, eu ve voiu împrășcia printre națiunile. Dar de ve veți reîntorce la mine și veți păzi comandamentele mele, și le veți îndeplini, chiar de ar fi aruncați unii dintre voi până la partea extremă a ceriului, și de acolo 'l voiu aduna pre ei, și 'l voiu aduce în locul, ce 'l-am ales, ca se pun numele meu acolo. Și acestia sunt servii tăi și populul tău, pre carele 'l-ai mântuit cu puterea ta cea mare și cu mâna ta cea tare. Te rog, Iehova, se fiă acum urechile ta atentă la rugăciunea servului tău și la rugăciunea servilor tăi, cari doresc, se se temă de numele tău; și fă, te rog, se prospere servul tău în ziua acesta, și se căscige misericordia înaintea barbatului acestuia. Căci eram cupariul regelui.

CAPUL II.

Nemîia se reîntorce la Ierusalim, spre a reedifica cetatea cu permisiunea lui Artaxerxe.

Si în luna Nisan, în anul al două-decelea al regelui Artaxerxe 1
se află vin înaintea lui; și luând vinul 'l-am dat regelui. 2
 Mai înainte nu fuseseam trist în prezența lui. De aceea regele 2
 'mi dîse mie: Pentru ce fația ta este tristă, în ora, ce tu nu ești 3
 bolnav? Acesta nu este de cît tristețea animei. Atunci m'am te- 3
 mut fôrte. Și dîseiîu regelui: În etern se trăescă regele; de ce 3
 fația mea se nu fiă tristă, în oră, ce cetatea, locul morméntelor 4
 părinților mei, este devastată, și porțile ei sunt consumate de foc? 4
 Atunci regele 'mi dîse mie: Ce voesci se'mî cerî? Și m'am rugat 4
 la Dumnezeuul ceriului. Și am dîs regelui: De este plăcut regelui, 5
 și dacă servul tîu aŭ aflat favóre înaintea ta, trâmite-me pre 5
 mine la Iuda, la cetatea morméntelor părinților mei, ca se o reedific 6
 pre ea. Și'mî dîse mie regele, (ședînd aproape de dînsul și re- 6
 gina): Cât de lungă va fi călătoria ta? Și când te vei reîntorce? 7
 Și bine-voi regele, a me trâmite pre mine; și 'l-am determinat 7
 timpul. Și am dîs regelui: De este plăcut regelui, dee-mi-se 7
 epistole cătră guvernatori de dincolo de fluviu, ca se me con- 8
 duc, până voiî sosi la Iuda; Și o epistolă cătră Asaf, pázitorul 8
 pădurei regale, spre a'mî da lemne, ca se fac grîndi pentru por- 8
 țile palatului, care aparține de casa, și pentru murul cetăței și pentru 8
 casa, în care voiî intra. Și'mî încuviință mie regele tôte; căci 8
 mîna cea bună a Dumnezeuului meu era cu mine.
 Deci am sosit la guvernatori de dincolo de fluviu, și li-am 9
 dat lor epistolele regelui. Dar regele trâmisesese cu mine mai mari 9
 din armată și călăreți. Eră Sanballat, Horoneul, și Tobia, servito- 10
 rul, Ammonitul, aŭdînd *acésta*, fôrte se superară, că aŭ venit un om, 10
 spre a căuta binele fiilor lui Israel.
 Și am venit la Ierusalim, și am ramas acolo trei zile. Și 11 12
 m'am sculat nóptea, eŭ și ore-carî ómenî puçinî cu mine; și n'am 12
 narat neîninuî, ce pusese Dumnezeu în ânima mea, ca se fac în 12
 Ierusalim; și alt animal nu era cu mine, fără numai animalul, pre 12
 carele călăriam. Și am eșit nóptea pre pórta vâei, și am venit 13
 în fația fântănei smeului, și spre pórta gunoiului, și am observat 13
 murel Ierusalimului, ce erau ruinați, și porțile lui consumate de 13
 foc. Apoi m'am înaintat-la pórta fântănei și la iazul regelui, dară 14
 nu era loc, pre unde se trecă animalul de sub mine. Apoi m'am 15
 suit nóptea spre păriu, și după ce am observat murel, m'am întors, 15
 și am intrat érași pre pórta vâei, și *apia* m'am întors.

- 16 **É**ra magistrații nu știură, unde am mers și ce am făcut; căci
nu narasem încă *acesta* nici Judeilor, nici preoților, nici mai marilor,
17 nici magistraților, nici celor-l-alți, ce dirigeau afacerile. Apoi i-am
vorbit lor: Vedeți miseria, în care ne *afetăm*, cum Ierusalimul
este devastat și porțile lui consumate de foc; așteți, se edificăm murul
18 Ierusalimului, spre a nu mai fi de batjocurie. Și li-am anunțat
lor de mânia cea bună a Dumnezeuului meu către mine, și încă și
de cuvintele regelui, ce le vorbise către mine. Și ei ziseră: Se
ne sculăm și se edificăm. Așa s-au întărit mânele lor pentru această
lucrare bună.
- 19 Dar când auziră Sanballat, Horoneul, și Tobia, servitorul, Am-
monitul, și Gheșem, Arabul, ne deriseră și ne desprețuiră, și ziseră:
Ce *este* fapta *acesta*, ce o faceți? Voiți se ve revoltați contra
20 regelui? Atunci eu li-am răspuns, și li-am zis lor: Dumnezeuul ce-
riului, acela ne va prospera pre noi; pentru *acesta* noi, servii lui,
ne vom scula și vom edifica; voi înse nu aveți nici parte, nici
drept, nici memorie în Ierusalim.

CAPUL III.

Reparațiunea murilor Ierusalimului.

- 1 **A**tunci se sculă Eliașib, arhiereul, și frații săi, preoții, și
edificară poarta turmelor; o-au consacrat și au pus ușiele
la dânsa; și o-au consacrat până la turnul Mea, până la turnul
2 Hananeel. Și la laturea lui edificară barbații din Ierichon; și la
laturea lor edifică Zaccur, fiul lui Imri.
- 3 Și poarta pescilor o edificară fiul lui Asenaa, carel au căptu-
șit-o, și au pus *la dânsa* ușiele sale și încueturile sale și zevórele
4 sale. Și la laturea lor repară Meremoth, fiul lui Uria, fiului lui
Hakoz; și la laturea lor repară Meșullam, fiul lui Berechia, fiului
lui Meșezabeel; și la laturea lor repară Zadok, fiul lui Baana;
5 Și la laturea lor reparară Tekoiași; dar capii lor nu'și supuseră cer-
bicea lor la lucrul Domnului lor.
- 6 Și poarta cea vecheă o reparară Iehoiada, fiul lui Paseah, și Me-
sullam, fiul lui Besodia; acestia au căptușit-o, și au pus *la dânsa*
7 ușiele sale și încueturile sale și zevórele sale; Și la laturea lor
reparară Melatias, Ghibeonitul, și Iadan, Meronothitul, barbații din
Ghibeon și din Mizpa, până la tronul guvernatorului celor de dincóce
8 de fluviu; La laturea lor repară Uziel, fiul lui Harhaia, dintre
argintari; și la laturea lui repară Anania, fiul unuia dintre pro-
9 fumatori; și ei întăriră Ierusalimul până la murul cel lat. Și la
laturea lor repară Refaia, fiul lui Ur, capul preste jumătate din

ținutul Ierusalim; Și la laturea lor repară Iedaia, fiul lui Haru- 10
maș, pre dinaintea casei sale; și la laturea lui repară Hattuș,
fiul lui Hașabnia; Malchia, fiul lui Harem, și Așub, fiul lui Pa- 11
hath-Moab, reparară cea-l-altă bucată și turnul coptiôrelor. Și 12
la laturea lui repară Șallum, fiul lui Haloheș, capul preste jumă-
tate din ținutul Ierusalim, el și fetele sale.

Pôrta vâei o reparară Hanun și locuitorii din Zanoa; acestia o 13
edificară pre ea, și puseră *la dânsa* ușile sale și încueturile sale
și zevôrele sale, și făcură una mie de coși la murul până la pörta
gunoiului.

Și pörta gunoiului o repară Malchia, fiul lui Rechab, capul 14
preste ținutul Beth-Haccherem; acesta o edifică, și puse *la dânsa*
ușile sale și încueturile sale și zevôrele sale.

Și pörta fântănei o repară Șallum, fiul lui Col-Oze, capul 15
preste ținutul Mizpa; acesta o edifică, și o căptuși, și puse *la dânsa*
ușile sale și încueturile sale și zevôrele sale, *âncă* și murul iazu-
lui Șelah de lângă grădina regală și până la treptele de pogorire
-din cetatea lui David. După el repară Neemia, fiul lui Azbuc, 16
capul preste jumătate din ținutul Beth-Zur, până în fația mormente-
lor lui David și până la iazul cel făcut și până la casa putinți-
lor. După el reparară Leviții: Reum, fiul lui Bani; și la laturea 17
lui repară Așabia, capul preste jumătate din ținutul Cheila, din ți-
nutul seü. După el reparară frații lor: Bavaï, fiul lui Enadad, 18
capul preste *cea-l-altă* jumătate din ținutul Cheila. Și la laturea 19
lui reparară Ezer, fiul lui Ieșua, capul preste Mizpa, altă bucată în
fația suișului arsenalului din unghiü. După el repară Baruch, fiul 20
lui Zabai, cu ardôre o altă bucată, din unghiul până la intrarea casei
lui Eliașib, archiereului. După el repară Meremoth, fiul lui Uria, 21
fiul lui Hacoș, o altă bucată, de la pörta casei lui Eliașib până la
finele casei lui Eliașib. Și după el reparară preoții, barbații din im- 22
prejurime. După el reparară Beniamin și Hașub în fația casei 23
lor. După dânsii repară Azaria, fiul lui Maaseia, fiului lui Ana-
nia, aprôpe de casa sa. După dânsul repară Binnui, fiul lui Ena- 24
dad, altă bucată, de la casa lui Azaria până la cotitură, ba chiar
până la unghiü. Palal, fiul lui Uzaï, *repară* de dinaintea cotitu- 25
rei și a turnului, care trece din casa cea înaltă a regelui, care
este aprôpe de curtea carcerei; după dânsul Pedaia, fiul lui Pa-
roș. Și servitorii templului locuiau în Ofel, și *reparară* până din- 26
aintea porței apelor spre resărit și a turnului celui mai înalt.

După dânsii reparară Tekoiții o altă bucată, de dinaintea tur- 27
nului celui mare și înalt până la murul de la Ofel.

De asupra porței cailor reparară preoții, fiă-carele pre din- 28
aintea casei sale. După dânsii repară Zadok, fiul lui Immer, pre 29
dinaintea casei sale; și după dânsul repară Șemaia, fiul lui Șe-
chania, custodele porței resăritene. După dânsul repară Hanania, 30

fiul lui Şelemia, şi Hanun, al şeselea fiu al lui Zalaf, o altă bucată; după dânsul repară Meşullam, fiul lui Berechia, pre dinaintea locuinţei sale. După el repară Malchia, fiul argintariului, până la casa servitorilor templului şi a negoţiatorilor, pre dinaintea porţii Miskad, şi până la suişul unghiului. Şi de la suişul unghiului până la porţa turmelor reparară argintarii şi negoţiatorii.

CAPUL IV.

Zelul şi prudenţa lui Neemia faţă contra inamicilor Judeilor, cari voiesc să împiedice continuarea opereii.

- 1 Si s'aŭ întemplat, cum auzi Sanballat, că noi edificăm mu-
2 rul, se mâniă şi se irită foarte, şi derise pre Judei. Şi
vorbi înaintea fraţilor sei şi a armatei Samariei, şi dise: Ce fac a-
cesti Judei neputinţi? Se vor întări? Sacrifica-vor? Termina-vor
într'o singură zi? Din gramădi de moluz, ce fură încă şi arse,
3 reface-se-vor petre? Şi lângă el era Tobia, Ammonitul, şi dise:
Chiar de l-ar edifica, o vulpe suindu-se, va dărâma murul lor cel
de petre.
- 4 Ascultă, Dumnezeul nostru! căci suntem batjocuriţi; şi întorce
ocara lor asupra capului lor, şi fă-l, se devină pradă în ţerră de
5 captivitate. Şi se nu acoperi nelegiuirea lor, şi pecatul lor
se nu se stergă de dinaintea ta; căci te mâniară înaintea celor, ce
edifică.
- 6 Aşa am edificat murul; şi se încheiă murul până la jumă-
tatea sa; căci populus avea ânima la lucru.
- 7 Dar s'aŭ întemplat, când auziră Sanballat şi Tobia şi Arabii şi
Ammoniţii şi Aşdodienii, că mureii Ierusalimului se repară, şi ca spar-
8 turile încep a se dirige, se mâniară foarte; Şi se conjurară toţi
împreună, ca se vină, se se lupte contra Ierusalimului, şi se l facă stri-
9 caciuni. Eră noi ne-am rugat Dumnezeului nostru, şi am pus sen-
10 tinela contra lor ziua şi noaptea, din cauza lor. Şi Iuda dise:
Puterea purtătorilor de poveri slăbi, şi moluz este multă, încât
11 nu putem, să edificăm murul. Şi inamicii nostri diseră: Nu vor
sei, nici nu vor vede ce-va, până ce vom veni în meşlocul lor,
şi l vom uide pre ei, şi vom înceta lucrul.
- 12 Şi s'aŭ întemplat, când veniră Judeii, cari locuiaŭ aprăpe
de dânsii, ni-au spus nouă de zece ori: Păziţi-ve toate locurile,
13 prin care comunicaţi cu noi. Pentru aceea am pus în locurile
cele mai inferioare pre dinapoia murului şi în locurile cele mai
înalte populus duple familie cu sabie lor, cu lancele lor şi cu

arcurile lor. Și am vedut, și m'am sculat și am grăit către mai 14
marii și către magistrații și către cel-l-alt popul: Nu ve temeți de
dânșii; amintiți-ve de Domnul cel mare și înfricoșat, și resbeluiți-
ve pentru frații voștri, fiii voștri și fiiele vóstre, femeile vóstre
și casele vóstre.

Și s'aũ întemplat, când inimiții nostri auđiră, că sfatul lor 15
se făcuse cunoscut noue, și că 'l zadarnicise Dumnezeu, ne-am
întors cu toții la mur, fiă-carele la lucrul seũ. Și s'aũ întemplat 16
din ȕiua aceea, jumătate din ómenii mei lucraũ la lucru, și cea-
l-altă jumătate din ei țineaũ lance și scuturi și arcuri; și mai marii
eraũ după întreaga casă a lui Iuda. Edificatorii murului și pur- 17
tătorii de poveri și însărcinații, fiă-carele cu una mână făcea
lucrul, și cu cea-l-altă ținea arma. Căci petrarii, fiă-carele avea 18
sabia sa încinse preste cóspele sale, și edifică; și trompetătorul
era lângă mine. Și am ȕis mai marilor și magistraților și celui- 19
l-alt popul: Lucrul este mare și larg; eră noi suntem însărați pre
mur, unul departe de altul; În ce loc deci veți auđi sunetul trom- 20
petei, acolo se ve adunați spre noi; Dumnezeuul nostru se va lupta
pentru noi.

Așia lucram la lucru; și jumătate din ei țineaũ lancele, de 21
la ȕiarea aurorei până la eșirea stelelor. Și tot în același timp 22
am ȕis populusul: Fiă-carele cu servul seũ se mână nóptea în
međillocul Ierusalimului, ca nóptea se ni fiă sentinclă și ȕiua
se lucreze. Și nici eũ, nici frații mei, nici servi mei, nici cus- 23
toții, ce me urmaũ pre mine, neminea dintre noi nu se desbraca
de vestimentele sale; fără numai spre spălare se desbraca
fiă-carele.

CAPUL V.

Mustarea lui Neemia contra camelilor enorme, ce se exercita printre popul.

Dar era mare strigare a populusului și a femeilor lor contra 1
Judeilor, fraților lor. Căci erau uniți, cari ȕiceau: Noi, fiii 2
nostri și fiiele nóstre suntem mulți; drept care se luăm grău, ca
se mănecăm și se trăim. Și erau uniți, ce ȕiceau: Noi punem 3
amanet țerrănele nóstre și viele nóstre și casele nóstre, spre a lua
grău din cauza fómetei. Eraũ încă uniți, cari ȕiceau: Noi pre 4
țerrănele nóstre ne-am împrumutat cu bani pentru tributurile regelui.
Și acum carnea noastră este ca și carnea fraților nostri, și copiii nos- 5
tri ca copiii lor; éca deci! noi supunem servitutei pre fiii nostri
și pre fiiele nóstre, spre a fi servi, și unele din fiiele nóstre aũ și

devenit acum serve, și nu avem nemică în puterea noastră, *spre a le rescumpara*; căci alții posedă țerrănele noastre și viele noastre.

6 Și m'am supărat foarte auzind strigarea lor și cuvintele acestea.

7 Și m'am consultat în înima mea, și am muștrat pre mai marii și pre magistrații, și li-am dis: Voi luați fiă-carele usurie unul de la altul. Și am convocat contra lor o adunare mare.

8 Și li-am dis lor: Noi după puterea noastră am rescumparat pre frații nostri, Judeii, cari erau vânduți națiunilor, și voi enși-ve veți vinde pre frații vostri? Oare se fiă vânduți noué? Era el tăcea

9 și n'aŭ găsit respuns. Și am dis: Nu este bună fapta, ce voi faceți. Oare nu trebuie se âmbiați în frica Dumnezeului nostru, spre a nu

10 ne batjocuri națiunile, inimizii nostri? Și eu și frații mei și servii mei i-am împrumutat pre dênșii cu bani și cu grâu; se li lă-

11 săm, ve rog, datoria acésta. Deci întorceți-li lor în ziua acésta țerrănele lor, viele lor, olivele lor și casele lor, și o suture din

12 argintul și grăul, vinul și oleul, ce cereți de la dênșii. Atunci diseră: Vom reda *acestea*, și *nemica* nu vom cere de la dênșii; așa vom face, precum tu dici.

Atunci am chemat pre preoții, și el i-aŭ conjurat pre ei, ca se facă duple promisiunea acésta. Am

13 scuturat încă polele mele, dicând: Așa se scuture Dumnezeu pre tot omul din casa sa și de la munca sa, care nu va îndeplini pro-

14 misiunea acésta, și așa se fiă scuturat și deșertat. Și totă adunarea dise: Amen; și laudă pre Iehova. Și populus făcu duple pro-

15 misiunea acésta. Și din ziua, ce eram instalat de a fi guvernator al lor în țerra lui Iuda, de la anul al două-decelea până la anul al trei-deci și douăle al regelui Artaxerxe, două-spre-dece ani,

16 eu și frații mei n'am mâncat pânea de guvernator. Inse guvernatorul precedent, cel de mai înainte de mine, însărcinaŭ populus, și luaŭ de la el pâne și vin, afară de cele patru-deci de se-

17 cultețe de argint; încă și servii lor domniaŭ preste populus; dar eu n'am făcut ast feliu temându-me de Dumnezeu. Și me dedaiŭ

18 la lucrul murului acestuia, și țerră nu cumparăm; și toți servii mei erau adunați acolo la lucru. Eraŭ încă la masa mea

19 una sută cinci-deci de barbați din Judei și din magistrați, și cel, ce veniaŭ la noi de la națiunile din jurul nostru. Și ceea, ce se pre-

20 gătia fiă-care și pentru mine, era: un bou și șese oi alese; și paseri se pregătiaŭ pentru mine, și o dată în dece zile era a-

21 bondența de ori-ce feliu de vin; și cu toate acestea n'am cerut pânea de guvernator; căci lucru fu greu preste acest populus.

22 Dumnezeu meu, aduce-ți aminte de mine spre bine, duple toate cele, ce am făcut pentru populus acesta.

CAPUL VI

Necmia învinge toate obstacolele, ce 'i se opun.

Si s'aũ întâmpilat, cum auziră Sanballat și Tobia și Gheșem, 1
 Arabul, și cei-l-alți inimiți ai noștri, că eũ edificasem
 murul, și nu mai rămăsese spartură la dẽnsul, (de și până în acel
 timp ușiele încă nu le pusesem la porți), Sanballat și Gheșem tră- 2
 miseră la mine, dicẽd: Veniți, și se ne întâlnim împreună în unul
 din satele din valea Ono; căci cugetară, se'mi facă mie reũ.
 Și li-am trãmis nunții, dicẽd: Un mare lucru fac, și nu pot se 3
 me pogor; pentru ce se înceteze lucrul, dacă eũ 'l-aș lãsa și m'aș
 pogori la voi? Și ei trãmiseră la mine de patru ori tot în 4
 acest mod; și eũ li-am răspuns lor tot în acest mod

Atunci trãmise Sanballat la mine pre servul seũ, tot în acest 5
 mod, a cincea oră, cu o epistolă deschisă în mână sa, În care 6
 era scris: S'aũ auzit între națiuni, și Gașmu dice, că tu și Judeii;
 cugetați, se ve revoltați; pentru aceea edifici murul, ca se devii
 regele lor, conform acestor vorbe; Ai instalat încă și profeți, se 7
 le proclame în Ierusalim, dicẽd: Este rege în Iuda; și acum se
 va anunția acesta regelui duple vorbele acestea; vină deci acum,
 și se ne consultăm împreună.

Atunci am trãmis la el, dicẽd: Nu sunt așa lucrurile, cum 8
 tu le spui, ci le inventezi din ânima ta. Căci toți acestia ne in- 9
 timidau, dicẽd: Mânele lor se slăbescă de la lucru, încât se
 nu se facă. Acum deci, *Dumneșul!* întăresce'mi mânele.

După aceea veniam în casa lui Șemaia, fiului lui Delaia, fiului lui 10
 Mehetabeel, carele se închisese pre sine; și el dișe: Se ne adu-
 nãm împreună în casa lui Dumneșu, în nãuntru templului, și
 se închidem ușiele templului; căci ei vin se te ucidă; chiar nopte
 vin se te ucidă. Dar eũ am răspuns: Un om ca mine fugi-va 11
 ore? Și cine, ca mine, ar intra în templu spre a'și conserva vie-
 ța sa? Nu voiũ intra! Și éca! am cunoscut, că Dumneșu nu'l 12
 trãmisese pre el, se pronunția profeția *acesta* contra mea; ci To-
 bia și Sanballat îl tocmiseră. De aceea era tocmi, ca se me 13
 tem, și se fac așa, și se pecătuesc, și ei se aibă ocaziune de a'mi
 vorbi de reũ și de a me batjocuri.

Dumneșul meu! amintesc'eți de Tobia și Sanballat, după 14
 aceste fapte ale lor, încă și de profeta Noadia, și de cei-l-alți profeți,
 caril voiau a me intimidă.

Așa se termina murul în a duoe-deci și cincea zi a lunii Elul, 15
 în cinci-deci și duoe de zile. Și s'aũ întâmpilat, când o auziră toți 16
 inimicii noștri, atunci se temură toate națiunile din jurul nostru, și

se umiliră foarte în ochii lor; căci cunoscără, că de la Dumnezeu nostru se făcu lucrul acesta.

- 17 Pe lângă acestea în zilele acelea mai mari din Iuda trimiteau
 18 la ei. Căci erau în Iuda mulți jurați către dânsul, fiind că era
 ginere al lui Șechania, fiului lui Arah; și Iohanan, fiul său, luase fiia
 19 lui Meșullam, fiului lui Berechia. Nara înaintea mea încă și bine-
 facerile lui, și-l repurtau cuvintele mele. Și Tobia trimitea epis-
 tole, spre a me intimida.

CAPUL VII.

*Precauțiunile lui Neemia pentru siguranța cetății. Denumerarea acelor, ce
 veniseră cu Zerubabel.*

- 1 Si s'au întemplat, după ce se edificase murul, și aședasem
 2 ușile, și se instalaseră ușierii și cântătorii și Leviții. Am
 dat ordin în privirea Ierusalimului fratelui meu Hanani și lui Hanania,
 capului palatului; căci era un om credincios și se temea de
 3 Dumnezeu, mai mult decât mulți; Și li-am dis: Se nu se des-
 chidă porțile Ierusalimului, până se va încălzi soarele; și încă în
 prezența lor se se închidă și se se zavorască porțile; și custodi
 se se rânduască din locuitorii Ierusalimului, fiă-carele la custodia
 sa, și fiă-carele pre dinaintea casei sale.
 4 Și cetatea era largă și mare, era populus puțin într'ênsa, și
 5 case nu erau edificate. Și puse Dumnezeu meu în ânima mea,
 se adun pre mai marii și pre magistrații și pre populus, spre a-l
 denumera duple genealogia. Și am aflat cartea genealogiei acelor,
 cari se suiseră mai înainte, și am aflat scris în ea:
 6 Acestia sunt fiii provinciei, ce se suiră din captivitate, dintre
 strămutații, ce 'l-au transportat Nebuchadnezar, regele Babilonului, și
 7 se re'ntorseră la Ierusalim și la Iuda, fiă-carele în cetatea sa. Cari
 au venit cu Zerubabel: Ieșua, Neemia, Azaria, Raamia, Nahamani,
 Mordecai, Bilșam, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baana. Numerul barba-
 8 ților populusului lui Israel era acesta: Fiii lui Paroș, due mii una
 9 sute șapte-deci și doi, Fii lui Șefatia, trei sute șapte-deci și
 10 11 doi, Fii lui Arah, șese sute cinci-deci și doi, Fii lui Pa-
 hath-Moab, din fii lui Ieșua și ai lui Ioab, due mii opt sute opt-
 12 spre-dece, Fii lui Elam, una miă due sute cinci-deci și patru,
 13 14 Fii lui Zattu, opt sute patru-deci și cinci, Fii lui Zaccai, șapte
 15 16 sute șese-deci, Fii lui Binnui, șese sute patru-deci și opt, Fii
 17 lui Bebai, șese sute due-deci și opt, Fii lui Azgad, due mii

trei sute douăzeci și două. Fiul lui Adonikam, șase sute șase- 18
 zeci și șapte. Fiul lui Bigvai, două mii șasezeci și șapte. Fiul 19
 lui Adin, șase sute cincizeci și cinci. Fiul lui Ater de la Hezekia, 20 21
 nouăzeci și opt. Fiul lui Hașum, trei sute douăzeci și opt. 22
 Fiul lui Bezai, trei sute douăzeci și patru. Fiul lui Harif, una su- 23 24
 tă douăsprezece. Fiul lui Ghibeon, nouăzeci și cinci. Barba- 25 26
 ți din Beth-Lehem și Netofa, una sută optzeci și opt. Barbați 27
 de la Anathoth, una sută douăzeci și opt. Barbați din Beth-Azma- 28
 veth, patruzeci și două. Barbați din Kiriath-Iearim, din Kefira, și 29
 din Beroth, șapte sute patruzeci și trei. Barbați din Rama și Gaba, 30
 șase sute douăzeci și unul. Barbați din Michmas, una sută două- 31
 zeci și două. Barbați din Beth-El și Ai, una sută douăzeci și trei. 32
 Barbați celui-l-alt Nebo, cincizeci și două. Fiul celui-l-alt Elam, 33 34
 una mie două sute cincizeci și patru. Fiul lui Harim, trei sute și 35
 douăzeci. Fiul lui Ierichon, trei sute patruzeci și cinci. 36
 Fiul din Lod, Hadid și Ono, șapte sute douăzeci și unul. Fiul din 37 38
 Senaa, trei mii nouă sute și treizeci.

Preoții: Fiul lui Iedaia, din casa lui Ieșua, nouă sute șaptezeci 39
 și trei. Fiul lui Immer, una mie cincizeci și două. Fiul lui Pașhur, 40 41
 una mie două sute patruzeci și șapte. Fiul lui Harim, una mie 42
 și șapte-sprezece.

Leviții: Fiul lui Ieșua din Kadmiel, din fiul lui Hodavia, șapte- 43
 zeci și patru.

Cântătorii: Fiul lui Asaf, una sută patruzeci și opt. 44

Ușierii: Fiul lui Șallum, fiul lui Ater, fiul lui Talmon, fiul lui 45
 Akkub, fiul lui Hatita, fiul lui Șobaî, una sută treizeci și opt.

Servitorii templului: Fiul lui Ziha, fiul lui Hașufa, fiul lui Tabaoth, 46
 Fiul lui Keros, fiul lui Sia, fiul lui Padon, Fiul lui Lebana, fiul lui 47 48
 Hagaba, fiul lui Șalmal, Fiul lui Hanan, fiul lui Ghidel, fiul lui Gaar, 49
 Fiul lui Reaia, fiul lui Rezin, fiul lui Nekoda, Fiul lui Gazam, fiul 50 51
 lui Uzza, fiul lui Paseah, Fiul lui Besai, fiul lui Meunim, fiul lui Ne- 52
 șesim, Fiul lui Bakkuk, fiul lui Akufa, fiul lui Harhur, Fiul lui 53 54
 Bazlith, fiul lui Mehida, fiul lui Harșa, Fiul lui Barkos, fiul lui Si- 55
 sera, fiul lui Tamah, Fiul lui Nezia, fiul lui Hatifa, Fiul servito- 56 57
 rilor lui Solomon: Fiul lui Sotaî, fiul lui Sofereth, fiul lui Perida,
 Fiul lui Iaala, fiul lui Darkon, fiul lui Ghidel, Fiul lui Șefatia, fiul 58 59
 lui Hattîl, fiul lui Pochereth de la Zebaim, fiul lui Amon: Toți 60
 servitorii templului și fiil servitorilor lui Solomon erau trei sute
 nouăzeci și două.

Și aceștia sunt aceia, ce se suiră de la Tel-Melah, Tel-Hareșa, 61
 Cherub, Addon, și Immer; dar nu purtă areta casa lor părin-
 tescă, nici semenția lor, dacă ar fi din Israel: Fiul lui Delaia, fiul 62
 lui Tobia, fiul lui Nekoda, șase sute patruzeci și două.

Și dintre preoți: Fiul lui Habaia, fiul lui Hakoș, fiul lui Barzil- 63
 lai, carele și-au luat femei din fiiele lui Barzillai, Galaaditului, și s-au

- 64 numit după numele lor. Acestia 'și căutară registrul lor *pin-*
tre cei enumerați după genealogia, înse nu 'l găsiră; pentru care s'au
 65 deparlat din preoția, fiind necurați. Și Tirșatha li dîse lor, se nu
 mănânce din cele mai sante, până ce nu se va rădica un preot
 cu Urim și Tummim.
- 66 Totă adunarea împreună era patru-deci și două de mil trei
 67 sute șese-deci. Afară de servitorii lor și de servitoarele lor, cari
 erau șapte mil trei sute trei-deci și șapte; și pre lângă acestia
 68 două sute patru-deci și cinci de cântători și cântătoare. Caii lor,
 șapte sute trei-deci și șese; călarii lor două sute patru-deci și
 69 cinci. Cămilele lor patru sute trei-deci și cinci, și asinii lor șese
 mil șapte sute două-deci.
- 70 Și unii din capii părintesci contribuiau la lucrul templului;
 Tirșatha dede la tesaur una mie de drachme de aur, cinci-deci de cupe,
 71 cinci sute trei-deci de vestimente preotesci. Și unii din capii părin-
 tesci dederă la tesaurul lucrului două-deci de mil de drachme de aur,
 72 și două mil două sute de mine de argint. Și ce dede cel-l-alt po-
 pul era două-deci de mil de drachme de aur, și două mil mine de
 argint, și șese-deci și șapte de vestimente preotesci.
- 73 Așia preoții și Leviții și ușierii și cântătorii și *parte* din po-
 pul și servitorii templului și tot Israelul locuiră în cetățile lor; și
 când veni a șaptea lună, fiii lui Israel erau în cetățile lor.

CAPUL VIII.

Lectura legii. Celebrarea serbării corturilor.

- 1 Apoi tot populus s'au adunat, ca un singur om, în piața de
 dinaintea porței apelor, și 'i dîse lui Ezra, cărturariului,
 se aducă cartea legii lui Moise, ce o ordonase Iehova lui Israel.
- 2 Și în ziua aștia a lunei a șaptea aduse Ezra, preotul, legea înain-
 tea adunării barbaților și a femeilor, și a tuturilor, cari putură auzi
 3 cu înțelegere. Și ceti în ea, în piața cea dinaintea porței ape-
 lor, de demanță până la mătă-qi, înaintea barbaților și a femeilor
 și a țelora, cari putură înțelege; și urechile întregului popul erau
 4 atente spre cartea legii. Și Ezra, cărturariul, sta pre o tribună de
 lemn, ce o făcuse într'adins; și aprópe de el steteră la dreapta lui: Mat-
 tithia, și Șema, și Anaia, și Uria, și Hilkia, și Maaseia; și la stînga
 lui: Pedaia, și Mișael, și Malchia, și Hașum, și Hașbadana, Zecha-
 5 ria, și Meșullam. Și Ezra deschise cartea înaintea tot populusului,
 (căci era mai sus de tot populusul;) și când o deschise, tot populusul
 6 se sculă. Si Ezra bine-cuvîntă pre Iehova, Dumnezeuul cel mare.

Și tot populus response: Amen, amen; rădicând mânele lor și plecându-se s'aũ închinat lui Iehova cu fația până la pământ. Și 7
Ieșua, și Bani, și Șerebia, Iamin, Akkub, Șabbethai, Hodia, Maaseia, Kelita, Azaria, Iozabad, Hanan, Pelaia și Leviții esplicaũ populusul legea; populus *sta* la locul seũ. Și citiră clar în cartea legel 8
lui Dumnezeu, și dederă sensul și esplicară cele cetite.

Și Neemia, (acesta este Tirșatha), și Ezra, preotul, cărturariul, 9
și Leviții, carii interpretaũ populusul, diseră cătră tot populus: Țiua acesta este sacră lui Iehova, Dumnezeuului vostru; nu jăliți, nici nu plângeți. Căci tot populus plânse, cum aușise cuvintele legel. 10
Și aũ Țis cătră ei: Mergeți, mâncați *bucate* grase, și beți *beuturi* dulci, și trămiteți porțiuni cătră cei, căroră *nimic* nu e pregălit; căci Țiua este sacră Domnului nostru; și nu ve întristați; căci bucuria lui Iehova este puterea voastră. Așia făcură Leviții, se tacă 11
tot populus, Țicend: Linisciți-ve, căci Țiua este sacră, și nu ve întristați. Și se duse tot populus, ca se mănânce și se bea, și 12
se trămită porțiuni, și se facă desfătare mare, fiind că înțeleseră cuvintele, ce li se esplicaseră lor.

Și a doua Ți se adunară capii părintesci ai întregului popul, preoții 13
și Leviții, la Ezra, cărturariul, spre a se înveța de cuvintele legel. Și ațlară scris în legea, ce ordonase Iehova prin Moise, ca se 14
locuască fiil lui Israel în corturi la serbătorea lunel a șeptea. Ceea 15
ce se și publică și se însciintă în toate cetățile lor și în Ierusalim, Țicend: Eșiți la munte, și aduceți ramuri de oliv și ramuri de pin și ramuri de mirt și ramuri de palmi și ramuri de arbori tuloși, spre a face corturi, duple cele scrise. Și eșind populus, le-aũ adus, 16
și 'și-aũ făcut corturi, fiă-carele pre acoperimântul casei sale și în curțile sale și în curțile casei lui Dumnezeu și în piața porțel ape- 17
lor și în piața porțel lui Efraim. Și totă adunarea celor, ce se întorseseră din captivitate, 'și făcu corturi, și ședu sub corturi; căci din Țilele lui Iosua, fiulul lui Nun, până în Țiua aceea fiil 18
lui Israel nu făcuseră ast feliũ. Și se făcu bucuriă forte mare.

Și în totă Țiua, de la cea întâia Ți până la cea de pre urmă 18
Ți, citi în cartea legel lui Dumnezeu. Și aũ făcut serbătore șapte Țile, érá a opta Ți o adunare solemnă, duple cele ordonate.

CAPUL IX.

Ajunarea solemnă, și rugăciunea Leviților.

Și în Țiua a două-deci și patra a acestei lunel se adunară 1
fiil lui Israel cu ajun, cu saci și cu pulbere deasupra 2
lor. Și s'aũ despărțit seménța lui Israel de toți streinii; și stând 2

- 3 'și-aă mărturisit pecatele lor și nelegiuirile părinților lor. Și stând în locul lor citiră în cartea legii lui Iehova, Dumnezeuul lor, un patrarîu de 40; și alt patrarîu mărturisiră, și se închinară lui Iehova, Dumnezeuul lor. Atunci se suiră pre tribună din Leviții: Ieșua, și Bani, Kadmiel, Șebania, Bunni, Șerebia, Bani și Chenani, și strigară cu voce tare către Iehova, Dumnezeuul lor. Și Leviții: Ieșua, și Kadmiel, Bani, Hașabnia, Șerebia, Hodia, Șebania și Pethahia, diseră: Sculați-ve, bine-cuvântați pre Iehova, Dumnezeuul vostru, din eternitate în eternitate; și bine-cuvântat fiă gloriosul teă nume, cel înalțat preste totă bine-cuvântarea și lauda.
- 6 Tu ești unicul, Iehova! Tu ai făcut ceriul și ceriurile ceriurilor și totă oștirea lor, pământul și toate cele deasupra lui, mările și toate cele dintr'ânsele, și tu conservi toate acestea; și ție se închină oștirile ceriurilor.
- 7 Tu ești Iehova Dumnezeu, carele ai ales pre Abram, și 'l-ai scos pre el din Ur al Chaldeilor, și 'l-ai dat numele de Abraam; și ai aflat anima sa fidelă înaintea ta, și ai încheiat cu el alianță, că'i vei da pământul Chananeilor, și al Heteilor, al Amoreilor, și al Perezeilor, și al Iebuseilor, și al Ghergheseilor, că'l vei da, *dic*, seminței lui; și ai îndeplinit cuvintele tale, căci drept ești tu.
- 9 Și ai vedut strimtorarea părinților nostri în Egipt, și ai auzit strigarea lor la Marea Roșă; și ai aretat semne și miracole asupra lui Faraon și asupra tuturilor servilor seî și asupra tot populusul pământului lui; fiind că ai cunoscut, că s'au sumeșit contra lor. Și 'l-ai făcut ție renume ca cel de astăzi. Și ai despiciat marea înaintea lor, încât au trecut pre uscat prin medilocul mării; *eră* pre persecutorii lor 'l-ai aruncat în adâncuri, ca pētra în ape puternice. Și 'l-ai condus pre ei ziua prin colōnă de nour, și noptea prin colōnă de foc, spre a li lumina lor calea, pre care erau se mērgă. Și te-ai pogorit pre muntele Sinai, și ai vorbit cu dēnșit din ceriū, și li-ai dat lor judecări drepte și legi adevērate, bune statute și precepte, și sântul teă Sabbath li 'l-ai făcut lor sciut. Și li-ai ordonat precepte, statute, și legi prin mâna lui Moise, servului teă; și pāne din ceriū li-ai dat lor la fōmea lor, și apa din stānca li-ai scos lor la setea lor; și li-ai promis lor se între, ca se iee în posesiune pământul, de care te-ai jurat, că'l vei da lor.
- 16 *Eră* accia și părinții nostri s'au mândrit, și 'și-aă întărit cerbicea lor, și nu ascultară de comandamentele tale; și au refusat de a asculta, și nu'și amintiră de minunile tale, ce li-ai făcut lor; ci 'și întăriră cerbicea lor, și în revretirea lor 'și puseră cap spre a'î întorče în servitutea lor; dar tu ești Dumnezeu, iertător, milos și îndurat, târziu la mânia și de mare bunătate, și nu 'l-ai părăsit pre ei. Mai cu sēmă, când 'și-aă făcut loru'și vișel versat, și au dis: *Acēsta este* Dumnezeuul teă, carele te-aă scos pre tine din Egipt, și aă comis mari abateri. Tu inse cu îndurările tale cele

marî nu 'l-ai părăsit pre ei în deşert; colóna de nour nu se re-
trăgea de la ei şiua, spre a 'l conduce pre ei în cale, nici colóna
de foc nóptea, spre a li lumina cale, pre care erau se mérgă. Şi 20
li-ai dat lor bunul teû spirit, spre a 'l înţelepţi; şi nu li-ai retras
mana ta din gura lor, şi apă li-ai dat lor la setea lor. Şi patru- 21
decî de ani 'l-ai nutrit pre ei în deşert; nu li-au lipsit lor nimic;
vestimentele lor nu s-au învechiat, şi pictóarele lor nu s-au înflat.
Şi li-ai dat lor regate şi populi, şi 'l-ai împărţit în regiuni; şi 22
au luat în posesiune pământul lui Sion, şi pământul regelui lui Heşbon
şi pământul lui Og, regelui lui Başan. Şi ai înmulţit pre fiii lor 23
ca stelele cerului; şi 'l-ai adus în pământul, în carele ai dis pă-
rinţilor lor se între, spre a 'l lua în posesiune. Şi au intrat fiii lor şi 24
au luat în posesiune pământul; şi ai supus înaintea lor pre locuitorii
pământului, pre Chananei, şi 'l-ai tradat în mânele lor pre dênşii
şi pre regii lor şi pre populi pământului, spre a face cu ei du-
pre voinţa lor. Şi au conserat cetăţi tari şi un pământ gras, şi au 25
 luat în posesiune case pline de toate bunurile, puţuri separe, vie şi
olive, şi arbori fructiferi în abundenţă; şi au mâncat şi s-au să-
turat şi s-au îngrăşat şi s-au desfătat din marea ta bunătate.

Totuşi nu s-au supus, ci s-au revoltat contra ta, şi au aruncat 26
legea ta înapoi dosurilor lor, şi au ucis pre profeţii tei, cari 'l
preveniră pre dênşii, spre a 'l întórce cătră tine, şi au comis mari
abaterile. Pentru acésta 'l-ai tradat pre ei în mâna celor, ce 'l în- 27
tristară şi 'l strimtorară pre ei; şi în timpul strimtorării lor
strigară cătră tine, şi tu 'l-ai audît din ceri; şi duple multe tale
îndurări li-ai dat lor liberatori, cari 'l-au eliberat pre ei din mâna
celora, ce 'l strimtora. Dar după ce s-au repausat, éráşi făcură 28
rele înaintea ta; de aceea 'l-ai delasat în mâna inamicilor lor, încât
au domnit asupra lor; când înse se re'ntorseră şi strigară cătră
tine, tu 'l-ai audît din ceri; şi de multe ori 'l-ai eliberat pre ei
dupre îndurările tale. Şi 'l-ai prevenit pre dênşii, spre a se re- 29
'ntórce la legea ta; dar ei s-au sumeşit şi nu ascultară de coman-
damentele tale, ci au pecătuit contra judecăţilor tale, (pre care dacă
cine-va le-ar face, va trai între ele), şi 'l întórseră umerii, şi 'l
întăriră cerbicea lor şi nu ascultară. Şi cu toate acestea mulţi 30
ani 'l-ai îngăduit pre ei, şi 'l-ai prevenit pre ei prin spiritul teû,
prin mâna profeţilor tei; dar n-au dat ascultare; pentru acésta 'l-ai
tradat pre ei în mâna populilor terriilor. Dar în multe tale în- 31
durări nu 'l-ai nimicit, nici 'l-ai părăsit pre ei; căci esci Dum-
nedeu milos şi îndurat.

Acum deci, Dumnezeul nostru, cel mare, cel tare, şi Dumnezeul 32
cel terribil, conservatorul alianţei şi al îndurării! Se nu se pare mică
înaintea ta totă strimtorarea, ce au venit asupra noastră, asupra regilor
nostri, a principilor nostri şi a preoţilor nostri şi a profeţilor nostri şi
a părinţilor nostri şi a tot populi teû din ţilele regilor Asiriei până

33 în ziua de astăzi. În adevăr, drept ești în toate, câte au venit
 34 asupra noastră; căci tu ai făcut drepte, era noi am făcut rele. Și
 regii nostri, principii nostri, preoții nostri și părinții nostri n'au
 păzit legea ta, și n'au dat atențiune la comandamentele tale și la
 35 prevenirile tale, cu care 'i-ai prevenit pre ei. Căci ei, în regatul
 lor, și în marea ta bunătate, ce li-ai aretat lor, și în pământul
 cel lat și gras, ce 'i-ai dat lor, nu 'i-au servit, nici s'au întors
 36 de la faptele lor cele rele. Ecă! servi suntem în ziua acesta;
 și în pământul, ce-ai dat părinților nostri, spre a mânca fructul
 37 lui și bunurile lui, ecă! servi suntem în el. Și acesta dă mult
 venit regilor, pre cari 'i-ai impus asupra noastră pentru pecatele
 noastre; și predominesc preste corpurile noastre și preste vitele nos-
 tre duple plăcerea lor; și suntem în mare strimtorare.

38 De aceea, pentru toate acestea, noi încheiam alianță firmă,
 și o scriam; și principii nostri, Leviții nostri, preoții nostri, o
 sigilară.

CAPUL X.

*Denumerarea celor, ce subscrisea alianța renouată cu Dumnezeu. Diverse
 regulamente.*

1 Si cei, ce au sigilat-o, erau: Neemia, Tirșatha, fiul lui
 2 3 Hachalia, și Zedekia, Seraia, Azaria, Ieremia, Pașhur,
 4 5 Amaria, Malchiia, Hattuş, Şebania, Malluch, Harim, Meremoth,
 6 7 Obadia, Daniel, Ghinethon, Baruch, Meşullam, Abia, Miamin,
 8 Maazia, Bilgai, Şemaia: aceştia erau preoții.
 9 Și Leviții: Ieșua, fiul lui Azania, Binui din fiul lui Henadad,
 10 Kadmiel, și frații lor: Şebania, Hodia, Kelita, Pelaia, Hanan,
 11 12 13 Micha, Rehob, Haşabia, Zaccur, Şerebia, Şebania, Hodia, Bani,
 Beninu.

14 Capii populului: Paroş, Pahath-Moab, Elam, Zattu, Bani,
 15 16 17 Bunni, Azgad, Bebai, Adonia, Bigvai, Adin, Ater, Hezechia,
 18 19 20 Azur, Hodia, Haşum, Bezai, Harif, Anathoth, Nebai, Mag-
 21 22 piaş, Meşullam, Hezir, Meşezabeel, Zadok, Iadua, Pelatia, Ha-
 23 24 nan, Anaia, Hoşea, Hanania, Haşub, Haloheş, Peleha, Şobek,
 25 26 27 Rehum, Haşabna, Maaseia, și Abiia, Hanan, Anan, Malluch,
 Harim, Baana.

28 Și restul populului: Preoții; Leviții, portarii, cântătorii, servi
 templului și toți, cari se separaseră de populi țărilor, spre legea
 lui Dumnezeu, femeile lor, fiul lor, și fiele lor, tot cel ce înțele-
 29 gea și avea cunoștința, S'au alipit de frații lor, mai marii, și au

intrat sub blăstem și jurământ, că vor ține în legea lui Dumnezeu, cea dată prin mâna lui Moise, servului lui Dumnezeu, și că vor păzi și vor îndeplini toate comandamentele lui Iehova, Domnul nostru, și judecățile lui și statutele lui: Și că nu vom da fetele noastre la populi țerei, și fiiele lor nu le vom lua pentru fiii nostri. Și dacă populi țerei vor aduce marfe veri ori-ce alte nutrimente, spre a vinde în ziua de Sabbat, nu vom cumpara acestea de la ei în Sabbat și în ziua cea sacră; și vom lăsa de a lucra în anul al șaptelea, și cererea a ori-ce datorie.

Ni am impus încă o lege, a ne însărcina anual cu o treime de secultețiu spre serviciul casei Dumnezeului nostru, Pentru pânile propoziției, și pentru continuul sacrificiu pânatic, și pentru continuul sacrificiu de ardere al Sabbatelor, al lunelor nouă, al serbătorilor, și pentru ofrandele sacre, și pentru sacrificiile pentru pecat, spre a face espiatuni pentru Israel, și pentru orice lucrare în casa Dumnezeului nostru.

Și am aruncat sorți printre preoți, Leviți, și populi, despre oblațiunea lemnelor, spre a le aduce în casa Dumnezeului nostru, după casele noastre părintești, în timpurile determinate din an în an, pentru ca se ardă pre altariul lui Iehova, Dumnezeului nostru, după cele scrise în lege; Și se aducem anual în casa lui Iehova primiziile pământului nostru și primiziile fructelor ale ori-ce arbore. Și primogeniții fiilor nostri și ai animalelor noastre, după cele scrise în lege, și întâi-născuții boilor nostri și ai turmelor noastre se' aducem în casa Dumnezeului nostru preoților, cari serv în casa Dumnezeului nostru; Și se aducem primizia a luatului nostru și oblațiunile noastre, și fructele a ori-ce arbore, din must și din oleu, către preoți la camerile casei Dumnezeului nostru; și decimile pământului nostru către Leviți, ca însuși Leviți se iee decimile din toate cetățile agriculturii noastre. Și preotul, fiul lui Aaron, va fi cu Leviții, când Leviții vor lua decimile; și Leviții vor aduce decimea decimilor în casa Dumnezeului nostru, în camerile casei tesaurului. Căci fiii lui Israel și fiii Leviților vor aduce oblațiunile din grâu, din must și din oleu în camerile, unde sunt vasele Sanctuariului, și preotul, cari serv, și portarii și cântătorii; și nu vom părăsi casa Dumnezeului nostru.

CAPUL XI.

Denumerarea celor, ce se stabilesc în Ierusalim și în cea-l-altă țară.

Și capii populiului locuiri în Ierusalim; erau rămașița populiului aruncă sorți, spre a aduce unul din zece, ca se locuiescă în Ierusalim, cetatea sântă, și cele-lalte nouă părți,

2 în alte cetăți. Și au bine-cuvântat populus pre toți omenii, cari de bună voie s'au prezentat, spre a locui în Ierusalim.

3 Acestia sunt capi provinciei, ce locuie în Ierusalim: erau în cetățile lui Iuda au locuit fiă-carele în proprietatea sa, în cetățile lor: *adecă* Israel, preoții și Leviții și servitorii templului
4 și fiii servitorilor lui Solomon. Și în Ierusalim au locuit *ore-carii* din fiii lui Iuda și din fiii lui Beniamin.

Din fiii lui Iuda: Athaia, fiul lui Uzia, fiul lui Zecharia, fiul lui Amaria, fiul lui Șefatia, fiul lui Mahalaleel, din fiii
5 lui Perez; Și Maaseia, fiul lui Baruch, fiul lui Col-Hoze, fiul lui Hazaia, fiul lui Adaia, fiul lui Ioarib, fiul lui Zecharia,
6 fiul lui Șiloni; Toți fiii lui Perez, cari locuie în Ierusalim, erau patru sute șese-deci și opt de bărbați bravi.

7 Și fiii lui Beniamin sunt acestia: Sallu, fiul lui Meșullam, fiul lui Ioed, fiul lui Pedaia, fiul lui Kolaia, fiul lui Maaseia, fiul lui
8 lui Ithiel, fiul lui Ieșia; Și cu dășii: Gabai, Salai, nouă sute
9 două-deci și opt; Și Ioel, fiul lui Zichri, era inspectorul lor; și Iuda, fiul lui Senua, era al doilea asupra cetății.

10 11 Dintre preoți: Iedaia, fiul lui Ioarib, Iachin. Seraia, fiul lui Hilkia, fiul lui Meșullam, fiul lui Zadok, fiul lui Merathoth,
12 fiul lui Ahitub, era capul casei lui Dumnezeu. Și frații lor, cari făceau oficiul casei, erau opt sute două-deci și două; și Adaia, fiul lui Ieroham, fiul lui Pelalia, fiul lui Amzi, fiul lui Zecharia,
13 fiul lui Pașhur, fiul lui Malchia, Și frații lui, capi familiilor: două sute patru-deci și două: și Amașai, fiul lui Azareel, fiul lui
14 lui Ahazai, fiul lui Meșilemoth, fiul lui Immeș, Și frații lor, bărbați bravi, una sută două-deci și opt; și inspectorul lor era Zabdiel, fiul lui Ghedolim.

15 Și din Leviți: Șemaia, fiul lui Hașub, fiul lui Azrikam, fiul lui
16 lui Hașabia, fiul lui Buni, Și Șabethai și Iozabad, dintre capi Leviților, erau asupra lucrărilor de din afară ale casei lui Dumnezeu.
17 Și Mattania, fiul lui Micha, fiul lui Zabdi, fiul lui Asaf, era dirigentul cântărei la rugăciune; și Bakkukia, al doilea între frații
18 lui, și Abda, fiul lui Șammua, fiul lui Galai, fiul lui Ieduthun. Toți Leviți în sânta cetate erau două sute opt-deci și patru.

19 Și portarii: Akkub, Talmon, și frații lor, cari păzeau la porți, erau una sută șapte-deci și două.

20 Și rămășița lui Israel, preoților și a Leviților erau în toate cetățile lui Iuda, fiă-carele în ereditatea sa.

21 Eră servitorii templului locuiau în Ofel; și Ziha și Ghișpa erau servitorii templului.

22 Și inspectorul Leviților în Ierusalim era Uzi, fiul lui Bani, fiul lui Așabia, fiul lui Mattania, fiul lui Micha. Din fiii lui

23 Asaf cântătorii erau asupra serviciului casei lui Dumnezeu. Căci

era un ordin al regelui pentru d^{en}șit, și o porțiune asigurată d^{il}-
nic pentru cântătorii.

Și Pethahia, fiul lui Meșezabeel, dintre fiii lui Zera, fiulul lui 24
Iuda, era comisar al regelui pentru toate afacerile cu populusul.

Cât pentru satele cu câmpiele lor, unii din fiii lui Iuda lo- 25
cui^ă în Kiriath-Arba și în satele sale, și în Dibon și în satele sale,
și la Iekabzeel și în satele sale, Și în Ieșua, și în Molada, și în Beth- 26
Felet, Și în Hazar-Șual, și în Beer-Șeba și în satele sale, Și 27 28
în Ziklag, și în Mekona și în satele sale; Și în En-Rimon, și în 29
Zarea, și în Iarmuth, Și în Zanoah, în Adullam și în satele lor, 30
în Lachiș și în câmpiele sale, în Azeka și în satele sale. Și au
locuit de la Beer-Șeba până la valea Hinnom.

Și fiul lui Benjamin locui^ă de la Gheba, în Michmaș, și 31
în Aia, și în Beth-El și în satele lor, În Anathoth, în Nob, în 32
Anania, În Hazor, în Rama, în Ghittaim, În Hadid, în Zeboim, 33 34
în Nebalat, În Lod, și în Ono, în valea Ieslarilor. 35

Și din Leviți erau secțiuni în Iuda și în Benjamin. 36

CAPUL XII

Denumerarea preoților și a Leviților. Dedicățiunea murilor Ierusalimului.

Și aceștia sunt preoții și Leviții, cari s'au suit cu Zerubabel; 1
fiul lui Șealtiel, și cu Ieșua: Seraia, Ieremia, Ezra, Ama- 2
ria, Maluch, Hattuş, Șechania, Rehum, Meremoth, Ido, Ghi- 3 4
netho, Abia, Miamin, Maadia, Bilga, Șemaia, și Ioțarib, Iedaia, 5 6
Sallu, Amok, Hilkia, Iedaia; aceștia erau capi preoților și ai fra- 7
ților lor în zilele lui Ieșua. Și Leviți: Ieșua, Binui, Kadmiel, Șe- 8
rebia, Iuda, și Mattania, cel asupra cântărilor, el și frații lui. Și 9
Bakbukia și Unni, frații lor erau în fața cu d^{en}șit la însărcinările lor.

Și Ieșua născu pre Ioiakim, și Ioiakim născu pre Eliașib, și Elia- 10
șib născu pre Ioiada, Și Ioiada născu pre Ionathan, și Ionathan 11
născu pre Iadua.

Și în zilele lui Ioiakim erau preoți, capi părintesci: cel al lui 12
Seraia, Meraia; cel al lui Ieremia, Anania; Al lui Ezra, Meșullam; 13
al lui Amaria, Iehohanan; Al lui Melichu, Ionathan; al lui Șe- 14
bania, Iosef; Al lui Harim, Adna; al lui Meraioth, Helkai; Al 15
lui Ido, Zecharia; al lui Ghinethen, Meșullam; Al lui Abia, Zichri; 16 17
al lui Miniamin și Moadia, Piltai; Al lui Bilga, Șamua; al lui Șe- 18
maia, Iehonathan; Și al lui Ioțarib, Mattenai; al lui Iedaia, Uzi; 19
Al lui Salai, Kalai; al lui Amoc, Eber; Al lui Hilkia, Hașabia; al 20
lui Iedaia, Nethaneel.

- 22 Leviții în dîilele lui Eliașib, Ioiada, și Iohanana, și Iaddua, erau
 23 înscrisi capi ai familiilor, și preoții erau înscrisi sub regatul lui
 Darius, Persului. Fiul lui Levi, capi familiilor, erau înscrisi în car-
 tea Cronicilor, chiar până în dîilele lui Iohanana, fiului lui Eliașib.
 24 Și capi Leviților: Hașabia, Șerebia, și Ieșua, fiul lui Kadmiel, și
 frații lor erau în fața cu dînșii, pentru a lauda și a mulțumi lui
 Dumnezeu după ordinul lui David, omului lui Dumnezeu, sec-
 25 țione după secțiune. Mattania, și Bakbukia, Obadia, Meșul-
 lam, Talmon, Akkub erau portari, făcînd garda la pragurile porți-
 26 lor. Aceștia erau în dîilele lui Ioiakim, fiului lui Ieșua, fiului
 lui Iozadak, și în dîilele lui Neemia, guvernatorului, și ale preotu-
 lui Ezra, cărturariului.
- 27 Și la dedicațiunea murilor Ierusalimului au căutat pre Levi-
 ții din toate locurile lor, spre a-i aduce la Ierusalim, ca se facă de-
 dicațiunea cu bucurie, mulțumind și cîntînd în cîmbale, psalterie și
 28 citare. Și s-au adunat fiii cîntătorilor, și din ținutul dimprejurul
 29 Ierusalimului, și din orașele Netofathi, și din casa Ghilgal, și din
 câmpiele Gheba și Azmaveth; căci cîntătorii și edificaseră sate în
 30 jurul Ierusalimului. Și se curățiră preoții și Leviții, și au cură-
 țit pre populus și porțile și murul.
- 31 Atunci am suit pre capii lui Iuda pre mur, și am rînduit duce
 mari coruri de cîntători de laude; unul mergea la dreapta, pre
 32 murul cel spre porța gunoierului; Și în urma lor mergea Oșai și
 33 jumătate din capii lui Iuda, Și Azaria, Ezra, și Meșullam, Iuda,
 34 35 și Beniamin, și Șemaia, și Ieremia; Și din fiii preoților unii erau
 cu trompete: Zecharia, fiul lui Ionathan, fiului lui Șemaia, fiului
 lui Mattania, fiului lui Michai, fiului lui Zaccur, fiului lui Asaf,
 36 Și frații lui: Șemaia, și Azarael, Milalai, Ghilalai, Maai, Nethaneel,
 și Iuda, Hanani, cu instrumentele musicale ale lui David, omului
 37 lui Dumnezeu, și Ezra, cărturariul, înaintea lor. Și la porța fân-
 tanei celei în fața cu dînșii s-au suit pre treptele cetății lui Da-
 vid, pre rădicătura murului, de deasupra casei lui David și până
 38 la porța apelor spre resărit. Și cel-l-alt cor al cîntătorilor de
 laudă mergea de a cea parte, și eu în urma lor și jumătate de po-
 pul pre murul de deasupra turnului coptișoarelor și până la murul
 39 cel lat. Și pre deasupra porței Efraim și pre deasupra porței
 celei vechie și pre deasupra porței pescilor și a turnului Hananeel
 și a turnului Mea și până la porța turmelor; și au stat la porța
 40 carcerii. Și au stat ambele coruri ale cîntătorilor de laudă în
 41 casa lui Dumnezeu, și eu și jumătate din magistrați cu mine; Și
 preoții Eliakim, Maaseia, Miniamin, Michai, Elieoenai, Zecharia și
 42 Hanania cu trompete; Și Maaseia, și Șemaia, și Eleazar, și Uzzi,
 și Iehohanana, și Malchia, și Elam, și Ezer; și cîntătorii înălțară
 43 vîocea lor, cu Iezraia, dirigentul. Și au oferit în acea și sacrificie
 mari și s-au desfătut; căci Dumnezeu i desfătase cu desfătare mare,

Și chiar femeile și copil s'aũ desfățat; și desfățarea Ierusalimului se aũdă până departe.

Și în ziua aceea s'aũ rânduit ore-carii asupra camerelor, pentru oblațiuni, pentru primizie, și pentru decimii, ca se adune în ele din țerrănele cetăților porțiunile legiuite pentru preoți și Leviți; căci Iuda s'aũ bucurat din cauza preoților și din cauza Leviților celor prezenți. Și cântătorii și portarii și păzirea însărcinarea, dată de Dumnezeu lor, și însărcinarea curățirei duple ordinul lui David și al lui Solomon, fiului său. Căci în zilele lui David și ale lui Asaf aũ fost de la început dirigenții de cântători, și cântări de laudă și imne pentru Dumnezeu. Și tot Israelul în zilele lui Zerubabel și în zilele lui Neemia dade porțiunile rânduite pentru cântători și portari pre totă ziua; de asemenea și cele consacrate Leviților, și Leviți încă dederă cele consacrate fiilor lui Aaron.

CAPUL XIII.

Reformele făcute de Neemia.

În ziua aceea se citi în cartea lui Moise în urechile popului, și s'aũ aflat scris într'ênsa, ca Ammoniții și Moabiți nu se cădea a intra în adunarea lui Dumnezeu nici ■ dată; Pentru că n'aũ întimpinat pre fiii lui Israel cu pâne și cu apă, ci tocmiră pre Balaam contra lor, spre a'î blăstema pre el, dară Dumnezeul nostru aũ prefăcut blăstemul în bine-cuvântare. Și s'aũ întemplat, cum aũ aũdit legea, aũ separat din Israel ori-ce amestecătură de strein.

Eră mai înainte de acesta Eliașib, preotul, carele avea intențența camerilor casei Dumnezeului nostru, era rudă cu Tobia; Și construisese pentru el o odaia mare, unde mai înainte se puneau sacrificiile pănatică, tămăia și vasele și decimile de grău, de must și de oleu, porțiunile ordonate pentru Leviți și cântători și portari, și oblațiuni pentru preoți. Dar la toate acestea eu nu eram în Ierusalim; căci în anul al trei-deci și duoilea al lui Artaxerxe, regelui Babilonului, am venit la rege, și după câte-va zile m'am cerut de la rege, Și am venit la Ierusalim, și m'am informat de reul, ce făcuse Eliașib în favorea lui Tobia, construindu'î o odaia în curțile casei lui Dumnezeu. Și 'm'î-aũ părut foarte reu; și am aruncat afară din locuință toate vasele casei lui Tobia. Și am ordonat, și s'aũ curățit camerile, și am readus acolo vasele casei lui Dumnezeu și sacrificiile pănatică și tămăia.

Și m'am informat, că porțiunile Leviților nu li se dederă; încât

Leviți și cântători, cari făceau serviciul, fugiseră fiă-carele la
 11 țărâna sa. Și m'am certat cu magistrați, și li-am dis: Pentru ce
 s'au părăsit casa lui Dumnezeu? Și i-am adunat pre ei și i-am
 12 restabilit în locul lor. Atunci tot Iuda aducea în camere de pro-
 13 visiuni decimea de grâu și de must și de oleu. Și am stabilit cus-
 toți preste camerele de provisiuni: pre Șelemia, preotul, și pre Za-
 dok, cârturariul, și dintre Leviți pre Pedaia; și pre lângă dâșit
 pre Hanan, fiul lui Zaccur, fiului lui Mattania; căci se considera
 credincioși, și însărcinarea lor era, de a distribui fraților lor.

14 Amintesc'ți de mine, Dumnezeuul meu! despre acésta, și se
 nu stergă milele mele, ce le-am făcut cătră casa Dumnezeuului meu
 și la serviciul ei.

15 Și în zilele acelea am vedut pre uni în Iuda, călcând la tesc
 Sabbat, și aducând snopi, și încărcând pre asini vin, struguri, și
 smochine și ori ce feliu de sarcine, pre care le aduceau la Ieru-
 salim în ziua de Sabbat; și i-am prevenit în ziua, când se vindeau
 16 cele de mâncare. Și Tirienii, cari locuiau acolo, aduceau pesci
 și tot feliul de negoțari, și le vindeau Sabbat la fiul lui Iuda și
 17 în Ierusalim. Apoi m'am certat cu mai marii lui Iuda, și li-am dis:
 18 Ce este acésta faptă rea, ce voi faceți, profanând ziua de Sabbat?
 N'au făcut așa părinții vostri, și au adus Dumnezeuul nostru toate
 relele acestea asupra noastră și asupra cetății acestea? Dar voi mai
 aduceți mânia asupra lui Israel, profanând pre Sabbat.

19 Și s'au întemplat, când începea se întunece în porțile Ieru-
 salimului înainte de Sabbat, am ordonat, și s'au închis porțile, și am
 poroncit, se nu se deschidă până după Sabbat; și la porți am așe-
 dat uni din servitorii mei, se nu fiă adusă nici-o povoră în ziua de
 20 Sabbat. Și negoțiatorii și vândătorii de ori-ce marfă au mas nóptea
 21 afară de Ierusalim, o dată și de duce ori. Atunci i-am prevenit
 pre dâșit, și li-am dis: Pentru ce mâneți nóptea dinaintea mu-
 rului? De veți mai face, voi pune mâna asupra voastră. De atunci
 22 n'au mai venit Sabbat. Și ordonai Leviților, se se curățescă, și se
 vină, se păzescă porțile, pentru a sacra ziua de Sabbat.

Amintesc'ți de mine, Dumnezeuul meu! și despre acésta, și
 cruță-me duple mărimea îndurării tale.

23 Pe lângă acestea în zilele acelea am vedut Judei, cari lua
 24 femei: Așdodiene, Ammonite și Moabite; Și copiii lor vorbeau
 jumătate limba de Așdod și nu sciau se vorbescă limba Judei-
 25 lor, ci limba diferiților populi. Și i-am certat, și i-am blăste-
 mat, și am și bătut pre uni dintre ei, și li-am smuls pîrul lor, și
 i-am conjurat pre Dumnezeu, dicend: Se nu dați fiele vóstre fiilor
 lor, și se nu luați din fiele lor pentru fiți vostri sau pentru ênși-
 26 ve. N'au pecătuit cu acésta Solomon, regele lui Israel? De și
 printre multe națiuni nu era rege asemenea lui, carele fu iubit de
 Dumnezeuul seú, și i-au făcut pre el Dumnezeu rege preste tot Is-

raelul; înse și pre ei femeile streine 'l făcură, se pecătuéscă.
Vom permite deci voue, se faceți tot reul acest mare, se nelegiuiți 27
în contra lui Dumnezeu, luând femei streine?

Și unul din fiii lui Iehoiada, fiului lui Eliașib, archiereului, era 28
ginerele lui Sanballat, Horoneului; pentru care 'l-am alungat pre
el de dinaintea mea. Amintesc'ți de dênșii, Dumnezeul meu! căci 29
au profanat preoția și alianția preoției și a Leviților.

Ast feliu 'l-am curățit pre ei de toți streinii, și am restabilit 30
oficiile preoților și ale Leviților, pre fiă-carele în funcțiunile sale.
Și pentru oblațiunile de lemne, în timpuri determinate, și pentru 31
prîmițiile lor.

Dumnezeul meu, amintesc'ți de mine spre bine.

CARTEA ESTEREI.

CAPUL I

Ospitiul lui Ahasverus. Cel al reginei Vaști. Ea este lepadată.

- 1 **S**i s'aũ întẽmplat în ȃilele lui Ahasverus, (acesta este Ahas-
2 verus, carele regi de la India pãnã la Etiopia, preste
3 una sutã duoe-ȃeci și șapte provincie); În ȃilele acelea, cãnd regele
4 Ahasverus seșu pre tronul regatului seũ în palatul Șușan, În
5 anul al treilea al regiei lui făcu un ospitiũ tutulor principilor sei
6 și servilor sei; și se aflã înaintea lui puterea Persiei și a Mediei:
7 nobilit și guvernatorii provinciilor, Cãnd aretã averea gloriosu-
8 lui seũ regat și strãlucirea escelentei sale majestãți, în timp de
9 ȃile multe: una sutã opt-ȃeci de ȃile.
- 5 Și dupã ce se terminarã ȃilele acelea, făcu regele ospitiũ popu-
6 lului întreg, ce se aflã în palatul Șușan, de la mare pãnã la mic, șapte
7 ȃile, în curtea grãdinei palatului regale, *Unde erãũ tapete albe,*
8 *verȃi și albastre, atãrnate prin funie de in fin și de purpur cu*
9 *verigi de argint pre colone de marmurã; paturi de aur și de ar-*
10 *gint erãũ pre un paviment de marmurã roșã, albastrã, și albã, și*
11 *negrã. Și turnãũ în pahare de aur, (și paharele se schimbãũ*
12 *succesiv), și era vin regal în abondențã, dupã magnificenția rege-*
13 *lui. Și beutura era regulatã; neminea nu se sforția; cãci așia*
14 *ordonase regele tutulor economilor palatului seũ, spre a face du-*
15 *pre voința siã-cãruia. Âncã și Vaști, regina, făcu femeilor un os-*
16 *pitiũ în casa regalã a regelui Ahasverus.*
- 10 În ȃiua a șaptea, cãnd ânima regelui era voiõsã de vin, or-
11 donã lui Mehuman, lui Biztha, lui Harbona, lui Bigtha, și lui Abag-
12 tha, lui Zether și lui Carcaș, celor șapte eunuchi, cariĩ serviaũ înain-
13 tea regelui Ahasverus, Ca se aducã pre regina Vaști înaintea
14 regelui cu diadema regalã, spre a areta frumoșea ei populilor și
15 principilor; cãci era frumõsã la vedere. Darã regina Vaști refusã,
16 de a veni duple ordinul regelui, cel trãmis prin eunuchiĩ; pentru care
17 regele se mãniã fõrte, și urgia lui se aprinse întru el. Atunci
18 dise regele cãtrã înțelepțiĩ, cariĩ cunosceãũ datina țerrei, (cãci așia
19 comunica regele *afacerile sale* tutulor celorã, ce sciaũ legea și
20 ȃdreptul; Erã aprõpe de el erãũ: Carșena, Șethar, Admatha, Tar-

și, Meres, Marsena, și Memucan, șapte principii ai Persiei și ai Mediei, cari vedeau fața regelui, și ședeau cei d'ântei în regatul): Ce se cade, se facem reginei Vaști după lege, pentru că nu îndeplini ordinul *cel trimis* prin eunuchii regelui Ahasverus?

Și răspuse Memucan înaintea regelui și a principilor: Regina Vaști n'aș nedreptit numai pre regele, ci și pre toți principii și pre tot populus din toate provinciile regelui Ahasverus. Căci sapta reginei se va răspândi printre toate femeile, încât 'și vor desprețui barbații lor înaintea ochilor lor, când se va anunța, că regele Ahasverus aș ordonat, ca se se aducă înaintea sa pre regina Vaști și ea n'aș venit. Și astăzi matrônele Persiei și ale Mediei, câte audiră de sapta reginei, vor vorbi tot așa către toți principii regelui; de unde va veni mare desprețuș și mânia. Deoș dacā este plăcut regelui, se esă un edict regal de la dēnsul, și se se scriă între legile Perșilor și ale Medilor, spre a fi irrevocabil: Ca se nu mai vină Vaști înaintea regelui Ahasverus; și regele se transfere demnitatea ei regală la altă, mai bună decât dēnsa. Și când edictul, ce regele 'l va face, se va publica în tot regatul seș, (căci acesta este mare), toate femeile vor da onore barbaților lor, de la mare până la mic.

Și cuvântul plăcu regelui și principilor; regele făcu după cuvântul lui Memucan, Și trimise scrisori la toate provinciile regelui, în fiă-care provincie după modul scrierei sale, și la fiă-care popul după limba sa, pentru ca fiă-care barbat se fiă domn în casa sa, și se publicară în limba fiă-cărui popul al seș.

CAPUL II.

Enter alocă de Ahasverus, spre a fi regină. Conspirațiunea în contra regelui descoperită de Mordecai.

După întâmplările acestea, liniscindu-se mânia regelui Ahasverus, 'și aduse aminte de Vaști, și de ceea, ce făcuse ea, și ce decise contra ea. Apoi servii regelui, cari 'i serviau, diseră: Se se caute pentru rege tēnere feciōre, frumoșe la vedere; Și se stabileze regele comisari în toate provinciile regatului seș, și se adune în palatul Șușan, la casa femeilor, toate tēnerele feciōre cele frumoșe la vedere, sub custodia lui Heghe, eunuchului regelui, custodelui femeilor, și se li se dee lor cele spre preparațiunea lor. Și tēnerea, care va place regelui, se fiă regină în locul Vaștei. Și cuvântul plăcu regelui, și el făcu așa.

Și în palatul Șușan era un om, Judeu, numit Mordecai, fiul

- 6 lui Iair, fiului lui Șimeî, fiului lui Chiș, unui Beniaminit, Carele se strămutase din Ierusalim cu captivii, cari se strămutaseră cu Ieconia, regele lui Iuda, pre cari 'i strămutase Nabuchadnezar, re-
- 7 gele Babilonului. Și acesta crescă pre Hadassa, (care este Ester), fiia unchiului seî; căci ea nu avea nici tată, nici mamă; și tēnera era plăcută și frumoasă, pre care Mordecai, când tatul ei și mama ei muriseră, 'și-o luă de fiă.
- 8 Dar s'au întemplat, când se auzi edictul regelui și ordinul lui, și după ce se adunase în palatul Șusan multe feciōre sub custodia lui Heghe, fu dusă și Ester în casa regelui sub custodia
- 9 lui Heghe, custodelui femeilor. Și feciōra 'i plăcu lui, și află favore înaintea lui, încât se grăbi de a 'i da ei cele spre parașuinea ei și porșuinea ei; 'i dăde încă și șapte tēnere rānduite din casa regelui; și o strămută pre ea și pre tēnerele ei în
- 10 partea cea mai bună a casei femeilor. Ester nu 'și aretă nici nașuinea sa, nici afinii seî; căci Mordecai 'i ordonase ei, se nu 'i arete.
- 11 Și în fiă-care și se preāmbila Mordecai pre dinaintea curței casei femeilor, ca se se informeze, cum se află Ester, și ce s'ar
- 12 face cu ea. Eră când sosi timpul fiă-cārei feciōre, ca se între la regele Ahasverus, după ce trebuia se stee duoe-spre-dece luni duple datina femeilor, (căci așa se îndeplini dīlele parașuinei lor, șese luni se ungoau cu oleu de mirra și șese luni cu
- 13 aromate și cu alte preparative femeesci); Și așa intră feciōra la rege; tot ce cerea, 'i se dăde ei, spre a lua cu sine din casa
- 14 femeilor în casa regelui. Sēra intră, și demānēția se re'ntorse în a duoa casa femeilor, cea de sub custodia lui Șaasgas, eunuchului regelui, carele păzia concubinele; nu intra mai mult la rege, dacă regele nu avea plăcere de ea și nu se chiamă pre nume.
- 15 Când deci sosi timpul, ca se între la rege și Ester, fiia lui Abihael, unchiului lui Mordecai, pre care 'și-o luase de fiă, ea nu ceru alt-ceva, decât ce 'i rānduise Heghe, eunuchul regelui, custodele femeilor. Și Ester află favore înaintea tuturilor celora, ce o
- 16 vedeau pre ea. Deci Ester fu dusă la regele Ahasverus, la casa sa regală, în luna a decea, care este luna Tebeth, în al șeptelea
- 17 an al regiei lui. Și o iubi regele pre Ester mai mult decât pre tōte femeile, și ea află grația și favore înaintea lui mai mult decât tōte feciōrele; și puse diadema regală pre capul ei, și o făcu regină
- 18 în locul Văștei. Atunci făcu regele un ospitiu mare la toți principii seî și la servii seî, ospitiul Esterel, și ușură sarcinele provinciilor, și dăde daruri, duple magnificenția regală.
- 19 Și când feciōrele se adunară a duoa oră, atunci Mordecai
- 20 ședă la pōrta regală. Ester nu 'și aretase afinii seî, nici nașuinea sa, duple cum 'i ordonase Mordecai; căci Ester împlini ordinele lui Mordecai, ca și când se crescă lângă dēnsul.

În zilele acelea, pre când Mordecai ședea în porța regală, două 21
din eunuchii regelui, Bigthan și Tereș, dintre custodii intrării,
se mâniară, și căutară se pună mâna asupra regelui Ahasverus. 22
Și fapta deveni cunoscută lui Mordecai, care o anunță Esterei, re-
ginet, și Ester o spuse regelui în numele lui Mordecai. Și luându- 23
se în cercetare fapta, se află așa; pentru care ambii fură spându-
rați la o spânzurătură, și se scrise în cartea Cronicelor înaintea
regelui.

CAPUL III.

Haman încercă, se pîrdă pre Mordecai și pre toți Judeii.

După lucrurile acestea regele Ahasverus mări pre Haman, fiul 1
lui Hammedatha, Agaghitul, și-l înălță pre el, și puse scau-
nul lui mai pre sus decât pre cel al tuturilor principilor de pre lângă 2
el. Și toți servii regelui, cari erau în porța regală, se plecau și se
închinau lui Haman; căci așa ordonase regele în privirea lui,
Mordecai înse nu se plecă, nici nu se închină lui. Atunci diseră ser- 3
vii regelui, cari erau în porța regală, către Mordecai: Pentru ce
calci ordinul regelui?

Dar s'aun întemplat, după ce fiă-care și 'i diceau lui, și el nu 4
ascultă de ei, anunțară *acesta* lui Haman, spre a vede, dacă lu-
crurile lui Mordecai s'ar pute ține; căci li aretase lor, că *este* Judeu.
Și când Haman vedu, că Mordecai nu se plecă și nu se închină lui, 5
Haman se împlu de mânia. Și creșu de înjosit lucru de a pune 6
mâna numai asupra lui Mordecai singur; căci 'i aretaseră lui po-
pulul lui Mordecai; de aceea caută Haman, se nimicească pre toți
Judeii, cari erau în tot regatul lui Ahasverus, pre populul lui
Mordecai.

Și în luna întâia, care *este* luna Nisan, la anul al două-spre- 7
decelea al regelui Ahasverus, se aruncă Pur, adică sorțiu, înaintea
lui Haman, din și în și, și din lună în lună, până în luna a două-
spre-decea, care *este* luna Adar. Și Haman duse către regele Ahas- 8
verus: Esistă un popul împrăsciat și despărțit printre populi în toate
provinciile regatului tău; și legile lui diferesc de *legile* tuturilor
populilor, și nu ține legile regelui; pentru care nu *este* de intere-
sul regelui, ca se 'i suferă pre ei. Dacă 'i place regelui, apoi se 9
se scria, ca se 'i estermineze; și eu voiū numera *dece* mil de ta-
lente de argint în mânele economilor, spre a le aduce în tesauzele
regelui. Și scoțând regele ânelul său din mână sa 'l dade lui 10
Haman, fiului lui Hammedatha, Agaghitului, inamicului Judeilor. Și 11

- regele dăse cătră Haman: Argintul 'îi este dat ție și populus, spre a face cu dânsul, cum 'îi va plăce ție.
- 12 Și fură chemați secretarii regelui în a trei-spre-decea di a lunii întele, și se scrise în totul, cum ordonase Haman, cătră satrapii regelui și cătră guvernatorii fiă-cărei provincie și cătră principii fiă-cărui popul din fiă-care provincia, duple modul scrierei lor, și cătră fiă-care popul în limba sa; se scrise în numele regelui Ahasverus, și se sigilă cu âncul regelui. Și se trâmise scrisori prin curieri în toate provinciile regelui, spre a nimici, a omori și a perde pre toți Judeii: tēneri și bētrâni, copii și femei, într'una di, *adică* în a trei-spre-decea a lunii a duoe-spre-decea,
- 14 care este luna Adar, și a lua averile lor de prădă. O copie a epistolei, spre a fi dat edict în ori-ce provincia, se publică
- 15 cătră toți populi, spre a fi gata în acea di. Curierii eșiră grăbindu-se cu ordinul regelui, și edictul se publică în palatul Șusan. Regele înse și Haman ședură, spre a be; *eră* cetatea Șusan *era* neliniscită.

CAPUL IV.

Mordecai înscuțeză pre Ester de pericolul Judeilor.

- 1 Când se informă Mordecai de tot, ce se făcuse, atunci Mordecai 'și sfășia vestimentele sale, și se acoperi cu sac și
- 2 cenușă, și eși în medflocul cetăței, și strigă strigăt lare și amar. Și veni până dinaintea porței regale; căci nemine nu *putu* intra spre
- 3 porța regală îmbracat cu sac. Și în ori-ce provincia, unde sosi ordinul regelui și edictul lui, *era* mare doliu între Judei și a-junare și plângere și vuetare, și mulți se culcară în sac și cenușă.
- 4 Și intrară tēnerele Esteri și eunuchii ei, și'i anunțară *acēsta*. Și regina se speria fōrte, și trâmise vestimente, spre a îmbraca pre Mordecai și a lua de pre el sacul lui; inso nu *le* priini.
- 5 Atunci Ester chemă pre Hatach, *unul* dintre eunuchii regelui, pre carele 'l rânduisse spre serviciul ei, și'i ordonă lui în privirea lui Mordecai, spre a se informa, ce ar fi *acēsta*, și pentru ce *face*
- 6 *acēsta*. Și eși Hatach cătră Mordecai în piața cetăței, care *era*
- 7 din fața porței regale. Și Mordecai 'i spuse lui totă, ce'i se întâmplase, și suma banilor, ce Haman promisese a numera în tesau-
- 8 rele regelui pentru Judeii, ca se'i pērdă pre ei. Și'i dade lui copia scrisorei, edictului, ce se publicase în Șusan, spre a'i nimici pre ei, ca se o arete Esteri și se 'i anunție, și se o îndemne, ca se între la rege, spre a'l ruga și a'l suplica pentru populi ei,

Și veni Hatach, și anunțiă Esterei cuvintele lui Mordecai. 9
 Érá Ester vorbi cătră Hatach, și 'i dede lui ordin cătră Mordecai: 10
 Toți servii regelui și populus provinciilor regelui știu, că ori-cine, 11
 barbat ori femeie, ce ar intra la rege nechiemat în curtea cea mai
 interioară, *este* lege de a fi omorit, afară de acela, cătră care re-
 gele ar întinde sceptrul cel de aur, ca se rămână în viață; érá eă
 de trei-șeci de zile n'am fost chiemată, spre a intra la rege. Și 12
 el anunțiă lui Mordecai cuvintele Esterei.

Atunci Mordecai ordonă, se răspundă Esterei: Nu cugeta în 13
 sine'ți, că tu vei fi scapată în casa regelui, *mai mult* decât toți
 Judeii. Căci dacă tu vei tăce cu totul în timpul acesta, va veni 14
 de afurea ușurare și mântuire Judeilor, érá tu și casa părintelui tău
 se va perde; și cine scie, dacă tu n'ai venit la regat pentru un
 timp ca acesta? Atunci ordonă Ester, se răspundă lui Mordecai: 15
 Mergi, adună pre toți Judeii, aflători în Șusan, și ajunați pentru 16
 mine, și nici se mâncați nici se beți trei zile, noptea și ziua; și eă
 și ténerele mele vom ajuna de asemenea, și apoi voiă intra la
 rege, ceea ce nu *este* după lege; și dacă *este* se per, voiă peri. Și 17
 ducându-se Mordecai făcu în totul, cum 'i ordonase lui Ester.

CAPUL V.

Ospitiul dat regelui și lui Haman.

Și s'aă întâmplat a trela di, îmbrăcându-se Ester cu vesti- 1
 mentul ei regal stete în curtea cea mai interioară a casei
 regale, dinaintea casei regelui; și regele ședea pre tronul său re-
 gal în casa regală, în fața porții casei. Și s'aă întâmplat, cum re- 2
 gele vedu pre regina Ester, stând în curte, ea află favoare înaintea lui;
 și regele întinse cătră Ester sceptrul de aur, ce *era* în mâna sa; și se
 apropiă Ester și atinse vârful sceptrului. Și regele diise cătră ea: 3
 Ce voesci, regina Ester, și ce *este* cerința ta? *chiar* și până
 la jumătatea regatului 'ți se va da ție. Și Ester răspunse: 4
 Dacă 'i place regelui, apoi se vină regele și Haman astăzi la ospi-
 tiul, ce 'l-am preparat pentru el. Și regele diise: Iute chiemați 5
 pre Haman, spre a face după cuvântul Esterei; și veniră regele și
 Haman la ospițiul, ce'l preparase Ester.

Și regele diise cătră Ester la ospițiul de vin: Care *este* rugă- 6
 ciunea ta? și 'ți se va da ție; și care *este* cerința ta? *chiar* și până
 la jumătatea regatului 'ți se va face. Atunci răspundând Ester 7
 diise: Rugăciunea și cerința mea *este*: Dacă am aflat favoare înain- 8
 tea regelui, și dacă 'i place regelui, se îndeplinescă rugăciunea

mea, și se facă cerința mea, se vină regele și Haman la ospitiul, ce'l voiți prepara pentru ei; și mâine voiți face după cuvântul regelui.

Atunci eși Haman în ziua aceea bucuros și desfătat la inimă; dar când aș vedut Haman pre Mordecai în porța regală, că nu s'aș sculat nici s'aș mișcat pentru dânsul, s'aș înplut Haman de
 10 mânia contra lui Mordecai. Dară s'aș reținut Haman; și intrând în casa sa aș trâmisi și aș invitat pre amicii sei și pre Zereș, femeea sa,
 11 Și li-aș narat lor Haman gloria averilor sale și mulțimea copiilor sei, și cum regele 'l mări pre el, și în ce mod
 12 'l-aș înalțat mai pre sus de toți principii și servii regelui. Și aș dis Haman: Chiar regina Ester n'aș chemat cu regele la ospitiul, ce 'l prepară, decât pre mine; încă și mâine sum chemat la dânsa
 13 împreună cu regele; Dară toate acestea nu 'mî folosesc, întru
 14 cât ved pre Mordecai, Judeul, ședând în porța regală. Și 'l diseră Zereș, femeea sa, și toți amicii sei: Se se pregătescă o spendorătoare de cincideci de coși înălțime, și mâine spune regelui, se fiă spendorat Mordecai la el; apoi du-te voios cu regele la ospitiu. Și 'l-aș plăcut acesta lui Haman, și aș ordonat se se pregătescă spendorătorea.

CAPUL VI.

Înălțarea lui Mordecai.

1 În noaptea aceea somnul fugise de la rege; și aș ordonat, se se aducă cartea memoriilor Cronicelor; și se citi înaintea regelui. Și s'aș aflat scris, că Mordecai anunțase despre Bigthan și Tereș, doi din eunuchii regelui, portari, cari căutară, se pună mâna asupra regelui Ahasverus.
 2 Și aș dis regele: Ce onoare și demnitate 'l se făcu lui Mordecai pentru acesta? Și servii regelui, cari 'l serviau lui, diseră:
 3 Nimic nu 'l se făcu lui. Și regele dis: Cine este în curte? Eră Haman venise în curtea din afară a casei regale, ca se dică regelui, se spendor pre Mordecai la spendorătoare, ce o preparase pentru
 4 dânsul. Și 'l diseră lui servii regelui: Eca! Haman se află în curte. Și regele aș dis: Se între.
 5 Și când aș intrat Haman, 'l dis lui regele: Ce trebuie se se facă omului, pre carele regele voesce, a'l onora? Eră Haman cugetă în anima sa: Pre cine alt regele va voi, a'l onora, decât
 6 pre mine? Deci Haman respunse regelui: Omului, pre care regele
 7 voesce, a'l onora, Se'i se aducă lui vestimentul regal, cu care

se îmbracă regele, și calul, pre care călări regele, pre când dia-
dema regală se puse pre capul lui; Și vestimentul acesta și calul 9
se se dee în mână unuia dintre principii cei mai mari ai regelui,
spre a îmbraca pre omul, pre care regele voesce, a'l onora; și
ducându'l calare pre stradele cetăței se se strige înaintea lui: Așia
se face omului, pre care regele voesce, a'l onora. Apoi au dis 10
regele către Haman: Grăbesce-te, lea vestimentul și calul, cum ai
dis, și fă așia lui Mordecai, Judeului, carele șede în porța regală;
se nu lipsescă nimic din toate, câte ai dis.

Și luă Haman vestimentul și calul, și îmbracă pre Mor- 11
decai, și'l duse calare pre stradele cetăței, strigând înaintea lui:
Așia se face omului, pre care regele voesce, a'l onora.

Și s'au re'tors Mordecai la porța regală; érá Haman s'au 12
dus repede la casa sa foarte trist, cu capul seú acoperit. Și Ha- 13
man nară Zereșei, femeii sale, și tutulor amicilor seí tot, ce 'l se
întémplase. Și au dis către el înțelepții seí și Zereș, femeea sa:
Dacă Mordecai, înaintea căruia ai început a căde, este din se-
mënța Judeilor, nu'l vei pute învinge pre el, ci sigur vei căde
înaintea lui.

Pre când încă vorbiră cu-el, sosiră eunuchii regelui, și se 14
grăbiră, se aducă pre Haman la ospițiul, ce'l preparase Ester.

CAPUL VII.

*Ester descopere lui Ahasverus complotul lui Haman. Regele 'l condamnă la
spēndurătoră.*

Veniră deci regele și Haman, se ospiteze cu regina Ester. 1
Și éráși dise regele către Ester a doua zi la ospițiul de 2
vin: Care este rugăciunea ta, regină Ester? și 'ți se va da fie; și care
este cerința ta? chiar și până la jumătatea regatului se va face.
Atunci respunse regina Ester, și dise: Dacă am aflat favóre înain- 3
tea ta, rege, și dacă 'i place regelui, apoi vieța mea se mi se dee la
rugăciunea mea, și populus meu la cerința mea; Căci suntem ven- 4
duți, eu și populus meu, spre nimicirea, omorirea și perderea. Dară
de am fi fost venduți, spre a fi servitori verí servitóre, ași fi tăcut,
cu toate că inimicul nu consideră dauna regelui.

Atunci respunse regele Ahasverus, și dise către Ester, re- 5
gina: Cine este el, și unde este acela, care îndrăsni, se facă așia?
Și Ester dise: Adversariul și inimicul este încrețățitul acesta Haman. 6
Atunci se spăimănta Haman înaintea regelui și a reginei.

Și sculându-se regele de la ospițiul de vin în urgia sa se 7

duse în grădina palatului; érá Haman stete, spre a'și cere viața sa de la regina Ester; căci veduse, că reu se decisese contra lui din partea regelui.

- 8 Și se re'torse regele din grădina palatului în casa ospitiului de vin; érá Haman căduse pre patul, pre care ședea Ester. Și regele dise: *Voesce* chiar se violeze și pre regina în prezența mea, în casă? Cum eși vorba din gura regelui, aū și acoperit
- 9 fața lui Haman. Și dise Harbona, unul din eunuchii, înaintea regelui: Éca! și spëndurătore de cinci-deci de coți înălțime, pre care Haman o făcuse pentru Mordecai, care vorbise spre binele regelui, se află în casa lui Haman. Și regele dise: Spëndurați'l la ea.
- 10 Și'l spëndurará pre Haman la spëndurătore, ce o pregătise pentru Mordecai. Și se linisci mânia regelui.

CAPUL VIII.

Mordecai stabilit în locul lui Haman. Permisuniunea data Judeilor, spre a se aduna sub arme, pentru a se apara.

- 1 În ziua aceea regele Ahasverus dede reginei Ester casa lui Haman, inimicului Judeilor. Și veni Mordecai înaintea
- 2 regelui; căci Ester 'l declarase, ce'l era ei. Și scoțând regele ánelul seú, ce'l luase de la Haman, 'l dede lui Mordecai. Și Ester puse pre Mordecai asupra casei lui Haman.
- 3 Și éráși vorbi Ester înaintea regelui, și cădu la picióarele lui și'l rugă pre el cu lacrimi, se întimpine maliția lui Haman, Agaghitului, și machinațiunea sa, ce o machinase contra Judeilor. Și aū
- 4 întins regele sceptrul cel de aur cătră Ester. Atunci sculându-se
- 5 Ester stete înaintea regelui, Și dise: Dacă 'i place regelui, și dacă am aflat favóre înaintea lui, și lucrul *se pare* drept regelui, și aū 'i *sun* plăcută, se se scriă, spre a se revoca scrisorile cele machinate de Haman, filul lui Hammedatha, Agaghitul, pre care le scrise, spre a fi esterminali Judeii în toate provinciile regelui;
- 6 Căci cum pot suferi, se ved reul, ce are a veni preste populusul meu? Veri cum pot suferi, se ved destrucțiunea rudelor mele?
- 7 Atunci dise regele Ahasverus cătră regina Ester și cătră Mordecai, Judeul: Éca! am dat Esterei casa lui Haman, și pre el 'l-aū spëndurat la spëndurătore, pentru că 'și întinse mâna sa contra Judeilor. Voi deci scriți pentru Judei, cum vi se pare bine, în numele regelui, și sigilați cu ánelul regelui; căci scrisórea scrisă în numele regelui și sigilată cu ánelul regelui nu póte fi revocată.
- 9 Și fură chiemați secretarii regelui în timpul acela, în luna a

treia, acesta este luna Sivan, în a două-deci și treia zi a acestora, și se scrise în totul, cum ordonă Mordecai către Judei și către satraپی și guvernatori și principii ai provinciilor de la India până la Etiopia, una sută două-deci și șapte de provincie, la fiă-care provincie după modul scrierei sale, și la tot populus în limba sa, și către Judei după scrierea lor și în limba lor.

Și scrise epistolele în numele regelui Ahasverus, și la sigilă 10 cu înelul regale, și le trimise prin curieri calari, cari călăriau pre mulțar țuți și pre epe. În care regele permise Judeilor din ori-ce cetate, 11 se se adune, și se și apere viața lor, se părădă, se omóre și se estirpescă ori-ce putere a populusului și a provinciei, ce i-ar opresa pre ei, estirpind copiii și femeile, și se iee averile lor de părădă. În- 12 tr'una zi, în toate provinciile regelui Ahasverus, în a trei-spredecea a lunii a două-spre-decea, acesta este luna Adar.

Copia epistolei, spre a fi dat edict în ori-ce provincie, 13 se publică către toți populi, spre a fi Judeii gata în ziua aceea, ca se și resbune în contra inamicilor lor. Și eșiră curierii, călă- 14 rind pre mulțar țuți, grăbindu-se, constrinși fiind de ordinul regelui. Și edictul se publică în palatul Șușan.

Eră Mordecai eși de dinaintea regelui în vestiment regal al- 15 bastru și alb, și purtând mare coronă de aur și o manta de in fin și de purpur; și cetatea Șușan se bucură și se desfătă. Ju- 16 deii aveau lumină și desfătare și bucurie și onóre. Și în ori-ce 17 provincie și în ori-ce cetate, unde sosi ordinul regelui și edictul, aveau Judeii bucurie și desfătare, ospitare și zi solemnă. Și mulți din populi țerei se făcură Judei; căci frica Judeilor căduse pre ei.

CAPUL IX.

Judeii și resbună, și celebrăză serbătorea Purim.

Deci în luna a două-spre-decea, care este luna Adar, în a 1 trei-spre-decea zi a acestora, când ordinul regelui și edictul lui erau aproape se fiă executate, în ziua, în care inamicii Judeilor sperară, se predomineze asupra lor, (deși se întâmplă din contra, căci Judeii predominară asupra celor, ce i uriau pre ei), Se adunară Judeii în cetățile lor, în toate provinciile regelui A- 2 hasverus, spre a pune mâna asupra celor, ce căutară dauna lor; și nemine nu putu a se opune lor, căci frica lor căduse pre toți populi. Și toți principii provinciilor și satraپی și guvernatorii 3 și economii regelui ajutară pre Judeii; căci frica lui Mordecai căduse pre ei. Fiind că Mordecai era mare în casa regelui, și fama 4

lui se răspândise în toate provinciile; căci omul acesta, Mordecai, tot se mări.

5 Și loviră Judeii pre toți inimiții lor, cu lovituri de sabie, și măcel și destrucțiune, și făcură cu cel, ce-l uriau pre ei, cum voiră.

6 Și în palatul Șușan Judeii uciseră și prepădiră cinci sute de bar-
7 8 bați. Și pre Parșandatha, și Dalfon, și Aspatha, Și pre Poratha,
9 și Adalia, și Aridatha, Și pre Parmașta, și Arisai, și Aridal, și
10 Yaezatha, Pre cei de ce fii ai lui Haman, fiului lui Hammedatha, inimi-
cului Judeilor, *pre toți* 'i uciseră; dar nu-și întinseră mâna lor spre
predare.

11 În ziua aceea numărul celor uciși în palatul Șușan se anunță
12 regelui. Și regele dîse către Ester, regina: În palatul Șușan Ju-
deii uciseră și prepădiră cinci sute de barbați, și pre cei de ce fii
ai lui Haman; ce vor fi făcut în cele-lalte provincie ale regelui?
Acum care *este* rugăciunea ta? și 'ți se va da fie; și care *este* cerința
ta? și ți se va face.

13 Și Ester dîse: De 'i place regelui, apoi se permită Judei-
lor din Șușan, se facă și mîne duple edictul din ziua de astăzi; și
14 pre cei de ce fii ai lui Haman se-i spîndure la spîndurători. Și
ordonă regele, se fiă așa; și se dede edict în Șușan, și spîndurară
15 pre cei de ce fii ai lui Haman. Și se adunară Judeii din Șușan
și în ziua a patru-spre-decea a lunii Adar, și uciseră trei sute
de barbați în Șușan; dar nu-și întinseră mâna lor spre predare.

16 Eră Judeii din cele-lalte provincie ale regelui se adunară,
și-și aперară viața lor, și căpătară repaos din partea inimiților lor,
și uciseră din cel, ce-l uriau pre ei, șapte-deci și cinci de mi; și
17 dar nu-și întinseră mâna lor spre predare. În ziua a trei-spre-
decea a lunii Adar și în ziua a patru-spre-decea se repaosară,
18 și o făcură și de ospîțiu și de desfătare. Eră Judeii din Șușan
se adunară în a trei-spre-decea și a patru-spre-decea și a aces-
tei luni; eră în ziua a cinci-spre-decea se repaosară, și a
19 făcură pre ziua acesta și de ospîțiu și de desfătare. Pen-
tru acesta Judeii din sate, cari locuiau în târguri nefortificate, aũ
făcut a patru-spre-decea și a lunii Adar și de desfătare și de os-
pițiu și și solemnă, și aũ trîmis presente unul altuia.

20 Și aũ scris Mordecai lucrurile acestea, și aũ trîmis epistole
cîtră toți Judeii cei din toate provinciile regelui Abasverus, cîtră
21 cei de aproape și de departe, Ordonându-li lor, se observe ziua
a patru-spre-decea a lunii Adar și a cinci-spre-decea și a aces-
22 teia, pre fiă-care an, Pile, în care Judeii s'aũ repaosat de
inimiții lor, și lună, în care tristeța lor s'aũ schimbat în bucuria,
și doliul în și solemnă; încât se le facă zile de ospîțiu și de
desfătare, și se-și trîmită presente unul altuia și daruri saracilor.
23 Și luară Judeii preste sine se facă ceea, ce începuseră, și ceea, ce li-aũ
24 scris lor Mordecai; Fînd că Haman, fiul lui Hammedatha, Agaghi-

tul, inimicul tuturilor Judeilor, machinase contra Judeilor, ca se'l
 pîrdă, și aruncase Pur, adică sorțiu, spre a'l estermine și a'l ni-
 mici pre ei; Când înse a'u venit ênsa'si *Ester* înaintea regelui, a'u 25
 ordonat prin epistole, se se întorcă asupra capului lui machinațiu-
 nea lui cea rea, ce a'u machinat contra Judeilor, și 'l-a'u spîndurat
 pre el și pre fiul lui la spîndurătoare. Pentru acêsta a'u numit și- 26
 lele acestea Purim, de la numele Pur. De aceea, în urmarea tutu-
 lor cuvîntelor epistolêi acesteia, și a celor, ce a'u vedut în fapta
 acêsta, și ce li s'a'u întîmplat lor, A'u stabilit Judeii, și s'a'u 27
 obligat ei și semînta lor și toți cei ce se adăuseră la ei, se
 nu lipsescă vre o dată de a observa aceste două zile, duple cele
 scrise despre ele, și în timpul lor, din fiă-care an; Și zilele a- 28
 cesteia se se memoreze și se se observe în totă generațiunea,
 în totă familia, în totă provincia, și în totă cetatea; și zilele aces-
 tea Purim se nu lipsescă din meștlocul Judeilor, și se nu înceteze
 memoria lor în semînta lor.

Atunci *Ester*, regina, fia lui *Abihail*, și *Mordecai*, Judeul, a'u 29
 scris a două ore cu totă autoritatea, spre a confirma cele scrise
 despre Purim. Și a'u trimis epistole către toți Judeii, la cele una sută 30
 două-deci și șapte provincie ale regatului lui *Ahasverus*, cu cuvînte
 de paco și de veritate, Spre a confirma zilele acestea, Purim, în 31
 timpurile lor, cum li ordonase *Mordecai*, Judeul, și *Ester*, regina, și
 cum 'și stabiliseră, în privirea lor și a semîntei lor, afacerea a-
 junărilor și a strigărei lor. Și edictul *Ester* a'u aprobat aface- 32
 rile acestea ale lui Purim, și s'a'u scris în carte.

CAPUL X.

Gloria lui Mordecai.

Si a'u impus regele *Ahasverus* tribut asupra pămîntului și a- 1
 supra insulelor mării. Și toate faptele puterei lui și 2
 ale forței lui, și descrierea magnificenței lui *Mordecai*, la care 'l-a'u
 rădicat regele, ore nu sînt scrise în cartea *Cronicelor* regilor *Mediei*
 și al *Persiei*? Căci *Mordecai*, Judeul, era al douăilea după 3
 regele *Ahasverus*, și mare între Judei, și plăcut mulțimei fraților
 sei, căutând binele populului se'u, și vorbind de pace pentru totă
 semînta sa.

CARTEA LUÎ IOV.

CAPUL I.

Durerea lui Iov, și rebdarea sa.

- 1 **E**ra în țerră Uz un barbat, cu numele Iov; și acest barbat
era integru și drept, și se temu de Dumneșu, și se
2 3 feri de reul. Și i se născură lui șapte fiu și trei fiie. Și averea
lui era de șapte miu de oi și trei miu de cămile, cinci sute părechie de
boi și cinci sute de asine, și o mare mulțime de servitori. Și bar-
batul acesta era cel mai mare între toți fiu orientului.
- 4 Și mergeau fiu lui unul la altul, și dau ospicie, fiă-care în
casa sa în ziua sa; și trămiseră și invitară pre trustrele soror-
5 rile lor, se mănânce și se bea cu dênșii. Și se întâmplă, când se
finiră zilele ospiciului, trămise Iov, ca se'l sanctifice; și se
sculă foarte demănășă, și oferi sacrificie de ardere după nume-
rul tuturilor. Căci Iov dăcea: Pote au pecătuia fiu mei, și au blasfe-
mat pre Dumneșu în ânima lor. Așia făcea Iov în toate zilele.
- 6 Și întâmplatu-s'au într'o zi, când veniră fiu lui Dumneșu, spre
a se presenta înaintea lui Iehova, de veni și Satana în meșilocol lor.
- 7 Și dăse Iehova cătră Satana: De unde vini? Și Satana răspunse lui
Iehova, și dăse: De la cutrierare pre pământ și de la preâmbulare pre
8 el. Și Iehova dăse cătră Satana: Te ai uitat pre servul meu Iov?
Nemine nu este ca dênșul pre pământ, barbat integru și drept,
9 care se teme de Dumneșu, și se feresce de reul. Satana res-
punse lui Iehova și dăse: Teme-se ore Iov în zădar de Dumneșu?
- 10 Au nu'l-ai îngardit pre dênșul și casa lui și totul, ce posedă, de
jur împrejur? Lucrarea mânelor lui o bine-cuvinți, și averea lui
11 se înmulțesce în țerră. Dar întinde o dată mâna ta, și lovesce tot,
12 ce posedă, și *se vedem*, dacă nu te va blasfema în fașă? Și Iehova
dăse cătră Satana: Éca! totul, ce posedă, fiă în mâna ta; nu-
mai contra lui nu întinde mâna ta. Și eși Satana din fașă lui Iehova.
- 13 Și întâmplatu-s'au într'o zi, că fiu lui și fiicele lui mâncau și
14 beau vin în casa fratelui lor, ■ primogenitului. Atunci veni un
nunțiu cătră Iov și dăse: Boi arău, și asinele pascau lângă dênșii,
15 și se aruncară Șebeii, și i luară cu sineși, și uciseră pre servi
cu ascușitul sabiei; și numai eu, eu singur, am scapat, spre a'i

anunția. **Încă** vorbi acesta, și veni un alt și **dis**e: Focul lui 16
 Dumne^de^u pică din ceri^u, și arse oile și servitorii, și i consumă
 pre ei; și numai e^u, e^u singur, am scapat, spre a' i anunția.
Încă vorbi acesta, și veni un alt și **dis**e: Chaldei, formăⁿd trei 17
 cete, se aruncară asupra cămilor, și le luară cu sine' și, și uci-
 seră pre servi cu ascuțitul sabiei; și numai e^u, e^u singur, am sca-
 pat, spre a' i anunția. **Încă** vorbi acesta, și veni un alt și 18
dise: Fiit t^ei și fiele tale mănca^u și bea^u vin în casa fratelui lor,
 a primogenitului. Și **éca**! veni un v^ent violent din deșertul, și 19
 lovi cele patru colțuri ale casei: și ea cădu preste t^enerii, încât pe-
 riră; și numai e^u, e^u singur, am scapat, spre a' i anunția.

Atunci se rădică Iov, și rumpse mantaua sa, și tunse capul 20
 se^u; cădu pre pământ, și se închină, și **dis**e: Nud am eșit din 21
 pântecul mamei mele, și nud me întorc acolo înapoi; Iehova a^u
 dat, și Iehova a^u luat; bine-c^uv^entat fiă numele lui Iehova! **În** 22
 to^te acestea Iov nu pecătui; și nu esclama nici o prostiă contra lui
 Dumne^de^u.

CAPUL II.

Iov, lovit de ulcere mari, este vizitat de amicii sel.

Înt^emplatu-s' a^u înse într'o **di**, când veniră fiit lui Dumne^de^u, 1
 spre ■ se presenta înaintea lui Iehova, de veni și Satana
 în me^dlocul lor, spre a se presenta înaintea lui Iehova. Și **dis**e 2
 Iehova cătră Satana: De unde vinⁱ? Și Satana respunse lui Ie-
 hova, și **dis**e: De la cutrierarea pre pământ și de la preămbulare
 pre el. Și Iehova **dis**e cătră Satana: Te ai uita^t pre servul me^u Iov? 3
 Nemine nu este ca d^ensul pre pământ, barbat integru și drept, care
 se teme de Dumne^de^u, și se feresce de re^u; tot mai ține de in-
 t^egritatea sa, deși me-a^u iritat în contra lui, spre a l perde pre el
 fără causă. Și Satana respunse lui Iehova, și **dis**e: Pele pentru pele! Căci 4
 to^te, câte le are omul, le dă pentru vie^ta lui. Dar întinde o dată mână 5
 ta, și lovesce osemintele lui și carnea lui, și se vedem, dacă nu te
 va blasma în fa^{ci}a? Și Iehova **dis**e cătră Satana: **Éca**! el este 6
 în mâna ta; numai vie^ta lui se o cru^și.

Atunci se duse Satana din fa^{ci}a lui Iehova, și lovi pre Iov 7
 de ulcere mari, de la talpa sa până la creștelul se^u. Și i luă 8
 un hîrb, spre a se scărpină, și șe^du în cenușă.

Și muierea lui **dis**e cătră d^ensul: Mai ținⁱ încă de integri- 9
 tatea ta? Blasma^u pre Dumne^de^u, și mori! Și el **dis**e cătră ea: 10
 Precum vorbesce o prostă, așia vorbesci; ce, se priimim noi de la

Dumnezeu bunul, și reul se nu priimim? Cu toate acestea Iov nu pecătui cu buzele sale.

- 11 Și auziră trei amici ai lui Iov totă această nenorocire, care
venise preste el, și veniră fiă-carele de la locul seǔ, Elifas, Te-
maneul, și Bildad, Șuheul, și Zofar, Naamatheul; căci se con-
vorbiseră între dēnșii, se vină, spre a'î areta compătimirea lor,
12 și a'î consola. Și rădicând de departe ochii lor nu'î conoș-
cură pre el; atunci rădicară vócea lor și plânseră și rumpseră
fiă-care mantaua sa, și preserară pulbere preste capitele lor cătră
13 ceriū. Și ședură lângă dēnsul pre pământ șapte zile și șapte
nopti, și nici unul nu vorbi un cuvânt cătră dēnsul; căci ve-
dură, că durerea sa era foarte mare.

CAPUL III.

Plângerile lui Iov asupra durerilor sale; el blăstemă ziua născerei sale.

- 1 După acesta deschise Iov gura sa, și blăstemă ziua sa.
2 Și Iov începu și dise:
3 Péră ziua aceea, în care m'am născut;
Și nóptea, care aū dis: S'aū conceput un copil bărbătesc.
4 Acea zi fiă întunerică;
Nu o caute Dumnezeu pre ea de sus;
Nu lucescă preste ea lumina!
5 Întunericul și umbra morței necurățescă pre ea;
Nuorî jacă preste ea;
Suflarea vāpaii zilei spalmințe-o pre ea!
6 Acea nópte, întunericul se o răpescă,
Ca se nu se numere între zilele anului,
Și se nu vină în numărul lunelor!
7 Eca! acea nópte solitară fiă;
Nici o desfătare nu aibă loc într'ēnsa!
8 De o ar fi afurisit blăstemătorii zilei,
Cari sunt gata se descepte pre Leviathan.
9 Fire-ar întunecate stelele amurgului ei,
Asceptând lumina, care nu vine!
Da, ca se nu vedă genele dōrilor!
10 Pentru că nu'mi închise mie porțile pāntecelui mamei;
Și n'aū ascuns necas înaintea ochilor mei.
11 Pentru ce nu muriū în pāntecele mamei?
Eșind din pāntecele mamei, pentru ce n'am expirat?
12 Pentru ce me cuprinseră genunchie?
Și pentru ce țipe, ca se le sug?

Căci acum ași jăce și ași ave pace;	13
Ași dormi și ași ave repaos;	14
Asemenea regilor și a consilierilor țerrei,	15
Carii 'și edificară didiri, acum ruine;	16
Sau asemenea principilor, carii aveau aur,	17
Și împleau casele lor cu argint;	18
Sau asemenea abortului îngropat n'ași mai fi,	19
Asemenea copiilor, carii n'aū vedut lumina.	20
Acolo încetază reii de a turbura,	21
Și acolo se repaosă obosiții.	22
Încătușăți cu toții se repaosă;	23
El nu aud vócea mănătorului.	24
Acolo sunt miei și mari,	25
Și servul = liber de domnul seū.	26
Pentru ce dă el sermanului lumină,	
Și vieță celor amăriți în suflet?	21
Carii ascéptă mórtea, dară ea nu vine,	22
Și o caută mai mult, decât tesaurele ascunse;	23
Carii s'ar bucura până la estasă,	24
Și ar jubila, când ar găsi mormântul;	25
Omului, căruia 'l este ascunsă calea sa.	26
Și pre care Dumnezeu 'l-aū îngardit:	
Da, înaintea mănărei 'mî vine suspinul;	24
Și oștatul meū se revérsă ca apa.	25
Da, me temeam de cele mai înfricoșate, și m'aū lovit;	26
Și de ce me înspălmânt, aū picat preste mine;	
N'aveam nici linisce, nici pace, nici repaos;	
Și spalma cea asceptată veni.	

CAPUL IV.

Elifas mustră pre Iov.

Si începu Elifas, Temanul, și dise:	1
Dacă ți s'ar adresa un cuvânt, si'ți va fie superător?	2
Dar cine 'și póte reține vorba?	3
Éca! pre mulți 'l-ai înveșat tu,	4
Și mâne slabe ai întărit,	5
Pre șiovăitorul cuvénțele tale 'l ardicaū,	
Și genunchie cădēnde întăria!	
Acum vine rândul téu, și tu obosesci?	
Te ajunge pre tine, și tu te spalminți?	

- 6 Aă temerca ta de Dumneđeű nu *este* încrederea ta?
 Și curățenia căilor tale nu *este* speranța ta?
 7 Amintesc'e'ți, rogu-te, cine aă perit inocent?
 Și unde fuseră estermițați cei drepti?
 8 Așia precum veduiű acei, carii aă arat reutate,
 Și aă semenat amărățune, o-aă și cules;
 9 Prin suflarea lui Dumneđeű aă perit,
 Și de fornățitul nasului lui fură consumați.
 10 Mugetul leului, resunctul mugitorului,
 Și dinți țenerilor lei sunt scoși.
 11 Leul bătrân peri din lipsă de prădă
 Și pui leolcel se împrăsciară.
 12 Și'mi veni mie cuvântul în secret;
 Și urechia mea aădi șopta lui.
 13 În gândirile visiunilor nocturne,
 Când asupra ómenilor veni somnul greű,
 14 Me cuprinse témă și tremur,
 Și înfiora osemintele mele.
 15 Și un spirit trecu pre dinaintea mea;
 Și pîrul mi se sburlă pre corp.
 16 El sta, înse nu cunoscuiű fația sa,
 O imagine *era* înaintea ochilor mei;
 O suflare lină, și eű aădiű o vóce;
 17 „Muritorul este el óre drept înaintea lui Dumneđeű?
 „Curat óre omul înaintea Creatorului seű?
 18 „Ecal servilor sei nu se încrede;
 „Și angelilor sei li atribue eróre.
 19 „Cu cât mai mult locuitorilor bordeielor de lut,
 „Care, întemeiate pre pulbere,
 „Se resipesc ca înaintea moliilor,
 20 „De demățiă până în séră sunt destrúși;
 „Ne bagat în sémă per pentru etern.
 21 „Nu s'aű trecut ce este mai escelent între dênși?
 „Mor fără de a se fi făcut înțelepți.“

CAPUL V.

Elifas continuă de a muștra pre Iov.

- 1 **C**hiémă acum, óre 'ți va responde cine-va?
 Orí și cătră care sânt te-ai adresa.
 2 În adevăr! pre cel nerod 'l zugrumă superarea;

Și pre prostul 'l ucide jalusia.	3
Eū veđuiū pre un nerod prindēnd rădicină,	
Dar în dată sciam blăstemată coliba sa.	4
Departe sunt fiil scī de fericire;	
Apăsați sunt ei în pōrtă,	
Și nemine nu'z eliberă.	5
Secerișul seū 'l mănānca flāmāndul;	
Scotēndu'l chiar dintre spinī;	
Și stricătorul răpescce bunul seū.	6
Căci din pulbere nu resare reutate,	
Și din pāmēnt nu incolțesce amărăciune.	7
Ci omul este nāscut pentru amărăciune,	
Întocmai cum 'și rădică sborul fiil fulgerului.	8
Eū înse ași căula pre Dumneđeū,	
Ba, āncă 'l-ași trada causa mea.	9
Care face lucruri mari, nepātrundētōre,	
Minunate fără numer;	10
Care dā plōe pre pāmēnt,	
Și trāmite apă preste cāmipuri.	11
Care aduce pre înjosiți la înālțime,	
Și jālitoriī ardică spre mântuire.	12
Care zādārnicesce planurile celor viciēni,	
Ca mānele lor se nu efectuec întreprinderea.	13
El prinde pre cei isteți în viciēnia lor,	
Ca planul celor perversi se fiā pripit.	14
Diua întâlnesc întunericul,	
Și ca nōptea pipāle la mēdă-đi.	15
Așia mântuie de spadā,	
Din gura lor, și din māna celui tare pre sermanul;	16
Și așia remāne speranța seracului,	
Și nedreptatea închide gura lui.	17
Eca! ferice barbatul, pre care 'l muștră Dumneđeū;	
Pentru aceea dar nu desprețuiū muștrarea a tot Putintelui.	18
Căci el rănescce și légā,	
El lovesce și mānele lui tāmāduie.	19
În șese nevoi te va mântui,	
Da, și în a șeptea āncă tot nu te va ajunge nenorocirea;	20
În timp de fōmete te mântuie de mōrte,	
Și în resbel din mānele spadei.	21
Înaintea biciului limbei esci ascuns,	
Și nu te temī de destrucțiunea, când vine.	22
Tu riđi de destrucțiunea și de fōmetea,	
Și nu te temī de loc de fērele țerrei.	23
Căci ai alianțiā cu petrele cāmipului,	
Și fērele cāmipului țin pace cu tine,	

- 24 Da, vei afla, că cortul tău are pace;
Tu inspectă casa ta, și nu lipsesce nimic.
- 25 Tu vei afla, că numeroasă este semënța ta,
Și descendenții tăi ca ierba pământului.
- 26 Tu mergi cu bătrâneța căruntă în mormânt,
Precum se adună clăile de spice în timpul lor.
- 27 Eca! acesta am cercetat, așa este,
Ascultă-o, și bagă de seamă.

CAPUL VI.

Iov descrie mărimea durerii sale, și se plânge de asprimea amicilor săi.

- 1 Si Iov răspunde și zise:
2 O! de ar fi macar cu acurateță cumpenită superarea mea,
Și miseria mea s'ar pune într-o cumpenă dreaptă.
- 3 Căci mai grea este, decât năsipul mărilor,
Pentru aceea cuvintele mele sunt turburate.
- 4 Căci săgetele a tot Putintelui sunt în mine,
A căroră venin be spiritul meu;
Spaimele lui Dumnezeu se înarmă în contra mea.
- 5 Sbiară ore asinul selbatic, când are verdeta?
Sau rage bou, când are nutrețiu?
- 6 Mănâncă-se ore fără sare ceea, ce este negustos,
Sau are gust derul?
- 7 De ce se îngreșeză sufletul meu, se pipăle,
Acea oreși-cum este măncarea mea îngreșitoră.
- 8 O! fire-ar încuviințată cererea mea!
Împlinire-ar Dumnezeu speranța mea!
- 9 Voire-ar Dumnezeu, se me sfărâme!
Intindere-ar mâna sa, și me-ar estirpi!
- 10 Tot m'ași mai mângăia,
Și ași jubila în durerea cea mai crudă,
Pentru că n'am abnegat cuvintele celui mai Sânt.
- 11 Care ore este tăria mea, ca se pot rebda,
Și care finitul meu, ca se pot suferi cu paciență?
- 12 Tăria petrelor este ea ore tăria mea?
Sau carnea mea este ea de aramă?
- 13 Nu sum ore fără ajutor?
Aū nu fugi scaparea de la mine?
- 14 Nenorocitul se cuvine compătimire de la amicul său,
Chiar dacă părăsesce téma de a tot Putintele.

Frații mei sunt nefideți ca un pârâu,	15
Asemenea curgerii pârâelor, care se scurg,	16
Care sunt turburate de ghiață,	
Și în care se ascunde nea.	17
În timpul înfierbințirii se topesc,	
Și la căldură secă din locul lor.	18
Ele 'și cotesc albia cursului lor;	
Se trag până la deșert, și per.	19
Caravane din Tema caută împrejur,	
Și cetele din Șeba le ascéptă.	20
Ei sunt rușinați, fiind că s'aun încredut;	
Ei vin într'acolo, și roșesc.	21
Ast feliu și voi sunteți nimic;	
Vedeți spaimă, și ve temeți.	22
Dis-am ore: Părțiți-mi mie?	
Sau: Din avutul vostru dăruți-mi mie?	23
Sau: Mântuiți-me din mâna inamicului?	
Sau: Rescumparați-me din mâna tiranilor?	24
Instruiți-me, și voiu tăce;	
Și în ce am nedreptate, aretați-mi!	25
Cât de tari sunt cuvinte drepte!	
Dar ce dovedesc dovețile vóstre?	26
N'aveți așa dară cuvinte, decât de a me mostra?	
Și cuvintele unui om desperat sunt pentru voi ca ale vântului.	27
Chiar preste un orfan ve aruncați,	
Și săpați gropă amicului vostru.	28
Bine-voiți dar, a ve întorce cătră mine.	
Da, înaintea faței vóstre eu nu mint!	29
Vorbiți éráși, ve rog, dară se nu fiă nedreptate;	
Da, vorbiți éráși, încă dreptul este pentru mine.	30
Se fiă ore nedreptate pre limba mea?	
Gustul meu ore nu póte deosebi între perversități?	

CAPUL VII

Iov continuă, a se plânge asupra miseriei lui, și roagă pre Dumnezeu, să se îndure de el.

A ū nu este omul pre pământ tot în luptă? 1
 A ū nu sunt dăilele lui ca dăilele lucrătorului cu diua? 2
 Ca un sclav doresce după umbră,
 Ca un lucrător cu diua ascéptă simbria sa.

- 3 Și așa 'mi sunt date mie luni de gemete,
Și destinate nopți de amărăciune.
- 4 Dacă me culc, dic:
Când me voiū scula? și după ce trece séra,
Apoi me sucesc până la obosélă până la resăritul ȝlorilor.
- 5 Carnea mea este acoperită de vermi și de mărșăviă a pulberet;
Pelea mea crépă și puruiéză.
- 6 ȝilele mele trec mai repede decât mosorul țesetorului,
Și se perd fără de speranță.
- 7 Amintesc'eți, că viéța'mi este o suflare;
Ochiul meū nu se mai întórce, se védă fericirea;
- 8 Nu me va mai vede ochiul, carele me vedu;
Ochiil tēi caută după mine, și eū nu mai sum.
- 9 Ca nuorul, ce se perde și trece;
De asemenea și cel, ce se pogóre în mormént, nu se mai suie;
- 10 Nu se mai întórce în casa sa;
Și locul lui nu'l mai recunósce.
- 11 Drept care nu vreū nici eū se rețin gura mea;
Vreū se vorbesc în strimtorarea spiritului meū;
Vreū se me tânguesc în amărăciunea sufletului meū.
- 12 Óre sum eū marea orī monstru,
Că puni sentinelă în contra mea?
- 13 Dacă dic: Patul meū se me mângâie,
Culcușul meū se'mi aline întristarea mea.
- 14 Apoi tu me sperii prin visuri,
Și me ulmesci cu viđiuni.
- 15 Încât sufletul meū ar dori zugrumare;
Mai bine mórtea, decât un schelet ca al meū.
- 16 Me trec, nu voiū trăi etern!
Lasă-me, căci ȝilele mele sunt o suflare.
- 17 Óre ce este omul, că'l măresci atâta?
Și că iei séma de dēnsul?
- 18 Că'l cercetezi pre el în tótă demănéțică,
Și'l cerci în fiă-care moment?
- 19 Până când nu te vei departa de la mine,
Și nu me vei lăsa, până'mi inghit scuipatul?
- 20 Dacă am pecătuit, ce 'ți-am făcut ție, tu păzitorul ómenilor?
Pentru ce m'ai făcut, se'ți fiū ție de țintă,
Și se'mi fiū povară mie ênsu'mi?
- 21 Și pentru ce nu'mi pardonī culpa mea,
Și nu ierți pecatul meū?
Căci preste puțin sum culcat în pulbere,
Și când me vei căuta, eū nu voiū mai fi.

CAPUL VIII.

Bildad mustră pre Iov pentru călta lui cu Dumnezeu asupra dreptății sale.

Si Bildad, Șuheul, răspunse și zise:	1
Cât vei mai vorbi de acestea,	2
Si cuvintele gurei tale vor fi ca un vânt impetuos?	3
Se restorne Dumnezeu dreptul?	4
Sau se restorne a tot Putintele dreptatea?	5
Dacă fiii tăi au pecătuit în contra lui,	6
Apoi el 'l-a abandonat din cauza culpei lor.	7
Dacă tu vei căuta pre Dumnezeu,	8
Si vei implora pre a tot Putintele,	9
Dacă ești curat și onest,	10
De sigur! atunci va veghia preste tine,	11
Si va ferici coliba ta dreaptă;	12
Mic era începutul tău,	13
Dar propășirea ta va cresce foarte.	14
Da, întreabă, rogu-te, generațiunea precedentă;	15
Si prepară-te de a cerceta pre părinții lor;	16
(Căci noi suntem de erii, și nu știm nimic,	17
Pentru că zilele noastre pre pământ sunt o umbră),	18
Si ei te vor instrui pre tine, 'ți vor spune,	19
Si din înțelepciunea lor vor esprime vorbele:	20
„Resare ori planta chărtiei fără de mocirlă?	21
„Cresce érba de baltă fără de apă?	22
„Ancă este verde, și nu se taiă,	23
„Si se uscă înaintea tuturilor erburilor.	24
„Așia li merge tuturilor celor, ce uită pre Dumnezeu;	25
„Așia se perde speranța ipocritului.	26
„Speranța lui va fi curmată,	27
„Si încrederea lui este ca o țesetură de pânjint;	28
„El se rezămă de casa sa, dar ea nu va sta,	29
„El se ține de dânsa, dar ea nu va dura.	30
„La lucrarea sôrelui încărcat de sucuri	31
„Si întinde ramurile sale preste grădina sa;	32
„Dară în jurul grămădiilor de petre se împletesc rădicinele sale,	33
„Si întinpină o casă de pîtră.	34
„În dată ce este estermnat din locul seû,	35
„Apoi 'l negă: Eû nu te-am vedut.	36
„Eca! acêsta este bucuria căii sale;	37
„Si din pulbere resare un alt.”	38

- 20 Éca! Dumneđeũ nu lepădă pre cel integru,
 Și nu ajută pre cei rei.
 21 Âncă va împle cu riđ gura ta, și buzele tale cu bucuriă;
 22 Uritorii tãi vor fi îmbracați cu rușine,
 Și cortul reilor nu va mai fi.

CAPUL IX.

Iov răspunde, că se privește de inocență.

- 1 Si Iov răspunde și dise:
 2 În adevăr! eũ știũ, că este așa,
 Căci cum ar pute sta omul ca drept înaintea lui Dumneđeũ?
 3 De ar voi a se judeca cu dânsul,
 Nu ar pute se'î răspundă una la mie.
 4 El, înțelept la animă și tare în putere,
 Cine 'l s'ar opune lui fără de a fi pedepsit?
 5 El strămută munții, și ei nu o știũ;
 El 'l restorne în mânia sa.
 6 El zguduie pământul din locul lui,
 Încât se cutremură columnele lui.
 7 El ordonă sórelui, ca se nu resară,
 Și ține stelele sub sigilul seũ.
 8 El 'și întinde ceriul drept cort,
 Și pășesce pre înălțimile mărei.
 9 El creă constelațiunea ursului, Orionului și a pleiadelor,
 Și camerele sudului.
 10 El face lucruri mari, nepătrundătoare,
 Și minunate fără numer.
 11 Éca! de vine asupra'mi, eũ nu'l ved;
 De trece înainte'mi, nu'l zăresc.
 12 Éca! Dacă apucă, cine te apără de el?
 Cine 'l vorbesce lui: Ce faci?
 13 Dacă Dumneđeũ nu revocă mânia sa,
 Apoi se prostern sub dânsul ajutătorii îndărătnici;
 14 Cu cât mai puțin se'î răspund eũ,
 Și eũ se'mi aleg cuvintele câtră dânsul.
 15 Chiar de aș fi în drept, n'aș răspunde,
 Ci ar trebui se implor misericordia judecătorului meũ.
 16 Dacă aș fi strigat, și el 'mi-ar fi răspuns,
 Tot n'aș crede, că ar lua sémă de vócea mea.
 17 El, care în fortuna me zdrumică,
 Și înnulțesc ranele mele, fără se merit,

Carele nu me lasă, se respir,	18
Ci me satură de amărăciuni.	19
De <i>este vorba</i> de putere, éca! el este puteric!	20
De <i>este vorba</i> de judecată, cine me va cita?	21
Chiar în drept de așa fi, apoi gura mea tot se me condamnă.	22
De așa fi neculpabil, apoi el me încurcă.	23
Sum integru, înse trebuie se nu me recunosc;	24
Sum desgustat de viața mea.	25
Tot una <i>este</i> dar, dic:	26
Neculpabil său fără de Dumne-deu.—El 'l destruge!	27
Dacă flagelul de o dată omóre,	28
Apoi ride de suferințele inocenților.	29
Pământul este dat în mânele înreutățiților.—	30
Fația judecătorilor lor el o acopere;	31
Dacă nu el, — cine dar?	32
Dilele mele trec mai repede decât un curier,	33
Ele trec, fără de a vede fericirea,	34
Trec înainte ca nave de postă,	35
Cu repedirea vulturului asupra preței.	
Dacă dic: Voiu se uft plângerea mea,	
Voiu se'mi las tristeța, și se fiu voios,	
Apoi me spaîmânt de durerile mele,	
Sciû, că tu nu me declari de neculpabil;	
Trebue se fiu culpabil.	
Pentru ce dar me ostenesc în zadar?	
Chiar de m'ası scalda în apă de nea,	
Chiar cu leșiă de 'mi-ası curăți mânele,	
Cu toate acestea m'al afunda în glod,	
Ca se me urască vestimetele mele.	
În adevăr! el nu este barbat ca mine, ca se'l respund,	
Și se ne adunăm înaintea judecăței;	
Între noi nu este arbitru,	
Carele se pună mâna asupra noi aubii.	
Departeze el varga lui de asupra mea,	
Și spaîna lui se nu me turbure,	
Atunci 'l voiu vorbi, fără se me tem de dânsul,	
Dar nu <i>este</i> așa la mine.	

CAPUL X.

Continuarea plângerilor lui Iov.

- 1 **M**i e grădă de viață;
Curs liber voiū se dau plângerii mele;
Voiū se vorbesc în amărăciunea sufletului meu;
- 2 Voiū se spun lui Dumnezeu: Nu me condamna;
Fă me se știu, pentru ce te cerți cu mine.
- 3 Ți place se apeși,
Se desprețuiesc opul mânelor tale,
Și se lucesc preste consiliul reilor?
- 4 Ai tu ochi de carne?
Sau vezi tu, cum vede omul?
- 5 Sunt dăile tale, ca dăile omului?
Și anii tăi, ca dăile omului?
- 6 Că cercetezi după necuviințele mele,
Și se spionezi după pecatul meu?
- 7 Deși o ști, că n'am nelegiut,
Și că nemine nu poate se scape din mâna ta.
- 8 Mănele tale m'au format și m'au făcut pre mine
Cu totul împrejur; și tu me destrugi?
- 9 Amintesc-ți, rogu-te, că tu m'ai format ca lut,
Și în pulbere voesci se me refaci?
- 10 Nu m'ai versat pre mine ca laptele?
Și asemenea unui caș nu m'ai închiegat?
- 11 M'ai îmbracat pre mine cu pele și carne,
Și cu oase și cu mușchi m'ai împletit.
- 12 Viață și amore 'mi-ai dat mie,
Și îngrijirea ta conservă pre spiritul meu.
- 13 Și tot o ascunseși acesta în anima ta;
Acum o știu, că acesta 'ți era în gând.
- 14 În dată, ce pecăluam, tu 'mi-o însemnai,
Și nu voiai a'mi ierta pecatul meu.
- 15 De făptuiam un ce impiu, apoi vai mie!
Și drept de eram, tot nu 'mi-ași rădica capul,
Ca unul ce eram sătul de rușine și vedeam miseria mea,
- 16 Căci tot mai mult cresce. Tu me urmăresci ca un leu,
Și te arezi din nou înspăimântător în contra mea;
- 17 Înnoiesc lovirile tale în contra mea,
Și induesci furorea ta în contra mea;
O armă de nenorociri vine asupra mea.

Pentru ce ore m'ai scos din pantecele?	18
O! de ași fi expirat, încât se nu me fiă vedut nici un ochiū,	19
Ași fi fost atunci, ca cum nici n'ași fi esistat;	20
Din pantecele dus în mormânt.	21
Nu sunt dilele mele puține?	22
Lasă-te și întorțe-te de mine, ca se mai fiū voios,	
Înainte de a me duce, de unde nu me voiū mai întorțe,	
În țerra întunericului și a umbrei morței,	
În țerra obscurității, asemenea umbrei	
Negre a morței, unde nu este ordine,	
Și unde lumina este ca și obscuritatea.	

CAPUL XI.

Zofar muștră pre Iov.

Și response Zofar, Naamatheul, și dise:	1
Se remană atâtea vorbe fără respuns?	2
Și gurișul se aibă dreptate?	3
Vorbele tale încelătore se aducă la tăcere pre barbați?	4
Și în timp, ce deriți, se nu te rușineze nemine?	5
Căci ai dis: Limpide este învețătura mea,	6
Și curat sum în ochii tei.	
Dar vorbire-ar Dumneșeu,	
Și ar deschide buzele sale cătră tine,	
Și 'ți-ar descoperi ție secretele înțelepciunei,	
Cum că sunt înduoit atât de mari cât înțelepciunea cea	
dobândită,	
Atunci ai recunósce, că Dumneșeu 'ți cere mai puțin, decât	7
merită nedreptatea ta.	
Poți se pătrunđi misterul Dumneșeirei?	8
Se aprofunđi pre a tot Putintele până la perfecțiune?	9
Înalt ca ceriuri este! Ce poți face?	10
Mai adânc decât infernul! Ce poți cunósce?	11
Mesura sa este mai lungă decât pământul,	
Și mai lată decât marea!	
Dacă el apucă și légă și adună,	
Cine 'l pôte opri?	
Căci el cunósce vișturile ómenilor,	
Și vede necuviința lor;	
Dar ei nu vreū se vină la cunoscința.	
Vină dar omul cel deșert la minte,	12
Și mánzul asinului selbatic prefacă-se în om!	

- 13 *Eră de'ți vei prepara ânima ta,*
Și vei întinde mânele tale câtră dânsul,
 14 *Necuviința în mâna ta o vei departa,*
Și nici o nedreptate nu va locui în cortul teă,
 15 *De sigur! atunci 'ți vei rădica fația ta fără pată;*
Vei fi tare, și nu te vei teme de nimic,
 16 *Atunci vei ulta miseria,*
Amintindu'ți ca de apă, care s'aũ strecurat.
 17 *Maĩ serin decât mēdă-ți se rădică vieța;*
Și obscuritatea ta va fi ca demăneția.
 18 *Atunci te vei încrede, fiind că este speranță;*
Și săpând fântâna vei trăi liniscit.
 19 *Da, te vei culca, și nemine nu va fi, care se te sperie,*
Ci mulți chiar te vor saluta.
 20 *Dar ochii reilor se consumă;*
Scaparea pere dinaintea lor,
Și speranța lor este: espirarea sufletului.

CAPUL XII.

Răspunsul lui Iov câtră amicii săi.

- 1 **S**i Iov răspunse și zise;
 2 **Î**n adevăr voi sunteți barbații!
Și cu voi va peri înțelepciunea!
 3 *Am și eu minte ca și voi;*
Nu sum mai puțin decât voi.
Și cine nu scie de asemenea!
 4 *Sum ca un deris de amicul seũ,*
Care invocă pre Dumnezeu, și el 'l aude pre dânsul;
Cel drept și integru se deride!
 5 *Desprețu nenorocitului, se este în momentul*
A cliti cu piciorul! așa cugetă norocitul.
 6 *Liniscite sunt corturile hoșilor;*
În siguranța cei ce provocă pre Dumnezeu la mânia,
În ale cărora mâne Dumnezeu dă abundență!
 7 *Dar, întreabă rogu-te, animalele, și ele te vor înveța;*
Și paserile ceriului, ele 'ți vor spune.
 8 *Său vorbesce pământului, și el te va înveța;*
'Ți-vor nara ție pescii mării,
 9 *Cine nu cunoște din toate acestea,*
Că mâna lui Iehova aũ făcut de asemenea?

În a cărui mână este sufletul a tot, ce este viu,	10
Și respirarea tuturor muritorilor.	11
Urechia se nu cercete vorbele,	11
Precum gura gustă bucatele?	12
Înțelepciunea este la bătrâni,	12
Și experiența în lungimea vieții;	13
La dânsul este înțelepciunea și tăria,	13
La dânsul consiliul și experiența.	14
Éca! ceea, ce el destruge, nici o dată nu se va reedifica;	14
Pre cine-l lăgă el, nici o dată nu va fi liber.	15
Éca! el închide apele, și ele secă;	15
El li dă drumul, și ele devastă țerra.	16
La dânsul este puterea și înțelepciunea;	16
Sub dânsul sunt retăcitul și retăcitorul.	17
El duce pre consilierii ca pradă cu sine,	17
Și nebunesc pre judecători;	18
El desprinde pre cei legați de regi;	18
Și pune cingătoare în jurul cōpselor lor.	19
El duce cu sine ca pradă pre preoți,	19
Și restornă pre cei puținți;	20
El răpesc vorbele celor elocuenți,	20
Și răpesc mintea bătrânilor;	21
El revărsă desprețul preste principi;	21
Și deschiază cingătorea eroilor;	22
El descopere adâncimile de întuneric;	22
Și aduce la lumină umbra morții;	23
El înnulțesce națiunile, și le esterminează;	23
El reslătesce populi, și 'i limitează.	24
El răpesc mintea capilor populului pământului,	24
Și 'i lasă se retăcescă prin deșerte fără căl,	25
El pipăie prin întuneric fără lumină;	25
Și 'i lasă, se se poticnescă ca beți.	

CAPUL XIII.

Iov condamnă propunerea amicilor săi și se încrede în Dumnezeu.

Éca! toate acestea vedu ochiul meu,	1
Urechia mea le auzi, și le înțelese.	1
Ceea, ce voi știți, știu și eu;	2
Nu sum mai puțin decât voi,	2

- 3 Dară cătră ■ tot Putintele ași vorbi,
 Și cu Dumnedeu ași dori, se resonez.
- 4 Voi înse sunteți născocitori de minciuni;
 Sunteți cu toții medici nefolositori.
- 5 O! de ați fi tăcut cu totul!
 Acesta ar fi fost înțelepciunea voastră.
- 6 Ascultați de resonamentele mele,
 Și luați sémă la răspunsul buzelor mele!
- 7 Voiți pentru Dumnedeu se vorbiți nedrept,
 Și se vorbiți pentru dēnsul încelăciune?
- 8 Voiți se fiți părtinitori pentru dēnsul?
 Voiți se ve certați pentru Dumnedeu?
- 9 Merge-va ore bine, dacă ve va cerceta?
 Pute-veți voi a'l amăgi, precum se amăgesce pre un om?
- 10 Aspru ve va mostra pre voi,
 Dacă în ascuns veți fi părtinitori.
- 11 Nu ve va înspăimânta majestatea sa?
 Și nu ve va cuprinde temerea de dēnsul?
- 12 Devisele vōstre *sunt* vorbe de cenușă;
 Nălțările vōstre de cuvēnte *sunt* nălțări de lut.
- 13 Tăceți înainte'mi,
 Și eu voiū vorbi; vină preste mine, ori ce va fi.
- 14 Pentru ce se port carnea mea în dinții mei,
 Și viața mea se o pun în mâna mea.
- 15 Chiar de m'ar omori, chiar de n'ași mai ave nimic de sperat,
 Tot m'ași îndrepta de căile mele înaintea lui.
- 16 Dar el singur va fi mântuitorul meū;
 Căci un ipocrit nu s'ar pute presenta înaintea lui.
- 17 Ascultați de vorba mea,
 Și declararea mea *strebătă* urechile vōstre!
- 18 Eca! 'mi-am ordonat cauza mea,
 Sciū, că voiū fi îndreptat.
- 19 Cine este, care se se lupte cu mine?
 Căci dacă ași tăce, apoi ași espira.
- 20 Numai duoe lucruri se nu'mi faci,
 Atunci nu me voiū ascunde dinaintea fației tale.
- 21 Ține departe mâna ta de la mine,
 Și spaîma ta se nu me sperie.
- 22 Atunci chiémă-me, și eu voiū răspunde;
 Sau lasă-me, se vorbesc eu, și tu răspunde'mi mie.
- 23 Câte ore *sunt* necuviințele și pecatele mele?
 Fă-me se cunosc crimele și pecatele mele!
- 24 Pentru ce 'ți ascunzi fația,
 Și me ții pre mine de inimicul tēu?
- 25 Ore sperii o frunză mișcată

Și urmăresc miriscele sece?

26

Că ordonă ast feliu de asprimi în contra'mi,
Și me faci, se moscenesc pecatele tănerețelor mele,

27

Și pun piciorile mele în butuc,

Și pândesc la toate căile mele,

Și faci în jurul talpelor piciorilor mele semne;

28

Și acest corp se trece ca mucigaiul,

Ca un vestiment, pre care 'l mănacă molia.

CAPUL XIV.

Iov descrie fragețimea vieții omenești, și roagă pe Dumnezeu, să-l susțină în mizeria lui.

Omul, născut de muiere,
 Are puține zile, dar multe necasuri;
 Resare ca o floare, și se tăia,
 Și fuge ca umbra, și nu rămâne.
 Și tu 'ți îndrepti ochii tăi asupra unuia ca acesta,
 Și me duci în judecată cu tine?
 De ar fi deosebire între curat și necurat!
 Dar nu este nici cum;
 Fiind că zilele lui sunt determinate,
 Și numărul lunelor lui este în mâna ta;
 Și 'ți-ai pus limite, care se nu trecă.
 Apoi întorțe-te de la densul, ca se aibă repaos,
 Până ce va fi finit ziua sa ca un lucrător.
 Căci arborele are speranță;
 De va fi tăiat, el germinază éráși,
 Și nu 'i lipsesc mlădițele.
 De îmbătrănesc în pământ rădicina sa,
 Sau de pere în sol trunchiul său,
 De odorul apei înfloresce,
 Și dă ramuri, ca din nou plantat.
 Dar omul, dacă móre, 'și perde puterea;
 Și de espiră omul, unde este apoi?
 Precum se perd apele din lacuri,
 Și riul sécă și se uscă,
 Asemenea omul se culcă, și nu se mai scólă;
 Până nu va fi ceriul, nu se descéptă el,
 Și nu vor fi sculați din somnul lor.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

- 13 O! de m'ai ascunde sub pământ,
De m'ai acoperi, până când 'ți-ar mai trece mânia;
De 'mi-ai pune un termen, după care se 'ți amintesci de mine!
- 14 Dacă móre omul, re'nvia-va óre?
În toate dílele luptei mele ași voi se ascept,
Până 'mi va veni schimbarea.
- 15 Tu m'ai chiema, și eú 'ți-ași răspunde ție;
După opul mânelor tale tu te-ai dori.
- 16 Dar acuu numeri pașii mei;
Nu pândesci la pecatul meú?
- 17 Necuviința mea e sigilată într'o legătură,
Și la crimele mele mai adaugi.
- 18 Dar chiar și muntele se prebușesce și se solve,
Și stîncă se strămută din locul ei.
- 19 Apa sapă petrele;
Valurile duc cu sine pulberea pământului;
Așa destrugi speranța omului.
- 20 Tu 'l persecuți tot de-a-una, încât pere;
Tu schimbi fația lui, și 'l dimiți.
- 21 Copiul lui de vin la onóre, el nu o scie;
De sunt înjosiți, el nimic nu află din acésta.
- 22 Carnea numai de pre dēnsul simte durere;
Sufletul numai într'ēnsul se chinuesce.

CAPUL XV.

*Elifas acuză pre Iov de impietate, și susține, că Dumnezeu nu chinuesce
pre ómeni, decât pentru a pedepsi crimele lor.*

- 1 Si Elifas, Temaneul, răspuse și díse:
2 Răspunde óre înțeleptul cu înțelepciune deșértă;
Si 'și împle peptul cu vânt de resărit?
- 3 Resonéză cū cuvēnte, care nu ajută nimic,
Și cu vorbe, care nu folosesc nici cum?
- 4 Da, ai lepadat téma de Dumnezeu,
Și restringi ruga înaintea lui Dumnezeu.
- 5 Căci gura ta arétă crima ta,
Deși alegi limbăgiul viclenilor.
- 6 Pre tine te condamnă gura ta, și nu eú;
Buzele tale mărturisesc în contra ta.
- 7 Esci tu cel ântéiū om născut?
Și făcut mai înainte de muni?

Audit-ai consiliul lui Dumnezeu?	8
"Ți-ai însușit înțelepciunea?	9
Ce ști, ca se nu scim și noi?	
Ce înțelegi, ca se nu fiă și la noi?	10
Între noi sunt bătrâni și înalbiți,	
Mai în etate, decât tatul tău.	11
Consolațiunile lui Dumnezeu erau pre puține pentru tine?	
Și cuvântul, carele era atât de blând către tine?	12
În cotro te trage anima ta,	
Și în cotro se boldesc ochii tăi,	13
Ca-ți întorci în contra lui Dumnezeu suflarea ta?	
Și că scoți din gura ta vorbele:	14
Ce este omul, ca se fiă curat;	
Ca se fiă drept cel de muiere născut?	15
Éca! în sânții sei el nu se încrede;	
Și ceriurile nu sunt curate în ochii sei.	16
Cu cât mai puțin pôte fi detestabilul, stricatul om,	
Carele be nedreptatea ca apa.	17
Voiu se te instruiu, ascultă-me;	
Și ce am vedut, voiu se narez,	18
Ce au făcut cunoscut înțelepții de părinții lor,	
Și nu au ascuns,	19
Căroră singuri au fost dată țerra,	
Și în a căror meșloc nici un strein n'au strebătut:	20
Omul cel reu se chinuesce toate zilele vieții lui,	
Și în pușinii ani, care sunt păstrați pentru tiranul;	21
Tonuri de spaimă resună în urechile lui,	
Și în meștul păcei destructorul se aruncă asupra lui.	22
El nu crede a scapa de întuneric,	
Și se vede pândit de spadă.	23
El relăcesce după pâine, ori unde ar fi;	
El scie, că o zi a întunericului 'i este rezervată.	24
Pre dânsul 'i spaimântă miserie și strimțorare;	
Ele 'i dau de lucru, ca un rege armat la luptă.	25
Căci el întinse mâna sa în contra lui Dumnezeu;	
Și se resculă în contra a tot Putintelui.	26
El alergă în contra lui cu gâtul întins,	
Cu vârfurile dese ale scuturilor sale;	27
Fiind că 'și acoperia fația sa cu grăsimea sa,	
Și depunea slănină pre cōpsele sale.	28
Pentru aceea locuesce în orașe devastate,	
În case nelocuite,	
Care sunt destinate spre dirimare.	
El nu rămâne înstărit, și avutul lui nu durază;	29
Averea lui nu se lătesce în țerră.	

- 30 El nu scapă de întuneric;
Pre germinale lui 'l vesteşce flacăra,
Şi el va fi răpit prin suflarea gurei sale.
- 31 El, inelatul, se nu se încredinţeze în deşertăciune;
Căci deşertăciunea 'l va fi recompensă.
- 32 Înainte de timpul lui s'aũ finit al lui;
Şi ramura lui nu înverşce.
- 33 El asemenea butucului de viă aruncă strugurul seũ immatur,
Şi asemenea arborelui de oliv 'şl lăpădă flórea sa.
- 34 Căci nefertilă este familia nelegiuitului,
Şi focul mănăncă locuinţa mituirei,
- 35 Sunt îngreuiate cu amărăciune, şi nasc nenorocire;
Interiorul lor prepară încelătură.

CAPUL XVI.

Iov condamnă cruşimea amicilor seĩ, şi 'l asigură de inocenţa sa.

- 1 **S**i Iov respunse şi dişe:
- 2 De acestea multe am auđit,
Consolatori miserabili sunteĩ toĩl.
- 3 Ave-vor finit vorbele deşerte?
Saũ ce te încuragieză, se respunđi aşia?
- 4 Şi eũ aşl pute vorbi ca voi,
De aĩ si voi în locul meũ;
Cu cuvintele m'aşl pute alia în contra vóstră,
Şi clăti capul meũ în contra vóstră.
- 5 Dară v'aşl încuragia cu gura mea;
Şi compătimirea buzelor mele ar alina *durerea vóstră*.
- 6 Chiar dacă vorbesc, durerea mea nu se alină;
Şi chiar de încetez, ce se depărtéză de la mine?
- 7 Înse el m'aũ ostenit deja;
Tu ai desolat tótă casa mea;
- 8 Tu m'ai acoperit cu încreşituri;
Şi *acestea* sunt mărturie, care s'aũ sculat în *contra mea*.
Măcrimea mea 'mĩ mărturisesce în faciă.
- 9 Furorea lui me sfăşlă şi me urmăresce;
El scrăşnesce în contra'mĩ cu dinđi seĩ;
Ca inimic al meũ 'şl ascute căutăturile sale în contra mea.
- 10 El cască gura lor în contra mea;
Cu injurări lovesc obrajiĩ mei;
Cu toĩl se adună în contra mea,

Dumnezeu me tradă nedreptilor,	11
Și me aruncă în mânele reilor.	12
Liniscit eram, înse me nimici;	
Me apucă de cerbice, și me sfărâmă,	
Și me puse spre țința sa.	13
Arcarii lui me încunjură;	
El despică rerunchiele mele fără cruțare;	
Ele vârsă pre pământ ferea mea;	14
Me frânge pre mine, frântură de frântură,	
Și se aruncă asupra'mi ca un erou.	15
Eu cusui un sac de doliu preste pelea mea,	
Și învăliu cornul meu în colb;	16
Fația mea este roșită de plâns,	
Și pre genele mele este culcată umbra morțel;	17
Deși nu este nici o nedreptate în mânele mele,	
Și ruga mea este curată.	18
Pământul! nu acoperi sângele meu,	
Și răcnitul meu se nu aște margine!	19
Și acum încă, éca! în ceriú este martorul meu,	
Și în sus martorul meu oculariú.	20
Deridă-me amicii mei,	
Cătră Dumnezeu în sus lacrimă ochiul meu;	21
Ah! de s'ar pute rezona cu Dumnezeu,	
Ca fiul omului cu aprópele seú;	22
Căci puçini! ani trec,	
Și eu merg pre calea, pre care nu me voiú mai întórce.	

CAPUL XVII.

Iov condamnă din nou pre amicii seí, și în miseria sa nu gândește decât la morțe.

Spiritul meu este frânt;	1
Dilele mele se slîng;	
Mormêntele me ascéptă pre mine.	
Nu sunt deridători în jurul meu?	2
Și ochiul meu nu trebue se fiă în medîul certelor.	
Depune, rogu-te, și dă cautiune pentru mine,	3
Cine alt feliú ar da mâna pentru mine?	
Căci ai ascuns ânima lor înaintea minței;	4
Pentru aceea nu'í vei lăsa, se învingă.	
Cine tradă amicii spre prédă,	5
Ochii fiilor acelui se lîngezesc,	

- 6 El m'aŭ făcut de proverbul populilor ;
Da, eŭ am devenit ca cel scuipat în fația.
- 7 Ochiul meu se întunecă de întristare,
Și membrele mele toate sunt ca umbră.
- 8 Cel drept se uimesc de acesta,
Și inocentul se aprinde contra ipocritului.
- 9 Dar dreptul rămâne pre calea sa,
Și ale cărui mâne sunt curate îmulțesce puterea.
- 10 Voi toți înse puteți, se ve înturnați și se veniți ;
Cu toate acestea înțelept între voi nu aflu.
- 11 Dilele mele sunt trecute,
Resturnate planurile mele,
Pentru care era cuprinsă ânima mea.
- 12 El 'mî prefăcură năptea în ăi ;
Lumina este scurtă din cauza întunericului.
- 13 Se sper ? Mormântul 'mî este casa mea ;
'Mî aștern culcușul meu în întuneric ;
- 14 Strig la putredire : Tu ești tatul meu !
Și câtră vermi : Tu ești mama mea, sororea mea !
- 15 Unde mai este dar speranța mea ?
Speranța mea cine o vede ?
- 16 Carele voesce se o védă, pogoră-se la zevărele infernului.
Acolo ne repaosăm la un loc în pulbere.

CAPUL XVIII.

Bildad acasă pre Iov de presupunere, și 'i declară, care sunt judecățile lui Dumnezeu.

- 1 Si Bildad, Șuheul, respunse și dise :
2 Când ore veți pune finit vorbelor ?
Veniți-ve în minte, și apoi se vorbim !
- 3 Pentru ce suntem ținăți de dobitoci ?
Și suntem în ochii voștri atât de desprețuiți ?
- 4 Tu, carele singur te sfășii în mânia ta,
Pentru tine se fiă părăsit pământul
Și stînca strămutată din locul ei ?
- 5 Da, lumina reului se stinge,
Și nu lucește flacăra focului său ;
- 6 Lumina se întunecă în cortul său,
Și candela 'i se stinge de asupra 'l.
- 7 Se srimtoréză pașii puterei sale,
Și consiliul său 'l va resturna.

Căci el este dus în cursă cu propriile sale picături,	8
Și pășesc pre rețe.	9
Lațul 'i apucă călcăiul,	
Și capcana se anină tare de dânsul.	10
Ascunsă în pământ este pentru dânsul capcana,	
Și pre carare pentru dânsul lațul.	11
Jur împrejur 'l impresură spaimenele,	
Și'l urmăresc din pas în pas.	12
De fôme 'i se consumă puterea;	
Nenorocirea stă armată de a lătura lui;	13
Ea consumă vinele pelei sale;	
Primogenitul morții consumă vinele sale.	14
Smulsă din cortu'i este încrederea lui;	
Și el se fugăresce cătră regele spaimelor.	15
Alții locuesc în cortul lui, care este părăsit de dânsul;	
Preseră sulfur pre locuința lui.	16
De desubt se uscă rădicinele lui,	
Și de sus vesteșcesc ramura sa.	17
Amentirea de dânsul pere de pre pământ,	
Și nume nu'i rămâne pre strade.	18
Se împinge din lumină în întuneric,	
Și se fugăresce din lume.	19
Lui nu'i rămâne nici fiu, nici nepot în popoul său,	
Nici vre un rest în locuința sa.	20
Asupra pilei lui se uimesc urmașii lui,	
Și pre străbuni 'i apucă ororea.	21
În adevăr! așa merge locuințelor pecătosului,	
Locul aceluia, carele nu întreabă de Dumnezeu.	

CAPUL XIX.

Iov se plânge de amicii lui; el are încă speranța de a vede pre mântuitorul său.

Și Iov respunse și zise:	1
Cât de mult voiți a întrista pre sufletul meu,	2
Și a me zdrumica cu cuvinte?	
De dece ori deja 'mă-ați esprobrat;	3
Fără de rușine me condamnați pre mine.	
Și de am greșit în adevăr,	4
Apoi rămâne preste mine greșela mea.	
Eră de voiți se măriți greșela'mi în contra mea,	5
Și se dovediți în contra mea oprobriul meu,	

- 6 Apoi se sciîi că Dumnezeu me nedreptăţesce,
Şi că aruncă în juru'mî cursa sa.
- 7 Éca! răcnesc asupra violenţei, şi nu sum audîţ;
Strig, cu toate acestea înse dreptate nu mi *s-a face*.
- 8 Cararea mea aî îngardîţ-o, ca se nu pot trece;
În căile mele pune întinericul.
- 9 Onórea 'mî-aî luat-o,
Şi corona 'mî-aî smuls-o de pre cap.
- 10 El m'aî dirimat de jur împrejur, şi eî per;
Aî smuls ca pre un arbore speranţa mea;
- 11 Aprinsu-s'aî în contra mea mânia lui,
Şi el me privesce pre mine ca pre inimicul lui.
- 12 Cotele sale se înaintesc împreună,
Şi'si fac calea cătră mine,
Şi asediézá cortul meî jur împrejur.
- 13 Pre fraţîi mei 'l-aî deparlat de mine,
Şi cunoscuţîi mei, şi acestia sunt înstreinaţî de la mine.
- 14 Apropîi mei m'aî abandonat *pre mine*,
Şi cunoscuţîi mei m'aî uitat *pre mine*.
- 15 Casnicii mei, chiar servele mele,
Me privesc pre mine ca pre un strein;
Strein sum eî în ochii lor.
- 16 De chîem pre servul meî, el nu respunde;
Cu gura mea trebue so'î rog pre dînsul.
- 17 Afecţiunea mea deveni urîă muierei mele,
Şi dragostea mea fiilor corpului meî.
- 18 Chiar şi copil me despreţîuesc;
Dacă me scol, el vorbesc în contra mea.
- 19 Me uresc pre mine toţi întîmîi mei;
Chiar şi cel, pre cariî 'l-am amat, s'aî întors în contra mea.
- 20 Pre pele şi carne mi se ţîne osemintele mele;
Abia scăpaiî cu pelea dinţilor mei.
- 21 Înduraţi-ve de mine, înduraţi-ve de mine, o voi amicîi mei!
Căci mână lui Dumnezeu m'aî lovit.
- 22 Pentru ce me persecutaţi pre mine, ca Dumnezeu?
Şi nu ve săturaţi de carnea mea?
- 23 O! fire-ar scrise cuvîntecele mele;
O! fire-ar săpate într'o carte!
- 24 Cu conderî de fer fire-ar tăiate,
În plumb, în stîncă, pentru etern!
- 25 Eî înse sciî, mîntuitorul meî trăescó;
El va sta o dată pre pămînt;
- 26 Şi deşi acéstă pele este spărcăită;
Tot voiî privi fără carne pre Dumnezeu.
- 27 Pre dînsul 'l voiî privi spre binele meî;

Ochii mei 'l vor vede, dar nu ca pre inimic;
După acesta se consumă rerunchiele mele în sinu'mi.

28

Atunci veți dice: Pentru ce 'l-am persecutat,
Și am descoperit rădicina cerței cu dēnsul?

29

Temeți-ve de spadă;
Căci mânia este ■ crimă, ce merită *pedēpsa* spadei.
Se sciți dar: este o judecată.

CAPUL XX.

Cuvențarea lui Zofar asupra sorțel reilor.

Și Zofar, Naamatheul, response și dise:

Siguri gândurile mele me fac se respund.

Prin sforțările mele năuntrice.

Mustrare rușinosă pentru mine audlū,

Dar spiritul priceperel mele 'mi response mie.

4

Nu o sciți acesta? Aū fost din etern încă,

De când omul este pre pământ,

5

Ca scurt se fiă triumful reilor,

Și bucuria ipocriților se dure un moment;

6

Suire-s'ar până la ceriū înălțimea sa,

Și capul lui atingere-ar nuoril,

7

Tot ar peri ca escrementul seū pentru etern;

Cel caril 'l-aū vedut pre el vor dice: Unde este el?

8

Ca un vis va peri și nu se va mai găsi;

Va fugi ca o vițiune nopturnă.

9

Ochiul, carele 'l-aū vedut, nu'l va mai vede;

Pre dēnsul nu'l va mai zări locul lui.

10

Fiiil lui vor împaca pre sermanl,

Și mânele lor vor înapoi érăști averea răpită.

11

Fire-ar osemintele lui pline de puterea tēnereței,

Tot se vor întinde în pulbere cu dēnsul.

12

Deși dulce se pare reul în gura sa,

Și 'l ascunde subț limba sa,

13

Și se desmêrdă cu acela, și nu voesce a'l da drum,

Și 'l reține în gura sa,

14

Cu tôte acestea se prefac bucatele în intestinele lui;

Venin de șerpe va fi în năuntruil lui.

15

Tesaure înghiți, și le vêrsă érăști.

Din pântecel lui le scôte Dumneșel.

16

Venin de șerpe sugo;

- Pre dânsul 'l omóre limba nopîrcei.
 17 Nici o dată nu va vede pârte, valuri,
 Riurt de miere și lapte.
 18 Cele căscigate trebuie se le dee înapoi,
 Fără de ■ înghiți ce-va;
 Cât de mare averea sa ar fi, tot nu se va bucura de dânsa;
 19 Fiind că apăsă și pârăsi pre sermanî;
 Predă case, pre care nu le-aū edificat;
 20 Fiind-că nu se simți nici o dată satisfăcut pentru pântecel seū;
 Postirei lui nimic nu putu scăpa;
 21 Nu lăsă nimic se scape de înghițirea sa;
 Pentru aceea fericirea sa nu prosperă.
 22 În mulțimea abundenței lui totuși este îngustat;
 Pre dânsul 'l lovesce totă puterea nevoiei.
 23 Voind se împle pântecelul lui,
Dumneșeu va trâmite asupra 'l aprinderea mâniei sale,
 Și va lăsa, se plõe asupra 'l, pre când încă mănâncă.
 24 Dacă va fugi dinaintea armei de fer,
 Apoi 'l va străpunge arcul metalic.
 25 Scóte *sabia*, și ea ese din tēcă,
 Și oțelul fulgerător străpunge ferea sa;
 Spaimă vine asupra 'l.
 26 Tótă nefericirea este ascunsă pentru tesaurele sale;
 Un foc, carele nu este așit, consumă totul;
 Reū 'l merge celui lăsat în cort.
 27 Ceriul descopere culpa sa,
 Și pământul se rescólă în contra lui;
 28 Bunul casei sale se perde;
 S'aū prepădit în diua mâniei sale.
 29 Acésta este sórtea omului reū de la *Dumneșeu*,
 Și moscenirea destinată pentru dânsul de la cel mai înalt.

CAPUL XXI.

Respunsul lui Iov asupra sorței reilor.

- 1 Si Iov respunse și dise:
 2 Ascultați cu luare de séma de vorba mea!
 Acésta se fiă mângăiările vóstre!
 3 Suferiți-me în timp, ce vorbesc,
 Și după vorba mea puteți se me derideți.
 4 Mi îndreptez óre tânguirea mea în contra vre unui om?
 Și chiar dacă, — pentru ce se nu fiū nerebdător?

Căutați asupra 'mî, și ve uîmiți,	5
Și puneți mîna pre gură.	6
Da, cînd 'mî aminlesc, apoi me cutremur,	7
Și carnea mea ■ cuprinde grôză.	8
Pentru ce rămîn reii în vieță,	9
Îmbêtrînesc, și sporesc în putere?	10
Semînța lor se aședă lângă dênșii asemenea lor,	11
Și germinale lor înaintea ochilor lor.	12
Cascele lor sunt sigure, fără tēmă,	13
Și varga lui Dumnedeu nu vine preste dênșii.	14
Boul lor zemislesce, și nu lepădă;	15
Vaca lor fêtă, și nu perde.	16
Ei trîmit pre pruncii lor asemenea unei turme,	17
Și copiii lor saltă.	18
Ei se desfată cu tóbe și citare,	19
Și se bucură la resunctul buclumului.	20
Ei 'și petrec dîilele lor în fericire,	21
Și într'un moment se pogor în mormênt.	22
Deși au vorbit cătră Dumnedeu: „Fugi de la noi!	23
„Cunoscînța drumurilor tale nu o doriu!	24
„Ce este ■ tot Putintele, ca se'i servim?	25
„Ce ni folosesce noue, încât se ne rugăm lui?”	26
Au nu stă în mîna lor fericirea lor?	
Consiliul reilor departe fiă de mine!	
Cât de adese ori se stinge candela reilor,	
Și vine asupra-li stricăciunea lor?	
Sortile le împarte el în mânia lui?	
Cînd sunt ca tăiătură de paie înaintea vîntului,	
Și ca plévă spulberată de fortună?	
„Dumnedeu rezervă fiilor sei culpa sa.”	
Remunereze'i lui ênsu'si, ca se o simtă;	
Cu ochii sei proprii vedă el stricăciunea sa;	
Bea singur din mânia a tot Putintelui!	
Căci ce'i pasă lui de casa sa în urma'i,	
Dacă numărul lunelor 'i-au fost otărit?	
Cine este acela, care se învețe înțelepciune pre Dumnedeu?	
Pre dênșul, carele judecă pre cei mari?	
Unul móre în meșlocul avuției sale,	
Cu totul fericit și liniscit;	
Vinele sale sunt pline de suc,	
Și adăpată este meduva óscilor sale.	
Un alt móre cu sufletul întristat,	
Și ne mîncînd nici o dată din binele,	
La un loc sunt culcați în pulbere,	
Și vermi 'i acoper pre dênșii,	

- 27 Eca! eu cunosc gândurile voastre,
 Și otăririle, cu care'mi causați nedreptate.
- 28 Căci voi diceți: Unde este casa putintelui?
 Și unde cortul, în care locuiesc reii?
- 29 N'ați întrebat pre trecătorii de pre drum?
 Da, mărturiile lor nu le puteți nesocoti.
- 30 Da, pentru ziua nenorocirei crușat rămâne reul,
 Pentru ziua mâniei va fi dus.
- 31 Cine va cuteza a-l declara în fața câile lui?
 Și ce face, cine-l va remunera?
- 32 El va fi dus afară la mormente,,
 Și rămâne în mormânt.
- 33 Lin jac asupra-i brazdele valei;
 Și după dănsul trage totă lumea,
 Și înaintea lui nenumerați.
- 34 Cum dar me mângăiați în deșert,
 Da, răspunsurile voastre rămân minciune.

CAPUL XXII.

Elifas condamnă pre Iov, și-l instrue a se converti.

- 1 Si Elifas, Temaneul, răspuse și zise:
 2 Pute omul se aduca solus lui Dumnezeu,
 Chiar dacă lucrând cu înțelepciune și folosesce sie'si?
- 3 Este acesta tréba a tot Putintelui, dacă esci drept?
 Sau căscigul lui, dacă și urmezi neculpabilii câile tale?
- 4 Certa-va cu tine de frica ta?
 Și merge-va cu tine la judecată?
- 5 Aă nu era mare reutate ta?
 Și infinite necuviințele tale?
- 6 Căci tu luași amanet fără causă de la frații tăi,
 Și despoiași nuții de vestimentele lor.
- 7 Tu nu adăpași cu apă pre cel ostenit,
 Și flămândului și refusași pâne.
- 8 Dar cel tare posedă țerra,
 Și cel nobil locuiesce într'ênsa.
- 9 Pre véduve le-ai dat afară cu mânela deșerto;
 Și rezămul orfanilor fu frânt.
- 10 Pentru acesta te încunjură lațurile,
 Și spaîma te uîmesce de o dată.
- 11 Sau nu veți întunericul,
 Și mulțimea apei, care te acopere?

Aă nu este Dumneđeă în înălțimea ceriului;	12
Da, privesce înălțimea stelelor, cât de sus sunt ele!	13
Și tu dîci: „Cum pôte Dumneđeă se o sciă?	14
„Cum pôte se judece din dosul întinericului de nuorî?	15
„Nuor este ascunsul lui, așia încât nu vede nimic,	16
„Și cutrieră cercul ceriului“	17
Luat-ai sēma de calea vechiă,	18
Pre care ămblară ômenii stricăciunei,	19
Carii aă fost răpiți înainte de timp?	20
Preste fundamentul lor cel tare se vērșă un rîu,	21
Carii iseră cātră Dumneđeă: „Depărtēză-te de noi!	22
„Căci ce ni pôte face a tot Putintele!“	23
Deși impluse casele lor cu bunuri.	24
Consiliul celor rei departe fiă de mine.	25
Acēsta ■ ved dreptii, și se bucură;	26
Și neculpabilul deride pre dēnșii:	27
Aă nu este estermnat tot avutul lor?	28
Remășița lor o consumă focul?	29
Fă-te cu dēnsul cunoscut, apoi 'ți va merge bine,	30
Și în acēsta va fi cāscigul cel mai bun pentru tine.	
Priimesce învețături din gura lui,	
Și vorbele lui iea-le în animă.	
De te vei întôrce cātră a tot Putintele, apoi vei fi restabilit;	
Depărtēză nedreptatea din corturile tale,	
Aruncă tesaurele în pulbere,	
Și în pruntul părțelor aurul de la Ofir,	
Apoi 'ți va fi a tot Putintele aurul tēu	
Și grāmada ta de argint.	
Atunci în adevēr te vei bucura de a tot Putintele,	
Și vei rădica fația ta cātră Dumneđeă;	
De te vei ruga cātră dēnsul, te va asculta,	
Și 'ți vei îndeplini votul.	
Când vei întreprinde ce-va,	
Vei ave prosperitate,	
Și pre căile tale va luci lumina.	
Apăsăților vei spune: Înălțare;	
Pre cel cu ochii plecați 'l va mântui.	
Mântui-va și pre cel neinocent;	
Da, chiar și acesta va fi mântuit prin curățenia mînelor tale.	

CAPUL XXIII

Iov se apără și se rădă de inocența sa.

- 1 **S**i Iov response și dise:
- 2 **Ș**i acum încă este amară plângerea mea;
Inse mâna de asupră'mi este mai grea decât suspinul meu.
- 3 O! de ași sci, unde 'l-ași pute găsi pre dânsul,
Și veni la tronul lui!
- 4 Ași espune cauza mea înaintea fației sale,
Și gura mea o-ași împli cu dovezi.
- 5 Ași voi se știu cuvintele, care 'mi-ar respunde,
Și ași voi se aud, ce ar vorbi către mine.
- 6 Ore s'ar certa cu a tot puțința sa în contra mea?
Ba! din contra, el m'ar stima pre mine.
- 7 Acolo dreptul ar pute resona cu el;
Eu ași fi eliberat pentru tot de-a-una de judecătorul meu.
- Eca! de merg înainte, el nu *este acolo*,
Și în drept nu'l zăresc,
- 9 La stînga, unde lucră, *Lucră?*
Dară nu'l ved pre el;
Se ascunde în dreapta,
Eu nu'l descoper pre el.
- 10 Dar el cunosce calea mea;
Cerce-me el, ca aurul voiți eși.
- 11 De urma lui se ținu piciorul meu;
Pre calea lui urmau, și nu me abătui.
- 12 Comandamentele buzelor lui nu le-am calcat;
După deprinderea mea păstraiu vorbele buzelor sale.
- 13 Dară el rămâne la una, cine'l reține?
Ce'l poftesce sufletul, aceea o face.
- 14 De aceea va îndeplini cele otărite preste mine;
Și de asemenea are mai multe lângă sine.
- 15 De aceea tremur înaintea fației lui;
De'mi amintesc, apoi tresar înaintea lui.
- 16 Da, Dumnezeu au făcut ânima mea neîndrăznită;
Și tot Putintele m'au făcut se me tem.
- 17 O! că nu fusei prepadit înaintea acestel obscurități,
Și întunericul nu'mi remase ascuns!

CAPUL XXIV.

Ios arătă, că judecăpile lui Dumnezeu sunt nepătrunșătoare, și că adesea se vede propășind reii.

Pentru ce timpurile de pedepsă nu sunt păstrate de cătră	1
a tot Putintele ?	
Pentru ce cei, cari 'l cunosc, nu ved dīlele-lui de pedepsă ?	2
Petrele de limite uniū le strămută,	
Uniū răpesc turme, și le pasc.	3
Pre asinul orfanei 'l gonesc,	
Și boul văduvei 'l ieū de amanet.	4
Pre sermanii 'l abat de pre drum,	
Cu toți trebuie se se ascundă apăsaii pământului.	
Éca ! asemenea asinilor selbatici se duc la lucrul lor în deșert,	5
Căutând cu ostenelă nutrimentul lor ;	
Selbaticiunea trebuie se li dee bucate pentru copiii lor.	6
Pre câmpie trebuie se secere furagiul lor,	
Și se țină culesul al duoilea în via reului.	7
Nuđi, fără vestimente, pernoptéză,	
Sunt fără învălitore în frig,	8
Udați de versările plóei munților,	
Și îmbrăcșeză stīnca, fără de a ave refugiū.	9
Aceia smulg de la pept pre orfan,	
Și tóte, câte le are sermanul asupră'și, le ieū de ipotecă.	10
Acestia âmblă nuđi, fără vestimente,	
Și flămânđi trebuie se adune spice,	11
Oleū se stórcă între murii lor,	
Se calce călcătorul de vie, și se suferă sete ;	12
Murinđii din cetăți gem,	
Și sufletul răniților de mórte strigă ;	
inse Dumnezeu nu li face nici o esprobrare.	13
Aceia sunt inimiții luminei,	
Nu cunosc căile sale,	14
Și nu remăn pre cărările sale.	
Cu a demăneței lumină se pornesce ucigașul,	
El omóre pre lipsitul și sermanul,	15
Și el este în timpul nopței asemenea furului.	
Ochiul adulterului pândesce la amurgul,	
Dicēnd : Pre mine nu me vede nici un ochiū.	
Și'și preschimbă fația sa.	16
La întuneric sparg prin case ;	
Điua se închid în năuntru ;	

El nu cunosc lumina.

- 17 Căci pentru ei toți roșeța demăneței este umbra morței;
Căci sunt cunoscuți cu terroarele umbrei morței.
- 18 Ușori sunt pre suprafața apei;
Partea lor de moscenire în țerră blăstema-se-va;
Și nici o dată nu se întorce într'un pământ cultivat.
- 19 În secetă și căldură predéză,
În apele neuei infernului pecătuesc.
- 20 Pânticele mamei 'l uflă;
Dulce 'i este lui vermele;
El rămâne cu totul neamintit;
Frânt ca un arbore este nedreptul.
- 21 El aș apăsă pre stérpa, care nu născu,
Și véduvei nu 'i-aș făcut bine nici o dată;
- 22 Ba chiar pre cel puțin 'i-aș răpit cu forța,
Acela esistă, deși nu se încrede în viața sa.
- 23 El 'i mai dă siguranță, pre care se se sprijină,
Și ochii sei sunt așintii pre căile sale.
- 24 Înălțați sunt; un moment; și nu mai sunt;
Se afundă, mor ca cei-l-alți,
Și sunt tătați ca capul spicelor.
- 25 Nu este așa? Cine me dă de minciună,
Și va nimici vorba mea?

CAPUL XXV.

Bildad arătă, că omul nu pôte fi drept înaintea lui Dumnezeu.

- 1 Si Bildad, Șuheul, respunse și dise:
2 Domniă și frică sunt la dânsul;
El face pace în înălțimile sale.
- 3 Se pôte numera oștirile sale?
Și preste cine nu resare lumina sa?
- 4 Cum dară omul va pute fi drept înaintea lui Dumnezeu?
Și cum va fi curat cel de muiere născut?
- Éca! énsă și luna nu înminéză chiar,
Și stelele nu sunt curate în ochii lui;
- 6 Cu cât mai puțin omul, molia,
Și fiul omului, vermele.

CAPUL XXVI.

Iov descrie înțelepciunea și puterea lui Dumnezeu.

Si Iov response și dise:	1
Cum dar ai ajutat pre cel neputeric,	2
Al sprijinit brațul cel fără tăria?	3
Cum dar ai dat consiliu nesciutorului,	4
Și ai obscit înțelepciunea în abundență?	5
Cui spuseși cuvintele,	6
Și a cui suflare ești din tine?	7
Umbrele se cutremură de desubt;	8
Apele și locuitorii lor.	9
Nu este infernul deschis înaintea lui,	10
Și fără acoperișu abisul.	11
El întinde meșul nopții preste deșert,	12
Și anină pământul de asupra nimicului.	13
El legă apa în nuoril ei,	14
Și nu se sparge adunătura de nuori de desubt;	15
El acopere fația tronului său,	16
Și întinde preste densul nuoril sei cel deș;	17
O boltitură aședă preste apă	18
Până la confiniele luminei și ale întunericului.	19
Columnnele ceriului se cutremură	20
Și se spalmănteză de amenințarea lui.	21
Prin tăria sa turbură marea,	22
Și prin înțelepciunea sa sparge turbarea ei.	23
Prin spiritul său orneză pre ceriul;	24
Mâna sa crează pre șerpele cel lung întins.	25
Eca! acestea sunt punctele finale ale căilor lui; și ce am înțeles	26
noi, este o suflare lină a cuvântului său!	27
Dar tunetul tăriei sale, cine'l poate cuprinde?	28

CAPUL XXVII.

Iov susține inocența sa, și arată tristul sfârșit al reilor.

Si Iov continuă în parabolele sale și dise:	1
După cum Dumnezeu este viu, carele înlătură dreptul meu,	2
Și a tot Putintele, carele mă amări viața mea.	3

- 3 În adevăr! Intru cât resuflarea mea *este* în mine,
 Și suflarea lui Dumnezeu în nările mele,
- 4 Buzele mele nu vor vorbi nedreptăți,
 Nici limba mea încelare.
- 5 Departe fiă de mine, se vi dau dreptate,
 Până voi eu espiro, nu las a mi se lua neculpabilitatea mea.
- 6 De inocența mea țin tare, și nu o las;
 Conștiința mea nu mă esprobrăză nimic pentru viața mea întreagă.
- 7 Mergere-ar inamicului meu ca reul,
 Și adversariului meu ca celui fără de Dumnezeu!
- 8 Căci ce *este* speranța ipocritului,
 Deși a răpit, dacă Dumnezeu 'l iea sufletul lui?
- 9 Asculta-va Dumnezeu ruga lui,
 Când va veni preste el strimtorarea?
- 10 Poate el se bucura de a tot Putintele?
 Se invocă pre Dumnezeu în tot timpul?
- 11 Voi eu se ve instrui, ce *este* în mâna lui Dumnezeu;
 Cele, ce sunt la a tot Putintele, nu voi eu ascunde.
- 12 Eca! voi toți le-ați vedut,
 Și de ce adaugiți vanități la vanități?
- 13 „Acésta *este* sörtea omului celui rău de la Dumnezeu,
 „Și partea de moscenire a apăsătorilor,
 „Pre care o priimesc de la a tot Putintele:
- 14 „De sunt mulți fii de al lui, pentru spadă *sunt ei*,
 „Și urmașii lui n'aș pâne de ajuns.
- 15 „Remășița de dēnsul află prin ciună mormēntul seū,
 „Și vēduvele lui nu plāng.
- 16 „De ar aduna argint ■ pulberea,
 „Și ar prepara îmbrăcăminte ca lutul:
- 17 „El deși o prepară, tot se va îmbraca dreptul cu ea,
 „Și cel inocent va împărți argintul.
- 18 „El 'și edifică casa sa ca molia,
 „Și asemenea colibel, ce 'și-o face pândariul.
- 19 „Instărit se culcă el, și nimic nu este luat:
 „El deschide ochii lui, și nu mai este nimic.
- 20 „Pre dēnsul spaimele 'l ajung ca valurile,
 „Fortuna 'l răpesc pre el nōptea.
- 21 „L rădică pre dēnsul vēntul de resărit; și dus este el,
 „Spulberat din locul seū.
- 22 „El se aruncă fără cruțare asupră'l;
 „Dinaintea mănii lui *se află* tot pre fugă.
- 23 „În palme se bate de dēnsul,
 „Și se șueră preste dēnsul din locul seū.”

CAPUL XXVIII

Discursul lui Iov asupra industriei oamenilor și a înțelepciunii lui Dumnezeu.

Argintul are un loc de aflare,	1
Aurul un loc, unde se curățe;	2
Ferul se scote din pământ,	3
Și petrele se pretopesc în aramă;	4
Întunericului fine se pune,	5
Și se cercetază până în adâncimi	6
Petrele întunericului și ale umbrei morții.	7
Căi se sapă departe de ai sei;	8
Uitați de piciorul atârână,	9
Depart de oameni se șovăesc.	10
Pământul, din el resare pâinea,	11
Și ce este sub densul, se sapă ca de foc.	12
Locul primitiv al safirului este petrișul lui,	13
Și acolo este și miner de aur.	14
Calea într'acolo nu o cunoște vulturul;	15
Pre densa nu o zăresce ochiul uliului;	16
Pre densa nu calcă animalele trușe;	17
Pre densa nu pășesc nici un leu.	18
El (omul) înse pune mâna sa pre stîncă cea mai dură;	19
El prebușesc munții din fundament;	20
Prin stînci sapă canaluri,	21
Și tot ce este scump vede ochiul se.	22
El izeșce rîurile, ca se nu picure,	23
Și la lumine scote cele ascunse.	24
Dar înțelepciunea unde se pôte afla?	25
Și unde este locul primitiv al minții?	26
Omul nu cunoște valórea ei;	27
Ea nu se pôte afla în țerra celor vii.	28
Adâncimea dice: Nu este în mine.	29
Marea dice: Nu se află la mine.	30
Aurul cel mai bun nu se dă pentru ea,	31
Nici argintul nu se pôte cumpeni prețu de cumpăratură pentru ea.	32
Ea nu va fi schimbată nici cu aur de Ofir,	33
Nici cu onixul cel prețios, nici cu safir.	34
Nimic nu se egalază cu ea, nici aurul, nici cristalul;	35
Ea nu se preschimbă pentru vase de aur,	36
Ne mai vorbind nimic de mărghen și de cristal;	37
Căci prețul înțelepciunii este mai mult decât mărghinariul.	38

- 19 Ei nu se asemenă topasul Etiopiei;
Cu aurul cel mai curat nu va fi evaluată.
- 20 Înțelepciunea de unde vine dar?
Și unde este locul primitiv al minții,
- 21 Fiind că este ascunsă înaintea ochilor a tot ce este viu,
Și înaintea păsărilor cerului este acoperită?
- 22 Abisul și mărtașă dic:
În urechile noastre audirăm fama de ea.
- 23 Dumnezeu știe calea către dânsa,
Și cunoște locul ei primitiv.
- 24 Căci vede până la marginile pământului,
Și vede ce este sub întregul ceriș.
- 25 Când dede pond vântului,
Și cumpeni apele cu măsură,
- 26 Când dede legi ploii,
Și calea trăsnetului de tunet,
- 27 Atunci o vedu pre ea, și o făcu cunoscută,
O prepară și o cercetă.
- 28 Dar către omul dîse el: Éca!
Frica de Dumnezeu este înțelepciunea,
Și ferirea de rele este mintea.

CAPUL XXIX.

Descrierea stărei aîntîie a lui Iov și a marelui fericiri.

- 1 Si Iov continuă în parabolele sale și dîse:
2 O! fire-aș! ca în lunele trecutului,
Ca în zilele, pre când me păzi Dumnezeu,
- 3 Pre când încă lăsa luminătorea lui se lucéscă preste capul meu,
Și eu cu a lui lumină prin întuneric âmbłam!
- 4 Precum eram în zilele abondanței mele,
Pre când amicitia lui Dumnezeu era în cortul meu,
- 5 Pre când a tot Putintele încă era la mine,
În jurul meu copiii mei,
- 6 Pre când pașii mei se scâldau în lapte,
Și stîncă 'mi versă pârle de oleu.
- 7 Când eșiam atunci înaintea orașului la pîrtă,
'Mi aședam pre piața mare scaunul meu.
- 8 Tînerii vedîndu-me se retrageau înapoi,
Și bătrînii se sculară și rămaseră stînd.
- 9 Principii se opriră în vorbă,
Și puneau mîna pre gura lor;

Vócea nobililor amóri,	10
Și limba lor se alipi de cerul gurei lor.	11
Da, a cui urechiă o au i, me ferici pre mine;	12
Al cui ochiū o vedu, mărturi pentru mine.	13
Căci mântuiū pre sermanī, carū răcniră,	14
Și pre orfanul, pre carele nemine nu'l ajutā!	15
Bine-cuvēntarea celui peritor veni preste mine,	16
Și ānima vēduvei n făceam volósă.	17
Eram investit de justiția, și ea 'mī servia de vestiment;	18
Ca manta și diadem 'mī era dreptatea;	19
Ochi eram orbului,	20
Și pictóre ologului,	21
Tată celor sermanī,	22
Și causa necunoscutului o apāram;	23
Sfārāmaiū dinți celui nedrept,	24
Și din gura lui scoseiū prēda.	25
Atunci diseiū: În cuibul meu voiū muri,	
Și ca nāsipul 'mī voiū înmulți dīlele.	
Rādicina mea va sta deschisă apel,	
Și roua va pernopta pre ramurile mele;	
Renumele meu se va re'noui,	
Și arcul meu se va întēneri în māna mea.	
Ei me ascultară și asceptară,	
Și tăcurā la consiliul meu.	
În urma cuvēntului meu nu mai vorbirā nimic,	
Și asupra lor picară vorbele mele.	
Me asceptară pre mine, ca o plōe,	
Și cāscarā gura lor ca la plōe tārđiā.	
Trebula numai se le surid, de nu erau āncă intimi;	
Pre serinitatea faciēi mele nu o turburārā.	
De alergam între dēnșil, apoi ședeam sus,	
Și locuiam ca un rege în međiul armatei,	
Ca cel ce mângāiā pre triști.	

CAPUL XXX.

Ion descrie marea schimbare, ce aū suferit.

Eră acum me derid cel mai tēneri decât mine,
Pre al cărorā părinți nu'l țineam demni, a'l pune de a
potrivă cu cāniū turmei mele.

- 2 Și chiar tăria mânelor lor ce putu se'mi folosescă?
Dintr'ênșii s'aũ perdut tótă puterea!
- 3 Prin lipsă și fôrne sfrejiți
Fug în țerra secă, în nóptea deșertului și a pustierei.
- 4 Ei taiă loboda de subț tufe,
Și rădicina de juniper *este* pânea lor.
- 5 Din međilocul ómenilor sunt dați afară,
Și se răcnesc în contra lor, ca în contra furului.
- 6 Locuesc în vâi spaímăntătoare,
În spelunci ale pământului și ale stîncilor.
- 7 Între tufărișuri sbiéră,
Subț spinișii sunt adunați;
- 8 Fără de minte și neonesți
Sunt dați afară din țerră.
- 9 Și acestora deveniũ acum cãntare de deridere,
Și ținta vorbeĩ lor.
- 10 Me abominéză pre mine, și se depărtéză de la mine,
Și nu se opresc de a scuipa înaintea fației mele.
- 11 Deslegând córda lor me chinuesc,
Și fréul 'l lasă în contra mea.
- 12 Spre drepta mi se rădică ploditura;
Pre picióarele mele le depărtéză,
Și rădică în contra'mi căile stricăciunei lor.
- 13 'Mi astupă cãrarea mea;
Înaintesc perirea mea,
Și n'aũ nici un ajutor.
- 14 Ca printr'o mare spatură de mur strebat;
Cu vuet se restogolesc aci.
- 15 Spalmele se restogolesc asupră'mi,
Spulberă însemnătatea mea ca fortuna,
Și ca nuorul se perde mântuirea mea.
- 16 Și acum deci se topesce în mine sufletul meũ;
Me apucă pre mine dila de supărare;
- 17 Nóptea mi se străpung osele mele,
Și ceea, ce me róde, nu se stémpără.
- 18 Cu tótă forța fu prefăcut vestimentul meũ;
Ca gulerul vestimentului meũ me strînge pre mine.
- 19 El m'aũ aruncat pre mine în tină,
Ca se sémăn ca pulberea și cenușa.
- 20 Eũ răcnesc cătră tine, și tu nu me auți pre mine;
Staũ, și tu nu iei sémă de mine.
- 21 Te-ai prefăcut în tiran în contra mea;
Cu tăria mânei tale me urmăresci pre mine.
- 22 Tu me rădică, me arunci în aer,
Me topesci cu putere mare.

Da, știu, spre moarte me duci pre mine,	23
În casa, unde se adună tot ce este viu.	
Dar în contra ruinelor el nu va mai întinde mâna;	24
Fiind că în perirea lor este mântuirea.	
Nu plânseiți pre cel tare strimtorat?	25
Nu era întristat sufletul meu de seracul?	
Căci asceptam fericirea, înse nefericirea veni;	26
Asceptam lumina, înse întunericul veni.	
Interiorul meu se sbuciumă neconținut;	27
Me surprinseră dăile suferinței;	
Posomorit amblu, fără rață;	28
Stând în adunarea strig.	
Frate deveniți șacalilor,	29
Și confrate struților.	
Pelea mea se face neagră preste mine,	30
Și oșele mele sunt arse de văpaia;	
De aceea se prefăcu în tănguire harpa mea,	31
Și citara mea în sonuri de jale.	

CAPUL XXXI.

Iov își îndreptă purtarea sa trecută.

A lianță făcuți cu ochii mei;	1
Cum dar se caut la fecioră?	
Ce sorte de la Dumnezeu din sus,	2
Ce moscenire de la a tot Putintele din înălțimi!	
Nu se cuvine nefericire celui fără de Dumnezeu,	3
Și prepădire făcătorilor de rele?	
Au nu vede el căile mele,	4
Și nu numeră toți pașii mei?	
Umblat-am când-va cu minciună,	5
Și alergă piciorul meu către înclătură?	
Cumpenescă-me el pre mine cu cumpenă dreptă,	6
Și Dumnezeu va recunoște inocența mea!	
De părăsi piciorul meu calea,	7
Și pre ochii mei ți urmă ânima mea,	
Și se lipi vr'o pată de mânele mele,	
Apoi, ce am semenat eu, mănânce un alt;	8
Ce am plantat, desrădicineze-se!	
De se amăgi ânima mea de o muiere,	9
Încât pândiți la ușa, apropiuți mei,	

- 10 Apoi altuia se macine muierea mea,
Și alții se se plece preste dânsa!
- 11 Căci una ca acesta ar fi faptă de rușine,
Și o crimă meritătoră de pedepsă,
- 12 Da, un foc, carele ar consuma până la destrugere,
Și ar perde tot venitul meu.
- 13 De n'ași fi luat în sémă dreptul servului meu
Și al servei mele, când se certaū cu mine,
- 14 Ce ași pute face, dacă s'ar rădica Dumnezeu?
Și de 'mă-ar cere sémă, ce 'i-ași răspunde?
- 15 Aū nu 'l-aū făcut și pre dânsul acela, care m'aū făcut în pântec-
cele mamei?
Și nu ne-aū preparat tot unul în pânteccele mamei?
- 16 De ași fi refusat dorința sermanilor;
Ochiū vèduvelor ași fi lasat a lăngezi;
- 17 De ași fi măncat singur bucata mea,
Și din acesta n'ar fi măncat și orfanul;
- 18 (Da din tēnereța mea cu mine crescū el, ca unul părinte;
Și din pânteccele mamei mele 'l-am condus pre el).
- 19 De ași fi veđut pre cine-va perind din lipsa de vestiment,
Și fără învălișu pre sermanul;
- 20 De nu m'ar fi bine-cuvēntat cōpsele lui,
Și de nu s'ar fi încălđit el din lāna mneilor mei;
- 21 De ași fi rădicat mână mea în contra orfanului;
Fiind că veđuiū în pōrtă ajutorul meu,
- 22 Pice'mi apoi uineriū din spatei;
Și rumpl se fiā brațul meu din induoitura sa.
- 23 Da, înspalmāntătoră 'mă-ar fi fost stricăciunea lui Dumnezeu,
Și înaintea măreței sale n'ași fi putut sta.
- 24 De ași fi pus încrederea mea în aur,
Și ași fi dis cătră aurul cel mai fin: *Tu ești încrederea mea!*
- 25 De m'ași fi încāntat, că avere 'mi este mare,
Că mult aū cāscigat mână mea;
- 26 De m'ași fi uitat la sōre, fiind că luminează,
Și la lună, care splendid lucește;
- 27 De s'ar fi lāsāt în secret a se încela ānima mea,
Și gura mea pre mână ar fi serutat;
- 28 Și acestea ar fi crime meritătore de pedepsă;
Căci ași ■ negat pre Dumnezeu în înălțime.
- 29 De m'ași fi bucurat de stricăciunea uritorului meu,
Și ași fi jubilat, când 'l lovi pre el nefericirea.
- 30 Dar nici o dată nu dedeiū voiā gurei mele, se pecātuéscă,
Blāstēmānd cu o maledicțiune viēța lui.
- 31 De n'ar fi vorbit ómenii cortului meu:
„Cine nu s'aū săturat de carnea lui!”

- Căci nici un strein nu mase pre stradă;
 Ușele mele le deschiseiū călătorului. 32
 De ași fi celat după obiceiul ômenilor călcările mele; 33
 Ași ■ ascuns în sin culpa mea;
 Ar trebui se me spalământ înaintea marei mulțimi,
 Și desprețitul gintelor ar trebui se me dobóră;
 Atunci ași ■ trebuit se muțesc, și se nu es din ușă. 34
 O, voire-ar se me asculte! 35
 Éca acusarea mea! a tot Putintele respundă'mi,
 Și adversariul meū scriă scrierea.
 În adevér! pre umcrile mele ași voi se o port; 36
 'Mi-ași lega-o ca diademă!
 Numerul pașilor mei ași voi se'î declar;
 Ca un principe m'ași apropia de dēnsul. 37
 De ar fi strigat asupră'mi ogorul meū, și tôte brazdele sale 38
 ar fi plāns;
 De ași fi māncat fructele sale fără plată, 39
 Și ași fi lāsat se espire vieța proprietarilor seī,
 Reséră'mi apoi spinī în loc de grāū, și carduri în loc de ord! 40
 Finite sunt vorbele lui Iov.

CAPUL XXXII.

Vorba lui Elihu, celui mai tēner dintre amicii lui Iov.

- Si conteniră cei trei barbați de a mai respunde lui Iov, 1
 fiind că era drept în ochii seī.
 Atunci se aprinse mânia lui Elihu, fiului lui Baracheel, Bu- 2
 zeului, din familia lui Ram; în contra lui Iov se aprinse mânia lui,
 fiind că se declarase pre sine ênsu'si mai drept decât Dumneđeū;
 Și în contra celor trei amici ai seī se aprinse mânia lui, pentru 3
 că nu gāsiră ce se respundă, și cu tôte acestea aū condamnat pre Iov.
 Elihu înse asceptase cu vorbele pre Iov; căci ei erau mai bătrāni 4
 decât el în etate. Dar vedēnd Elihu, că în gura celor trei bar- 5
 bați nu era respuns, apoi se aprinse mânia lui. Și Elihu, fiul 6
 lui Baracheel, Buzeului, respunse și dise:
 Tēner sum în etate, și voi bătrāni;
 Pentru aceea me temeam,
 Și me feriam, a ve spune voue opiniunea mea.
 Eū diceam: Ȑilele se vorbescă, 7
 Și mulțimea anilor se învețe înțelepciune.
 Dar în ômenii este spiritul, 8
 Suflarea a tot Putintelui, care'î face pricepători.

- 9 Și ne înaintați în etate pot fi înțelepți;
Și cei, cari nu sunt bătrâni, pot ști, ce este drept.
- 10 Pentru aceea vorbesc; ascultă-me,
Și voiți să spun opiniunea mea.
- 11 Éca! eu asceptai de vorbele vóstre;
Ascultai de argumentările vóstre,
Până ce ați găsi cuvênte.
- 12 Pentru aceea luai sêma de voi;
Dar éca! nemine nu era, care se convingă pre Iov;
Nici unul dintre voi, care se răspundă la vorbele lui.
- 13 Se nu mai diceți: Noi am găsit înțelepciunea;
Dumnezeu 'l Iovi, nu omul!
- 14 Nu în contra mea 'și-ați îndreptat vorba,
Și nu 'i voiți răspunde cu cuvêntele vóstre.
- 15 Ei sunt ulmiți; nu mai răspund;
Cuvênte li lipsesc.
- 16 Eu asceptai, dar fiind că nu vorbiră,
Ci stând nimic nu mai răspunseră,
- 17 Apoi voiți și eu dar se răspund din parte'mi,
Și voiți să-mi spun opiniunea mea.
- 18 Căci sum plin de vorbe,
Spiritul în peptul meu me silește pre mine.
- 19 Éca! peptul este ca vinul, care nu este resuflat;
Ca folii noi, cari sunt crepați.
- 20 Voiți dar se vorbesc și se me resuflu;
Voiți se deschid buzele mele și se răspund;
- 21 A nici unul parte nu voiți se ieși,
Și nici unul om se nu linguse!
- 22 Căci nu înțeleg a linguse;
Căci alt feliu ar pute se me răpescă Creatorul meu!

CAPUL XXXIII.

Urmarea vorbei lui Elihu.

- 1 **A**scultă, rogu-te, o Iov, de vorbele mele,
Și ascultă de toate cuvêntele mele.
- 2 Éca! eu deschid gura mea;
Limba 'mi vorbeste deja în gura mea.
- 3 Dreptatea animei mele este întru cuvêntele mele;
Și buzele mele esprim curată cunoștință.
- 4 Spiritul lui Dumnezeu m'a creat pre mine,
Și suflarea a tot Putintelui me înviează.

- De poţi, răspunde'mî mie;
 Gătit stăi în contra mea!
 Éca! după voinţa ta sum eû în locul lui Dumnezeu;
 Din lut făcut sum şi eû.
 Éca! frica de mine nu te va spalmănta,
 Şi povóra mea nu'ti va fi ţie apăsătoră.
 Aû nu şiseşi întru urechile mele,
 Şi pre sunetul cuvântelor 'l auđiû:
 „Curat sum, fără pecat;
 „Sum impolluat şi n'am nici o culpă.
 „Éca! ocasiune caută el în contra mea,
 „Şi me ţine de inimicul seû.
 „În butuc pune pictóarele mele,
 „Păndesce la tóte căile mele.“
 Éca! într'acésta ai nedreptate,
 Trebuie se'ti răspund, căci Dumnezeu este mai mare decât omul.
 Pentru ce te cerţi cu dēnsul?
 Căci el nu are a se îndrepta de cele ce face.
 Căci ■ dată vorbesce Dumnezeu, şi de duce ori,
 Dacă nu se lea séma de aceea;
 În vis, în vidiune nopturnă,
 Când somnul cel adânc vine preste ómeni în adormitare pre patul,
 Atunci deschide el urechia ómenilor,
 Şi li întipăresce lor instrucţiunile;
 Ca se'l întórcă pre om de la fapta sa,
 Ca se ascundă pre barbat de trufie;
 Pre sufletul seû se'l scótă de la perdere,
 Şi viaţa lui se nu péră prin spadă.
 Şi el se pedepseşte cu durere pre patul seû,
 Şi tóte ósele lui cu dureri mari.
 Sufletul seû uresce pânea,
 Şi pofta lui bucălica cea bună.
 Carnea lui se perde înaintea privirei,
 Şi ósele lui, care abia aû fost vedute, se ivesc.
 Sufletul seû se apropiéză de mormēnt,
 Şi viaţa lui de cei ucidători.
 De este la dēnsul, un nunţiû, un interpretor,
 Unul dintre mil, se anunţie omului datoria sa,
 Apoi se îndură de dēnsul şi dice:
 „Scapă'l pre el, ca se nu se pogórá în mormēnt;
 „Eû am găsit o rescumpărare!“
 Atunci érá re'nfloresce carnea lui, mai mult decât în copilăria;
 El se re'ntórcă în zilele tēnereţei sale.
 Dacă se rógă lui Dumnezeu, apoi 'i este miloş,
 Şi'l lasă, se'i privescă cu voioşia faţia sa;

- Și re'ntorce éráșî misericordia sa omului.
- 27 Atunci cântă între ómenî și dice:
„Pecătuisem, și dreptul succisem,
„Înse nu 'mî-aũ folosit,
- 28 „El mântui pre sufletul meũ, încât nu s'aũ afundat în mormént;
„Și vieța mea caută lumina.“
- 29 Éca! tóte acestea
Le face Dumneđeũ duoe, trei orî omului,
- 30 Ca se re'ntórcă sufletul lui de la perirea,
Și se'l lumineze cu lumina vieței.
- 31 Iea aminte, Iov! ascultă-me,
Tacî, și eũ voiũ vorbi.
- 32 Dar de aí ce-va de spus, apoi respunde'mî mie;
Vorbesce! cáci eũ doresc, ca tu se te poți îndrepta.
- 33 Érá de nu, apoi ascultă-me tu pre mine,
Tacî, și cu înțelepciune te voiũ înveța pre tine.

CAPUL XXXIV.

Elihu continuă vorba sa și insistă asupra drepturilor și a dreptăței lui Dumneđeũ.

- 1 Și Elihu mai respunse încă și dise:
2 Ascultați, voi înțelepți! de cuvénțele mele,
Și voi, sciitorî! luați în urechile!
- 3 Cáci urechia cerceteze vorbele,
Precum gura gustéză bucatele.
- 4 Se căutám ce este drept;
Se recunoscem între noi ce este bun!
- 5 Cáci Iov dise: „Eũ sum inocent;
„Și Dumneđeũ 'mî Iea dreptul meũ.
- 6 „Cu dreptul meũ se devin mincinos?
„Nevindecabilă 'mî este rana fără culpa mea.“
- 7 Unde este vre-un om, ca Iov,
Care be batjocura ca apa?
- 8 Care se asocieză cu făcétorî de rele,
Și ámblá cu ómenî rei?
- 9 Cáci dise: „Nimic nu folosesce omului,
„Când stă în amicițiá cu Dumneđeũ.“
- 10 Pentru aceea ascultați-me, voi barbați aí priceperel!
Departe de Dumneđeũ este reul,
Și de a tot Putintele nedreptatea;
- 11 Cáci după fapta omului el 'i dá lui;
Și după purtarea fiá-cáruia 'i resplătesce.

- Da, de sigur! Dumnezeu nu condamnă pentru nimic, 12
 Și a tot Putintele nu încovăiează dreptul. 13
 Cine 'i-a dat priveghiare asupra pământului,
 Și cine a regulat tot pământul? 14
 De ar voi el se fiă în contra'i,
 Ar trebui numai se'si adune suflarea sa și respirarea sa: 15
 Totă carnea cu totul ar peri,
 Și omul s'ar re'ntorce în pulbere. 16
 Da, de ai pricepere, ascultă acésta,
 Iea sémă de vócea vorbelor mele! 17
 Póte se domnescă cel ce uresce dreptul?
 Ve'i se condamnă pre cel mai Drept? 18
 Se póte dice cătră rege: Netrebnicul?
 Cătră princip: Înreutățit?
 Cu cât mai puțin aceluia, care nu ține partea principilor, 19
 Și nu privesce pre înavuțitul înaintea celui mai serman;
 Căci ale mânelor lui făpture sunt toți. 20
 Un moment, și ei mor;
 La meștul nopței se clatină populi și se trec;
 Esterminat fără mână va fi cel tare. 21
 Căci ochii lui sunt îndreptați pre căile omului,
 Și toți pașii lui el 'i vede. 22
 Nu este nici un întuneric și nici o umbră a morței,
 În care s'ar pute ascunde făcătorii de rele. 23
 Nu'i impune omului pré mult,
 Încât ar pute se mERGă cu Dumnezeu la judecată. 24
 El zdrobesce pre cei puținți fără cercetare,
 Și aședă alți în locul lor; 25
 Fiind că cunoște faptele lor,
 Pentru aceea 'i restórnă nóptea, ca se fiă prepădiți. 26
 Ca pre nelegiuit el 'i pedepsesce
 Pre locurile publice; 27
 Fiind că s'aũ întors de la el,
 Și n'aũ luat sémă de tóte căile sale;
 De aceea lasă se vină înaintea lui strigătul de tânguire al sermanilor, 28
 Și strigătul de tânguire al apăsăților el 'l aude.
 Dacă el dă linesce, cine póte nelinisci? 29
 Învălindu'si el facla sa, cine'l póte căuta?
 De se întemplă în contra unui popul său a'unora; 30
 Ca se nu domnescă reul,
 Și se nu se încurce populus. 31
 Cine póte se dică cătră Dumnezeu:
 „Am suferit pentru aceea, ce n'am fost culpabil!
 Ce nu pricep eu, înstrui-me tu pre mine;
 De am făcut nedreptate, nu o voi mai face.” 32

- 33 Se fiă după gândul tău, el o va remunera,
Dacă o vei refusa sau priimi, el o va remunera, și nu eu:
Vorbesce dar ceea, ce știi!
- 34 Barbații cu pricepere vor dice către mine,
Și barbatul înțelept, carele me aude:
- 35 „Iov n'aū vorbit cu înțelegere,
„Și cuvintele sale sunt fără pricepere.
- 36 Dorința mea este: Iov se fiă cu totul încercat
Despre responsurile sale, pre care le dă după modul făcătorilor de rele.
- 37 Căci el mai adauge pecat la pecatul lui,
Bate în palme înaintea noastră,
Și vorbele sale le multiplică în contra lui Dumnezeu.

CAPUL XXXV.

Urmarea vorbelor lui Elihu asupra dreptății lui Dumnezeu.

- 1 **S**i Elihu continuă și dise:
2 **O** lei acesta de drept, când dici:
„Sum mai drept decât Dumnezeu?“
3 Când dici: „Ce ți folosesce ție?
„Ce câștig eu mai mult, ■ când ași pecătui?“
4 Vreū se ți răspund ție,
Și amicilor tăi cu tine.
5 Caută spre ceriū și veđi!
Ultă-te la nuorī, mai sus sunt ei, decât tine!
6 Dacă pecătuesci, ce ți faci lui,
Și de vor fi călcările tale încă atât de multe, ce ți faci lui?
7 De esci drept, ce ți dai lui?
Sau ce priimesce din mâna ta?
8 Unul om de feliul tău ți strică reutatea ta;
Fiului omului ți este de folos dreptatea ta,
9 ■ strig pentru mulțimea apăsărilor,
Tânguesc asupra violenței celor mari.
10 Dar nici unul nu dice: „Unde este Dumnezeu, Creatorul meu?
„Carele dăruiesce cântece de laudă în timpul de nopțe;
11 „Carele ni-aū dat pricepere înaintea animalelor pământului,
„Și ni-aū dat înțelepciune înaintea paserilor ceriului.“
12 Ei strigă, înse nemine nu răspunde,
Pentru înghințarea celor rei.
13 De sigur, în zadar! Dumnezeu nu aude,
Și a tot Putintele nu caută preste acesta,

Și când vorbesc, nici nu'l vezi pre el, 14
 Și judecata este deja înaintea lui,
 Ascăptă'l numai pre el!
 Și de nu pedepsesce în dată mânia sa; 15
 Ore se nu fiă luat bine sēma de crimă?
 Da, Iov deschide gura cu deșertăciune; 16
 Fără înțelegere vorbește multe cuvēnte.

CAPUL XXXVI.

Înveșătura lui Elihu către Iov asupra otăririlor și a minunilor lui Dumnezeu.

Și Elihu continuă și dise: 1
 Ascăptă încă puțin, și eu 'ți voiū areta, 2
 Că mai mult am de vorbit de Dumnezeu.
 Eū de departe 'mi aduc înțelegerea mea, 3
 Și vreū se fac dreptate Creatorului meū.
 Căci de sigur! fără încelăciune sunt cuvēnte mele; 4
 Cel, ce are cunoșcință deplină, vorbește cu tine.
 Eca! Dumnezeu este mare, și nu desprețuiesce pre nici unui; 5
 El este mare în tăria și înțelepciune,
 El nu rezervă viața reului; 6
 Apăsărilor li face dreptate.
 El nu'și retrage ochii sei de la cel drept, 7
 Ci cu regii sunt el pre tron;
 Da, el 'i aședă pentru tot de-a-una, și 'i înalță pre dēnșii.
 Dar când sunt ferecați cu lanțuri, 8
 Prinși în funiele miseriei,
 Atunci li pune înainte faptele lor 9
 Și crimele lor, cât de sumeți erau.
 Apoi li deschide urechia lor spre îndreptare; 10
 Și li dice, — se se 'ntorcă de la rele.
 Dacă ascultă și se supun, 11
 Apoi 'și fīnesc zilele lor în fericire,
 Și anii lor în mulțumire;
 Dar dacă nu ascultă, apoi cad prin spadă, 12
 Și mor prin nepricepere.
 Dar ipocriții îngrămădesc mânia, 13
 Nu se rōgă, când el 'i încatēnă.
 În tēnerețe mōre sufletul lor, 14
 Și viața lor era între sidomiți.
 Pre cel ce suferē 'l scapă din suferința sa; 15
 Prin apăsare aū deschis urechia lor.

- 16 Și pre tine te va scóte din gura apăsárei
Într'un loc larg, unde nu este nevoiá,
Atunci masa ta va fi încárcatá cu grásime.
- 17 Dar de vei face pre deplin lucrul reului,
Apoi se vor urma judecata și dreptul *una după alta*.
- 18 Da! mânia, *íea sémă*, se nu te arunce sub pedépsă,
Și mult prețíu de rescumpărare se nu te amăgescă!
- 19 Lua-va în sémă avuția ta?
Nu! nici aur, nici tóte lesaurele averei!
- 20 Nu poți după noptea,
Când populiț per.
- 21 Pázescé-te, ca se nu te întorci spre pecat;
Câci pre acesta 'l alegi mai de grabă decât suferința.
- 22 Éca! Dumneđeú este märețiú în puterea sa;
Cine învétă asemenea lui?
- 23 Cine 'i prescrie lui calea sa?
Și cine póte dice: „Tu faci nedreptate?”
- 24 Amintescé'ți, ca se 'i înalți faptele lui,
Pre care ómenit le zăresc.
- 25 Toți ómenit le ved,
Fiá-carele le privesce din departare.
- 26 Éca! Dumneđeú *este* mare, nepriceput noué,
Numerul anilor sei, el este necuprinđibil.
- 27 Când rădică în.sus picăturile de apă,
Apoi ele vérsă plóe din aburile lor,
- 28 Din care curg nuoriț,
Și picură pre mulțimea ómenilor.
- 29 Cine inse cuprinde întinderea nuorilor,
Trásnirea cortului seú?
- 30 Éca! preste acestea 'și respándesce lumina sa;
Și al märei fundament el 'l acopere.
- 31 Da, printr'énsele judecă pre populiț;
Și dá de mánicare în mulțime.
- 32 El 'și acopere máncele sale cu fulgere,
Și 'l comandă lui, pre cine se lovescă.
- 33 Cu dénsul anunțiá trásnitul lui,
Cá preparatá este mânia preste nedrepțiț.

CAPUL XXXVII.

Elihu continuă în vorba sa, și vorbește despre venerațiunea, ce se cuvine majestății lui Dumnezeu.

D a, înaintea acestuia tremură ânima mea,	1
Și sare din locul ei.	2
Ascultați, ascultați trăsnetul tunetului său,	3
Și resunetul, care ese din gura lui!	4
Pre sub întregul ceriū 'l conduce,	
Și pre fulgerul său până la finele pământului.	
in urmă bubuie un vuel mare;	
El tună cu vócea sa pré puterică;	
Nimic nu o opresce, când aū resunat trăsnetul.	5
Dumnezeū tună minunat cu vócea sa,	
Care face lucruri mari, nepricepute noue.	6
Căci el ȃice cătră neūă: „Fi pre pământ!“	
Și cătră plóe: „Fiă versare de plóe!“ și plóea se prefăce în to-	
rente prin puterea sa.	7
El sigilă mâna fiă-căruī om,	
Ca se recunóscă toți ómenii opul său.	
Férele se retrag în pescerea lor,	
Și se repaoséză pre culcușul lor.	9
Din camera de mēdă-ȃi vine fortuna,	
Și de la mēdă-nópte frigul.	
Prin suflarea lui Dumnezeu se fórméză ghiaȃla,	10
Și apele cele mai late vor ■ strinse.	
Și pentru udare precipită nuorul;	11
Împrăscieză nuorul său cel serin.	
El 'l face se se întórne jur împrejur după conducerea sa,	12
Ca tóte se le împlinésză, câte li-aū ordonat	
Pre tótă întinderea pământului;	
Când spre biciū pentru țerra sa,	13
Când spre îndurare le întrebuintéză.	
Ascultă acésta, o Iov!	14
Stă, și lea séma la minunile lui Dumnezeu!	
Sciī tu, când li comandă Dumnezeu,	15
Și lasă se lucésză fulgerul din nuorii sei?	
Cunoscī balanciarea nuorilor,	16
Minunile celui Perfect în înțelepciune?	
Cum se înferbintă vestimentele tale,	17
Când se înădușesce țerra de vântul de mēdă-ȃi?	
Poți întinde ceriul ca dēnșul,	18

- Carele este tare ca o oglindă turnată?*
 19 Învăță-ne, ce 'l-am pute spune?
Căci nu putem rosti nimic din cauza întunericului.
 20 Spune-se-va lui óre, că vorbesc?
 De ar vorbi omul, de sigur! ar fi prepădit.
 21 Și acum ómenit nu ved lumina cea chiară, care *este* în ceriú;
 Dară un vânt trece și'l curățe.
 22 De la mēdă-nopte vine strălucirea ceriului;
 Lă Dumneđeú este o majestate înspălmântătoră!
 23 Pre a tot Putintele noi nu'l cuprindem,
 Mărețiú în putere și judecată
 Și plin de dreptate; el nu asupresce *pre nemino*.
 24 Pentru aceea, ómenii! se ve temeți de dēnsul!
 El nu se teme de toți înțelepți.

CAPUL XXXVIII.

Iehova vorbeste óltră Iov și'i demonstrează lui nesciința, ce are despre minunile naturei.

- 1 Si Iehova response lui Iov din fortună și dise:
 2 Cine *este* acela, care întunecă consiliul
 Prin cuvēnte fără sciință?
 3 Scólă-te! cinge'ti cóscele tale ca un barbat;
 Voiú se te întreb, și înstru-me tu pre mine!
 4 Unde erai tu, când eú fundaiú pre pământul?
 Spune, dacă ai pricepere!
 5 Cine determină mesurile lui, de scit?
 Săú cine trase preste el funia de măsură?
 6 Pre ce sunt întărite temeliele lui?
 Săú cine aședă pētra lui unghiulară,
 7 Pre când stelele demăneței cântară împreună,
 Și toți fii lui Dumneđeú jubilară de bucuriă?
 8 Cine închise marea cu uše,
 Când ea, spargēnd sinul *mamei*, se ivi?
 9 Când 'l dedeiú nuorii de vestimentul seú,
 Și întuneric de aburi pentru fașa lui?
 10 Când 'l mesuraiú jur împrejur otarele mele,
 Și puseiú zevóre și uše,
 11 Și diseiú: Până aici se viní, și nu măi departe;
 Și aici frângă-se îndărătnicia valurilor tale!
 12 Ordonat-ai tu când-va demăneței în pilele tale,
 Însemnat-ai tu aurorei locul ei.

Ca se cuprindă marginile pământului,	13
Și scuturați se fiă reii de pre el,	14
Ca se se prefacă asemenea lutului,	15
Și se se facă ca un vestiment;	16
Ca sustrasă se fiă reilor lumina lor,	17
Și frânt brațul rădăcat?	18
Ajuns-ai tu până la isvórele mării,	19
Și umblat-ai tu pre fundul cel mai din năuntru?	20
Deschisu'ți-s'au ție porțile morței,	21
Și vedut-ai tu porțile umbrei morței?	22
Înțeles-ai tu lățimile pământului?	23
Spune dacă scii toate acestea!	24
Pre unde <i>este</i> calea către locuința luminii?	25
Și întunericul, unde'și <i>are</i> locul său?	26
Tu dar le aduseși la otarele lor!	27
Da, tu scii bine cărările către casa lor!	28
Tu o scii, căci atunci erai deja născut!	29
Numerul ădilelor tale dar mare <i>este</i> !	30
Venit-ai tu la camerele de rezervă ale nevel?	31
Și privit-ai tu camerele de rezervă ale grăndinei,	32
Pre care le strînsei pentru timpul apăsării,	33
Pentru ziua luptei și a resbelului?	34
Pre care cale se împarte lumina;	35
Se împrăsciează vântul resăritului preste pământ?	36
Cine împărți canalurile torentului de plóe,	37
Și calea raței tunetului?	38
Ca se plóe preste țerră, unde nemine nu <i>este</i> ,	39
Preste deșert, unde nu <i>petrece</i> nici un om;	40
Se sature selbătăciunea sēcă,	41
Și se facă se resară verdéja incolțitoră?	42
Are ploea vr'un tală?	43
Sau cine au produs picăturile rouei?	44
Din al cui sin au eșit ghiacía?	45
Și bruina ceriului, cine o-au născut?	46
Ca într'o petró se ascunde apa;	47
Și fația adăncimei se légă.	48
Înnodat-ai tu legătura pleiadelor?	49
Sau desprins-ai tu lanțurile Orionului?	50
Faci tu se eșă zodiacul la timpul său,	51
Și pre constelațiunea ursului pre lângă copiii sei o conduci tu?	52
Cunoscî tu legile fundamentale ale ceriului?	53
Otăresci tu dominarea sa preste pământ?	54
Rădica-vei tu vócea ta către nuor,	55
Ca se te acoperă mulțimea apelor?	56
Trimiți tu fulgerii, se mérgă,	57

- Și se dică către tine: Suntem aici?
 36 Cine pune înțelepciune în rerunchie?
 Sau cine dă pricepere animei?
 37 Cine numeră norii cu înțelepciune?
 Și folii ceriului, cine 'i revărsă,
 38 Așa încât se se adune pulberea până la îndesire,
 Și brazdele se se alipescă?
 39 Venezi tu ore prădă pentru leonă,
 Și alini tu foamea leilor tineri,
 40 Când sunt culcați în vizuinele lor,
 Și pândesc *pre prădă* în cavernele lor?
 41 Cine dă corbului nutrimentul său,
 Când puii lui strigă către Dumnezeu,
 Retăcind fără mâncare?

CAPUL XXXIX.

Descrierea mai multor animale, citate ca dovezi despre puterea și înțelepciunea lui Dumnezeu.

- 1 **S**ciți tu timpul, când capricornii și lincei nasc puii lor?
 Observat-ai tu fatatul cerboșcelor?
 2 Auzi tu numeri lunele, până când sunt implute?
 Și știți tu timpul fatatului lor?
 3 Ele îngenunchiază, nasc puii lor,
 Se dispovăreză de durerile lor.
 4 Puii lor prosperă, cresc în câmpie,
 Se duc, și nu se mai întorc la ele.
 5 Cine lasă liber se amble asinul selbatic?
 Și cine deslăgă frânele asinului selbatic?
 6 Căruia eu 'i dedeiș desertul spre locuință,
 Și sărătura locul său de scapare.
 7 El ride de vuetul orașului;
 Strigarea mânătorului el nu o aude.
 8 Ce găsește pre munți *este* nutrimentul său,
 Și totă verdeta o caută.
 9 Lucrați-va ție bivoli de bună voiă,
 Remâne-va la ieslea ta?
 10 Poți lega pre bivoli cu funii lângă brazdă?
 Grapa-va el în urma ta văile?
 11 Încrede-te-vei lui, fiind că mare *este* puterea lui?
 Și lăsa-vei lui lucrul câmpului tău?

Poți se te încreși lui, că'ți va aduce a casă semănătura ta,	12
Și o va aduna în aria ta?	13
Aripa cea tare a strușului,	
Este ea ca aripa și penele cocostîrcului?	14
El încredințază pământului ouele sale,	
Și lasă se se încăldescă în năsip,	15
Și uită, că pictorul le strivesce,	
Și că ferele câmpului le sfărămă.	16
Aspru este cu puii sei, ca cum nici n'ar fi ai lui;	
În deșert este osteneța sa, nu'l pasă;	17
Căci Dumnezeu 'l lăsă se uite înțelepciunea,	
Și nu'l împărtăși lui pricepere;	18
În timpul, când el se rădică în sus,	
Ride de calul și de calarul său.	19
Dedeși tu putere calului,	
Îmbracăși tu gîtul său cu mândria?	20
Tu'l faci, se sară ca locusta?	
Cât de majestos înspăimîntător e renchesitul lui!	21
Bătînd pământul și bucurându-se de puterea sa	
Se repede asupra armelor.	22
El ride de temere și nu tremură;	
Nu se întorce înderept înaintea spadei;	23
Când săgețile resună pre deasupra lui,	
Sulița și lancia lucesc.	24
Cu cel mai neliniscit bubuit sfărămă pământul,	
Și nu stă mai mult pre loc, când resună trompeta.	25
De câte ori resună trompeta, dice: Hai!	
Din departare mirósă pre reshelul,	
Frémătul ducilor și strigătul de resbel.	26
Au prin mintea ta sbóră uliul,	
Când 'și întinde aripa sa cătră mędă-și?	27
După ordinul tēu se rădică vulturul,	
Și 'și face culbul său pre înălțimi?	28
El locuesce și mîne pre stînce,	
Pre vîrfurile stîncelor și pre locuri tari;	29
D'aci zăresce el préda;	
În departare caută ochii sei;	30
Și puii sei sorb sîngele;	
Și unde sunt uciși, acolo este și el.	

CAPUL XL.

Iov mărturisește neștiința sa. Descrierea Behemothului.

- 1 Si response Iehova lui Iov și dise:
- 2 Cel ce vre se se judece cu a tot Putintele este el acum instruit?
- 3 Muștrătorul lui Dumnezeu se răspundă dar!
- 4 Si Iov response lui Iehova și dise:
- 5 Eca! sum pré mic, ce ași pute se'ți răspund?
- 6 Mâna mea o pun pre gura mea!
- 7 O dată am vorbit și nu voiū măi respunde,
- 8 A duoa ore nu o voiū măi încerca.
- 9 Si response Iehova din furtună lui Iov și dise:
- 10 Scólă-te! cinge'ți cóssele tale ca un barbat;
- 11 Eū voiū se te întreb, și instrui-me tu pre mine!
- 12 Tu vei dar se frângi judecata mea;
- 13 Se me declarî nedrept, spre a te face pre tine drept?
- 14 Ai tu braçiū ca Dumnezeu;
- 15 Și detunî tu cu vóce ca dēnsul?
- 16 Fiă dar! ornéză-te cu mărete și majestate,
- 17 Și îmbracă-te cu strelucire și pompă!
- 18 Revérsă valurile mâniei tale;
- 19 Privesce preste toți mândrii, și plécă't pre el,
- 20 Privesco preste toți mândrii, și umilescē't pre el,
- 21 Și trântesce pre loc pre cei rei!
- 22 Ascunde't pre toți în pulbere;
- 23 Fația lór învălesce-o în întuneric.
- 24 Apoi și eū te voiū lauda pre tine,
- 25 Cum că dréptă'ți aū cáscigat învingerea.
- 26 Eca aici Behemothul, pre carele 'l-am creat ca pre tine;
- 27 Érbă mănâncă ca un boū.
- 28 Éa veđi ce putere în cóssele sale,
- 29 Și ce tăriă în mușchiî vintrelui seū!
- 30 El mișcă códa sa ca un cedru,
- 31 Și vinele cósseilor sale sunt împletucite;
- 32 Osemintele sale sunt ca stâlpi de aramă;
- 33 Ósele lui ■ drugî de fer.
- 34 El este cel ántéiū din opera lui Dumnezeu,
- 35 Creatorul seū 'i întinse spada;
- 36 În adevér! nutriment 'i aduc lui munți,
- 37 Și tóte férele câmpului jócă acolo;
- 38 Sub tufariū de Lotos se repaoséză,
- 39 Ascuns în trestia și în mocirlă.

Tufarele de Lotos 'l acoper pre el cu umbrele lor; 22
 Salciile părului 'l încunjură.
 Éca! de se îmflă riul, el nu se spaîmăntă, 23
 Remăne liniscit, chiar când o apă ca ■ Iordanului s'ar reversa până
 Cu ochii seî va perde pre cel, [la gura lui. 24
 Ce voesce a'i străpunge nasul cu capcana.

CAPUL XXL

Descrierea Leviatanului.

Poți trage pre Leviatan din undéță? 1
 Și cufunda limba lui în funia?
 Poți trage prin nasul lui ■ funia de rogoz, 2
 Și străpunge falca lui cu o verigă?
 Împlora-te-va cu multe rugăminți, 3
 Dice'ți-va cuvēnte dulci?
 Încheia-va alianță cu tine, 4
 Ca se'l iei de serv pentru tot de-a-una?
 Te poți juca cu dēnsul, ca cu o pasere, 5
 Și 'l priponi pentru filele tale?
 Pentru dēnsul fac petrecere companionii? 6
 'L împărțesc pre dēnsul între negoșiatori?
 Poți împli cu săgetări pelea lui, 7
 Și capul lui cu ostie pescăresci?
 Pune mâna ta pre dēnsul: 8
 'Ți vei aminti de luptă, și nu o vei mai înnoi.
 Éca! asceptarea inamicului lui este amăgila! 9
 Aū nu este el deja în lung întins la aspectul lui?
 Nemine nu este atât de curagios, se'l așile; 10
 Și cine este acela, care pōte sta înainte'mi?
 Cine 'mî-aū eșit mie cu ce-va înainte, ca se 'l-o remunerez? 11
 Tot, ce este sub întregul ceriū este al meu!
 Nu pot tăce de membrele sale, nici de puterea sa, 12
 Și nici de frumuseța armărei lui.
 Cine pōte descoperi forma vestimentului lui, 13
 Cine se pōte apropia de dubla dintine a lui?
 Cine deschide ușele gurei lui? 14
 Șirurile dințelor lui — cât de înspaimăntătoare!
 Majestōse sunt putericile lui scuturi, 15
 Alipite cu încheiătura cea mai strîmtă;
 Se alipesc unul de altul, 16
 Încât nici aerul nu strebate;

- 17 Unul se ține de altul;
Sunt legate și nu se despart.
- 18 Strănutatul lui face se lucescă fulgerul,
Și ochii lui sunt asemenea genelor aurorei demăneței.
- 19 Din gura lui sbucnesc flacări,
Schinte de foc se revărsă.
- 20 Din nările lui ese fum,
Ca dintr'o olă și tingire înferbîntată,
- 21 Suflarea lui flammază ca cărbuni,
Și flacări es din gura lui.
- 22 În cerbicea lui locuesce tăria,
Și înfiorarea merge înaintea lui.
- 23 Mușchii lui carnoși sunt alipiți *de dînsul*;
Deși în jurul lui ca versați, neștrămutători.
- 24 Ânima lui *este* dură ca pîtra,
Și massivă ca pîtra cea de desubt a morei.
- 25 Rădicându-se el, tremură eroii,
De spalmă sunt eșiți din simțire.
- 26 Voind cine-va se-l lovescă cu spada,
Ea nu prinde, nici lancea, nici săgeța, nici sulița.
- 27 El consideră ferul drept paiu,
Arama drept lemn putred.
- 28 Pre dînsul nu-l dă pre fugă fitul arcului;
Ca pléva se prefac înainte-i petrele prăscielor.
- 29 Ca pléva considerată este ghioga;
El ride de vibrarea lancei?
- 30 Hirburi ascuțite sunt sub dînsul;
Se culcă pre petre ascuțite ca pre mocirlă.
- 31 El face adâncimile se clocotescă ca o olă;
Amestecă marea ca o alifie.
- 32 Calea în urmă-i o face se lucescă;
Adâncimile se țin ca pîrul sur.
- 33 Pre pămînt nu este nimic asemenea lui;
El este creat, spre a fi fără frică.
- 34 El privesce pre toate cele înalte.
El *este* rege preste toate animalele trufase.

CAPUL XLII.

*Iov dă mărire lui Dumnezeu, care-l iertă pre el și-l face mai înflorit decît
ori cînd.*

- 1 Si Iov response lui Iehova și dise:
2 Eă sciū, că tu toate le poți,
Și nici o întreprîndere nu-ți este oprită.

„Cine este acela, care întunecă otărîrea consiliului cu nepricepere“? 3
 În adevăr! vorbiam, ce nu înțelegeam;
 Pré înalt era pentru mine, ce nu cuprinseiū.
 Ascultă, rogu-te, și eū voiū vorbi; 4
 „Voiū se te întreb, și înstrui-me tu pre mine!“
 Auḡisem de tine cu urechia,
 Acum înse ochiul meū te vede; 6
 Pentru aceea dar me condamn,
 Și me căesc în pulbere și cenușă.

Și întemplatū-s'ăū, după ce vorbise Iehova aceste vorbe că- 7
 tră Iov, de ḡise Iehova cătră Elifas, Temaneul: Aprinsă este mă-
 nia mea în contra ta și în contra ambilor amici ai tei; căci voi 8
 n'aḡi vorbit așa de drept înaintea mea, ca servul meū Iov. Și acum,
 luaḡi-ve șapte tauri și șapte berbeci, și mergeḡi la servul meū Iov,
 și oferiḡi un sacrificiū de ardere pentru voi; și Iov, servul meū,
 rōge-se pentru voi; căci numai pre dēnsul 'l voiū бага în sēmă, și
 nu voiū urma cu voi după neroḡia vōstră; căci voi n'aḡi vorbit așa
 de drept înaintea mea, ca servul meū Iov.

Atunci merseḡă Elifas, Temaneul, și Bildad, Șuheul, și Zofar, 9
 Naamatheul, și făcură, precum li ḡise lor Iehova, și Iehova băḡă
 în sēmă pre Iov.

Și Iehova prefăcu captivitatea lui Iov, după ce se rogase pen- 10
 tru amicii sei; și Iehova înmulḡi tōte, câte le avuse Iov, înduoit.
 Atunci veniră la dēnsul toḡi fraḡii lui și tōte sororile lui și toḡi 11
 cunoscuḡii lui de mai înainte, și māncară cu dēnsul pāne în casa
 lui; și 'l aretară lui compātimirea lor, și 'l māḡătară pre el de tōte
 relele, pre care Iehova făcuse se vină preste dēnsul; și 'l dederă lui
 fiă-carele o kesitā (o monedă de argint), și fiă-carele un ānel de aur.

Și Iehova bine-cuvēntă mai mult starea venitoră decât cea 12
 trecută a lui Iov, așa încāt avea patru-spre-ḡece miḡ de oi, șese
 miḡ de cămile, și una miă de părechie de tauri și una miă de asine. Și 13
 avu șapte fiḡi și trei fiḡe. Și chiemă numele uneia Iemima, și nu- 14
 mele celei a dua Kezia, și numele celei a treia Kerren-Happuch.
 Și nu se ḡăsi nici o muiere așa de frumōsă ca fiḡele lui Iov în 15
 tōtă țērra; și tatul lor li dede lor eredităḡi în meḡilocal fraḡilor lor.

Și trăi Iov după acēsta una sută patru-ḡeci de ani, și vedu 17
 pre fiḡi sei și pre copiii fiilor sei, patru generaḡiuni. Și muri Iov
 bătrān și sātul de viēḡă.

CARTEA PSALMILOR.

PSALMUL I.

Fericirea celor buni; nefericirea celor răi.

- 1 Ferice de omul, carele nu âmbără în consiliul nelegiuiților,
Și în calea pecătoșilor nu stă,
Și în ședința deridătorilor nu șede:
- 2 Ci în legea lui Iehova este plăcerea lui,
Și în legea lui cugetă ziua și noaptea.
- 3 Acela este ca un arbore plantat lângă curgerile apelor,
Carele fructul său 'l dă la timpul său,
Și a cărui frunză nu veștețesce,
Și tot ce el face prosperă.
- 4 Nu așa sunt nelegiuiții:
Ci ca pléva, pre care o spulberă vântul.
- 5 De aceea nelegiuiții nu se vor pute ține la judecată,
Nici pecătoșii în adunarea dreptilor;
- 6 Căci Iehova cunoște calea dreptilor,
Dară calea nelegiuiților va peri.

PSALMUL II.

*Profesia complotului națiunilor împotriva Unsului lui Iehova, și a mării ei,
la care au fost înalțat prin Părintele său.*

- 1 Pentru ce bubuiă populi,
Și națiunile cugetă deșerte?
- 2 Regii pământului se rescâlă,
Și principii se consultă,
Contra lui Iehova și contra Unsului său, *dicând*:
- 3 Se rumpem legăturile lor,
Și se lepădăm de la noi funiile lor!
- 4 Cel ce locuesce în ceriul ride,
Domnul 'și bate joc de dînșii;
- 5 Atunci el va grăi către dînșii în mânia sa,
Și în displăcerea sa cea mare 'l va spalmana:

„Eû tot am uns pre regele meû	6
„Pre Zion, muntele meû cel sânt.”	7
Voiû se declar decretul;	
Iehova ãise câtră mine: „Filul meû <i>esci</i> tu,	8
„Eû astădi te-am născut.	
„Cere de la mine:	9
„Şi eû 'îi voiû da populiî <i>spre</i> moscenirea ta,	
„Şi marginile pământului <i>spre</i> possessiunea ta:	10
„Tu 'îi vei zdrumica cu un sceptru de fer;	
„Ca un vas de olariû 'îi vei sfărâma.”	11
Deci acum, regil, înţelepţiţi-ve,	
Înveţaţi-ve, judecători ai pământului!	12
Serviţi lui Iehova cu frică,	
Şi bucuraţi-ve cu cutremur!	13
Sărutaţi pre filul, ca se nu se mânia,	
Şi se periţi din calea;	14
Căci mânia lui se aprinde în dată;	
Ferice de toţi, cariî se încred într'ênsul.	

PSALMUL III.

David apăsât de inimiçiî seî pune încrederea sa în Dumnezeu.

Un psalm al lui David, când fugi dinaintea lui Absalom, fiului seû.

Iehova! cât de mulţi sunt inimiçiî mei!	1
Mulţi se rescôlă în contra mea.	2
Mulţi ãic despre sufletul meû:	
„Pentru dênsul nu e nici un ajutor la Dumnezeu.” Sela.	3
Tu înse, Iehova, <i>esci</i> scut împrejurul meû,	
Gloria mea, şi cel ce înalţi capul meû.	4
Cu vócea mea am strigat câtră Iehova,	
Şi el 'mî-aû respuns din muntele seû cel sânt. Sela.	5
Eû m'am culcat, şi am adormit:	
Desceptatu-m'am, căci Iehova me sprijinesce.	6
Nu me tem de miriade de populi,	
Cariî s'aû pus în contra mea jur împrejur.	7
Scôlă-te, Iehova! ajută-me, Dumnezeul meû!	
Căci tu ai bătut pre toţi inimiçiî mei preste fâlci;	
Dinţiî nelegiuîţilor 'î-ai zdrobit.	8
La Iehova este mântuire,	
Preste populusul teû este bine-cuvântarea ta. Sela.	

PSALMUL IV.

Ruga mângâietorie în contra vanității copiilor lumii.

Maestrului de cântare pre corde. Un psalm al lui David.

- 1 **R**espunde-mi, când strig, Dumnezeu dreptății mele!
În strimtorare tu m'ai scos la un loc larg;
Îndură-te de mine, și ascultă de ruga mea.
- 2 O voi fiți ai oamenilor! până când gloria mea se fiă defaimată?
Până când veți iubi deșertăciunea, și veți cauta minciuna? Sela.
- 3 Cunoșteți dară, că Iehova și-a ales pre cel cuvios,
Iehova va auzi, când strig către dânsul.
- 4 Cutremurați-ve, și nu păcătuiți,
Cugetați în animile voastre
Pre patul vostru, și tăceți. Sela.
- 5 Sacrificați sacrificie de dreptate,
Și încredeți-ve în Iehova.
- 6 Mulți dic: „Cine ni va areta nouă fericirea?”
Înalță preste noi lumina faței tale, Iehova!
- 7 Tu ai dat veselie în anima mea,
Mai mare decât în timpul, când grâul și mustul lor erau cu imbelșugare.
- 8 În pace me voiui culca și voiui dormi;
Căci numai tu, Iehova, me vei face se locuiesc în siguranță.

PSALMUL V.

Ruga lui David persecutat de inimicii săi.

Maestrului de cântare în flaute. Un psalm al lui David.

- 1 **A**scultă, Iehova, de cuvintele mele, iea în considerațiune
meditarea mea.
- 2 Ascultă de vocea strigării mele, regele meu și Dumnezeu meu!
Căci către tine voiui se me rog.
- 3 Iehova! demăneța vei auzi vocea mea,
Demăneța voiui îndrepta către tine ruga mea, și voiui căuta în sus.
- 4 Căci tu nu ascizi un Dumnezeu, căruia îi place nedreptatea;
Cel rău nu va locui lângă tine;
- 5 Nu se pot ține smintiți înaintea ochilor tăi;
Tu uresei pre toți făcătorii de rele;
- 6 Tu perzi pre cei ce grăesc minciună.
Pre barbatul sângiurilor și pre cel al înclătătoriei abominază Iehova.

Inse e  prin abonden a indur rei tale intru în casa ta, 7
 Me închin c tr  s ntul t u templu în frica ta. 8
 Iehova! condu-me în dreptatea ta; din cauza inamicilor mei 8
  ndrept z  înaintea mea calea ta; 9
 Căci în gura lor nu este sinceritate, 9
 Interiorul lor este  ns  i reutate, 9
 G tlejul lor un morm nt deschis, 10
 Limbele lor le net desc. 10
 O Dumnezeu! condamn  i, 10
 Se cadă prin planurile lor, 10
  n mul imea crimelor lor rest rn  i; 10
 Căci s'au revoltat în contra ta. 11
 Inse se vor bucura to i cei, ce se încred în tine, 11
  n etern vor jubila,  i tu' i vei ocroti, 11
  i se vor veseli în tine cei, ce iubesc numele t u, 12
 Căci tu, Iehova, bine-cuv n i pre cel drept, 12
 Ca cu un scut '  acoperi cu bună voin  .

PSALMUL VI.

Ruga lui David în boala sa  i triumful prin credin  .

Maestrulul de c ntare pre corde, pre un instrument cu opt corde.
 Un psalm al lui David.

Iehova! nu me mustra în mânia ta, 1
  i nici nu me pedepsi în furia ta. 2
 Indur -te de mine, Iehova, căci sum slab; 2
 Vindecă-me, Iehova, căci  sele mele sunt cutremurate, 3
  i sufletul meu e f rte cutremurat: 3
  i tu, Iehova, p n  c nd? 4
 Re'nt rce-te, Iehova, m ntu  sufletul meu, 4
 Ajută-me pentru indurarea ta. 5
 Căci în m rte nu este aducere aminte de tine, 5
  n infern cine te va lauda? 6
 Obosit-am în suspinare'm . 6
 E  spăl în f  -care n pte patul meu, 7
 Cu lacrimile mele topesc ascernutul meu. 7
 Ochiul meu se consumă de întristare, 7
  mb tr nesc din cauza tuturor inamicilor mei. 8
 Dep rta i-ve de la mine, to i făcătorii de rele! 8
 Căci Iehova a  au it v cea pl ngerii mele. 9
 Iehova a  au it cererea mea, 9
 Iehova va primi rugăciunea mea; 10
 Se vor ru ina  i se vor sp im nta tare to i inimicii mei, 10
 Se vor  nt rce, vor ru ina într'un moment.

PSALMUL VII.

David declară inocența sa și roagă pre Dumnezeu de a-l mântui de inimicii săi.

Siggaion al lui David, pre care 'l cântă lui Iehova pentru cuvintele lui Cuș, Beniaminitul.

- 1 Iehova, Dumnezeuul meu! în tine me încred,
Ajută-me în contra tuturor persecutorilor, și mântuî-me,
- 2 Ca se nu răpescă ca un leu sufletul meu,
Sfășiându-l, fără de a fi un mântuitor.
- 3 Iehova, Dumnezeuul meu! de am făcut acésta,
De este nedreptate în mânele mele,
- 4 De am resplătit cu reu celuia, ce trăi în pace cu mine,
(Ba, am mântuit chiar pre inimicul meu fără cauză:)
- 5 Apoi se urmărescă inimicul sufletul meu și se-l ajungă,
Și se calce în pământ vicța mea,
Și onórea mea în pulbere se o pună. Sela.
- 6 Rădică-te, Iehova, în mânia ta,
Înalță-te contra turburării inimicilor mei,
Și scólă-te pentru mine la judecată, ce ai ordonat.
- 7 Și o adunare de populi se te încunjure,
Și pentru dânsa re'ntórce-te în înălțime.
- 8 Iehova! judecă populi:
Judecă-me, Iehova; după dreptatea mea,
Și după întegritatea mea *resplătesc' mî*.
- 9 Sfârșescă-se relele nelegiuitorilor,
Și întăresce pre cel drept:
Căci un cercător al animelor și al rerunchielor *este* Dumnezeuul
[cel drept.
- 10 Scutul meu *este* la Dumnezeu,
Ajutorul celor drepti la animă.
- 11 Dumnezeu *este* un judecător drept,
Și un Dumnezeu, care se mânia *de nelegiuitul* în totă ziua.
- 12 De nu se întórce, sabia sa el o ascută,
Arcul seü 'l întinde, și'l îndréptă;
- 13 Și contra lui îndréptă armele morței,
Săgetele sale, *pre care le-aū făcut arđetóre*.
- 14 Éca! *nelegiuitul* concepe nedreptate,
Și amblă îngreac cu reutate,
Și nasce minciună.
- 15 Grópa aū săpat, și o-aū adâncit:
Și va căde în grópa, ce o-aū făcut.

Întorce-se-va reutatea lui pre capul seŭ propriŭ, 16
 Și pre crescetul lui propriŭ violență sa se va pogori.
 Lauda-voiŭ pre Iehova după dreptatea lui, 17
 Și voiŭ cânta numelui lui Iehova, celui Pré-Înalt.

PSALMUL VIII.

Măreța și bunătatea lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare pre Ghithith. Un psalm al lui David.

Iehova, Domnul nostru! 1
 Cât de minunat este numele tău în tot pământul;
 Carele ai pus gloria ta preste ceriul!
 Din gura pruncilor și a sugătorilor 2
 Ți-ai fundat laudă
 Din cauza inamicilor tăi,
 Ca se amuți pre inimicul și resbunătorul.
 Când privesc ceriurile tale, lucrul degetelor tale, 3
 Luna și stelele, pre care tu le-ai stabilit:
 Ce este omul, că-ți amintesci de el, 4
 Și fiul omului, că iei sémă de dânsul?
 Ți-ai făcut cu pușin mai mic decât pre angelii, 5
 Cu onóre și cu mărire Ți-ai încoronat pre el;
 Ți-ai făcut domn preste lucrurile mânelor tale, 6
 Tóte le-ai pus sub piclórele lui:
 Tóte oile și boii, 7
 Âncă și animalele câmpului;
 Paserile ceriului și pescii mării, 8
 Tot ce strebate cărările mării.
 Iehova, Domnul nostru! 9
 Cât de minunat este numele tău în tot pământul!

PSALMUL IX.

Mulțumirea lui David pentru o învingere asupra inamicilor.

Maestrului de cântare după Mut-Laben. Un psalm al lui David.

Lauda-voiŭ pre Iehova din tótă ânima mea, 1
 Spune-voiŭ tóte minunile tale;
 Me voiŭ bucura și voiŭ jubila în tine, 2
 Voiŭ cânta numelui tău, o Pré-Înaltul!
 Când inimiții mei se întorc înderept, 3
 Cad și per dinaintea faței tale.

- 4 Căci tu ai apărat dreptul meu și cauza mea,
Ședut-ai pre scaun ca un judecător al dreptății.
- 5 Condamnat-ai populi,
Perdut-ai pre nelegiuitul,
Numele lor chiar 'l-ai stins pentru etern și în perpetuu.
- 6 Cât pentru inimicul, devastările s-au finit,
Și celățile tu le-ai dirimat;
Perit-au amintirea lor.
- 7 Dară Iehova va trona în etern,
Pus-au scaunul seü spre judecată;
- 8 Și el va judeca lumea cu dreptate,
Va face dreptate populilor cu ecitate.
- 9 Da, Iehova este refugiu celui împilat,
Refugiu în timp de strimtorare:
- 10 În tine se incred cei ce cunosc numele tău,
Căci tu nu părăsesci pre cei ce te caută, o Iehova!
- 11 Cântați lui Iehova, carele tronéză în Zion,
Anunțiați între populi faptele sale!
- 12 Căci el, resbunătorul sângelui, 'și aduce aminte de ei,
Nu uită strigarea sermanilor.
- 13 Îndură-te de mine, Iehova!
Privesce miseria mea din partea celor ce me uresc,
Tu, care me rădică din porțile morții;
- 14 Pentru ca se narez toate laudele tale în porțile fiiei Zionului,
Ca se me bucur de ajutorul tău.
- 15 Populi se cufundă în grópa, care o-au făcut;
În cursa, pre care o-au ascuns, se prinde pictorul lor propriu.
- 16 Cunoscute este Iehova prin judecată, ce au făcut;
În lucrul mânelor sale proprie se împleticesce cel rău. Higgsaion, Sela.
- 17 Întorce-se-vor nelegiuiții în infern,
Toți populi ce uită pre Dumnezeu.
- 18 Căci nu pentru tot de-a-una va fi uitat seracul,
Nici în etern speranța sermanilor nu va fi perdută.
- 19 Scólă-te, Iehova! se nu se covârșescă muritorul;
Se se judece populi înaintea faței tale.
- 20 Pune, Iehova, preste ei frică:
Fă ca populi se cunoscă, că ómeni sunt! Sela.

PSALMUL X.

Viclepugurile celui rău și impietatea sa.

- 1 Pentru ce, Iehova, stai departe,
Te ascunzi în timpurile de strimtorare?
- 2 Răul în mândria sa persecută pre cel serman;
El se prind prin planurile, pre care ei le-au escugetat.

- Căci nelegiuitul se fălesce în dorințele sufletului său, 3
 Bine-cuvântă pre cel nesețios, și desprețuiesce pre Iehova. 4
 Nelegiuitul în mândria sa cugetă: „El nu pedepsește“; 4
 „Nu este Dumnezeu,“ sunt toate cugetările lui. 5
 Căile sale prosperă în tot timpul, 5
 Departe sunt judecățile tale dinaintea lui; 6
 Pre toți inimicii săi 'i suflă. 6
 El dice în ânima sa: „Eă nu me voiă clăti. 6
 „Voiă remăne din generațiune în generațiune, 6
 „Și nici o dată nu voiă fi în nevoieă.“ 7
 Gura sa este plină de blăstem, de amăgire și de daună, 7
 Sub limba sa este reutate și nedreptate. 8
 El șede la pândă prin curți, 8
 În locuri ascunse ucide pre cel inocent, 8
 Ochii săi pândesc pre cel nefericit. 9
 El pândescce în loc ascuns, ca un leă în tufariă; 9
 Pândescce, ca se prindă pre cel serman; 9
 El prinde pre cel serman, trăgându'l în cursa sa. 10
 El se tupileză, se plăcă, 10
 Și nefericiții cad prin puterea lui. 11
 El dice în ânima sa: „Dumnezeă uita; 11
 „El ascunde fața sa, nu o vede acăsta nici o dată.“ 12
 Scăla-te, Iehova, Dumnezeu, rădică mâna ta, 12
 Nu uita pre cei sermani! 13
 Pentru ce desprețuiesce nelegiuitul pre Dumnezeu; 13
 Dice în ânima sa: „Tu nu pedepsești?“ 14
 Tu ai veăut acăsta: 14
 Căci tu observi dauna și întristarea, spre a le lua în mânele tale: 14
 Tie 'i lasă acăsta nefericitul; 15
 Orfanului tu 'i esci ajutor; 15
 Sfărămă brațul nelegiuitului și al reului; 15
 Reutatea sa caută-o, până ce nu o mai află! 16
 Iehova este rege din eternitate în eternitate; 16
 Peri-vor populi din pământul lui. 17
 Dorința celor sermani o-ai ascultat, Iehova! 17
 Tu prepari ânima lor, faci ca urechia ta se asculte, 18
 Spre a judeca pre cel orfan și pre cel apăsat, 18
 Ca omul de pre pământ se nu mai adaugă a apăsa.

PSALMUL XI.

Persecutorii lui David. Dreptatea lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

- 1 **I**n Iehova me încred;
Cum dar diceți sufletului meu: „Sburați în munții vostri
[ca paseri“!
- 2 Căci éca! nelegiuiții întind arcul,
Aședă săgetele lor pre córdă,
Ca se săgeteze prin întuneric pre cel drept ■ animă.
- 3 Căci temeliele se surpă;
Dreptul ce póte se facă?
- 4 Iehova în săntul seú templu,
Iehova, al cărula tron *este* în ceriú,
Ochii seí privesc, pleópele sale cercă pre fiii ómenilor.
- 5 Iehova cercă pre cel drept:
Érá pre cel nelegiuit și pre cel ce iubescce violența uresce sufletul seú.
- 6 El va face se plóe preste cel nelegiuiți fulgere,
Foc și sulfur;
Vânt ardător *va fi* partea cupel lor.
- 7 Căci drept *este* Iehova, dreptate o iubescce;
Pre cel drept 'l vede fația lui.

PSALMUL XII.

David se plânge de reutatea inamicilor seí.

Maestrului de cântare pre un instrument cu opt corde. Un psalm al lui David.

- 1 **A**jută, Iehova, căci cuviosii se împuținéză,
Cel credincioși se sfârșesc dintre fiii ómenilor.
- 2 Falsitate grăesc unul cu altul,
Cu buze lingușitoare, cu animă duplă grăesc.
- 3 Esterminéză, Iehova, toate buzele lingușitoare,
Limba cea mare grăitoră,
- 4 Carii dic: „Prin limbele nóstre suntem puterici,
„Buzele nóstre *sunt* cu noi: cine *este* domn preste noi?“
- 5 „Din cauza apăsărei sermanilor, din cauza suspinului celor seraci,
„Me voiú scula acum,“ dice Iehova,
„'I voiú mântui de cei carii 'i suflă.“
- 6 Cuvénte le lui Iehova *sunt* cuvénte curate,
Argint curățit în tigaie de pământ, curățit-de șapte ori.

Tu, Iehova, 'î vei păzi,
'î vei apăra de generațiunea acésta în etern.
Căci nelegiuiții âmbă pretutindinea,
Când josia se înalță între fiii ómenilor!

8

9

PSALMUL XIII.

Plăngerile lui David și încrederea sa în Dumnezeu.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

Până când Iehova me vei uita de tot?
Până când vei ascunde fația ta de la mine?

1

Până când se me consult în sine'mi,
Având întristare în ânima mea în fiă-care ți?

2

Până când se va scula inimicul meu în contra mea?

3

O, uita-te, răspunde'mi, Iehova, Dumnezeuul meu!

Luminează ochii mei, ca se nu adorm în mórtea,

4

Ca se nu dică inimicul meu: „'L-am învins,”

Nici se se bucure apăsătorii mei, că me clătesc.

5

Dară eă me încred în îndurarea ta:

Veselăscă-se ânima mea de ajutorul tău;

Voiă cânta lui Iehova;

Căci 'mi-aă făcut bine!

PSALMUL XIV.

Înfricoșată depravățiune a ómenilor.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

Nerodul ăice în ânima sa: „Nu este Dumnezeu“!

1

Corupți, abominabili sunt în lucrările lor,

Nici unul nu face bine.

2

Iehova din ceriă se uită preste fiii ómenilor,

Spre a vede, dacă este vre un înțelept,

Carele caută pre Dumnezeu:

3

Toți s'aă abătut,

Toți s'aă corupt;

Nemine nu face bine, chiar nici unul.

4

Aă n'aă știință toți făcătorii de rele,

Carii mănăncă pre populu meu?

Ei țin o masă, pre Iehova nu'l invită:

5

Acolo se cutremură de frică.

Căci Dumnezeu este cu generațiunea celui drept.

6

Puteți rușina consiliul sermanului;

- 7 Căci Iehova *este* refugiul seŭ.
 7 O! de ar veni din Zion mântuirea lui Israel!
 Când Iehova va întorce pre captivii populusul seŭ,
 Veseléscă-se Iacob, bucure-se Israel.
-

PSALMUL XV.

Însușirile omului bun.

Un psalm al lui David.

- 1 Iehova! cine va locui în cortul tēŭ?
 Cine va petrece în muntele tēŭ cel sănt?
 2 Cel ce ămbilă cu integritate, și practică dreptate,
 Și grăesce adevăr în ânima sa,
 3 Nu calomniéză cu limba sa,
 Nu face răŭ aprópelul seŭ,
 Și nu aduce rușinarea asupra amicului seŭ.
 4 În ochii căruia desprețuibilul este urit,
 Și pre cel ce se tem de Iehova 'i onoréză,
 Și dacă s'aŭ jurat, fiă chiar în dauna sa, nu o schimbă.
 5 Baniŭ sel nu'i dă cu usuriă,
 Și nu lea nici o milă în contra celui inocent;
 Făcând acésta nu se va clăti în etern.
-

PSALMUL XVI.

Speranța credinciosului în Dumnezeu. Profetia despre Mesia și despre învierea sa.

O cântare de aur a lui David.

- 1 Păzesce-me, Dumnezeu! Căci în tine me încred.
 2 Sufletul meŭ, și lui Iehova: Tu ești Domnul meŭ!
 Fericirea mea nu *este* afară de tine;
 3 Între sânții, cari sunt pre pământ,
 Și între cei aleși am tótă plăcerea mea.
 4 Durerile lor le immulțesc cei ce alérgă după un alt deŭ:
 Eŭ nu ofer libațiunile lor de sânge,
 Și nici ieŭ numele lor pre buzele mele.
 5 Iehova *este* partea moscenirei mele și cupa mea;
 Tu susțini sorțul meŭ.
 6 Moscenirea 'mi-aŭ cădut în locuri plăcute,
 Da, o proprietate ce'mi place.

Bine-cuvânt pre Iehova, carele 'mî-aŭ dat consiliu,	7
Âncă și nóptea me îndemnă rerunchiele mele.	8
Eŭ pun pre Iehova înaintea mea pururea:	
Fiind că 'mî stă de a drépta, nu me voiŭ clăti.	9
De aceea ânima mea se bucură, și sufletul meŭ se veselesce,	
Și carnea mea locuesce în siguranță.	10
Căci tu nu vei lăsa sufletul meŭ în infern,	
Nici nu vei lăsa pre cuviosul teŭ se vedă putrețire.	11
Tu 'mî vei face cunoscută calea vieței:	
Abondența bucuriilor este înaintea faței tale,	
Desfătări de a drépta ta pururea.	

PSALMUL XVII.

David espune inocența sa și speranța sa în fața cu prosperitatea nelegiuiților.

O rugăciune a lui David.

A scultă, Iehova, dreptatea,	1
Iea aminte strigarea mea,	
Iea în urechie ruga mea din buze fără vicleniă.	2
De la fața ta ăsa judecata mea,	
Ochiul tîi vedă dreptatea.	3
Tu ai cercat ânima mea,	
O ai cercetat nóptea,	
Cercatu-m'ai și n'ai aflat nimic;	
De am cugetat ce-va rîu, nu aŭ trecut preste gura mea.	4
Cât pentru faptele ômenilor, după cuvîntul buzelor tale	
Eŭ m'am ferit de cărările celui desfrînat,	5
Spre a întări pașii mei în căile tale,	
Ca se nu se clătască piclórele mele.	6
Eŭ te invoc, căci tu, Dumneșeu, 'mî vei răspunde;	
Plécă urechia ta cătră mine, ascultă de cuvîntul meŭ.	7
Arătă într'un mod minunat îndurările tale,	
Tu, care mîntul cu mâna ta cea dréptă	
Pre cei ce se încred în tine de adversarii.	8
Păzesce-me ca lumina ochiului,	
Sub umbra aripelor tale ocrotesc-me	9
De nelegiuiți, cari m'aŭ supra-prins,	
De inimiții mei de mórte, cari me încunjură.	10
Ânima lor o-aŭ închis,	
Cu gura lor vorbesc în mândriă.	11
Acum pașii noștri 'i-aŭ încunjurat,	
Ochiul lor 'i așintesc, ca se ne dee la pămînt.	

- 12 Ei sunt asemenea unui leu, carele arde după pradă,
 Și ca un pui de leu, ce șede în loc ascuns.
- 13 Scólă-te, Iehova, întimpină-l, dobóră-l,
 Eliberéză sufletul meu de cel nelegiuit prin sabia ta,
- 14 De ómenii acestia prin mâna ta, Iehova,
 De ómenii lumii acesteia: partea lor o-aú în viétă,
 Și cu avuțiile tale ai împlut pântecul lor;
 Ei sunt avuți de fii, și lasă prisosul lor copiilor lor.
- 15 Eú înse prin dreptate ved fația ta;
 Când me descept, me satur de chipul têu.

PSALMUL XVIII.

David mulțumesc lui Dumnezeu pentru ajutorul ce-i dă, și face o descriere pompoasă despre marea Dumnezească.

Maestrului de cântare. *Un psalm al lui David, servului lui Iehova, carele aú vorbit către Iehova cuvintele cântărei acesteia în ziua, când 'l-aú mântuit Iehova din mâna tuturor inamicilor seí și din mâna lui Saul.*

- 1 Si aú ȕis: Te iubesc, Iehova, ȕăria mea!
- 2 Și Iehova este stinca mea și fortarea mea și mântuitorul meu.
 Dumnezeu meu, stinca mea, în el me încred;
 Pavăza mea și cornul mântuirii mele, turnul meu înalt.
- 3 Pre cel demn de laudă 'l-am invocat, pre Iehova,
 Și de inimiții mei am fost mântuit.
- 4 Încunjuratu-m'aú legăturile morții,
 Și torente de nelegiuiri m'aú înspălmântat.
- 5 Legăturile infernului m'aú încunjurat,
 Supra-prinsu-m'aú lațurile morții:
- 6 În strimtorarea mea invocat-am pre Iehova, și către Dumnezeu
 Auȕit-aú din templul seú vócea mea, [meú am strigat:
 Și strigarea mea aú venit înaintea lui în urechile sale.
- 7 Atunci se clăti și se cutremurá pământul,
 Și temeliele munților se cutremurá și se clătiră,
 Pentru că s'aú mâniat:
- 8 Fum se rădică din nasul seú,
 Și foc din gura lui consumă,
 Cărbuni se aprinseră din el.
- 9 Și el plecă ceriurile și se pogori,
 Și întunerecul era sub piciórele lui.
- 10 Și el călări pre un Cherub, și sburá,
 Și pluti pre aripele vântului.
- 11 Făcut-aú întunericul spre acoperimentul seú,

Împrejurul seǔ drept colibǎ:	
Întunecime de apǎ, nuorǐ groși.	
De strǎlucirea cea dinaintea lui trecurǎ prin nuorǐ seǔ	12
Grǎndinǎ și cǎrbunǐ de foc.	
Și Iehova tunǎ în ceriul,	13
Și cel Pré-Înalt dede vócea sa:	
Grǎndinǎ și cǎrbunǐ de foc.	
Trǎmise sǎgetele sale și le împrǎscǎ,	14
Fulgerǐ multe și le retǎci.	
Atunci se aretarǎ adǎncimile apelor,	15
Și temelile pǎmântului se descoperirǎ	
De musturarea ta, Iehova!	
De suflarea mânieǐ tale!	
El întinse <i>mǎna</i> sa din înălțime, me luǎ,	16
Me scose din ape multe:	
El me mântui de putericul meǔ inimic	17
Și de cel ce me uresc,	
Pentru cǎ erǎu mai tari decǎt mine.	
Supra-prinsu-m'aǔ în ziua calamitǎței mele,	18
Darǎ Iehova 'mǐ-aǔ fost mie sprijin,	
Și m'aǔ scos la un loc larg;	19
Mântuitu-m'aǔ, pentru cǎ avea plǎcere de mine.	
Rǎsplǎtitu'mǐ-aǔ Iehova dupǎ dreptatea mea,	20
Dupǎ curǎțenia mânelor mele 'mǐ-aǔ întors.	
Cǎci eǔ am pǎzit cǎile lui Iehova,	21
Și nu am pécǎtuit în contra Dumneǎului meǔ;	
Cǎci tóte judecǎșile sale <i>sunt</i> înaintea mea,	22
Și statutele sale nu le-am depǎrtat de la mine;	
Fost-am integru înaintea lui,	23
Și m'am ferit de pecatul meǔ.	
De aceea Iehova 'mǐ respǎtesce dupǎ dreptatea mea,	24
Dupǎ curǎțenia mânelor mele înaintea ochilor seǔ.	
Cǎtrǎ cel bun te areșǐ bun,	25
Cǎtrǎ barbatul integru te areșǐ integru,	
Cǎtrǎ cel curat te areșǐ curat,	26
Și cǎtrǎ cel pervers te areșǐ infidel:	
Cǎci tu ajușǐ pre populusul miser,	27
Și ochil cei trufașǐ 'i umilescǐ;	
Cǎci tu luminezi candela mea.	28
Iehova, Dumneǎul meǔ! luminează întunericul meǔ.	
Da, prin tine me arunc asupra unei cete,	29
Și prin Dumneǎul meǔ sar preste murǐ.	
Dumneǎeǔ! integrǎ <i>este</i> calea lui;	30
Cuvântul lui Iehova <i>este</i> lǎmurit.	
Scut <i>este</i> el tutulor celorǎ, cariǐ se încred în el.	

- 31 Căci cine este Dumnezeu afară de Iehova?
 Și cine este stîncă afară de Dumnezeul nostru?
- 32 Dumnezeu este cel, ce me încinge cu putere,
 Și face integră calea mea;
- 33 Cel ce face picîtoarele mele ca ale cerboicelor,
 Și pre înălțimile mele me pune;
- 34 Carele deprinde mânele mele la resbel,
 Încât brațele mele întind arcul de aramă.
- 35 Tu'mî dat scutul mîntuirii tale,
 Și drepta ta me sprijinesce,
 Și mila ta me rădică pre mine;
- 36 Lărgesci pașii mei sub mine,
 Încât nu se clătesc glesnele mele.
- 37 Gonit-am pre inimiții mei, 'l-am ajuns,
 Și nu m'am întors, până ce nu 'l-am nimicit;
- 38 'l-am sfărămat, și nu se vor pute scula,
 Căde-vor sub picîtoarele mele.
- 39 Căci tu m'ai încins cu putere spre resbel;
 Plecat-ai pre inimiții mei sub mine;
- 40 Și pre adversarii mei 'l-ai făcut se'mî întorcă dosul,
 Și pre cei ce me uresc 'l-am nimicit.
- 41 Ei strigară, dară nu era nici un mîntuitor,
 Cătră Iehova, dară nu 'l auzi pre ei.
- 42 Și eu ca pulberea dinaintea vîntului 'l-am frecat,
 Ca tina de pre strade 'l-am aruncat.
- 43 Mîntuitu-m'ai de certele populului,
 Pusu-m'ai cap al națiunilor,
 Populi, pre cari nu 'l cunosceam, 'mî servesc;
- 44 Numai din auzul urechiei me ascultă;
 Fiii celor streini me lînguesc.
- 45 Fiii celor streini se vestețesc,
 Și tremură în închisorile lor.
- 46 Iehova trăește, și bine-cuvîntată fiă stîncă mea,
 Și înălțat Dumnezeul mîntuirii mele,
- 47 Dumnezeul, care 'mî-a procurat resbunare,
 Și 'mî-a supus mie populi.
- 48 Mîntuitorul meu de inimiții mei!
 Și asupra adversarilor mei m'ai rădicat,
 De omul violenței m'ai mîntuit.
- 49 De aceea te voi lauda între populi, Iehova!
 Și voi cînta numelui tîu,
- 50 Carele mărește mîntuirea regelui seî,
 Și arătă îndurare cătră unsul seî,
 Cătră David și semînța sa până în etern.

PSALMUL XIX.

David înalță lucrările lui Dumnezeu și minunile legii sale.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

C	Ceriurile spun gloria lui Dumnezeu,	1	
Și	lucrul mânelor sale 'l anunțîă firmamentul.	2	
Di	cătră di esprime cuvânt,	3	
Și	noapte cătră noapte anunțîă știință	4	
Fără	vorbe și fără cuvinte;	5	
Neau	dită este vócea lor;	6	
În	tot pămîntul ese sunetul lor,	7	
Și	până la marginile lumii cuvîntecele lor.	8	
Sórelui	'l-aũ aședat cort în ele,	9	
Și	acesta <i>este</i> ca un mire, ce ese din camera sa de nuntă;	10	
El	se bucură ca un eróu, spre a alerga în cale.	11	
De	la marginea ceriului <i>este</i> eșirea sa,	12	
Și	drumul seũ până la marginile lui,	13	
Și	nimic nu <i>este</i> ascuns de căldura lui.	14	
Legea	lui Iehova este perfectă, restaurând sufletul;	15	
Mărturia	lui Iehova <i>este</i> adevărată, înțeleptînd pre cel simplu;	16	
Ordinile	lui Iehova <i>sunt</i> drepte, veselînd ânima;	17	
Preceptele	lui Iehova lămurite, luminând ochiul;	18	
Frica	lui Iehova <i>este</i> curată, stănd în etern;	19	
Judecările	lui Iehova sunt adevăr, și drepte de tot,	20	
Ma	l perțiose decât aurul, da, decât mult aur curat,	21	
Și	ma	l dulci decât miera și picăturile sagurului.	22
Prin	ele se luminează și servul tîũ;	23	
În	păzirea lor <i>este</i> o mare resplătire.	24	
Greșelele	cele de nesciință cine le cunósce?	25	
De	cele ascunse achiteză-me.	26	
De	asemenea apără de mândriă pre servul tîũ,	27	
Ca	ea se nu me stăpănescă:	28	
Atunci	voiũ fi integru,	29	
Și	liber de grele pecate.	30	
Fia	bine plăcute cuvîntecele gurei mele	31	
Și	meditațiunea ânimei mele înaintea ta,	32	
O	Iehova, stîncă mea și mîntuitorul meũ!	33	

PSALMUL XX.

Ruga popului pentru David, când merse la rebel.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

- 1 **I**ehova se-te audă în ziua strimtorărei,
Scutescă-te numele Dumnezeului lui Iacob.
- 2 Trămită'ți ajutorul tău din Sanctuariul,
Și din Zion sprijinescă-te.
- 3 Amintescă-și de toate sacrificiile tale pănaticе,
Și sacrificiul tău de ardere fiă acceptibil. Sela.
- 4 Dee'ți după anima ta,
Și tot consiliul tău se'l împlinescă.
- 5 Fiă ca se ne bucurăm de mântuirea ta,
Și în numele Dumnezeului nostru se rădicăm stendardul,
Împlinescă Iehova toate cererile tale.
- 6 Acum cunosc, că Iehova ajută pre unsul său,
El 'l va răspunde din ceriul său cel sănt
Prin a tot putericul ajutor al dreptei sale.
- 7 Acestia se rezămă în care și aceia în cai:
Noi înse ni amintim de numele lui Iehova, Dumnezeului nostru;
- 8 Ei s'aū plecat și aū cădut;
Noi înse stăturăm și ne ținurăm.
- 9 Iehova! ajută pre regele,
Răspunde-ni în ziua invocărei noastre.

PSALMUL XXI.

Mulțumiri pentru victoriile regelui.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

- 1 **I**ehova! în puterea ta se bucură regele,
Și de ajutorul tău cât de mult se veselesce!
- 2 Dorința animei lui 'l-ai dat-o,
Și cererea buzelor lui nu 'l-ai refusat. Sela.
- 3 Căci 'l-ai întâmpinat pre el cu bine-cuvântările fericirei,
Pus-ai pre capul lui cunună de aur.
- 4 Viéța aū cerut de la tine, și 'l-ai dat lui
Lungime de zile în etern.
- 5 Mare este gloria lui prin ajutorul tău,
Strălucire și majestate ai pus preste dēnsul.
- 6 Căci tu 'l-ai pus drept bine-cuvântare în etern,
Veseliu'l-ai cu bucuria faței tale.

Căci regele se încrede în Iehova,
 Și prin îndurarea celui Pre-Înalt nu se va clăti.
 Mâna ta el o va afla pre toți inimicii tăi,
 Drepta ta o va afla pre cei ce te uresc.
 Tu 'i vei face ca pre un coptor în timpul mâniei tale:
 Iehova în furia sa 'i va nimici pre ei.
 Și foc 'i va consuma pre ei.
 Fructul lor 'i vei perde de pre pământ,
 Și semënța lor dintre fiil ómenilor.
 Căci au uneltit rele în contra ta,
 Cugetat-au vicleșug: dară nu vor reuși;
 Căci tu 'i vei face se întorcă spatele lor,
 Cu săgetele tale vei ținti în fația lor.
 Înaltă-te, Iehova, în puterea ta;
 Vom cânta și vom lauda puterea ta.

7

8

9

10

11

12

13

PSALMUL XXII.

Descrierea patimilor dreptului și a laudatelor lor urmări.

Maestrului de cântare după Aieleth șahar. Un psalm al lui David.

Dumneșeul meu! Dumneșeul meu! de ce m'ai părăsit? 1
 De ce stai departe de ajutorul meu și de cuvintele strigă-
 Dumneșeul meu! eu strig ziua, și tu nu me auzi, [rei mele? 2
 Și noaptea, și nu tac. 3
 Dară tu ești cel Sânt,
 Tronând preste cântările de laudă ale lui Israel. 4
 În tine s'au încreșut părinții nostri;
 S'au încreșut, și tu 'i-ai mântuit; 5
 Cătră tine au strigat, și au fost eliberați;
 În tine s'au încreșut, și n'au fost rușinați. 6
 Eu înse sum verme, și nu om,
 Oprobriul ómenilor și desprețuit de populi. 7
 Toți, câți me ved, 'și bat joc de mine;
 Deschid buzele, clatină capul, dicând: 8
 „Încrédă-se în Iehova, și acesta elibereze'l,
 „Mântuiă'l, fiind că are plăcere asupra'i.” 9
 Dară tu ești cel ce m'ai scos din pântecel mamei mele,
 Carele ai îngrijit de mine la țitele mamei mele; 10
 La tine m'am aruncat din sinul mamei;
 Din pântecel mamei mele ești tu Dumneșeul meu. 11
 Nu te departa de la mine, căci strimtorarea este aproape,
 Căci nu este nici un ajutător.

- 12 Încunjuratu-m'aŭ tauri mulți,
Tauri puterici de la Bașan m'aŭ ocolit;
- 13 Deschis-aŭ în contra mea gura lor
Ca un leu sfășiator și mugitor.
- 14 Ca apa sum versat,
Și toate oșele mele s'aŭ desfăcut;
Ânima mea aŭ devenit ca ceară,
Topită în măruntaiele mele.
- 15 Secată ca un hîrb *este* puterea mea,
Și limba mea lipită de ceriul gurei mele;
Și în țerrăna morței me puni.
- 16 Căci încunjuratu-m'aŭ câni,
Adunarea rîilor m'aŭ cuprins,
Săpat-aŭ mănecile mele și piciorcele mele;
- 17 Pot numera toate oșele mele;
El caută și se uita pre mine.
- 18 Împărțit-aŭ vestimentele mele între sine,
Și pentru mantaua mea aŭ aruncat sorți.
- 19 Dară tu, Iehova, nu te depărta!
Tăria mea, grăbește-te spre ajutorul meu!
- 20 Măntui de sabia sufletul meu,
Din mîna cînelui pre unicul meu.
- 21 Eliberează-me din gura leului,
Și din cornele unicornului auzi-me.
- 22 Anunța-voiu numele tău fraților mei,
În meștlocul adunării te voiu lauda.
- 23 Cel ce ve temeți de Iehova, laudați-l,
Toată semența lui Iacob, gloriificați-l,
Și temeți-ve de el, toată semența lui Israel!
- 24 Căci el nu desprețui și nici nu urî apăsarea celui întristat,
Nici nu ascunse fața sa de la el,
Ci cînd strigă către el, 'l ascultă.
- 25 De la tine vine cîntarea mea de laudă în adunare mare;
Votul meu 'l voiu îndeplini înaintea celor ce se tem de el.
- 26 Mîncă-vor sermanii și se vor sătura,
Lauda-vor pre Iehova cel ce-l caută pre el:
Vieze ânima voastră în etern!
- 27 Aduce-și-vor aminte și se vor întorce către Iehova toate marginile
pămîntului,
Și se vor închina înaintea faței tale toate familiile popurilor.
- 28 Căci a lui Iehova *este* împărăția,
Și el domnește preste populi.
- 29 Mîncă-vor și se vor închina toți cei grași ai pămîntului:
Înainte-l vor pleca genunchiul toți cei ce se cîhor în țerrăna,
Și cel ce nu 'și putu prelungi viața.

Posteritatea Ți va servi lui,
 Nara-se-va generațiunei viitoare de Domnul.
 Vor-veni și vor face cunoscută dreptatea sa
 Populului ce se va naște, că el a făcut *acésta*.

30

31

PSALMUL XXIII.

Încrederea lui David în ajutorul lui Dumnezeu.

Un psalm al lui David.

Iehova este păstorul meu; 1
 Nimic nu'mi va lipsi. 2
 Pre pășuni erbóse me culcă;
 La apele cele line me conduce. 3
 Sufletul meu 'l restauréză;
 Me conduce în cărările dreptăței pentru numele său. 4
 Chiar de ămbliu în valea umbrelor morței,
 Nu me tem de nici un rău; căci tu ești cu mine;
 Toiagul tău și popreua ta, ele me mângăiă. 5
 Gătesc înaintea mea masă, în prezența inamicilor mei;
 Ungi cu oleu capul meu;
 Cupa mea e plină preste măsură. 6
 Numai fericire și îndurare me vor urma în toate zilele vieții mele,
 Și voi locui în casa lui Iehova zile îndelungate.

PSALMUL XXIV.

Profeția despre Unul lui Iehova.

Un psalm al lui David.

Al lui Iehova este pământul și plinitatea lui, 1
 Lumea și cel ce locuiesc într'ênsa; 2
 Căci el 'l-a întemeiat pre mări,
 Și pre fluviu 'l-a întărit. 3
 Cine se va sui în muntele lui Iehova,
 Și cine va sta în locul său cel sânt. 4
 Cel inocent cu mânele și cel curat la inimă:
 Carele nu aplecă sufletul său la deșertăciune, și nu se jură cu 5
 El va lua bine-cuvântare de la Iehova, [vicleniă.
 Și dreptate de la Dumnezeul mântuirii lui. 6
 Acesta este generațiunea celor care întrebă de dânsul,
 Carei caută fața ta, Dumnezeul lui Iacob! Sela.

- 7 Rădicați, porțile, capitele vóstre;
Rădicați-ve, porțile eterne!
Ca se între regele gloriei!
- 8 Cine *este* acest rege al gloriei?
Iehova cel tare și puternic,
Iehova cel puternic în resbel.
- 9 Rădicați, porțile, capitele vóstre;
Rădicați-ve, porțile eterne!
Ca se între regele gloriei!
- 10 Cine *este* acest rege al gloriei?
Iehova, Dumnezeuul oștirilor, acesta *este* regele gloriei. Sela.

PSALMUL XXV.

Rugăciunea lui David pentru pecatele sale.

Un psalm al lui David.

- 1 Cătră tine, Iehova, înalțiú sufletul meu.
2 Dumnezeu! în tine me încred:
Nu me lăsa se fiú rușinat;
Se nu jubileze inimicil mei de mină.
- 3 De sigur! toți cei ce speră în tine nu se vor rușina:
Rușina-se-vor cei ce se port perfid fără caúsă.
- 4 Căile tale, Iehova, arétă'mi,
Cărările tale învétă-me.
- 5 Condu-me în adevérul tēú și învétă-me;
Căci tu *esci* Dumnezeu! mântuirei mele,
În tine sper în tot timpul.
- 6 Adu'ți aminte de îndurările tale, Iehova, și de milele tale,
Căci din etern *sunt* ele.
- 7 Pecatele tēnerețelor mele și abaterile mele nu le aminti,
După îndurerea ta adu'ți aminte de minie
Pentru bunătatea ta, Iehova!
- 8 Bun și drept *este* Iehova:
De aceea el arétă pecătoșilor calea.
- 9 El conduce pre cei umiliți în dreptate,
Și învétă pre cei umiliți calea lui.
- 10 Tóte cărările lui Iehova *sunt* îndurare și fidelitate
Pentru cei ce păzesc alianța sa și mărturiile sale.
- 11 Pentru numele tēú, Iehova, iértă'mi inicitatea mea;
Căci ea *este* mare.
- 12 Cine *este* omul, carele se teme de Iehova?
Lui 'i arétă calea, *pre care* se o alégă.

Sufletul se ^u locuesce în fericire,	13
Și semënța sa va mosceni pământul.	
Secretul lui Iehova <i>este</i> cu cei ce se tem de el,	14
Și el 'i va înveța alianța sa.	
Ochii mei <i>sunt</i> pururea cătră Iehova;	15
Căci el va scôte din cursă pictóarele mele.	
Întórce-te spre mine și îndură-te de mine;	16
Căci singurel și întristat <i>sunt</i> .	
Nevoile ânimei mele se lătesc;	17
Din strimtorarea mea scôte-me!	
Privesce sermănia mea și suferința mea,	18
Și iértă'mi toate pecatele mele.	
Privesce pre inimiil mei, căci sunt mulți,	19
Și cu ură violentă me uresc;	
Păzesce sufletul me ^u și mântuî-me;	20
Nu me lăsa se fi ^u rușinat, căci în tine me încred.	
Fia ca integritate și dreptate se me păzescă,	21
Pentru că am sperat în tine.	
Mântuî, Dumne ^{de} u, pre Israel din toate nevoile sale.	22

PSALMUL XXVI.

Prâlmistul espune inocența sa și cere ajutorul lui Dumne^{de}u.

Un psalm al lui David.

Judecă-me, Iehova!	1
Căci în integritatea mea am ămblat,	
Și în Iehova m'am încredut: nu me voi ^u clăti!	
Cércă-me, Iehova, și ispitesce-me,	2
Cercetéză rerunchiele mele și ânima mea.	
Căci îndurarea ta <i>este</i> înaintea ochilor mei;	3
Și am ămblat în adevêrul t ^{eu} .	
Nu am ședut cu ómenii deșertii,	4
Și cu cei fățarnici nu am ămblat:	
E ^u uresc adunarea făcătorilor de rele,	5
Și cu cei nelegiuiți nu șed.	
Spala-voi ^u în inocență mânele mele.	6
Ca se incunjur altariul t ^{eu} , Iehova!	
Ca se fac se se audă vócea mulțumirei,	7
Și se narez toate minunile tale.	
Iehova! iubesc refugiul casei tale	8
Și locul, în care locuesce gloria ta.	
Nu răpi sufletul me ^u cu pecătoșii,	9
Nici viéta mea cu versătorii de sânge,	

- 10 În ale căror mâne reutale este ascunsă,
 Și a căror dréptă este plină de miluire.
 11 Eă înse în integritatea mea voiă ămbła;
 Mântui-me și îndură-te de mine.
 12 Piciorul meă stă pre calea cea dréptă;
 În adunări voiă bine-cuvânta pre Iehova.

PSALMUL XXVII.

Speranța lui David în îndurarea și ajutorul lui Dumnezeu.

Un psalm al lui David.

- 1 **I**ehova este lumina mea și mântuirea mea:
 De cine se me tem?
 Iehova este păzitorul vieței mele:
 De cine se me înfricoșez?
 2 Când se apropiară în contra mea făcători de rele,
 Spre a mânca carnea mea,
 Apăsătorii mei și inimiții mei:
 Ei se poticniră și cădură.
 3 Când se aședă contra mea un castru,
 Ânima mea nu se teme;
 Când se rădică în contra mea resbel,
 Chiar și atunci sum sigur.
 4 Una cer de la Iehova,
 Acésta o caut:
 Ca se locuesc în casa lui Iehova tôte zilele vieței mele,
 Spre a vede frumuseța lui Iehova,
 Și spre a petrece în templul seă.
 5 Căci el me va ascunde în coliba sa în ziua nefericirei,
 El me va acoperi cu acoperimentul cortului seă;
 Pre o stîncă me va înălța.
 6 Și acum se va înălța capul meă asupra inimiților mei de împre-
 Și voiă oferi în cortul seă sacrificie de bucurie, [jurul meă.
 Voiă cânta și psalmodia lui Iehova.
 7 Ascultă, Iehova, de vócea mea:
 Eă strig! îndură-te de mine și respunde'mi.
 8 Când diseși: „Căutați fația mea!“
 Apoi respunse ânima mea: „Fația ta, Iehova, • voiă căuta.“
 9 Nu ascunde fația ta de la mine,
 Nu lepăda în mânia pre servul teă;
 Tu, care ai fost ajutorul meă, nu me lăsa
 Niți nu me părăsi, Dumnezeuul mântuirei mele!

- Căci tatul meu și mama mea m'aș părăsit: 10
 Înse Iehova me priimesce.
 Arătă-mi, Iehova, calea ta, și condu-me în calea cea dreaptă 11
 Din cauza inamicilor mei,
 Nu me lăsa în voia apăsătorilor mei:
 Căci contra mea se rădică martori mincinoși, 12
 Și cel ce nu respiră decât violență.
 Ași fi pierdut, de n'ași fi crezut, că voi văde bunătățile lui 13
 În pământul celor vii; speră în Iehova, [Iehova 14
 Întăresce-te și îmbărbătează înima ta,
 Și speră în Iehova!

PSALMUL XXVIII.

Ruga lui David și marea sa încredere în Dumnezeu.

Un psalm al lui David.

- Cătră tine, Iehova, strig! stîncă mea, nu tăce cătră mine: 1
 Căci, când tacă cătră mine, me asemeni cu cei ce se po-
 gor în grăpă.
 Ascultă de vócea implorării mele, când strig cătră tine, 2
 Când rădic mânele mele cătră sântul tîu oracul.
 Nu me răpi cu nelegătuiții și cu făcătorii de rele, 3
 Cari vorbesc în pace cu cei de aproape ai lor,
 Și reutate este în înima lor.
 Dă-li lor după faptele lor, 4
 După reutatea lucrărilor lor;
 După lucrul mânelor lor dă-li lor;
 Dă-li plata lor.
 Căci ei nu 'și aduc aminte de faptele lui Iehova, 5
 Și de lucrul mânelor sale;
 El 'i va destruge, și nu 'i va rezidi.
 Bine-cuvîntat fiă Iehova, 6
 Pentru că aș ascultat de vócea implorării mele.
 Iehova este puterea mea și scutul meu; 7
 În el s'aș încredut înima mea, și am fost ajutat:
 Veselîscă-se deci înima mea,
 Și prin cîntarea mea 'i voi mulțumi.
 Iehova este puterea lor, și întărirea 8
 Și tăria mîntuirii unsului seú este el.
 Ajută pre poporul tîu, și bine-cuvîntă moșcenirea ta, 9
 Păstorește 'i și înalță 'i până în eternitate.

PSALMUL XXIX.

Măreța descriere a tunetului.

Un psalm al lui David.

- 1 **D**ați lui Iehova, fiii celor puternici!
Dați lui Iehova gloriă și putere.
- 2 Dați lui Iehova gloria cuvenită numelui său,
Închinați-ve înaintea lui Iehova în ornament sacru.
- 3 Vócea lui Iehova *este* preste ape:
Dumneșeul gloriei tună,
Iehova *este* preste ape multe;
- 4 Vócea lui Iehova *este* cu putere,
Vócea lui Iehova *este* cu majestate.
- 5 Vócea lui Iehova sfărâmă cedrii,
Și Iehova sfărâmă cedrii Libanului,
- 6 Și-i face se salte ca un vițel,
Pre Liban și pre Sirion ca un unicorn tēner.
- 7 Vócea lui Iehova vėrsă flacări de foc;
- 8 Vócea lui Iehova cutremură deșertul,
Iehova cutremură deșertul Kadeș.
- 9 Vócea lui Iehova face cerbóicele se nască,
Și desgolesce păduri,
Și în templul său totul ȝice: Gloriă!
- 10 Iehova tronéză preste deluviu,
Și Iehova tronéză ca rege în etern.
- 11 Iehova va da putere populusului său.
Iehova va bine-cuvēnta pre populusul său cu pace.

PSALMUL XXX.

Psalm de laudă și de mulțumire.

Un psalm, o cântare la dedicațiunea casei lui David.

- 1 **T**e voiū înălța, Iehova, pentru că m'ai scăpat,
Și n'ai lăsat pre inimiții mei se se bucure de mine.
- 2 Iehova, Dumneșeul meu! strigat-am cătră tine,
Și m'ai vindecat.
- 3 Iehova! scos-ai din infern sufletul meu.
Data'mi-ai viță, încât nu me coboriū în grópă.
- 4 Cântați lui Iehova, cei cuvioși ai lui!
Și laudați amintirea sa cea sântă;

Căci un moment *ține* mânia sa;
În buna-voința sa este viața;
Sera pernopteză plângere,
Eră demăneța *vine* bucuria.

Eu înse am *dis* în fericirea mea:

„Nu me voi clăti în etern“.

Iehova! prin buna-voința ta ai dat muntelui meu *tăria* :

Ascuns-ai fața ta, și am fost înspăimântat.

Cătră tine, Iehova, voi striga,

Și pre tine, Iehova, te voi implora:

„Ce folos *este* de sângele meu,

„De me pogor în mormânt?

„Aș pulberea te poți lauda, poți anunța adevărul tău?“

Ascultă, Iehova, și îndură-te de mine,

Iehova! fi ajutorul meu!

Schimbat-ai plângerea mea în chor,

Deslegat-ai sacul meu, și m'ai încins cu bucuria,

Ca se 'ți cânte sufletul meu, și se nu tacă:

Iehova, Dumnezeu! în etern te voi lauda.

PSALMUL XXXI.

Ruga lui David pentru a dobândi ajutorul lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

În tine, Iehova, me încred,

Nu me lăsa se fiu rușinat nici o dată.

În dreptatea ta scapă-me,

Placă urechia ta cătră mine;

Grabnic eliberază-me, fi mie o stîncă tare,

O fortareță, spre a me mântui.

Căci stîncă mea și fortareța mea *esci* tu;

Pentru numele tău me vei dirige și conduce;

Scóte-me din cursa, ce ei 'mî-au întins în ascuns;

Căci tu *esci* întărirea mea.

În mîna ta dau spiritul meu:

Tu m'ai mântuit, Iehova, Dumnezeu! adevărului!

Uresc pre cei ce se dedau deșertăciunilor amăgitoare:

Dară me încred în Iehova.

Fă se me veselesc și se me bucur de îndurarea ta:

Căci ai vădut sermănia mea;

Tu ai cunoscut în apăsarea sufletul meu,

- 8 Și nu m'ai dat în mâna inamicului;
Piciorul meu 'l-ai pus la un loc larg.
- 9 Îndură-te de mine, Iehova, căci *sunt* în strimtorare;
Consumat este de întristare ochiul meu,
Sufletul meu și corpul meu.
- 10 Viața mea se trece în necas,
Și anii mei în suspine:
Slăbită în inicitatea mea este puterea mea,
Și oșele mele *sunt* consumate.
- 11 Din cauza tuturilor apăsătorilor mei am devenit oprobriul,
Mai cu sémă al vecinilor mei,
Și spaîma cunoscuților mei;
Cel ce me vedură afară,
Fugiră de la mine.
- 12 Uitat sum din memoriă ca un mort,
Am devenit ca un vas sfărămat.
- 13 Căci auđiū defalma multora:
Spaimă era în tote părțile;
Când se consultaū la un loc contra mea:
Spre a răpi viața mea aū escugetat.
- 14 Eră eu în tine m'am încređut, Iehova!
Am ăis: „Dumneđeul meu *esci* tu.“
- 15 În mâna ta *sunt* timpurile mele,
Mântuî-me din mâna inamicilor mei
Și de persecutorii mei.
- 16 Fă se lumineze fața ta preste servul tēū,
Ajută-me în îndurarea ta.
- 17 Iehova! nu me lăsa se fiū rușinat, căci pre tine te invoc;
Rușineze-se nelegiuiții, tacă în înfern.
- 18 Amuțescă buzele minciunei,
Care vorbesc nerușinat în contra dreptului
Cu mândriă și desprețuū!
- 19 Căt de mare *este* bunătatea ta,
Care o-ai păstrat celor ce se tem de tine,
Care o-ai făcut celor ce se încred în tine înaintea fiilor ominesci.
- 20 Tu'i acoperi cu acoperimēntul faței tale de conjurările ómenilor,
Tu'i ascunđi în colibă de cēta limbilor.
- 21 Bine-cuvēntat *fiă* Iehova,
Că 'mî-aū aretat într'un mod minunat îndurarea sa
Într'o cetate tare.
- 22 Și eu am ăis în uîmirea mea:
„Răpit sum dinaintea ochilor tēi;“
Inse tu ai auđit vócea implorărei mele,
Când am strigat cătră tine.
- 23 Iubiți pre Iehova, toți cuviosoși sei!

Pre cei credincioși 'l păzesce Iehova,
 Și resplătesce cu prisos celoră ce practică mândria.
 Întăriți-ve și îmbărbăteze-se ânima vâstră,
 Toți cei ce asceptați pre Iehova!

24

PSALMUL XXXII.

Iertarea pecatelor face adevărala fericire a omului.

De la David o învețatură.

- F**erice de acela, căruia 'l s'aũ iertat abaterile,
 Al cărui pecat este acoperit. 1.
- Ferice de omul, căruia Iehova nu'l socotesce inicitate,
 În al cărui spirit nu este vicleniă. 2.
- Când am tăcut, ôsele mele s'aũ consumat 3
- Prin strigarea mea de tâtă ziua. 4
- Căci ziua și nôptea mâna ta se îngrevia asupra mea,
 Sucul vieței mele s'aũ prefăcut în uscăolune de vēră. Sela. 5
- Pecatele mele și le-am mărturisit,
 Și inicitatea mea nu o-am acoperit; am ȑis:
 „Mărturisi-voiũ abaterile mele lui Iehova;“
 Și tu ai iertat culpa pecatelor mele. Sela. 6
- Pentru acêsta rîge-se câtră tine
 Tot cuviosul în timpul cuvenit;
 În adevăr, de se vor reversa multe ape,
 Pre el nu'l vor ajunge. 7
- Tu 'mî escî mie refugiũ,
 De apăsare me vei păzi,
 Cu cântări de mântuire me vei încunjura. Sela. 8
- Înveța-te-voiũ și'ți voiũ areta calea, în care se âmbli;
 Cu ochiul meũ te voiũ instrui. 9
- Nu fiți ca calul,
 Ca catârul, fără înțelegere:
 Cu frên și cu zabală, ornamentul lor,
 Se înfréneză,
 Ca se nu se apropie de tine. 10
- Multe dureri cuprind pre cel nelegiuit;
 Êră pre cel ce speră în Iehova cu îndurare 'l încunjură. 11
- Bucurați-ve în Iehova, și veseliți-ve, drepți!
 Și cântați de bucuriă, toți cei drepți la ânimă!

PSALMUL XXXIII.

David cântă minunile facerei și ale providenței.

- 1 **B**ucurați-ve, dreptii, în Iehova;
Celor drepti se cuvine cântare de laudă.
- 2 Mulțumiți lui Iehova cu citeră,
Cu harpe cu zece corde cântați-l.
- 3 Cântați-i o cântare nouă,
Atingeți frumos cordele cu strigare de bucurie!
- 4 Căci drept *este* cuvântul lui Iehova,
Și toate faptele sale *sunt* cu fidelitate;
- 5 El iubesc dreptate și judecată;
De îndurarea lui Iehova pământul este plin.
- 6 Prin cuvântul lui Iehova ceriul s'a făcut,
Și prin suflarea gurei sale totă oștirea lui.
- 7 El adună ca grămadile apele mării,
Pune adâncimile în camere de rezervă.
- 8 Témă-se de Iehova tot pământul,
Cutremure-se de el toți locuitorii lumii.
- 9 Căci el a făcut, și s'a făcut,
El a ordonat, și s'a zidit.
- 10 Iehova nimicesce consiliile populilor,
Cugetările națiunilor le zădărnicesce,
- 11 Consiliul lui Iehova rămâne în etern,
Cugetările animei sale din generațiune în generațiune.
- 12 Ferice de populus, al cărui Dumnezeu *este* Iehova,
De națiunea, pre care 'și-a ales-o spre moscenire.
- 13 Din ceriul caută Iehova,
El vede pre toți fiii oamenilor;
- 14 Din locul ședinței sale se uită
Preste toți locuitorii pământului.
- 15 El, care a format anima lor,
Este tot o dată și acela, care observă toate faptele lor.
- 16 Nici un rege nu învinge prin mulțimea oștirii,
Nici un erou nu se mântuie prin mărimea puterii;
- 17 Zădarnic *este* calul pentru victoriă,
Și prin marea lui putere nu mântuie.
- 18 Ecal ochiul lui Iehova *este* peste cel ce se tem de dânsul,
Cariî asceptă îndurarea sa,
- 19 Spre a elibera de morțe sufletele lor,
Spre a-i susține în fomete.
- 20 Sufletul nostru a sperat în Iehova,
Ajutorul nostru și scutul nostru *este* el.

Căci într'ênsul se va bucura ânima noastră,
 Pentru că în sântul seû nume ne-am încređut.
 Fiă îndurarea ta, Iehova, preste noi,
 După cum ne-am încređut în tine.

21

22

PSALMUL XXXIV.

Psalm de laudă şi de mulţumire.

Un psalm al lui David, când prefăcu mintea sa înaintea lui
 Abimelech, carele 'l alungă, şi el se duse.

Bine-cuvênta-voiû pre Iehova în tot timpul;
 Pururea fiă lauda lui în gura mea. 1
 În Iehova laude-se sufletul meû; 2
 Auđi-vor cei sermanî şi se vor bucura. 3
 Măriţi pre Iehova cu mine, 4
 Şi se înălţăm împreună numele lui! 5
 Căutat-am pre Iehova, şi el 'mî-aû respuns, 6
 Şi din toate spaîmele mele m'aû eliberat. 7
 El căutară spre el, şi erau plini de bucuriă, 8
 Şi faţa lor nu se roşi. 9
 Acest serman strigă, şi Iehova auđi, 10
 Şi din toate nevoile lui 'l eliberă. 11
 Angelul lui Iehova se aşedă în jurul celor ce se tem de dênsul, 12
 Şi 'i mântuie. 13
 Gustaţi şi vedeţi, cât de bun este Iehova: 14
 Ferice de omul, care se încrede în el. 15
 Temeţi-ve de Iehova, voi sântiţi sel! 16
 Căci nimic nu lipsesce celor ce se tem de dênsul. 17
 Lei ténerei sufer lipsă şi flămândesc, 18
 Êra cei ce caută pre Iehova n'aû lipsă de nici un bine. 19
 Veniţi, fiil, ascultaţi-me, 20
 Frica lui Iehova voiû se ve înveţiû. 21
 Cine este omul, care doresce vieţă, 22
 Iubesce ăile, spre a vede fericire? 23
 Feresce limba ta de rău, 24
 Şi buzele tale de a vorbi vicleniă; 25
 Depărtéză-te de reutate, şi fă bine, 26
 Caută pace, şi urméză-o. 27
 Ochii lui Iehova sunt asupra celor drepti, 28
 Şi urechile lui ascultă strigarea lor; 29
 Faţa lui Iehova este contra făcătorilor de rele, 30
 Spre a perde de pre pământ amintirea lor. 31

- 17 *Drepții* strigară, și Iehova auzi,
 Și din toate nevoile lor 'l scăpă.
 18 *Apröpe este* Iehova celora cu anima zdrobită,
 Și pre cel cu spirit umilit 'i ajută.
 19 *Multe sunt* durerile drepților,
 Dară din toate 'l mântuie Iehova,
 20 Carele păzesce toate ösele lui,
 Încât nici unul din ele nu se sfărămă.
 21 Pre cel rău 'l ucide nefericirea,
 Și cel ce urese pre cel drept se vor pedepsi.
 22 Iehova mântuie viața servilor sei,
 Și nu se vor pedepsi toți cei ce se încred în el.

PSALMUL XXXV.

*Ruga lui David pentru a dobândi protecțiunea lui Dumnezeu contra
 persecutorilor sei.*

Un psalm al lui David.

- 1 **A**pără, Iehova, cauza mea contra celora ce se certy cu mine;
 Luptă-te cu cei ce se luptă cu mine.
 2 Iea clipeu și scut,
 Și scölă-te spre ajutorul meu.
 3 Întinde lancea,
 Și închide calea înaintea persecutorilor mei;
 Di sufletului meu: „Ajutorul tău sum eu.“
 4 Rușinați și confundați trebuie se fiă
 Cei ce caută sufletul meu;
 Se se întorcă și se se roșescă
 Cei ce cugelă spre nefericirea mea;
 5 Se fiă ca pléva înaintea vântului,
 Și angelul lui Iehova se'l urmărescă.
 6 Fiă calea lor întunecată și lunecösă,
 Și angelul lui Iehova se'l gonescă.
 7 Căci fără causă 'mî puseră cursa lor în gröpă,
 Fără causă săpară o gröpă pentru sufletul meu.
 8 Vină preste densul ruinare pre neasceptate,
 Și cursa sa, pre care o tinse în ascuns, se'l prindă;
 În tot aceeași ruinare cadă el.
 9 Érä sufletul meu se 'va veseli în Iehova,
 Se va bucura de mântuirea lui.
 10 Toate ösele mele vor dice:
 „Iehova! cine este ca tine?
 „Carele eliberezi pre cel serman de cel ce este mai tare decât el,
 „Da, pre cel serman și pre cel serac de predătorul seü.“

Martori mincinoși se rescâlă:	11
De ceea ce nu știu me înculpă pre mine.	12
Mi resplătesc rău pentru bine, Orbisire sufletului meu.	13
Eră eu, când ei erau bolnavi, Me îmbracaiu cu sac, Întristaiu sufletul meu cu ajunare, Și rugăciunea mea se întorse în sinul meu.	14
Ca după un amic, ca după un frate, jălind pre mama, Eram plin de durere și plecat.	15
Ei înse se bucură de căderea mea și se adună; Se adună contra mea, lovind pre când nu o asceptam; Me sfășia, și nu încetază;	16
Cu batjocuritori infamî pentru turte Crășnesc cu dinții lor contra mea.	17
Domne! cât te vei ultă la <i>acésta</i> ?	18
Scapă sufletul meu din ruinarea lor, De pui de leu pre unicul meu.	19
Te voi lauda în adunare mare, În popul numeros te voi mări.	20
O, se nu se bucure de mine inimizii mei fără motiv; Cel ce me uresc fără cauză clipește cu ochiul.	21
Căci nu vorbesc pace, Și contra celor liniștiți ai țerrei cugetă cuvinte amăgitoare; Și contra mea au lărgit gura lor, zicând:	22
„Ha! ha! ochiul nostru au vădut“.	23
Tu ai vădut <i>acésta</i> , Iehova! nu tăce, o Domne!	24
Nu te depărta de la mine!	25
Scâlă-te și descâlă-te pentru dreptatea mea, Dumnezeul meu și Domnul meu! pentru cauza mea.	26
Judecă-me după dreptatea ta, Iehova, Dumnezeul meu!	27
Ca ei se nu se bucure de mine, Se nu zică în ânima lor: „Ha! dorința noastră!“ Se nu zică: „Înghițitu-l-am pre el!“	28
Rușineze-se și confunde-se de la o-l-altă Cel ce se bucură de nefericirea mea; Îmbrăce-se cu rușine și confundare Cel ce se îngânfă contra mea.	29
Dară se vor bucura și se vor veseli Cel ce favoréză dreptă mea cauză, Și vor zice pururea: „Mare este Iehova, „Carele voesce pacea servului său“.	30
Și limba mea va spune dreptatea ta, Totă ziua lauda ta.	31

PSALMUL XXXVI.

Împietatea răilor, și nemărginita întindere a îndurării Dumnezeuști.

Maestrului de cântare. *Un psalm al lui David, servului lui Iehova.*

- 1 **A** baterea nelegiuitului 'mă dice în năuntrul ânimei mele,
Că nu este frică de Dumnezeu înaintea ochilor sei.
- 2 Căci el se lingușesce *pre mult* în ochii sei,
Încât ar *pute* afla nelegiuirea sa, și ■ ar urî.
- 3 Cuvintele gurei sale *sunt* reutate și vicleniă;
Părăsit-aŭ de a fi înțelept, de a face bine.
- 4 Reutate cugetă pre patul seŭ,
Pusu-s'aŭ pre o cale, *ce nu este bună*:
Răul nu'l uresce.
- 5 Iehova! până la ceriul *se întinde* îndurarea ta,
Fidelitatea ta până la nuorii.
- 6 Dreptatea ta *este* ca munții cei înalți,
Judecățile tale ca adâncimea cea mare;
Pre ômenii și animalele ajuți, Iehova!
- 7 Cât de prețioase *sunt* îndurările tale, Dumnezeu!
Și fiii ômenilor se retrag sub umbra aripelor tale.
- 8 El se satură din grăsimea casei tale,
Și cu torentul desfătărilor tale 'i adăpi.
- 9 Căci la tine *este* sorgintea vieții,
În lumina ta vedem lumină.
- 10 Continuă cu îndurarea ta către cei ce te cunosc pre tine,
Și cu dreptatea ta către cei drepti la ânimă.
- 11 Se nu me calce pictorul mândriei,
Și mâna nelegiuiților se nu me alunge!
- 12 Acolo cădura făcătorii de rele,
Fură oboriți, și nu se putură scula.

PSALMUL XXXVII.

David înveșă, că nu trebuie a se privi cu un ochiŭ de invidiă preste prosperitatea răilor, și că nici ■ fericire nu este ca cea a ômenilor de bine.

Un psalm al lui David.

- 1 **N**u te aprinde contra făcătorilor de rele,
Nu fi răvnitor contra celor ce fac nelegiuire.
- 2 Căci curând se vor cosi ca fânul,
Și ca érba verde vor veșteți.
- 3 Încrede-te în Iehova, și fă bine,
Locuesce pământul, și iubesce adevărul,

Desfăteză-te în Iehova:

Și el ți va da dorințele animei tale.

Încredințează lui Iehova calea ta,

Și încrede-te în el, și el va face *acésta*:

Va scóte ca lumina dreptatea ta,

Și judecata ta ca mătă-dă.

Fi liniscit înaintea lui Iehova, și ascéptă-l.

Nu te aprinde contra celui ce prosperă în calea sa,

Contra omului, care îndeplinesce planuri rele.

Lasă-te de mânia și părăsesce furia;

Nu te aprinde, încât și tu se faci rău.

Căci făcătorii de rele se vor estirpi,

Dară cei ce speră în Iehova aceia vor mosceni pământul.

Âncă puțin, și nelegiuitul nu va mai fi,

Și de vei căuta spre locul lui, el nu va mai fi.

Înse cei blânzi vor mosceni pământul,

Și se vor desfăta de mare pace.

Nelegiuitul cugetă contra celui drept,

Și crășnesce contra lui cu dinții sei:

Domnul ride de el,

Căci vede, că vine ziua lui.

Nelegiuiții scot sabia, și tind arcul lor,

Ca se surpe pre cel serman și serac,

Ca se junghie pre cei ce amblă pre calea cea dreptă;

Dară sabia lor va intra în anima lor propriă,

Și arcurile lor se vor sfărâma.

Mai bun este puținul celui drept,

Decât prisosul multor nelegiuiți.

Căci brațele nelegiuiților se vor sfărâma;

Dară pre cei drepti ți sprijinesce Iehova.

Iehova scie șilele celor integri,

Și moscenirea lor va fi în etern;

Ei nu vor fi rușinați în timpul nefericirei,

Și în șilele fometei se vor sătura.

Căci nelegiuiții vor peri,

Și inimiile lui Iehova vor fi ca podoba câmpului;

Vor dispăre; ca fum vor dispăre.

Nelegiuitul împrumută, și nu plătesce;

Eră dreptul este milos și dă:

Căci cei bine-cuvântați de el vor mosceni pământul,

Și cei blăstemați de el se vor estirpi.

De la Iehova pașii omului se 'ntăresc;

Căci are plăcere asupra căii sale.

Chiar de va căde, nu se va struncina:

Căci Iehova sprijinesce mâna lui,

- 25 Tăner am fost și am îmbătrânit:
 Și n'am vădut pre cel drept părăsit,
 Său semënța lui căulând pâne.
- 26 În tot timpul *este* milos și înprumută,
 Și semënța lui *este* bine-cuvântată.
- 27 Depărtéză-te de răul și fă bine,
 Și vei rămâne în etern;
- 28 Căci Iehova iubesce dreptatea,
 Și nu va părăsi pre cuviosii sei;
 În etern se vor păzi;
 Dară semënța nelegiuiților se va estirpi.
- 29 Cel drepti vor mosceni pământul,
 Și vor locui într'ênsul în etern.
- 30 Gura dreptului vorbesce înțelepciune,
 Și limba lui grăesce dreptate.
- 31 Legea Dumnezeului seǔ *este* în anima sa,
 Și pașii sei nu se vor clăti.
- 32 Nelegiuitul pândesce pre cel drept,
 Și caută a'l omori.
- 33 Iehova nu'l va lăsa în mâna lui,
 Și nu'l va condamna, când va fi judecat.
- 34 Speră în Iehova și păzesce calca lui,
 Și el te va înălța, încât vei mosceni pământul;
 Estirpirea nelegiuiților tu o vei vede.
- 35 Vêduiū pre un nelegiuit cutedător
 Întindându-se ca un arbore verde indigen!
- 36 Și treceaū, și éca! nu mai era,
 Căutatu'l-am, și nu se mai afla.
- 37 Observă pre cel integru, și uilă-te la cel drept:
 Căci un viitor are omul de pace;
- 38 Érá făcătorii de rele de la o-l-altă se estirpesc,
 Viitorul nelegiuiților se nimicesce;
- 39 Și ajutorul celor drepti vine de la Iehova;
 El *este* tăria lor în timp de nevoie.
- 40 Căci pre ei 'i ajută Iehova, și'i scapă;
 'I scapă de cel nelegiuiț, și'i mântuie,
 Fiind că se încred în el.
-

PSALMUL XXXVIII.

Trista stare, în care David se afla, și mărimea nefericirii sale.

Un psalm al lui David spre aducere aminte.

Iehova! nu me mustra în mânia ta,	1
Și nici nu me pedepsi în urgia ta.	2
Căci săgetele tale s'aû înfipt în mine,	3
Și mâna ta me apasă.	3
Nimic nu este sănătos în carnea mea	
Din cauza mâniei tale; nici o linisce în oșele mele	
Din cauza pecatului meu.	4
Căci inicitățile mele aû covârșit capul meu,	
Ca o sarcină grea sunt pré grele pentru mine.	5
Împutite, puruiate sunt ranele mele	
Din cauza neroșiei mele.	6
Încovăiat, gârbovit sum foarte,	
Totă ziua âmbliu plin de durere.	7
Căci cõpsele mele sunt pline de arșiță,	
Și nimic nu este sănătos în carnea mea.	8
Înțepenit, sfărămat sum foarte,	
Mugesc de neliniscea ânimei mele.	9
O Dõmne! înaintea ta este tot dorul meu,	
Și suspinul meu de line nu este ascuns;	10
Ânima mea bate tare, părăsitu-m'aû puterea mea,	
Și lumina ochilor mei, nici ea nu este cu mine.	11
Iubiții mei și amicii mei staû departe de plaga mea,	
Și rudele mele s'aû aședat departe.	12
Căci o cursă 'mî tinseră cei ce caută sufletul meu;	
Și cei ce caută nefericirea mea aû hotărît ruina mea	
Și cugetă vicleșuguri totă ziua.	13
Și eû ca un surd nu aud;	
Sum ca un mul, ce nu'și deschide gura sa.	14
Sum ca un om, ce nu aude,	
Și în a căruî gură nu este respuns.	15
Căci pre tine, Iehova, te ascept;	
Tu vei responde, Dõmne, Dîmneșleul meu!	16
Căci diceam: <i>Ascultă-me,</i>	
Căci alt feliû ei se vor bucura de mine!	
Când piciorul meu se clătesce, ei se înalță contra mea.	17
Căci eû sum aprõpe de cãderea,	
Și durerea mea este pururea înaintea mea.	
Căci eû mărturisesc inicitatea mea,	18
Me întristez de pecatul meu,	

- 10 Înse inimiile mei sunt vii, sunt tari,
 Și mulți sunt cei ce me uresc fără cauză,
 20 Și plătind rău pentru bine
 Me uresc, pentru că urmez binele.
 21 Nu me părăsi, Iehova, Dumnezeuul meu!
 Nu te depărta de la mine.
 22 Grăbește-te spre ajutorul meu,
 Dómnne, mântuirea mea!

PSALMUL XXXIX.

David cere iertarea pecatelor sale.

Maestrului de cântare, lui Ieduthun. Un psalm al lui David.

- 1 **E**u ȃiseiũ: Păzi-voiũ căile mele
 De pécătuirea cu limba mea;
 Pune-voiũ gurei mele frén,
 În cât timp nelegiuitul va fi înaintea mea.
 2 Anușit-am în tăcere,
 Tăcut-am chiar și de binele;
 Dară durerea mea tot s'aũ așitãt.
 3 Ânima mea se aprinse în nãuntrul meu,
 Pre când cugetaiũ, se aprinse foc:
 Atunci am vorbit cu limba mea.
 4 Fã'mi cunoscut, Iehova, finele meu
 Și mesura ȃilelor mele, cât de mare este;
 Ca se sciũ, cât de trecetor sum.
 5 Éca! de o palmã ai fãcut ȃilele mele,
 Și durata mea este ca nimic înaintea ta:
 Da, numai o suflare este tot omul. Sela.
 6 Da, ca o închipuire âmbilã omul;
 Da, în deșert se neliniscesc:
 El grãmădesce avușie, și nu scie, cine le va aduna.
 7 Și acum, ce se ascept, Dómnne?
 Speranța mea este în tine!
 8 De tóte abaterile mele eliberézã-me,
 Oprobiul nerodului nu me face.
 9 Eũ tãcuiũ, nu deschiseiũ gura mea:
 Cãci tu ai fãcut acésta.
 10 Depãrtézã de la mine plaga ta,
 Cãci per de lovirea mânei tale.
 11 Când muștrând pre om pentru pecatul seũ 'l pedepsesci,
 Apoi faci se se consume, ca molia, frumuseța lui;
 Da, numai o suflare este tot omul! Sela,

12

Ascultă ruga mea, o Iehova!
 Și iea în urechile strigarea mea;
 La lacrimile mele nu tăce:
 Căci strein sum eu la tine,
 Incălin, ca toți părinții mei.
 Întorce-te de la mine, ca se mai fiu voios
 Mai înainte de a me duce și a nu mai fi.

13

PSALMUL XL.

Ascultarea este sacrificiul cel mai bun.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

1

Sperat-am în Iehova:

2

Și el se plecă către mine, și auzi strigarea mea,
 Și me scose din grăpa stricăciunii,
 Din tina mocirlei:

3

Și puse pre o stîncă picioarele mele,
 Întărind pașii mei:
 Și puse în gura mea o cântare nouă,
 Dumnezeuul nostru o cântare de laudă.

4

Mulți o vor vede, și se vor teme,
 Și se vor încrede în Iehova.
 Ferice de omul ce 'și puse speranța sa în Iehova,
 Și nu se întorse către cei îngânfați și amici a minciunii!

5

Iehova, Dumnezeuul meu! mari sunt minunile tale
 Și cugetările tale, pre care ni le arezi nouă; nimic nu'ți este egal ție.
 Voiu se le anunțu și se vorbesc de dîsele,
 Cu toate că nu se pot numera.

6

Sacrificie și oblațiuni nu voesci,
 Urechile 'mî-ai börtit,
 Sacrificie de ardere și pentru pecat n'ai cerut.

7

Atunci disei: Éca! vin;
 În volumul cărței 'mî este prescriș;
 'Mî place se fac voia ta, Dumnezeuul meu,
 Și legea ta este în năuntrul meu;

8

Anunțat-am dreptate în adunare mare;
 Éca! buzele mele nu le-am închis, Iehova, tu o scîi;
 Dreptatea ta nu o-am ascuns în înima mea,

10

Fidelitatea ta și mîntuirea ta am anunțat,
 N'am ascuns îndurarea ta și fidelitatea ta adunării celei mari.

11

Tu, Iehova, nu vei reține îndurarea ta de la mine,
 Mila ta și fidelitatea pururea me vor păzi:
 Căci încunjuratu-m'au nefericiri nenumărate,
 Ajunsu-m'au înicătățile mele,

12

- Încât nu me pot afla în sus;
 Mai numeroase sunt decât pîrul capului meu,
 Și bărbăția 'mî lipsesce.
- 13 O, bine-voesce, Iehova, a me mîntui,
 Iehova! spre ajutorul meu grăbesce-te!
- 14 Trebuie se se rușineze și se se roșescă cu toții
 Cei ce caută sufletul meu, ca se'l pîrdă;
 Se se întîrcă și se rușineze
 Cei ce doresc nefericirea mea.
- 15 Trebuie se se uîmescă din cauza rușinei lor
 Cei ce 'mî dic mie: Ha! ha!
- 16 Însă trebuie se se bucure și se se veselîescă în tine
 Toți cei ce te caută pre tine;
 Se dică pururea: „Mare este Iehova!“
 Cei ce iubesc ajutorul tîu.
- 17 Eu însă sum serman și serac;
 Dară Domnul va îngriji de mine;
 Ajutorul meu și eliberatorul meu *esci* tu!
 Dumnezeu! meu, nu întîrzi!

PSALMUL XLI.

Purtarea minciunilor amiceî ai psalmistului și încrederea sa în Dumnezeu.

Maestrului de cîntare. Un psalm al lui David.

- 1 **F**erice de acela ce ia sîma de cel serac:
 În ziua nefericirei 'l va scîpa Iehova;
- 2 Iehova 'l va păzi și 'l va ține în viață,
 Și el va fi fericit pre pămînt:
 Tu nu 'l vei da în voia inamicilor sei.
- 3 Iehova 'l va sprijini pre patul durerilor;
 Tot culcușul seî tu 'l vei schimba în timpul bolei sale.
- 4 Eu am dis: „Iehova! îndură-te de mine,
 „Vindecă sufletul meu, căci 'î-am pîcătuit ție.“
- 5 Inimiciî mei 'mî vorbesc mie de rîu:
 „Cînd va muri, și va peri numele lui?“
- 6 Și dacă vine *vre-unul*, se me vîdă,
 Apoi vorbesce falsitate, ânima sa 'și adună reutate,
 El ese afară, și o spune.
- 7 Împreună șoptesc contra mea toți cei ce me uresc;
 Contra mea cugetă stricăciunea mea:
- „Ce-va rîu se ține de dînsul,
 „Și fiind că jace, apoi se nu se mai scîle.“
- 9 Chiar și omul, cu carele eram în pace, în carele me încreduiî,

Carele mănă pânea mea, rădică contra mea călcăul.

10

Tu înse, Iehova, îndură-te de mine,
Și rădică-me, ca se li resplătesc lor.

11

În acesta cunosc, că ai plăcere de mine,
Că inimicul meu nu se va desfăta de mine.

12

Cât pentru mine, în integritatea mea tu m'ai sprijinit,
Și m'ai pus înaintea faței tale în etern.

13

Bine-cuvântat fiă Iehova, Dumnezeuul lui Israel,
Din eternitate în eternitate, Amin și Amin!

PSALMUL XLII.

Plăngerile psalmistului în timpul, când el era lipsit de a asista la sântele adunări.

Maestrulul de cântare. O înveștură de la fiil lui Korah.

Precum un cerb dorește după sorgintea de apă,
Așia dorește sufletul meu după tine, o Dumnezeu!
Sufletul meu însetează după Dumnezeu, după Dumnezeul cel viu:
„Când voiū veni și me voiū areta înaintea lui Dumnezeu?”
Lacrimile mele 'mî-aū devenit pânea mea ziua și noptea,
Fiind că se dice cătră mine totă ziua: „Unde este Dumnezeul tău?”
De acestea voiū se'mî amintesc reversând în mine sufletul meu:
Cum mergeam cu glóta cea mare, me duceam la casa lui Dumnezeu
Cu strigări de hucuriă și cântări de laudă;
O mulțime serbătorindă.

1

2

3

4

5

Ce esci întristat, sufletul meu?
Și ce te turburi în mine?

Ascéptă pre Dumnezeu, căci încă 'l voiū lauda
Pentru ajutorul faței sale.

Dumnezeul meu! sufletul este întristat în mine:
De aceea voiū se'mî aduc aminte de tine din pământul Iordanului
Din muntele Mizar.

6

[și al Hermonului,
Adăncime chiamă pre adăncime, la vuetul cascadelor tale,
Tóte undele tale și valurile tale aū trecut preste mine.

7

Țiua ordónă Iehova îndurarea sa,
Și nóptea cântarea lui este cu mine,
Și ruga mea cătră Dumnezeuul vieței mele.

8

Voiū se dic cătră Dumnezeu, stînca mea:

9

„Pentru ce m'ai uítat?

„De ce trebuie se ámbliu plin de durere sub apăsarea inimicului?”

Ca cu o sabiă în ósele mele m'aū batjocorit apăsătorii mei,

10

Dicénd cătră mine totă ziua: „Unde este Dumnezeul tău?”

- 11 Ce ești întristat, sufletul meu?
 Și ce te turburi în mine?
 Ascăptă pre Dumnezeu, căci încă 'l voi lauda!
 Ajutorul fațet mele și Dumnezeul meu!
-

PSALMUL XLIII.

Rugăciunea lui David spre a fi mântuit de inimicii săi.

- 1 Judecă-me, o Dumnezeu, și apără cauza mea
 Contra unui popul ne iubitor;
 De omul violenței și al nedreptăței scapă-me.
 2 Căci tu, Dumnezeul meu scutitoriu!
 Pentru ce m'ai lepădat?
 De ce trebuie se âmbliu plin de durere sub apăsarea inamicului?
 3 Trămite lumina ta și adevărul tău,
 Ca se me conducă,
 Ca se me ducă la muntele tău cel sânt și la locuințele tale,
 4 Ca se vin la altariul lui Dumnezeu,
 La Dumnezeu, bucuria mea cea mare,
 Și se te laud cu citeră, Dumnezeu, Dumnezeul meu!
 5 Ce ești întristat, sufletul meu?
 Și ce te turburi în mine?
 Ascăptă pre Dumnezeu, căci încă 'l voi lauda!
 Ajutorul fațet mele și Dumnezeul meu!
-

PSALMUL XLIV.

Enumerarea îndurărilor, ce Dumnezeu au făcut populusului său, o rugă spre a căpăta ajutorul său.

Maestrului de cântare. O înveștătură de la fiil lui Korah.

- 1 Dumnezeu! cu urechile noastre am audat:
 Părinții nostri ni-au narat
 Faptele, ce le-ai făcut în zilele lor,
 În zilele trecute.
 2 Tu prin mâna ta ai alungat națiunii,
 Și pre dênșii 'l-ai plantat;
 Ai pedepsit populi,
 Și pre ei 'l-ai lășit.

- 3
Căci nu prin sabia lor au luat țerra în posesiune,
Și nu brațul lor i-au ajutat pre ei;
Ci drépta ta și brațul tău și lumina faței tale;
Pentru că ai aflat plăcere de dênșii.
- 4
Tu ești regele meu, o Dumnezeu!
- 5
Ordônă mântuire pentru Iacob.
- 6
Prin tine putem împunge pre apăsătorii nostri,
În numele tău calca în picioare pre adversarii nostri.
- 7
Căci nu în arcul meu me încred,
Și sabia mea nu me ajută:
- 8
Ci tu ne-ai ajutat contra apăsătorilor nostri,
Și pre cei ce ne uresc i-ai făcut de rușine.
- 9
Pre Dumnezeu laudăm totă ziua,
Și numele tău 'l mărturisim în etern. Sela.
- 10
Tu înse ne-ai lepădat și ne-ai rușinat,
Și nu ești cu oștirile noastre;
- 11
Tu ne-ai făcut se ne întorcem înderept dinaintea inamicilor nostri,
Și cei ce ne uresc și-au făcut prăda lor;
- 12
Tu ne-ai făcut ca oi destinate spre mâncare,
Și între națiunile ne-ai împrăsciat.
- 13
Vândut-ai pentru puțin pre populusul tău,
Și n'ai suit prețul vinđerei lor.
- 14
Făcutu-ne-ai oprobriu vecinilor nostri,
De ris și de batjocură celor dimprejurul nostru.
- 15
Făcutu-ne-ai proverb între națiunile,
De clătire cu capul între populi.
- 16
Totă ziua rușinarea mea este înainte'mi,
Și rușinea faței mele m'au acoperit;
- 17
Din cauza vócei înjurătorului și a insultătorului,
Din cauza inamicului și a resbunătorului.
- 18
Tóte acestea au venit preste noi,
Și noi nu te-am uitat,
Și n'am violat alianța ta.
- 19
Ánima noastră nu s'au întors înderept,
Și pasul nostru nu s'au abătut din calea ta:
- 20
Cu tóte că ne-ai zdrobit în locul draconilor,
Și ne-ai acoperit cu umbrele mórței.
- 21
De am fi uitat numele Dumnezeului nostru,
Și am fi întins mânele noastre cătră un șteu strein:
- 22
Au nu ar cerceta Dumnezeu acesta?
Căci el cunoște secretele ánimei.
- 23
Da, în tóte zilele suntem omorâți pentru tine,
Socotiți ca oi destinate spre junghiare.
- Scólă-te! pentru ce dormi, Dómnne?
Descéptă-te! nu ne lepăda pentru tot de-a-una.

- 24 Pentru ce ascunzi fața ta?
 Uită miseria și apăsarea noastră?
 25 Căci plecat spre pulbere este sufletul nostru;
 Corpul nostru lipit de pământ.
 26 Scolă-te spre ajutorul nostru,
 Și mântuie-ne pentru îndurarea ta.

PSALMUL XLV.

Psalm profetic asupra însoțirii misterioase a lui Mesia cu cei credincioși.

Maestrului de cântare, pre Șoșanim. O învețatură saă o cântare de
 la fiul lui Korah despre amorul.

- 1 **A**nima mea ferbe de o cuvântare frumoasă;
 Eu dedic opul meu regelui,
 Limba mea este stilul unui scriitor iscusit!
 2 Tu ești mai frumos decât fiul oamenilor,
 Grația este vărsată preste buzele tale:
 De aceea Dumnezeu te-a bine-cuvântat în etern.
 3 Încinge sabia ta preste căpsa ta, Eroii
 Măreția ta și ornamentul tău;
 4 Da, în ornamentul tău călătorește fericit
 Pentru cauza adevărului și a dreptății sucite:
 Și dreapta ta te va înveța lucruri minunate!
 5 Săgetele tale sunt ascuțite, populi cad sub pașii tăi
 În medîlocul inamicilor regelui.
 6 Tronul tău, o Dumnezeu, stă în etern și perpetuu,
 Un sceptru al dreptății este sceptrul împărăției tale.
 7 Tu iubesci dreptatea și uresci nelegiuirea:
 De aceea te-a uns, Dumnezeu, Dumnezeul tău,
 Cu oleul bucuriei mai mult decât pre soții tăi.
 8 Mirra și aloe și casie sunt toate vestimentele tale;
 Din palaturile de ose de elefant instrumente cu corde te-a veselit.
 9 Fiile de rege sunt între scumpele tale,
 Regina stă la dreapta ta în aur de Ofir.
 10 Ascultă, fiă, și vezi, și plăcă urechia ta:
 Uită pre popoul tău și casa tatului tău,
 11 Ca regele se postescă de frumuseța ta,
 Căci el este Domnul tău, și închină-te lui.
 12 Și pre tine, fiă Tirului, cu dar
 Vor saluta avuții popoului fața ta.
 13 Numai marea este fiă regelui în camera,
 Teselură de aur vestimentul ei.

În vestimente pestrițe ea se conduce la regele. 14
 Feciore în urmă'i, amicele ei,
 Se aduc la tine: 15
 Se aduc cu bucuriă și veselie,
 Întră în palatul regelui. 16
 În locul părinților tăi vor fi fiul tău,
 Pre cari'i vei pune principii în totă țerra.
 Voiu face se se amintescă de numele tău din generațiune în gene- 17
 De aceea populi te vor lauda în etern și perpetuu. [rațiune.

PSALMUL XLVI.

Mulțumire lui Dumnezeu pentru protecțiunea Ierusalimului.

Maestrului de cântare. O învețatură de la fiul lui Korah, pre Alamothe;

Dumnezeu ni este nouă refugiū și putere, 1
 Ajutorul nostru în nevoi, pre lesne de găsit. 2
 De aceea nu ne temem,
 Chiar când pământul s'ar resturna,
 Când s'ar clăti munții în spre meșilocul mării, 3
 Când ar vui și s'ar spuma apele sale,
 Când s'ar cutremura munții prin înflarea ei. Sela. 4
 Este un fluviu,
 Ale cărui părți desfăteză cetatea lui Dumnezeu,
 Sanctuariul locuințelor celui Pre-Înalt. 5
 Dumnezeu este în meșilocul ei,
 Nu se va clăti;
 Dumnezeu o va ajuta la reversatul țărilor. 6
 Populi au vuit, regate s'au clătit;
 El sună cu vócea sa, pământul se topesce; 7
 Iehova, *Dumnezeul* oștirilor, este cu noi,
 Un refugiū pentru noi *Dumnezeul* lui Iacob. Sela. 8
 Veniți, priviți lucrările lui Iehova,
 Care făcu lucruri uimitóre pre pământ,
 Care puse capăt resbelelor până la marginea pământului: 9
 Rumpe arcul și sfărămă lancea,
 Arde carele cu foc.
 Încetați, și recunósceți, că eu sum Dumnezeu, 10
 Înalt între națiunile,
 Înalt pre pământ!
 Iehova, *Dumnezeul* oștirilor, este cu noi, 11
 Un refugiū pentru noi *Dumnezeul* lui Iacob. Sela.

PSALMUL XLVII.

Cântare de laudă și de mulțumire la ocaziunea unei mari victorie.

Maestrului de cântare. Un psalm de la fiul lui Korah.

- 1 **T**oți populi! bateți în palme;
Jubilați lui Dumnezeu cu voce de bucurie.
- 2 Căci Iehova, cel Pre-Înalt, este înfricoșat,
Rege mare preste tot pământul.
- 3 Ni supune noue populi,
Și națiuni sub picioarele noastre.
- 4 Ni alege nouă moscenirea noastră,
Fala lui Iacob, pre care 'l-au iubit. Sela.
- 5 Suitu-s'au Dumnezeu cu strigări de bucurie,
Iehova cu voce de trîmbițe.
- 6 Cântați lui Dumnezeu, cântați-i,
Cântați regelui nostru, cântați-i!
- 7 Căci rege al tot pământului este Dumnezeu,
Cântați-i ■ cântare!
- 8 Dumnezeu domnesce preste națiunile,
Dumnezeu șede pre sântul său tron.
- 9 Principii popurilor s'au adunat,
Populul Dumnezeului lui Abraam:
Căci ale lui Dumnezeu sunt scuturile pământului,
El este foarte înălțat.

PSALMUL XLVIII.

Cântare de laudă pentru protecțiunea lui Dumnezeu în favoarea Ierusalimului.

O cântare saă un psalm al fiilor lui Korah.

- 1 **M**are este Iehova și demn de laudă,
În cetatea Dumnezeului nostru pre muntele său cel sânt.
- 2 O frumoasă înălțime, bucuria a tot pământului este muntele Zion;
În laturile nordului cetatea marelui regelui.
- 3 Dumnezeu în palaturile ei, s'au cunoscut ca un refugiu.
- 4 Căci éca! regii s'au adunat:
Trecut-au de la o-l-altă.
- 5 El vedură: atunci se ulmiră:
Se spaimăntară, și fugiră rapide.
- 6 Cutremur 'l-au cuprins acolo,
Dureri, ca pre o seamă de facere.

Prin vântul din resărit ai sfărămat 7
 Navele Tarşişului.
 După cum am auzit, aşia am şi vedut 8
 În cetatea lui Iehova, *Dumnezeului* oştirilor, în cetatea Dumne-
 Dumnezeu o va întări în etern. Sela. [deului nostru;
 Noi am meditat, o Dumnezeule, asupra îndurării tale 9
 În năuntrul templului tău.
 Precum numele tău, o Dumnezeule! 10
 Aşia este şi lauda ta până la marginile pământului:
 De dreptate este plină dreptă ta.
 Muntele Zion se veseleşce, 11
 Se bucură sisele lui Iuda pentru judecăţile tale.
 Încunju-raţi Zion şi ocoliţi-l pre el, 12
 Numeraţi turnurile sale;
 Luaţi sémă de murul seú, observaţi palaturile lui, 13
 Ca se naraţi *acésta* generaţiunei viitoare.
 Căci acest Dumnezeule *este* Dumnezeul nostru, în etern şi perpetuu; 14
 El ne va conduce până la mórte.

PSALMUL XLIX.

Trebue a'şi pune sperânşa sa numai în Dumnezeule.

Maestrulul de cântare. Un psalm de la fiit lui Korah.

Ascultaţi *acésta*, toţi populi! 1
 Luaţi în urechle, toţi locuitorii lumii!
 Atât cel mic, cât şi cel mare, 2
 Avutul şi seracul împreună.
 Înţelepţiune vorbesce gura mea, 3
 Şi meditarea ânimei mele *este* prudentă.
 Eú plec urechia mea spre parabolă, 4
 Espun în citeră enigma mea.
 Pentru ce se me tem în zilele nefericirei, 5
 Când me încunjură reutatea celora ce me pândesc,
 Celora ce se încred în avuţia lor, 6
 Şi se fălesc în mulţimea avuţiei lor?
 Pre fratele *nemine* nu'l póte rescumpăra, 7
 Nu póte da lui Dumnezeule preţul rescumpărării sale,
 (Pre scumpă este rescumpărarea sufletului lor, 8
 Şi el trebue se se lase pentru tot de-a-una *de acésta*),
 Ca se trăască în etern, 9
 Se nu védă grópa.
 Da, el o va vede: înţelepţi mor; 10
 Şi cu dênşii per şi cel fără de minte şi prostul,

- Și lasă altora averea lor.
- 11 Cugetul lor *este*: casele lor se *stea* în etern,
Locuințele lor din generațiune în generațiune,
Se numescă țerrile lor cu numele lor.
- 12 Înse omul în onóre nu duréză,
Se asemănă cu animalele, *ce per.*
- 13 Acésta *este* calea lor, fără de mintea lor;
Și celora ce'i urmează pre dênșii li plac cuvênteles lor. Sela.
- 14 Ca oi sunt goniți în infern;
Mórtea 'i pasce pre dênșii;
Și în demănêta aceea vor domni preste dênșii cei drepti,
Și statura lor o va consuma infernul, ca se nu mai aibă locuință.
- 15 Dară Dumneđeū va rescumpăra sufletul meū din puterea infernului,
Căci me va priimi. Sela.
- 16 Nu te teme, când se înavușesce cine-va,
Când se înmulțesce onórea casei sale:
- 17 Căci nimic nu va lua cu sine la mórtea sa,
Onórea lui nu se va pogori după dênșul.
- 18 Cu tóte că el bine-cuvêntă sufletul seū în vieța sa,
(Și ei te laudă, când 'ți faci ție bine.)
- 19 El va veni la generațiunea părinților sei,
Carii nu mai ved lumina nici o dată.
- 20 Omul în onóre și fără de minte
Se asemănă cu animalele, *ce per.*

PSALMUL L.

Despre adevăratul cult divin.

Un psalm al lui Āsaf.

- 1 **A**tot Putintele Dumneđeū Iehova grăesce,
Și chiamă pământul
De la resăritul sôrelui până la apusul lui.
- 2 Din Zion, perfecțiunea frumuseței,
Dumneđeū strălucesce.
- 3 Dumneđeul nostru vine, și nu tace;
Foc înaintea lui consumă,
Și în jurul seū furtunează fôrte tare.
- 4 El chiamă ceriul de sus și pământul,
Spre a judeca pre populus seū:
- 5 „Adunați'mi pre cuvioșii mei,
„Carii au încheiat alianță cu mine prin sacrificiū.”

- Și ceriurile anunță dreptatea lui, 6
 Căci Dumnezeu însuși este judecător. Sela.
 „Ascultă, populus meu, și eu voi se vorbesc, 7
 „Israel! și voi se mărturisesc contra ta;
 „Dumnezeu, Dumnezeul tău, sum eu. 8
 „Nu pentru sacrificiile tale voi se te mustru, 8
 „Nici pentru sacrificiile tale de ardere, ce sunt pururea înaintea mea. 9
 „Nu voi lua din casa ta tauri, 9
 „Nici din staulele tale țapi;
 „Căci ale mele sunt toate ferele pădurii, 10
 „Miile de animale de pre munți;
 „Cunosc toate paserile munților, 11
 „Și ce se mișcă pre câmp 'mă este cunoscut.
 „De ași flămânzi, nu'ți-o ași spune ție: 12
 „Căci a mea este lumea și plinitatea ei.
 „Aș mânânc eu carnea taurilor, 13
 „Și beș sângele țapilor?
 „Sacrifică lui Dumnezeu mulțumire, 14
 „Și plătesce celui Pre-Înalt voturile tale,
 „Și invocă-me în ziua nevoiei: 15
 „Apoi eu te voi elibera, și tu me vei mări.“
 Și cântă nelegiuitul dice Dumnezeu: 16
 „Ce ai tu se declară statutele mele,
 „Și se iei alianța mea în gura ta?
 „Fiind că uresc învețătura, 17
 „Și lepădă cuvintele mele în apoia ta.
 „Când ai vădut pre un fur, ai fost amic cu el, 18
 „Și cu adulterii ai fost partea ta.
 „Gura ta o-ai deschis spre rău, 19
 „Și limba ta urzesce vicleșug.
 „Ședă și vorbești contra fratelui tău, 20
 „Pre fiul mamei tale 'l calomniezi.
 „Acestea ai făcut, și eu tăcuș; 21
 „Ai socotit, că eu sum ca tine:
 „Voi se te mustru, și se pun toate înaintea ochilor tăi.
 „Luați deci sēma de acesta, cei ce uitați pre Dumnezeu! 22
 „Ca se nu răpesc, fără de a fi un eliberator.
 „Cine sacrifică laudă, me onorează; 23
 „Și celuia ce'și îndreptă calea
 „'l voi areta mântuirea lui Dumnezeu.“

PSALMUL LI

Căința lui David după adulterul său cu Bath-Şeba și uciderea lui Uria.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David. Când veni la dânsul profetul Nathan, după ce a intrat la Bath-Şeba.

- 1 Îndură-te de mine, Dumnezeu!
 După mila ta;
 După mulțimea îndurării tale
 Sterge abaterile mele.
- 2 Spală-me preste tot de inicitatea mea,
 Și de pecatul meu curățe-me.
- 3 Căci abaterile mele le recunosc,
 Și pecatul meu este pururea înaintea mea.
- 4 Ție, numai ție, am păcătuit,
 Și am făcut răul acesta în ochii tăi:
 Ca se te justifice în cuvintele tale,
 Și se fi curat în judecățile tale.
- 5 Eca! în inicități m'am născut,
 Și în pecate m'aș conceput mama mea.
- 6 Eca! tu ai plăcere de adevăr în anima;
 De aceea înveță-me în secret înțelepciune.
- 7 Despăcătuiesce-me cu isop, și voi fi curat,
 Spală-me, și me voi face mai alb decât neua.
- 8 Fă-me se aud bucuria și veselă,
 Ca se se veselască oșele, pre care le-ai sfărâmat.
- 9 Ascunde-ți fața ta de la pecatele mele,
 Și toate inicitățile mele sterge-le.
- 10 O animă curată crează-mi, o Dumnezeu!
 Și înouesce spiritul constant în năuntrul meu.
- 11 Nu me lepăda de la fața ta,
 Și spiritul tău cel sânt nu-l lua de la mine.
- 12 Redă-mi bucuria mântuirii tale,
 Și cu un spirit bine-voitor susține-me.
- 13 Apoi voi învăța pre cei abătători căile tale,
 Și pecătoșii se vor întorce la tine.
- 14 Deliberază-me de crima de sânge,
 O Dumnezeu, Dumnezeul mântuirii mele!
 Ca limba mea se jubileze despre dreptatea ta.
- 15 Dă-mi deschide buzele mele,
 Și gura mea va anunța lauda ta.
- 16 Căci tu n'ai plăcere în oblațiuni,
 Sacrificiu de ardere nu ceri.

Sacrificiile lui Dumnezeu sunt un spirit zdrobit, 17
 O inimă zdrobită și strivită nu vei desprețui, o Dumnezeu!
 Fă bine în buna-voința ta Zionului, 18
 Zidesce murii Ierusalimului.
 Atunci vei avea plăcere în sacrificiile dreptății, 19
 În sacrificie de ardere și în olocauste;
 Atunci vor oferi pre altariul tău tauri.

PSALMUL LII.

David impută lui Doeg perfidia sa.

Maestrului de cântare. O învețătură a lui David. Când Doeg, Edomitul, veni și înștiință pre Saul și 'l dăse lui: David a venit în casa lui Ahimelech.

De ce te fălesc de reutate, o putericule? 1
 Îndurarea lui Dumnezeu durează în tot timpul. 2
 Reutate cugetă limba ta,
 Ca un briciu ascuțit, uneltind viclenie. 3
 Tu iubesci răul mai mult decât bunul,
 A vorbi minciună mai mult decât adevărul. Sela. 4
 Iubesci toate cuvintele ruinătoare,
 Tu, limbă viclenă! 5
 De aceea Dumnezeu te va sfărâma pentru tot de-a-una,
 Te va răpi și te va smulge din cort,
 Și te va ~~desrădăcina~~ din țerra celor vii. Sela. 6
 Cei drepți o vor vede acesta și se vor teme,
 Și vor ride de el: 7
 „Eca omul, care n'a luat pre Dumnezeu de scut al său,
 „Ci s'a încreșut în mulțimea avuției sale,
 „S'a rezămat pre reutatea sa!“ 8
 Eă inșe *sum* ca un oliv verde în casa lui Dumnezeu, 9
 Me încred în îndurarea lui Dumnezeu în etern și perpetuu.
 Te voi lauda în etern, pentru că ai făcut *acesta*,
 Și voi spera în numele tău,
 Căci el este bun către cuvioșii tăi.

PSALMUL LIII.

Neroșia ateului și corupțiunea genului omeneasc.

Maestrului de cântare, pre Mahalath. O învețătură a lui David.

Nerodul dice în ânima sa: „Nu este Dumnezeu!“ 1
 Corupți și abominabili sunt în nedreptatea lor,
 Nici unul nu face bine.

- 2 Dumnezeu din ceriū se uftă preste fiū ómenilor,
Spre a vede, dacā este vre un înțelept,
Carele caută pre Dumnezeu:
- 3 Toți s'aū abătut,
Toți s'aū corupt;
Nemine nu face bine, chiar nici unul.
- 4 Aū n'aū sciință făcătorii de rele,
Carii mănâncă pre populu meu?
Ei în o masă, pre Dumnezeu nu'l invită:
- 5 Acolo frică 'i-aū cuprins, unde nu era frică;
Căci Dumnezeu aū imprăsciat ósele impresurătorilor tēi;
'I-aī făcut de rușine, pentru că Dumnezeu 'i-aū lepădat.
- 6 O! de ar veni din Zion mântuirea lui Israel!
Când Dumnezeu va întorce pre captivii populuului seū,
Veselēscă-se Iacob, bucure-se Israel.

PSALMUL LIV.

Ruga lui David contra inumanității inamicilor seī.

Maestrului de cântare, pre corde. O învețatură a lui David. Când Zifeii veniră și diseră lui Saul: Éca! David este ascuns la noi.

- 1 **D**umnezeu! prin numele tēu mântu-me,
Și prin puterea ta fă'mi dreptul meu.
- 2 Dumnezeu! ascultă ruga mea,
Iea în urechie cuvētele gurei mele.
- 3 Căci streint s'aū resculat contra mea,
Și ómeni violenți caută sufletul meu;
Ei nu pun pre Dumnezeu înaintea lor. Sela.
- 4 Éca! Dumnezeu 'mi este ajutor,
Domnul este între cei ce susțin sufletul meu.
- 5 Reutatea o va re'ntorce preste adversarii mei;
În fidelitatea ta nimicesce'i pre ei.
- 6 'Ți voiū sacrifica cu spirit bine-voitor,
Voiū lauda numele tēu, Iehova, căci este bun.
- 7 Căci din tótă nevoia el m'aū eliberat,
Și asupra inamicilor mei ochiul meu 'și-aū văduț dorința sa.

PSALMUL LV.

Ruga lui David spre a fi mântuit de inamicii seī.

Maestrului de cântare, pre corde. O învețatură a lui David.

- 1 **I**ea în urechie, Dumnezeu, ruga mea,
Și nu te ascunde de implorarea mea.
- 2 Ascultă-me și răspunde'mi;
Ambu retăcind în întristarea mea și suspin

- 3
Din cauza vócel înimicului,
Din cauza apăsărei nelegiuitului;
Căci el aruncă preste mine nefericire,
Și cu mânia me uresc.
- 4
 Ânima mea tremură în mine,
Și spaima de mórte aș cădut preste mine;
Temere și cutremur aș venit preste mine,
Și frică m'aș acoperit.
- 5
Atunci am zis: „Cine 'mî dă mie aripe ca ale porumbului?
„Aș sbura, și rămâne unde-va.”
- 6
„Éca! în depărtare aș sbura,
„Aș rămâne în deșertul. Sela.”
- 7
„M'aș grăbi la un refugiu
„Înaintea unui vînt impetuos, înaintea unei furtuni.”
- 8
 Nimicesce'ti, Dómnne, imparte limbele lor,
Căci ved violență și discordiă în cetate:
Dia și nóptea o încunjură pre murii ei,
Și nedreptate și reutate *sunt* în meșliocul ei;
- 9
Corupțiune este în năuntru ei,
Și apăsare și vicleșug nu se depărtéză din stradole ei.
- 10
 Că nu un inimic m'aș batjocurit,
Aș fi suferit *acésta* :
Nu uritorul meu s'aș resculat contra mea,
M'aș fi ascuns de el:
- 11
Ci tu, omule, *carele erai* egal cu mine,
Amicul meu și cunoscutul meu;
Noi, cari împreună îndulceam convorbirea cea intimă,
În casa lui Dumnezeu mergeam cu mulțimea.
- 12
Surprindă'ti mórtea,
Cobóră-se de vii în infern;
Căci reutate este în locuința lor, în năuntru lor.
- 13
 Eú înse strig cătră Dumnezeu,
Și Iehova me va mântui.
- 14
Sera și demăneta și la međa-đi me voiú tângui
Și voiú suspina;
Și el va asculta de vócea mea.
- 15
El eliberá în pace sufletul meu din lupta contra mea;
Căci mulți erau contra mea.
- 16
Dumnezeu va asculta, și'i va umili,
El, carele tronéză din eternitate, Sela:
- 17
El, la cari nu este schimbare,
Și cari nu se tem de Dumnezeu.
- 18
 El aș pus mîna sa pre cei ce erau în pace cu dînsul,
Aș stricat legătura sa.
- 19
Cuvênte gurei sale sunt mai netede decăt unt,
- 20
21

Dară resbel *este* în *â*nima sa;
Cuvintele sale sunt mai moi decât oleu,
Dară sunt sabie scóse.

22 Aruncă preste Iehova sarcina ta,
Și el te va susține,
Nu va lăsa în etern ca cel drept se se clătescă.

23 Dară tu, Dumneđeũ, 'I vei coborî în adâncimea grópel,
Barbații sângiurilor și ai vicleșugului nu vor ajunge nici la ju-
Eũ, eũ înse me încred în tine. [mătatea ȓilelor lor;

PSALMUL LVI.

Plăngerile lui David.

Maestrului de cāntare, după Ionath-elem-rehokim. O cāntare de
aur a lui David, când Filistenii 'I prinseră pre el în Gath.

- 1 **I**ndură-te de mine, Dumneđeũ!
Căci un om sforăie contra mea,
Tótă ȓiua un luptător me împileză;
- 2 Tótă ȓiua sforăiũ inimiții mei,
Căci mulți se luptă contra mea, o tu Pré-Înalte!
- 3 În ȓiua, când me tem,
Me încred în tine.
- 4 În Dumneđeũ, al cărui cuvânt laud,
În Dumneđeũ me încred: nu me tem;
Ce'mi póte face carnea?
- 5 În tot timpul ei sucesc cuvintele mele,
În contra mea *sunt* tóte cugetările lor spre réũ.
- 6 Se adună, se ascund,
Pândesc călcăul meũ,
Când caută sufletul meũ.
- 7 Prin reutatea vor scăpa óre?
Dumneđeũ! surpă pre populi în mânia.
- 8 Retăcirile mele le numeri;
Lacrimele mele pune-le într'un sóle;
Óre nu *sunt* ele în cartea ta?
- 9 În ȓiua, când voiũ striga, atunci se vor întórce inimiții mei;
Acésta o sciũ, că Dumneđeũ *este* pentru mine.
- 10 În Dumneđeũ, al cărui cuvânt laud,
În Iehova, al cărui cuvânt laud,
- 11 În Dumneđeũ me încred: nu me tem;
Ce'mi póte face omul?
- 12 Asupra mea, Dumneđeũ, *sunt* voturile tale;
Sacrificie de mulțumire 'I voiũ plăti.
- 13 Căci ai eliberat sufletul meũ de mórtea,
Piclórele mele de lnicarea,
Spre a ămbra înaintea lui Dumneđeũ în lumina vieții.

PSALMUL LVII.

Ruga lui David într-o mare calamitate.

Maestrului de cântare, după Al-tașeth. O cântare de aur a lui David, când fugi dinaintea lui Saul în pescerea.

- Îndură-te de mine, Dumnezeu, îndură-te de mine, 1
 Căci în tine se încrede sufletul meu,
 Și sub umbra aripelor tale caut refugiu,
 Până va trece nefericirea.
 Strig către Dumnezeu, cel Pre-Înalt, 2
 Către Dumnezeu, carele *tote* le îndeplinesce pentru mine.
 El va trimite din ceriū, și me va ajuta; 3
 Și va bate joc de cel ce sforăie contra mea. Sela.
 Dumnezeu va trimite îndurarea sa și fidelitatea sa.
 Sufletul meu *este* între lei, 4
 Eū jăc între înflăcărași,
 Între fiil ămenilor, al căror dinți sunt lance și săgete,
 Și limba lor sabiă ascuțită.
 Înaltă-te pre tine preste ceriū, Dumnezeu! 5
 Preste tot pământul gloria ta.
 El pregătesc cursă pașilor mei, 6
 Sufletul meu se încovăiă;
 Gropă sapă înaintea mea:
 Dară cad *ênșii* în ea. Sela.
 Gata *este* ânima mea, Dumnezeu, gata *este* ânima mea, 7
 Voiū cânta și voiū psalmodia.
 Descéptă-te, sufletul meu! descéptă-te, harpă și citeră! 8
 Voiū se descept aurora.
 Te voiū lauda între populi, Dumnezeu! 9
 Ți voiū cânta între națiunile.
 Căci mare până la ceriū *este* îndurarea ta, 10
 Și până la nuorii fidelitatea ta.
 Înaltă-te pre tine preste ceriū, Dumnezeu! 11
 Preste tot pământul gloria ta.

PSALMUL LVIII.

David se plânge lui Dumnezeu în acest psalm de reutatea și viclenia inamicilor săi.

Maestrului de cântare, după Al-tașeth. O cântare de aur a lui David.

- Vorbiți adevér, dreptate, o adunare! 1
 Judecați cu ecitate, voi fiil ai ămenilor!
 Da, în ânima practicați reutate; 2
 Violența mânelor vóstre o cumpeniți pre pământ.

- 3 Abătut sunt nelegiuît din mîtra,
Retăciţi din pîntecele mamei cei ce vorbesc minciună.
- 4 Venin este într'înşii asemenea veninului de şerpe,
Sunt asemenea viperei surde, ce'si astupă urechile sale,
- 5 Ce nu ascultă *nicî* de vîcea încântătorilor,
Nicî a farmecătorului celui mai iscusit.
- 6 Dumnezeu! sfărîmă dinţii lor în gura lor,
Dinţii măselei ai leilor celor tîneri zdrobesce'i, Iehova!
- 7 Se se topescă ca apa, ce se scurge;
Dacă 'şi întind săgetele lui, *apoi se fiî* ca tăiate.
- 8 Precum culbecul se topesce, aşia se pîră,
Ca abortul femeii, se nu vîdă sîrele.
- 9 Mai înainte ca ôlele vîstre se vîdă spinul,
Atît pre cel verde, cît pre cel uscat, 'l va spulbera.
- 10 Cel drept se va bucura, fiind cã vîdu resbunarea;
Pictôrele sale le va spăla în sângele nelegiuitului;
- 11 Şi omul va dice: „Da, resplătire are cel drept!
„Da, este un Dumnezeu, care judecă pămîntul.“

PSALMUL LIX.

Ruga lui David pentru ajutorul lui Dumnezeu contra inamicilor sîi.

Maestrului de cîntare, după Al-taşeth. O cîntare de aur a lui David, cînd Saul trîmise, şi ei 'l custodiară casa, ca se 'l omîră.

- 1 **E**liberîză-me de inamicii mei, Dumnezeul meu!
Apără-me de cei ce se rescîlă contra mea.
- 2' Eliberîză-me de făcătorii de rele,
Şi ajută-me contra barbaţilor sîngîrurilor.
- 3 Căci éca! pîndesc sufletul meu,
În contra mea se adună cei puterici
Fără culpa mea şi fără de a fi eu greşit, Iehova!
- 4 Fără vina mea alérgă şi se aşéďă;
Descéptă-te spre a me ajuta, şi uîtă-te.
- 5 O tu, Iehova, Dumnezeul oştirilor, Dumnezeul lui Israel!
Descéptă-te spre a pedepsi tôte naţiunile;
Nu te îndura de toţi prevaricatorii vicleni. Sela.
- 6 Ei se întorc de sîră, urlă ca cîcele,
Şi încunjură cetatea.
- 7 Éca! ei vîrsă *cuvînte* cu gura lor;
Sabie sunt în buzele lor;
Căci dic: „Cine aude acésta?“
- 8 Tu înse, Iehova, riđi de dînşii,
'Ţi bađi joc de tôte naţiunile.

Puterea mea! te ascept pre tine,	9
Căci Dumneșu este refugiul meu;	
Îndurătorul meu Dumneșu mă va întîmpina,	10
Dumneșu mă va face se 'mi ved dorința mea asupra inamicilor mei.	
Nu 'i ucide, ca populusul meu se nu o uite;	11
Împrăsciează 'i prin puterea ta, și 'surpă 'i,	
Scutul nostru, o Dîmne!	
Pecatul gurei lor este cuvîntul buzelor lor;	12
Prindă-se deci în mîndria lor,	
Pentru că vorbesc blăstem și minciună.	
Destruge 'i în mîniă, destruge 'i, ca se nu mai fiă,	13
Ca se sciă, că Dumneșu domnesce în Iacob	
Până la marginile pămîntului. Sela.	
Ei se întorc de sîră, urlă ca cănele,	14
Și încunjură cetatea;	
Ei amblă după mîncare;	15
Dacă nu se satură, apoi se mîrăi.	
Eu înse voi cînta de puterea ta,	16
Demăneța voi jubila de îndurarea ta;	
Căci tu 'mi-ai fost o tîriă și un refugiū în ziua strîmtoarei mele.	
Puterea mea! ție 'i voi psalmodia;	17
Căci Dumneșu este refugiul meu, îndurătorul meu Dumneșu.	

PSALMUL LX.

Plîngerile și ruga lui David.

Maestrului de cîntare, după Șusan-eduth. O cîntare de aur a lui David, spre învețatură. Cînd conceri Aram-Naharaim și Aram-Zoba, și Ioab se întorse și bîtu din Edom în valea sării duce-spre-dece mii de enși.

D umneșu! tu ne-ai lepădat și ne-ai împrăsciat;	1
Te-ai mîniat; restaurază-ne țăși.	
Cutremurat-ai pămîntul, 'l-ai despîcat:	2
Vindecă stricăciunile lui, căci se clătesce.	
Al făcut pre populusul tău se vedă asprimea,	3
Ne-ai adăpat cu vin îmbetător,	
Al dat celora ce se tem de tine un stendard,	4
Spre a se înălța pentru adevărul. Sela.	
Ca se fiă eliberați iubiții tăi,	5
Ajută cu drépta ta, și respunde 'mi.	
Dumneșu promise în sînția sa;	6
Voi se mă bucur, se împărțesc Sichem,	
Și valea Succoth se o măsur;	

- 7 Al meu este Galaad, și al meu Manasse,
Efraim este lăria capului meu, Iuda legislatorul meu;
8 Moab este basinul meu de spălat,
Asupra lui Edom arunc papucul meu;
Filistia! bucură-te de mine.
9 Cine me duce la cetatea cea întărită?
Cine me conduce până la Edom?
10 Nu esci tu ore, Dumnezeu, cea ce ne-ai lepădat,
Și tu, Dumnezeu, care n'ai eșit cu oștirile noastre?
11 Dă-ni ajutor, ca se scăpăm din strimtorare,
Căci amăgitor este ajutorul omului.
12 Cu Dumnezeu vom esecuta fapte mari,
Și el va călca în picioare pre inimizii nostri.

PSALMUL LXI.

Psalm de rugăciune și de mulțumire.

Maestrului de cântare, pre corde. Un psalm al lui David.

- 1 **A**scultă, Dumnezeu, de strigarea mea,
Iea sémă de ruga mea.
2 De la marginea pământului strig către tine,
Când ânima mea lăngezesce;
Condu-me la stînca, ce este pre înaltă pentru mine.
3 Căci tu ai fost refugiul meu,
Turnul meu cel tare înaintea inamicului.
4 Fă-me se locuesc în cortul tău pururea,
Se aflu refugiu sub scutul aripelor tale. Sela.
5 Căci tu, Dumnezeu, ai ascultat de voturile mele,
'Mă-al dat mie moscenirea celor ce se tem de numele tău.
6 Adaugă ȳile la ȳilele regelui,
Anii sei fă ca șirul generațiunilor;
7 Se troneze în etern înaintea lui Dumnezeu,
Destinează-i îndurare și fidelitate, care se-l păzescă.
8 Apoi voi cânta numelui tău pururea;
Ca se plătesc voturile mele în fă-care ȳi.

PSALMUL LXII.

Siguranța și liniștea sufletului, ce se încrede în Dumnezeu.

Maestrului de cântare, lui Ieduthun. Un psalm al lui David.

- 1 **N**umai căutând către Dumnezeu este liniscit sufletul meu;
De la dēnsul vine ajutorul meu.
2 El numai este stînca mea și ajutorul meu,
Refugiul meu: nu me voi clăti mult.

- Până când ve veți răpiți asupra unui om? 3
 Veți năvăli voi toți,
 Ca pre un părete, ce este a căde,
 Ca pre un mur, aprópe a se ruina?
 Da, din înălțimea sa se consultă se'l restórne, iubesc minciună; 4
 Cu gura lor bine-cuvântă, și în ânima lor blăstemă. Sela.
 Numai căutând cătră Dumneđeū fi liniscit, sufletul meū! 5
 Căci de la dēnsul vine speranța mea.
 El numai este stînca mea și ajutorul meū, 6
 Refugiul meū: nu me voiū clăti.
 În Dumneđeū este ajutorul meū și onórea mea; 7
 Stînca puterei mele, refugiul meū este în Dumneđeū.
 Încredeți-ve în el în tot timpul, o popule! 8
 Versați înaintea lui ânima vóstră:
 Dumneđeū ni este noue refugiū. Sela.
 Numai suflare sunt cei mici, minciună cei mari, 9
 Puși în cumpenă, cu toții sunt mai ușori decât suflare.
 Nu sperați în apăsare saū în răpire; nu deveniți deșerți; 10
 Dacă avuția cresce, nu vi alipiți ânima de ea.
 O dată vorbi Dumneđeū, de duce orî am auđit acēsta: 11
 Că puterea este a lui Dumneđeū.
 Și a ta, Dómnē, este îndurarea;
 Căci tu resplătesci omului după fapta lui.

PSALMUL LXIII.

Zelul lui David pentru a căuta pre Dumneđeū.

Un psalm al lui David, când era în deșertul Iuda.

- Dumneđeū! Dumneđeul meū esci tu; pre tine te caut; 1
 Sufletul meū se însetează după tine, carnea mea lăngezesce
 În țerra sēcă, uscată și fără de apă; [după tine 2
 Ca se ved puterea ta și gloria ta,
 Așia precum te-am văđut în Sanctuariū; 3
 Căci mai bună este îndurarea ta decăt vieța;
 Buzele mele se te laude: 4
 Așia te voiū bine-cuvânta în vieța mea;
 În numele tēū voiū rădica mănele mele.
 Sufletul meū se satură de mēduvă și de grāsime, 5
 Și gura mea te laudă cu buze de bucuriă.
 Când 'mi aduc aminte de tine în ascernutul meū, 6
 În veghiările nópței cuget la tine.
 Căci tu ai fost ajutorul meū, 7
 Și sub umbra aripelor tale voiū se cănt de bucuriă.

- 8 Sufletul meu este lipit de tine,
Drépta ta me susține.
- 9 Aceia înse, ce caută se pérdă sufletul meu,
Vor intra în adâncimile pământului,
- 10 Vor căde prin sabiă,
Vor deveni partea șacalilor.
- 11 Regele înse se se veseléscă în Dumneđeū;
Se laude tot cel ce se jură pre el;
Fiind că se va astupa gura celora ce vorbesc minciună.

PSALMUL LXIV.

Plângerile lui David în privirea vicleniei inamicilor sei.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

- 1 **A**scultă, Dumneđeū, de vócea mea în plângerea mea;
De spaîma inamicului păzesce vieța mea.
- 2 Ascunde-me de adunarea înrêutățiilor,
De ceta turburătoră a făcătorilor de rele.
- 3 Cariî ascuț, ca o sabiă limba lor,
Țintesc cu cuvênte amare *ca* cu săgéta lor,
- 4 Spre a săgeta în pîtitură pre cel integru;
De o dată 'l săgétă, și nu se tem.
- 5 Se întăresc în planul cel rêu,
Pun la cale, ca se tindă curse,
Dic: „Cine'l va vede?”
- 6 Escugetă reutate:
Gata sunt cu escugetatul plan!
Năuntrul fiă-căruia și ânima *sa sunt* adânce.
- 7 Înse Dumneđeū 'l va lovi de o dată cu săgétă.
Atunci rânele lor se vor ivi,
- 8 Și propriiele lor limbe 'l vor resturna;
Clăti-va cu capul tot cel ce va ulta la dênșii.
- 9 Și se vor teme toți ómenii, și vor anunția fapta lui Dumneđeū,
Și lucrarea sa o vor înțelege.
- 10 Cel drept se va bucura în Iehova, și se va încrede în el,
Și se vor lauda toți cei drepți la ânimă.

PSALMUL LXV.

Mulțumirile pentru bine-facerile lui Dumnezeu către oameni și pentru îngrijirile neîncetate ale providenței sale.

Maestrului de cântare. Un psalm său o cântare a lui David.

Cântări de laudă te ascéptă, o Dumnezeu, în Zion,	1
Și ție se plătesce volul.	2
Tu, care ascuți rugăciunea,	3
Cătră tine vine totă carnea.	3
Inicitățile m'aū invins;	4
Abaterile noastre iértă-le.	4
Ferice de cela, pre carele tu 'l alegi,	
Și 'l lași se se apropie, spre a locui curțile tale;	
O! lasă-ne se ne săturăm de bunurile casei tale,	
Ale templului tău celui sânt!	5
Prin fapte înfricoșate în dreptate ne ascuți,	5
Dumnezeul mântuirii noastre!	
Speranța tuturilor marginilor pământului,	
Și a mării celei mai departe!	6
Carele întăresce munții prin puterea sa,	6
Încins cu tăria;	7
Carele alină mugetul mărilor,	7
Mugetul valurilor și bubuitul populilor.	
Și cei ce locuiesc marginile pământului se tem de semnele tale;	8
Eșirile demăneței și ale serei tu le faci se cânte de bucuria.	8
Ai vizitat pământul și 'l-ai adăpat;	9
Förte avut 'l-ai făcut;	
Fluviul lui Dumnezeu este plin de apă;	
Tu li pregătești lor grâu,	
Căci ast feliu 'l-ai pregătit.	10
Brasdele lui le adăpi,	10
Bulguriu lui 'l neteșesci,	
Cu plöe 'l moi,	
Fruptele lui le bine-cuvênți.	11
Ai încununat anul cu bunătatea ta,	11
Și urmele tale picură de grăsime.	12
Pășunile deșertului picură și ele;	12
Cu bucuria movilele se încing;	13
Îmbrăcate sunt câmpiele de turme,	13
Și văile acoperite de grâu:	
Ele jubileză și cântă.	

PSALMUL LXVI.

Îndemnarea de a celebra bunătatea lui Dumnezeu către populusul său.

Maestrulul de cântare. O cântare saŭ un psalin.

- 1 **J**ubilați lui Dumnezeu, tot pământul!
- 2 Cântați de gloria numelui său.
Dați-l mărire, laudă lui;
- 3 Diceți lui Dumnezeu: „Cât de înfricoșate *sunt* faptele tale!
„Din cauza mărirei puterei tale inimicii tîi te lîngușesc.
- 4 „Tot pământul trebuie se ți se plece ție și se'ți cânte ție;
„Se cânte numelui tîu.“ Sela.
- 5 Veniți și vedeți faptele lui Dumnezeu;
Înfricoșat este în lucrarea sa către fiii ómenilor:
- 6 Prefăcu mare în uscat;
Prin fluviul trecură pre jos;
Acolo ne-am bucurat de dînsul.
- 7 El domnesce prin puterea sa în etern,
Ochii sei privesc preste populi,
Ca se nu se înalță abătătorii. Sela.
- 8 Bine-cuvîntați, populi, pre Dumnezeul nostru,
Și faceți se se audă vócea laudei lui;
- 9 Carele aŭ conservat în vieță sufletul nostru,
Și n'aŭ lăsat se se clătescă piciorul nostru.
- 10 Căci ne-ai cercat pre noi, Dumnezeu!
Ne-ai curățit, precum se curățe argintul.
- 11 Ne-ai dus în cursă;
Ai pus sarcină grea pre cópsele nóstre;
- 12 Ai lăsat se călărăscă ómeni pre capul nostru,
Am trecut prin foc și prin apă:
Și ne-ai scos la abundență.
- 13 Voiŭ veni în casa ta cu sacrificie de ardere, *
„Ți voiŭ plăti ție votul meŭ,
- 14 Pre care 'l-aŭ pronunțiat buzele mele,
Și 'l-aŭ cuvîntat gura mea în strimtorarea mea.
- 15 Sacrificie grase de ardere 'ți voiŭ oferi ție, împreună cu mirésma
Voiŭ sacrifica boi și țapi. Sela. [berbecelui;
- 16 Veniți și ascultați, toți cei ce ve temeți de Dumnezeu!
Căci voiŭ se narez ceea ce aŭ făcut sufletului meŭ:
- 17 Cătră dînsul am strigat cu gura mea,
Și cântare de laudă era sub limba mea.
- 18 De ași fi căutat cu ánima mea spre reutate,
Apoi Domnul nu m'ar fi ascultat;

Dară în adevăr! Dumnezeu auzit, 19
 Auzat sîmă de vîcea rugăciunei mele.
 Bine cuvîntat fiă Dumnezeu, 20
 Carele n'au depărtat rugăciunea mea și îndurarea sa de la mine.

PSALMUL LXVII.

Rugăciune pentru prosperare.

Maestrului de cîntare, pre corde. Un psalm său o cîntare.

Dumnezeu se ne fiă îndurat și se ne bine-cuvînte; 1
 Se facă se lucescă fața sa preste noi. Sela.
 Ca se se cunoscă pre pămînt calca ta, 2
 Între toate națiunile mîntuirea ta.
 Pre tine te vor lauda populi, Dumnezeule! 3
 Pre tine te vor lauda toți populi,
 Se vor bucura și vor jubila națiunile; 4
 Căci tu judeci populi cu dreptate,
 Și națiunile le conduci pre pămînt. Sela.
 Pre tine te vor lauda populi, Dumnezeule! 5
 Pre tine te vor lauda toți populi.
 Pămîntul auzat fructul său; 6
 Bine-cuvînte-ne Dumnezeu, Dumnezeul nostru,
 Bine-cuvînte-ne Dumnezeu, 7
 Și se se temă de el toate marginile pămîntului.

PSALMUL LXVIII.

O rugăciune la transportarea arcei pre muntele Zion.

Maestrului de cîntare. Un psalm său o cîntare a lui David.

Scîle-se Dumnezeu, împrăscie-se inimiții sei, 1
 Și se fugă dinaintea lui cel ce-l urcsc pre el.
 După cum se spulberă fumul, așa se'i spulberi, 2
 După cum se topesce cîra dinaintea focului,
 Așa pîră nelegiuiții dinaintea lui Dumnezeu.
 Era cei drepti se se bucură 3
 Și se jubileze înaintea lui Dumnezeu,
 Și se se veseliscă în desfătare.
 Cîntați lui Iehova, psalmodiați numelui lui, 4
 Înălțați pre cel ce merge pre nori.
 Iah este numele lui, și bucurați-ve înaintea lui.
 Părinte al orfanilor și judecător al văduvelor 5
 Este Dumnezeu în sînta sa locuință.

- 6 Dumnezeu aşedă pre cei singurei în familie,
Scóte pre cei captivi la abondenţă;
Înse abătătorii locuiesc un pământ secetos.
- 7 Dumnezeu! când ai eşit înaintea populusului tău,
Când ai păşit prin deşert, Sela:
- 8 Atunci se cutremură pământul,
Chiar şi ceriul picură înaintea lui Dumnezeu,
Sinaiul acela înaintea lui Dumnezeu, Dumnezeului lui Israel.
- 9 Cu plóe abondentă ai stropit moscenirea ta,
Şi fiind slăbită o-ai întărit.
- 10 Turma ta locui într'ênsa,
Tóte le-ai pregătit prin bunătatea ta celui apăsător, o Dumnezeule!
- 11 Domnul dede cuvânt,
Mare era oştirea anunţătoarelor.
- 12 Regii oştirilor fug,
Şi dómna casei împărtesce préda.
- 13 Când jăceşti între staule,
Sunteţi ca ale porumbului aripe, acoperite cu argint,
Şi ca penele lui, cu o colóre strălucitoare verde-auriu.
- 14 Când a tot Putintele Imprăscia pre regii într'ênsa,
Se făcu lumină în meşilocalul întunericului.
- 15 Un munte al lui Dumnezeu este muntele Başan,
Un munte cu multe vérfuri este muntele Başan.
- 16 Pentru ce priviţi cu invidiă, voi munţi cu multe vérfuri,
Cătră muntele, *pre care 'l alege Dumnezeu spre locuinţa sa?*
Da, Iehova va locui *pre el* în eternitate.
- 17 Carele lui Dumnezeu vin în miriade, una mie de ori una mie;
Domnul în meşilocalul lor; Sinaiul în spre Sanctuariu.
- 18 Te-ai suit pre înălţime, ai luat captivi,
Ai priimit daruri de la ómenii,
Chiar şi de cei rebeli, ca se troneze acolo Iehova, Dumnezeu.
- 19 Bine-cuvântat fiă Domnul în toate zilele;
De se pun sarcine preste noi, Dumnezeu este ajutorul nostru. Sela.
- 20 Dumnezeu ni este nouă un Dumnezeu al mântuirii,
Şi ale lui Iehova, Domnului, sunt eşirile de la mórte.
- 21 Dară Dumnezeu va sfărâma capul inamicilor seî,
Crescetul píros al aceluia, ce ámbăla pururea în culpa sa.
- 22 Domnul şiise: „Din Başan 'i voiú întórce;
„*I voiú întórce din adâncimile mării,*
- 23 „Ca piciorul tău se se móie în sânge;
„*Limba cânilor tăi se aibă partea lor din inimi.*“
- 24 Se ved mersurile tale, Dumnezeule, mersurile Dumnezeului meu,
Ale regelui meu, în Sanctuariu.
- 25 Înainte merg cântători, în urmă citarişti
În meşilocalul feciórelor timpaniste.

Bine-cuvântați în adunări pre Dumnezeu,	26
Pre Domnul, voi cei din isvórele lui Israel !	
Acolo <i>este</i> Benjamin, cel mai tēner, domnitorul lor,	27
Principii lui Iuda, cēta lor,	
Principii lui Zabulon, principii lui Neftali.	
Dumnezeul tēu aū ordonat puterea ta :	28
Întăresce, Dumnezeule, ceea ce ai făcut pentru noi.	
Pentru templul tēu cel din Ierusalim	29
Aducă'ți regiū daruri.	
Mustă fēra trestiei, mulțimea taurilor cu viței populilor,	30
Ca se se supună cu plăci de argint.	
Aū împrăsciat populi, ce iubesc resbele.	
Cei mai mari ai Egiptului vin,	31
Etiopia întinde iute mânele sale cătră Dumnezeu.	
Regatele pământului, cântați lui Dumnezeu,	32
Psalmodiați Domnului, Sela :	
Lui, ce merge pre ceriurile ceriurilor din vechime ;	33
Éca ! el face se resune vócea sa, vócea puternică.	
Dați putere lui Dumnezeu ;	34
Preste Israel <i>este</i> gloria lui,	
Și puterea lui în nuori.	
Înfrișat <i>esci</i> , Dumnezeule, din Sanctuarele tale ;	35
Dumnezeul lui Israel, el dă putere și tăria popului.	
Bine-cuvântat <i>fiă</i> Dumnezeu.	

PSALMUL LXIX.

David se rógă pentru scăpare de suferințele sale.

Maestrului de cântare, după Șoșanim. *Un psalm al lui David.*

A jută-me, o Dumnezeule !	1
Căci ape aū strebătut până la sufletul meu.	
Afundat sum în nomol adânc, unde nu <i>este</i> loc de stat ;	2
Am dat în adâncimile apelor, și valurile m'aū inundat.	
Obosit sum de strigarea mea, uscat este güttejul meu,	3
Ochiū mei se consumă, asceptând eu pre Dumnezeul meu.	
Mai mulți decât pîrul capului meu	4
Sunt cei ce me uresc fără motiv ;	
Tari <i>sunt</i> ruinătorii mei, inimiū mei cu nedrept :	
Ceea ce n'am răpit se înapoiez.	
Dumnezeule ! tu scii nerođia mea,	5
Și culpele mele nu sunt ascunse de tine.	
Se nu se rușineze prin mine	6
Cel ce speră în tine, Iehova, Domnul oștirilor !	

- Se nu se rușineze prin mine
 Ceî ce te caută pre tine, Dumnezeu! lui Israel!
- 7 Căci pentru tine sufer oprobriu,
 Rușine acopere fața mea.
- 8 Înstreinat-m'am fraților mei,
 Strein sum fiilor mamei mele.
- 9 Căci zelul pentru casa ta m'a consumat;
 Și defaimările defaimătorilor tăi a cădut preste mine.
- 10 Și când am plâns, cu ajun am umilit sufletul meu:
 Și această 'mi fu mie spre defaimare.
- 11 Și 'mi-am făcut sac drept vestiment,
 Și li-am fost lor de proverb.
- 12 De mine vorbesc cei ce șed în poartă,
 Și cântare sum bețivilor.
- 13 Eū inse 'mi îndrept ruga mea către tine, Dómné, la timpul cuvenit;
 În mulțimea îndurării tale, Dumnezeule, răspunde'mi cu fidelitatea
- 14 Scóte-me din nomol, ca se nu me afund; [ajutorului tău.
 Ca se fiu eliberat de cei ce me uresc pre mine și din adâncimile
- 15 Ca se nu me înunde valurile apelor, [apelor;
 Și se nu me înghită adâncul,
 Și puțitul se nu 'și închidă asupra'mi gura sa.
- 16 Răspunde'mi, Iehova, căci bună este îndurarea ta,
 După mulțimea milei tale întórce-te către mine.
- 17 Și nu ascunde fața ta de la servul tău,
 Căci strimtorat sum; iute răspunde'mi!
- 18 Apropiă-te de sufletul meu, eliberă'l,
 Din cauza inamicilor mei mântu-mé.
- 19 Tu cunoscî oprobriul meu, rușinea mea și desonórea mea;
 Înaintea ta sunt toți apăsătorii mei.
- 20 Oprobriul 'mi-a rumpt animă, și eram bolnav de mórte;
 Și am asceplat compătimire:
 Dară nu era nimic;
 Și mântuitorî: și n'am aflat.
- 21 Ei 'mi-a dat de mănecare fiere,
 Și în setea mea m'a adăpat cu oțet.
- 22 Se se facă masa lor înaintea lor spre cursă,
 Și celor fără de grijă spre lațiu!
- 23 Fiă ochii lor întunecați, ca se nu védă,
 Și cópsele lor fâ se se clătéscă pururea!
- 24 Věrsă preste dēnșii mânia ta,
 Și aprinderea mănietă tale apuce'i pre ei!
- 25 Șirurile locuințelor lor se devină deșert,
 În corturile lor se nu fiă nici un locuitor!
- 26 Căci pre cel, pre care tu 'l-ai lovit, 'l-a persecutat și el,
 Și 'și nureză de durerea celor răniți de tine.

Adauge culpă la culpa lor,	27
Și se nu între în dreptatea ta!	28
Ștergă-se din cartea celor vii,	29
Și cu cei drepți se nu se înscriă!	30
Dară pre mine, <i>carele sum</i> serman și suferind,	31
Pre mine me va înălța ajutorul tău, o Dumnezeu!	32
Voiu lauda numele lui Dumnezeu în cântare,	33
'L voiu mări cu mulțumire.	34
Acésta 'i va plăce lui Iehova mai bine, decât un taur tânăr	35
Cu córne și copite.	36
O vor vede acésta cei serman,	
Și se vor bucura.	
Cei ce căutați pre Dumnezeu! re'nvieze ânima vóstră,	
Câci Iehova ascultă pre cei seraci,	
Și nu desprețuiesce pre captivii sei.	
'L vor lauda pre el ceriul și pământul,	
Mările și tot ce se mișcă într'ênsele.	
Câci Dumnezeu va ajuta pre Zion, și va zidi cetățile lui Iuda,	
Încât vor locui acolo, și le vor possede;	
Și seménța servilor sei le va mosceni,	
Și cei ce iubesc numele lui vor locui într'ênsele.	

PSALMUL LXX.

David cere de la Dumnezeu protecțiunea lui contra inimicilor sei.

Maestrului de cântare. *Un psalm al lui David, spre amintire.*

D umnezeule! spre a me elibera,	1
Iehova! spre a me ajuta, grăbesce-te.	
Trebue se se rușineze și se se roșescă cei ce caută sufletul meu;	2
Se se întorcă îndărpt și se se confunde	
Cei ce doresc nefericirea mea.	
Trebue se se întorcă din cauza rușinei lor	3
Cei ce dic: „Ha! Ha!”	
Înse trebue se se bucure	4
Și se se veselăscă în tine	
Toți cei ce caută pre tine; se dică pururea:	
„Mare este Dumnezeu!” cei ce iubesc ajutorul tău.	5
Eū înse <i>sum</i> serman și serac,	
Dumnezeule! grăbesce-te cătră mine;	
Ajutorul meu și mântuitorul meu <i>esci</i> tu;	6
Iehova! nu întârția.	

PSALMUL LXXI.

Ruga lui David spre a fi mântuit de inamicii săi.

- 1 **I**n tine, Iehova, me încred;
Nu me lăsa se fiu rușinat, nici o dată.
- 2 În dreptatea ta eliberă-me și scapă-me,
Plécă urechia ta cătră mine, și ajută-me.
- 3 Fi mie o locuință tare, ca tot de-a-una se vin încolo;
Tu ai ordonat a me mântui,
Căci stinca mea și fortarea mea esci tu.
- 4 Dumnezeu! scapă-me din mâna nelegăuitului,
Din palma celui rău și a violentului.
- 5 Căci tu esci speranța mea, Dómnne, Iehova!
Esci încrederea mea din ténerețele mele.
- 6 De tine m'am rezămat din sinul mamei,
Din pântecul mamei mele esci tu îngrijitorul meu;
Despre tine este pururea lauda mea.
- 7 Ca o minune sum pentru mulți;
Tu înse esci tarele meu refugiu.
- 8 De lauda ta este plină gura mea,
De mărirea ta totă ziua.
- 9 Nu me lepăda în timpul bătrănelor,
Nu me lăsa în dispărerea puterii mele.
- 10 Căci inamicii mei vorbesc de mine,
Și cei ce pândesc sufletul meu se consultă împreună,
- 11 Dîcînd: „Dumnezeu 'l-au părăsit, persecutați'l și apucați'l;
„Căci nu este nici un eliberator“
- 12 Dumnezeule! nu fi departe de mine,
Dumnezeul meu! grăbesce-te spre ajutorul meu.
- 13 Se se rușineze, se se confunde
Cel ce uresc sufletul meu;
Se se acoperă de oprobriu și de rușine
Cel ce caută nefericirea mea.
- 14 Dară eu pururea voiū ascepta,
Și te voiū lauda tot mai mult.
- 15 Gura mea va anunția dreptățile tale,
Totă ziua ajutorul tău;
Căci nu le pot numera.
- 16 Voiū veni cu faptele cele mari ale lui Iehova, Domnului,
Voiū anunția dreptatea ta, da, numai a ta.
- 17 Dumnezeule! tu m'ai învețat din ténerețele mele,
Și până acum anunțu minunile tale.

Și încă până la bătrâneță și cărunteță,	18
O Dumnezeu! nu me părăsi,	
Până voiă anunția puterea ta generațiunei acesteia,	
Tăria ta tutulor celor ce vor veni.	19
Până la înălțime <i>este</i> dreptatea ta, o Dumnezeu!	
Carele ai făcut lucruri mari; Dumnezeu! cine <i>este</i> ca tine?	20
Tu, care ne-ai făcut pre noi se vedem multe și grele nevoie,	
Érăși ne vei însufleți,	
Și din adâncimile pământului érăși ne vei scote.	21
Vei înmulți mărirea mea,	
Și te vei întorce spre a me mângăia.	22
Te voiă mai lauda și în harpă;	
De fidelitatea ta, Dumnezeul meu!	
'Ți voiă psalmodia în citară,	
Tu Sântul lui Israel!	23
Buzele mele vor jubila,	
Când 'ți psalmodiez eă,	
Și sufletul meu, pre care 'l-ai mântuit.	24
Și limba mea va vorbi totă ziua de dreptatea ta,	
Căci rușinați, căci roșiți sunt cei ce caută nefericirea mea!	

PSALMUL LXXII.

*Rugă pentru prosperitatea dominațiunei lui Solomon.**Un psalm al lui Solomon.*

D umnezeule! dă judecățile tale regelui,	1
Și dreptatea ta fiului regelui;	2
Ca se judece pre populul tēu cu dreptate,	3
Și pre sermanii tēi cu ocitate.	4
Munții se aducă pace populului,	
Și colnicele, prin dreptate.	5
Se judece pre sermanii populului,	6
Se ajute pre fiii seracului,	7
Și se sfărâme pre cel apăsător;	8
Se se témă de tine, cât va luci sórele, și luna se va areta,	9
Prin toate generațiunile.	
Se se coboră, ca plóea pre érbă cosită,	
Ca picăturile plóei, ce adapă pământul.	
Se înfloréscă în ȝilele lui dreptul,	
Și abondența păcel, până nu va mai fi lună;	
Se domnéscă de la mare până la mare,	
Și de la riū până la marginile pământului;	
Înainte'i se se plece locuitorii deșerturilor,	
Și înimicii sei se lingă pulbere.	

- 10 Regii Tarşişului şi ■ insulelor se'î aducă tribut,
Regii din Şeba şi Seba se'î oferă daruri.
- 11 Şi se'î se închine lui toţi regii,
Toţi populi se'î servescă.
- 12 Căci el va elibera pre cel serac, carele strigă după ajutor,
Şi pre cel apăsător, carele n'are nici un ajutător.
- 13 Va cruşa pre cel nebăgat în sînă şi pre cel serac,
Şi sufletele seracilor le va mântui.
- 14 De apăsare şi violenţă va scăpa sufletele lor,
Şi bine preţuit va fi sângele lor în ochii seî.
- 15 Şi el vor trăi, şi el ■ va da lor din aurul Şebeî,
Şi ei se vor ruga pentru dînsul pururea,
Totă ziua 'l vor bine-cuvînta.
- 16 Abundenţă de grâu va fi pre pămînt, pre vîrfurile munţilor,
Foşni-vor ca Libanul fructele sale,
Şi ómenii din cetate vor înflori ca érba pămîntului.
- 17 Numele lui va fi în etern: cât va luci sórcele, numele lui se va lăţi.
Şi se vor bine-cuvînta într'ênsul
Toţi populi, şi 'l vor ferici.
- 18 Bine-cuvîntat fiă Iehova, Dumneđeş, Dumneđeul lui Israel,
Care singur face minuni!
- 19 Şi bine-cuvîntat fiă gloriosul seú nume în etern,
Şi se se împle tot pămîntul de gloria lui. Amin şi Amin!
- 20 Finite sunt rugăciunile lui David, fiului lui Işai.

PSALMUL LXXIII.

Psalmistul arde, că nu trebuie a se descuragia prin prosperitatea celor réi, ce nu este decît trecătoare.

Un psalm al lui Asaf.

- 1 **D**a, bun este Dumneđeş către Israel,
Cătră cei cu ánimă curată.
- 2 Mie înse pictóarele mele mi s'aú clătít,
Paşii mei erau se se lunece.
- 3 Căci invidiaiú pre cei mândri,
Vêdînd pacea nelegiuitilor.
- 4 Căci fără chinuri *sunt* până la mórtea lor,
Şi gras este corpul lor.
- 5 În necasurile ómenilor nu sunt,
Şi nu sunt chinuiţi ca alţi ómeni.
- 6 Drept aceea ornamentul gútului lor este mândriă,
Violenţă 'i acopere ca un vestiment.
- 7 Ochii lor es din cauza grăsimiei,
Aú mai mult decît li ar pute dori ánima;

Bătăjocuresc și vorbesc cu reutate de apăsare;	8
Din înălțime vorbesc.	9
Pun gura lor cătră ceriū,	
Și limba lor cutrieră pământul.	10
Pentru acésta se între populul seū într'acolo,	
Ei sorb ape abundente,	11
Și dic: „Cum se o sciă Dumneđeū,	
„Și cel Pré-Înalt se aibă sciință <i>de acéstă</i> ?“.	12
Éca! <i>așia</i> sunt acești nelegluiți,	
Și totuși, <i>fiind</i> pururea siguri, adună avuție.	13
Da, în zadar am lămurit ânima mea,	
Și am spălat în inocență mânele mele;	14
În tot timpul am fost chinuit,	
Și pedepsit în totă demănêța.	15
De ași fi dis: „Voiū se vorbesc <i>așia</i> ,“	
Éca! ași fi fost necredincios cătră generațiunea fiilor têt.	16
Totuși am cugelat, ca se cunosc acésta;	
Dară mi s'aū părut fôrte cu anevoiă,	17
Până ce am intrat în Sanctuarele lui Dumneđeū,	
Am luat aminte la finitul lor.	18
Nu 'l-ai pus decât pre locuri de lunicare,	
'l-ai lăsat se cadă în ruine.	19
Cum fură <i>aduși</i> în desolațiune într'un moment!	
Se perdură, periră de spaimă.	20
Ca un vis după desceptare, Dómne!	
Imaginea lor o desprețuiesci la trezirea lor.	21
Când ânima mea se amări,	
Și în rerunchiele mele me junghiă,	22
Atunci eram nerod și n'aveam nici o cunoscință;	
Ca un dobitoc eram înaintea ta.	23
Totuși <i>sum</i> pururea la tine,	
Tu ai apucat drépta mea.	24
Prin consiliul têu me vei conduce,	
Și apoi în onóre me vei priimi.	25
Pre cine am eū în ceriū <i>afară de tine</i> ?	
Și lângă tine nu cer nimic pre pământ.	26
Carnea mea și ânima mea lăngêdesc;	
Dară stînca ânimei mele și partea mea <i>este</i> Dumneđeū în etern.	27
Câci éca! cei ce sunt depărtați de la tine per,	
Tu perdi pre tot cel ce se abate de tine.	28
Încât pentru mine, fericirea mea <i>este</i> , a me lipi de Dumneđeū;	
Eū pun în Iehova Domnul încrederea mea,	
Ca se narez toate faptele tale.	

PSALMUL LXXIV.

Rugă pentru eliberarea populusului lui Dumnezeu.

O înveștătură a lui Asaf.

- 1 **P**entru ce, o Dumnezeu, ne-ai lepădat pentru tot de-a-una?
Fumegă mânia ta contra turmei pășunii tale?
- 2 Adu-ți aminte de comunitatea ta, *pre care ți o-ai dobândit din*
Ce o-ai rescumpărat ca trib al moscenirei tale; [vechime,
De muntele Zion, pre carele ai locuit.
- 3 Rădică pașii tăi spre ruinările eterne,
Tóte inimicul le strică în Sanctuariu.
- 4 Inimicit tăi aú mugit în meșilocol locurilor adunării tale,
Aú rădicat semnele lor ca semne.
- 5 Era un aspect, ca când cine-va ar rădica în sus
Securi în desimea pădurei.
- 6 Ast feliú sfărămă acum tóte sculpturile lui
Cu topóre și ciocane.
- 7 Aruncară foc în Sanctuarele tale,
Până la pământ aú profanat locuința numelui tău.
- Aú dis în ânima lor: „Voim se't ruinăm pre toți împreună;“
Aú ars tóte casele lui Dumnezeu în țerră.
- 9 Semnele nóstre nu le-am mai văzut:
Nu mai *este* nici un profet,
Și între noi nemine nu scie, până când?
- 10 Până când, Dumnezeu, se'si bată inimicul joc?
Se blasfeme inimicul numele tău pururea?
- 11 Pentru ce'ți retragi mâna ta și drépta ta?
Scóte-o din sinul tău! estermine!
- 12 Dară Dumnezeu *este* regele meu din vechime,
Care aú făcut mântuire în meșilocol țerrei:
- 13 Ai despícat marea prin puterea ta,
Ai sfărămat capitele draconilor pre ape,
- 14 Ai sdrobit capul Leviatanului,
'L-ai dat de mâncare unui popul: locuitorí ai deșerturilor.
- 15 Ai prorump isvóre și pârle,
Ai secat riuri pururea curgétóre.
- 16 A ta *este* ziua și a ta nóptea,
Tu ai preparat lumina și sórele,
- 17 Tu ai aședat tóte marginile pământului,
Véra și iérna tu le-ai format.
- 18 Adu-ți aminte de acésta: inimicul 'și-aú bătut joc de Iehova,
Și un popul nerod aú blasfemat numele tău.

Nu da serelor lacome turturica ta,	19
Vieta sermanilor tui nu o uita pentru tot de-a-una.	
Privesc alianta, caci pline de locuinte ale violentei	20
Sunt locurile cele mai ascunse ale pesterii.	
Impilatul se nu se intoarca rusinat,	21
Sermanul si seracul se laude numele tau.	
Scola-te, Dumnezeuule, apara cauza ta,	22
Adu-ti aminte de oprobriul cel din partea nerodului in tot timpul.	
Nu uita vocea inamicilor tui, alarma adversarilor tui,	23
Carii pururea se radica.	

PSALMUL LXXV.

Psalm de mulțumire.

Macstrului de cântare, după Al-taşheth. Un psalm sau o cântare
a lui Asaf.

T ie-ti multumim, o Dumnezeuule!	1
Tie-ti multumim, si aproape este numele tau:	
Se nareza minunile tale.	
„Cand voi percepe timpul cuvenit,	2
„Atunci voi judeca cu dreptate:	
„Pamantul se cutremura si toti locuitorii lui;	3
„Eu am intarit columnele lui.“ Sela.	
Am dis catre cei inganati: „Nu fiti inganati;“	4
Si catre cei nelegiuiti: „Nu inalitati cornul;	
„Nu inalitati in sus cornul vostru,	5
„Nu vorbiti cu gutul darj!“	
Caci nici de la rasarit, nici de la apus,	6
Si nici din desert nu vine inalzare!	
Caci Dumnezeu este judecator:	7
Pre acesta-l umilesce, si pre acela-l inalta.	
Caci o cupa este in mana lui Iehova,	8
Si vinul spumega, de amestecatura este plina;	
Si el toarna dintr-ensa:	
Da, drojdiele lui le vor sorbe si be toti nelegiuitii pamantului.	9
Eu inse pururea voi anunta acesta,	
Voi psalmodia Dumnezeului lui Iacob.	
Si tote cornele nelegiuitilor se vor sfarama;	10
Dar se vor inalta cornele celui drept.	

PSALMUL LXXVI.

Protecțiunea lui Dumnezeu asupra Ierusalimului și a lui Iuda.

Maestrului de cântare, pre corde. Un psalm său o cântare a lui Asaf.

- 1 Cunoscut este Dumnezeu în Iuda,
În Israel este mare numele lui.
- 2 Aă fost în Salem cortul seă,
Și locuința sa în Zion.
- 3 Acolo sfărâmă arcuri fulgerătoare,
Scut, sabiă și resbel. Sela.
- 4 Strălucit ești tu, glorios
Preste munții predeei.
- 5 Despoiați fură cei tari la inimă,
Aă dormit somnul lor,
Și toți cei bravi nu putură nimic cu mânele lor.
- 6 De mustrarea ta, Dumnezeul lui Iacob!
S'aă cufundat în somn adânc atât car cât și cal.
- 7 Tu, tu ești înfricoșat!
Și cine pôte sta înaintea ta, când te mănii?
- 8 Din ceriū ai făcut se se audă judecată;
Pământul se spălnăntă și tăcu,
- 9 Când Dumnezeu se sculă la judecată,
Spre a ajuta pre toți cei apăsați ai țerrei. Sela.
- 10 Căci furia omului te laudă,
Și cu remășița furiei te încingi.
- 11 Faceți și plătiți voturi lui Iehova, Dumnezeului vostru;
Toți cei de prin prejurul lui! aduceți daruri înfricoșatului.
- 12 El taiă curagii principilor,
Înfricoșat este el regilor pământului.

PSALMUL LXXVII.

Psalmistul celebră în acest psalm bunătatea nespusă a lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare, lui Ieduthun. Un psalm al lui Asaf.

- 1 Eă strig către Dumnezeu cu vócea mea;
Către Dumnezeu cu vócea mea, și el plécă urechia sa către [mine.
- 2 În ziua strimtorărei mele caut pre Domnul,
Mâna mea este întinsă nóptea, și nu încetéză,
Sufletul meă nu vre se se mângăie.
- 3 Mi aduc aminte de Dumnezeu, și suspin,
Cuget, și spiritul meă lăngedesce.

Deschise țint pleópele ochilor mei,	4
Sum neliniscit, și nu pot vorbi.	5
Am cugetat la ȝilele din vechime,	6
La anii secolelor <i>trecute</i> ;	6
Nóptea 'mí aduc aminte de cântarea mea,	
Cuget în ânima mea,	
Și spiritul meu cercetéză:	7
„Óre va lepăda Domnul pentru tot de-a-una ?	8
„Nu va mai milui ?	8
„Óre se sfârși pentru tot de-a-una îndurarea ■ ?	9
„Încetâ promisiunea <i>sa</i> din generațiune în generațiune ?	9
„Uită Dumneȝeu, de a <i>mai</i> îi îndural ?	10
„Óre închise în mâniâ îndurarea <i>sa</i> ?“ Sela.	10
Și eú diseiú: „Acésta <i>este</i> ruga mea :	11
„Anii dreptei celui Pré-Înalt.“	11
Voiú se amintesc faptele lui Iehova,	12
Da, voiú se amintesc minunile tale din vechime,	12
Și se meditez asupra tuturilor faptelor tale,	13
Și se cuget asupra lucrărilor tale.	13
Dumneȝeule ! în sântitate <i>este</i> calea ta ;	14
Care ȝeu <i>este</i> așia de mare ca Dumneȝeu ?	14
Tu <i>esci</i> Dumneȝeu, carele faci minuni :	15
Ai făcut cunoscutâ între populi puterea ta,	15
Ai rescumpărat cu braȝul <i>téu</i> pre populus <i>téu</i> ,	16
Pre fiil lui Iacob și ai lui Iosef. Sela.	16
Te-aú văȝut apele, Dumneȝeule !	17
Te-aú văȝut apele, și se cutremurără ;	17
Și adâncimile se cutremurără ;	18
Nuorii vėrsară apă,	18
Cerul făcu se resune vócea <i>sa</i> ,	19
Și săgetele tale sburaú încóce și încolo,	19
Vócea tunetului <i>téu</i> <i>era</i> în vėrtej ;	20
Fulgerile tale luminară lumea ;	
Se cutremură și se clăti pământul.	
Prin mare <i>era</i> calea ta,	
Și cararea <i>ta</i> prin ape mari,	
Și urmele tale nu se cunoscură.	
Ai condus ca pre o turmă pre populus <i>téu</i>	
Prin Moise și Aaron.	

PSALMUL LXXVIII.

Nararea purtării lui Dumnezeu către populusul său.

O înveșătură a lui Asaf.

- 1 **I**ea în urechie, populusul meu, înveșătura mea,
Plecați urechia voastră spre cuvintele gurei mele.
- 2 Voiu se deschid gura mea în parabole,
Se esprim enigme din vechime :
- 3 Cele ce am audî și aflat noi,
Și părinții nostri ni-au narat,
- 4 Nu voim a le ascunde de la fiil lor,
Narând lauda lui Iehova generațiunei viitoare,
Și puterea lui și minunile lui, ce le-au făcut.
- 5 Căci stabili o mărturiă în Iacob,
Și aședă o lege în Israel,
Ce le ordonă părinților nostri,
Spre a le face cunoscute fiilor lor;
- 6 Ca se le cunoscă generațiunea viitoră,
Fiil, ce se vor nasce ;
Ca acestia se se scôle și se nareze fiilor lor.
- 7 Și se pună în Dumnezeu speranța lor,
Și se nu uite faptele lui Dumnezeu,
Și preceptele lui se le păzescă ;
- 8 Și se nu devină ca părinții lor:
O generațiune abătătoră și resculătoră,
O generațiune, ce nu 'și-au pregătit anima,
Și al cărei spirit nu era credincios către Dumnezeu.
- 9 Fii lui Esraim, arcași înarmați,
Se întorseră înderept în ziua luptei.
- 10 Nu ținură alianța lui Dumnezeu,
Și refuseră de a ambla în legea lui ;
- 11 Și uitară faptele sale
Și minunile sale, ce li aretase lor :
- 12 Înaintea părinților lor făcuse minuni
În pământul Egiptului, în câmpia Zoan :
- 13 Despică marea, și'i trecu pre ei,
Și făcu se stee apele ca o grămadă.
- 14 Și'i conduse ziua prin nuor,
Și totă noptea prin lumină de foc.
- 15 Despică stînci în pustiă,
Și'i adăpă ca din adâncimile cele mari.
- 16 Scose din stîncă riuri,
Făcu se curgă apă ca fluviu,

- Ei înse tot continuară a păcătui contra lui, 17
 A se revolta contra celui Pré-Înalt în pustiă.
 Și ispitiră pre Dumnezeu în ânima lor, 18
 Cerënd mâncare pentru पोला lor.
 Și vorbiră contra lui Dumnezeu, dicënd: 19
 „Pute-va ore Dumnezeu găti o masă în pustiă?”
 Eca! el lovi stîncă, și ape curseră, 20
 Și riuri se revărsară.
 „Pute-va încă și pâne a da?
 „Pregăti-va ore carne pentru populusul seü?”
 De aceea auđi Iehova *acésta*, și se mânia; 21
 Și se aprinse foc în Iacob,
 Și urgiă se rădică în Israel.
 Fiind că nu cređură în Dumnezeu, 22
 Și nu se încređură în ajutorul lui.
 Cu toate acestea el ordonă nuorilor de sus, 23
 Și deschise porțile cerului;
 Și ploă preste dênșil Mana spre mâncare, 24
 Și grănele cerului li dede lor.
 Pânea celor puterici mănca fiă-carele, 25
 Nutriment li trâmise spre săturare.
 El porni vântul de resărit în ceriü, 26
 Și conduse prin puterea sa vântul de međă-đi.
 Și ploă carne preste dênșil ca pulbere, 27
 Și paseri aripate ca năsipul mării.
 Și le făcu se cadă în međilocul castrului seü, 28
 În jurul locuințelor sale.
 Și ei măncară și fôrte se săturară, 29
 Și dorința lor li o împlini.
 Nu erau departe de dorința lor, 30
 Măncarea lor *era* încă în gura lor:
 Atunci mânia lui Dumnezeu se rădică contra lor, 31
 Și ucise între grașii lor,
 Și doborî pre tēnerii lui Israel.
 Cu toate acestea mai păcătură încă, 32
 Și nu cređură în minunile lui.
 Și el lăsă se pără în deșertăciune ڍilele lor, 33
 Și anii lor în spaimă.
 Când 'i ucise, atunci întrebără după dênșul, 34
 Și se întorseră și căutară pre Dumnezeu;
 Șiși aduseră aminte, că Dumnezeu *este* stîncă lor, 35
 Și cel Pré-Înalt mântuitorul lor.
 Și 'l îmblăndiră cu gura lor, 36
 Dară cu limba lor 'i ninșiră lui;
 Căci ânima lor nu fu tare cu dênșul, 37

Și nu fură credincioși alianței lui.

- 38 Totuși el *era* îndurător,
 Li iertă inicitățile lor și nu 'i nimici pre ei:
 Și adese ori 'și reținu mânia sa,
 Și nu desceptă totă urgia sa.
- 39 Căci 'și aduse aminte, că *sunt* carne,
 Un vânt, ce trece și nu se mai 'ntorce.
- 40 De câte ori se revoltară contra lui în pustiă,
 'L Intristară în singuritate!
- 41 Și ispitiră din nou pre Dumnezeu,
 Și supărară pre Sântul lui Israel!
- 42 Nu'și aduseră aminte de mâna lui,
 De ziua, când 'l-aă mântuit de inimic:
- 43 Când aă făcut în Egipt semnele sale,
 Și minunile sale în câmpia Zoan.
- 44 Când aă prefăcut în sânge fluviile lor,
 Și ei din riurile lor nu putură be.
- 45 Când aă trămis contra lor tot feliul de insecte, ce'i mâncaă,
 Și brósce, ce li aduceaă lor stricăciune,
- 46 Și aă dat omișilor venitul lor,
 Și lucrul lor locustelor.
- 47 Când aă bătut cu grăndină viele lor,
 Și sicomorele lor cu furtună.
- 48 Aă trădat grăndinei vitele lor,
 Și fulgerilor turmele lor.
- 49 Aă trămis contra lor aprinderea mâniei sale, urgiă,
 Indignațiune și apăsare;
 O soliă de angeli ai nefericirei.
- 50 Aă gătit o cale mâniei sale,
 N'aă cruțat de mörte sufletul lor,
 Ci vieța lor aă trădat-o ciumei.
- 51 Și aă bătut pre tot primogenitul în Egipt,
 Primițiile puterei în corturile lui Ham.
- 52 Și aă pornit pre populus seă ca pre oi,
 Și 'l-aă condus în pustiă ca pre o turmă.
- 53 Și 'l-aă dus în siguritate, încât el nu s'aă temut de nimic;
 Era pre inimiș lor 'l-aă acoperit marea.
- 54 'l-aă adus pre ei la sânta sa frontariă, la acest munte,
 Pre care 'l-aă dobândit drépta sa.
- 55 Și goni înaintea lor populiș,
 Și li însemnă prin măsură moscenirea lor,
 Și făcu se locuésca în corturile lor semențiile lui Israel.
- 56 ■ inse ispitiră și se revoltară contra Pré-Înaltului Dumnezeu,
 Și mărturiile sale nu le păziră;
- 57 Se abătură și se făcură infideli ca părinșii lor,

Se întorseră ca un arc amăgitor.	
Și-l mâniau cu înălțimile lor,	58
Și cu idoli lor provocară jalusia lui.	
Dumnezeu auzi <i>acésta</i> , și se aprinse de mânia,	59
Și desprețului tare pre Israel.	
Și părăsi locuința de la Șilo,	60
Cortul, ce 'l-au aședat între ómení.	
Și dade în captivitate puterea sa,	61
Și gloria sa în mâna inamicului.	
Și trădă pre populusul seú sabiei,	62
Și contra moscenirei sale se aprinse de mânia :	
Pre ténerei seí 'i consumă focul,	63
Și feciórele sale nu fură laudate <i>cu cântări de nuntă</i> ;	
Preoții seí cădură prin sabiă,	64
Și véduvele sale nu plânseră.	
Atunci Domnul se desceptă ca un dormitor,	65
Ca un eroú inveseleit de vin,	
Și lovi pre inimi seí de la spate,	66
Și puse rușine perpetuă preste dênșil.	
Și lepădă cortul lui Iosef,	67
Și nu alese semenția lui Efraim.	
El alese semenția lui Iuda, pre muntele Zion,	68
Pre care 'l iubi.	
Și zidi Sanctuariul seú ca înălțimi ceresci,	69
Ca pământul, pre care 'l-au întemeiat pentru eternitate.	
Și alese pre David, servul seú,	70
Și 'l luă de la turmele oilor,	
Din urma oilor alăptânde 'l luă pre el,	71
Spre a pasce pre Iacob, populusul lui,	
Și pre Israel, moscenirea lui.	
Și el 'i păstori pre ei după integritatea ánimei sale,	72
Și cu iscusința mânelor sale 'i conduse pre ei.	

PSALMUL LXXIX.

Plângere pentru devastarea Ierusalimului.

Un psalm al lui Asaf.

D umnezeule! națiuni veniră în moscenirea ta,	1
Întinără sântul téeu templu,	
Reduseră Ierusalimul în ruine,	
Dederă corpurile cele mórte ale servilor téei	2
Măncare paserilor ceriului,	
Carnea cuviosoilor téei	
Férelor pământului,	

- 3 Vărsară sângele lor ca apă împrejurul Ierusalimului,
Și nemine nu 'i înmormântă.
- 4 Oprobriu devenirăm vecinilor nostri,
Deridere și batjocură celor dimprejurul nostru.
- 5 Până când, Iehova, te vei mânia?
Va arde pururea zelul tău ca foc?
- 6 Vărsă mânia ta preste națiunile, ce nu te cunosc,
Și preste regatele, ce nu invoc numele tău.
- 7 Căci mâncară pre Iacob,
Și devastară locuința lui.
- 8 Nu'ți aduce aminte contra noastră de inicitățile noastre de mai
Iute se ne întâmpine îndurarea ta: [înainte;
Căci foarte miseri suntem.
- 9 Ajută-ne, Dumnezeu al mântuirii noastre,
Pentru gloria numelui tău;
Eliberă-ne și iertă-ni nouă pecatele noastre
Pentru numele tău.
- 10 Pentru ce se zică națiunile: „Unde este Dumnezeu lor?”
Se se facă cunoscută între națiuni înaintea ochilor nostri
Resbunarea sângelui vărsat al servilor tăi.
- 11 Vină înaintea ta suspinul celui încătușat;
După mărimea puterii tale susține pre fiil mórței,
- 12 Și întorțe vecinilor nostri
De șapte ori în sinul lor
Defaima, cu care te-au defaimat pre tine, Dómnule!
- 13 Dară noi, populusul tău și oile pășunii tale,
"Ți vom mulțumi în etern;
Din generațiune în generațiune vom anunția lauda ta.

PSALMUL LXXX.

Rugă pentru conservarea vieii lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare, după Șoșanim-eduth. Un psalm al lui Asaf.

- 1 Păstorul lui Israel! iea în urechie, tu, ce conduci pre Iosef
Tu, ce tronezi preste Cherubim!, arătă-te. [ca pre oi;
- 2 Înaintea lui Efraim, lui Beniamin și a lui Manasse descéptă puterea ta,
Și vino în ajutorul nostru.
- 3 Dumnezeu! re'ntorțe-ne éráși pre noi,
Și fă se lucéscă fația ta, ca se fim mântuiți.
- 4 Iehova, Dumnezeu al oștirilor!
Până când te vei mânia contra rugăciunii populusului tău?
- 5 Li-ai dat de mâncare pâne de lacrimi,
Și cu lacrimi 'i-ai adăpat cu măsură plină.

Ne-ai pus pre noi spre certy vecinilor nostri,	6
Si inimizii nostri rid intre densii.	
Dumnezeul ostirilor! re'ntorce-ne eraii pre noi,	7
Si fa se lucesca facla ta, ca se fim mantuii.	
Un butuc de via ai transportat din Egipt,	8
Ai gonit natiunile, si 'l-ai plantat.	
Loc ai facut inaintea lui,	9
Incet prinse radicine si implu terra.	
Muntii se acoperira de umbra lui,	10
Si de ramurile lui cedril cei inalti;	
Intinse cracile sale pana la mare,	11
Si pana la fluviu germinile sale.	
Pentru ce ai surpat gardurile lui,	12
Ca se'l smulga toti trecetorii pre drum?	
'L rimă verul selbatic din padure,	13
Si ferele campului 'l pasc.	
Dumnezeul ostirilor! te rugam: intorce-te;	14
Cauta din ceriu si uita-te, si adu'i aminte de acest butuc de via;	
Si sustine ceea ce au plantat drepta ta,	15
Si ramura, ce 'ti-ai intarit tie.	
Ars de foc, taiat este el;	16
De musturarea faceti tale per el.	
Fia mana ta pre barbatul dreptei tale,	17
Pre fiul omului, pre carele ti 'l-ai intarit tie.	
Apoi nu ne vom abate de la tine;	18
Re'nvieza-ne pre noi, si numele teu 'l vom invoca.	
Iehova, Dumnezeul ostirilor! re'ntorce-ne eraii pre noi,	19
Fa se lucesca facla ta, ca se fim mantuii.	

PSALMUL LXXXI.

Cantare de lauda pentru charurile, ce Dumnezeu le-au dat populusul se.

Maestrului de cantare, dupa Ghittith. Un psalm al lui Asaf.

Jubilați lui Dumnezeu, tării noastre,	1
Cantați de bucuria Dumnezeului lui Iacob.	
Intonați cantare, bateți timpana,	2
Plăcuta citară împreună cu harpa.	
Sunați în trîmbiță la lună nouă,	3
La lună plină, în ziua serbării noastre.	
Căci statut este acesta pentru Israel,	4
O lege a Dumnezeului lui Iacob.	

- 5 Spre mărturie în Iosef aşedă acesta,
Când eşi contra pământului Egiptului.
„Vócea unui *popul*, ce nu'mi era cunoscut am audit:
6 „Depărtat-am de la sarcină umerile lui,
„Mânele lui au părăsit coşnişa.
7 „În strimtorarea *ta* ai strigat, şi eu te-am eliberat;
„Ţi-am răspuns în locul cel ascuns al tunetului,
„Te-am cercat la apa Meriba (cértă). Sela.
8 „Ascultă, *populul* meu, şi voiû mărturisi contra *ta*;
„Israel! de m'ai asculta pre mine,
9 „Ca se nu fiă între tine nici un *deû* strein,
„Şi se nu te închinî vre unui *deû* strein.
10 „Eu, Iehova, *sum* Dumneşul tîu,
„Carele te-am scos din pământul Egiptului;
„Lărgesce'î gura *ta*, şi o voiû împle.
11 „Înse *populul* meu nu ascultă de *vócea* mea,
„Şi Israel nu me voi pre mine.
12 „De aceea 'i-am lăsat în duritatea *ânimei* lor,
„Şi ei *ămblară* în propriile lor consilie.
13 „O! de m'ar asculta *populul* meu,
„De ar *ămbla* Israel în *căile* mele:
14 „În *dată* aşî umili pre *inimici* lor,
„Şi contra *apăsătorilor* lor aşî *înlórc* *mâna* mea;
15 „Cel ce uresc pre Iehova 'l-ar *linguşi*,
„Dară *timpul* lor ar fi în etern.
16 „Şi el 'i-ar da de *măncare* din *grăsimea* *grăului*,
„Şi cu *miere* din *stîncă* te-aşî *sătura*.”

PSALMUL LXXII.

Indemnare judecătorilor de a judeca drept.

Un psalm al lui Asaf.

- 1 **D**umnezeu stă în adunarea lui Dumnezeu,
În meşilocolul şeilor judecă.
- 2 Până când voiţi a judeca nedrept,
Şi veţi fi părtinitori ai nelegiuirilor? Sela.
- 3 Judecaţi pre seracul şi pre orfanul;
Apăsatulul şi sermanului faceţi dreptate;
- 4 Scăpaţi pre seracul şi pre neavutul,
Din mâna nelegiuirilor eliberaţi-i.
- 5 Ei nu cunosc, nici nu înţeleg,
Ămblă în întuneric:
Se clătesc toate temeliele pământului.

Am dis: „Dei sunteți,
 „Și fii ai celui Pre-Înalt voi toți.“
 Dară ca ómenî veți muri,
 Și ca unul dintre principî veți căde.
 Scólă-le, Dumneđeule, judecă păméntul,
 Căci tu esci stăpánul tuturilor populilor.

PSALMUL LXXXIII.

Rugă pentru ajutor contra inamicilor.

O cîntare saú un psalm al lui Asaf.

Dumneđeule ! nu tăce ;	1
Nu tăce, nici nu te linisci, o Dumneđeule !	2
Căci éca ! inimiții tîi bubuiú,	3
Și cei ce te uresc rădică capul.	4
Contra populusul tîu uneltesc planuri viclene,	5
Și se consultă contra ocrotiților tîi,	6
Dicénd: „Veniți, voim se 'i estirpim, ca se nu mai fîă popul,	7
„Încât se nu se mai amintéscă numele lui Israel.“	8
Căci s'aú consultat în unanimitate,	9
Contra ta aú încheiat o alianță	10
Corturile lui Edom și Ismaeliții,	11
Moab și Agariții,	12
Ghebal și Amnon și Amalek,	13
Filistia cu locuitorii Tirului;	14
Și Asur s'aú unit cu dênșii;	15
Aú ajutat pre fiii lui Lot. Sela.	16
Fă-li lor ca lui Madian, ca lui Sisera,	
Ca lui Iabin la păriul Kișon,	
Carii fură nimiciți în En-Dor,	
Fură gunotul păméntului.	
Fă pre dênșii, pre principii lor, ca pre Oreb și Zeeb ;	
Ca pre Zebah și Zalmuna pre toți capi lor,	
Carii dîseră: „Voim se ni conțerim noue	
„Locuințele lui Dumneđeú.“	
Dumneđeul meú ! fă 'i ca vîrtejul,	
Ca miriscea înaintea vîntului,	
Ca focul, ce consumă pădurea,	
Și ca flacăra, ce aprinde munții;	
Așia gonesce 'i cu furtuna ta,	
Și cu vijelia ta spalămăntă 'i.	
Imple fația lor cu rușine,	
Ca se caute numele tîu, Iehova !	

- 17 Se se rușineze și se se spaimânte pentru tot de-a-una,
Se se roșescă și se péră.
18 Și se cunoscă, că tu, al cărui nume este Iehova, tu numai
Ecce cel Pré-Înalt preste tot pământul.

PSALMUL LXXXIV.

Plângerile psalmistului, că este constrins de a fi absent de adunările cele sante.

Maestrului de cântare, după Ghittith. Un psalm de la fiul lui Korah.

- 1 Cât de iubite sunt locuințele tale, Iehova, *Dumnezeul oști-*
2 Sufletul meu doresce, lăngeșce [rilor!
După curțile lui Iehova;
Ânima mea și carnea mea strigă
Cătră viul Dumnezeū.
3 Da, paserea aū aflat o casă, rundinica un cuib,
Unde aū pus puii ei;
Și eū altariile tale, Iehova, *Dumnezeul oștirilor,*
Regele meū și Dumnezeul meū!
4 Ferice de cei ce locuiesc în casa ta;
Pururea te tot laudă. Sela.
5 Ferice de omul, ■ cărui putere este în tine,
În a căror animă sunt căile tale;
6 Trecând prin valea plângerilor o prefac în isvor,
Și cu bine-cuvântări o acopere plóea.
7 Ei merg din putere în putere,
Se arétă înaintea lui Dumnezeū în Zion.
8 Iehova, *Dumnezeul oștirilor!* ascultă ruga mea,
Iea în urechie, *Dumnezeul lui Iacob!* Sela.
9 Privesce, *Dumnezeule,* scutul nostru,
Și caută spre fața unsului tēū.
10 Căci mai bună este o ȝi în curțile tale, decât una mie aiurea,
Mai bucuros voiū păzi pragul în casa lui Dumnezeū,
Decât se locuiesc în corturile nelegiuiților.
11 Căci sóre și scut este Iehova, *Dumnezeū;*
Îndurare și onóre dă Iehova;
Nu reține nici un bine
De cei ce amblă în integritate.
12 Iehova, *Dumnezeul oștirilor!* ferice de omul,
Ce se încrede în tine.

PSALMUL LXXXV.

Mulțumire pentru eliberare din captivitate.

Maestrului de cântare. Un psalm de la fiul lui Korah.

G rațiat-ai, Iehova, pământul tău,	1
Adus-ai îndărăpt captivii lui Iacob,	2
Iertat-ai inicitatea populusului tău,	3
Acoperit-ai toate peccatele lor. Sela.	4
Retras-ai totă mânia ta,	5
Te-ai potolit de aprinderea mâniei tale.	6
Re'ntorce-ne éráși pre noi,	7
Dumnezeul mântuirii noastre!	8
Se înceteze mânia ta contra noastră.	9
Voesci ore a te mânia în etern asupra noastră?	10
A prelungi mânia ta de la o generațiune la altă?	11
Au nu voesci a ne învia éráși,	12
Ca populusul tău se se bucure în tine?	13
Arétă-ni, Iehova, îndurarea ta,	14
Și mântuirea ta dă-ni o noue.	15
Voiu se aud, ce grăesce Dumnezeu, Iehova ;	16
Căci grăesce pace cătră populusul seú și cătră cuviosii sei:	17
Numai se nu se mai întorcă la nerođia lor.	18
Da, aprópe de cel ce se tem de densusul va fi ajutorul lui,	19
Ca éráși se locuésca gloria în pământul nostru.	20
Îndurarea și fidelitatea se vor întimpina,	21
Dreptatea și pacea se vor săruta;	22
Adevérul din pământ va resări,	23
Dreptatea va căuta din ceriú;	24
Da, Iehova va da bunul,	25
Și pământul nostru va da venitul seú;	26
Dreptatea ámbliá înaintea lui,	27
Și 'l va urma pre calea pașilor lui.	28

PSALMUL LXXXVI.

David cere cu ardóre ajutorul lui Dumnezeu.

O rugăciune a lui David.

P lécă, Iehova, urechia ta, răspunde'mi,	1
Căci serman și serac sum.	2
Păzesce sufletul meú, căci cuvios sum,	3
Ajută, Dumnezeu, meú, pre servul tău, carele se încrede în tine.	4

- 3 Îndură-te de mine, Dómnne!
Căci către tine strig tótă ziua.
- 4 Veselesce sufletul servului tǎu,
Căci către tine, Dómnne, rădic sufletul meú.
- 5 Căci tu, Dómnne, *esci* bun și iertător
Și plin de îndurare către toți cei ce te chiamă.
- 6 Iea în urechie, Iehova, ruga mea,
Și ascultă de vócea implorărilor mele.
- 7 În ziua nevoiei mele te invoc,
Căci tu 'mă vei răspunde.
- 8 Nemine nu *este* ca tine între ȕei, Dómnne!
Și nimic ca faptele tale.
- 9 Tóte națiunile, pre care le-ai făcut,
Vor veni și se vor închina înaintea ta, Dómnne!
Și vor da gloriă numelui tǎu.
- 10 Căci mare *esci* tu și făcător de minuni,
Tu numai *esci* Dumneȕeú.
- 11 Învéȕă-me, Iehova, calea ta;
Voiú se ámbli în adevérul tǎu;
Unesce ánima mea, spre a se teme de numele tǎu.
- 12 Voiú se te laud, Dómnne, Dumneȕeul meú, cu tótă ánima mea,
Și se măresc numele tǎu în etern.
- 13 Căci îndurarea ta asupra mea *este* mare,
Și tu ai eliberat sufletul meú din înfernul cel mai adânc.
- 14 Dumneȕeule! cei îngánfați s'aú resculat contra ta,
Și céta violenȕilor áú căutat sufletul meú,
Și nu te-aú pus pre tine înaintea lor.
- 15 Tu inse, Dómnne, *esci* Dumneȕeú îndurător și milos,
Tárȕiú la mánia și plin de îndurare și fidelitate.
- 16 Întórce-te către mine și îndură-te de mine;
Dă ȕăria ta servului tǎu,
Și ajută pre fiul servei tale.
- 17 Arétă'mă un semn spre bine,
Ca se o védă acésta cei ce me uresc, și se se roșéscă;
Căci tu, Iehova, m'ai ajutat și mângăiat.

PSALMUL LXXXVII.

Strălucirea Zionului.

Un psalm saú o cântare de la fiil lui Koráh.

- 1 Fundat pre munȕii cei sánȕi *este* Zion;
2 Iehova iubescé porȕile lui mai mult, decât tóte locuinȕele
3 Mărite se spun de tine, [lui Iacob.
Tu cetate a lui Dumneȕeú! Sela.

Dacă amintesc pre Rahab și pre Babel ca pre cunoscuții mei, 4
 Era! dacă amintesc Filistia și Tirul împreună cu Etiopia,
 Apoi dic: „Acesta s'aũ nascut acolo.“
 Era despre fiã-carele din Zion se va dice: „El s'aũ nascut intr'ensul.“ ■
 Cãci el 'l va face fõrte înalt.
 Iehova va numera la înscrierea populilor: 6
 „Acesta s'aũ nascut acolo!“ Sela.
 Atãt cântãtorii cât și dãnțãtorii vor dice: 7
 „Tõte cugetãrile mele sunt în tine.“

PSALMUL LXXXVIII.

Psalmistul descrie relele, de care aũ fost apãsat.

O cântare saũ un psalm de la fiul lui Korah. Maestrului de cântare,
 pre Mahalath-Leanoth. O învețãturã a lui Heman, Ezraheului.

Iehova, Dumneșcul mântuirii mele! 1
 L Diua și nóptea am strigat înaintea ta. 2
 Vinã înaintea ta ruga mea, 3
 Plécã urechia ta spre strigarea mea. 3
 Cãci sãturat de calamitãți este sufletul meũ, 4
 Și viéta mea se apropiã de infern. 4
 Numerat sum între cei ce se cobor în mormânt; 5
 Sum ca un om fãrã putere: 5
 Culcat între morți ca cei uciși, 6
 Cari jãc în mormânt, 7
 De cari nu'ți mai aduci aminte, 7
 Și cari sunt tăiați de mâna ta. 8
 Pre mine m'ai pus în grõpa cea mai adãncã, 8
 În întuneric, în adãncime. 9
 Asupra mea jace mânia ta, 9
 Și cu tõte valurile tale me apeși pre mine. Sela. 10
 Ai depãrtat pre cunoscuții mei de la mine, 11
 M'ai fãcut abominațiune loru'si; 11
 Închis sum și nu pot eși. 12
 Ochiul meũ lãngedesce de apãsare; 12
 Eũ te chiãm pre tine; 12
 Iehova! în fiã-care și 12
 Întind câtrã tine mânele mele. 12
 Ore morților li vei face minuni? 10
 Scula-se-vor umbre, ca se te laude? Sela. 11
 Se narézã ore în mormânt de îndurarea ta? 11
 De fidelitatea ta în perdere? 12
 Se cunosc în întuneric minunile tale, 12
 Și dreptatea ta în pãmântul ultãrei? 12

- 13 Și eă, eă cătră tine, Iehova, strig,
Și demănéța ruga mea te întimpină.
14 Pentru ce, Iehova, lepădă sufletulmeu,
Ascunđi fața ta de la mine?
15 Apăsat *sum* și aprópe de mórte din ténereță,
Port spaímele tale, sum în desperare;
16 Preste mine trec mániele tale,
Înfričoșările tale me nimicesc,
17 Me încunjură ca apa tótă ziua,
Me ocolesc împreună.
18 Al depărtat de la mine amic și soțiú,
Cunoscuți mei *sunt*—spație întunecóse.

PSALMUL LXXXIX.

Regatul lui David.

O învețătură a lui Ethan, Ezraheului.

- 1 **I**ndurările lui Iehova le voiú cānta în etern,
Din generațiune în generațiune voiú anunța fidelitatea ta
2 Cāci dīseiú: În etern îndurarea se va întemeia; [cu gura mea.
Vei întări fidelitatea ■ în chiar ceriul.
3 „Încheiat-am o alianță cu alesul meu,
„Jurat-am lui David, servului meu:
4 „În etern voiú întări semēța ta,
„Și voiú edifica din generațiune în generațiune tronul tēú.“ Sela.
5 Și ceriurile laudă minunile tale, Iehova!
Și fidelitatea ta în adunarea sánților.
6 Cāci cine în ceriú sémenă cu Iehova?
Cine este asemenea lui Iehova între fiú deilor?
7 Un Dumneđeu fórté înfričoșat în consiliul sánților,
Și teribil preste toți cei dimprejurul lui.
■ Iehova, Dumneđeul oștirilor! cine este puteric ca tine, Iehova?
Și fidelitatea ta este împrejurul tēú.
9 Tu domnesci preste înflarea mării;
Cānd valurile ei se rădic, tu le alini.
10 Tu ai sfărāmat ca pre uciși pre Rahab,
Cu bračiul tēú cel tare ai imprāsciat pre inimiči tēi.
11 Al tēú *este* ceriul, al tēú pāmēntul,
Lumea și plinitatea ei tu le-ai întemeiat.
12 Méđă-nópte și méđă-đi tu le-ai creat,
Taborul și Hermonul se bucură în numele tēú.
13 Al tēú *este* un bračiú cu putere eroică,
Tare este māna ta, înaltă drépta ta.

Dreptate și judecată <i>sunt</i> fundamentele tronului tău,	14
Îndurare și fidelitate merg înaintea faței tale.	
• Ferice de populus, ce cunoște sunetul trimbiței,	15
Ce âmbă în lumina faței tale, Iehova !	
Se bucură în numele tău totă ziua,	16
Și se înalță prin dreptatea ta ;	
Căci tu <i>esci</i> ornamentul puterii lor ;	17
În buna-voința ta înalți cornul nostru.	
Căci Iehova <i>este</i> scutul nostru,	18
Și Sântul lui Israel regele nostru.	
O dată ai grăit în viziune către cuviosul tău,	19
Și ai zis : „Am pus ajutor asupra unui erou,	
„Am înălțat pre un ténér ales din populus :	
„Am aflat pre David, servul meu ;	20
„Cu oleul meu cel sânt 'l-am uns pre el,	
„Cu carele mâna mea va fi pururea,	21
„Și brațul meu 'l va întări.	
„Se nu 'l strimtozeze inimicul,	22
„Și se nu 'l apese fiul reuței.	
„Și eu voi sfărâma înaintea lui pre inimiții sei,	23
„Și voi bate pre cei ce 'l uresc.	
„Fidelitatea mea și îndurarea mea <i>sunt</i> cu dânsul,	24
„Și în numele meu se înalță cornul lui ;	
„Și mâna lui o voi pune asupra mării,	25
„Și asupra fluviilor drépta lui.	
„El 'mi va striga : Părintele meu <i>esci</i> ,	26
„Dumnezeul meu și stînca mântuirii mele !	
„De asemenea 'l voi face pre el primogenit,	27
„Înalt preste regii pământului.	
„În etern 'l voi reserva îndurarea mea,	28
„Și alianța mea se fiă neviolată cu dânsul.	
„Și voi face se dureze în etern seménța lui,	29
„Și tronul lui ca dîlele ceriului.	
„Când fiții lui vor părăsi legea mea,	30
„Și în judecările mele nu vor âmbă ;	
„Când vor profana statutele mele,	31
„Și preceptele mele nu le vor păzi :	
„Atunci voi pedepsi cu toégul abaterile lor,	32
„Și cu plăgi inicitatea lor.	
„Nu voi retrage înse îndurarea mea de la dânsul,	33
„Și nu voi tăgădai fidelitatea mea.	
„Nu voi strica alianța mea,	34
„Și ceea ce au eșit din buzele mele nu o voi schimba.	
„O dată am jurat pre sântitatea mea ;	35
„Nu voi minți lui David :	

- 36 „Seménța lui se fiă în etern,
 „Și tronul lui ca sórele înaintea mea;
 37 „Ca luna se stee în etern,
 „Și ca martorul cel credincios în nuori.“ Sela.
 38 Cu toate acestea 'l-ai lepădat și 'l-ai desprețuit,
 Te-ai mâniat contra unsului tēu.
 39 Ai lepădat alianța servului tēu,
 Ai profanat corona lui, *aruncându-o* la pământ.
 40 Ai surpat toate gardurile lui,
 Ai prefăcut în ruine întăriturile lui.
 41 Pre dēnsul 'l prédă toți trecătorii pre drum;
 Oprobriū aū devenit vecinilor lui.
 42 Ai înălțat drépta adversarilor lui,
 Ai veselit pre toți inimizii lui;
 43 De asemenea ai întors ascuțitul sabiei lui,
 Și nu 'l-ai lăsat se se pótă ține în resbel;
 44 Ai făcut se înceteze strălucirea lui,
 Și tronul lui 'l-ai dat la pământ;
 45 Ai scurtat zilele tēneretelor lui,
 'L-ai acoperit cu rușine. Sela.
 46 Până când, Iehova, te vei ascunde?
 Va arde pururea mânia ta ca foc?
 47 Adu'ți aminte, cât de trecător *sum*;
 Pentru ce ai creat în zadar pre toți fiii ómenilor?
 48 Căci carele este omul, care se trăescă și se nu védă mórtea,
 Care se pótă scăpa sufletul seū din infern? Sela.
 49 Unde sunt îndurările tale cele trecute, Dómnē!
 Pre care le-ai jurat lui David în fidelitatea ta?
 50 Adu'ți aminte, Dómnē, de oprobriul servilor tēi,
 Ce port în sinul meū de toți populi cei mulți,
 51 Cari, inimizii ai tēi, *me defaimă*, Iehova!
 Cari defaimă urmele unsului tēu.
 52 Bine cuvēntat *fiă* Iehova în etern. Amin și Amin!

PSALMUL XC.

Descrierea scurtei durate și a mizeriilor vieții umane.

Rugăciunea lui Moise, omului lui Dumnezeu.

- 1 Dómnē! locuință ni-ai fost noue din generațiune în gene-
 2 Mai înainte de a se nasce munți, [rațiune;
 Și de a se forma pământul și lunca,
 Și din eternitate în eternitate *esci tu*, o Dumnezeu!
 3 Tu reduci pre om în țerrână,
 Și dici: „Re'ntórceți-ve, fiii ómenilor!“

Căci una mie de ani <i>sunt</i> în ochii tăi	4
Ca ziua de eră, care a trecut,	
Și ca o sentinelă în nopți.	5
'I răpesci pre ei; un vis <i>sunt</i> ;	
Demăneta <i>sunt</i> ca érba, ce cresce,	6
Ce înfloresce demăneta și cresce,	
Dară séra vesteșcesce și sécă.	7
Căci noi ne-am consumat prin mânia ta,	
Și prin urgia ta ne-am spaimăntat.	8
Al pus inicitățile noastre înaintea ta,	
Cele ascunse ale noastre înaintea luminii faței tale.	9
Căci toate zilele noastre se trec înaintea mâinii tale;	
Noi petrecem anii nostri ca o gândire.	10
Zilele anilor nostri <i>sunt</i> șapte-deci de ani,	
Și dacă cu putere mare, opt-deci de ani;	
Atunci mândria lor devine ostenelă și durere,	
Căci cu grăbire trec, și noi dispărem.	11
Cine cunoșce puterea mâinii tale?	
Căci duple temerea de tine <i>este</i> și mânia ta.	12
Învță-ne a numera zilele noastre,	
Se căpătăm o animă înțeleptă.	13
Întorce-te, Iehova, până când?	
Și fiă-ți milă de servii tăi.	14
Satură-ne demăneta de îndurarea ta,	
Ca se ne bucurăm și se ne veselim în toate zilele noastre.	15
Bucură-ne atâtea zile, pre câte ne-ai apăsă,	
Atăția ani, în căți vedurăm nefericirea.	16
Arete-se servilor tăi faptele tale,	
Și gloria ta fiilor lor.	17
Vină buna-voința lui Iehova, Dumnezeuul nostru, preste noi,	
Și fapta mânelor noastre întăresce-o preste noi,	
Da, fapta mânelor noastre întăresce-o!	

PSALMUL. XCI.

Descrierea protecțiunii lui Dumnezeu asupra cuviopilor.

C el ce locuesce sub scutul celui Pré-Înalt	1
Va rămăne sub umbra a tot Putintelui.	
Eū dic de Iehova: el <i>este</i> refugiul meu, tăria mea,	2
Dumnezeul meu, în care me încred.	
Căci el te va mântui de lațul păsărării	3
Și de cluma perclătora.	

- 4 Cu aripele sale el te va acoperi,
Și sub aripele sale vei afla refugiū;
Scut și pavăză este fidelitatea lui.
- 5 Nu te vei teme de frica de noapte,
De săgéta, ce sbóră ziua,
- 6 De ciuma, ce âmbă prin întuneric,
De epidemia, ce devastă la mătă-đi.
- 7 De vor căde de a lătura ta una mie, și de ce mil de a drépta ta:
De tine nu se va apropia.
- 8 Numai cu ochi tîi te vei uita,
Și resplătirea nelegiuitilor o vei vede.
- 9 Fiind că ai făcut pre Iehova, *care este* refugiul meu,
Pre cel Pré-Înalt locuința ta,
- 10 De aceea nu ți se va întempla nici o nefericire,
Și nici o plagă nu se va apropia de cortul tîu.
- 11 Căci ângerilor sei li va ordona pentru tine,
Spre a te păzi în toate căile tale.
- 12 Pre mâne te vor purta,
Ca se nu se lovască de pîtră piciorul tîu.
- 13 Preste leu și viperă vei păși,
Vei strivi pre lei tîneri și pre dracon.
- 14 „Fiind că el puse încrederea sa în mine,
„De aceea 'l voi scăpa, 'l voi înălța,
„Fiind că cunoște numele meu.
- 15 „El me va invoca, și eu 'l voi răspunde,
„Cu dînsul voi fi în nevoie,
„'L voi elibera și 'l voi mări.
- 16 „Cu ăile îndelungate 'l voi sătura,
„Și 'l voi face se vedă mîntuirea mea.“

PSALMUL XCII.

*Îndemnare de a medita asupra lucrărilor lui Dumnezeu, declarațiunea
fericirii celor drepti.*

Un psalm său o cântare pentru ziua de Sabbat.

- 1 **B**ine este, a mulțumi lui Iehova,
Și a cânta numelui tîu, o Pré-Înalte;
- 2 A anunția demăneța îndurarea ta,
Și fidelitatea ta noaptea,
- 3 Cu *instrumente* cu de ce corde și cu harpă,
Cu Higgsaion și cu citară.
- 4 Căci tu, Iehova, m'ai desfătat prin lucrarea ta,
De lucrurile mînelor tale me voi bucura.

Cât de mari sunt lucrurile tale, Iehova!	5
Förte adânce sunt cugetările tale.	6
Omul fără de minte nu cunoște acésta,	7
Și nerodul nu înțelege una ca acésta:	7
Când nelegiuitii resar ca érba,	
Și toți făcătorii de rele înfloresc;	
Acésta este, spre a fi estirpiți pentru tot de-a-una.	8
Tu inse tronezi în înălțime în eternitate, Iehova!	9
Căci éca! inimicii tăi, Iehova!	
Căci éca! inimicii tăi vor peri;	
Se vor imprăscia toți făcătorii de rele.	10
Tu ai înălțat inse	
Ca al unicornului cornul meu;	
Sum uns cu oleu prospet;	
Și ochiul meu 'și vede <i>dorința sa</i> asupra adversarilor mei,	11
Și de cei răi, ce se rădică contra mea, aude urechia mea <i>dorin-</i>	
Cei drepți înfloresc ca palma, <i>[fa sa.</i>	12
Cresc ca un cedru pre Liban.	13
Plantați în casa lui Iehova,	
În curțile Dumnezeului nostru înfloresc.	14
Chiar în bătrânețe dau fruct,	
Sucoși și proștei sunt;	15
Spre a areta, că drept este Iehova, stinca mea,	
Și că nici o nedreptate nu este într'ênsul.	

PSALMUL XCIII.

Majestatea, puterea și sântitatea lui Dumnezeu.

Iehova este rege, cu majestate este îmbrăcat;	1
Iehova s'a îmbrăcat cu puterea, cu care s'a încins;	
De aceea lumea este tare și nu se clătesce.	2
Tare este tronul tău de la început,	
Din eternitate ești tu.	3
Fluviele au înălțat, Iehova!	
Fluviele au înălțat vácea lor,	
Fluviele au înălțat mugetul lor.	4
Din vácele multor ape,	
Din putericele valuri ale mării <i>resună:</i>	
„Iehova în înălțime este puternic,”	5
Mărturiile tale sunt foarte sigure,	
Casei tale, Iehova, se cuvine sântitate pentru tot de-a-una.	

PSALMUL XCIV.

Rugă contra celor răi și a ipocriților.

- 1 **D**umnezeul resbunărcii, Iehova,
Dumnezeul resbunării! arătă-te.
- 2 Înălță-te, judecătorul pământului!
Dă respătire celor mândri.
- 3 Până când nelegiuiri, Iehova!
Până când nelegiuiri se trăsălte?
- 4 Ei rostesc, vorbesc îngâmfat,
Se laudă toți făcătorii de rele.
- 5 Populul tău, Iehova, 'l calcă în picioare,
Și moscenirea ta o apasă.
- 6 Pre văduvă și pre strein zugrumă,
Și pre orfan 'l ucid,
- 7 Și dic: „Iehova nu vede acésta,
„Nici nu iea sēma de acésta Dumnezeu lui Iacob.“
- 8 Înțelegeți, voi cei fără de minte dintre popul!
Și voi, neroșilor, când ve veți face cu minte?
- 9 Cel ce aș plantat urechia, se nu audă ore?
Cel ce aș format ochiul, se nu vedă ore?
- 10 Cel ce înțeptește populi,
Ce învătă pre omeni știință, se nu mustre?
- 11 Iehova cunoște cugetările omenilor,
Că sunt deșertăciuni.
- 12 Ferice de omul, pre carele tu 'l înțeptești, Iehova!
Și din legea ta 'l înveți,
- 13 Spre a 'l liniști de dăile nefericirei,
Până se va săpa grópa nelegiuitului.
- 14 Căci Iehova nu va lepăda pre populi seă,
Și moscenirea sa nu o va părăsi.
- 15 Căci la dreptate se va re'ntorce judecata,
Și pre dēnsa o vor urma toți cei drepți la animă.
- 16 Cine se rescóla pentru mine contra celor răi?
Cine se înfășoșeză pentru mine contra făcătorilor de rele?
- 17 Dacă Iehova nu 'mī-ar fi fost mie întru ajutor,
Puțin sufletul meū ar fi jăcut în locul tăcerei.
- 18 Dacă diseiū: „Se clătesce piciorul meū,
Apoi îndurarea ta, Iehova, me sprijini.
- 19 În mulțimea grijelor mele în năuntrul meū
Măntuirile tale desfăteză sufletul meū.
- 20 Ore are cu tine împărtășire tronul reuțăiei,
Care olăresce nedreptate prin lege?

Ei se adună grămadă contra sufletului celui drept,	21
Și condamnă sânge inocent.	
Dară Iehova 'mî este mie înlăritură,	22
Și Dumnezeuul meu stîncă refugiului meu;	
Și va aduce asupra lor chiar reutatea lor propriă,	23
Și prin reutatea lor 'î va estirpi pre ei;	
'Î va estirpi pre ei Iehova, Dumnezeuul nostru.	

PSALMUL XCV.

Luă Dumnezeu trebuie se 'î mulțumim și se 'l ascultăm.

V eniți, se cîntăm lui Iehova,	1
Se jubilăm stîncei mîntuirii noastre.	
Se venim înaintea faței lui cu mulțumire,	2
Se 'l jubilăm lui cu cîntări.	
Căci Dumnezeu mare este Iehova,	3
Și rege mare preste toți deii.	
În a cărui mînă sunt locurile cele mai din năuntru ale pămîntului,	4
Și ale căruia sunt înălțimile munților.	
A lui este marea, și el o-a făcut pre ea,	5
Și mânele sale au format uscatul.	
Veniți, se ne închinăm și se ne plecăm,	6
Se îngenunchiăm înaintea lui Iehova, creatorului nostru.	
Căci el este Dumnezeuul nostru,	7
Și noi poporul pășunii sale și turma mînei sale,	
Chiar astăzi, de veți asculta de vócea lui:	
„Nu întăriți înima vóastră, ca la Meriba,	8
„Ca în ziua ispitei în pustiă;	
„Unde părinții vostri me ispitiră pre mine,	9
„Me cercară, cu toate că vedură faptele mele.	
„Patru-deci de ani avui des gust de generațiunea aceea, și disei: 10	
„Un popor cu inimă retăcită sunt ei,	
„Și n'au cunoscut căile mele;	
„Încât am jurat în mânia mea:	11
„Ei se nu între în repaosul meu!“	

PSALMUL XCVI.

Mărirea lui Dumnezeu și generala sa judecată.

C ântați lui Iehova o cîntare nouă,	1
Cântați lui Iehova, tot pămîntul!	
Cântați lui Iehova, bine-cuvîntați numele lui,	2
Anunțați din zi în zi ajutorul lui.	

- 3 Narați între națiuni gloria lui,
Între toți populi minunile lui.
- 4 Căci mare *este* Iehova și forte de laudat,
Înfricoșat *este* preste toți deii.
- 5 Căci toți deii populilor *sunt* idoli;
Iehova înse aș făcut ceriul.
- 6 Majestate și strălucire *sunt* înaintea lui,
Tăriă și ornament în Sanctuariul său.
- 7 Dați lui Iehova, voi familiile populilor,
Dați lui Iehova gloriă și putere.
- 8 Dați lui Iehova gloria numelui lui,
Aduceți daruri și veniți în curțile lui,
- 9 Închinați-ve lui Iehova în ornament sânt;
Tremurați înaintea lui, tot pământul!
- 10 Diceți între națiuni: „Iehova *este* rege;“
De aceea lumea este tare și nu se clătesce.
El judecă populi cu dreptate.
- 11 Bucure-se ceriul, și veselăscă-se pământul,
Mugăscă marea și tot ce o imple,
- 12 Tresalte câmpia și tot ce *este* pre ea,
Atunci jubileze toți arborii pădurii
- 13 Înaintea lui Iehova; căci vine,
Vine, spre a judeca pământul:
Va judeca lumea cu dreptate,
Și populi cu fidelitatea sa.

PSALMUL XCVII.

Majestatea lui Dumnezeu și judecata sa asupra idolatriilor.

- 1 Iehova *este* rege: veselăscă-se pământul,
Bucure-se mulțimea insulelor.
- 2 Nuor și negură *sunt* împrejurul său,
Dreptate și judecată *sunt* basa tronului său.
- 3 Foc merge înaintea lui,
Și consumă împrejur pre inimiți lui:
- 4 Fulgerile sale luminează lumea;
Pământul o vede *acésta*, și se cutremură;
- 5 Munții ca ceară se topesc înaintea lui Iehova,
Înaintea Domnului a tot pământului.
- 6 Ceriurile anunță dreptatea lui,
Și toți populi ved gloriia lui.
- 7 Se se rușineze toți cei ce servesc imaginilor sculptate,
Cei ce se fălesc de idoli.
Închinați-ve lui, toți deii!

Zion auzi <i>acésta</i> , și se bucură,	8
Și fiele lui Iuda se veseliră	
Pentru judecățile tale, Iehova!	
Căci tu, Iehova, ești cel mai înalt preste tot pământul,	9
Pre înălțat preste toți deii.	
Cel ce iubiți pre Iehova, urîți răul;	10
El păzesce sufletele cuvioșilor sei;	
Din mâna nelegiuiților 'i eliberază.	
Lumină este seminată pentru cel drept,	11
Și pentru cei integri la inimă bucuriă.	
Bucurați-ve, dreptilor, în Iehova,	12
Și mulțumiți la amintirea sântității sale.	

PSALMUL XCVIII.

Psalmistul îndemnă pre toți populi și toate ființele, de a lauda pre Dumnezeu.

• Un psalm.

C ântați lui Iehova ■ cântare nouă,	1
Căci minuni au făcut.	
'L-au ajutat pre el	
Drepta sa și sântul seǔ brațu.	
Iehova au făcut cunoscut ajutorul seǔ;	2
Înaintea ochilor populilor	
Au descoperit dreptatea sa.	
'Și-au adus aminte de îndurarea sa și de fidelitatea sa	3
Cătră casa lui Israel.	
Tote marginile pământului au vădut ajutorul Dumnezeului nostru.	
Cântați de bucuriă lui Iehova, tot pământul!	4
Chiuiți, jubilați și cântați.	
Cântați lui Iehova cu citară,	5
Cu citară și voce cântătoră;	
Cu trimbiță și sunet de corn	6
Cântați de bucuriă înaintea lui Iehova, regelui,	
Mugescă marea și tot ce o împle,	7
Lumea și cei ce locuiesc într'ênsa;	
Fluviele bată în palme,	8
Jubileze munții împreună <i>cu ele</i>	
Înaintea lui Iehova; căci vine, spre a judeca pământul:	9
Va judeca lumea cu dreptate,	
Și populi cu ecitate.	

PSALMUL XCIX.

Îndemnare de a adora pre Dumnezeu pre Zion.

- 1 **I**ehova este rege; populi se cutremură;
El tronează preste Cherubim, pământul se clătesce.
- 2 Iehova în Zion este mare
Și înălțat preste toți populi.
- 3 Se se laude numele tîu, cel mare și înfricoșat,
Care este sînt.
- 4 Și puterea regelui iubesc judecata;
Tu ai întemeiat ecitatea;
Judecată și dreptate ai făcut în Iacob.
- 5 Înălțați pre Iehova, Dumnezeul nostru;
Închinați-ve înaintea scaunului picioarelor lui,
Care este sînt.
- 6 Moise și Aaron erau între preoții sei,
Și Samuel între cei ce invocau numele lui;
Ei invocară pre Iehova, și el li răspuse lor.
- 7 În columna de nori grăi către dînsii;
Ei păziră mărturiile lui
Și statutele, ce li-au dat.
- 8 Iehova, Dumnezeul nostru! li-ai răspuns lor;
Un Dumnezeu iertător li-ai fost lor,
Și un resbunător al faptelor lor.
- 9 Înălțați pre Iehova, Dumnezeul nostru;
Închinați-ve înaintea sîntului lui munte;
Căci sînt este Iehova, Dumnezeul nostru.

PSALMUL C.

Mulțumire pentru bunătatea lui Dumnezeu.

Un psalm de mulțumire.

- 1 **J**ubilați lui Iehova, tot pământul!
- 2 **S**erviți lui Iehova cu bucurie,
Veniți înaintea lui cu cîntare.
- 3 Cunoșteți, că Iehova este Dumnezeu;
El ne-a făcut, și nu noi ênși-ne;
Populul lui suntem și turma pășunii sale.
- 4 Întrați în porțile lui cu mulțumire,
În curțile lui cu laudă;

Mulțumiți-l lui, bine-cuvântați numele lui,
Căci bun este Iehova, în etern îndurarea sa,
Și din generațiune în generațiune fidelitatea sa.

5

PSALMUL CI.

Scopul lui David de a protejia pre omeni binelui și de a pedepsi pre cei răi.

Un psalm al lui David.

Milă și judecată voiū cânta, 1
Tie, Iehova, 'ți voiū cânta. 2
Voiū lua aminte la calea integrităței; 2
Când vei veni la mine?
Voiū se âmbli în integritatea ânimei mele
În năuntru casei mele. 3
Nu voiū se pun înaintea ochilor mei nici un rău; 3
Uresc a face lucrările celor abătători;
Se nu se lipescă de mine. 4
O ânimă dăreptnică se se depărteze de mine, 4
Reutate nu voiū se cunosc. 5
Pre cel ce calomniéză în secret pre aprópele seū, 5
Pre acela 'l estirpesc;
Pre cel ce are ochi mândri și ânimă îngânfată,
Pre acela nu 'l sufer. 6
Ochii mei sunt asupra celor credincioși ai țerrei, ca se locuescă cu mine, 6
Cel ce âmbli pre calea integrităței, numai acela se'mi servescă. 7
Se nu locuescă în năuntru casei mele cel ce practică viclesug, 7
Cel ce spune minciuni se nu stee înaintea ochilor mei.
În toate demănețele voiū se estirpesc pre toți nelegiuiții țerrei,
Nimicind din cetatea lui Iehova pre toți făcătorii de rele.

PSALMUL CII.

Psalmistul rógă pre Dumnezeu a elibera populu lui Israel.

Rugăciunea unui apăsăt, când este turburat și revérsă înaintea lui
Iehova plângerea sa.

Iehova! ascultă de rugăciunea mea, 1
Și strigarea mea vină câtră tine. 2
Nu ascunde fața ta de la mine în ziua nevoiei mele, 2
Plécă urechia ta câtră mine în ziua, când strig,
Grăbesce-te a'mi respunde. 3
Căci dizele mele aū perit ca fum, 3
Și ósele mele ard ca arșiță.

- 4 Părlită ca érbă este ânima mea și secată,
Căci uit de a mânca pânea mea.
- 5 De vócea suspinului meu
Ósele mele se lipesc de carnea mea.
- 6 Me asemen pelicanului din deșert,
Sum ca buha ruinelor.
- 7 Veghiez și sum ca o pasere singurelă pre acoperimént.
- 8 Tótă ziua me batjocuresc inimiții mei,
Cel ce se infuriéză contra mea se jură pre mine.
- 9 Căci cenușă am mâncat ca pâne,
Și bétura mea cu lacrimi am amestecat
- 10 Din cauza mâniei tale și a indignațiunei tale;
Căci tu m'ai rădicat și m'ai asvărlit.
- 11 Dilele mele sunt ca o umbră înclinată,
Și eă ca érba me usuc.
- 12 Tu înse, Iehova, tronezi în etern,
Și numele téu din generațiune în generațiune.
- 13 Te vei scula, te vei îndura de Zion,
Căci este timp de a se îndura de el, căci aă venit timpul deter-
- 14 Căci servii téi aă plăcere de petrele lui, [minat.
- Și iubesc pulberea lui.
- 15 Și populi se vor teme de numele lui Iehova,
Și toți regi pământului de gloria ta.
- 16 Fiind că Iehova aă zidit Zionul,
S'aă aretat în gloria sa;
- 17 S'aă întors cătră rugăciunea celui părăsit,
Și n'aă desprețuit ruga lor.
- 18 Se va scrie acésta generațiunei viitoare,
Ca populi, ce se va crea, se laude pre Iehova;
- 19 Căci el aă privit din sânta sa înălțime,
Iehova din ceriă s'aă uitat pre pământ,
- 20 Ca se audă suspinul captivului,
Ca se elibereze pre fiil mórței;
- 21 Ca se se anunțe în Zion numele lui Iehova,
Și lauda lui în Ierusalim,
- 22 Când populi împreună se vor aduna,
Și regatele, spre a servi lui Iehova.
- 23 Aă slăbit pre cale puterea mea,
Aă scurtat dilele mele.
- 24 Eă dic: „Dumneđeul meu! nu me răpi la jumétatea dilclor mele;
„Din generațiune în generațiune sunt ani tēi.
- 25 „În vechime ai întemeiat pământul,
„Și lucrul mânelor tale este ceriul.
- 26 „Ele vor peri, tu înse vei sta,
„Da, tóte ca un vestiment se vor învechi;

„Ca un vestiment le vei schimba, și ele se vor schimba.
 „Tu înse *esci* tot același,
 „Și anii tăi nu se vor fini.
 „Fiii servilor tăi vor rămâne,
 „Și semënța lor va fi stabilită înaintea ta.“

27

28

PSALMUL CIII.

Cântare de recunoștință pentru bine-facerile lui Dumnezeu către cei credincioși.

Un psalm al lui David.

Bine-cuvânteză, sufletul meu, pre Iehova, 1
 Și toate cele din năuntrul meu numele lui cel sânt. 2
 Bine-cuvânteză, sufletul meu, pre Iehova, 2
 Și nu uita toate bine-facerile lui. 3
 Carele iertă toate inicitățile tale, 3
 Carele vindică toate bôlcele tale, 4
 Carele mântuie din mormânt viața ta, 4
 Carele te încununază cu milă și îndurare, 5
 Carele satură cu bunătăți sufletul tău, 5
 Încât ténerețele tale se înouesc ca vulturul. 6
 Dreptăți face Iehova și judecăți 6
 Tutulor apăsărilor. 7
 Făcu cunoscute căile sale lui Moise, 7
 Fiilor lui Israel faptele sale. 8
 Îndurat și milos este Iehova, 8
 Târziu la mânia și plin de îndurare; 9
 Nu muștră pururea, 9
 Nici nu ține mânia sa în etern; 10
 Nu ni-a făcut nouă după pecatele noastre, 10
 Nici nu ni-a resplătit nouă după inicitățile noastre. 11
 Căci, pre cât de înalt este cerul preste pământ, 11
 Pre atât de mare este îndurarea sa către cei ce se tem de dânsul; 12
 Pre cât de depărtat este resăritul de la apus, 12
 Pre atât au depărtat de la noi abaterile noastre. 13
 Precum se îndură un părinte de fiii săi, 13
 Așa se îndură Iehova de cei ce se tem de dânsul. 14
 Căci cunoște cugetările noastre, 14
 Și amintesce, că țerrână suntem. 15
 Omul, ca érba sunt dîilele lui, 15
 Ca flórea câmpului, așa înfloresce: 16
 Căci un vînt trece preste dânsa, și ea nu mai este, 16
 Și nu o mai cunoște locul ei.
 Îndurarea lui Iehova înse este din eternitate în eternitate preste 17
 Și dreptatea sa preste fiii fiilor. [cei ce se tem de dânsul,

- 18 Cariî păzesc alianța lui
Și-și aduc aminte de ordinele lui, ca se le facă.
- 19 Iehova în ceriū aū aședat tronul seū,
Și împărăția sa preste tôte domnesce.
- 20 Bine-cuvētați pre Iehova, anleriū sei!
Voī eroī puterici, cariî fac cuvēntul lui,
Ascultând vōcea preceptelor lui!
- 21 Bine-cuvētați pre Iehova, tôte oștirile sale!
Servii sei, cariî fac voia lui!
- 22 Bine-cuvētați pre Iehova, tôte lucrările sale
În tôte locurile dominarei lui!
Bine-cuvēteză, sufletul meū, pre Iehova.

PSALMUL CIV.

Psalmistul celebră îngrijirile, ce iea Providența pentru tôte lucrurile.

- 1 Bine-cuvēteză, sufletul meū, pre Iehova;
Iehova, Dumneșul meū! tu ești fōrte mare,
Cu majestate și strălucire ești îmbrăcat.
- 2 Cel ce se învêlesce cu lumină ca cu o mantă,
Ce întinde ceriul ca o tapetă,
- 3 Cel ce acopere camerele sale de sus cu ape,
Cel ce face nori carul seū,
Ce âmblă pre aripele vântului,
- 4 Cel ce face vânturi nunți sei,
Flacări de foc servii sei.
- 5 El întemeiă pământul pre temeliele sale,
Încât nu se va clăti în etern și perpetuū;
- 6 Cu undele mării ca cu un vestiment 'l-ai acoperit;
Preste munții steteră ape.
- 7 De muștrarea ta fugiră,
De vōcea tunetului tēu fură spaîmântate.
- 8 Munți se rădicară, vâi se coborîră
În locul, în care tu le-ai întemeiat.
- 9 Margine ai pus, pre care ele se nu o trecă,
Nici se se re'nlōrcă, spre a acoperi pământul.
- 10 El trāmite isvōre în vâi,
Care curg între munți;
- 11 Ele adapă tôte fērele câmpului,
Asinii selbatici și potolesc setea lor.
- 12 Lângă dēsele locuesc paserile ceriului,
Care fac se resune vōcea lor dintre ramuri.
- 13 El adapă munții din camerele sale,
Din fructul lucrărilor tale se satură pământul,

El face se resară érbă pentru vile,	14
Și verdéță pentru trebuința omului,	
Și scóte pâne din pămênt,	
Și vinul, <i>ce veselesce</i> ânima omului	15
Și face se strălucéscă fația lui mai mult decât oleu,	
Și pânea, <i>ce întăresce</i> ânima omului.	
Arborii lui Iehova se satură,	16
Cedrii Libanului, pre cari 'i-aũ plantat ;	
Unde paserile 'și fac cuiburile lor:	17
Cocostireul, brađi <i>sunt</i> locuința sa.	
Munții cei înalți <i>sunt</i> pentru caprióre,	18
Stîncele un adăpost șoricelui de munte.	
Făcut-ai luna pentru timpuri,	19
Sórele cunósce apusul seũ.	
Făcut-ai întunericul, ca se fiă nópte,	20
În care se mișcă tóte férele pădurei :	
Pui de leũ, cari rag după prédă,	21
Spre a căuta de la Dumneđeũ măncarea lor.	
Sórele resare: ei se retrag,	22
Și în viđuinile lor se culcă.	
Omul ese la lucrul seũ,	23
Și la munca sa până în séră.	
Cât de multe <i>sunt</i> lucrările tale, Iehova!	24
Tóte cu înțelepciune le-ai făcut;	
Plin este pămêntul de creaturele tale.	
Marea acésia, întinsă și largă,	25
Acolo <i>sunt</i> tărítóre fără numer,	
Animale mici și mari.	
Acolo merg nave;	26
Leviatanul, pre carele 'l-ai format,	
Spre a se juca într'énsa:	
Tóte pre tine te ascéptă,	27
Spre a li da măncarea lor la timpul <i>cúvenit</i> .	
Ce li dai lor ele o adună ;	28
Tu deschidí mâna ta, ele se satură de bine ;	
Tu ascundí fația ta, ele se turbură ;	29
Tu ici suflarea lor, ele per și în pulbere se re'ntorc;	
Tu trămiți spiritul têu, ele se creéză;	30
Și tu innouesci fația pămêntului.	
Fiă gloria lui Iehova în etern;	31
Iehova se se bucore de lucrările sale!	
El cantă spre pămênt, și acesta se cutremură,	32
El atinge munții, și ei fumegă.	
Voiũ canta lui Iehova tótă vieța mea,	33
Voiũ psalmodia Dumneđeului meu, cât voiũ fi,	

- 34 Fiă 'i plăcută meditațiunea mea!
Me bucur în Iehova.
35 P'cătoșii trebuie se p'ără de pre pământ,
Și nelegiuiții se nu mai fiă.
36 Bine-cuvânteză, sufletul meu, pre Iehova!
Laudați pre Iehova!

PSALMUL CV.

Expunerea istorică a bine-facerilor lui Dumnezeu către populusul său.

- 1 **L**audați pre Iehova, invocați numele lui,
Faceți cunoscute faptele lui între populi;
2 Cântați-l lui, psalmodiați-l,
Vorbiți de toate minunile lui;
3 Laudați-l în sântul lui nume;
Bucure-se âmina celora ce caută pre Iehova.
4 Căutați pre Iehova și puterea lui,
Căutați tot de-a-una fața lui.
5 Amintiți-ve de minunile lui, pre care le-ați făcut,
De semnele lui și de judecățile gurei lui,
6 Voi semența lui Abraam, servului lui!
Fiul lui Iacob, aleșii lui!
7 El, Iehova, este Dumnezeuul nostru,
Preste tot pământul sunt judecățile sale.
8 El pururea 'și aduce aminte de alianța sa,
De cuvântul, ce 'l-ați ordonat pentru mii de generațiuni,
9 Pre care 'l-ați încheiat cu Abraam,
Și de jurământul său către Isaac,
10 Și pre care 'l-ați confirmat lui Iacob drept așezământ,
Lui Israel drept alianță eternă,
11 Dicând: „Ție 'ți voi da pământul Canaan
„De sorțiș al mosenirei vóstre.
12 Când ei erau încă un numer mic,
Pușini și streini acolo,
13 Și merșeră de la populi la populi,
De la un regat la alt populi,
14 Atunci nu permise nimeni, se 'i apese,
Și pedepsi regi pentru d'ânșii:
15 „Nu ve atingeți de unșii mei,
„Și profeților mei nu li faceți nici un rău!“
16 Și chiâmă fómete asupra țerrei,
Sfărâmă orî-ce susținere de pâne.
17 Trămise înaintea lor pre un om;
Ioșef se v'endu ca' sclav,

Strinseră în cătușe piciorul lui,	18
'L apăsară cu fer,	19
Până la timpul, când veni cuvântul lui,	20
Cuvântul lui Iehova 'l curăți pre el.	21
Regele trămise, de 'l-aū deslegat,	22
Domnitorul populilor, de 'l-aū eliberat.	23
'L făcu domn preste casa sa,	24
Și stăpănitor preste totă averea sa;	25
Ca se lege pre principii lui după voința sa,	26
Și pre bătrânii lui se 'l facă înțelepți.	27
Și Israel veni la Egipt,	28
Și Iacob peregrină în pământul lui Ham.	29
Și el înmulți pre populusul său forte,	30
Și 'l făcu pre el mai tare decât apăsătorii lui.	31
Întorse ânima lor, ca se urască pre populusul lui,	32
Ca se facă vicleșug contra servilor lui.	33
Trămise pre Moise, servul său,	34
Pre Aaron, pre carele 'l-aū ales.	35
El făcură între dânsii semnele lui,	36
Și minuni în pământul lui Ham:	37
El trămise întunecime, și se făcu întuneric,	38
Și ei nu se opuseră la cuvintele lui.	39
Prefăcu apa lor în sânge,	40
Și omori pescii lor.	41
Pământul lor furnică de brôsce	42
Până în camerele regilor lor.	43
El grăi: și veni musca cânelui,	44
Musce rele în tot cuprinsul lor.	45
În loc de plôe li dede grândină,	46
Flacări de foc în pământul lor.	47
Și bătu viele lor și smochinii lor,	48
Și sfărâmă arborii cuprinsului lor.	49
El grăi: și veni locusta;	50
Și omidi fără numer,	51
Carele mâncară totă verdéța în țerra lor,	52
Și consumară fructul câmpului lor.	53
Și el bătu tot primogenitul în țerra lor,	54
Priniția a totă a lor putere.	55
'L scôse pre ei cu argint și aur,	56
Și în semențiile sale nu era nici un înfirm.	57
Egiptul se bucură de plecarea lor,	58
Căci frica lor căduse preste dânsii.	59
El întinse nuori spre acoperimânt,	60
Și foc, spre a lumina nóptea.	61
El cerură, și el aduse prepelițe,	62

- Și cu pânea ceriului 'i sătură.
 41 Deschise stînca, și se vîrsă apă;
 Ea curse prin locuri secetose ca fluviu.
 42 Căci 'și aduse aminte de cuvîntul seŭ cel sânt,
 De Abraam, servul seŭ.
 43 Și scose pre populus seŭ în bucuriă,
 În jubilări pre aleșii seŭ.
 44 Și li dade lor țerrile națiunilor,
 Și munca populilor o luară în posesiune;
 45 Ca se păzescă statutele lui,
 Și legile lui se le țină.
 Laudați pre Iehova!

PSALMUL CVI.

Psalmistul aduce aminte populusului lui Israel nemulțumirea lor și bine-facerile lui Dumnezeu.

- 1 **L**audați pre Iehova!
 Mulțumiți lui Iehova, căci este bun,
 Căci în etern este îndurarea sa.
 2 Cine poate se exprimă faptele cele mari ale lui Iehova?
 Se anunțe totă lauda sa?
 3 Ferice de cei ce țin judecata,
 Și fac dreptate în tot timpul.
 4 Aduți aminte de mine, Iehova, cu bună-voință de populusul tău,
 Iea sîmă de mine cu ajutorul tău;
 5 Ca se ved fericirea aleșilor tăi,
 Ca se me bucur de bucuria populusului tău,
 Ca se me laud cu moscenirea ta.
 6 Noi am păcătuit cu părinții nostri,
 Am lucrat pervers, am nelegiuit.
 7 Părinții nostri în Egipt nu voră se iee sîmă de minunile tale,
 Nuși aduseră aminte de mulțimea îndurărilor tale,
 Ci se opuseră la Marea, la Marea Roșă.
 8 Totuși el 'i mîntui pentru numele seŭ,
 Ca ei se facă cunoscute faptele cele mari ale lui.
 9 Și el muștră Marea Roșă, și se uscă,
 Și 'i trecu prin adîncime ca prin pășune.
 10 Și 'i mîntui din mîna urîtorului,
 Și 'i eliberă din mîna inamicului.
 11 Și apele acoperiră pre apăsătorii lor:
 Nici unul dintr'ênșii nu remase.
 12 Atunci credură în cuvîntele sale,
 Cîntară lauda lui.

<i>Dară iute uitară faptele lui,</i>	13
<i>Nu asceptară consiliul lui.</i>	
<i>Și doriră o poftă în pustiă,</i>	14
<i>Ispitiră pre Dumnezeu în singuritate.</i>	
<i>Și el li dede cererea lor,</i>	15
<i>Dară trămise consumăciune în corpurile lor.</i>	
<i>Și ei invidiară pre Moise în cort,</i>	16
<i>Pre Aaron, sântul lui Iehova.</i>	
<i>De aceea se deschise pământul, și înghiți pre Dathan,</i>	17
<i>Și acoperi ceta lui Abiram;</i>	
<i>Și foc arse în ceta lor,</i>	18
<i>Flacăra consumă pre nelegiuiții.</i>	
<i>Ei făcură un vițel în Horeb,</i>	19
<i>Și se închinară unei imagine vărsate;</i>	
<i>Și schimbară gloria lor</i>	20
<i>Cu figura unui taur, ce mănâncă erbă.</i>	
<i>Uitară pre Dumnezeu, mântuitorul lor,</i>	21
<i>Carele au făcut lucruri mari în Egipt,</i>	
<i>Minunate în pământul lui Ham,</i>	22
<i>Înfricoșate la Marea Roșie.</i>	
<i>Și ei dîse, că 'l-ar estirpi;</i>	23
<i>Dacă Moise alesul său nu ar fi stat în spărtură,</i>	
<i>Spre a înlătura mânia lui de la destrugere.</i>	
<i>Dară ei desprețuiră doritul pământ,</i>	24
<i>Nu credură în cuvântul lui;</i>	
<i>Ci murmurară în corturile lor,</i>	25
<i>Nu ascultară de vócea lui Iehova.</i>	
<i>Atunci rădică el contra lor mâna sa,</i>	26
<i>Se jură, că 'l va face se cadă în pustiă,</i>	
<i>Și că va arunca semënța lor printre națiuni,</i>	27
<i>Și că 'l va împrăscia prin țeri.</i>	
<i>Și ei se alipiră de Baal-Peor,</i>	28
<i>Și măncară sacrificie ale idolilor morți.</i>	
<i>Ast feliu mănîară pre Dumnezeu prin faptele lor,</i>	29
<i>Și plagă erumpse între dînșii.</i>	
<i>Atunci se sculă Pinchas și judecă,</i>	30
<i>Și plaga încetă.</i>	
<i>Acésta 'l se socoti lui spre dreptate</i>	31
<i>Din generațiune în generațiune până în etern.</i>	
<i>Și ei 'l mănîară la apa Meriba (cértă),</i>	32
<i>Încât lui Moise 'l merse réu din cauza lor;</i>	
<i>Căci se opuseră spiritului lui,</i>	33
<i>Încât el vorbi nesocotit cu buzele sale.</i>	
<i>Ei nu estirpiră populi,</i>	34
<i>Pre cari Iehova li-au ordonat lor,</i>	

- 35 Ci se amestecară cu națiunile,
- Și învețară faptele lor;
- 36 Și serviră idolilor lor,
Caril li se făcură lor spre cursă ;
- 37 Și sacrificară pre fiil lor
Și pre fiele lor demonilor :
- 38 Vărsară sânge inocent,
Sângele fiilor lor și al fiilor lor,
Pre caril 'i sacrificară idolilor Canaanului;
Și pământul era pângărit de sânge.
- 39 Și așa se făcură necurați prin faptele lor,
Și fonicară prin lucrarea lor.
- 40 Atunci se aprinse mânia lui Iehova contra popoului,
Și el urî moscenirea sa ;
- 41 Și 'i dede pre ei în mânele națiunilor,
Incât preste dênșil domniră uritoril lor;
- 42 Și inimizil lor 'i apăsară pre ei,
Și ei fură umiliți sub mânele lor.
- 43 De multe ori 'i mântui pre ei,
Dară ei tot se opuseră în consiliul lor,
Și se perdură prin inicitatea lor.
- 44 Cu toate acestea el se uită la nevoia lor,
Când auđi strigarea lor,
- 45 Și 'și aduse aminte de alianța sa cu dênșil,
Și se îndură după mulțimea îndurării sale ;
- 46 Și 'i făcu se afle îndurare
Înaintea tutulor captivatorilor lor.
- 47 Mântui-ne, Iehova, Dumnezeuul nostru !
Și adună-ne dintre națiuni,
Spre a mulumi sântului tēu nume,
Spre a ne fali în lauda ta.
- 48 Bine-cuvântat fā Iehova, Dumnezeuul lui Israel,
Din eternitate în eternitate;
Și tot populus se dică : Amin !
Laudați pre Iehova !

PSALMUL CVII.

Psalmistul celebră minunile Providenței.

- 1 **M**ulțumiți lui Iehova, căci este bun,
Căci în etern este îndurarea sa.
- 2 Așa dică cei mântuiți de Iehova,
Pre caril 'i-aū mântuit din mâna apăsătorului;
- 3 Și din țerril 'i-aū adunat,
De la resărit și de la apus,

De la mǎdă-nópte și de la mǎdă-đi.	4
În pustiă retăciră, în cale singuratică.	
Cetate de locuință nu ațlară ;	5
Flămândi și setoși,	
Sufletul lor în ei lăngeđi.	6
Atunci strigară către Iehova în nevoia lor,	
Și el din strimtorările lor 'i eliberă;	7
Și 'i duse pre ei pre cale dreptă,	
Ca se mǎrgă la o cetate de locuință.	8
Mulțumescă lui Iehova <i>pentru</i> îndurarea lui,	
<i>Pentru</i> minunile lui către fiil ómenilor ;	9
Căci au săturat sufletul însetat,	
Și sufletul flămând 'l-au împlut de bunătăți.	10
Cei ce ședeau în întuneric și în umbra mórței,	
Prinși în apăsare și fer;	11
Pentru că se opuseră la cuvintele lui Dumneđeű,	
Și consiliul celui Pré-Înalt 'l desprețuiră ;	12
De aceea umili sufletul lor prin suferințe;	
Ei căđură, și nemine nu 'i ajută <i>pre ei</i> .	13
Atunci strigară către Iehova în nevoia lor,	
Și el din strimtorările lor 'i ajută;	14
'l scóse pre ei din întuneric și din umbra mórței,	
Și lanțurile lor le rumpse.	15
Mulțumescă lui Iehova <i>pentru</i> îndurarea lui,	
<i>Pentru</i> minunile lui către fiil ómenilor;	16
Fîind că au sfărămat porțile de aramă,	
Și zevórele de fer le-au tăiat.	17
Nerođi se apăsară din cauza pǎcătóseii lor căi,	
Din cauza inicităților lor;	18
Tótă mǎncarea urí sufletul lor,	
Ei sosiră până la porțile mórței.	19
Atunci strigară către Iehova în nevoia lor,	
Și el din strimtorările lor 'i ajută ;	20
'Trămise cuvéntul seű, ca se 'i vindice,	
Și se 'i scape din grópa lor.	21
Mulțumescă lui Iehova <i>pentru</i> îndurarea lui,	
<i>Pentru</i> minunile lui către fiil ómenilor;	22
Și se sacrifice sacrificie de laudă,	
Și se anunțe faptele lui cu jubilaré.	23
Cei ce merșeră cu nave pre 'mare,	
Ce făcură comerciű pre ape marí :	24
Ei vǎđură faptele lui Iehova,	
Și minunile lui în adâncime.	25
Căci el ordonă, și se rădică furtună,	
Care înălță valurile mǎrei ;	

- 26 Se rădăcară spre ceriū,
Se pogorîră în adâncuri,
Sufletul lor în nevoie se topi.
- 27 Se clătiră și se șovăiră ca cel băt,
Și totă înțelepciunea lor fu nimicită.
- 28 Atunci strigară către Iehova în nevoie lor,
Și el din strimtorările lor 'i scose.
- 29 Opri furtuna, schimbându-o în lină adiere,
Și valurile ei tăcură.
- 30 Și ei se bucurară, că ele s'aū liniscit,
Și el 'i conduse la țermurea cea dorită de ei.
- 31 Mulțumescă lui Iehova *pentru* îndurarea lui,
Pentru minunile lui către fiii oamenilor.
- 32 Și se'l înalțe în adunarea populusului,
Și în ședința celor bătrâni se'l laude.
- 33 Prefăcu fluvie în pustiă,
Și isvóre de apă în uscăciune;
- 34 Pământ fructifer în pământ sărat,
Din cauza reutăței locuitorilor lui;
- 35 Făcu deșertul un iéz de apă,
Și pământul uscat isvóre de apă;
- 36 Și lăsă se locuescă acolo cei flămânți,
Ca se fundeze o cetate de locuit,
- 37 Și se semine câmpie, și se planteze vie,
Care se producă fructul anual.
- 38 Și el 'i bine-cuvântă, încât foarte se înmulțiră,
Și nu lăsă vitele lor se se împuțineze.
- 39 Și fură împuținați și umiliți
De puterea nefericirei și întristare;
- 40 Vărsând desprețu asupra principilor
'i făcu se retăcescă într'un deșert fără căi;
- 41 Așia înălță pre cel serac din apăsare,
Și făcu ca turme familiile.
- 42 Cei drepti ved acésta și se bucură,
Și totă reutatea 'și închide gura ei.
- 43 Cine este înțelept,
Observe acésta și înțelegă îndurările lui Iehova.

PSALMUL CVIII.

Psalm de mulțumire și de rugăciune.

O cântare saū un psalm al lui David.

- 1 **G**ata este ânima mea, Dumnezeuule!
Voiū cânta și voiū psalmodia;
Sufletul meū de asemenea.

Descéptă-te, harpă și citară!	2
Voiu se descept aurora.	
Te voiu lauda între populi, Iehova,	3
Ți voiu psahnodia între națiuni.	
Căci mare preste ceriuri este îndurarea ta,	4
Și până la nuori fidelitatea ta.	
Înalță-te pre tine preste ceriuri, Dumneđeule,	5
Preste tot pământul gloria ta.	
Ca se fiă eliberați iubiții tîi,	■
Ajută cu drépta ta, și respunde-ni.	
Dumneđeū promise în sánția sa:	
Voiu se me bucur, se împărțesc Sichem,	7
Și valea Succoth se o măsur;	
Al meu este Galaad, și al meu Manasse,	8
Efraim este tária capului meu, Iuda legislatorul meu;	
Moab este basinul meu de spălat,	9
Asupra lui Edom arunc papucul meu,	
Asupra Filistiei cânt de bucuriă.	
Cine me duce la cetatea cea întărită?	10
Cine me conduce până la Edom?	
Nu esci tu óre, Dumneđeule, cel ce ne-ai lepădat,	11
Și tu, Dumneđeule, care n'ai eșit cu oștirile nóstre?	
Dă-ni ajutor, ca se scăpăm din strimțorare,	12
Căci amăgitor este ajutorul omului.	
Cu Dumneđeū vom esecuta sapte mari,	13
Și el va călea în pictóre pre inimiții nostri.	

PSALMUL CIX.

David decide pre inimiții sei la peira.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

D umneđeul laudel mele, nu tăce;	1
Căci gura nelegiuitului și gura vicleniei s'aū deschis	2
Vorbit-aū cu mine cu limba minciunei,	[contra mea;
Și cu cuvēnte de ură m'aū încunjurat,	3
Și m'aū combătut fără causă;	
Pentru iubirea mea el me acasă;	4
Dară eū, eū <i>sum</i> numai rugăciune.	
Și el 'mî-aū resplătit rău pentru bine,	5
Și ură pentru iubirea mea.	
Pune un nelegiuit preste dēnsul,	6
Și un acusător se stee de a drépta lui;	
Când va fi judecat, se ésă culpabil,	7
Și ruga sa fiă spre pecat.	

- 8 Dilele sale fiă puține ;
Dirigētoria sa altul se o iee ;
- 9 Fiă fiil sei orfanl,
Și femeea sa vėduvā.
- 10 Retācēscā fiil sei și cerșitorēscā,
Și caute *pāne* afarā dintre ruinele lor.
- 11 Rāpēscā împrumutătorul tōte cāte el are,
Și streinl prede cāștigul lui.
- 12 Se n'albā pre nemine care se'l arete îndurare,
Și se nu fiā nicl un bine-fācētor al orfanilor sei.
- 13 Posteritatea sa fiā estirpitā,
În generațiunea viitorā fiā sters numele lor ;
- 14 Culpă părinților sei fiā amintitā inaintea lui Iehova,
Și pecatul mamei sale se nu se stērgā ;
- 15 Se fiā pururea inaintea lui Iehova,
Ca el se estirpēscā de pre pāmēnt amintirea lor.
- 16 Fiind cā nu'șt aduce aminte se facā îndurare,
Ci persecutā pre cel serman și serac,
Și pre cel cu ānimā sdrobitā, spre a'î omorl.
- 17 Fiind cā iubi blāstemul, de aceea el se vinā asupra lui ;
Fiind cā nu voi bine-cuvēntare, de aceea ea se fiā depārtatā de el.
- 18 Fiind cā se îmbrācā cu blāstem ca cu un vestiment,
De aceea el se între ca apă în nāuntru lui,
Și ca oleū în oșele lui.
- 19 Fiā 'i *acesta* ca un vestiment, în care se se îmvelēscā,
Și ca cingētōrā, cu care se se încinge tot de-a-una.
- 20 *Acēsta* fiā plata inamicilor mei de la Iehova,
Și a acelora ce vorbesc reutate contra sufletului meu.
- 21 Tu înse fā'ml mie, o Dōmne, Iehova,
Pentru numele tēū ;
Cācl bunā *este* îndurarea ta ; eliberēzā-me ;
- 22 Cācl serman și serac *sum*,
Și ānima mea rānitā în nāuntru meu.
- 23 Ca o umbrā, cānd se plēcā, per,
Alungat *sum* ca locustele.
- 24 Genunchiele mele se clātesc de ajunare,
Și carnea mea aū scāduț de grāsime.
- 25 Și eū li-am devenit lor oprobriū ;
Cānd me ved, clatinā capul lor.
- 26 Ajutā-me, Iehova, Dumnedeul meu !
Māntuī-me după îndurarea ta ;
- 27 Ca ei se cunōscā, cā *acēsta este* māna ta,
Cā tu, Iehova, o-ai fācut.
- 28 Blāsteme ei, tu înse bine-cuvēntēzā ;
Cānd se scōlā, se fiā rușinați ;

Servul tău înse se se bucură.	
Inimicii mei se se îmbrace cu rușine,	29
Și se se învălescă în rușinea lor ca într'o mantă.	
Förte voiü mulțumi lui Iehova cu gura mea,	30
Și în meșilocol multora 'l voiü lauda.	
Căci el stă de a drépta seracului,	31
Spre a'l scăpa de cei ce condamnă sufletul lui.	

PSALMUL CX.

Psalm profetic despre împărăția lui Menia.

Un psalm al lui David.

I ehova aü đis domnului meü:	1
„Seđi de a drépta mea,	
Până voiü face pre inimicii tăi scaunul piclórelor tale.“	
’oégul puterei tale 'l va trămite Iehova din Zion;	2
Domnesce în meșilocol inimicilor tăi.	
’opulul tău ofere daruri voluntarie în điaua puterei tale	3
n ornament sacru; ca din sinul aurorei	
Ți va fi atunci roua ténerețelor tale.	
Iehova aü jurat, și nu se căesce:	4
„Tu esci preot în etern după modul lui Melchizedek!“	
Domnul de a drépta ta va sfărăma,	5
În điaua măniei sale, regi.	
El va judeca între națiuni:	6
Le va împle de cadavre,	
Va sfărăma capi de preste multe țerri.	
Din păriü în cale el va be,	7
De aceea va rădica capul.	

PSALMUL CXI.

Îndemnare de a celebra lucrările cele admirabile ale lui Dumnezeu.

L audați pre Iehova!	1
Voiü lauda pre Iehova din tótă ánima,	
În consiliul celor drepti și în adunare.	
Marí sunt faptele lui Iehova,	2
Căutate de toți cei ce aü plăcere de ele.	
Majestate și strălucire este fapta sa,	3
Și dreptatea sa duréză în etern.	
Memorabile făcu minunile sale;	4
Milos și îndurat este Iehova.	
Nutrimént dă celora ce se tem de dēnsul;	5
’Și aduce în etern aminte de alianța sa.	

- 6 Puterea faptelor sale aŭ făcut-o cunoscută populusul seŭ,
Spre a li da lor mosecuirea naŭiunilor.
- 7 Faptele mânelor sale *sunt* fidelitate și drept,
Sigure *sunt* toate ordinele sale,
- Întările în etern și perpetuŭ,
Făcute cu fidelitate și dreptate.
- 9 Rescumpărare trâmise populusul seŭ,
Ordonă pentru eternitate alianța sa ;
Sânt și înfricoșat este numele lui.
- 10 Începutul înțelepciunei este frica lui Iehova ;
Bună minte aŭ toți cei ce le fac pre ele ;
Lauda lui duréză în etern.

PSALMUL CXII.

Fericirea omului, ce se teme de Dumnezeu.

- 1 **L**audați pre Iehova !
Ferice de omul, ce se teme de Iehova,
Ce are mare plăcere în preceptele lui.
- 2 Puterică pre pământ va fi semënța lui ;
Generațiunea celor drepti va fi bine-cuvântată.
- 3 Bunuri și avuție *sunt* în casa sa,
Și dreptatea sa duréză în etern.
- 4 O lumină aŭ resărit în întuneric pentru cei drepti :
El este milos, îndurat și drept.
- 5 Ferice de omul, ce dăruiesce și împrumută ;
El îngrijesce afacerile sale după cuviință.
- 6 Căci în etern nu se va clăti,
Spre memoriă eternă va fi cel drept.
- 7 De o veste rea nu se va teme,
Tare este ânima sa, încredându-se în Iehova ;
- 8 Întărită ânima sa, nu se va teme,
Până ce va vede *dorința sa* asupra înimicilor sei.
- Aŭ împărțit, aŭ dat seracilor ;
Dreptatea sa duréză în etern,
Cornul seŭ se înalță în onóre.
- 10 Nelegăuitul ■ vede *acésta*, și se mähnesce,
Dinții sei 'i crășnesce și se topesce :
Dorința nelegăuiților pere.

PSALMUL CXIII.

Îndemnare de a celebra laudele lui Dumnezeu.

L audați pre Iehova!	1
Laudați, voi serviți lui Iehova,	
Laudați numele lui Iehova.	2
Fiă numele lui Iehova bine-cuvântat	
De acum și până în etern.	3
De la răsăritul soarelui până la apusul lui	
Fiă numele lui Iehova laudat.	4
Înalt preste toate națiunile <i>este</i> Iehova,	
Preste ceriuri gloria sa.	5
Cine <i>este</i> ca Iehova, Dumnezeuul nostru?	
Carele tronază în înălțime,	6
Carele se înjosesce, spre a se uita	
În ceriuri și pre pământ;	7
Carele rădică pre cel serman din pulbere,	
Din tină înalță pre cel serac;	8
Ca se 'l pună lângă principi,	
Lângă principiul populului său;	9
Carele face, ca stérpa casei se locuască	
O mamă volósă de fi.	
Laudați pre Iehova!	

PSALMUL CXIV.

Psalmistul cântă trecerea miraculoasă a Mării Roșii și a Iordanului.

C ând Israel eși din Egipt,	1
Casa lui Iacob dintr'un popul al unei limbe streine:	
Atunci Iuda deveni Sanctuariul lui,	2
Israel domnia lui.	
Marea o vădu, și fugi,	3
Iordanul se întorse îndărapt,	
Munții săltară ca berbeci,	4
Colnicile ca mnel.	
Ce 'ți <i>este</i> ție, Mare, că fugi?	5
Ție, Iordan, de te întorci îndărapt?	
Voae, munților, de săltați ca berbeci?	6
Voae, colnicilor, ca mnel?	
Înaintea Dumnezeului cutremură-te, pământule!	7
Înaintea Dumnezeului lui Iacob,	
Carele preface stinca în iéz de apă,	8
Și pétra cea tare în isvor de apă.	

PSALMUL CXV.

Lepădarea idolatriei. Îndemnare de a lauda pre Iehova pentru bine-cuvântarea lui.

- 1 Nu noue, Iehova, nu noue,
Ci numelui tău dă-ți gloriă
Pentru îndurarea ta, pentru fidelitatea ta.
 - 2 Pentru ce se zică națiunile:
„Unde este Dumnezeuul lor?”
 - 3 Dară Dumnezeuul nostru este în ceruri,
Tote câte 'i-a plăcut le-a făcut.
 - 4 Idolii lor sunt argint și aur,
Lucru de mâne omenesci.
 - 5 Gură aș, și nu vorbesc;
Ochi aș, și nu ved;
 - 6 Urechie aș, și nu aud;
Nas aș, și nu miros;
 - 7 Mâne, și nu pipăi;
 - 8 Picior, și nu amblă;
Nu dau nici un sunet prin gâtul lor.
 - 9 Cel ce 'i fac sunt ca dâșii,
Tot cel ce se încrede în ei.
 - 10 Israel, încrede-te în Iehova!
Ajutorul lor și scutul lor este el.
 - 11 Casa lui Aaron, încredeți-ve în Iehova!
Ajutorul lor și scutul lor este el.
 - 12 Cel ce ve temeți de Iehova, încredeți-ve în Iehova!
Ajutorul lor și scutul lor este el.
 - 13 Iehova, carele 'și-a adus aminte de noi, va bine-cuvânta;
Va bine-cuvânta casa lui Israel,
Va bine-cuvânta casa lui Aaron,
 - 14 Va bine-cuvânta pre cel ce se tem de Iehova,
Pre cel mic cu cel mare.
 - 15 Iehova se va adăuga voue,
Voue și fiilor voștri.
 - 16 Bine-cuvântați se fiți de Iehova,
Carele făcu cerul și pământul.
 - 17 Cerurile sunt cerurile lui Iehova,
Și pământul 'l-a dat fiilor oamenilor.
 - 18 Nu morți laudă pre Iehova,
Nici toți cei pogorâți în locul tăcerii;
 - 19 Ci noi voim se bine-cuvântăm pre Iehova
De acum și până în etern.
Laudați pre Iehova!
-

PSALMUL CXVI.

Recunoștința lui David pentru eliberarea, ce Dumnezeu 'i-a făcut dintr'un mare pericol.

I ubesc pre Iehova: căci va auzi	1
Vócea mea, plângerea mea.	
Căci 'aș plecat urechia sa către mine;	2
În toate zilele mele 'l voi învoca.	
Funiele morții m'aș încunjurat,	3
Strimtorările infernului m'aș aflat,	
Nevoia și întristare am întâmpinat:	
Atunci numele lui Iehova 'l-am învocat:	4
„Ah, Iehova! scapă sufletul meu.“	
Milos și drept este Iehova,	5
Îndurat Dumnezeuul nostru.	
Iehova păzește pre cei simpli;	6
Eă eram slab, și pre mine m'aș ajutat.	
Întorce-te, sufletul meu, la repaosul tău,	7
Căci Iehova 'i-a făcut ție bine.	
Căci tu ai eliberat sufletul meu de morțe,	8
Ochiul meu de lacrimi, pictorul meu de cădere.	
Voiă ămbra înaintea lui Iehova	9
În țerrile celor vii.	
Eă cred, de aceea vorbesc;	10
Sum foarte apăsăt.	
Eă am dis în uimirea mea:	11
„Toți ómenii mint.“	
Cum se respălătesc lui Iehova	12
Tóte bine-facerile lui către mine?	
Cupa mântuirii voi lua,	13
Și voi învoca numele lui Iehova.	
Voturile mele le voi plăti lui Iehova	14
Înaintea tot populului lui.	
Scumpă este în ochii lui Iehova	15
Mórtea cuvioșilor sei.	
Ah, Iehova! cu adevăr sum servul tău,	16
Servul tău, fiul servei tale;	
Tu ai deslegat legăturile mele.	
Ție 'ți voi sacrifica sacrificie de mulțumire,	17
Și voi învoca numele lui Iehova.	
Voturile mele le voi plăti lui Iehova	18
Înaintea tot populului lui,	

- 19 În curțile casei lui Iehova,
În medflocul tău, Ierusalim!
Laudați pre Iehova!

PSALMUL CXVII.

Proclamare de a lauda pre Iehova.

- 1 **L**audați pre Iehova, toți populi!
Laudați-l, toate națiunile!
2 Căci îndurarea lui asupra noastră *este* puterică,
Și fidelitatea lui Iehova în etern.
Laudați pre Iehova!

PSALMUL CXVIII.

Sub imaginea psalmistului se exprima venirea lui Mesia și a împărăției sale.

- 1 **M**ulțumiți lui Iehova, căci *este* bun,
Căci în etern *este* îndurarea lui.
2 Dică dar Israel:
„Căci în etern *este* îndurarea lui.”
3 Dică dar casa lui Aaron:
„Căci în etern *este* îndurarea lui.”
4 Dică dar cei ce se tem de Iehova:
„Căci în etern *este* îndurarea lui.”
5 Din strimtorare am invocat pre Iehova;
Iehova 'mî-au respuns și m'aŭ scos la un loc larg.
6 Iehova *este* pentru mine; nu me tem;
Ce'mî pôte face omul?
7 Iehova *este* pentru mine, între ajutătorii mei,
Și voiŭ vede *dorința mea* asupra uritorilor mei.
8 Mai bine *este* a se încrede în Iehova,
Decât a'și pune încrederea în ómenî;
9 Mai bine *este* a se încrede în Iehova,
Decât a'și pune încrederea în principî.
10 Tóte națiunile m'aŭ încunjurat:
În numele lui Iehova le-am estirpit;
11 Încunjuratu-m'aŭ,
Da, m'aŭ încunjurat:
În numele lui Iehova le-am estirpit;
12 M'aŭ încunjurat ca albine,
Se strinseră ca focul din spine:
În numele lui Iehova le-am estirpit,

Tare m'ai împins, ca se cad:	13
Dară Iehova m'aă ajutat.	
Tăria mea și cântarea mea <i>este</i> Iehova,	14
Și el 'mî-aă fost mie de ajutor.	
Văcea cântărei de bucuriă și de mântuire <i>este</i> în corturile celor	15
„Dre�ta lui Iehova face fapte mari.”	[dre��:
Dre�ta lui Iehova �nalt�,	16
Dre�ta lui Iehova face fapte mari.	
Nu voi� muri, ci voi� trăi,	17
Și voi� nara faptele lui Iehova.	
Iehova m'aă muștrat,	18
Dar� mórței nu m'aă dat pre mine.	
Deschide�i'm� por�ile dre���ei;	19
Voi� se întru printr'�nsele, voi� se laud pre Iehova.	
Ac�sta <i>este</i> p�rta lui Iehova,	20
Cel dre�� întră printr'�nș�.	
Voi� se te laud, că 'mă-�i respuns,	21
Și 'mă-�i fost spre mântuire.	
P�tra, <i>pre care</i> ziditorii a� lepădat-o,	22
A� devenit p�tra �nghiului;	
De la Iehova s'a� făcut ac�sta;	23
Ac�sta <i>este</i> minunat în ochii nostri.	
Ac�sta <i>este</i> �iua, <i>pre care</i> o-a� făcut Iehova,	24
Se ne bucurăm și se jubilăm într'�nș�.	
Ah, Iehova! ajută, rogu-te;	25
Ah, Iehova! tr�mite prosperare, rogu-te.	
Bine-cuv�ntat f� cel ce vine în numele lui Iehova;	26
Ve bine-cuvântăm pre voi din casa lui Iehova.	
Iehova <i>este</i> Dumne��, și ne lumine��;	27
Leg�i sacrificiul cu funie, p�n� la córnele altariului.	
Dumne�ul meu <i>esc�</i> tu, și eu voi� se te laud;	28
Dumne�ul meu, voi� se te înaltă.	
Mulțumiți lui Iehova, căci <i>este</i> bun,	29
Căci în etern <i>este</i> �ndurarea lui.	

PSALMUL CXIX.

Excelen a leg i lui Dumne  . Fericirea celor ce o observă.

Alef.

Ferice de cei a c�r�r cale <i>este</i> �ntegr�,	1
Ce �nbl� în legea lui Iehova.	
Ferice de cei ce păzesc mărturiile sale,	2
Și 'l caută pre el din t�t� �nima;	

- 3 Ce nu fac nici o reutate,
Cîi amblă în căile lui.
- 4 Tu ai ordonat, comandamentele tale
Se fiă păzite cu îngrijire.
- 5 Ah! de s'ar întări căile mele,
Spre a păzi statutele tale.
- 6 Atunci nu me voiî ruşina,
Cînd me voiî uita la tôte preceptele tale.
- 7 Voiî se te laud cu sinceritatea ânimei,
Cînd înveţiî judecâţile dreptăţei tale.
- Statutele tale voiî se le ţin;
Nu me părăsi de tot!

Beth.

- 9 În ce mod un tîner pôte ţine curată calea sa?
Cînd ■ va ţine după cuvîntul tîu.
- 10 Cu tîtă ânima mea te-am cîutat;
Nu me lăsa se me abat de la preceptele tale.
- 11 În ânima mea am ascuns cuvîntul tîu,
Ca se nu pîcătuesc contra ta.
- 12 Bine-cuvîntat se fiî, Iehova!
Învéţă-me statutele tale.
- 13 Cu buzele mele am narat
Tôte judecâţile gurei tale.
- 14 De calea mărturiilor tale me bucur
Ca de tôte avuţile.
- 15 Asupra comandamentelor tale voiî se cuget,
Şi voiî se me uit la căile tale.
- 16 În statutele tale voiî se me desfătez,
Nu voiî se uit cuvîntul tîu.

Ghimel.

- 17 Fă bine servului tîu, ca se trăesc,
Şi voiî păzi cuvîntul tîu.
- 18 Descopere ochii mei,
Ca se ved minunile legeti tale.
- 19 Strein sum pre pămînt,
Nu ascunde de la mine preceptele tale.
- 20 Sfărămat este sufletul meî
De dorinţa după judecâţile tale în tot timpul.
- 21 Muştrat-ai pre cei mândri, cei blăstemaţi,
Ce se abat de la preceptele tale.
- 22 Rădică de deasupra mea oprobriul şi despreţul,
Căci mărturiile tale le-am păzit.
- 23 Chiar şi principii au şedut şi vorbit contra mea;
Dară servul tîu cugetă asupra statutelor tale.

Și mărturiile tale sunt desfătările mele, 24
 Consiliarii mei.

Daleth.

Sufletul meu se lipesc de pulbere; 25
 Înviează-me duple cuvântul tău.
 Căile mele le-am narat, și tu 'm-ai răspuns; 26
 Învăță-me statutele tale.
 Călele comandamentelor tale fă-me se înțeleg, 27
 Și voi cugeta asupra minunilor tale.
 Sufletul meu lăcrimă de întristare; 28
 Rădăcă-me duple cuvântul tău.
 Călele minciunii depărtă de la mine, 29
 Învoesc a'mi da legea cu îndurare.
 Călele adevărului am ales, 30
 Judecățile tale am pus înaintea mea.
 Sum lipit de mărturiile tale; 31
 Iehova, nu me lăsa se fiu rușinat.
 Pre călele preceptelor tale voi se alerg; 32
 Căci tu vei lărgi ânima mea.

He.

Învăță-me, Iehova, călele statutelor tale, 33
 Și ■ voi păzi până la fine.
 Dă 'mi înțelepciune, ca se păzesc legea ta, 34
 Și se o țin cu totă ânima.
 Fă-me se âmbli în călele preceptelor tale, 35
 Căci de dânsa am plăcere.
 Placă ânima mea la mărturiile tale, 36
 Și nu la avariție.
 Întorce ochii mei de la căutarea după vanitate; 37
 Înviează-me în călele ta.
 Îndeplinesc servului tău cuvântul tău, 38
 Ce 'l-ai grăit către cei ce se tem de tine.
 Depărtă oprobiul meu, de care me tem, 39
 Căci judecățile tale sunt bune.
 Eca! doresc după comandamentele tale; 40
 În dreptatea ta înviează-me.

Vaf.

Și vină preste mine îndurările tale, Iehova, 41
 Mântuirea ta duple cuvântul tău.
 Apoi voi răspunde insultătorului meu; 42
 Căci m'am încredut în cuvântul tău.
 Și nu lua de tot din gura mea cuvântul adevărului, 43
 Căci judecățile tale am acceptat.

- 44 Și voiû se păzesc legea ta pururea,
in etern și perpetuû.
45 Și voiû ămbra într'un loc larg,
Căci comandamentele tale le caut.
46 Și voiû vorbi de mărturiile tale înaintea regilor,
Și nu voiû fi rușinat.
47 Și eû me desfățez în preceptele tale,
Pre care le iubesc;
48 Și rădic mânele mele cătră preceptele tale, pre care le iubesc,
Și voiû se cuget asupra statutelor tale.

Zain.

- 49 Adu'ți aminte de cuvântul tēû cătră servul tēû,
Pre care m'ai făcut se 'l ascept.
50 Acesta este mângăierea mea în apăsarea mea:
Căci cuvântul tēû m'aû înviat.
51 Mândri fôrte m'aû defaimat;
De legea ta nu m'am depărtat.
52 'Mi-am adus aminte de judecările tale din eternitate, Iehova,
Și m'am mângăiat.
53 Fiori m'aû cuprins din cauza nelegiușilor,
Caril părăsesc legea ta.
54 Cântări 'mi-aû fost statutele tale
În casa peregrinării mele.
55 Noptea 'mi-am adus aminte de numele tēû, Iehova,
Și am păzit legea ta.
56 Acesta 'mi-aû fost mie:
Căci comandamentele tale le-am păzit.

Heth.

- 57 „Partea mea esci tu, Iehova!”
Am dis, spre a păzi cuvântele tale.
58 Cu totă ânima am implorat fața ta;
Îndură-te de mine duple cuvântul tēû.
59 Precugetat-am căile mele,
Și am întors piciorile mele cătră mărturiile tale.
60 Me grăbesc și nu întârziû,
A păzi preceptele tale.
61 Cetele nelegiușilor m'aû încunjurat;
Legea ta nu o-am uitat.
62 La meșul nopței me scol, spre a'ți mulțumi
Pentru judecările dreptăței tale.
63 Amic sum tuturilor celor ce se tem de tine,
Și celor ce țin comandamentele tale.
64 De îndurarea ta, Iehova, pământul este plin;
Învță-me statutele tale,

Teth.

Bine ai făcut servului tău, Iehova,	65
Dupre cuvântul tău.	
Bună înțelepciune și cunoștință înveță-me,	66
Căci în preceptele tale cred.	
Înainte de a fi umilit, m'am abătut;	67
Acum înse cuvântul tău 'l păzesc.	
Bun esci și bine-făcător;	68
Înveță-me statutele tale.	
Minciună au uneltit contra mea cei mândri;	69
Eu cu totă anima păzesc comandamentele tale.	
Grasă ca sâmbure este anima lor;	70
În legea ta cu mine desfățez.	
Spre bine m'au fost mie, că am fost umilit:	71
Ca se înveți statutele tale.	
Mai bună m'este mie legea gurei tale,	72
Decât mit de bucată de aur și argint.	

Iod.

Mânele tale m'au făcut și format;	73
Înțelepțesce-me, ca se înveți preceptele tale.	
Cei ce se tem de tine me vor vede și se vor bucura,	74
Căci cuvântul tău am ascepat.	
Știu, Iehova, că drepte sunt judecățile tale,	75
Și că pre drept m'ai umilit.	
Fiă, rogu-te, îndurarea ta, spre a me mângăia	76
Dupre cuvântul tău către servul tău.	
Vină asupra mea mila ta, ca se trăesc,	77
Căci legea ta este desfătarea mea.	
Se se rușineze cei mândri, fiind că fără cauză m'au umilit;	78
Eu cuget asupra comandamentelor tale.	
Se se întorcă către mine cei ce se tem de tine	79
Și cei ce cunosc mărturiile tale.	
Fiă anima mea integră în statutele tale,	80
Ca se nu fiu rușinat.	

Caf.

Sufletul meu lăngheșce după ajutorul tău;	81
Cuvântul tău am ascepat.	
Ochii mei lăngheșc după cuvântul tău,	82
Dicând: „Când me vei mângăia?”	
Căci am devenit ca un fole în fum;	83
Statutele tale nu le-am uitat.	
Câte sunt zilele servului tău?	84
Când vei face judecată persecutorilor mei?	

- 85 'Mi-aŭ săpat gropi cei mândri,
Cei ce nu *sunt* după legea ta.
86 Tóte preceptele tale sunt adevăr;
Fără cauză ei m'aŭ persecutat; ajută-me!
87 Eraŭ se me stérgă de pre pământ;
Dară eŭ n'am părăsit statutele tale.
88 După îndurarea ta înviéză-me,
Şi voiŭ ţine mărturia gurei tale.

Lamed.

- 89 În etern, Iehova,
Stă cuvântul tău în ceruri,
90 Din generaţiune în generaţiune fidelitatea ta;
Tu ai întemeiat pământul, şi el stă.
91 După ordinele tale ele staŭ astăzi;
Căci tóte *sunt* servele tale.
92 Dacă legea ta nu *era* desfătarea mea,
Apoi aş fi perit în apăsarea mea.
93 Nici o dată nu voiŭ uita comandamentele tale,
Căci printr'ênsele tu m'ai înviat.
94 Al tău sum; mântu-me;
Căci comandamentele tale le-am căutat.
95 Pre mine m'aŭ asceptat nelegţuiŭl, spre a me perde;
Eŭ ieŭ aminte la mărturiile tale.
96 Ori cărei perfecţiuni am vădut un fine,
Preceptul tău *înse este* nemărginit.

Mem.

- 97 Cât iubesc legea ta!
Tótă ziua ea *este* cugetarea mea!
98 Mai mult decât pre inimiŭl mei me înŭelepŭescŭ pre mine prin pre-
Căci în etern *sunt* cu mine. [ceptele tale;
99 Mai mult decât înveŭătorŭl mei am devenit înŭelepŭ,
Căci mărturiile tale *sunt* cugetarea mea.
100 Mai mult decât bătrânŭl sum luminat,
Căci comandamentele tale am păzit.
101 De ori ce cale rea am reŭinut piciorul meu,
Ca se ŭin cuvântul tău.
102 De judecătŭle tale nu m'am depărtat,
Căci tu m'ai înveŭat.
103 Cât de dulci sunt ceriulŭl gurei mele cuvénŭtele tale!
Da, mai *dulci* decât miere gurei mele.
104 Din comandamentele tale me înŭelepŭesc,
De aceea uresc tótă calea minciuneŭl.

Nun.

- 105 O candelă piciorulŭl meu *este* cuvântul tău,

Și o lumină cărării mele.	
M'am jurat, și am ținut,	106
Păzind judecățile dreptății tale.	
Forțe sum apăsător, Iehova!	107
Înviează-me după cuvântul tău.	
Sacrificiile voluntare ale gurei mele priimesce-le, Iehova!	108
Și judecățile tale înveță-me.	
Sufletul meu este pururea în mâna mea,	109
Și legea ta nu o-am uitat.	
Cursă 'mî-aŭ tins nelegiuit;	110
Dară de la comandamentele tale nu m'am abătut.	
Am dobândit mărturiile tale spre mosenire în etern,	111
Căci desfătarea animei mele sunt.	
Am plecat ânima mea spre a face statutele tale	112
În etern, până la fine.	

Samech.

Pre cei neconstanți 'l uresc,	113
Dară legea ta o iubesc.	
Pilitura mea și scutul meu esci tu;	114
Cuvântul tău 'l ascept.	
Depărtați-ve de la mine, făcători de rele,	115
Ca se păzesc preceptele Dumnezeuului meu.	
Sprijini-me după cuvântul tău, ca se trăesc,	116
Și nu me lăsa se fiu rușinat în speranța mea.	
Sprijini-me, ca se fiu mântuit,	117
Ca se caut la statutele tale pururea.	
Tu calci pre toți cei ce se abat de la statutele tale,	118
Căci amăgire este viclenia lor.	
Ca sigură ai înlăturat pre toți nelegiuiții pământului;	119
De aceea iubesc mărturiile tale.	
Carnea mea se spaimântă de temerea ta,	120
Și de judecățile tale me tem.	

Ain.

Făcut-am judecată și dreptate;	121
Nu me delăsa apăsătorilor mei.	
Pune-te garant pentru servul tău spre bine,	122
Nu lăsa pre cei mândri se me apese.	
Ochiul meu lăngedesc după ajutorul tău;	123
Și după cuvântul dreptății tale.	
Fă servului tău după îndurarea ta;	124
Și statutele tale înveță-me.	
Servul tău sum, înțelepțesce-me,	125
Ca se cunosc mărturiile tale.	
Este timp, ca se lucreze Iehova:	126
Ei aŭ stricat legea ta.	

- 127 De aceea iubesc preceptele tale *mai mult* decât aur,
Da, decât aur curat.
128 De aceea toate comandamentele tale le-am ținut de drepte;
Totă calea minciunei uresc.

Pe.

- 129 Minunate sunt mărturiile tale,
De aceea le-aș păzit sufletul meu.
130 Descoperirea cuvântelor tale luminează,
Înțelepțesce pre cei simpli.
131 Gura mea o-am deschis, și am respirat,
Căci după preceptele tale am dorit.
132 Întorce-te către mine și îndură-te de mine,
După cum obișnuiesc către cei ce iubesc numele tău.
133 Pașii mei întăresc 'î prin cuvântul tău,
Și nu lăsa se domnescă preste mine vre o nedreptate.
134 Eliberează-mă de apăsarea omenilor,
Ca se țin comandamentele tale.
135 Fața ta fă se lucască preste servul tău,
Și învăță-mă statutele tale.
136 Riuri de apă curg din ochii mei,
Fiind că nu se păzesce legea ta.

Zadik.

- 137 Drept ascî, Iehova,
Și integre sunt judecățile tale.
138 Ai ordonat în dreptate mărturiile tale,
Și forțe în adevăr.
139 Zelul meu m'aș consumat,
Fiind că apăsătorii mei au uitat cuvintele tale.
140 Forțe lămurit este cuvântul tău,
Și servul tău 'î iubesc.
141 Mic sum și desprețuit;
Comandamentele tale nu le-am uitat.
142 Dreptatea ta este dreptate eternă,
Și legea ta adevăr.
143 Nevoia și strimtorare au dat preste mine;
Preceptele tale sunt desfătarea mea.
144 Dreptatea mărturiilor tale este în etern;
Înțelepțesce-me, ca se trăesc.

Kof.

- 145 Eu strig cu totă înimă; răspunde 'mî, Iehova!
Statutele tale voiș se le păzesc.
146 Te invoc; ajută-mă,
Și voiș păzi mărturiile tale.

Am venit înaintea ta în dîori de dină, și am strigat; 147
Cuvintele tale le-am ascepat.

Ochii mei aū întîmpinat custodii de nîpte, 148
Spre a medita asupra cuvîntului tîu.

Ascultă de vîcea mea după îndurarea ta; 149

Iehova, după judecările tale învieză-me.

S'aū apropiat cei ce urmăză rău, 150

De legea ta s'aū depărlat.

Aprîpe esci tu, Iehova, 151

Și tîte preceptele tale sînt adevăr.

De mult am cunoscut din mărturiile tale, 152

Că în etern le-ai întemeiat pre ele.

Reș.

Privesce apăsarea mea, și eliberăză-me, 153

Căci legea ta nu o-am uitat.

Apără causa mea, și mîntuî-me, 154

Învieză-me după cuvîntul tîu.

Departe este mîntuirea de nelegluîi, 155

Căci statutele tale nu le caută.

Mare este îndurarea ta, Iehova! 156

După judecările tale învieză-me.

Mulți sînt persecutorii și apăsătorii mei; 157

Dară de mărturiile tale nu am declinat.

Am vădut trădători, și m'am îngreșat, 158

Carii n'aū ținut cuvîntul tîu.

Privesce, cât iubesc comandamentele tale; 159

Iehova, după îndurarea ta învieză-me.

Suma cuvîntului tîu este adevăr, 160

Și în etern tîlă judecata dreptăței tale.

Schin.

Principi m'aū persecutat fără causă; 161

Dară ânima mea tremură numai de cuvîntul tîu.

Me bucur de cuvîntul tîu, 162

Ca cel ce găsește prîdă mare.

Minciună uresc și o abominez, 163

Numai legea ta o iubesc.

De șapte ori pre ți te laud 164

Pentru judecările dreptăței tale.

Multă pace aū cei ce iubesc legea ta, 165

Și nici o împedicare nu'i întîmpină.

Sperat-am în ajutorul tîu, Iehova, 166

Și preceptele tale le-am făcut.

Sufletul meū ține mărturiile tale, 167

Și fîrte le iubesc pre ele.

168 Am ținut comandamentele și mărturiile tale,
Căci toate căile mele sunt înaintea ta.

Tav.

- 169 Apropie-se tânguirea mea înaintea ta, Iehova!
Dupre cuvântul tău înțelepțesce-me.
- 170 Vină implorarea mea înaintea ta;
Dupre cuvântul tău eliberază-me;
- 171 Ca buzele mele se isvorască laudă;
Căci tu me învești statutele tale.
- 172 Vorbescă limba mea de cuvântul tău;
Căci toate preceptele tale sunt dreptate.
- 173 Fia mâna ta în ajutorul meu,
Căci comandamentele tale am ales.
- 174 Dorosc după ajutorul tău, Iehova,
Și legea ta este desfătarea mea.
- 175 Trăescă sufletul meu și laude-te;
Și judecățile tale ajute-me.
- 176 Retăcit sum ca o oie perdută; caută pre servul tău;
Căci preceptele tale nu le-am uitat.

PSALMUL CXX.

Psalmistul roagă pre Dumnezeu, a-l protegia contra calomniei inamicilor sei.

O cântare de suire.

- 1 Cătră Iehova în strimtorarea mea am strigat,
Și el 'mi-a răspuns.
- 2 Iehova, eliberază sufletul meu din buza minciunii,
Din limba vicleniei.
- 3 Ce 'ți dă ție,
Ce 'ți adaugă limba vicleniei?
- 4 Săgete ascuțite ale unui erou
Împreună cu cărbuni de juniper.
- 5 Vai mie, că petrec cu Meșech,
Că locuiesc aproape de corturile lui Kedar.
- 6 Pre mult am locuit sufletul meu
Cu urătorul păcel.
- 7 Eu iubesc pace, dară când vorbesc de dânsa,
Ei se pregătesc la rebel.

PSALMUL CXXI.

Încrederea psalmistului în Dumnezeu.

O cântare de suire.

O chiul meu 'î rădic cătră munți,	1
De unde vine ajutorul meu.	
Ajutorul meu vine de la Iehova,	2
Carele au făcut ceriul și pământul.	
Nu lasă se se clătescă pictorul tău,	3
Nu dörme păzitorul tău.	
Éca! nu dörme	4
Nici nu dormiteză păzitorul lui Israel.	
Iehova este păzitorul tău,	5
Iehova umbra ta de a dreapta mânei tale.	
Diua sörerele nu te va lovi,	6
Nici luna nóptea.	
Iehova te va păzi de tot réul,	7
Va păzi sufletul tău.	
Iehova va păzi eşirea și intrarea ta	8
De acum și până în etern.	

PSALMUL CXXII.

Rugă pentru prosperitatea Ierusalimului.

O cântare de suire a lui David.

M 'am bucurat, când au dis:	1
„Se mergem la casa lui Iehova!”	
Piclórele nóstre stau	2
În porțile tale, Ierusalim!	
Ierusalim este edificat,	3
Ca un oraș bine unit.	
Unde se suiaș sementicele,	4
Sementicele lui Iehova după ordonanța dată lui Israel,	
Spre a mulțumi numelui lui Iehova.	
Căci acolo erau aședate tronurile spre judecată,	5
Tronurile casei lui David.	
Rugați-ve pentru pacea Ierusalimului,	6
Se prospere cei ce te iubesc pre tine.	
Pace fiă în murul tău,	7
Prosperitate în palaturile tale.	
Pentru frații și amicii mei voiș se dic acum:	8
„Pace fiă ție.”	
Pentru casa lui Iehova, Dumnezeului nostru,	9
Voiș se caut fericirea ta.	

PSALMUL CXXIII.

Starea și mângăierea cucioșilor.

O cântare de suire.

- 1 **C**ătră tine am rădicat ochii mei,
Tu carele tronezi în ceriuri.
- 2 Eca! precum ochii servilor sunt îndreptați cătră mâna domni-
Precum ochii servei cătră mâna domnei ei, [lor lor,
Așa și ochii noștri sunt îndreptați cătră Iehova, Dumnezeuul [nostru,
Până se va îndura de noi.
- 3 Îndură-te de noi, Iehova, îndură-te de noi,
Căci pre sătul suntem de desprețiu;
- 4 De ajuns este săturat sufletul nostru
De batjocura celor fără de grijă,
De desprețul celor mândri. —

PSALMUL CXXIV.

Mulțumire pentru eliberarea, ce Dumnezeu a acordat-o popului său.

O cântare de suire a lui David.

- 1 **D**acă Iehova nu ar fi fost pentru noi,
Dacă acum Israel
- 2 Dacă Iehova nu ar fi fost pentru noi,
Când omenii s'aș resculat contra noastră,
- 3 Apoi ne-ar fi înghițit pre noi de vii
În aprinderea mâniei lor contra noastră;
- 4 Apoi apele ne-ar fi inundat,
Un fluviu ar fi trecut preste sufletul nostru;
- 5 Apoi apele înflăte ar fi trecut preste sufletul nostru.
- 6 Bine-cuvântat fiă Iehova,
Că nu ne-aș dat pre noi prădă dinților lor.
- 7 Sufletul nostru ca o pascre aș scăpat din lașul pășărarilor:
Lașul s'aș rupt, și noi suntem scăpați.
- 8 Ajutorul nostru este în numele lui Iehova,
Carele aș făcut ceriul și pământul. —

PSALMUL CXXV.

Dumnezeu este apărarea și siguranța cucioșilor.

O cântare de suire.

- 1 **C**ei ce se încred în Iehova sunt ca muntele Zion,
Ce nu se clătesce, ci stă în etern.
- 2 Precum munți sunt în jurul Ierusalimului,

Aşa este Iehova în jurul populusului său

De acum şi până în etern.

Căci sceptrul reutăţii nu va repaosa pre sorţiul celor drepţi, 3

Ca se nu întindă cei drepţi mânele lor la nedreptate. 4

Fă bine, Iehova, celor buni,

Şi celor drepţi în âmina lor. 5

Eră pre cei ce se abat în căile lor cele sucite,

Iehova 'i va face se mergă cu făcătorii de rele.

Pace preste Israel!

PSALMUL CXXVI.

Eliberarea Judeilor din captivitatea Babilonului.

O cântare de suire.

Când Iehova re'ntorse pre cei captivi ai Zionului, 1

Noi eram ca visători. 2

Atunci gura noastră era plină de ris,

Şi limba noastră de jubilarie;

Atunci diceau între naţiuni:

„Mari lucruri au făcut Iehova cu acestia!“ 3

Da, mari lucruri au făcut Iehova cu noi:

Noi am fost veseli. 4

Re'ntorce, Iehova, pre captivii nostri,

Ca pârte în ţerră secă. 5

Cei ce au seminat cu lacrimi

Vor secera cu bucuriă. 6

El merge şi plânge, purtând aruncătura seminţei.

Va veni înse cu bucuriă, purtând snopii sei.

PSALMUL CXXVII.

Nimic nu prosperă fără bine-cuvântarea lui Dumnezeu.

O cântare de suire a lui Solomon.

Dacă Iehova nu zidesce casa, 1

În zadar se ostenesc cu ea ziditorii;

Dacă Iehova nu păzesce cetatea,

În zadar veghiéză păzitorul. 2

În zadar ve sculaţi demăneta, şi şedeţi târziu,

Măncând pânea durerilor:

El acésta o dă iubitului său în somn.

- 3 Éca! o moscenire de la Iehova *sunt* fii,
O resplătire fructul mitrei.
4 Ca săgete în mâna eroului,
Aşa *sunt* fiii tănereţelor.
5 Ferice de omul, a cărui tolă este plină de ele;
El nu se vor ruşina,
Când vor vorbi cu inamicii în poartă.

PSALMUL CXXVIII.

Fericirea celor drepţi.

O cântare de suire.

- 1 **F**erice de orî-şi-cine se teme de Iehova,
Care amblă în căile lui.
2 Căci tu vei mânca munca mânelor tale,
Ferice de tine, şi bine 'ţi *merge*;
3 Femeea ta *este* ca un butuc de via fructifer în năuntru casei
Fiii tăi ca ramuri de oliv în jurul mesei tale. [tale,
4 Éca! aşia se bine-cuvăntăză omul,
Ce se teme de Iehova.
5 Bine-cuvănteze-te Iehova din Zion,
Se vezi fericirea Ierusalimului în toate zilele vieţii tale,
6 Se vezi pre fiii fiilor tăi.
Pace preste Israel!

PSALMUL CXXIX.

Israel tot de a-una persecutat şi nici o dată nimicî.

O cântare de suire.

- 1 **A**dese m'aŭ strimtorat ei din tănereţele mele,
Dacă acum Israel,
2 Adese m'aŭ strimtorat din tănereţele mele,
Dară nu m'aŭ învins.
3 Pre spinarea mea aŭ arat plugari,
Aŭ făcut lungi brasdele lor.
4 Iehova, *fiind* drept,
Aŭ tăiat funia nelegăuiţilor.
5 Ruşineze-se şi întorcă-se îndărapt
Toţi cei ce uresc Zionul;
6 Fiă ca érba de pre acoperimînt,
Care este uscată înainte de a se smulge,

Cu care nu 'și împlie secerătorul mâna sa,
Nici legătorul de snopi braziul său.

Și trecătorii nu dic :

„Bine-cuvântarea lui Iehova preste voi !

„Noi ve bine-cuvântăm în numele lui Iehova !“

PSALMUL CXXX.

Rugă înfocată a credinciosului în sentimentul pecatelor sale și încrederea sa în îndurarea lui Dumnezeu.

O cântare de suire.

Dintre adâncimi te invoc, Iehova !

Domne, ascultă vócea mea,

Iee urechile tale sémă de vócea implorării mele !

Dacă tu, Iehova, vei lua aminte la inicitățile noastre,

Domne, cine va subsista ?

Dară la tine este iertare,

Ca se fi temut.

Ascept pre Iehova, sufletul meu 'l ascéptă,

Și în cuvântul său sper.

Sufletul meu ascéptă pre Domnul

Maî mult decât custodii demănéța,

Da, maî mult decât custodii demănéța.

Ascéptă, Israel, pre Iehova ;

Căci la Iehova este îndurare, și multă mântuire la dēnsul.

Și el va mântui pre Israel

Din toate inicitățile lui.

PSALMUL CXXXI.

Umilitatea și pietatea psalmistului.

O cântare de suire.

Iehova, ânima mea nu s'aû îngânsat,

Și ochii mei nu s'aû înălțat,

Și n'am âmblat în lucruri mari

Nici în lucruri pré înalte pentru mine ;

Ci am liniscit și supus tăcerii sufletul meu ;

Ca un înțercat lângă mama sa,

Așia este înțercat în mine sufletul meu.

Ascéptă, Israel, pre Iehova

De acum și până în etern.

PSALMUL CXXXII.

Rugăciune în privirea promisiunilor date lui David.

O cântare de suire.

- 1 **A**du'ți aminte, Iehova, de David,
 Și de toate suferințele lui,
- 2 Carele jură lui Iehova,
 Făcu vot Putintelui lui Iacob :
- 3 „Nu voiū intra în cortul casei mele,
 „Nici nu me voiū sui pre patul, în care me culc;
- 4 „Nu voiū da somn ochilor mei,
 „Nici pleópelor mele dormitare:
- 5 „Până voiū afla un loc pentru Iehova,
 „Locuință Putintelui lui Iacob.“
- 6 Eca! noi audirăm de ea în Efratha,
 O aflarăm în câmpiele pădurei.
- 7 Se intrăm în locuința sa,
 Se ne închinăm înaintea scaunelului pictórelor lui.
- 8 Scólă-te, Iehova, *spre a veni* la repaosul tēū,
 Tu, și arca puterei tale.
- 9 Preoții tēi sã imbrăcați cu dreptate,
 Și cuvioșii tēi se jubileze.
- 10 Pentru David, servul tēū,
 Nu întórce fața *ta* de la unsul tēū.
- 11 Iehova aū jurat lui David adevér,
 Nu se va întórce de la acésta:
 „Din fructul pântecelui tēū voiū pune pre tronul tēū.
- 12 „Dacă fii tēi vor păzi alianța mea,
 „Și mărturiile mele, pre care 'i învețiū,
 „Apoi și fii lor pururea vor șede pre tronul tēū.“
- 13 Căci Iehova aū ales Zionul,
 'I-aū plăcut se locuescă pre el:
- 14 „Acesta *este* locul meū de repaos în etern,
 „Aci voiū se locuesc, fiind că am plăcere de dēnsul;
- 15 „Nutrimēntul lui 'i voiū bine-cuvēnta,
 „Pre seracii lui 'i voiū satura *de* pâne,
- 16 „Și pre preoții lui 'i voiū imbrăca cu mântuire,
 „Și cuvioșii lui vor cānta de mare bucuriă.
- 17 „Acolo voiū face se crească cornul lui David,
 „O candelă am pregătit unsului meū.
- 18 „Voiū imbrăca pre inimiții lui cu rușine,
 „Și coróna lui de pre el va înflori.

PSALMUL CXXXIII.

Laudă despre unirea și concordia frățească.

O cântare de suire a lui David.

E ca! cât de frumos și cât de plăcut este,	1
Când frați locuiesc împreună.	2
Acésta este ca mirul cel bun pre cap,	
Ce curge pre barbă, pre barba lui Aaron,	
Ce se cobore pre marginile vestimentelor sale;	3
Ca roua Hermonului,	
Ce se cobore pre munții Zionului;	
Căci acolo au stabilit Iehova bine-cuvântarea,	
Viéță până în etern.	

PSALMUL CXXXIV.

Îndemnare preoților și Leviților de a lauda pre Dumnezeu.

O cântare de suire.

E ca! bine-cuvântați pre Iehova,	1
Toți serviți lui Iehova,	
Cariți stați noaptea în casa lui Iehova!	
Rădicați mânele vóstre în Sanctuariu,	2
Și bine-cuvântați pre Iehova!	
Din Zion se te bine-cuvănteze Iehova,	3
Carele au făcut ceriul și pământul.	

PSALMUL CXXXV.

Îndemnare popului de a celebra bine-facerile lui Dumnezeu.

L audați pre Iehova!	1
Laudați numele lui Iehova!	
Laudați-l, voi serviți lui Iehova,	
Cariți stați în casa lui Iehova,	2
În curțile casei Dumnezeului nostru!	
Laudați pre Iehova, căci bun este Iehova,	3
Psalmodiați numelui lui, căci este plăcut.	
Căci pre Iacob Iehova 'și-a ales,	4
Pre Israel de proprietate a sa.	
Căci știu, că mare este Iehova,	5
Și Domnul nostru mai pre sus de toți deii.	
Tóte câte 'i-au plăcut le-au făcut Iehova	6
În ceriuri și pre pământ,	

În mare și în toate adâncimile.

- 7 Carele rădică nori de pre marginea pământului,
Fulgere face pentru ploe,
Vânt scôte din camerele sale de rezervă.
- 8 Carele bātu pre primogeniții Egiptului
De la om până la animal.
- 9 Trămise semne și minuni în meșilocalul tău, Egipt!
Contra lui Faraon și contra tuturilor servilor sei.
- 10 Carele bātu multe națiuni,
Și ucise regi puternici:
- 11 Pre Sihon, regele Amoreilor,
Și pre Og, regele Bașanului,
Și toate regatele Canaanului;
- 12 Și dede pământul lor spre moscenire,
Spre moscenire lui Israel, populusul său.
- 13 Iehova, numele tău este în etern;
Iehova, memoria ta din generațiune în generațiune.
- 14 Căci Iehova apără cauza populusului său,
Și de servii sei se îndură.
- 15 Idolii națiunilor sunt argint și aur,
Lucru de mâne omenesci.
- 16 Gură aș, și nu vorbesc;
Ochi aș, și nu ved;
- 17 Urechie aș, și nu aud;
Și nici suflare nu este în gura lor.
- 18 Cel ce 'i fac sunt ca densișil,
Tot cel ce se încrede în ei.
- 19 Casa lui Israel, bine-cuvântaș pre Iehova;
Casa lui Aaron, bine-cuvântaș pre Iehova;
- 20 Casa lui Levi, bine-cuvântaș pre Iehova;
Cel ce ve temeșil de Iehova, bine-cuvântaș pre Iehova.
- 21 Bine-cuvântat fiă Iehova din Zion,
Cel ce locuesce în Ierusalim.
Laudaș pre Iehova!

PSALMUL CXXXVI.

Îndemnare de a celebra pre Dumnezeu pentru minunile creării și pentru toate bine-facerile sale către populusul său.

- 1 **M**ulțumișil lui Iehova, căci este bun,
Căci în etern este îndurarea lui.
- 2 Mulțumișil Dumnezeului deilor,
Căci în etern este îndurarea lui.

Mulțumiți Domnului domnilor,	3
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele singur au făcut minuni mari,	4
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele au făcut ceriurile cu înțelepciune,	5
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele au întins pământul preste ape,	6
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele au făcut pre luminătorii cei mari:	7
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Sórele, ca se guverneze ziua,	8
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Luna și stelele, ca se guverneze noaptea,	9
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele bătut pre Egipt în primogeniții lui,	10
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și scóse pre Israel din meșlocul lor,	11
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Cu mână tare și brațu întins;	12
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele tăia Marea Roșie în bucăți,	13
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și trecu pre Israel prin meșlocul ei,	14
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și aruncă pre Faraon și oștirea lui în Marea Roșie;	15
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele conduse pre populusu său prin deșert;	16
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele bătut regi mari,	17
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și ucise regi puternici:	18
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Pre Sihon, regele Amoreilor,	19
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și pre Og, regele Bașanului,	20
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și dede pământul lor spre moscenire,	21
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Spre moscenire lui Israel, servulusu său,	22
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Carele în înjosirea noastră 'și-au adus aminte de noi,	23
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	
Și ne-au mântuit de apăsătorii nostri,	24
Căci în etern <i>este</i> îndurarea lui.	

- 25 Carele dă nutriment la totă carnea,
Căci în etern este îndurarea lui.
26 Mulțumiți Dumnezeului ceriurilor,
Căci în etern este îndurarea lui.

PSALMUL CXXXVII.

Plângerile popului captiv la Babilon.

- 1 **L**ângă fluviile Babilonului, acolo ședurăm și plânserăm,
Când ni-am adus aminte de Zion.
2 Pre sălcie, ce erau acolo, spîndurarăm harpele noastre;
3 Căci acolo captivatorii nostri ni-au cerut cântări,
Și despoiatorii nostri bucuria:
„Cântați-ni una din cântările Zionului.”
4 Cum se cântăm cântarea lui Iehova
Pre pământ strein?
5 De te voiū uita, Ierusalim!
Uite drepta mea iscusința ei;
6 Lipescă-se limba mea de ceriul gurei mele,
De nu 'mî voiū aduce aminte de tine,
De nu voiū pune Ierusalimul în culmea bucuriei mele.
7 Adu aminte, Iehova, fiilor lui Edom
În ziua Ierusalimului,
Cariî diseră: „Surpați,
„Surpați până la temeliele lui.”
8 Fiia Babilonului, tu devastată,
Ferice de cea ce 'îi va resplăti
Trătarea ta, cu care ne-ai trălat;
9 Ferice de cea
Ce va apuca și va zdrobi pre pruncii tăi de petră.

PSALMUL CXXXVIII.

Mulțumire pentru eliberarea dată lui David.

Un psalm al lui David.

- 1 **T**e voiū lauda cu totă ânima mea,
Înaintea ȝeilor 'îi voiū psalmodia ȝie.
2 Închina-me-voiū înaintea sântului tîu templu,
Și voiū lauda numele tîu pentru îndurarea și fidelitatea ta,
Căci ai mărit promisiunea ta preste tot numele tîu.
3 În ziua, când am strigat, tu 'mî-ai răspuns, m'ai încuragiat,
În sufletul meu este o nouă putere.

Se te laude pre tine, Iehova, toți regiî pământului;	4
Căci au auzit cuvintele gurei tale.	
Și se cânte căile lui Iehova,	5
Căci mare <i>este</i> gloria lui Iehova.	
De și Iehova <i>este</i> înalt, totuși vede pre cel umilit;	6
Pre cel mândru înse 'l cunoște de departe.	
Când âmbliu în meșilocul strimtorării, tu me vei învia,	7
Contra mâniei inimicilor mei vei estinde mâna ta,	
Și drepta ta me va ajuta.	
Iehova va sfârși pentru mine <i>ceea ce au început</i> ;	8
Iehova, îndurarea ta <i>este</i> în etern;	
Lucrările mânelor tale nu le părăsi.	

PSALMUL CXXXIX.

Psalmistul laudă a tot știința și dreptatea lui Dumnezeu.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

I ehova, m'ai cercat, și me cunoști;	1
Tu cunoști șederea mea și scularea mea,	2
Înțelegi cugetările mele de departe.	
Âmblarea mea și culcarea mea le-ai cercetat,	3
Și toate căile mele le cunoști.	
Cuvântul <i>nicăi</i> nu <i>este</i> încă pre limba mea:	4
Éca, Iehova! tu 'l ști de tot.	
Pre din dos și din față m'ai încunjurat,	5
Și ai pus pre mine mâna ta.	
Pre minunată <i>este</i> o ast feliu de știință pentru mine,	6
Pre înaltă, nu o pot <i>ajunge</i> pre ea.	
Unde se me duc dinaintea spiritului tău?	7
Sau unde se fug dinaintea faței tale?	
De me voiui sui în ceriū: tu acolo <i>esci</i> ;	8
Și de me voiui culca în infern: éca! tu și acolo <i>esci</i> .	
De voiui lua aripele aurorei,	9
Și me voiui așeza la marginile mării:	
Și acolo mâna ta me va conduce,	10
Și me va apuca drepta ta.	
Și de voiui dice: Da, întuneric acoperă-me,	11
Și noapte <i>fiă</i> lumina împrejurul meu:	
întunericul nu va întuneca înaintea ta,	12
Ci noaptea ca ziua va lumina;	
Întuneric și lumină <i>și sunt</i> egale.	
Căci tu ai format rerunchiul mei,	13
M'ai acoperit în pântecelo mamei mele.	

- 14 Ți mulțumesc, pentru că *sum* făcut atât de miraculos,
Minunate până la uimire *sunt* faptele tale,
Și sufletul meu o cunósce *acésta* fórté bine.
- 15 Ființa mea nu era ascunsă înaintea ta,
Când fui făcut într'ascuns,
Conșesut artificios în adâncimile pământului.
- 16 Neformată mea substanță o vėdură ochii tăi,
Și tóte erau scrise în cartea ta,
Dilele, *câte* 'mă fură destinate, când *âncă* nu *era* nici una din ele.
- 17 O! cât de prețioase 'mă sunt cugetările tale, Dumneđeule!
Cât de mare suma lor!
- 18 De ași voi se le numer:
Ele sunt mai numărósce decât năsipul;
Când me descepi, *sum* *âncă* cu tine.
- 19 În adevăr, Dumneđeule, tu vei ucide pre cel nelegțuit!
De aceea depărtați-ve de la mine, barbații sângiurilor!
- 20 Căci vorbesc contra ta cu reutate,
Inimicii tăi ieș în deșert *numele* tău.
- 21 Se nu uresc, Iehova, pre cei ce te uresc pre tine?
Și se nu me îngreșez de cei ce se rescólă contra ta?
- 22 Cu deplină ură 'i uresc,
Inimici 'mă-aș devenit mie.
- 23 Cėrcă-me, o Dumneđeule, și cunósce ănimă mea,
Cercetěză-me, și cunósce cugetările mele.
- 24 Și veđi, dacă calea rea *este* în mine,
Și condu-me în calea eternătăței.

PSALMUL CXL.

David cere ajutorul lui Dumneđeul contra unui inimic púteric și nedrept.

Maestrului de cãntare. Un psalm al lui David.

- 1 **E**liberěză-me, Iehova, de omul cel rău,
De omul violenței păzesce-me;
- 2 Caril cugetă reutate în ănimă lor,
Și tótă ziua ațită resbel.
- 3 Ascut limba lor ca șerpele,
Venin de viperă *este* sub buzele lor. Sela.
- 4 Feresce-me, Iehova, de mânele nelegțuitului,
De omul violenței păzesce-me,
Caril cugetă, se restórne picioréle mele.
- 5 'Mă ascund cel mândri cursă și lațuri,
Tind curse pre lângă cale,
Capcane 'mă pun. Sela.
- 6 Eú dic cătră Iehova: „Dumneđeul meu *asci* tu;
„Iea în urechie vócea implorării mele.

„Iehova, Dómné, puterea mântuirii mele!	7
„Acopere capul meu în ziua bataiei.	
„Nu da, Iehova, nelegiuitul dorințele lui,	8
„Nu lăsa se se îndeplinescă cugetarea lui;	
„Căci s'ar înălța.“ Sela.	9
Reutatea buzelor va acoperi	
Capitele celor ce me încunjură.	10
Cărbuni vor căde asupra lor,	
În foc 'l va arunca,	
În gropi adânci, ca se nu se mai scóle.	
Omul calomniei nu va esista pre pământ;	11
Omul violenței, nefericirea 'l va goni până la ruinare.	
Sciū, că Iehova va apăra cauza celui serman,	12
Judecata seracilor.	
Da, cei drepti vor mulțumi numelui tēu,	13
Integriti vor șede înaintea ta.	

PSALMUL CXLI.

Rugă infocată a lui David, spre a fi întărit contra ispitelor.

Maestrului de cântare. Un psalm al lui David.

I ehova, te-am invocat; grăbesce-te către mine,	1
lea în urechie vócea mea, când strig către tine.	
Vină rugăciunea mea ca tămâie înaintea ta,	2
Rădicarea mânelor mele ca sacrificiul de séră.	
Pune, Iehova, sentinelă gurei mele,	3
Păzesc ușa buzelor mele.	
Nu pleca ânima mea către vre un lucru rău,	4
Ca se nu fac fapte în reutate cu ómenii, făcători de rele;	
Și nici se nu mănânc din alesele lor mîncări.	
De me lovesce cel drept: <i>acésta este milă;</i>	5
De me mustră: <i>acésta este oleu pentru capul meu: capul meu nu</i>	
<i>[o refușă acesta, chiar și cât de adese ar fi;</i>	
Ci chiar me voiū ruga în suferințele lor.	
De se aruncă în stînce judecătorii lor,	6
Ei ascultă cuvênte mele, căci sunt plăcute.	
După cum se brăsluesce și se spintecă pământul,	7
Așia sunt ósele noastre împrăsciate la gura infernului.	
Dară către tine, o Iehova, Dómné, <i>sunt îndreptați ochii mei,</i>	8
La tine caut refugiū: nu vêrsa sufletul meu.	
Păzesc-me de cursa, ce ei 'mî-aū tîns,	9
Și de lațurile făcătorilor de rele.	
Cadă în lațurile lor nelegiuiți cu toți,	10
Pre când eū me scîp.	

PSALMUL CXLII.

Ruga lui David într'un mare pericol.

O învețătură a lui David. O rugăciune, când era în pescere.

- 1 **C**u voce mea strig către Iehova,
Cu voce mea me rog lui Iehova.
- 2 Vers înaintea lui plângerea mea,
Espun înaintea lui necasul meu;
- 3 Când spiritul meu lăngheșce în mine,
Tu cunoscî calea mea;
În calea, în care âmbă ei,
'Mi-aș ascuns cursă.
- 4 Caută la dreapta și vezi:
Nemine nu voesce a me cunósce,
Refugiul este pierdut pentru mine,
Nemine nu se îngrijesce de sufletul meu.
- 5 Strig către tine, Iehova,
Și dic: „Tu ești refugiul meu,
„Partea mea în pământul celor vii.
- 6 „Iea aminte la strigarea mea, căci sum foarte apăsăat;
„Eliberază-me de persecutorii mei,
„Căci sunt mai tari decât mine.
- 7 „Scóte sufletul meu din închisóre,
„Ca se mulțumesc numelui tǎu;
„Pre mine me vor încunjura cei drepți,
„Ca se 'mi faci bine.“

PSALMUL CXLIII.

Ruga lui David, spre a fi eliberat de inimiții săi.

Un psalm al lui David.

- 1 **I**ehova, ascultă de rugăciunea mea,
Iea în urechie implorarea mea;
Răspunde 'mi cu fidelitatea ta, cu dreptatea ta.
- 2 Și nu intra în judecată cu servul tǎu,
Căci nici un om viu nu póte fi drept înaintea faței tale.
- 3 Căci inimicul urmăresce sufletul meu,
Calcă pre pământ viața mea,
M'aș pus pre mine în întuneric,
Ca pre cei morți de mult;
- 4 Și spiritul meu lăngheșce în mine,
Și ânima mea se turbură în năuntrul meu.
- 5 'Mi aduc aminte de dǎilele de de mult;
Gândesc la tóte faptele tale;
Cuget la lucrul mânelor tale.

Întind mânele mele câtră tine,	6
Sufletul meu însetează după tine ca un pământ însetat. Sela.	
Iule răspunde'mi, Iehova ; căci spiritul meu se consumă ;	7
Nu ascunde fața ta de la mine,	
Încât se sémen cu cei ce se cobor în mormânt.	
Fă-me se aud demănéta îndurarea ta,	8
Căci în tine me încred ;	
Fă 'mi cunoscută calea, în care se âmbli,	
Căci câtră tine înalțiū sufletul meu.	
Mântuî-me de inimiții mei, Iehova !	9
În tine me încred.	
Învéta-me se fac voia ta,	10
Căci tu <i>esci</i> Dumneșeul meu,	
Spiritul tău cel bun conducă-me în țerra integrităței.	
Pentru numele tău, Iehova, înviéză-me,	11
În dreptatea ta scóte din strimtorare sufletul meu,	
Și în îndurarea ta nimicesce pre inimiții mei ;	12
Perde pre toți apăsătorii sufletului meu,	
Căci eu <i>sum</i> servul tău.	

PSALMUL CXLIV.

*Mulțumire și rugăciune a lui David.**Un psalm al lui David.*

B ine-cuvântat fiă Iehova, stinca mea,	1
Carele deprinde mânele mele la luptă,	
Degetele mele la resbel.	
Îndurarea mea și fortereța mea,	2
Turnul meu înalt și eliberatorul meu,	
Scutul meu, și cel în care me încred,	
Carele supune pre populusul meu sub mine.	
Iehova, ce <i>este</i> omul, că tu 'l cunoscî ?	3
Fitul omului, că 'l considerî ?	
Omul se asemănă suflărei,	4
Đilele sale <i>sunt</i> ca o umbră, ce trece.	
Iehova, plăcă ceriurile tale, și cobóre-te,	5
Atinge munții, ca se fumege.	
Fulgeră fulgere, și împrăscieză-le,	6
Aruncă săgetele tale, și retăcesce-le.	
Întinde mâna ta din înălțime,	7
Și mântuî-me și eliberéză-me din ape mari,	
Din mâna fiilor streinătăței,	
A căror gură vorbește falsitate,	8
Și a căror dréptă <i>este</i> o dréptă a minciunei.	

- 9 Dumnezeu, o cântare nouă 'ți voi cânta ție,
'Ți voi psalmodia cu harpă cu dece cörde.
- 10 Carele dă victoriă regilor,
Carele mântuie pre David, servul seü, de sabia nefericirei;
- 11 Mântuî-me și eliberăză-me din mâna fiilor streinătăței,
A căror gură vorbește falsitate,
Și a căror dréptă *este* o dréptă a minciunei.
- 12 Ca fiil nostri se fiă ca plante,
Crescuți în tēnerețele lor,
Fiile nōstre ca petre ale ānghiului,
Dupre chipul unui palat;
- 13 Grānariile nōstre pline,
Dānd tot feliul de provițiuni;
Oile nōstre se se īmmulțescă cu mīl
Și cu miriade în cāmpiele nōstre;
- 14 Boi nostri fiă tari la lucru;
Nici o daună, nici o perdere,
Nici o strigare nu fiă în stradele nōstre.
- 15 Ferice de populul, căruia 'i merge ast feliu;
Ferice de populul, al căruī Dumnezeu *este* Iehova.

PSALMUL CXLV.

David laudă în acest psalm gloria lui Dumnezeu.

O cântare de laudă a lui David.

- 1 **T** voi înălța, Dumnezeul meü, a rege,
Și voi bine-cuvēnta numele tēu în etern și perpetuü.
- 2 În totă ziua te voi bine-cuvēnta,
Și voi lauda numele tēu în etern și perpetuü.
- 3 Mare *este* Iehova și fōrte de laudat,
Și gloria sa nepătrunsă.
- 4 O generațiune va lauda cătră cea-l-altă lucrurile tale,
Va anunța faptele tale cele mari.
- 5 De strălucirea gloriei majestăței tale
Și de minunile tale voi medita;
- 6 Și voi se narez de puterea īnfrișatelor tale fapte,
Și de lucrările tale cele mari voi se vorbesc.
- 7 Amintirea marei tale bunătăți se se respāndescă,
Și de dreptatea ta se se bucure.
- 8 Indurat și milos *este* Iehova,
Tārduș la mânia și de mare îndurare.
- 9 Bun *este* Iehova cătră toți,
Și îndurarea sa preste tōte lucrările sale.
- 10 Laude-te, Iehova, tōte lucrările tale,
Și cuvioșii tēi bine-cuvēnteze-te.

De gloria împărăției tale se se vorbescă,	11
Și de puterea ta se se nareze;	
Spre a face cunoscute faptele sale cele mari filor ómenilor,	12
Și gloria majestății împărăției sale.	13
Împărăția ta este o împărăție eternă,	
Și domnirea ta în toate generațiunile.	14
Iehova, sprijine pre toți cei căzuți,	
Și îndreptă pre toți cei încovăiați.	15
Ochiți tuturilor te ascéptă pre tine,	
Și tu li dai lor nutriméntul lor la timpul cuvenit,	16
Deschidénd mână ta,	
Și săturánd dorința a tot ce vieză.	17
Drept este Iehova în toate căile sale,	
Și îndurat în toate lucrările sale.	18
Aprópe este Iehova tuturilor celora ce'l învócă,	
Tuturilor celora ce'l învócă în adevér.	19
Dorința celora ce se tem de dēnsul o îndeplinesce,	
Și strigarea lor a aude, și 'i ajută.	20
Iehova păzesce pre toți cei ce 'i iubesc,	
Dară pre toți nelegiuiții 'i nimicesce.	21
Lauda lui Iehova spună-o gura mea,	
Și numele lui cel sânt bine-cuvēnteze 'l totă carnea în etern și perpetuū.	

PSALMUL CXLVI.

Slăbăciunea și fragețimea omului. Încrederea noastră trebuie se fiă în Dumnezeu.

L audați pre Iehova!	1
Laudă, sufletul meū, pre Iehova.	
Voiū lauda pre Iehova, cât voiū trăi,	2
Voiū psalmodia Dumnezeului meū, cât voiū esista.	
Nu ve încredeți în principii, în filul omului,	3
La care nu este ajutor.	
De ese spiritul seū, el se întórece în pământ,	4
Chiar în ziua aceea per planurile sale.	
Ferice de cela al cărui ajutor este Dumnezeul lui Iacob,	5
A cărui speranță este în Iehova, Dumnezeul seū,	
Carele au făcut ceriul și pământul,	6
Marea și toate cele dintr'ēnsa,	
Carele conservă fidelitatea în etern,	
Carele face dreptate celor apăsați,	7
Dă pâne celor flămânți;	
Iehova eliberéză pre cei captivi.	
Iehova deschide ochiți orbilor,	8
Iehova îndreptă pre cei încovăiați,	
Iehova iubescce pre cei drepti,	

- 9 Iehova păzesce pre cei streini,
 Susține pre orfan și pre văduvă,
 Calea nelegiuiților înse o perverte.
- 10 Iehova va regi în etern,
 Dumnezeuul tău, Zion, din generațiune în generațiune.
 Laudați pre Iehova!

PSALMUL CXLVII.

Îndemnare de a lauda pre Dumnezeu pentru bine-facerile făcute populusului său.

- 1 **L**audați pre Iehova!
 Căci bine este a psalmodia Dumnezeuului nostru,
 Căci frumoasă și plăcută este cântarea de laudă.
- 2 Iehova zidesce Ierusalimul,
 Pre împrăsciații lui Israel 'i adună.
- 3 Vindică ânimele zdrobite,
 Și lăgă rănele lor,
- 4 Determină numărul stelelor,
 Le chiamă pre toate după nume.
- 5 Mare este Domnul nostru și de multă putere,
 Înțelepciunea lui nemărginită;
- 6 Iehova susține pre cei apăsați,
 Dară aruncă pre cei nelegiuiți la pământ.
- 7 Întonați lui Iehova cântări de mulțumire,
 Psalmodiați Dumnezeuului nostru în citară.
- 8 Carele acopere ceriul cu nori,
 Carele pregătesce pământului plôe,
 Carele face munții se producă érbă,
- 9 Carele dă vitei nutriménul ei,
 Puilor de corb, când strigă.
- 10 Nu de puterea calului se bucură,
 Nicî de còpsele omului are plăcere:
- 11 Plăcere are Iehova de cei ce se tem de dènsul,
 Cariî ascéptă îndurarea sa.
- 12 Laudă, Ierusalim, pre Iehova;
 Laudă pre Dumnezeuul tău, Zion!
- 13 Căci el a întărit zevórele porților tale,
 A bine-cuvéntat pre fiil tîi în meșilocul tău,
- 14 El dă pace frontarielor tale,
 Cu grăsimia grăului te satură,
- 15 El trâmite cuvéntul său pre pământ,
 Fórté iute alérgă cuvéntul său;
- 16 El dă neua ca lâna,
 Brumă respăndesce ca cenușă;
- 17 El aruncă în jos ghiația sa ca bucăți,

Înainte gerului seǔ cine póte sta ?	
El trǎmite cuvântul seǔ, și le topesce,	18
Face se adie vântul seǔ, ape curg;	
El face cunoscut lui Iacob cuvântul seǔ,	19
Statutele și judecǎțile sale lui Israel.	
Nu aǔ făcut ast feliǔ vre unei națiunii,	20
Și judecǎți ele nu cunosc.	
Laudați pre Iehova!	

PSALMUL CXLVIII.

Îndemnare tuturilor fânțelor de a lauda pre Iehova.

L audați pre Iehova!	1
Laudați pre Iehova în ceriuri!	
Laudați'l în înălțime!	
Laudați'l, toți anghelii seǔ!	2
Laudați'l, totǎ oștirea sa!	
Laudați'l, sóre și lunǎ!	3
Laudați'l, tóte stelele luminei!	
Laudați'l, ceriurile ceriurilor,	4
Și apele, ce sunt preste ceriuri!	
Se se laude numele lui Iehova,	5
Cǎci el ordonǎ, și se crearǎ,	
'I-aǔ stabilit în etern și perpetuǔ;	6
Statut aǔ dat, și nu se calcǎ.	
Laudați pre Iehova de pre pǎmânt,	7
Cețiǎ mǎrei și tóte adǎncimile!	
Foc și grǎndinǎ, neuǎ și negurǎ,	8
Furtunǎ, ce îndeplinesce cuvântul lui!	
Munți și tóte colnicile!	9
Arbori fructiferi și toți cedrii!	
Animale și tóte férele!	10
Tǎritori și paseri aripate!	
Regi al pǎmântului și toți populi!	11
Principi și toți judecǎtorii pǎmântului!	
Têneri și fecióre!	12
Bêtrâni împreunǎ cu prunci!	
Se laude numele lui Iehova,	13
Cǎci numele lui singur este înalt;	
Majestatea sa este preste pǎmânt și ceriǔ,	
Și el înalțǎ cornul populului seǔ;	14
Laudǎ fiǎ 'i de toți cuvioșii seǔ, fiil lui Israel,	
Populului, ce este aprópe de el!	
Laudați pre Iehova!	

PSALMUL CXLIX.

Îndemnare cuvioşilor de a cânta laudele lui Dumnezeu.

- 1 **L**audaţi pre Iehova !
Cântaţi lui Iehova o cântare nouă,
Lauda lui în adunarea cuvioşilor.
- 2 Bucure-se Israel de creatorul său,
Fiii Zionului se se veselăscă de regele lor.
- 3 Se laude numele lui în chor,
În timpane şi citare se'i psalmodieze lui.
- 4 Căci Iehova are plăcere de populusul său,
Ornéză pre cei seraci cu ajutorul său.
- 5 Se se bucure cuvioşii în onóre,
Se jubileze pre paturile lor.
- 6 Înălţări ale lui Dumnezeu fă în gura lor,
Şi sabie cu duce tăiaşuri în mâna lor;
- 7 Spre a face resbunare între naţiuni,
Pedepse între populi;
- 8 Spre a lega pre regii lor cu obezi,
Şi pre laudaţii lor cu lanţuri de fer.
- 9 Ca se esecute între ei judecata scrisă;
Acéstă onóre o-aū toţi cuvioşii sei.
Laudaţi pre Iehova !

PSALMUL CL.

Îndemnare de a cânta laudele lui Dumnezeu în sunetul instrumentelor.

- 1 **L**audaţi pre Iehova !
Laudaţi pre Dumnezeu în Sanctuariul lui !
Laudaţi'l în firmamentul puterei lui !
- 2 Laudati'l pentru faptele sale cele mari !
Laudati'l după mărimea gloriei lui !
- 3 Laudati'l cu sunet de trîmbiţă !
Laudati'l cu harpe şi citare !
- 4 Laudati'l cu timpane şi chor !
Laudati'l cu corde şi flaute !
- 5 Laudati'l cu cimbale bine-resunătoare !
Laudati'l cu cimbale de alarmă !
- 6 Tótă suflarea laude pre Iehova !
Laudati pre Iehova !

SÂNTA SCRIPTURĂ A VECHIULUI TESTAMENT

TRADUSĂ ȘI PUBLICATĂ DE SOCIETATEA BIBLICĂ
BRITANĂ ȘI STRĂINĂ.

TOMUL AL DOILEA,

CUPRÎNDÎND:

SAMUEL I, SAMUEL II, REGII I, REGII II, CRONICA I,
CRONICA II, EZRA, NEEMIA, ESTER,
IOV, ȘI PSALMI.

IASI 1867.

IMPRIMERIA H. GOLDNER.